# V60 2023 (22w22) Manual do utilizador

Versão 2025-08-28

**Renúncia de responsabilidade**

Dada a natureza dinâmica do produto baseado em software, o conteúdo deste PDF reflete a versão mais atualizada do manual do utilizador no momento da impressão. Como atualizamos e melhoramos continuamente os nossos produtos, determinado conteúdo pode não reproduzir a informação mais recente num momento posterior. Assim, recomendamos vivamente a utilização do manual do utilizador digital no mostrador central do seu automóvel para obter as informações mais precisas e atualizadas. Também pode aceder às informações na aplicação móvel da Volvo Cars.

Note que ao optar pela impressão do manual, não conseguimos garantir a validade das informações em momentos futuros, uma vez que podem ter ocorrido atualizações desde o momento da impressão. De modo a assegurar o nível mais elevado de segurança e utilização do produto ideal, recomendamos vivamente a consulta do manual do utilizador digital, que pode ser facilmente acedido através do mostrador central do seu automóvel.

Esta versão imprimível é genérica e não corresponde ao seu automóvel. Perante discrepâncias entre este manual imprimível e o manual que pode consultar no mostrador central do seu automóvel, prevalece este último.

## Conteúdo


1. Informação do proprietário
   - 1.1 Informação para o proprietário
   - 1.2 Como consultar o manual de instruções
   - 1.3 Manual de instruções completo no mostrador central
   - 1.4 Navegar no manual de instruções no mostrador central
2. O seu Volvo
   - 2.1 Áreas de inovação da Volvo
     - 2.1.1 Eficiência ambiental
     - 2.1.2 Conexão e entretenimento
   - 2.2 Volvo ID
     - 2.2.1 Volvo ID
     - 2.2.2 Criar uma Volvo ID
     - 2.2.3 Problemas ao iniciar sessão com Volvo ID
   - 2.3 Homologações e licenças
     - 2.3.1 Acordo de licença do mostrador do condutor
     - 2.3.2 Homologação do HomeLink®
     - 2.3.3 Homologação Radio Equipment Directive
     - 2.3.4 Certificado de carregador
     - 2.3.5 Homologação do sistema de comando à distância
     - 2.3.6 Aceitação de condições e recolha de dados
     - 2.3.7 Informação sobre substâncias na lista de substâncias candidatas (CL) de acordo com o regulamento REACH, artigo 33.1
   - 2.4 Mostrador e comando no condutor em automóvel com volante à esquerda
   - 2.5 Mostrador e comando no condutor em automóvel com volante à direita
   - 2.6 Conexão de equipamentos à tomada de diagnóstico do veículo
   - 2.7 Distração do condutor
   - 2.8 Começar com os serviços Google
   - 2.9 Mudança de mercado devido a importação ou transferência
   - 2.10 Consultar o número de identificação do automóvel
   - 2.11 Gravação de dados

2.12 Instalação de acessórios
2.13 Informação importante sobre acessórios e equipamento extra

3. Segurança
3.1 Cintos de segurança
3.1.1 Cintos de segurança
3.1.2 Colocar e retirar o cinto de segurança
3.1.3 Tensores dos cintos
3.1.4 Reiniciar o tensor do cinto elétrico
3.1.5 Avisador de porta e do cinto de segurança
3.2 Airbags
3.2.1 Airbags
3.2.2 Airbags do condutor
3.2.3 Airbag do passageiro
3.2.4 Ativar e desativar o airbag do lado do passageiro
3.2.5 Cortinas de colisão
3.2.6 Airbags laterais externos
3.3 Segurança para crianças
3.3.1 Pontos de fixação da proteção de criança
3.3.1.1 Pontos de fixação inferiores para proteção de criança
3.3.1.2 Pontos de fixação i-Size/ISOFIX para proteção de criança
3.3.1.3 Pontos de fixação superiores para proteção de criança
3.3.2 Colocação de proteção de crianças
3.3.2.1 Tabela para colocação de proteção de criança onde o cinto de segurança é utilizado
3.3.2.2 Colocação da proteção de criança
3.3.2.3 Montagem da proteção de criança
3.3.2.4 Tabela geral para colocação de proteção de criança
3.3.2.5 Informação detalhada do fabricante da cadeira de criança
3.3.2.6 Tabela para colocação de proteção de criança ISOFIX
3.3.2.7 Tabela para colocação de proteção de criança i-Size
3.3.3 Ativar e desativar o bloqueio para crianças
3.3.4 Segurança para crianças
3.3.5 Proteção de criança
3.3.6 Ativar e desativar o airbag do lado do passageiro
3.4 Modo segurança
3.4.1 Acidente de trânsito
3.4.2 Modo segurança
3.4.3 Arrancar e deslocar o automóvel em modo de segurança
3.5 Segurança
3.6 Pedestrian Protection System
3.7 Segurança na gravidez
3.8 Whiplash Protection System

4. Mostradores e comando de voz
4.1 Mostrador do condutor
4.1.1 Indicadores e medidores no mostrador do condutor
4.1.1.1 Indicador de combustível
4.1.1.2 Medidor da temperatura exterior
4.1.1.3 Indicador de mudanças
4.1.2 Computador de bordo
4.1.2.1 Computador de bordo
4.1.2.2 Reiniciar totalizador parcial do conta-quilómetros
4.1.3 Mostrador do condutor
4.1.4 Configurações do mostrador do condutor

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

4.1.5 Acordo de licença do mostrador do condutor
4.1.6 Mensagens no mostrador do condutor
4.2 Mostrador central
4.2.1 Configuração
4.2.1.1 Reiniciar os dados do utilizador
4.2.1.2 Alterar unidades do sistema
4.2.1.3 Alterar idioma do sistema
4.2.1.4 Configurações do head-up-display
4.2.1.5 Configurações da destrancagem
4.2.1.6 Ajustar a limitação de velocidade da Care Key
4.2.1.7 Configuração da indicação de trancagem
4.2.1.8 Configurações da destrancagem sem chave
4.2.2 Perfis do utilizador
4.2.2.1 Perfis do utilizador
4.2.2.2 Associar chave a perfil do utilizador
4.2.2.3 Gerir o perfil do utilizador
4.2.2.4 Configurações do perfil
4.2.2.5 Associar conta a perfil do utilizador
4.2.3 Panorâmica geral do mostrador central
4.2.4 Gerir o mostrador central
4.2.5 Vistas do mostrador central
4.2.6 Gerir vistas parciais no mostrador central
4.2.7 Símbolos no campo de estado do mostrador central
4.2.8 Mover aplicações no mostrador central
4.2.9 Mensagem no mostrador central
4.2.10 Teclado no mostrador central
4.2.11 Inserir à mão carateres, letras e palavras no mostrador central
4.2.12 Alterar idioma do teclado no mostrador central
4.2.13 Data e hora
4.2.14 Navegar no manual de instruções no mostrador central
4.3 Head-up-display
4.3.1 Head-up-display
4.3.2 Configurações do head-up-display
4.3.3 Limpar o head-up-display
4.3.4 Utilizar as posições memorizadas do banco, retrovisores e head-up-display
4.3.5 Memorizar posições do banco, retrovisores e head-up-display
4.4 Símbolos e mensagens
4.4.1 Mensagens do BLIS
4.4.2 Símbolos e mensagens do Comando de estabilidade eletrónico
4.4.3 Símbolos e mensagens do Pilot Assist
4.4.4 Símbolos e mensagens da Assistência de faixa de rodagem
4.4.5 Apresentação no mostrador da assistência de faixa de rodagem
4.4.6 Símbolos e mensagens da assistência de estacionamento e da câmara de assistência de estacionamento
4.4.7 Símbolos no campo de estado do mostrador central
4.4.8 Símbolos de indicação e aviso
4.4.9 Símbolos e mensagens da climatização de estacionamento
4.4.10 Símbolos e mensagens do AdBlue®
4.4.11 Sobreaquecimento do motor e do sistema de propulsão
4.4.12 Símbolos e mensagens da caixa de velocidades
4.5 Comando de voz
4.5.1 Comando de voz com Google Assistente
4.5.2 Utilizar comando de voz

4.6 Mostrador e comando no condutor em automóvel com volante à esquerda
4.7 Mostrador e comando no condutor em automóvel com volante à direita

5. Iluminação
5.1 Iluminação exterior
5.1.1 Iluminação de curvas ativa
5.1.2 Máximos automáticos
5.1.3 Utilizar os piscas
5.1.4 Luzes de travões
5.1.5 Luzes de nevoeiro traseiras
5.1.6 Faróis de nevoeiro/luzes para curvas
5.1.7 Médios
5.1.8 Utilizar os máximos
5.1.9 Utilizar a iluminação de orientação
5.1.10 Adaptar o foco dos faróis
5.1.11 Luzes de travagem de emergência
5.1.12 Luzes de presença
5.1.13 Iluminação de boas-vindas
5.1.14 Piscas de emergência
5.1.15 Luzes diurnas
5.1.16 Verificar as lâmpadas do atrelado
5.2 Iluminação interior
5.2.1 Iluminação interior
5.2.2 Ajustar a iluminação interior
5.3 Ajustar funções de luzes através do mostrador central
5.4 Comando das luzes

6. Janelas, vidros e espelhos
6.1 Espelhos retrovisores
6.1.1 HomeLink®
6.1.2 Espelhos retrovisores
6.1.3 Ajustar a inclinação dos retrovisores exteriores
6.1.4 Ajustar o antiencadeamento dos espelhos retrovisores
6.1.5 Utilizar as posições memorizadas do banco, retrovisores e head-up-display
6.1.6 Memorizar posições do banco, retrovisores e head-up-display
6.1.7 Ativar e desativar o vidro traseiro e espelhos retrovisores com aquecimento elétrico
6.1.8 Ativar e desativar arranque automático do desembaciador do vidro traseiro e dos retrovisores exteriores
6.2 Para-brisas e vidro traseiro
6.2.1 Pára-brisas danificado
6.2.2 Escovas e líquido de lavagem
6.2.3 Utilizar o limpa vidro traseiro e lava vidro traseiro
6.2.4 Utilizar o sensor de chuva
6.2.5 Utilizar o lava para-brisas e lava faróis
6.2.6 Utilizar limpa para-brisas
6.2.7 Ativar e desativar o vidro traseiro e espelhos retrovisores com aquecimento elétrico
6.2.8 Ativar e desativar arranque automático do desembaciador do vidro traseiro e dos retrovisores exteriores
6.2.9 Ativar e desativar o desembaciador do para-brisas
6.2.10 Ativar e desativar o início automático do desembaciador do para-brisas
6.3 Vidros laterais e teto panorâmico
6.3.1 Vidros eléctricos
6.3.2 Acionar os vidros elétricos
6.3.3 Teto panorâmico
6.3.4 Acionar o teto panorâmico
6.3.5 Fecho automático da cortina para o sol do teto panorâmico

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

6.4 Janelas, vidros e espelhos
6.5 Proteção contra entalamento de vidros e cortinas para o sol
6.6 Sequência de reiniciação da proteção contra entalamento
6.7 Ativar e desativar o desembaciamento máximo

7. Bancos e volante
7.1 Banco dianteiro
7.1.1 Comando da climatização do banco dianteiro
7.1.1.1 Ativar e desativar o aquecimento do banco dianteiro
7.1.1.2 Ativar e desativar o arranque automático do banco dianteiro com aquecimento elétrico
7.1.1.3 Comandar o nível do ventilador para o banco dianteiro
7.1.1.4 Comandar a temperatura para o banco dianteiro
7.1.1.5 Sincronizar temperatura
7.1.1.6 Ativar e desativar o banco dianteiro ventilado
7.1.2 Função memória do banco dianteiro
7.1.2.1 Utilizar as posições memorizadas do banco, retrovisores e head-up-display
7.1.2.2 Memorizar posições do banco, retrovisores e head-up-display
7.1.3 Bancos dianteiros
7.1.4 Banco dianteiro de comando elétrico
7.1.5 Ajustar o banco dianteiro de comando elétrico
7.1.6 Ajustar o banco do passageiro a partir do banco do condutor
7.1.7 Banco dianteiro manual
7.1.8 Panorâmica geral da multifuncionalidade do banco dianteiro
7.1.9 Configurações de massagem no banco dianteiro
7.1.10 Ajustar o apoio lateral no banco dianteiro
7.1.11 Ajustar a extensão da almofada do banco dianteiro
7.1.12 Ajustar apoio lombar no banco dianteiro
7.2 Banco traseiro
7.2.1 Comando da climatização do banco traseiro
7.2.1.1 Ativar e desativar o banco traseiro eletricamente aquecido
7.2.1.2 Comandar o nível do ventilador para o banco traseiro
7.2.1.3 Comandar a temperatura para o banco traseiro
7.2.2 Banco traseiro
7.2.3 Ajustar o encosto de cabeça do banco traseiro
7.2.4 Rebater as costas do banco no banco traseiro
7.2.5 Tampa de carga no banco traseiro
7.3 Volante
7.3.1 Força da direcção dependente da velocidade
7.3.2 Comando do volante e buzina
7.3.3 Ajustar volante
7.3.4 Ativar e desativar o volante com aquecimento
7.3.5 Ativar e desativar o arranque automático do volante com aquecimento elétrico

8. Comando da climatização
8.1 Comando da climatização
8.1.1 Comandos da climatização do habitáculo
8.1.1.1 Ativar a climatização regulada automaticamente
8.1.1.2 Comandar o nível do ventilador para o banco traseiro
8.1.1.3 Comandar o nível do ventilador para o banco dianteiro
8.1.1.4 Ativar e desativar o ar condicionado
8.1.1.5 Ativar e desativar a recirculação do ar
8.1.1.6 Ativar e desativar definição da hora da recirculação do ar
8.1.1.7 Comandar a temperatura para o banco traseiro
8.1.1.8 Comandar a temperatura para o banco dianteiro

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

8.1.1.9 Sincronizar temperatura
8.1.1.10 Alterar a distribuição de ar
8.1.2 Comando da climatização do assento e volante
8.1.2.1 Ativar e desativar o volante com aquecimento
8.1.2.2 Ativar e desativar o arranque automático do volante com aquecimento elétrico
8.1.2.3 Ativar e desativar o banco traseiro eletricamente aquecido
8.1.2.4 Ativar e desativar o aquecimento do banco dianteiro
8.1.2.5 Ativar e desativar o arranque automático do banco dianteiro com aquecimento elétrico
8.1.3 Comando da climatização dos vidros e espelhos
8.1.3.1 Ativar e desativar o vidro traseiro e espelhos retrovisores com aquecimento elétrico
8.1.3.2 Ativar e desativar arranque automático do desembaciador do vidro traseiro e dos retrovisores exteriores
8.1.3.3 Ativar e desativar o desembaciador do para-brisas
8.1.3.4 Ativar e desativar o início automático do desembaciador do para-brisas
8.1.3.5 Ativar e desativar o desembaciamento máximo
8.1.4 Comando da climatização
8.2 Distribuição de ar
8.2.1 Ativar e desativar a recirculação do ar
8.2.2 Ativar e desativar definição da hora da recirculação do ar
8.2.3 Ativar e desativar o desembaciamento máximo
8.2.4 Distribuição de ar
8.2.5 Alterar a distribuição de ar
8.2.6 Abrir, fechar e orientar as bocas de ventilação
8.3 Qualidade do ar
8.3.1 Qualidade do ar
8.3.2 Advanced Air Cleaner
8.3.3 CleanZone
8.3.4 Clean Zone Interior Package
8.3.5 Interior Air Quality System
8.3.6 Ativar e desativar o sensor de qualidade do ar
8.3.7 Filtro do habitáculo
8.3.8 Limpeza do ar
8.3.9 Iniciar e desligar a limpeza do ar
8.3.10 Aplicação Air Quality
8.4 Climatização de estacionamento
8.4.1 Climatização temporizada
8.4.1.1 Climatização temporizada
8.4.1.2 Iniciar e desligar a climatização temporizada
8.4.1.3 Definição da hora da climatização temporizada
8.4.1.4 Ativar e desativar definição da hora da climatização temporizada
8.4.1.5 Eliminar definição da hora da climatização temporizada
8.4.1.6 Adicionar e editar definição da hora da climatização temporizada
8.4.2 Pré-tratamento
8.4.2.1 Limpeza do ar
8.4.2.2 Iniciar e desligar a limpeza do ar
8.4.3 Climatização de estacionamento
8.4.4 Símbolos e mensagens da climatização de estacionamento
8.4.5 Conforto de climatização no estacionamento
8.4.6 Arrancar e desligar o conforto de climatização no estacionamento
8.5 Aquecedor
8.5.1 Aquecedor
8.5.2 Aquecedor de estacionamento
8.5.3 Aquecedor suplementar

8.5.4 Ativar e desativar o arranque automático do aquecedor auxiliar
8.6 Comando da climatização
8.7 Serviço no comando da climatização
8.8 Ativar e desativar o banco dianteiro ventilado
8.9 Sensores de climatização
8.10 Zonas de climatização
8.11 Temperatura aparente
9. Chave, fechaduras e alarme
9.1 Chave
9.1.1 Perfis do utilizador
9.1.1.1 Perfis do utilizador
9.1.1.2 Associar chave a perfil do utilizador
9.1.1.3 Gerir o perfil do utilizador
9.1.1.4 Configurações do perfil
9.1.1.5 Associar conta a perfil do utilizador
9.1.2 Inibidor de arranque (imobilizador)
9.1.3 Chaves
9.1.4 Encomendar várias chaves
9.1.5 Substituir a bateria na chave
9.1.6 Trancar e destrancar com os botões da chave
9.1.7 Care Key – chave com limitação de velocidade
9.1.8 Ajustar a limitação de velocidade da Care Key
9.1.9 Destrancar a tampa do porta-bagagens com pressão no botão
9.1.10 Parte da chave destacável
9.1.11 Trancar e destrancar com a parte da chave destacável
9.1.12 Alcance da chave
9.1.13 Homologação do sistema de comando à distância
9.1.14 Localização das antenas do sistema de arranque e trancagem
9.1.15 Posições de ignição
9.1.16 Selecionar posição de ignição
9.2 Trancagem e destrancagem
9.2.1 Trancagem e destrancagem sem chave
9.2.1.1 Utilizar a tampa do porta-bagagens com movimento do pé
9.2.1.2 Localização das antenas do sistema de arranque e trancagem
9.2.1.3 Trancagem e destrancagem sem chave com superfície sensível ao toque
9.2.1.4 Trancar e destrancar sem chave
9.2.1.5 Configurações da destrancagem sem chave
9.2.1.6 Fechar e trancar a tampa do porta-bagagens com o botão
9.2.1.7 Destrancar a tampa do porta-bagagens sem chave
9.2.2 Chaves
9.2.3 Trancar e destrancar com os botões da chave
9.2.4 Configurações da destrancagem
9.2.5 Destrancar a tampa do porta-bagagens com pressão no botão
9.2.6 Trancar e destrancar com a parte da chave destacável
9.2.7 Trancagem automática na condução
9.2.8 Ajustar a abertura máxima da tampa do porta-bagagens de comando elétrico
9.2.9 Trancar e destrancar a partir do interior do automóvel
9.2.10 Destrancar a tampa do porta-bagagens a partir do interior do automóvel
9.2.11 Trancar e destrancar
9.2.12 Ativar e desativar o bloqueio para crianças
9.2.13 Indicador de trancagem
9.2.14 Configuração da indicação de trancagem

9.3 Alarme
9.3.1 Alarme
9.3.2 Ativar e desativar o alarme
9.3.3 Nível de alarme reduzido

10. Apoio ao condutor
10.1 Funções do controla da velocidade
10.1.1 Controlo da velocidade
10.1.1.1 Controlo da velocidade
10.1.1.2 Modo de espera do controlo da velocidade
10.1.1.3 Ajustar a velocidade memorizada das funções de controlo da velocidade
10.1.2 Pilot Assist
10.1.2.1 Travagem automática com funções de controlo da velocidade
10.1.2.2 Ajustar a velocidade memorizada das funções de controlo da velocidade
10.1.2.3 Mudança de objetivo com funções de controlo da velocidade
10.1.2.4 Pilot Assist
10.1.2.5 Apresentação no mostrador do Pilot Assist
10.1.2.6 Símbolos e mensagens do Pilot Assist
10.1.2.7 Modo de espera do Pilot Assist
10.1.2.8 Ajustar a duração de passagem ao veículo da frente
10.1.2.9 Diferença entre o Pilot Assist e a assistência de faixa de rodagem
10.1.2.10 Aviso das funções do controlo da velocidade perante risco de colisão
10.1.3 Assistência em ultrapassagem
10.1.3.1 Assistência em ultrapassagem
10.1.3.2 Utilizar assistência em ultrapassagem
10.1.4 Funções do controlo da velocidade
10.1.5 Botões do volante das funções do controlo da velocidade
10.1.6 Selecionar e ativar as funções de controlo da velocidade
10.1.7 Desativar funções de controlo da velocidade
10.2 Funções do limitador de velocidade
10.2.1 Limitador de velocidade
10.2.1.1 Limitador de velocidade
10.2.2 Limitador de velocidade automático
10.2.2.1 Limitador de velocidade automático
10.3 Distância de aviso
10.3.1 Distância de aviso
10.3.2 Limitações da distância de aviso
10.3.3 Ajustar a duração de passagem ao veículo da frente
10.3.4 Aviso das funções do controlo da velocidade perante risco de colisão
10.4 Blind Spot Information
10.4.1 BLIS
10.4.2 Mensagens do BLIS
10.4.3 Limitações do BLIS
10.5 Cross Traffic Alert
10.5.1 Aviso e travagem automática ao recuar
10.5.2 Ativar e desativar o aviso e a travagem automática ao recuar
10.6 Rear Collision Warning
10.6.1 Rear Collision Warning
10.6.2 Limitações do Rear Collision Warning
10.7 Connected Safety
10.7.1 Connected Safety
10.7.2 Ativar e desativar o Connected Safety
10.7.3 Limitações do Connected Safety

10.8 Assistência perante risco de colisão
10.8.1 Assistência perante risco de colisão
10.8.2 Deteção de obstáculos com assistência perante risco de colisão
10.8.3 Possibilidade de reduzir a velocidade com assistência perante risco de colisão
10.8.4 Símbolos e mensagens da assistência perante risco de colisão
10.8.5 Limitações da assistência perante risco de colisão
10.8.6 Assistência perante risco de colisão - auxílio de direção em manobra evasiva
10.8.7 Assistência perante risco de colisão com trânsito a cruzar
10.8.8 Assistência perante risco de colisão com trânsito em sentido contrário
10.8.9 Assistência perante risco de colisão com veículo no ângulo cego
10.8.10 Assistência perante risco de despiste
10.9 Driver Alert Control
10.9.1 Driver Alert
10.9.2 Limitações do Driver Alert
10.10 Assistência de faixa de rodagem
10.10.1 Assistência de faixa de rodagem
10.10.2 Ativar e desativar a assistência de faixa de rodagem
10.10.3 Diferença entre o Pilot Assist e a assistência de faixa de rodagem
10.10.4 Símbolos e mensagens da Assistência de faixa de rodagem
10.10.5 Apresentação no mostrador da assistência de faixa de rodagem
10.10.6 Limitações da Assistência de faixa de rodagem
10.11 Sistema eletrónico de estabilidade
10.11.1 Comando de estabilidade electrónico
10.11.2 Símbolos e mensagens do Comando de estabilidade eletrónico
10.12 Informação de placas de trânsito
10.12.1 Informação de placas de trânsito
10.12.2 Limitações da informação de placas de trânsito
10.12.3 Aviso de limitação de velocidade e câmara de velocidade da informação de placas de trânsito
10.12.4 Ativar e desativar os avisos da informação de placas de trânsito
10.12.5 Apresentação no mostrador da informação de placas de trânsito
10.13 Funções de estacionamento
10.13.1 Sistema de Assistência de Estacionamento
10.13.1.1 Assistência de estacionamento
10.13.1.2 Assistência de estacionamento à frente, atrás e ao longo dos lados
10.13.1.3 Ativar e desativar a assistência ao estacionamento
10.13.1.4 Limitações da assistência de estacionamento
10.13.1.5 Símbolos e mensagens da assistência de estacionamento e da câmara de assistência de estacionamento
10.13.2 Câmara de assistência ao estacionamento
10.13.2.1 Câmara de assistência ao estacionamento
10.13.2.2 Ativar a câmara de assistência ao estacionamento
10.13.2.3 Símbolos e mensagens da assistência de estacionamento e da câmara de assistência de estacionamento
10.13.2.4 Linhas auxiliares da câmara de assistência ao estacionamento
10.13.2.5 Localização das câmaras de assistência ao estacionamento e área de receção
10.13.2.6 Campo dos sensores da assistência de estacionamento
10.14 Unidade de câmara e de radar
10.14.1 Manutenção recomendada para as unidades de câmara, sensor e radar
10.14.2 Símbolos e mensagens das unidades de câmara e de radar
10.14.3 Limitações das unidades de câmara e de radar
10.14.4 Unidade de câmara
10.14.5 Unidades de radar

10.14.6 Homologação da Unidade de radar
10.15 Sistema de apoio ao condutor
10.16 Avisos de diferentes auxílios ao condutor
10.17 Força da direcção dependente da velocidade
10.18 Notificação Pronto a conduzir
10.19 Travagem automática após uma colisão

11. Arranque e condução
11.1 Arranque e paragem do automóvel
11.1.1 Inibidor de arranque (imobilizador)
11.1.2 Arrancar o automóvel
11.1.3 Utilizar arranque assistido com outra bateria
11.1.4 Desligar o automóvel
11.1.5 Posições de ignição
11.1.6 Selecionar posição de ignição
11.2 Bloqueio de álcool
11.2.1 Bloqueio de álcool
11.3 Transmissão
11.3.1 Função kickdown
11.3.2 Função Launch
11.3.3 Caixa de velocidades
11.3.4 Posições de mudanças
11.3.5 Executar mudanças com caixa de velocidades automática
11.3.6 Símbolos e mensagens da caixa de velocidades
11.3.7 Tracção integral
11.3.8 Inibidor do selector de mudanças
11.3.9 Indicador de mudanças
11.4 Travões
11.4.1 Travão convencional
11.4.1.1 Reforço de travagem
11.4.1.2 Travar em pisos com sal
11.4.1.3 Travar em pisos molhados
11.4.1.4 Travão convencional
11.4.1.5 Manutenção do sistema de travões
11.4.2 Travão de estacionamento
11.4.2.1 Travão de estacionamento
11.4.2.2 Ativar e desativar o travão de estacionamento
11.4.2.3 Estacionar em rampa
11.4.2.4 Perante avaria no travão de estacionamento
11.4.3 Especificações do líquido dos travões
11.4.4 Funções do travão
11.4.5 Travão automático em repouso
11.4.6 Ativar e desativar o travão automático em repouso
11.4.7 Travagem automática após uma colisão
11.4.8 Travagem regenerativa
11.5 Modos de condução
11.5.1 Travagem regenerativa
11.5.2 Função Launch
11.5.3 Tracção integral
11.6 Função Arranque/Paragem
11.6.1 Função Start/Stop
11.6.2 Ativar e desativar a função arranque/paragem
11.6.3 Função de tração integral com o motor desligado

11.7 Recomendações para a condução
11.7.1 Reboque
11.7.2 Travar em pisos com sal
11.7.3 Travar em pisos molhados
11.7.4 Estacionar em rampa
11.7.5 Filtro de partículas da gasolina
11.7.6 Bomba de gasolina
11.7.7 Imobilização devido a depósito combustível vazio e motor Diesel
11.7.8 Filtro de partículas Diesel
11.7.9 Preparativos de longa viagem
11.7.10 Sobrecarga da bateria de arranque
11.7.11 Passagem a vau
11.7.12 Condução no Inverno
11.7.13 Sobreaquecimento do motor e do sistema de propulsão
11.8 Engate de reboque e atrelado
11.8.1 Cargas e esfera de pressão
11.8.2 Engate de reboque
11.8.3 Especificações do engate de reboque
11.8.4 Suporte de bicicletas montado no engate de reboque
11.8.5 Engate de reboque retráctil e rebatível
11.8.6 Conduzir com atrelado
11.8.7 Estabilizador do atrelado
11.8.8 Verificar as lâmpadas do atrelado
11.9 Combustível
11.9.1 Indicador de combustível
11.9.2 Utilizar combustível
11.9.3 Gasolina
11.9.4 Imobilização devido a depósito combustível vazio e motor Diesel
11.9.5 Diesel
11.10 Reabastecimento
11.10.1 Utilizar combustível
11.10.2 Consumo de combustível e emissões de $CO_2$
11.10.3 Manuseamento do AdBlue®
11.10.4 Verificar e abastecer o AdBlue®
11.10.5 Bomba de gasolina
11.10.6 Depósito de combustível - volume
11.10.7 Abastecer com combustível
11.10.8 Abrir e fechar a tampa do depósito
11.11 Limpeza dos gases de escape
11.11.1 AdBlue
11.11.1.1 Manuseamento do AdBlue®
11.11.1.2 Verificar e abastecer o AdBlue®
11.11.1.3 Símbolos e mensagens do AdBlue®
11.11.2 Limpeza dos gases de escape com AdBlue®
11.11.3 Filtro de partículas da gasolina
11.11.4 Filtro de partículas Diesel
11.12 HomeLink
11.12.1 HomeLink®
11.12.2 Utilizar HomeLink®
11.12.3 Programar HomeLink®
11.12.4 Homologação do HomeLink®
11.13 Reboque e transporte

11.13.1 Reboque
11.13.2 Colocar e retirar o olhal de reboque
11.13.3 Transporte
11.13.4 Modo segurança
11.13.5 Arrancar e deslocar o automóvel em modo de segurança
11.14 Amortecimento
11.14.1 Controlo de nível e amortecimento
11.15 Controlo de nível
11.15.1 Controlo de nível e amortecimento
11.16 Perturbação de funcionamento
11.17 Acidente de trânsito
12. Áudio, média e Internet
12.1 Rádio
12.1.1 Rádio
12.1.2 Iniciar o rádio
12.1.3 Rádio RDS
12.1.4 Definir favoritos rádio
12.2 Leitor media
12.2.1 Bluetooth Media Player
12.3 Telefone
12.3.1 Ligação do telefone
12.3.1.1 Conectar um telefone ao automóvel
12.3.1.2 Desconectar telefone Bluetooth ligado
12.3.1.3 Alternar entre telefones Bluetooth ligados
12.3.1.4 Remover unidades conectadas Bluetooth
12.3.2 Apple CarPlay
12.3.2.1 Apple® CarPlay®
12.3.2.2 Utilizar o Apple® CarPlay®
12.3.2.3 Dicas para a utilização da Apple® CarPlay®
12.3.3 Ligar à Internet através de Bluetooth
12.3.4 Telefone
12.3.5 Gerir contactos
12.3.6 Gerir chamada telefónica
12.3.7 Gerir mensagens de texto
12.3.8 Carregador de telefone sem fios
12.3.9 Utilizar o carregador de telefone sem fios
12.3.10 Certificado de carregador
12.4 Aplicações
12.4.1 Aplicações
12.4.2 Descarregar aplicações
12.4.3 Remover aplicações
12.4.4 Volvo ID
12.4.5 Criar uma Volvo ID
12.5 Ligação à Internet
12.5.1 Serviços conectados
12.5.1.1 Connected Safety
12.5.1.2 Aplicações
12.5.1.3 Volvo ID
12.5.1.4 Criar uma Volvo ID
12.5.2 Ligar à Internet através de Bluetooth
12.5.3 Ligação à Internet
12.5.4 Problemas com a ligação à Internet

12.5.5 Ligar à Internet através de Wi-Fi
12.5.6 Mercados com Internet através do modem do automóvel
12.6 Áudio e média
12.7 Capacidade de armazenamento no disco rígido
12.8 Definições áudio
12.9 Aviso para som demasiado alto
12.10 Reproduzir media
12.11 Conexão e entretenimento
12.12 Aceitação de condições e recolha de dados

13. Volvo Assistance e a aplicação Volvo Cars
13.1 Volvo Assistance
13.1.1 Volvo Assistance
13.1.2 Ajuda urgente com Volvo Assistance
13.1.3 Alarme de colisão automático com Volvo Assistance
13.1.4 Prioridade entre a Volvo Assistance e a central de alarme
13.1.5 Seguimento de veículo furtado com Volvo Assistance
13.1.6 Volvo Assistance na berma da estrada
13.1.7 Serviço de apoio cliente através de Volvo Assistance
13.1.8 Bateria de reserva do Volvo Assistance
13.1.9 Volvo Assistance no estrangeiro
13.2 A aplicação Volvo Cars
13.2.1 Começar a utilizar a aplicação Volvo Cars
13.2.2 Unidades compatíveis com a aplicação Volvo Cars
13.2.3 Contacto entre a aplicação Volvo Cars e o automóvel
13.2.4 A aplicação Volvo Cars
13.2.5 Associar Volvo Cars ao automóvel
13.2.6 Arrancar remotamente o automóvel com a aplicação Volvo Cars
13.2.7 Função de trancagem na aplicação Volvo Cars
13.2.8 Atalhos para a aplicação Volvo Cars
13.2.9 Iniciar remotamente o comando da climatização com a aplicação Volvo Cars
13.2.10 Arranque remoto da purificação do com a aplicação Volvo Cars
13.2.11 Utilizar a aplicação Volvo Cars com Apple Watch
13.2.12 Eliminar a ligação entre a aplicação Volvo Cars e o automóvel
13.2.13 Mudança de proprietário quando a aplicação Volvo Cars está associada ao automóvel

14. eCall
14.1 eCall
14.2 Ajuda urgente com eCall
14.3 Alarme de colisão automático com eCall
14.4 Assistência em viagem

15. Navegação
15.1 Atualização de mapa
15.1.1 Transferência de mapas
15.2 Google Maps
15.3 Utilizar Google Maps
15.4 Atualizar Google Maps
15.5 Configurações em Google Maps
15.6 Funções de automóvel elétrico com Google Maps
15.7 Google Maps no mostrador do condutor
15.8 Destino no Google Maps
15.9 Funções conectadas com Google Maps
15.10 Criar orientação com Google Maps


**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

16. Rodas e pneus
16.1 Substituição de rodas
16.1.1 Substituir a roda
16.1.2 Macaco
16.1.3 Porcas das jantes
16.1.4 Roda sobresselente
16.1.5 Manusear a roda sobresselente
16.1.6 Correntes para a neve
16.1.7 Pneus de inverno
16.1.8 Furo
16.1.9 Kit de ferramentas
16.2 Pneus
16.2.1 Designação de dimensões dos pneus
16.2.2 Pressão de pneus aprovada
16.2.3 Sentido de rotação das rodas
16.2.4 Indicador de desgaste no pneu
16.2.5 Designação de dimensões das jantes
16.2.6 Índice de carga e classe de velocidade mínimos permitidos para os pneus
16.3 Pressão dos pneus
16.3.1 Monitorização da pressão dos pneus
16.3.1.1 Sistema de monitorização da pressão dos pneus
16.3.1.2 Ver o estado da pressão dos pneus no mostrador central
16.3.1.3 Medidas perante aviso de pressão dos pneus demasiado baixa
16.3.1.4 Guardar novo valor de referência da monitorização da pressão dos pneus
16.3.1.5 Mensagens da monitorização da pressão dos pneus
16.3.2 Verificar a pressão dos pneus
16.3.3 Ajustar a pressão dos pneus
16.3.4 Localização do autocolante da pressão dos pneus
16.4 Reparação de emergência de pneus furados
16.4.1 Kit de reparação de pneus
16.4.2 Bombear o pneu com o compressor do kit de reparação de pneus furados
16.4.3 Utilizar o kit de reparação de pneus furados
16.5 Condução no inverno
16.5.1 Correntes para a neve
16.5.2 Pneus de inverno
16.5.3 Preparativos de longa viagem
16.5.4 Condução no Inverno
16.6 Pneu
16.7 Dimensões de roda e pneu aprovadas

17. Carga, arrumação e habitáculo
17.1 Carga
17.1.1 Recomendações para a carga
17.1.2 Ganchos para sacos de compras
17.1.3 Utilizar a cobertura da bagagem
17.1.4 Colocar e retirar a cobertura da bagagem
17.1.5 Olhais de fixação de carga
17.1.6 Colocar e retirar a grade de proteção
17.1.7 Colocar e retirar a rede de proteção
17.1.8 Carga no tejadilho e carga em barras de carga
17.1.9 Suporte de bicicletas montado no engate de reboque
17.2 Compartimento da bagagem
17.2.1 Rede de proteção, grelha de proteção e cobertura da bagagem

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

17.2.1.1 Utilizar a cobertura da bagagem
17.2.1.2 Colocar e retirar a cobertura da bagagem
17.2.1.3 Colocar e retirar a grade de proteção
17.2.1.4 Colocar e retirar a rede de proteção
17.2.2 Compartimento da bagagem
17.2.3 Ganchos para sacos de compras
17.2.4 Mala de primeiros socorros
17.2.5 Olhais de fixação de carga
17.2.6 Triângulo de sinalização de perigo
17.2.7 Destrancar a tampa do porta-bagagens com pressão no botão
17.2.8 Ajustar a abertura máxima da tampa do porta-bagagens de comando elétrico
17.2.9 Utilizar a tampa do porta-bagagens com movimento do pé
17.2.10 Destrancar a tampa do porta-bagagens a partir do interior do automóvel
17.2.11 Destrancar a tampa do porta-bagagens sem chave
17.2.12 Fusíveis compartimento da carga
17.3 Arrumação e habitáculo
17.3.1 Interior do habitáculo
17.3.2 Tomada eléctrica
17.3.3 Utilizar a tomada elétrica
17.3.4 Utilizar o porta-luvas
17.3.5 Proteção solar
17.3.6 Consola de túnel
17.3.7 Portas USB
17.3.8 Carregamento de unidades através das portas USB
17.3.9 Fusíveis sob o porta-luvas
17.4 Tampa de carga no banco traseiro
18. Manutenção e serviço de manutenção
18.1 Manutenção do automóvel
18.1.1 Limpeza interior
18.1.1.1 Limpar o mostrador central
18.1.1.2 Limpar o mostrador do condutor
18.1.1.3 Limpar o head-up-display
18.1.1.4 Limpar o volante em couro
18.1.1.5 Limpar os cintos de segurança
18.1.1.6 Limpeza do interior
18.1.1.7 Limpar o chão e os tapetes acessórios em têxtil
18.1.1.8 Limpar elementos interiores de plástico, metal e madeira
18.1.1.9 Limpar os estofos
18.1.1.10 Limpar estofos em têxtil e estofos do forro do tejadilho
18.1.2 Limpeza exterior
18.1.2.1 Limpar as lâmpadas exteriores
18.1.2.2 Limpar a escova do limpa para-brisas
18.1.2.3 Pintura do automóvel
18.1.2.4 Códigos de pintura
18.1.2.5 Melhoramento de pequenos danos na pintura
18.1.2.6 Limpar o exterior
18.1.2.7 Proteção anti-corrosão
18.1.2.8 Lavagem automática do automóvel
18.1.2.9 Limpar os elementos em plástico, borracha e decorativos exteriores
18.1.2.10 Limpar as jantes
18.1.2.11 Lavagem à mão
18.1.2.12 Lavagem de alta pressão

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

18.1.2.13 Polir e encerar
18.2 Escova do limpa para-brisas e líquido de lava para-brisas
18.2.1 Escovas e líquido de lavagem
18.2.2 Colocar a escova do limpa-para-brisas em modo de serviço
18.2.3 Reabastecer líquido de lavagem
18.2.4 Substituir a escova do vidro traseiro
18.2.5 Substituir a escova do limpa para-brisas
18.3 Substituição de lâmpada
18.3.1 Substituição de lâmpada
18.3.2 Verificar as lâmpadas do atrelado
18.4 Compartimento do motor
18.4.1 Reabastecer líquido de lavagem
18.4.2 Especificações do líquido dos travões
18.4.3 Abrir e fechar o capô
18.4.4 Panorâmica geral do compartimento do motor
18.4.5 Líquido de arrefecimento
18.4.6 Encher com líquido de arrefecimento
18.4.7 Óleo do motor
18.4.8 Verificar e abastecer óleo do motor
18.4.9 Especificações do óleo do motor
18.4.10 Fusíveis no compartimento do motor
18.5 Ferramentas e acessórios
18.5.1 Macaco
18.5.2 Kit de reparação de pneus
18.5.3 Mala de primeiros socorros
18.5.4 Triângulo de sinalização de perigo
18.5.5 Kit de ferramentas
18.6 Fusíveis
18.6.1 Fusíveis e centrais eléctricas
18.6.2 Substituir fusível
18.6.3 Fusíveis sob o porta-luvas
18.6.4 Fusíveis compartimento da carga
18.6.5 Fusíveis no compartimento do motor
18.7 Bateria
18.7.1 Substituir a bateria na chave
18.7.2 Sobrecarga da bateria de arranque
18.7.3 Utilizar arranque assistido com outra bateria
18.7.4 Baterias e alimentação de energia
18.7.5 Reciclagem das baterias
18.7.6 Símbolos nas baterias
18.7.7 Bateria de arranque
18.7.8 Bateria de apoio
18.8 Serviço
18.8.1 Serviço no comando da climatização
18.8.2 Informação de garantia e serviço
18.8.3 Programa de manutenção da Volvo
18.9 Manutenção recomendada para as unidades de câmara, sensor e radar
18.10 Actualizações de software
18.11 Manutenção do sistema de travões
18.12 Perturbação de funcionamento
18.13 Transferência de dados entre o automóvel e a oficina através de Wi-Fi
18.14 Elevar o automóvel

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

19. Especificações
19.1 Pesos e medidas
19.1.1 Cargas e esfera de pressão
19.1.2 Medidas
19.1.3 Pesos
19.1.4 Especificações do engate de reboque
19.2 Especificações do motor
19.2.1 Especificações de motor
19.2.2 Condições de condução desfavoráveis para o óleo do motor
19.2.3 Especificações do óleo do motor
19.3 Especificações de líquidos e lubrificantes
19.3.1 Reabastecer líquido de lavagem
19.3.2 Especificações do ar condicionado
19.3.3 Especificações do líquido dos travões
19.3.4 Especificações do óleo da transmissão
19.3.5 Volume do depósito do AdBlue®
19.3.6 Depósito de combustível - volume
19.3.7 Condições de condução desfavoráveis para o óleo do motor
19.3.8 Especificações do óleo do motor
19.4 Especificações de rodas e pneus
19.4.1 Pressão de pneus aprovada
19.4.2 Dimensões de roda e pneu aprovadas
19.4.3 Índice de carga e classe de velocidade mínimos permitidos para os pneus
19.5 Modelo
19.6 Consumo de combustível e emissões de $CO_2$

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

# 1. Informação do proprietário

## 1.1. Informação para o proprietário

A informação para o proprietário encontra-se disponível em vários formatos, tanto digitais como impressos. O manual de instruções está disponível no mostrador central do automóvel e na página de apoio da Volvo Cars. Também existe um Quick Guide digital que pode ser acedido a partir do manual de instruções no mostrador central. No porta-luvas encontra-se um suplemento do manual de instruções que contém uma seleção de informação prática que pode ser útil manter à mão para o caso de não ser possível ou adequada a leitura no mostrador central,por ex.: quando necessita de trocar uma roda.

### Mostrador central do automóvel

Para aceder ao manual de instruções prima ⊞ e prima depois 🕮. Aqui pode-se navegar visualmente por imagens exteriores e interiores do automóvel. A informação pode ser pesquisada e também pode ser distribuída em categorias.

### Página de apoio da Volvo Cars

Na página web e na página de apoio Volvo Cars existe informação adicional relativa ao seu automóvel.

Aceda em volvocars.com/intl/support [https://www.volvocars.com/intl/support] e selecione o seu país. A página está disponível para a maioria dos mercados.

Na página de apoio existem dados de contacto para apoio ao cliente e do Concessionário Volvo mais próximo.

## Informação impressa

No porta-luvas existe um suplemento do manual de instruções que contém que contém um resumo de informação importante e prática.

Consoante o nível de equipamentos selecionado, o mercado, etc. pode também existir informação adicional no automóvel no formato impresso.

> **Importante**
>
> O condutor é sempre o responsável pelo veículo ser conduzido de forma segura e pelo cumprimento das leis e normas aplicáveis. Também é importante que o automóvel seja cuidado e tratado de acordo com as recomendações da Volvo presentes na informação do proprietário.
>
> Se a informação no mostrador central e nas restantes fontes divergir, prevalece a informação presente no mostrador central.

> **Nota**
>
> Ao mudar de idioma no mostrador central alguma informação do proprietário pode não corresponder à legislação e à regulamentação nacional ou local. Não mude para um idioma de difícil compreensão, pois pode ser difícil de voltar a recuar na estrutura no ecrã.

---

# 1.2. Como consultar o manual de instruções

Antes da primeira condução leia o manual de instruções para aprender sobre o seu novo automóvel.

A leitura do manual de instruções é um método para se familiarizar com as novas funções, obter instruções sobre como lidar com o automóvel em diferentes situações e de tirar partido de todos os dispositivos do automóvel. Preste atenção às instruções de segurança contidas no manual de instruções.

O desenvolvimento dos nossos produtos é um trabalho constante. Modificações podem implicar que a informação, descrições ou ilustrações no manual de instruções difiram do equipamento do automóvel. Reservamo-nos o direito de introduzir alterações sem aviso prévio.

© Volvo Car Corporation

## Acessório/opção

Em complemento ao equipamento de série, o manual do proprietário descreve também opções (equipamento montado de fábrica) e certos acessórios (equipamento extra montado posteriormente).

Todos os tipos de opções/acessórios conhecidos à data desta publicação estão assinalados com um asterisco: *.

Os equipamentos descritos no manual de instruções não se encontram instalados em todos os automóveis - estes encontram-se equipados de modo a corresponder às necessidades dos vários mercados, às leis e regulamentos, nacionais ou locais.

O objetivo do manual de instruções é o esclarecimento de todas as funções, opções e acessórios possíveis num Volvo. Não foi concebido com a garantia que todas essas funções e opções estão incluídas em todos os automóveis. Determinada terminolo-

gia pode divergir da terminologia utilizada na venda, promoção e material publicitário.

Perante dúvidas sobre quais os equipamentos standard ou opção/acessório, contacte um revendedor Volvo.

## Textos especiais

**Aviso**

Os textos "Aviso" informam sobre risco de danos pessoais.

**Importante**

Os textos "Importante" informam sobre risco de danos materiais.

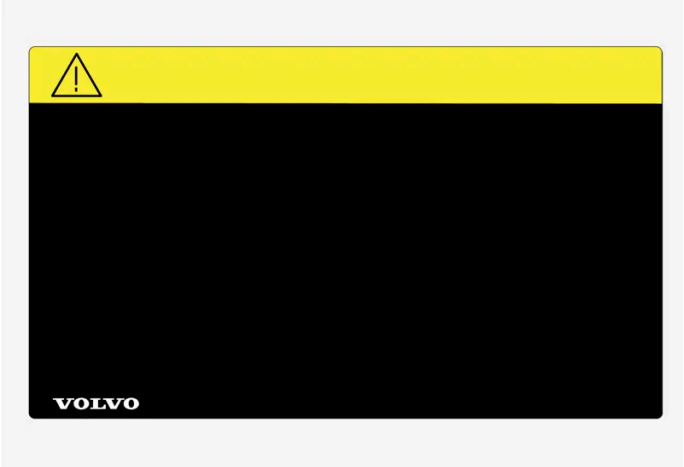
**Nota**

Os textos "Nota" fornecem conselhos ou sugestões que facilitam a utilização de, por exemplo, detalhes ou funções.

## Autocolantes

O automóvel possui diferentes tipos de autocolantes que se destinam a transmitir informação importante de modo claro. Os autocolantes existentes no automóvel possuem diferentes graus de importância/informação.

#### Aviso de danos pessoais




Símbolos pretos ISO em fundo amarelo, texto/ilustração branco em fundo preto. Utilizado para indicar existência de perigo que, caso o aviso seja ignorado, possa resultar em graves danos pessoais ou morte.

**Risco de danos materiais**

Símbolos ISO brancos e texto/ilustração brancos em campo de aviso preto ou azul e campo de mensagem. Utilizado para indicar existência de perigo que, caso o aviso seja ignorado, possa resultar em graves danos materiais.

**Informação**

Símbolos brancos ISO e texto/ilustração branco em fundo preto.

> **Nota**
>
> Os autocolantes que aparecem no manual do proprietário não pretendem ser cópias exactas dos existentes no automóvel. O objectivo é indicar o aspecto e a localização aproximadas no automóvel. A informação relativa ao seu automóvel encontra-se no autocolante do seu automóvel.

## Imagens e videoclipes

As imagens e videoclipes utilizados no manual de instruções são por vezes ilustrativas e destinam-se a proporcionar uma perspetiva global ou a exemplificar uma determinada função. Estas podem divergir do aspeto do automóvel consoante o nível de equipamentos e mercado.

* Opção/acessório.

# 1.3. Manual de instruções completo no mostrador central

O suplemento impresso contém apenas uma seleção da informação. A informação completa e mais recente encontra-se no mostrador central do automóvel.

**Importante**

Para usufruir dos importantes avisos de segurança e para desfrutar da melhor experiência possível, a Volvo recomenda a leitura da informação integral dos manuais relativa às várias categorias no mostrador central antes da primeira condução do automóvel.

**Importante**

O condutor é sempre o responsável pelo veículo ser conduzido de forma segura e pelo cumprimento das leis e normas aplicáveis. Também é importante que o automóvel seja cuidado e tratado de acordo com as recomendações da Volvo presentes na informação do proprietário.

## Encontrar informação no mostrador central do automóvel

A informação completa e atualizada para o seu automóvel encontra-se sempre no mostrador central. Para aceder ao manual de instruções prima ⊞ e depois 🕮.

Encontre informação:

- utilizando a função de busca
- navegando visualmente com imagens exteriores e interiores

- clicando nas categorias.

> **Nota**
>
> O manual de instruções digital não está disponível durante a condução.

A mudança de idioma no mostrador central pode implicar que alguma informação do manual não corresponda às leis e normas nacionais ou locais. Não mude para um idioma de difícil compreensão, poderá ser difícil de reverter na estrutura no ecrã.

### Informação impressa e sítio de apoio

Consoante o nível de equipamentos selecionado, o mercado, etc. pode também existir informação adicional no automóvel no formato impresso.

Os respetivos suplementos podem ser posteriormente encomendados. Contacte um revendedor Volvo para proceder à encomenda.

O manual de instruções também está disponível em volvocars.com/intl/support [https://www.volvocars.com/intl/support] .

> **Nota**
>
> Se a informação no mostrador central e nas restantes fontes divergir, prevalece a informação presente no mostrador central.

---

## 1.4. Navegar no manual de instruções no mostrador central

O manual de instruções digital pode ser acedido a partir do mostrador central.

Para aceder ao manual de instruções prima ⊞ e depois 🕮.

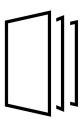
Existe uma série de opções para encontrar informação no manual de instruções.

### Conteúdo do manual de instruções

**Página inicial**

Pressione no símbolo para retroceder para a página inicial do manual de instruções.

**Categorias**



Os artigos no manual do proprietário estão estruturados em categorias principais e sub-categorias. O mesmo artigo pode aparecer em várias categorias, para uma identificação mais facilitada.

#### Navegação visual

Descrições gerais exteriores e interiores do automóvel. As diferentes secções estão assinaladas com hotspots que encaminham para artigos sobre a respetiva secção do automóvel.

1 Pressione em **Exterior** ou **Interior**.

> As imagens exteriores ou interiores são apresentadas com os hotspots destacados. O hotspot encaminha para artigos sobre cada parte da imagem. Faça passagens horizontais sobre o ecrã para percorrer as imagens.

2 Pressione num hotspot.

> É apresentado o título de um artigo referente à zona.

3 Pressione no título para abrir o artigo.

Para retroceder, pressione a seta para trás.

#### Quick guide

Informação que ajuda a conhecer as funções mais utilizadas no automóvel.

#### Vídeo

Pressione no símbolo para aceder a breves filmes de instruções sobre as diferentes funções no automóvel.

#### Informação de versão

Saiba mais sobre a versão presente e as atualizações que foram implementadas.

## Função de procura

Prima no campo de procura na parte superior do manual de instruções para aceder à função de procura na página inicial.

Utilize Q na parte superior do manual de instruções para aceder à função de procura nas restantes páginas.

---

# 2. O seu Volvo

# 2.1. Áreas de inovação da Volvo

## 2.1.1. Eficiência ambiental

A Volvo Car Corporation trabalha continuamente para desenvolver os produtos e as soluções mais seguros e eficazes para minimizar o impacto negativo no ambiente.

A preocupação ambiental é um dos valores fundamentais da Volvo Cars e uma referência para todas as nossas operações. O trabalho ambiental assume todo o ciclo de vida do automóvel e tem em atenção o seu impacto ambiental, desde a conceção até ao desmantelamento e à reciclagem. A Volvo Cars tem como princípio basilar que cada novo produto desenvolvido tenha um impacto ambiental inferior ao produto que substitui.

Um dos resultados do trabalho ambiental da Volvo é o desenvolvimento das linhas motrizes, mais eficazes e menos poluentes. O ambiente pessoal é algo em que a Volvo também respeita - o ar no interior de um Volvo é mais limpo do que o ar exterior graças ao sistema de climatização, por exemplo.

O seu Volvo cumpre exigentes normas ambientais internacionais. Todas as unidades de produção Volvo possuem certificação ISO 14001, o que pressupõe um trabalho sistemático com atenção às questões ambientais para obter melhorias contínuas com impacto ambiental reduzido. A certificação ISO implica também o cumprimento das leis e regulamentos ambientais aplicáveis. Além disso, a Volvo exige que os seus parceiros também cumpram com estas normas.

### Consumo de combustível

Uma vez que uma grande parte do impacto ambiental de um automóvel resulta da sua utilização, a redução do consumo de combustível, das emissões de dióxido de carbono e de outros poluentes atmosféricos é um ponto fulcral do trabalho ambiental da Volvo Cars. Os automóveis Volvo possuem, dentro das respetivas classes, um consumo de combustível muito competitivo. Um baixo consumo de combustível está associado a menores emissões de dióxido de carbono, um gás com efeito de estufa.

**Contribuir para um melhor ambiente**

Um automóvel eficiente ao nível energético e económico pode contribuir para um impacto ambiental reduzido e ainda significar custos reduzidos para o proprietário do automóvel. Como condutor, pode facilmente reduzir o consumo de combustível e assim poupar dinheiro e contribuir para um melhor ambiente - seguem-se alguns conselhos:

- Planeie uma velocidade média eficaz. Velocidades superiores a cerca de 80 km/h (cerca de 50 mph) e inferiores a 50 km/h (cerca de 30 mph) implicam um consumo de energia mais elevado.
- Siga os intervalos de serviço e de manutenção do automóvel recomendados no Livro de Garantia e Serviço.
- Evite a utilização ao ralenti - desligue o motor perante longas esperas. Tenha sempre atenção às normas locais.
- Planeie a viagem - muitas paragens desnecessárias e velocidades irregulares contribuem para um aumento do consumo de combustível.
- Utilize o climatização temporizada* antes do arranque a frio - este melhora a capacidade de arranque e diminui o desgaste com tempo frio. O motor alcança mais rapidamente a temperatura de funcionamento, o que reduz o consumo e diminui as emissões.

Lembre-se também de manusear os resíduos perigosos, tais como baterias e óleos, de modo compatível com o ambiente. Aconselhe-se numa oficina sobre o fim a dar a estes resíduos - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

## Purificação eficaz dos gases de escape

O seu Volvo é fabricado de acordo com o conceito "Limpo por dentro e por fora" – um conceito que combina um ambiente limpo no habitáculo com uma purificação altamente eficaz dos gases de escape. Em grande parte dos casos, as emissões de gases de escape ficam muito abaixo das normas em vigor.

## Ar puro no habitáculo

Um filtro de ar contribui para evitar que a poeira e o pólen penetrem no habitáculo através da admissão de ar.

O sistema de qualidade do ar, Interior Air Quality System (IAQS)*, garante que o ar admitido se encontra mais limpo do que o ar poluído do exterior.

O sistema limpa impurezas no ar do habitáculo, tais como: partículas, hidrocarbonetos, óxidos de nitrogénio e ozono troposférico. A entrada de ar fecha-se e o ar é recirculado caso o ar exterior esteja poluído. Estas situações podem ocorrer quando se conduz no trânsito urbano intenso, em filas ou túneis.

O IAQS é parte integrante do Clean Zone Interior Package (CZIP)*, que também inclui uma função que liga o ventilador quando o veículo é destrancado com a chave.

## Interior

O material utilizado no interior de um Volvo foi cuidadosamente seleccionado e testado para ser agradável e confortável. Alguns elementos foram feitos à mão, por exemplo: as costuras do volante. O interior é controlado para não desenvolver cheiros fortes ou outras substâncias que possam causar desconforto, por ex.: com calor ou luz intensa.

## As oficinas Volvo e o ambiente

A manutenção regular cria as condições necessárias para uma maior longevidade do automóvel e um baixo consumo de combustível. Contribui-se assim para um ambiente mais limpo. A confiança nas oficinas Volvo para reparar e efetuar a manutenção do automóvel faz parte do sistema da Volvo. A Volvo impõe medidas ambientais na conceção das oficinas de modo a evitar

derrames e emissões no meio ambiente. O pessoal de oficina possui conhecimentos e ferramentas que garantem os melhores cuidados possíveis com o meio ambiente.

### Reciclagem

Uma vez que a Volvo trabalha a partir de uma perspetiva do ciclo de vida, é também importante o automóvel ser reciclado do modo mais compatível com o ambiente. Quase todo o automóvel é reciclável. Por isso, solicitamos ao último proprietário do automóvel que contacte um revendedor para obter indicações para uma reciclagem certificada/aprovada.

* Opção/acessório.

---

## 2.1.2. Conexão e entretenimento

O automóvel tem uma interface inteligente e proporciona conexão ao mundo digital. Uma estrutura de navegação intuitiva permite obter apoio, informação e enternecimento relevantes quando são necessários.

Reúne todas as soluções do automóvel relacionadas com entretenimento, conexão, navegação e interface de utilização entre o condutor e o automóvel.

### Política de utilização

A sua utilização de serviços conectados presentes no automóvel é abrangida por esta Política de utilização equitativa.

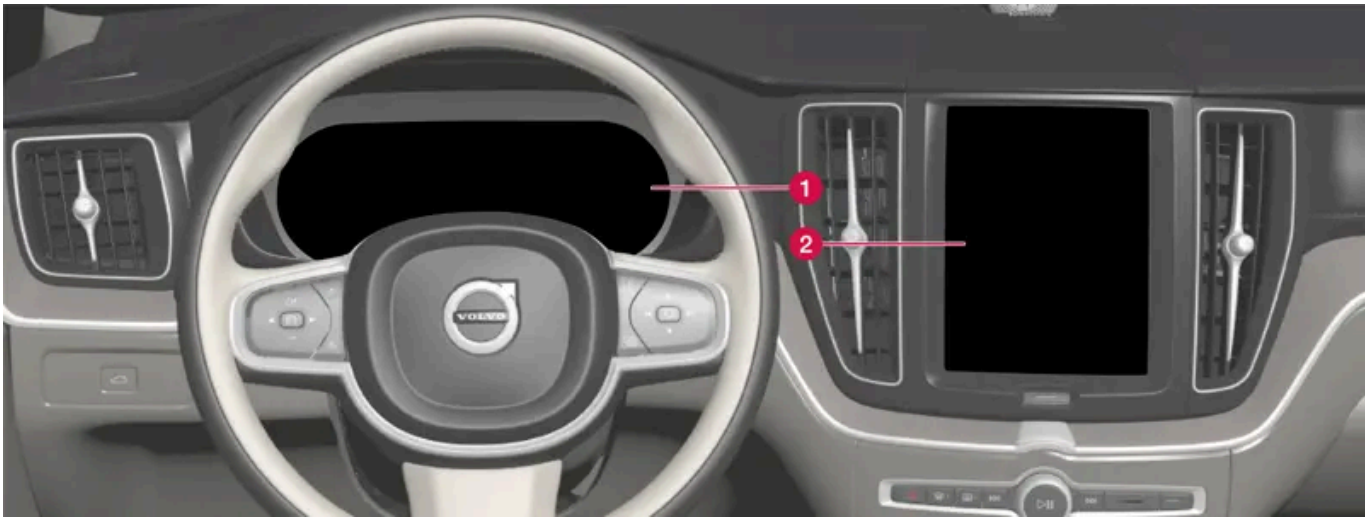
Ao utilizar estes serviços compromete-se a não

- enviar conteúdo que seja ilegal, obsceno, difamatório, ameaçador, assediante, odioso, racista ou etnicamente discriminatório ou ainda inapropriado de outra forma
- utilizar o serviço em violação da lei aplicável
- utilizar o serviço para finalidades comerciais.

A sua ligação móvel é uma parte integrante de um acesso partilhado. A Volvo reserva o direito de interromper o seu acesso ou a sua utilização do serviço caso a sua utilização implique grandes quantidades de dados que sejam desproporcionadas em relação aos outros utilizadores. A Volvo também tem o direito de interromper o seu acesso por razões técnicas ou para proteção de outras funções no automóvel. O seu acesso ao serviço conectado encontra-se abrangido por condições de terceiros do fornecedor de rede móvel.

### Informação quando necessária, onde necessária

Os diferentes mostradores no automóvel fornecem informação nas alturas certas. A informação é exibida em diferentes locais baseando-se na prioridade que têm para o condutor.




Diferentes tipos de informação são exibidos em diferentes mostradores consoante a prioridade da informação.

1. O mostrador do condutor apresenta, entre outros, informação sobre velocidade, informação de placas de trânsito, símbolos de aviso e controlo, e ainda informação sobre a bateria. O mostrador do condutor pode também apresentar chamadas de entrada ou informação sobre a música em reprodução. É comandado com os dois teclados do volante.
2. Muitas das funções principais do automóvel são comandadas a partir do mostrador central, por ex.: comando da climatização, sistema de entretenimento e posição dos bancos. O mostrador central também apresenta informação sobre, entre outros, navegação e informação de placas de trânsito. A informação exibida no mostrador central pode ser tratada pelo condutor ou por um passageiro quando for oportuno.

> **Nota**
>
> A utilização de luvas pode limitar ou impedir a resposta do ecrã táctil.

**Head-up-display***

O Head-up-display apresenta informação selecionada que o condutor deve tratar logo que possível. Pode tratar-se de, por exemplo, avisos de trânsito, informação sobre a velocidade e navegação. No head-up-display também é exibida informação de placas de trânsito e chamadas de entrada. Este é comandado com o teclado do volante do lado direito e a partir do mostrador central.

**Sistema de comando de voz**

O sistema de comando de voz pode ser utilizado sem que o condutor tenha a necessidade de retirar as mãos no volante. O sistema reconhece a voz num tom natural. Utilize o comando de voz para, por exemplo, reproduzir uma música, telefonar para alguém, aumentar o aquecimento ou ler uma mensagem de texto.

* Opção/acessório.

---

# 2.2. Volvo ID

---

# 2.2.1. Volvo ID

A Volvo ID é uma identificação pessoal que permite o acesso a uma série de serviços através de um nome de utilizador e palavra-passe.

Um exemplo de serviço em que a Volvo ID é necessária é a verificação do automóvel através do seu telefone com a aplicação Volvo Cars.

A Volvo ID é criada no automóvel, volvoid.eu.volvocars.com/Account [https://volvoid.eu.volvocars.com/Account/] ou na aplicação Volvo Cars.

> **Nota**
>
> Os serviços disponíveis podem variar ao longo do tempo e dependem do nível de equipamentos e do mercado.

---

# 2.2.2. Criar uma Volvo ID

Para poder utilizar serviços Volvo associados ao automóvel, por ex.: a aplicação Volvo Cars, é necessária a criação de uma Volvo ID.

**Criar uma Volvo ID com a aplicação Volvo Cars**

1. Transfira a versão mais recente da aplicação Volvo Cars [1] para o telefone.
2. Selecione criar Volvo ID.
3. Aparece a página web de criação da Volvo ID.
4. Indique um endereço de e-mail pessoal ou um número de telemóvel.

5 Siga as instruções que são automaticamente enviadas para o endereço de e-mail/número de telemóvel indicado.

> É criada uma Volvo ID pronta a ser utilizada.

#### Criar uma Volvo ID através da página web da Volvo Cars

1 Aceda a volvoid.eu.volvocars.com/Account [https://volvoid.eu.volvocars.com/Account/] . Selecione criar Volvo ID.

2 Indique um endereço de e-mail pessoal ou um número de telemóvel.

3 Siga as instruções que são automaticamente enviadas para o endereço de e-mail/número de telemóvel indicado.

> É criada uma Volvo ID pronta a ser utilizada.

[1] Disponível através de, por exemplo, Apple App Store ou Google Play.

---

## 2.2.3. Problemas ao iniciar sessão com Volvo ID

Este artigo descreve problemas que podem ocorrer ao iniciar sessão com a Volvo ID. Por exemplo: quando se esquece da sua palavra-passe ou do seu nome de utilizador Volvo ID.

#### Esqueceu a sua palavra-passe

Pode seguir as indicações em baixo para redefinir a sua palavra-passe:

Na aplicação Volvo Cars [1]

1 Abra a aplicação Volvo Cars.

2 Selecione "Iniciar sessão".

3 Pressione em "Esqueceu a palavra-passe?" e siga as instruções.

Pode alterar a sua palavra-passe em volvoid.eu.volvocars.com/Account [https://volvoid.eu.volvocars.com/Account/] .

#### Falha no início de sessão após criação de uma conta nova

Por vezes pode haver um atraso no processo, podendo o acesso a uma conta não ficar imediatamente disponível após a sua criação. Volte a tentar passadas 24 horas e, se o problema permanecer, contacte o seu concessionário Volvo local ou o apoio ao cliente Volvo Cars para ajuda adicional.

#### Qual é a minha Volvo ID (nome de utilizador)?

A sua Volvo ID é a mesma que o endereço de e-mail/número de telemóvel registado.

#### Destrancar a sua Volvo ID

Após 5 tentativas malsucedidas de início de sessão na aplicação Volvo Cars [1] a sua conta é trancada. Pode desbloquear a conta clicando em **Esqueceu a palavra-passe?** no ecrã de início de sessão.

#### Mudança do endereço de e-mail

Se mudar de endereço de e-mail e continuar a ter acesso ao endereço antigo pode iniciar sessão com os seus dados antigos e alterar o nome de utilizador. Se já não tiver acesso ao endereço antigo deverá criar uma nova Volvo ID utilizando o novo endereço.

#### Falha de início de sessão após a Volvo ID (nome de utilizador) ter sido alterada

Verifique se recebe uma mensagem de confirmação quando confirmar o seu nome de utilizador. Após ter realizado esta operação pode iniciar a sessão com o seu novo nome de utilizador. Caso não tenha recebido a mensagem de verificação o seu antigo nome de utilizador estará provavelmente ainda ativo. Inicie a sessão e tente alterar novamente o nome de utilizador.

#### Falha de início de sessão após a palavra-passe ter sido alterada

Tente iniciar a sessão com a sua palavra-passe anterior. Se tal não resultar, tente redefinir a palavra-passe.

#### Conta registada para um outro mercado

Uma conta é registada para um mercado específico e não pode ser transferida para outro mercado. Para poder reutilizar o mesmo endereço e-mail/número de telemóvel aconselhamos que elimine em primeiro lugar a sua conta no mercado anterior e que depois crie uma nova conta para o novo mercado.

#### Falha no endereço e-mail

Se indicar um endereço de e-mail como nome de utilizador e não receber uma mensagem de confirmação após o registo, verifique se indicou um endereço de e-mail válido e se a mensagem foi bloqueada por um filtro anti-spam. Tente registar o seu endereço de e-mail de novo.

## Mais ajuda

Caso não tenha encontrado solução para um problema relativo à Volvo ID e necessitar de mais ajuda, contacte o seu concessionário Volvo local ou a assistência a cliente Volvo Cars.

[1] Aplicável em alguns mercados.

---

# 2.3. Homologações e licenças

---

# 2.3.1. Acordo de licença do mostrador do condutor

Uma licença é um acordo sobre o direito de realização de determinada actividade ou sobre o direito de utilização de outros direitos, nos termos designados no acordo. O texto que se segue é o acordo da Volvo com o fabricante ou criador e está em inglês.

## 1.1 List of used Open Source Components

This table contains a list of open source software (OSS) components used within the product under the terms of the respective licenses. The source code corresponding to the open source components is also provided along with the product wherever mandated by the respective OSS license

| Sl No. | Name of OSS Component | Version of OSS Component | Name and Version of License (License text can be found in Appendix below) | Home Page | More Information |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | BidiReferenceCpp | 26 | Unicode Terms of Use | http://www.unicode.org/Public/PROGRAMS/BidiReferenceCpp/ | (C) Socionext Embedded Software Austria GmbH (SESA) Copyright (C) 1999-2009, ASMUS, Inc |
| 2 | FASTCRC32 | 1.2.8 | License of Stephan brumme/ Zlib style License | http://stephan-brumme.com/ | Copyright © 2011-2013 Stephan Brumme. All rights reserved, Copyright (C) 1995-2006, 2010, 2011, 2012 Mark Adler |
| 3 | Freescale IMX6 HDMI | 5.0.11 | BSD 3-clause "New" or "Revised" License | https://www.nxp.com/ [https://www.nxp.com/] | Copyright © 2009-2012, Freescale Semiconductor, Inc, Copyright © 2010-2012, Freescale Semiconductor, Inc. |
| 4 | FreeType Hashing | 2.6.3 | MIT License | https://sourceforge.net/p/canvasdraw/cd/642/tree/trunk/freetype/include/freetype/internal/fthash.h [https://sourceforge.net/p/canvasdraw/cd/642/tree/trunk/freetype/include/freetype/internal/fthash.h] | Copyright 2000 Computing Research Labs, New Mexico State University Copyright 2001-2015 Francesco Zappa Nardelli |
| 5 | Freetype Project - BDF | 2.6.3 | MIT License | https://sourceforge.net/projects/freetype/files/freetype2/2.6.3/ [https://www.freetype.org/] | Copyright (C) 2001-2014 by Francesco Zappa Nardelli. Copyright 2000 Computing Research Labs, New Mexico State University |
| 6 | Freetype Project -PCF | 2.6.3 | MIT License | https://sourceforge.net/projects/freetype/files/freetype2/2.6.3/ [https://www.freetype.org/] | Copyright 2000-2001, 2003 by Francesco Zappa Nardelli Copyright (C) 2000, 2001, 2002, 2003, 2006, 2010 by Francesco Zappa Nardelli Copyright (C) 2000-2004, 2006-2011, 2013, 2014 by Francesco Zappa Nardelli Copyright 2000-2010, 2012-2014 by Francesco Zappa Nardelli Copyright 2003 by Francesco Zappa Nardelli |
| 7 | Freetype Project - Pcfutil | 2.6.3 | Open Group License | https://sourceforge.net/projects/freetype/files/freetype2/2.6.3/ [https://www.freetype.org/] | Copyright 1990, 1994, 1998 The Open Group |

| Sl No. | Name of OSS Component | Version of OSS Component | Name and Version of License (License text can be found in Appendix below) | Home Page | More Information |
|---|---|---|---|---|---|
| 8 | HarfBuzz | 1.3.1 | MIT License | http://freedesktop.org/wiki/Software/HarfBuzz | Copyright © 2007 Chris Wilson Copyright © 2009,2010 Red Hat, Inc. Copyright © 2011, 2012 Google, Inc. |
| 9 | Integrity Libnet | 1.16 | Internet Software Consortium-IBM License ISC License | https://github.com/lattera/glibc/blob/master/resolv/inet_pton.c [https://github.com/lattera/glibc/blob/master/resolv/inet_pton.c] | Copyright © 1996 by Internet Software Consortium. Consortium, Copyright © 1995 by International Business Machines, Inc. |
| 10 | Khronos EGL Headers | 1.4 | MIT License | http://www.khronos.org/registry/egl/ | Copyright © 2007-2013 The Khronos Group Inc. Copyright 2008 VMware, Inc. Copyright © 2013-2014 The Khronos Group Inc. |
| 11 | Khronos Group - OpenGL ES | 2.0 | SGI Free Software License B v2.0 | http://www.khronos.org/opengles/ | |
| 12 | libjpeg | 6b | Independent JPEG Group License | http://www.ijg.org/ | Copyright (C) 1991-1998, Thomas G. Lane. |
| 13 | libpng | 1.4.22 | libpng License | http://github.com/coapp-packages/libpng/ | Copyright © 1998-2010 Glenn Randers-Pehrson Copyright © 2007, 2009 Glenn Randers-Pehrson Version 0.96 Copyright © 1996, 1997 Andreas Dilger Version 0.88 Copyright © 1995, 1996 Guy Eric Schalnat, Group 42, Inc. |
| 14 | Libunibreak | 1.2.8 | zlib License | https://github.com/adah1972/libunibreak [https://github.com/adah1972/libunibreak] | Copyright (C) 2008-2011 Wu Yongwei Copyright (C) 2012 Tom Hacohen tom@stosb.com |
| 15 | lz4 Compression algorithm | 1.4.0 | BSD 2-clause "Simplified" License | http://github.com/Cyan4973/lz4/ | Copyright (C) 2011-2014, Yann Collet |
| 16 | md5 | 1.6 | Public Domain | https://doxygen.reactos.org/d7/d04/sdk_2lib_23rdparty_2freetype_2src_2base_2md5_8c_source.html [https://doxygen.reactos.org/d7/d04/sdk_2lib_23rdparty_2freetype_2src_2base_2md5_8c_source.html] | |

| Sl No. | Name of OSS Component | Version of OSS Component | Name and Version of License (License text can be found in Appendix below) | Home Page | More Information |
|---|---|---|---|---|---|
| 17 | NetBSD | 1.9 | HPND like license IBM License BSD-4-Clause (University of California-Specific) BSD 3-clause "New" or "Revised" License BSD One Clause License | http://www.netbsd.org/ | Copyright © 1998 Manuel Bouyer Copyright © 1996 Matt Thomas. Copyright 1997 Marshall Kirk McKusick. All Rights Reserved, Copyright © 1985, 1988, 1989, 1991, 1993, 1995 The Regents of the University of California Copyright © 1989, 1993 The Regents of the University of California Copyright © 1983, 1993 The Regents of the University of California Copyright 2000-2011 Green Hills Software Copyright (c) 1996 by Internet Software Consortium. Copyright (C) 1998 WIDE Project, Portions Copyright © 1995 by International Business Machines, Inc, Copyright (C) 1994, 1995, 1997 TooLs GmbH Copyright (C) 1994, 1995, 1997 Wolfgang Solfrank Copyright © 1995, 1999 Berkeley Software Design, Inc Portions Copyright © 1993 by Digital Equipment Corporation Copyright © 1992 Henry Spencer Copyright © 1997, 1998, 1999 The NetBSD Foundation, Inc Copyright © 1996 by Internet Software Consortium.Copyright (c) 1994 James A. Jegers(c) © UNIX System Laboratories, Inc. |
| 18 | NetBSD_BSD4 | 1.9 | BSD 4-clause "Original" or "Old" License | http://www.netbsd.org/ | Copyright 2000-2011, 2000-2013 Green Hills Software, Copyright © 1994, 1998 Christopher G. Demetriou, Copyright © 1982, 1986, 1990, 1993, 1994 The Regents of the University of California. All rights reserved. © UNIX System Laboratories, Inc. |
| 19 | The FreeType Project - freetype2 | 2.6.3 | Freetype Project License | http://sourceforge.net/projects/freetype/ | Copyright 1996-2016 by David Turner, Robert Wilhelm, and Werner Lemberg, Copyright 2007-2016 by Rahul Bhalerao,Copyright 2009-2016 by Oran Agra and Mickey Gabel, Copyright 2008-2016 by David Turner, Robert Wilhelm, Werner Lemberg, and suzuki toshiya. Copyright 2000 Computing Research Labs, New Mexico State University, Copyright 2001-2015 Francesco Zappa Nardelli, Copyright 2004-2016 by Masatake YAMATO and Redhat K.K,Copyright 2007-2016 by Derek Clegg and Michael Toftdal,Copyright 2010-2016 by Joel Klinghed,Copyright 2007-2013 Adobe Systems Incorporated,Copyright 2007-2014 Adobe Systems Incorporated,Copyright 2004-2016 by Albert Chin-A-Young,Copyright 2013-2016 by Google, Inc,Copyright 2002-2016 by Roberto Alameda,Copyright 2003 Huw D M Davies for Codeweavers,Copyright 2007 Dmitry Timoshkov for Codeweavers |
| 20 | Vivante Driver software | viv5.0.11p7.4.i3 | MIT License | http://www.vivantecorp.com/ | Copyright 2012 - 2016 Vivante Corporation, Santa Clara, California Copyright © 2007 The Khronos Group Inc Copyright © 2014 - 2016 Vivante Corporation Copyright 2012 Vivante Corporation, Sunnyvale, California Copyright © 2011 Intel Corporation Copyright (C) 1999-2001 Brian Paul |
| 21 | zlib | 1.2.8 | zlib License | http://www.zlib.net/ | Copyright (C) 1995-2007 Mark Adler Copyright (C) 1995-2005 Jean-loup Gailly Copyright (C) 1995-2012 Mark Adler Copyright (C) 2003 Chris Anderson Copyright (C) 1998 Brian Raiter |
| 22 | RBTree.cpp | 3.4.2 | Public Domain | https://www.eu.socionext.com/ | (C) Socionext Embedded Software Austria GmbH (SESA) |

**2. APPENDIX - LICENSE TEXT**

**2.1 HPND Like license**

Portions Copyright (c) 1993 by Digital Equipment Corporation.

Permission to use, copy, modify, and distribute this software for any purpose with or without fee is hereby granted, provided that the above copyright notice and this permission notice appear in all copies, and that the name of Digital Equipment Corporation not be used in advertising or publicity pertaining to distribution of the document or software without specific, written prior permission.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS" AND DIGITAL EQUIPMENT CORP. DISCLAIMS ALL WARRANTIES WITH REGARD TO THIS SOFTWARE, INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS. IN NO EVENT SHALL DIGITAL EQUIPMENT CORPORATION BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, DIRECT, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL

DAMAGES OR ANY DAMAGES WHATSOEVER RESULTING FROM LOSS OF USE, DATA OR PROFITS, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, NEGLIGENCE OR OTHER TORTIOUS ACTION, ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OR PERFORMANCE OF THIS SOFTWARE.

#### 2.2 BSD 2-clause "Simplified" License

BSD Two Clause License

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met: Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE AUTHOR "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE AUTHOR BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

#### 2.3 IBM License

Portions Copyright (c) 1995 by International Business Machines, Inc.

International Business Machines, Inc. (hereinafter called IBM) grants permission under its copyrights to use, copy, modify, and distribute this Software with or without fee, provided that the above copyright notice and all paragraphs of this notice appear in all copies, and that the name of IBM not be used in connection with the marketing of any product incorporating the Software or modifications thereof, without specific, written prior permission.

To the extent it has a right to do so, IBM grants an immunity from suit under its patents, if any, for the use, sale or manufacture of products to the extent that such products are used for performing Domain Name System dynamic updates in TCP/IP networks by means of the Software. No immunity is granted for any product per se or for any other function of any product.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", AND IBM DISCLAIMS ALL WARRANTIES, INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT SHALL IBM BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, DIRECT, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR ANY DAMAGES WHATSOEVER ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OR PERFORMANCE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF IBM IS APPRISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

#### 2.4 BSD 3-clause "New" or "Revised" License

Copyright/Copyright holders – see List of Open Source Components

All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution. Neither the name of the [ORGANIZATION] nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

#### 2.5 BSD 4-clause "Original" or "Old" License

Copyright/Copyright holders – see List of Open Source Components

All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. All advertising materials mentioning features or use of this software must display the following acknowledgement: This product includes software developed by the organization.
4. Neither the name of the organization nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY COPYRIGHT HOLDER ''AS IS'' AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL {{COPYRIGHT HOLDER}} BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

#### 2.6 BSD-4-Clause (University of California-Specific)

BSD-4-Clause (University of California-Specific)

Copyright/Copyright holders – see List of Open Source Components

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. All advertising materials mentioning features or use of this software must display the following acknowledgement: This product includes software developed by the University of California, Berkeley and its contributors.
4. Neither the name of the University nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE REGENTS AND CONTRIBUTORS ``AS IS'' AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE REGENTS OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

#### 2.7 Freetype Project License

The FreeType Project LICENSE

2006-Jan-27

Copyright 1996-2002, 2006 by David Turner, Robert Wilhelm, and Werner Lemberg

##### Introduction

The FreeType Project is distributed in several archive packages; some of them may contain, in addition to the FreeType font engine, various tools and contributions which rely on, or relate to, the FreeType Project. This license applies to all files found in such packages, and which do not fall under their own explicit license. The license affects thus the FreeType font engine, the test programs, documentation and makefiles, at the very least. This license was inspired by the BSD, Artistic, and IJG (Independent JPEG Group) licenses, which all encourage inclusion and use of free software in commercial and freeware products alike. As a consequence, its main points are that:

We don't promise that this software works. However, we will be interested in any kind of bug reports. (`as is' distribution)

You can use this software for whatever you want, in parts or full form, without having to pay us. (`royalty-free' usage)

You may not pretend that you wrote this software. If you use it, or only parts of it, in a program, you must acknowledge somewhere in your documentation that you have used the FreeType code. (`credits')

We specifically permit and encourage the inclusion of this software, with or without modifications, in commercial products. We disclaim all warranties covering The FreeType Project and assume no liability related to The FreeType Project. Finally, many people asked us for a preferred form for a credit/disclaimer to use in compliance with this license. We thus encourage you to use the following text: "Portions of this software are copyright © 1996-2002, 2006 The FreeType Project (www.freetype.org). All rights reserved."

##### Definitions

Throughout this license, the terms `package', `FreeType Project', and `FreeType archive' refer to the set of files originally distributed by the authors (David Turner, Robert Wilhelm, and Werner Lemberg) as the `FreeType Project', be they named as alpha, beta or final release. `You' refers to the licensee, or person using the project, where `using' is a generic term including compiling the project's source code as well as linking it to form a `program' or `executable'. This program is referred to as `a program using the FreeType engine'. This license applies to all files distributed in the original FreeType Project, including all source code, binaries and documentation, unless otherwise stated in the file in its original, unmodified form as distributed in the original archive. If you are unsure whether or not a particular file is covered by this license, you must contact us to verify this.

##### No Warranty

THE FREETYPE PROJECT IS PROVIDED `AS IS' WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN

NO EVENT WILL ANY OF THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY DAMAGES CAUSED BY THE USE OR THE INABILITY TO USE, OF THE FREETYPE PROJECT. Redistribution

**Redistribution**

This license grants a worldwide, royalty-free, perpetual and irrevocable right and license to use, execute, perform, compile, display, copy, create derivative works of, distribute and sublicense the FreeType Project (in both source and object code forms) and derivative works thereof for any purpose; and to authorize others to exercise some or all of the rights granted herein, subject to the following conditions:

Redistribution of source code must retain this license file (`FTL.TXT') unaltered; any additions, deletions or changes to the original files must be clearly indicated in accompanying documentation. The copyright notices of the unaltered, original files must be preserved in all copies of source files. Redistribution in binary form must provide a disclaimer that states that the software is based in part of the work of the FreeType Team, in the distribution documentation. We also encourage you to put an URL to the FreeType web page in your documentation, though this isn't mandatory. These conditions apply to any software derived from or based on the FreeType Project, not just the unmodified files. If you use our work, you must acknowledge us. However, no fee need be paid to us.

**Advertising**

Neither the FreeType authors and contributors nor you shall use the name of the other for commercial, advertising, or promotional purposes without specific prior written permission. We suggest, but do not require, that you use one or more of the following phrases to refer to this software in your documentation or advertising materials: `FreeType Project', `FreeType Engine', `FreeType library', or `FreeType Distribution'. As you have not signed this license, you are not required to accept it. However, as the FreeType Project is copyrighted material, only this license, or another one contracted with the authors, grants you the right to use, distribute, and modify it. Therefore, by using, distributing, or modifying the FreeType Project, you indicate that you understand and accept all the terms of this license.

**Contacts**

There are two mailing lists related to FreeType:

freetype@nongnu.org

Discusses general use and applications of FreeType, as well as future and wanted additions to the library and distribution. If you are looking for support, start in this list if you haven't found anything to help you in the documentation.

devel@nongnu.org

Discusses bugs, as well as engine internals, design issues, specific licenses, porting, etc.

Our home page can be found at: http://www.freetype.org

**2.8 Independent JPEG Group License**

The Independent JPEG Group's JPEG software README for release 6b of 27-Mar-1998

This distribution contains the sixth public release of the Independent JPEG Group's free JPEG software. You are welcome to redistribute this software and to use it for any purpose, subject to the conditions under LEGAL ISSUES, below. Serious users of this software (particularly those incorporating it into larger programs) should contact IJG at jpeg-info@uunet.uu.net to be added to our electronic mailing list. Mailing list members are notified of updates and have a chance to participate in technical discussions, etc. This software is the work of Tom Lane, Philip Gladstone, Jim Boucher, Lee Crocker, Julian Minguillon, Luis Ortiz, George Phillips, Davide Rossi, Guido Vollbeding, Ge' Weijers, and other members of the Independent JPEG Group. IJG is not affiliated with the official ISO JPEG standards committee.

**LEGAL ISSUES**

In plain English:

We don't promise that this software works. (But if you find any bugs, please let us know!) You can use this software for whatever you want. You don't have to pay us. You may not pretend that you wrote this software. If you use it in a program, you must acknowledge somewhere in your documentation that you've used the IJG code.

In legalese:

The authors make NO WARRANTY or representation, either express or implied, with respect to this software, its quality, accuracy, merchantability, or fitness for a particular purpose. This software is provided "AS IS", and you, its user, assume the entire risk as to its quality and accuracy. This software is copyright (C) 1991-1998, Thomas G. Lane. All Rights Reserved except as specified below.

Permission is hereby granted to use, copy, modify, and distribute this software (or portions thereof) for any purpose, without fee, subject to these conditions:

1. If any part of the source code for this software is distributed, then this README file must be included, with this copyright and no-warranty notice unaltered; and any additions, deletions, or changes to the original files must be clearly indicated in accompanying documentation.
2. If only executable code is distributed, then the accompanying documentation must state that "this software is based in part on the work of the Independent JPEG Group".
3. Permission for use of this software is granted only if the user accepts full responsibility for any undesirable consequences; the authors accept NO LIABILITY for damages of any kind.

These conditions apply to any software derived from or based on the IJG code, not just to the unmodified library. If you use our work, you ought to acknowledge us.

Permission is NOT granted for the use of any IJG author's name or company name in advertising or publicity relating to this software or products derived from it. This software may be referred to only as "the Independent JPEG Group's software".

We specifically permit and encourage the use of this software as the basis of commercial products, provided that all warranty or liability claims are assumed by the product vendor. ansi2knr.c is included in this distribution by permission of L. Peter Deutsch, sole proprietor of its copyright holder, Aladdin Enterprises of Menlo Park, CA. ansi2knr.c is NOT covered by the above copyright and conditions, but instead by the usual distribution terms of the Free Software Foundation; principally, that you must include source code if you redistribute it. (See the file ansi2knr.c for full details.)

However, since ansi2knr.c is not needed as part of any program generated from the IJG code, this does not limit you more than the foregoing paragraphs do. The Unix configuration script "configure" was produced with GNU Autoconf. It is copyright by the Free Software Foundation but is freely distributable. The same holds for its supporting scripts (config.guess, config.sub, ltconfig, ltmain.sh). Another support script, install-sh, is copyright by M.I.T. but is also freely distributable.

It appears that the arithmetic coding option of the JPEG spec is covered by patents owned by IBM, AT&T, and Mitsubishi. Hence arithmetic coding cannot legally be used without obtaining one or more licenses. For this reason, support for arithmetic coding has been removed from the free JPEG software. (Since arithmetic coding provides only a marginal gain over the unpatented Huffman mode, it is unlikely that very many implementations will support it.) So far as we are aware, there are no patent restrictions on the remaining code.

The IJG distribution formerly included code to read and write GIF files. To avoid entanglement with the Unisys LZW patent, GIF reading support has been removed altogether, and the GIF writer has been simplified to produce "uncompressed GIFs". This technique does not use the LZW algorithm; the resulting GIF files are larger than usual, but are readable by all standard GIF decoders. We are required to state that:

"The Graphics Interchange Format(c) is the Copyright property of CompuServe Incorporated. GIF(sm) is a Service Mark property of CompuServe Incorporated."

#### 2.9 Internet Software Consortium-IBM License

Copyright (c) 1996 by Internet Software Consortium.

Permission to use, copy, modify, and distribute this software for any purpose with or without fee is hereby granted, provided that the above copyright notice and this permission notice appear in all copies.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS" AND INTERNET SOFTWARE CONSORTIUM DISCLAIMS ALL WARRANTIES WITH REGARD TO THIS SOFTWARE INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS. IN NO EVENT SHALL INTERNET SOFTWARE CONSORTIUM BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, DIRECT, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR ANY DAMAGES WHATSOEVER RESULTING FROM LOSS OF USE, DATA OR PROFITS, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, NEGLIGENCE OR OTHER TORTIOUS ACTION, ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OR PERFORMANCE OF THIS SOFTWARE.

Portions Copyright (c) 1995 by International Business Machines, Inc.

International Business Machines, Inc. (hereinafter called IBM) grants permission under its copyrights to use, copy, modify, and distribute this Software with or without fee, provided that the above copyright notice and all paragraphs of this notice appear in all copies, and that the name of IBM not be used in connection with the marketing of any product incorporating the Software or modifications thereof, without specific, written prior permission.

To the extent it has a right to do so, IBM grants an immunity from suit under its patents, if any, for the use, sale or manufacture of products to the extent that such products are used for performing Domain Name System dynamic updates in TCP/IP networks by means of the Software. No immunity is granted for any product per se or for any other function of any product.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", AND IBM DISCLAIMS ALL WARRANTIES, INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT SHALL IBM BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, DIRECT, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR ANY DAMAGES WHATSOEVER ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OR PERFORMANCE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF IBM IS APPRISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

#### 2.10 Khronos License

Copyright (c) 2013 The Khronos Group Inc.

** ** Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a ** copy of this software and/or associated documentation files (the ** "Materials"), to deal in the Materials without restriction, including ** without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, ** distribute, sublicense, and/or sell copies of the Materials, and to ** permit persons to whom the Materials are furnished to do so, subject to ** the following conditions: ** ** The above copyright notice and this permission notice shall be included ** in all copies or substantial portions of the Materials. **

** THE MATERIALS ARE PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, ** EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF ** MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. ** IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY ** CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, ** TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE ** MATERIALS OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE MATERIALS.

#### 2.11 License of Stephan Brumme/ Zlib style License

This software is provided 'as-is', without any express or implied warranty. In no event will the author be held liable for any damages arising from the use of this software. Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the following restrictions: The origin of this software

must not be misrepresented; you must not claim that you wrote the original software. If you use this software in a product, an acknowledgment in the product documentation would be appreciated but is not required. Altered source versions must be plainly marked as such, and must not be misrepresented as being the original software.

#### 2.12 MIT License

The MIT License

Copyright/Copyright holders – see List of Open Source Components

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions:

The above copyright notice and this permission notice shall be included in all copies or substantial portions of the Software.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

#### 2.13 Open Group License

Copyright 1996, 1998 The Open Group.

Permission to use, copy, modify, distribute, and sell this software and its documentation for any purpose is hereby granted without fee, provided that the above copyright notice appear in all copies and that both that copyright notice and this permission notice appear in supporting documentation. The above copyright notice and this permission notice shall be included in all copies or substantial portions of the Software.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL THE OPEN GROUP BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

Except as contained in this notice, the name of The Open Group shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealings in this Software without prior written authorization from The Open Group.

#### 2.14 Public Domain

Public domain code is not subject to any license.

#### 2.15 BSD One Clause License

BSD One Clause License

Copyright/Copyright holders – see List of Open Source Components

All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

* Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

#### 2.16 ISC License

ISC License (ISCL)

Copyright/Copyright holders – see List of Open Source Components

Permission to use, copy, modify, and/or distribute this software for any purpose with or without fee is hereby granted, provided that the above copyright notice and this permission notice appear in all copies.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS" AND THE AUTHOR DISCLAIMS ALL WARRANTIES WITH REGARD TO THIS SOFTWARE INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS. IN NO EVENT SHALL THE AUTHOR BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, DIRECT, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR ANY DAMAGES WHATSOEVER RESULTING FROM LOSS OF USE, DATA OR PROFITS, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, NEGLIGENCE OR OTHER TORTIOUS ACTION, ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OR PERFORMANCE OF THIS SOFTWARE.

#### 2.17 SGI Free Software License B v2.0

ISC License (ISCL)

Copyright/Copyright holders – see List of Open Source Components

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions:

The above copyright notice including the dates of first publication and either this permission notice or a reference to http://oss.sgi.com/projects/FreeB/ shall be included in all copies or substantial portions of the Software.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS" AND THE AUTHOR DISCLAIMS ALL WARRANTIES WITH REGARD TO THIS SOFTWARE INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS. IN NO EVENT SHALL THE AUTHOR BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, DIRECT, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR ANY DAMAGES WHATSOEVER RESULTING FROM LOSS OF USE, DATA OR PROFITS, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, NEGLIGENCE OR OTHER TORTIOUS ACTION, ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OR PERFORMANCE OF THIS SOFTWARE.

Except as contained in this notice, the name of Silicon Graphics, Inc. shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealings in this Software without prior written authorization from Silicon Graphics, Inc.

#### 2.18 Unicode Terms of Use

For the general privacy policy governing access to this site, see the Unicode Privacy Policy. For trademark usage, see the Unicode® Consortium Name and Trademark Usage Policy.

**A. Unicode Copyright.**

1. Copyright © 1991-2014 Unicode, Inc. All rights reserved.
2. Certain documents and files on this website contain a legend indicating that "Modification is permitted." Any person is hereby authorized, without fee, to modify such documents and files to create derivative works conforming to the Unicode® Standard, subject to Terms and Conditions herein.
3. Any person is hereby authorized, without fee, to view, use, reproduce, and distribute all documents and files solely for informational purposes in the creation of products supporting the Unicode Standard, subject to the Terms and Conditions herein.
4. Further specifications of rights and restrictions pertaining to the use of the particular set of data files known as the "Unicode Character Database" can be found in Exhibit 1.
5. Each version of the Unicode Standard has further specifications of rights and restrictions of use. For the book editions (Unicode 5.0 and earlier), these are found on the back of the title page. The online code charts carry specific restrictions. All other files, including online documentation of the core specification for Unicode 6.0 and later, are covered under these general Terms of Use.
6. No license is granted to "mirror" the Unicode website where a fee is charged for access to the "mirror" site.
7. Modification is not permitted with respect to this document. All copies of this document must be verbatim.

**B. Restricted Rights Legend.**

Any technical data or software which is licensed to the United States of America, its agencies and/or instrumentalities under this Agreement is commercial technical data or commercial computer software developed exclusively at private expense as defined in FAR 2.101, or DFARS 252.227-7014 (June 1995), as applicable. For technical data, use, duplication, or disclosure by the Government is subject to restrictions as set forth in DFARS 202.227-7015 Technical Data, Commercial and Items (Nov 1995) and this Agreement. For Software, in accordance with FAR 12-212 or DFARS 227-7202, as applicable, use, duplication or disclosure by the Government is subject to the restrictions set forth in this Agreement.

**C. Warranties and Disclaimers.**

1. This publication and/or website may include technical or typographical errors or other inaccuracies . Changes are periodically added to the information herein; these changes will be incorporated in new editions of the publication and/or website. Unicode may make improvements and/or changes in the product(s) and/or program(s) described in this publication and/or website at any time.
2. If this file has been purchased on magnetic or optical media from Unicode, Inc. the sole and exclusive remedy for any claim will be exchange of the defective media within ninety (90) days of original purchase.
3. EXCEPT AS PROVIDED IN SECTION C.2, THIS PUBLICATION AND/OR SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND EITHER EXPRESS, IMPLIED, OR STATUTORY, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR NON-INFRINGEMENT. UNICODE AND ITS LICENSORS ASSUME NO RESPONSIBILITY FOR ERRORS OR OMISSIONS IN THIS PUBLICATION AND/OR SOFTWARE OR OTHER DOCUMENTS WHICH ARE REFERENCED BY OR LINKED TO THIS PUBLICATION OR THE UNICODE WEBSITE.

**D. Waiver of Damages.**

In no event shall Unicode or its licensors be liable for any special, incidental, indirect or consequential damages of any kind, or any damages whatsoever, whether or not Unicode was advised of the possibility of the damage, including, without limitation, those resulting from the following: loss of use, data or profits, in connection with the use, modification or distribution of this information or its derivatives.

**E. Trademarks & Logos.**

1. The Unicode Word Mark and the Unicode Logo are trademarks of Unicode, Inc. "The Unicode Consortium" and "Unicode, Inc." are trade names of Unicode, Inc. Use of the information and materials found on this website indicates your acknowledgement of Unicode, Inc.'s exclusive worldwide rights in the Unicode Word Mark, the Unicode Logo, and the Unicode trade names.
2. The Unicode Consortium Name and Trademark Usage Policy ("Trademark Policy") are incorporated herein by reference and you agree to abide by the provisions of the Trademark Policy, which may be changed from time to time in the sole discretion of Unicode, Inc.
3. All third party trademarks referenced herein are the property of their respective owners.

**F. Miscellaneous.**

1. Jurisdiction and Venue. This server is operated from a location in the State of California, United States of America. Unicode makes no representation that the materials are appropriate for use in other locations. If you access this server from other locations, you are responsible for compliance with local laws. This Agreement, all use of this site and any claims and damages resulting from use of this site are governed solely by the laws of the State of California without regard to any principles which would apply the laws of a different jurisdiction. The user agrees that any disputes regarding this site shall be resolved solely in the courts located in Santa Clara County, California. The user agrees said courts have personal jurisdiction and agree to waive any right to transfer the dispute to any other forum.
2. Modification by Unicode. Unicode shall have the right to modify this Agreement at any time by posting it to this site. The user may not assign any part of this Agreement without Unicode's prior written consent.
3. Taxes. The user agrees to pay any taxes arising from access to this website or use of the information herein, except for those based on Unicode's net income.
4. Severability. If any provision of this Agreement is declared invalid or unenforceable, the remaining provisions of this Agreement shall remain in effect.
5. Entire Agreement. This Agreement constitutes the entire agreement between the parties.

#### 2.19 libpng License

This copy of the libpng notices is provided for your convenience. In case of any discrepancy between this copy and the notices in the file png.h that is included in the libpng distribution, the latter shall prevail.

COPYRIGHT NOTICE, DISCLAIMER, and LICENSE:

The above copyright notice and this permission notice shall be included in all copies or substantial portions of the Software.

If you modify libpng you may insert additional notices immediately following this sentence. libpng versions 1.0.7, July 1, 2000, through 1.0.13, April 15, 2002, are Copyright (c) 2000-2002 Glenn Randers-Pehrson and are distributed according to the same disclaimer and license as libpng-1.0.6 with the following individuals added to the list of Contributing Authors:

Simon-Pierre Cadieux, Eric S. Raymond, Gilles Vollant

and with the following additions to the disclaimer:

There is no warranty against interference with your enjoyment of the library or against infringement. There is no warranty that our efforts or the library will fulfill any of your particular purposes or needs. This library is provided with all faults, and the entire risk of satisfactory quality, performance, accuracy, and effort is with the user.

libpng versions 0.97, January 1998, through 1.0.6, March 20, 2000, are Copyright (c) 1998, 1999 Glenn Randers-Pehrson, and are distributed according to the same disclaimer and license as libpng-0.96, with the following individuals added to the list of Contributing Authors:

Tom Lane, Glenn Randers-Pehrson, Willem van Schaik.

libpng versions 0.89, June 1996, through 0.96, May 1997, are Copyright (c) 1996, 1997 Andreas Dilger Distributed according to the same disclaimer and license as libpng-0.88, with the following individuals added to the list of Contributing Authors:

John Bowler, Kevin Bracey, Sam Bushe, Magnus Holmgren, Greg Roelofs, Tom Tanner.

libpng versions 0.5, May 1995, through 0.88, January 1996, are Copyright (c) 1995, 1996 Guy Eric Schalnat, Group 42, Inc. For the purposes of this copyright and license, "Contributing Authors" is defined as the following set of individuals:

Andreas Dilger, Dave Martindale, Guy Eric Schalnat, Paul Schmidt, Tim Wegner.

The PNG Reference Library is supplied "AS IS". The Contributing Authors and Group 42, Inc. disclaim all warranties, expressed or implied, including, without limitation, the warranties of merchantability and of fitness for any purpose. The Contributing Authors and Group 42, Inc. assume no liability for direct, indirect, incidental, special, exemplary, or consequential damages, which may result from the use of the PNG Reference Library, even if advised of the possibility of such damage. Permission is hereby granted to use, copy, modify, and distribute this source code, or portions hereof, for any purpose, without fee, subject to the following restrictions:

1. The origin of this source code must not be misrepresented.
2. Altered versions must be plainly marked as such and must not be misrepresented as being the original source.
3. This Copyright notice may not be removed or altered from any source or altered source distribution.

The Contributing Authors and Group 42, Inc. specifically permit, without fee, and encourage the use of this source code as a component to supporting the PNG file format in commercial products. If you use this source code in a product, acknowledgment is not required but would be appreciated. A "png_get_copyright" function is available, for convenient use in "about" boxes and the like:

printf("%s",png_get_copyright(NULL));

Also, the PNG logo (in PNG format, of course) is supplied in the files "pngbar.png" and "pngbar.jpg (88x31) and "pngnow.png" (98x31).

Libpng is OSI Certified Open Source Software. OSI Certified Open Source is a certification mark of the Open Source Initiative.

Glenn Randers-Pehrson

randeg@alum.rpi.edu

April 15, 2002

#### 2.20 zlib License

Copyright/Copyright holders – see List of Open Source Components

This software is provided 'as-is', without any express or implied warranty. In no event will the authors be held liable for any damages arising from the use of this software.

Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the following restrictions:

1. The origin of this software must not be misrepresented; you must not claim that you wrote the original software. If you use this software in a product, an acknowledgment in the product documentation would be appreciated but is not required.
2. Altered source versions must be plainly marked as such, and must not be misrepresented as being the original software.
3. This notice may not be removed or altered from any source distribution.

# 2.3.2. Homologação do HomeLink® * [1]

A homologação do HomeLink® pode ser consultada abaixo.

| País/Zona | Homologação |
|---|---|
| EUA e Canadá | Esta unidade está em conformidade com a secção 15 das regras FCC e Industry Canada RSS-210. A sua utilização deve ser feita sob as duas condições seguintes: (1) esta unidade não pode causar interferências prejudiciais e (2) esta unidade deve ter capacidade para eventual receção de interferências, incluindo as que possam causar funções indesejadas. |
| Europa | Gentex Corporation declara que o HomeLink® Model UAHL5 cumpre a diretiva para equipamento rádio 2014/53/EU.<br>Banda de frequência de funcionamento do equipamento rádio:<br>• 433.05MHz-434.79MHz <10mW E.R.P.<br>• 868.00MHz-868.60MHz <25mW E.R.P.<br>• 868.70MHz-868.20MHz <25mW E.R.P.<br>• 869.40MHz-869.65MHz <25mW E.R.P.<br>• 869.70MHz-870.00MHz <25mW E.R.P.<br>Endereço do titular do certificado: Gentex Corporation, 600 North Centennial Street, Zeeland MI 49464, USA |

* Opção/acessório.

[1] Aplicável em alguns mercados.

# 2.3.3. Homologação Radio Equipment Directive

A informação sobre a Radio Equipment Directive encontra-se disponível em volvocars.com/intl/support [https://www.volvocars.com/intl/support] .

# 2.3.4. Certificado de carregador

| País/Zona | |
|---|---|
| China: | （一）符合“微功率短距离无线电发射设备目录和技术要求”的具体条款和使用场景，采用的天线类型和性能，控制、调整及开关等使用方法；<br>（二）不得擅自改变使用场景或使用条件、扩大发射频率范围、加大发射功率（包括额外加装射频功率放大器），不得擅自更改发射天线；<br>（三）不得对其他合法的无线电台（站）产生有害干扰，也不得提出免受有害干扰保护；<br>（四）应当承受辐射射频能量的工业、科学及医疗（ISM）应用设备的干扰或其他合法的无线电台（站）干扰；<br>（五）如对其他合法的无线电台（站）产生有害干扰时，应立即停止使用，并采取措施消除干扰后方可继续使用；<br>（六）在航空器内和依据法律法规、国家有关规定、标准划设的射电天文台、气象雷达站、卫星地球站（含测控、测距、接收、导航站）等军民用无线电台（站）、机场等的电磁环境保护区域内使用微功率设备，应当遵守电磁环境保护及相关行业主管部门的规定；<br>（七）禁止在以机场跑道中心点为圆心、半径5000米的区域内使用各类模型遥控器；<br>（八）微功率设备使用时温度和电压的环境条件。 |

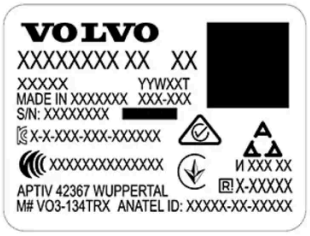
| País/Zona | |
|---|---|
| EUA/Canadá | FCC ID : BEJWC510MVV20<br>IC : 2703H-WC510MVV20<br>This device complies with part 15 of the FCC rules and with RSS-Gen,RSS-216 rules of Canada. Operation is subject to the following two conditions:<br>(1) This device may not cause harmful interference, and<br>(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.<br>Any changed or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.<br>FCC RF Radiation Exposure Statement: This equipment complies with FCC RF Radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This device and its antenna must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 15cm between the radiator and your body.<br>–<br>IDéclaration d'avertissement ISED<br>Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:<br>(1) Cet appareil ne doit pas provoquerd'interferences nuisibles, et<br>(2) Cet appareil doit accepter toute interference recue, y compris les interferences pouvant entrainerun fonctionnement indesirable.<br>Les changements ou modifications non expressement approuves par LG Vehicle Components Company pourraient annuler l'autorite de l'utilisateura utiliser l'equipement.<br>Déclaration d'exposition aux radiations RF de l'ISED: Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements RF de l'ISED définies pour un environnement non contrôlé. Cet appareil et son antenne ne doivent pas être situés ou fonctionner conjointement avec une autre antenne ou un autre émetteur.<br>Cet équipement doit être installé pour fonctionner avec une distance minimale de 10cm entre le radiateuret le corps de l'utilisateur final. |
| México: | RCPVAPVO 18-1919 [https://az685612.vo.msecnd.net/pdfs/certificates/VOLVO_Mexico_57442C.pdf] |
| Paraguai: | 2018-11-1-000541 [https://az685612.vo.msecnd.net/pdfs/certificates/Volvo_Paraguay_57442C.pdf] |
| Taiwan: | ??NCC????????????????? ??:<br>????? ??????????????????????????????????????????????????????????????????????????????????????????????????????????<br>??<br>?????<br>??????????????????????????????????????????????????????????????????????????????????????????????????????????<br>??????????????????????????<br>?????????????????????????????????????????????????????????????????????????????????????????????????????????? |
| Ucrânia: | Ци<br>Діапазон частот: 107 кГц - 115 кГц<br>Максимальна потужність радіосигналу: 5 Вт (сполучена), 63 Вт наномасштабів (випромінюється)<br>Коефіцієнт викидів: N / A<br>Модуляції: 2 кГц<br>NFC<br>Діапазон частот: 13,56 МГц, у межах +/- 0,01%<br>Максимальна вихідна потужність РФ: 10 мВт<br>–<br>виробник: Ел-Джі Електронікс Інк.(LG Electronics Inc) 10, Магок'юнганг 10-ро, Гангсео-гу, Сеул, 07796, Корея<br>Frequency range 111 кГц / Максимальна потужність РЧ: 42 дБмк А / м<br>справжнім Ел-Джі Електронікс Інкзаявляє, що тип радіообладнання WC510MVV20 відповідає Технічному регламенту радіообладнання;<br>повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc.<br>імпортер : Віннер Імпортс Україна<br>Вул. Дачна, 5-А, с.Капітанівка, Київська область, 08112, Україна<br>Тел.: +38(044) 585 63 00<br>Контактна особа : Alla Haidai (ahaidai@winner.ua) |

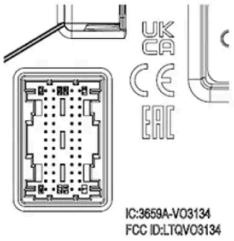
# 2.3.5. Homologação do sistema de comando à distância

A homologação do sistema do comando à distância do automóvel pode ser consultada nas seguintes tabelas.

## Sistema de trancagem de arranque sem chave (Passive Start) e

# trancagem/destrancagem sem chave (Passive Entry*)




Rotulagem CEM do sistema de comando à distância. Para números de homologação complementares, ver as tabelas seguintes:

| País/Zona | Homologação | |
|---|---|---|
| Argentina | | Ver imagem, tabela abaixo. |
| Brasil | MT-3245/2015 | ANATEL 0589-15-6830 (01) 0 7897843840961 |
| Europa | A Delphi Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal declara que este VO3-134TRX está em conformidade com as características essenciais e restantes determinações relevantes constantes na diretiva 2014/53/EU (RED). | |
| Emiratos Árabes Unidos | ER37847/15<br>DA0062437/11 | |
| Indonésia | Nomor: 38301/SDPPI/2015 | |
| Jordânia | TRC/LPD/2014/250 | |
| Malásia | RAAT/37A/1215/S(15-5198) | |
| México | IFETEL: RLVDEVO15-0396 | |
| Namíbia | TA-2016-02 | CRAN Communications Regulatory Authority of Namibia |
| Rússia | | EAC |
| Sérvia | P1614120100 | |
| África do Sul | TA-2014-1868 | ICASA |

H-25867

## comando à distância

| País/Zona | Homologação | |
|---|---|---|
| Europa | A Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declara que este tipo de equipamento rádio HUF8423MS está em conformidade com a diretiva 2014/53/EU.<br>Banda de frequência: 433,92 MHz<br>Potência de emissão máxima emitida: 10 mW<br>Fabricante: Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, Steeger Str. 17, 42551 Velbert, Germany | |
| Argentina | | Ver imagem, tabela abaixo. |
| Brasil | Anatel: 06768-19-06643<br>Modelo: HUF8423MS<br>Este equipomento opera em caráter secundário isto é não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário. | |
| Filipinas | ESD-1919938C | |
| Emiratos Árabes Unidos | | TRA<br>REGISTERED No:<br>ER72465/19<br>DEALER No:<br>DA36976/14 |
| Gana | NCA Approved: ZRO-M8-7E3-138 | |
| Indonésia [1] | Sertifikat Nomor: 65073/SDPPI/2019<br>PLG ID: 8093 | |
| CU (Customs Union) Cazaquistão, Rússia | | |
| Marrocos | AGREE PAR L'ANRT MAROC<br>Numéro d'agrément: MR 20402 ANRT 2019<br>Date d'agrément: 10/07/2019 | |
| Moldávia | | |

| País/Zona | Homologação | |
|---|---|---|
| Nigéria | Connection and use of this communication equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission | |
| Omã | | OMAN - TRA<br>R/7757/19<br>D172249 |
| Paraguai | HUF8423MS | HUF8423MS<br>CONATEL<br>NR:2019-08-I-0447 |
| Sérvia | | 005 19 |
| Singapura | Complies with IMDA Standards<br>DA103787 | |
| África do Sul | TA-2019/772 | ICASA |
| Taiwan | 本產品符合低功率電波輻射性電機管理辦法<br>第十二條、第十四條等條文規定<br>.1<br>經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不<br>• 得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能<br>.2<br>低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾<br>• 現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用<br>• 前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信<br>低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設<br>• 備之干擾 | |
| Ucrânia | Справжнім Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co KG заявляє, що тип радіообладнання відповідає Технічному[HUF8423MS] регламенту радіообладнання; повний текст -декларації про відповідність доступний на веб :сайті за такою адресою<br>Робоча частота: 433,92 ГГц | |
| Vietname | | Company<br>ICT |
| Bielorrússia | | TP BY |
| Zâmbia | | ZICTA<br>ZMB/ZICTA/TA/2019/7/105 |

H-23694

## Key Tag

| País/Zona | Homologação | |
|---|---|---|
| Europa | A Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declara que este tipo de equipamento rádio HUF8432MS está em conformidade com a diretiva 2014/53/EU.<br>Banda de frequência: 433,92 MHz<br>Potência de emissão máxima emitida: 10 mW<br>Fabricante: Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, Steeger Str. 17, 42551 Velbert, Germany | |
| Argentina | | Ver imagem, tabela abaixo. |
| Brasil | Anatel: 04362-16-06643<br>Modelo: HUF8432MS<br>Este equipo opera em caráter secundário isto é não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário. | |
| Gana | NCA Approved: ZRO-M8-7E3-139 | |
| Filipinas | ESD-1919939C | |
| Emiratos Árabes Unidos | | TRA<br>REGISTERED No:<br>ER72467/19<br>DEALER No:<br>DA36976/14 |
| CU (Customs Union) Cazaquistão, Rússia | | |
| Indonésia [1] | Sertifikat Nomor: 65072/SDPPI/2019<br>PLG ID: 8093 | |
| Marrocos | AGREE PAR L'ANRT MAROC<br>Numéro d'agrément: MR 20403 ANRT 2019<br>Date d'agrément: 10/07/2019 | |
| Moldávia | | |

| País/Zona | Homologação | |
|---|---|---|
| Nigéria | Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission | |
| Omã | | OMAN - TRA<br>R/7758/19<br>D172249 |
| Paraguai | HUF8432MS | HUF8432MS<br>CONATEL<br>NR:2019-08-I-0448 |
| Sérvia | | 005 19 |
| Singapura | Complies with IMDA Standards<br>DA103787 | |
| África do Sul | TA-2019-773 | ICASA |
| Taiwan | 本產品符合低功率電波輻射性電機管理辦法<br>第十二條、第十四條等條文規定<br>.1<br>經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不<br>• 得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能<br>.2<br>低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾<br>• 現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用<br>• 前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信<br>低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設<br>• 備之干擾 | |
| Ucrânia | Справжнім Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co KG заявляє, що тип радіообладнання відповідає Технічному[HUF8432MS] регламенту радіообладнання; повний текст -декларації про відповідність доступний на веб :сайті за такою адресою<br>Робоча частота: 433,92 ГГц | |
| Vietname | | Company<br>ICT |
| Bielorrússia | | TP BY |
| Zâmbia | | ZICTA<br>ZMB/ZICTA/TA/2019/7/121 |

**Argentina**

H-23695

* Opção/acessório.

[1] Aplicável apenas à Indonésia.

---

# 2.3.6. Aceitação de condições e recolha de dados

No mostrador central podem ser apresentadas mensagens sobre as diferentes condições e a recolha de dados. A recolha de dados é efetuada, por exemplo, para melhorar as funções de segurança, do automóvel e das aplicações.

Na primeira utilização do seu automóvel abre-se um guia no mostrador central que o ajuda a efetuar as diferentes configurações. Juntamente com o guia é-lhe também solicitado que dê o seu consentimento para os diferentes tipos de condições e a recolha de informação.

A solicitação de consentimento também pode aparece com, por exemplo:

- Primeira utilização de aplicações e serviços
- Novos perfis de utilizador
- Fim de sessão e eliminação de perfis de utilizador
- Mudança de proprietário
- Reinicialização de configurações

Para aceder às configurações de privacidade:

1. Pressione em ⚙ no mostrador central.
2. Pressione depois em **Privacidade**.
3. Selecione depois **Definições de privacidade da Volvo**, **Partilha de dados com a Google** ou **Informação jurídica da Google**.

Algumas configurações apenas podem ser efetuadas a partir de um perfil com direitos de administrador.

### Aceitar os termos e condições para a Internet[1]

1 Pressione .

2 Seleccione **Privacidade**.

3 Selecione **Termos de utilização de Internet** e siga as instruções.

Os termos e condições necessitam de ser aprovados uma vez por automóvel para que a Internet possa ser utilizada.

[1] Aplicável em alguns mercados.

---

## 2.3.7. Informação sobre substâncias na lista de substâncias candidatas (CL) de acordo com o regulamento REACH, artigo 33.1

De acordo com o artigo 33.1 no regulamento REACH (regulamento (CE) n.º 1907/2006)[1] os clientes profissionais devem ser informados sobre a existência de substâncias especiais perigosas (SVHC[2]) nos produtos fornecidos da Volvo Cars. O propósito passa por permitir um manuseamento seguro dos componentes incluídos em causa de modo a proteger as pessoas e o ambiente.
A Volvo Cars concorda com os objetivos gerais do regulamento REACH, e especialmente com o artigo 33, que está em conformidade com o nosso empenho na promoção de fabrico, operação e utilização responsáveis dos nossos produtos.

### Teor de substâncias da lista de substâncias candidatas

Os artigos que se encontram abaixo na "Tabela de substâncias da lista de substâncias candidatas" contêm substâncias que incluem mais de 0,1 porcento em massa da lista de substâncias candidatas (CL) para o veículo assinalado. A informação sobre substâncias da lista de substâncias candidatas (CL) baseia-se nas informações obtidas junto dos nossos fornecedores e nos dados dos nossos próprios produtos.

### Informação geral para a utilização segura de artigos

Todos os automóveis da Volvo Cars possuem um manual de instruções para o proprietário/condutor/utilizador do automóvel contendo informação sobre a utilização segura. A informação de serviço e reparação de automóveis e peças originais da Volvo Cars inclui ainda informação sobre a utilização segura para o pessoal de serviço.

As substâncias indicadas na "Tabela de substâncias da lista de substâncias candidatas" e que surgem em componentes do automóvel em causa foram integradas de modo a minimizar a potencial exposição dos clientes e o risco para pessoas e o ambiente, desde que o automóvel e seus componentes sejam utilizados de modo correto e a reparação, serviço e manutenção sejam

efetuados de acordo com as indicações técnicas para as respetivas atividades e de acordo com as boas práticas aplicáveis no ramo.

Um automóvel em fim de vida apenas pode ser tratado de acordo com as normas legais aplicáveis na UE numa instalação de tratamento de resíduos autorizada (ATF). Os componentes de automóveis devem ser tratados de acordo com a legislação local aplicável e de acordo com as indicações das autoridades locais.

### Tabela de substâncias da lista de substâncias candidatas

Mais informações disponíveis num ficheiro pdf, Apoio / Informações sobre o automóvel / Regras e regulamentos.

Informámos que quase todos os produtos contêm chumbo (CAS No 7439-92-1), principalmente na forma de elemento de liga no aço, alumínio e cobre.

[1] REACH - Legislação da União Europeia sobre substâncias químicas que entrou em vigor no dia 1 de junho de 2007, regulamento (CE) n.º 1907/2006 relativo ao registo, avaliação, autorização e restrição de produtos químicos (REACH).

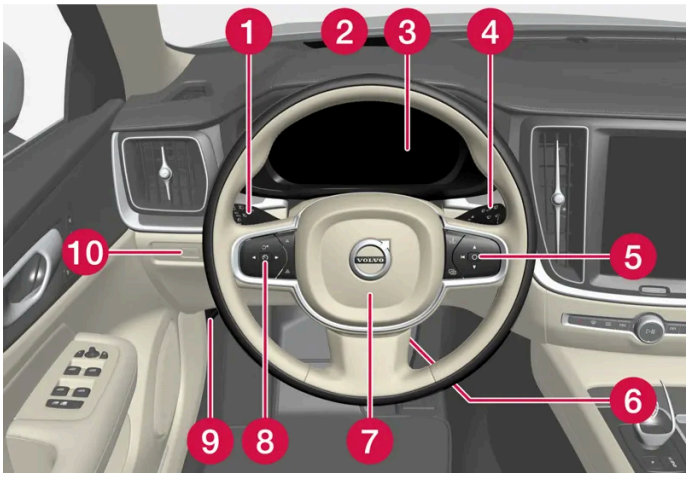
[2] SVHC - Substances of Very High Concern, substâncias particularmente perigosas que se encontram na presente lista de substâncias candidatas (CL).

---

## 2.4. Mostrador e comando no condutor em automóvel com volante à esquerda

A panorâmica geral indica onde se encontram os mostradores e comandos nas proximidades do condutor.

### Volante e tablier




1. Luzes de presença, luzes diurnas, médios, máximos, piscas, faróis de nevoeiro/luzes para curvas*, luz de nevoeiro traseira, reinicialização do totalizador parcial
2. Head-up-display*
3. Mostrador do condutor
4. Limpa para-brisas e lava para-brisas, sensor de chuva*
5. Unidade de botões do lado direito do volante

6 Ajustes do volante

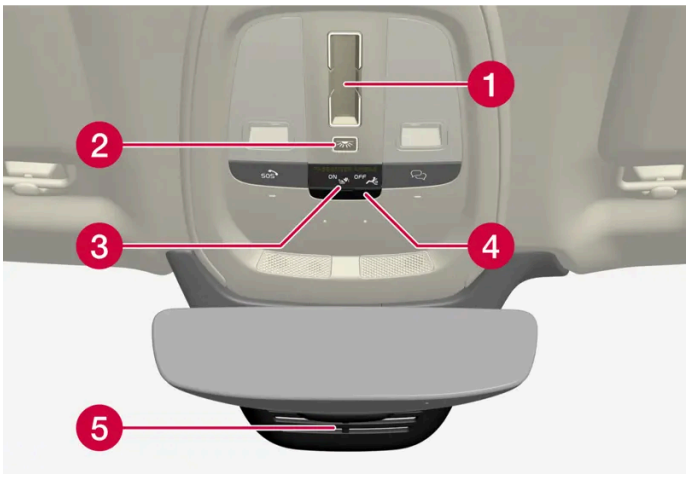
7 Buzina

8 Unidade de botões do lado esquerdo do volante

9 Abertura do capô

10 Destrancagem/abertura*/fecho* da tampa do porta-bagagens

## Consola do teto




1 Teto panorâmico*

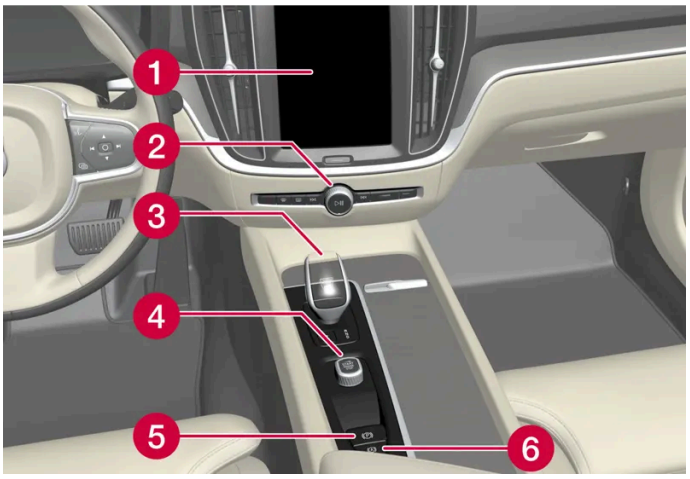
2 Lâmpadas de leitura dianteiras e iluminação do habitáculo

3 Mostrador na consola do teto, botão *

4 Tampa do cartão SIM

5 Anti-encandeamento manual do espelho retrovisor interior [1]

## Consola central e de túnel




1 Mostrador central

2 Piscas de emergência, desembaciamento, média

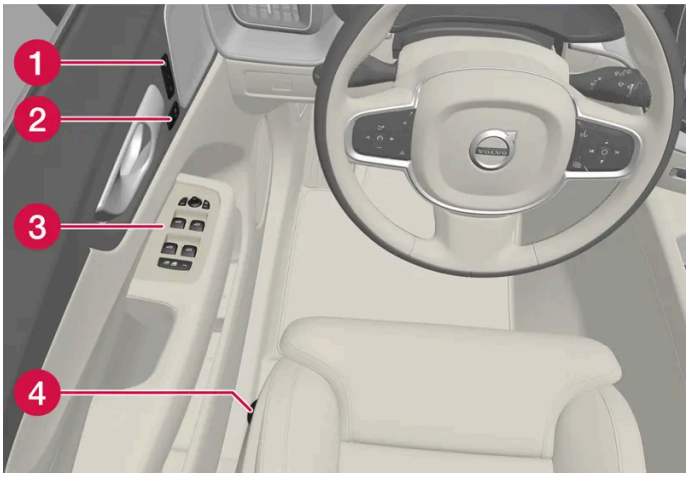
3 Seletor de mudanças

4 Disco de arranque

5 Travão de estacionamento

6 Travão automático em repouso

### Porta do lado do condutor




1 Memória das configurações do banco dianteiro com comando elétrico*, espelhos retrovisores exteriores, e head-up-display*

2 Fecho centralizado

3 Vidros elétricos, retrovisores exteriores e bloqueio para crianças*

4 Configuração do banco dianteiro

* Opção/acessório.

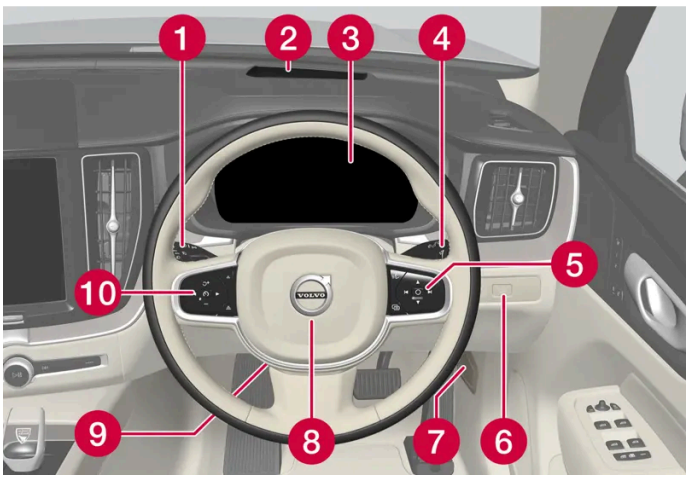
[1] Em automóveis com antiencandeamento automático não existe comando de antiencandeamento manual.

---

## 2.5. Mostrador e comando no condutor em automóvel com volante à direita

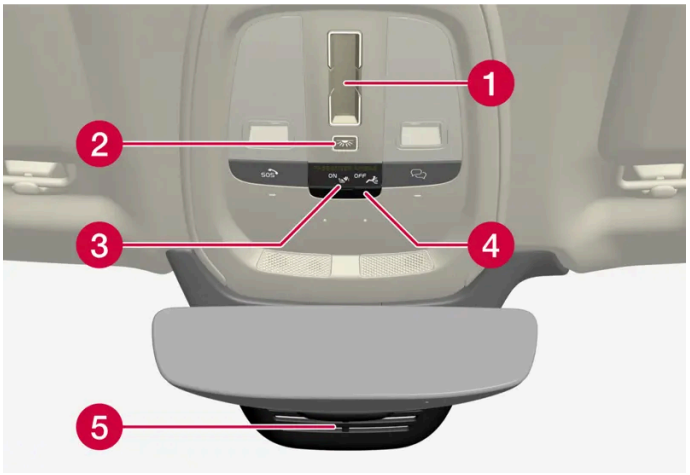
A panorâmica geral indica onde se encontram os mostradores e comandos nas proximidades do condutor.

## Volante e tablier




1. Luzes de presença, luzes diurnas, médios, máximos, piscas, faróis de nevoeiro/luzes para curvas*, luz de nevoeiro traseira, reinicialização do totalizador parcial
2. Head-up-display*
3. Mostrador do condutor
4. Limpa para-brisas e lava para-brisas, sensor de chuva*
5. Unidade de botões do lado direito do volante
6. Destrancagem/abertura*/fecho* da tampa do porta-bagagens
7. Abertura do capô
8. Buzina
9. Ajustes do volante
10. Unidade de botões do lado esquerdo do volante

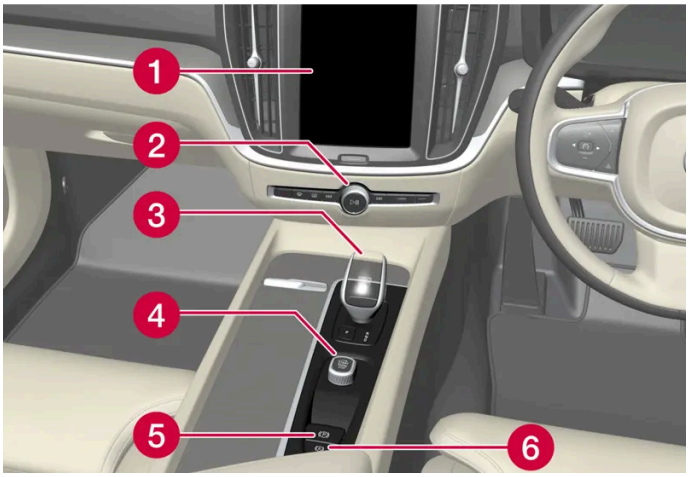
## Consola do teto




1. Teto panorâmico*
2. Lâmpadas de leitura dianteiras e iluminação do habitáculo
3. Mostrador na consola do teto, botão *
4. Tampa do cartão SIM
5. Anti-encandeamento manual do espelho retrovisor interior [1]

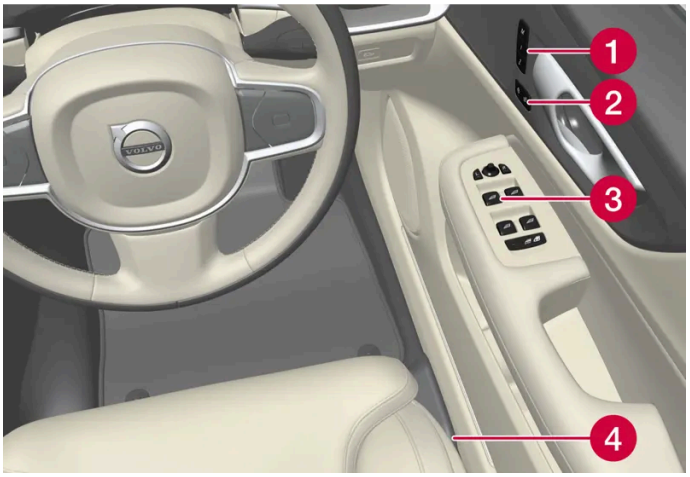
**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

## Consola central e de túnel




1. Mostrador central
2. Piscas de emergência, desembaciamento, média
3. Seletor de mudanças
4. Disco de arranque
5. Travão de estacionamento
6. Travão automático em repouso

## Porta do lado do condutor




1. Memória das configurações do banco dianteiro com comando elétrico*, espelhos retrovisores exteriores, e head-up-display*
2. Fecho centralizado, retrovisores exteriores
3. Vidros elétricos, bloqueio elétrico para crianças*
4. Configuração do banco dianteiro

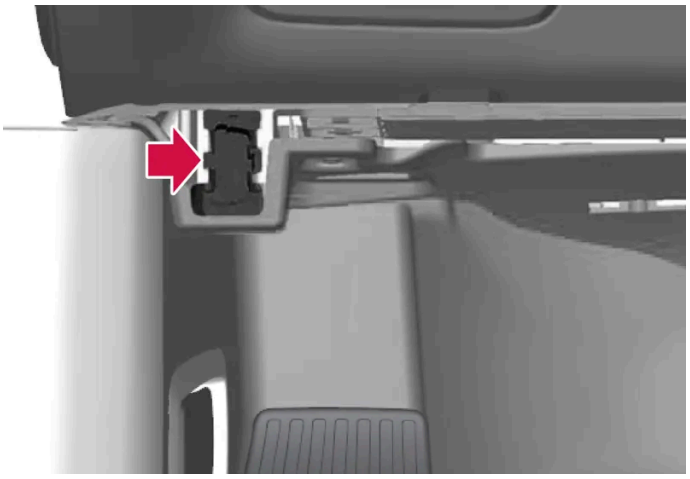
* Opção/acessório.

[1] Em automóveis com antiencandeamento automático não existe comando de antiencandeamento manual.

## 2.6. Conexão de equipamentos à tomada de diagnóstico do veículo

A ligação e instalação incorreta de software ou ferramentas de diagnóstico pode afetar negativamente o sistema eletrónico do automóvel.

A Volvo recomenda vivamente aos proprietários Volvo que instalem apenas acessórios originais aprovados da Volvo e que a instalação dos acessórios seja efetuada apenas por técnicos de serviço Volvo habilitados e qualificados. Alguns acessórios apenas funcionam quando o respetivo software se encontra no sistema de processadores do automóvel.



Tomada de diagnóstico (tomada On-board Diagnostic, OBDII) sob o painel de instrumentos no lado do condutor.

**Nota**

A Volvo Cars não se responsabiliza pelas consequências do uso de equipamento não autorizado que seja ligado à tomada On-board Diagnostic (OBDII). Esta tomada deve ser usada apenas por técnicos de manutenção Volvo, devidamente formados e qualificados.

## 2.7. Distração do condutor

O condutor é o responsável por efetuar todos os esforços para a sua segurança e dos passageiros do automóvel e dos outros utilizadores da via. Parte desta responsabilidade passa por evitar distrações como a realização de atividades não relacionadas com o manuseamento do automóvel num ambiente com trânsito.

O seu Volvo está equipado com sistemas abrangentes de entretenimento e de comunicação. O condutor pode ainda possuir outras unidades eletrónicas portáteis para seu próprio conforto. Utilize este sistema e as unidades de modo seguro para evitar distrações.

Como parte da preocupação da Volvo pela sua segurança pretendemos que tenha em conta os seguintes avisos para estes sistemas. Nunca utilize esta unidades ou outras funções no automóvel de modo a representarem uma distração para si e para a sua tarefa de condução segura. As distrações podem provocar acidentes graves. Para além deste aviso geral pretendemos ainda apresentar os seguintes conselhos relativos a novas funções que se podem encontrar no automóvel:

**Aviso**

- Nunca falar com o telefone móvel na mão durante a condução. Em algumas zonas, é totalmente proibido o uso do telefone móvel com o automóvel em movimento.
- Se o automóvel estiver equipado com um sistema de navegação, configurar ou alterar o plano de viagem deve ser feito apenas com o automóvel estacionado.
- Nunca programar o sistema de som com o automóvel em movimento. Programar as pré-definições do rádio quando o automóvel estiver estacionado, e usar as configurações programadas para ser mais rápido e simples usar o rádio.
- Nunca usar computadores portáteis ou compactos com o automóvel em movimento.

---

# 2.8. Começar com os serviços Google

Associe a sua conta Google ao seu perfil de utilizador para iniciar os serviços Google.

Com sessão iniciada numa conta Google torna mais personalizados os serviços Google, como por ex.: o Assistente Google e os Google Maps. Para poder abrir o Google Play é necessário que esteja associada uma conta Google ao perfil de utilizador presente.

## Criar uma conta Google

Aceda a accounts.google.com/signup [https://accounts.google.com/signup] . Indique o nome e crie ou utilize um endereço de e-mail e password. Indique o seu número de telefone e verifique a conta utilizando o código enviado para o telefone.

## Iniciar sessão com conta Google no mostrador central

1 Prima ⚙, depois prima **Google** e ainda **Assistente Google**. Prima no símbolo do perfil para iniciar sessão.

2 Indique o endereço de e-mail que está associado à sua conta Google. Prima depois **Seguinte**.

3 Indique a password que está associada à sua conta Google. Prima depois **Seguinte**.

Se o problema de início de sessão persistir, assegure-se de que o automóvel está ligado à Internet.

---

# 2.9. Mudança de mercado devido a importação ou transferência

Na importação ou ao mudar para um outro país é importante que registe o automóvel no novo mercado, por ex.: para que os serviços conectados funcionem corretamente e para assegurar que o automóvel corresponde às leis e exigências locais.

## Visitar um concessionário autorizado Volvo

Visite um concessionário autorizado Volvo para obter ajuda no registo do seu automóvel no novo mercado.

Caso contrário, as aplicações, o Volvo Assistance[1], a transferência de software e outros serviços conectados podem ser afetados negativamente e não funcionar corretamente.

#### Criar uma nova Volvo ID no seu novo mercado doméstico

Ao mudar para um outro país deve criar uma Volvo ID no novo país.

Se já tiver criado uma Volvo ID num outro país e pretender utilizar o mesmo endereço de e-mail, deve eliminar primeiro a sua Volvo ID na região onde a criou. Em alternativa pode criar uma nova Volvo ID com um outro endereço de e-mail.

#### Para automóveis com Volvo Assistance

Descarregue a aplicação Volvo Cars do país onde o automóvel será utilizado e associe a aplicação ao seu automóvel.

> ⓘ **Nota**
>
> Visite um concessionário autorizado Volvo caso tenha importado ou transferido o seu automóvel para um outro país.
>
> Os serviços disponíveis podem variar com o mercado e o modelo automóvel.

> ⓘ **Nota**
>
> Se o automóvel for exportado para outro mercado a Volvo não é responsável por eventuais adaptações do automóvel para corresponder a exigências ou legislação do mercado importador. Leia mais sobre o Serviço e Garantia ou contacte a sua oficina Volvo para mais informações.

[1] Aplicável apenas a mercados com acesso ao Volvo Assistance.

## 2.10. Consultar o número de identificação do automóvel

Todos os automóveis têm um número de identificação único, VIN [1].

1. Prima nas configurações em baixo no mostrador central.
2. Avance para **System** e depois para **About**.

Outros modos de encontrar o VIN são:

- na primeira página do Livro de Garantia e Serviço
- no certificado de registo do automóvel
- olhando para o tablier através do para-brisas do automóvel.

O VIN tem localização semelhante em todos os modelos.

[1] Vehicle Identification Number

## 2.11. Gravação de dados

Como parte dos trabalhos de segurança e qualidade da Volvo, alguma informação relativa ao funcionamento, funcionalidade e incidentes é registada no automóvel.

## Event Data Recorder (EDR)

Este veículo está equipado com um "Event Data Recorder" (EDR). A sua tarefa principal consiste no registo e gravação de dados associados a acidentes de trânsito ou situações semelhantes a colisões, tais como: deflagração de airbag ou embate do veículo contra um obstáculo na estrada. Os dados são registados para aumentar a compreensão do funcionamento dos sistemas do veículo neste tipo de situações. O EDRfoi concebido para gravar dados relacionados com a dinâmica do veículo e o sistema de segurança durante um breve período de tempo, normalmente 30 segundos ou períodos inferiores.

O EDR deste veículo foi construído para, em caso de acidentes de trânsito ou situações semelhantes a colisões, gravar dados relacionados com:

- como funcionaram os diferentes sistemas do automóvel
- o modo como os cintos de segurança do condutor e dos passageiros foram tensionados/fixos
- a utilização do pedal do acelerador ou do travão pelo condutor
- a que velocidade o veículo seguia.

Estes dados podem contribuir para uma compreensão sobre as circunstâncias em que os acidentes de trânsito e danos ocorrem. O EDR regista dados apenas perante a ocorrência de uma situação de colisão anormal - não são registados quaisquer dados pelo EDR durante condições de condução normais. O sistema também nunca regista quem conduz o veículo nem a posição geográfica em que ocorre a situação de colisão ou o incidente. No entanto, entidades terceiras, como as autoridades policiais, podem utilizar os dados gravados associados à informação de identificação pessoal que é normalmente recolhida no caso de um acidente de trânsito. Para interpretar os dados registados é necessário um equipamento especial e o acesso ao veículo ou ao EDR.

Para além do EDR, o automóvel também está equipado com uma série de processadores que têm como função o controlo e a monitorização permanente do funcionamento do automóvel. Estes processadores podem gravar dados durante condições de condução normais, mas registam sobretudo avarias que afetem a operação e a funcionalidade do veículo ou a ativação dos sistemas de apoio ao condutor ativos do veículo (por ex.:City Safety e função de travagem automática).

Parte dos dados gravados são necessários para que os técnicos possam realizar serviço de manutenção, de modo a diagnosticarem e repararem eventuais avarias que tenham ocorrido no veículo. A informação registada também é necessária para que a Volvo possa cumprir exigências jurídicas de acordo com a legislação e as autoridades. A informação registada no veículo encontra-se memorizada nos seus processadores até que o veículo seja assistido ou reparado.

Para além das situações já mencionadas, a informação registada é utilizada de forma agregada para fins de investigação e desenvolvimento do produto de modo a melhorar continuamente a segurança e qualidade dos automóveis Volvo.

A Volvo não distribui a informação acima mencionada para terceiros sem o conhecimento do proprietário do veículo. Devido à legislação e aos regulamentos nacionais, a Volvo pode ver-se obrigada a comunicar informação deste tipo às autoridades policiais ou outras autoridades que possuam o direito legal do acesso à mesma. Para proceder à leitura e interpretação dos dados gravados são necessários equipamentos técnicos especiais que a Volvo e as oficinas licenciadas pela Volvo possuem. A Volvo assegura que a informação transferida para a Volvo no contexto de serviço de manutenção é armazenada e utilizada de forma segura e de acordo com as exigências legais aplicáveis. Para mais informações - contacte um concessionário Volvo.

## TCAM

O veículo equipado com TCAM pode reunir dados sobre as funções de segurança do veículo e outras funções no veículo. O dados são recolhidos para desenvolvimento do produto, controlo de qualidade, trabalhos de segurança e para melhorar e monitorizar a qualidade e as funções de segurança do veículo. O objetivo da recolha de dados também se orienta para a gestão dos serviços de garantia da Volvo Cars e o cumprimento de requisitos legais relacionados com os dados de emissões do motor.

# 2.12. Instalação de acessórios

Recomendamos vivamente que o proprietário de um Volvo instale apenas acessórios originais homologados da Volvo, e que a instalação dos acessórios seja efetuada por um técnico Volvo formado e qualificado. Determinados acessórios funcionam apenas quando existe o respetivo software no sistema informático do automóvel.

- Os acessórios originais da Volvo são testados para assegurar o seu funcionamento em conjunto com os sistemas do automóvel ao nível do desempenho segurança e controlo de emissões. Além disso, um técnico Volvo formado e qualificado sabe quais os acessórios que podem e não podem ser instalados de modo seguro no seu Volvo. Deve-se aconselhar sempre com um técnico Volvo formado e qualificado antes de instalar qualquer acessório no seu automóvel.
- Os acessórios não homologados pela Volvo podem eventualmente não ter sido testados especificamente para funcionar adequadamente com o seu automóvel.
- Alguns dos sistemas de segurança e de desempenho do automóvel podem ser negativamente afetados ao instalar acessórios não testados pela Volvo, ou quando a sua instalação no automóvel é efetuada por pessoal não habilitado.
- Os danos causados por acessórios instalados de modo não homologado ou incorretamente podem não ser abrangidos pela garantia do automóvel novo. Pode encontrar mais informações sobre a garantia no Livro de Garantia e Serviço. A Volvo não assume qualquer responsabilidade por morte, ferimentos pessoais ou custos resultantes da instalação de acessórios não originais.

---

# 2.13. Informação importante sobre acessórios e equipamento extra

A ligação ou instalação incorrecta de acessórios e equipamento extra pode afectar negativamente o sistema electrónico do automóvel.

A Volvo recomenda vivamente que o proprietário de um Volvo instale apenas acessórios originais homologados da Volvo, e que a instalação dos acessórios seja efetuada por um técnico Volvo formado e qualificado. Determinados acessórios funcionam apenas quando existe o respetivo software no sistema informático do automóvel.

Os equipamentos descritos no manual de instruções não se encontram instalados em todos os automóveis - estes encontram-se equipados de modo a corresponder às necessidades dos vários mercados, às leis e regulamentos, nacionais ou locais.

As opções ou os equipamentos acessórios descritos neste manual estão assinalados com um asterisco. Perante dúvidas sobre quais os equipamentos standard ou opção/acessório, contacte um revendedor Volvo.

**Aviso**

O condutor é sempre o responsável pelo automóvel ser usado de forma segura e pelo cumprimento das leis e regras em vigor.

Também é importante que sejam cumpridas as recomendações da Volvo sobre a manutenção e os serviços de manutenção do automóvel, conforme descrito no Livro de Garantia e Serviço.

Perante diferenças entre a informação apresentada no mostrador central e a informação das restantes fontes, aplica-se sempre a informação no mostrador central.

# 3. Segurança

## 3.1. Cintos de segurança

### 3.1.1. Cintos de segurança

Uma travagem a fundo pode ter consequências sérias caso o cinto de segurança não esteja colocado.

Para que o cinto de segurança proporcione uma boa proteção é importante que fique bem encostado ao corpo. Não incline demasiado as costas do banco para trás. O cinto de segurança foi concebido para proteger com o banco na posição sentada normal.

**Aviso**

Não utilize clipes nem fixe o cinto à volta de ganchos ou outros elementos interiores que evitem que o cinto de segurança se apoie devidamente.

**Aviso**

O cinto de segurança e o airbag actuam em conjunto. Se o cinto de segurança não for utilizado, ou for utilizado de forma incorrecta, o funcionamento do airbag perante uma colisão pode ser afectado.

**Aviso**

Nunca execute pessoalmente a alterações ou reparações no cinto de segurança. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo.

Se o cinto de segurança for sujeito a um forte esforço, por ex:, numa colisão, todo o cinto de segurança deve ser substituído. Parte das características de protecção do cinto de segurança podem ser ter sido perdidas mesmo que o cinto pareça intacto. Substitua também o cinto de segurança quando este estiver danificado ou apresentar desgaste. O novo cinto de segurança deve ser homologado e destinado para o mesmo lugar que o cinto de segurança substituído.

### 3.1.2. Colocar e retirar o cinto de segurança

Certifique-se de que todos os passageiros têm os cintos de segurança colocados antes de iniciar a condução.

# Colocar o cinto de segurança

1 Puxe o cinto lentamente a assegure-se de que este não está torcido ou danificado.

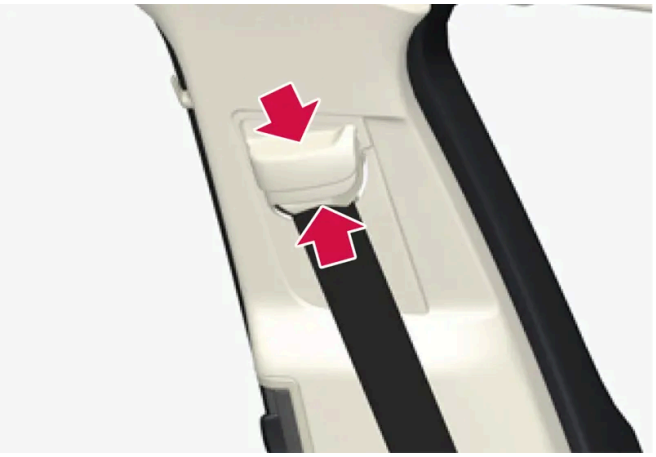
> **Nota**
>
> O cinto de segurança está equipado com um rolo de cinto que fica bloqueado nas situações seguintes:
>
> - se o cinto for retirado demasiado rápido.
> - durante as travagens e acelerações.
> - se o automóvel se inclinar fortemente.
> - na condução em curvas acentuadas.

2 Prenda o cinto inserindo a fivela no fecho do respetivo cinto.

> Um "clique" forte indica que o cinto está trancado.

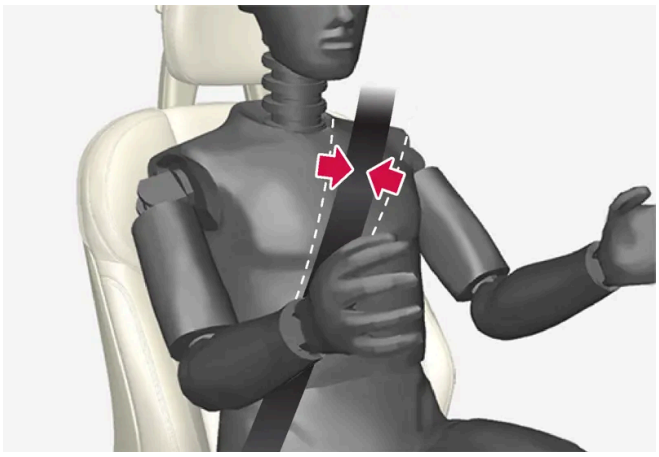
> **Aviso**
>
> Insira sempre a lingueta do cinto de segurança no fecho do lugar correcto. Os cintos de segurança e os fechos poderão não funcionar de modo adequado perante uma colisão. Existe o risco de danos pessoais graves.

3 O cinto nos bancos dianteiros pode ser ajustado verticalmente.



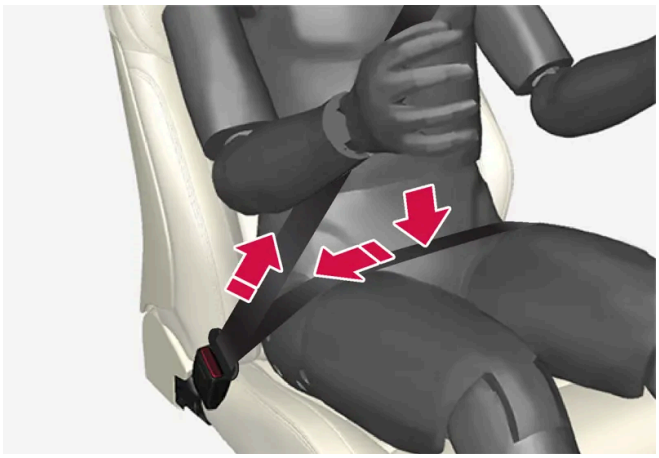
Pressione a fixação do cinto e desloque o cinto para cima ou para baixo.

Coloque o cinto o mais alto possível, sem que o mesmo entre em contacto com o pescoço.



O cinto deve assentar sobre o ombro (não sobre o braço).

4 Estique a parte abdominal (do colo) sobre o colo puxando a parte diagonal sobre o ombro.



A parte abdominal (de colo) deve ficar na posição o mais baixa possível (não sobre o abdómen).

**Aviso**

Cada cinto de segurança destina-se apenas a uma pessoa.

**Aviso**

Não utilize clipes nem fixe o cinto à volta de ganchos ou outros elementos interiores que evitem que o cinto de segurança se apoie devidamente.

**Aviso**

Nunca danifique os cintos de segurança nem insira objectos estranhos no fecho. Os cintos de segurança e os fechos poderão não funcionar de modo adequado perante uma colisão. Existe o risco de danos pessoais graves.

## Retirar o cinto de segurança

1 Carregue no botão vermelho no fecho do cinto e deixe que o cinto seja recolhido.

2 Se o cinto de segurança não for totalmente recolhido, ajude então com a mão para que não fique pendurado e solto.

---

# 3.1.3. Tensores dos cintos

O automóvel está equipado com tensores do cinto standard* que podem tensionar os cintos de segurança perante situações críticas e colisões.

## Tensor do cinto standard

Todos os cintos de segurança estão equipados com um tensor do cinto standard.

O tensor do cinto standard tensiona o cinto de segurança perante uma colisão suficientemente violenta para proteger o ocupante de modo mais eficaz.

## Tensor do cinto elétrico*

Os cintos de segurança do condutor e do passageiro do banco dianteiro estão equipados com um tensor do cinto elétrico.

Os tensores dos cintos complementam-se e podem ser ativados juntamente com a assistência perante risco de colisão e o Rear Collision Warning*. Perante situações críticas, como manobras evasivas acentuadas, despistes (por ex.: quando o automóvel desliza para uma vala, levanta do solo ou embate no terreno), derrapagens ou risco de colisão, o cinto de segurança pode ser tensionado pelo motor elétrico do tensor do cinto.

O tensor do cinto elétrico ajuda a posicionar o ocupante numa melhor posição para reduzir o risco de embate contra o interior do automóvel e melhora a eficiência do sistema de proteção e dos airbags do automóvel.

Quando a situação crítica cessa, o cinto e o tensor do cinto elétrico são reiniciados automaticamente, mas também podem ser reiniciados manualmente.

**Importante**

Se o airbag do passageiro for desactivado, também é desactivado o tensor do cinto eléctrico no lado do passageiro.

**Aviso**

Nunca execute pessoalmente a alterações ou reparações no cinto de segurança. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo.

Se o cinto de segurança for sujeito a um forte esforço, por ex:, numa colisão, todo o cinto de segurança deve ser substituído. Parte das características de protecção do cinto de segurança podem ser ter sido perdidas mesmo que o cinto pareça intacto. Substitua também o cinto de segurança quando este estiver danificado ou apresentar desgaste. O novo cinto de segurança deve ser homologado e destinado para o mesmo lugar que o cinto de segurança substituído.

* Opção/acessório.

## 3.1.4. Reiniciar o tensor do cinto elétrico*

O tensor do cinto elétrico foi concebido para ser reiniciado automaticamente, mas se o cinto permanecer tenso o tensor do cinto pode ser reiniciado manualmente.

1 Pare o automóvel num local seguro.

2 Retire o cinto de segurança e volte a colocar o mesmo.

> O cinto e o tensor do cinto elétrico são reiniciados.

**Aviso**

Nunca execute pessoalmente a alterações ou reparações no cinto de segurança. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo.

Se o cinto de segurança for sujeito a um forte esforço, por ex:, numa colisão, todo o cinto de segurança deve ser substituído. Parte das características de protecção do cinto de segurança podem ser ter sido perdidas mesmo que o cinto pareça intacto. Substitua também o cinto de segurança quando este estiver danificado ou apresentar desgaste. O novo cinto de segurança deve ser homologado e destinado para o mesmo lugar que o cinto de segurança substituído.

* Opção/acessório.

## 3.1.5. Avisador de porta e do cinto de segurança

O sistema avisa os passageiros sem cinto para colocarem o cinto de segurança e ainda para a presença de porta, capô ou tampa aberta.

## Informação no mostrador do condutor

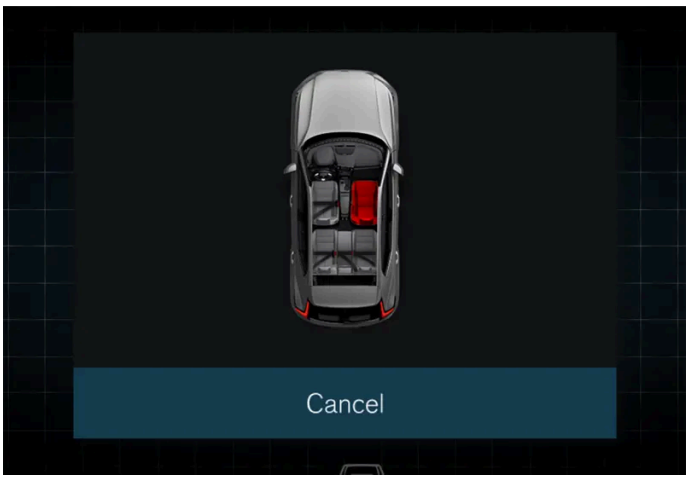



Gráfico no mostrador do condutor

O gráfico do mostrador do condutor mostra os estados do cinto, capô, tampa do porta-bagagens e portas.

O gráfico é confirmado premindo o botão O na unidade de botões da direita do volante.

Quando o gráfico é confirmado, ou passado um breve momento se o gráfico não for confirmado, assume um formato mais reduzido que aparece na margem superior do mostrador do condutor.

## Avisador do cinto de segurança

Aviso luminoso na consola do teto.

O aviso luminoso é emitido na consola do teto e através de um símbolo de aviso no mostrador do condutor.

Os tipos de aviso luminoso (fixo ou a piscar) e de aviso sonoro (diferentes sinais) dependem da velocidade, do tempo de condução e da distância viajada.

> **Nota**
>
> O cinto de segurança incorporado da proteção de criança não é abrangido pelo sistema avisador do cinto de segurança.

O lembrete ou a informação na forma de gráfico são emitidos de modo diferente consoante a posição do cinto de segurança.

Para o banco dianteiro é emitido:

- lembrete quando o condutor ou o passageiro não utiliza o cinto de segurança durante a viagem
- lembrete quando um cinto de segurança é retirado durante a viagem
- informações sobre quais os cintos de segurança que estão a ser utilizados.

Para o banco traseiro é emitido:

- lembrete quando um cinto de segurança é retirado durante a viagem
- informações sobre quais os cintos de segurança que estão a ser utilizados.

### Lembrete de porta, capô e tampa

Se o capot, tampa do porta-bagagens ou qualquer uma das portas não estiver devidamente fechado, o gráfico do mostrador do condutor indica qual elemento que se encontra aberto. Pare o automóvel num lugar seguro o mais rápido possível e feche o elemento que gerou o aviso.

Se o automóvel for conduzido a uma velocidade inferior a cerca de 10 km/h (6 mph), acende-se o símbolo de informações do mostrador do condutor.

Se o automóvel for conduzido a uma velocidade superior a cerca de 10 km/h (6 mph), acende-se o símbolo de aviso do mostrador do condutor.

---

# 3.2. Airbags

---

# 3.2.1. Airbags

O automóvel está equipado com uma série de airbags para ajudar a proteger o condutor e os passageiros.

> **Nota**
>
> Os sensores reagem de forma diferente consoante o processo de colisão e a utilização dos cintos de segurança. Aplicável a todas as posições de cintos de segurança.
>
> Podem ocorrer colisões em que apenas um (ou nenhum) airbag seja activado. Os sensores reconhecem a violência da colisão a que o veículo é sujeito e adaptam a sua reacção e funcionamento disparando um ou vários airbags ou mesmo não disparando nenhum.

**Aviso**

O módulo de comando do sistema airbag encontra-se na consola central. Se a consola central ficar encharcada de água ou qualquer outro líquido, desligue os cabos da bateria de arranque. Não tente pôr o automóvel em funcionamento porque os airbags podem disparar. Reboque o automóvel. A Volvo recomenda o transporte do automóvel até uma oficina autorizada Volvo.

### Airbags disparados

Se algum dos airbags tiver disparado recomenda-se o seguinte:

- Transporte o automóvel. A Volvo recomenda o transporte do automóvel para uma oficina autorizada Volvo. Não conduza com os airbags disparados.
- A Volvo recomenda que confie a uma oficina autorizada Volvo a substituição de componentes do sistema de segurança do automóvel.
- Se necessário, procure ajuda médica.

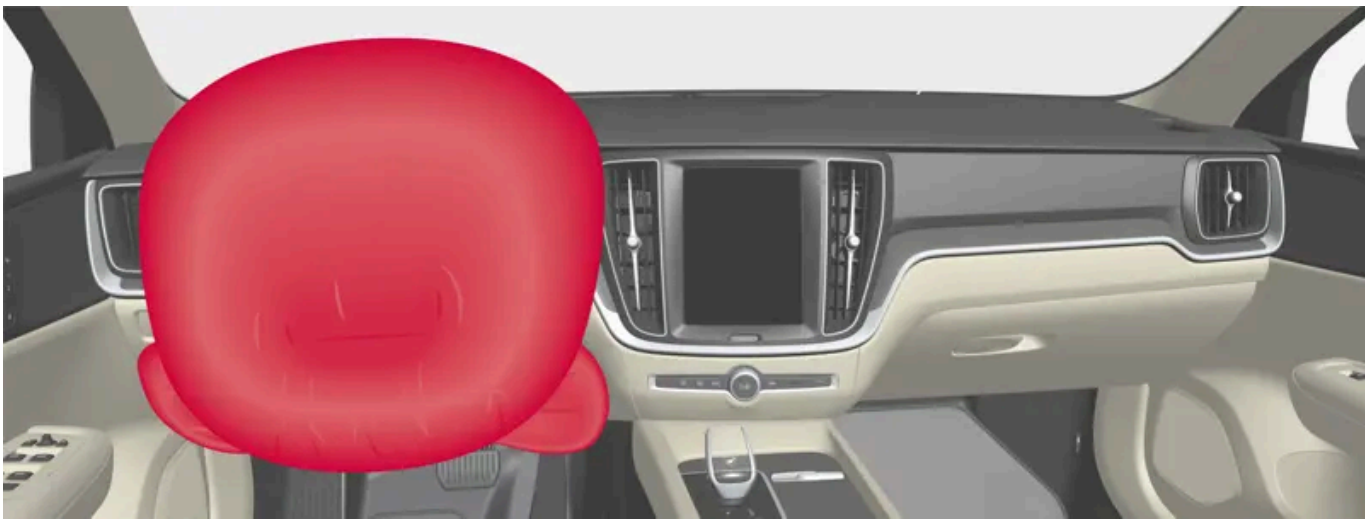
**Aviso**

Nunca conduza com airbags disparados. Tal pode afectar a direcção do automóvel. Outros sistemas de segurança também podem estar danificados. O fumo e a poeira gerados pelo disparo dos airbags podem causar irritação/danos na pele e nos olhos perante exposição prolongada. Se sentir algum incómodo lave com água fria. A rápida sequência do disparo e o material dos airbags podem provocar danos de fricção ou queimaduras na pele.

---

## 3.2.2. Airbags do condutor

Como complemento ao cinto de segurança, o automóvel está equipado com airbag do volante e airbag do joelho[1] no lado do condutor.



Airbag do volante e airbag do joelho[1] no lado do condutor no banco dianteiro.

Perante uma colisão frontal, os airbags ajudam a proteger a cabeça, pescoço, rosto e peito do condutor, assim como os joelhos e as pernas.

Perante uma colisão suficientemente forte, os sensores reagem e o airbag/airbags é insuflado. O airbag amortece o impacto da colisão inicial para o ocupante. O airbag esvazia-se enquanto é comprimido no impacto. Ao mesmo tempo, espalha-se também fumo no veículo, uma situação que é completamente normal. Todo o processo, incluindo o enchimento e o esvaziamento do airbag, ocorre em décimos de segundo.

> **Aviso**
>
> O cinto de segurança e o airbag actuam em conjunto. Se o cinto não for utilizado, ou for utilizado de forma incorrecta, o funcionamento do airbag perante uma colisão pode ser afectado.
>
> Para que não sofra danos quando o airbag dispara, o passageiro deve-se sentar-se com as costas na vertical, os pés no chão e as costas encostadas às costas do banco.

> **Aviso**
>
> A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo para reparação. Intervenções incorrectas no sistema dos airbags podem provocar o seu funcionamento incorrecto e consequentes danos pessoais graves.

### Localização do airbag do volante

O airbag encontra-se acondicionado no centro do volante. O volante está marcado com o texto AIRBAG.

### Localização do airbag do joelho [1]

O airbag encontra-se acondicionado na parte inferior do tablier no lado do condutor. O painel está marcado com o texto AIRBAG.

> **Aviso**
>
> Não coloque nem fixe qualquer objecto na frente ou sobre o painel onde os airbags estão acondicionados.

[1] O automóvel está equipado com airbag do joelho apenas em alguns mercados.

---

# 3.2.3. Airbag do passageiro

Como complemento ao cinto de segurança, o automóvel está equipado com airbag no lado do passageiro da frente.

Airbag do lado do passageiro da frente no banco dianteiro.

Perante uma colisão frontal, o airbag ajuda a proteger a cabeça, pescoço, rosto e peito, assim como os joelhos e as pernas.

Perante uma colisão suficientemente forte, os sensores reagem e o airbag é insuflado. O airbag amortece o impacto da colisão inicial para o ocupante. O airbag esvazia-se enquanto é comprimido no impacto. Ao mesmo tempo, espalha-se também fumo no veículo, uma situação que é completamente normal. Todo o processo, incluindo o enchimento e o esvaziamento do airbag, ocorre em décimos de segundo.

**Aviso**

O cinto de segurança e o airbag actuam em conjunto. Se o cinto não for utilizado, ou for utilizado de forma incorrecta, o funcionamento do airbag perante uma colisão pode ser afectado.

Para que não sofra danos quando o airbag dispara, o passageiro deve-se sentar-se com as costas na vertical, os pés no chão e as costas encostadas às costas do banco.

**Aviso**

A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo para reparação. Intervenções incorrectas no sistema dos airbags podem provocar o seu funcionamento incorrecto e consequentes danos pessoais graves.

## Localização do airbag do passageiro

O airbag encontra-se acondicionado num compartimento acima do porta-luvas. O painel está marcado com o texto AIRBAG.

**Aviso**

Não coloque qualquer objecto em frente ou sobre o tablier onde se encontra o airbag do passageiro.

## Autocolante para o airbag do passageiro

Autocolante na proteção solar do lado do passageiro.

O autocolante de aviso para o airbag do passageiro encontra-se de acordo com o indicado acima.

> **Aviso**
>
> Se o automóvel não estiver equipado com interruptor para activar/desactivar o airbag do passageiro, o airbag encontra-se sempre activado.

> **Aviso**
>
> Nunca permita que alguém se instale em pé ou sentado em frente do assento do passageiro.
>
> Nunca coloque uma proteção de criança virada para trás no lugar do passageiro dianteiro quando o airbag está ativado.
>
> Passageiros virados para a frente (crianças e adultos) nunca se devem sentar no lugar do passageiro dianteiro quando o airbag do passageiro está desativado.
>
> O não cumprimento desta recomendação poderá colocar vidas em perigo ou provocar ferimentos graves.

> **Aviso**
>
> NUNCA utilize uma proteção de criança virada para trás num banco com um AIRBAG ATIVADO em frente ao banco, tal pode implicar PERIGO DE MORTE ou de FERIMENTOS GRAVES para a CRIANÇA.

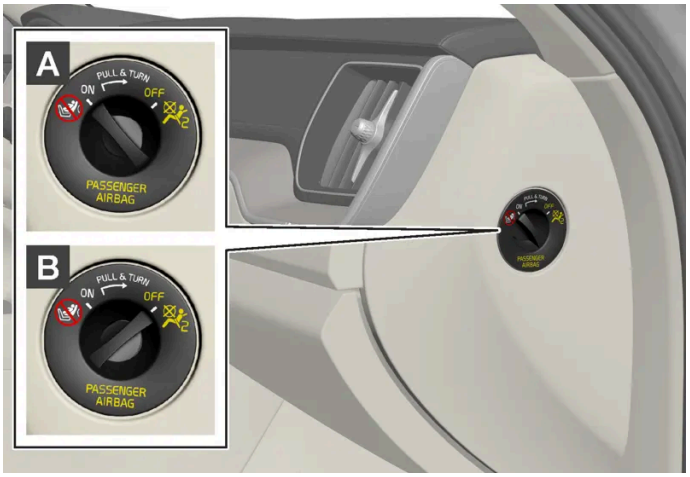
---

# 3.2.4. Ativar e desativar o airbag do lado do passageiro*

O airbag do passageiro pode ser desativado caso o automóvel esteja equipado com um interruptor Passenger Airbag Cut Off Switch (PACOS).

O interruptor do airbag do lugar do passageiro está localizado na extremidade do tablier do lado do passageiro e fica acessível quando a porta está aberta.

Verifique se o interruptor se encontra na posição desejada.




A ON - o airbag está ativado e todos os passageiros virados para a frente (crianças e adultos) podem sentar-se de modo seguro no lugar do passageiro.

B OFF - o airbag está desativado e as crianças em proteções de criança viradas para trás podem sentar-se com segurança no lugar do passageiro.

**Aviso**

Se o automóvel não estiver equipado com interruptor para activar/desactivar o airbag do passageiro, o airbag encontra-se sempre activado.

## Ativar o airbag do lado do passageiro

1

1

Puxe o comutador para fora e rode de OFF para ON.

> O mostrador do condutor exibe a mensagem **Airbag do passageiro ligado**.

**Nota**

Se o airbag do passageiro tiver sido ativado/desativado com o automóvel na posição de ignição **I** ou inferior, aparece a mensagem no mostrador do condutor em simultâneo com a indicação seguinte na consola do teto durante cerca de 6 segundos após o sistema elétrico do automóvel ser colocado na posição de ignição **II**.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

2 Confirme a mensagem pressionando o botão O no teclado do volante do lado direito.

> Uma mensagem de texto e um símbolo de aviso na consola no teto indicam que o airbag do lugar do passageiro dianteiro está ativado.

**Aviso**

Nunca coloque uma proteção de criança virada para trás no lugar do passageiro dianteiro quando o airbag está ativado.

O airbag do passageiro deve estar sempre ativado quando passageiros virados para a frente (crianças e adultos) se sentem no lugar do passageiro dianteiro.

O não cumprimento desta recomendação poderá colocar vidas em perigo ou provocar ferimentos graves.

## Desativar o airbag do lado do passageiro

1

1

Puxe o comutador para fora e rode de ON para OFF.

> O mostrador do condutor exibe a mensagem **Airbag do passageiro desligado**.

**Nota**

Se o airbag do passageiro tiver sido ativado/desativado com o automóvel na posição de ignição **I** ou inferior, aparece a mensagem no mostrador do condutor em simultâneo com a indicação seguinte na consola do teto durante cerca de 6 segundos após o sistema elétrico do automóvel ser colocado na posição de ignição **II**.

2 Confirme a mensagem pressionando o botão O no teclado do volante do lado direito.

> Uma mensagem de texto e um símbolo na consola no teto indicam que o airbag do lugar do passageiro dianteiro está desativado.

**Aviso**

Passageiros virados para a frente (crianças e adultos) nunca se devem sentar no lugar do passageiro quando o airbag está desativado.

O não cumprimento desta recomendação poderá colocar vidas em perigo ou provocar ferimentos graves.

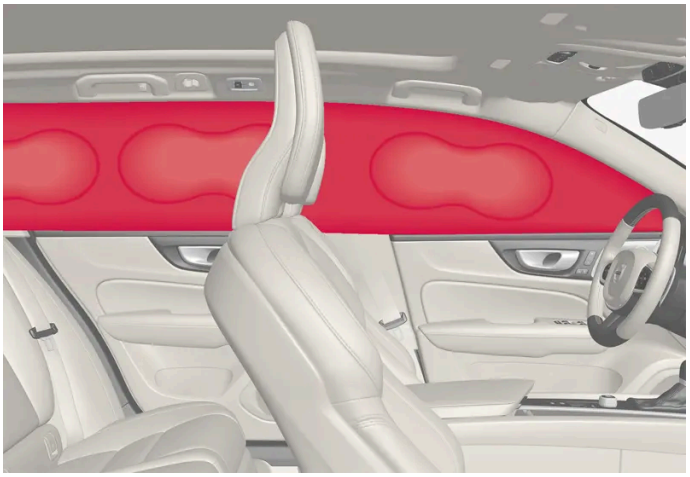
**Importante**

Se o airbag do passageiro for desactivado, também é desactivado o tensor do cinto eléctrico no lado do passageiro.

* Opção/acessório.

## 3.2.5. Cortinas de colisão

Durante uma colisão, a cortina de colisão Inflatable Curtain (IC) ajuda a proteger o condutor e os passageiros de embates com a cabeça contra o interior do automóvel.



As cortinas de colisão estão montadas ao longo do forro do tejadilho, em ambos os lados, e ajudam a proteger o condutor e os passageiros nos lugares laterais do automóvel. Os painéis estão assinalados com IC AIRBAG.

Perante uma colisão suficientemente forte, os sensores reagem e a cortina de colisão é insuflada.

**Aviso**

A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo para reparação. Intervenções incorretas no sistema de cortinas de colisão podem provocar o seu mau funcionamento e consequentes lesões pessoais graves.

**Aviso**

Nunca suspenda ou prenda objectos pesados na pega do tejadilho. Os ganchos destinam-se apenas para artigos de roupa ligeiros (e não para objectos rígidos, como por exemplo: guarda-chuvas).

Nunca aparafuse ou monte objectos no interior do tejadilho, nos pilares da porta ou nos painéis laterais do automóvel. A protecção projectada pode ser afectada. A Volvo recomenda a utilização de apenas peças genuínas Volvo, que sejam destinadas para o fim que foram projectadas.

**Aviso**

Deixe um espaço de 10 cm (4 polegadas) entre a carga e a janela lateral se carregar o automóvel acima do canto superior das janelas das portas. Caso contrário pode ficar comprometida a proteção das cortinas de colisão, que se encontram inseridas no forro do tecto.

**Aviso**

A cortina de colisão é um complemento do cinto de segurança. Utilize sempre o cinto de segurança.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

# 3.2.6. Airbags laterais externos

Os airbags laterais externos, no lugar do condutor e do passageiro atuam para proteger, região do tórax e da anca em caso de colisão.

Os airbags laterais externos estão montados nas armações exteriores das costas dos bancos dianteiros e ajudam a proteger o condutor e o passageiro no banco dianteiro.

Perante uma colisão suficientemente forte, os sensores reagem e o airbag externo é insuflado. O airbag vai ocupar o espaço entre o ocupante e o painel da porta, amortecendo, dessa forma, o impacto no momento da colisão. O airbag esvazia-se enquanto é comprimido no impacto. Normalmente, só é insuflado o airbag lateral externo do lado em que se dá a colisão.

**Aviso**

A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo para reparação. Intervenções incorrectas no sistema dos airbags laterais podem provocar o seu funcionamento incorrecto e consequentes danos pessoais graves.

**Aviso**

Não coloque qualquer objecto na zona entre o lado exterior do assento e o painel da porta, pois esta é a zona de actuação do airbag lateral.

A Volvo recomenda apenas a utilização de forros de revestimento aprovados pela Volvo. Outros forros podem impedir o funcionamento dos airbags laterais.

**Aviso**

O airbag lateral é um complemento do cinto de segurança. Utilize sempre o cinto de segurança.

## Cortinas de colisão e proteção de criança

Os airbags laterais não reduzem a proteção proporcionada pelo automóvel a crianças sentadas numa cadeira de criança ou assento auto.

# 3.3. Segurança para crianças

# 3.3.1. Pontos de fixação da proteção de criança

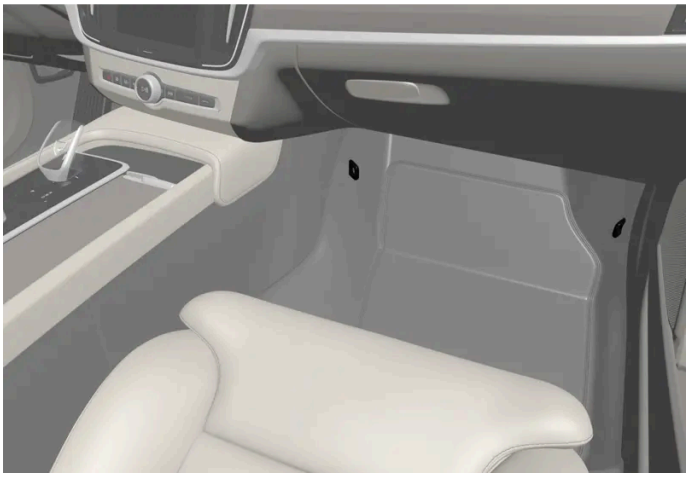
# 3.3.1.1. Pontos de fixação inferiores para proteção de criança

O automóvel está equipado com pontos de fixação inferiores para a proteção de criança no banco dianteiro* e no banco traseiro.

Os pontos de fixação inferiores destinam-se à utilização conjunta com algumas cadeiras de criança viradas para trás.

Siga sempre as instruções de montagem do fabricante quando acoplar uma proteção de criança aos pontos de fixação inferiores.

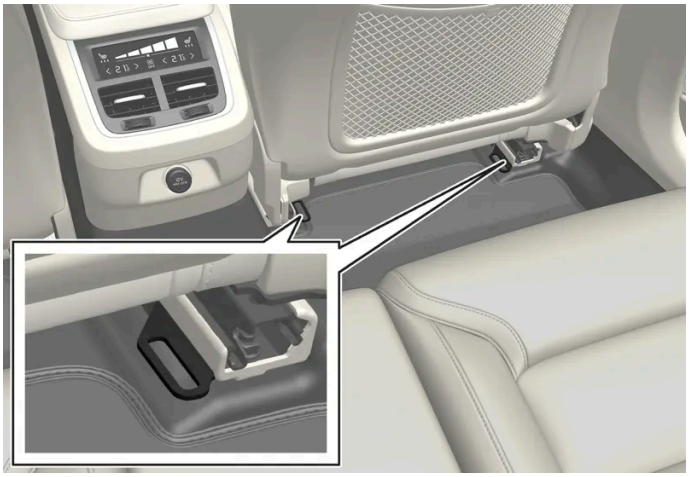
## Localização dos pontos de fixação



Localização dos pontos de fixação no banco dianteiro.

Os pontos de fixação no banco dianteiro* encontram-se nos lados do espaço das pernas do lugar do passageiro.

Os pontos de fixação no banco dianteiro apenas podem ser encontrados montados se o automóvel estiver equipado com comutador para ativar/desativar o airbag do passageiro*.



Localização dos pontos de fixação no banco traseiro.

Os pontos de fixação no banco traseiro encontram-se na extremidade traseira das calhas do chão do banco dianteiro.

> **Nota**
>
> Nunca guarde objetos soltos à volta da perna de apoio da proteção de criança. Assegure-se de que as partes soltas da proteção de criança (por exemplo: cinta de fixação) são fixadas de acordo com as indicações de montagem da proteção de criança.

* Opção/acessório.

---

# 3.3.1.2. Pontos de fixação i-Size/ISOFIX para proteção de criança

O automóvel está equipado com pontos de fixação i-Size/ISOFIX para a proteção de criança no banco traseiro.

i-Size/ISOFIX[1] é um sistema de fixação para proteção de crianças no automóvel baseado numa norma internacional.

Siga sempre as instruções de montagem do fabricante quando acoplar uma proteção de criança aos pontos de fixação i-Size/ISOFIX.

### Localização dos pontos de fixação

A localização dos pontos de fixação do banco traseiro é indicada por símbolos[1] nas tampas que ocultam os pontos de fixação.

Os pontos de fixação para i-Size/ISOFIX no banco traseiro encontram-se atrás da parte inferior das costas do banco traseiro, nos lugares exteriores.

Levante as tampas para aceder aos pontos de fixação. Localize os pontos de fixação que se possam encontrar um pouco atrás das tampas.

[1] O nome e o símbolo mudam com o mercado.

---

# 3.3.1.3. Pontos de fixação superiores para proteção de criança

O automóvel está equipado com pontos de fixação superiores para proteção de criança nos lugares laterais do banco traseiro.

Os pontos de fixação superiores destinam-se sobretudo à utilização conjunta com cadeiras de criança viradas para a frente.

Siga sempre as instruções de montagem do fabricante quando acoplar uma proteção de criança aos pontos de fixação superiores.

### Localização dos pontos de fixação

A localização dos pontos de fixação no banco traseiro é indicada por símbolos no lado traseiro das costas do banco.

Os pontos de fixação do banco traseiro encontram-se no lado de trás dos lugares laterais do banco traseiro.

**Aviso**

A cinta de fixação da protecção de criança deve ser puxada pelo orifício do encosto de cabeça antes de ser presa no ponto de fixação. Se tal não for possível, siga as recomendações do fabricante da proteção de criança.

**Nota**

Rebata o encosto da cabeça para facilitar a montagem deste tipo de proteção de criança em automóveis com encostos da cabeça rebatíveis nos lugares exteriores. Após a montagem, suba o encosto da cabeça.

O encosto da cabeça deve estar sempre subido ao utilizar a proteção de criança.

**Nota**

Em automóveis com cobertura da bagagem sobre o compartimento da carga deve-se remover a cobertura da bagagem antes de as protecções de criança serem montadas nos pontos de fixação.

---

# 3.3.2. Colocação de proteção de crianças

---

# 3.3.2.1. Tabela para colocação de proteção de criança onde o cinto de segurança é utilizado

A tabela apresenta uma recomendação de quais as proteções de criança recomendadas para cada lugar e para cada dimensão da criança.

> **Nota**
>
> Leia sempre o capítulo do manual de instruções relativo à montagem de proteção de criança antes de montar uma proteção de criança no automóvel.

| Peso | Banco dianteiro (com airbag desativado, apenas proteção de criança virada para trás)[1] | Banco dianteiro (com airbag ativado, apenas proteção de criança virada para a frente)[1] | Lugar lateral do banco traseiro | Lugar central no banco traseiro |
|---|---|---|---|---|
| Grupo 0 máx 10 kg | U[2], [3] | X | U[3] | L[3] |
| Grupo 0+ máx 13 kg | U[2], [3] | X | U[3] | L[3] |
| Grupo 1 9-18 kg | L[4] | UF[2], [5] | U[5], L[4] | L[5] |
| Grupo 2 15-25 kg | L[4] | UF[2], [6] | U[6], L[4] | L[6] |
| Grupo 3 22-36 kg | X | UF[2], [6] | U[6] | L[6] |

U: Ideal para proteções de criança com homologação universal.
UF: Ideal para proteções de criança viradas para a frente com homologação universal.
L: Ideal para proteções de criança específicas. Estas proteções de crianças podem destinar-se para modelo automóvel especial, limitado ou semi-universal.
X: Locais não adequados para crianças neste grupo de peso.

> **Aviso**
>
> Nunca coloque uma proteção de criança virada para trás no lugar do passageiro dianteiro quando o airbag do passageiro está ativado.

[1] O elemento de prolongamento da almofada do banco deve estar sempre recolhido ao instalar cadeiras de criança.

[2] Ajuste as costas do banco para uma posição mais vertical.

[3] A Volvo recomenda: Cadeirinha de bebé Volvo (homologação E1 000008).

[4] A Volvo recomenda: Cadeira virada para trás Volvo (homologação E5 04212).

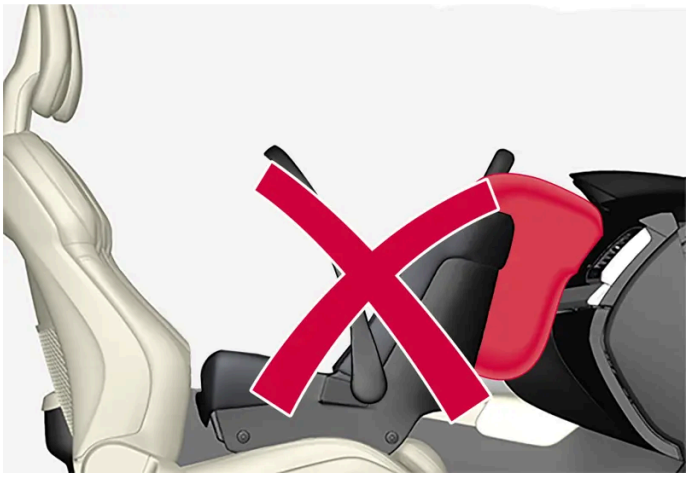
[5] A Volvo recomenda proteção de criança virada para trás para crianças neste grupo de peso.

[6] A Volvo recomenda: Assento auto com e sem costas (homologação E5 04216); Cadeira para cinto Volvo (homologação E1 04301312).

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

# 3.3.2.2. Colocação da proteção de criança

É importante que a proteção de criança seja colocada no local correto no automóvel. A seleção do local depende do tipo de proteção de criança e da ativação do airbag do passageiro, entre outros.



Proteção de criança virada para trás e airbag não combinam.

Coloque sempre a proteção de criança virada para trás no banco traseiro quando o airbag do passageiro estiver ativado. Uma criança sentada no banco do passageiro da frente pode sofrer lesões graves se o airbag disparar.

Quando o airbag do passageiro está desativado a proteção de criança virada para trás pode ser colocada no lugar do passageiro dianteiro.

**Nota**

As determinações legais sobre a instalação de crianças no automóvel variam de país para país. Tenha atenção às normas aplicáveis.

**Aviso**

Nunca permita que alguém se instale em pé ou sentado em frente do assento do passageiro.

Nunca coloque uma proteção de criança virada para trás no lugar do passageiro dianteiro quando o airbag está ativado.

Passageiros virados para a frente (crianças e adultos) nunca se devem sentar no lugar do passageiro dianteiro quando o airbag do passageiro está desativado.

O não cumprimento desta recomendação poderá colocar vidas em perigo ou provocar ferimentos graves.

**Aviso**

NUNCA utilize uma proteção de criança virada para trás num banco com um AIRBAG ATIVADO em frente ao banco, tal pode implicar PERIGO DE MORTE ou de FERIMENTOS GRAVES para a CRIANÇA.

### Autocolante para o airbag do passageiro

Autocolante na proteção solar do lado do passageiro.

O autocolante de aviso para o airbag do passageiro encontra-se de acordo com o indicado acima.

---

## 3.3.2.3. Montagem da proteção de criança

É importante ter em conta uma série de fatores quanto a proteção de criança é montada e utilizada, fatores estes que dependem da localização da proteção de criança.

**Aviso**

Assentos auto/cadeiras de criança com aros em aço ou outros elementos de construção que possam entrar em contacto com o botão de abertura do fecho do cinto de segurança não devem ser usados, pois podem abrir inadvertidamente o fecho do cinto de segurança.

Não prenda a cinta de fixação da cadeira de criança à barra de ajuste longitudinal do assento, nem nas molas, barras ou calhas sob o assento. Arestas vivas podem danificar a cinta de fixação.

Não deixe que a parte superior da cadeira de criança repouse contra o pára-brisas.

**Nota**

Sempre que utilizar equipamentos de segurança para crianças leia as instruções de montagem que os acompanham.

Perante dúvidas sobre a montagem de equipamentos relacionados com a segurança das crianças, contacte o fabricante para informações mais detalhadas.

**Nota**

Nunca deixe uma proteção de criança solta no automóvel. Fixe sempre a mesma de acordo com as instruções da proteção de criança, mesmo quando não está a ser usada.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

**Nota**

Tenha cuidado ao montar a proteção de criança para que as arestas vivas ou outros elementos proeminentes da proteção de criança não risquem o interior do automóvel.

A montagem e utilização prolongada da proteção de criança pode desgastar o interior do automóvel. A Volvo recomenda a utilização do acessório proteção de impacto para proteger o interior do automóvel.

## Independentemente da localização

- Utilize apenas proteções de criança recomendadas pela Volvo, com homologação universal[1] ou semi-universal quando o automóvel se encontra na lista de veículos do fabricante.
- Se a proteção de criança estiver equipada com perna de apoio, coloque sempre a perna(s) de apoio diretamente sobre o chão. Nunca coloque uma perna de apoio sobre um apoio de pé ou qualquer outro objeto.
- Na montagem de cadeiras de criança viradas para trás ajustáveis, a cadeira de criança deve ser adaptada de modo a que quando maior seja a idade da criança mais vertical seja a posição.

## Montagem no banco dianteiro

- Ao utilizar cadeiras para cinto viradas para a frente e assentos auto soltos em que a criança utiliza o cinto de segurança do automóvel, eleve o banco dianteiro sempre que necessário para que a faixa do cinto aperte à volta da anca.
- Ao montar proteção de criança virada para trás, verifique se o airbag do passageiro está desativado.
- Ao montar proteção de criança virada para a frente, verifique se o airbag do passageiro está ativado.
- Na montagem de proteção de criança virada para trás, ajuste o banco dianteiro para a sua posição mais baixa, a não ser que seja indicado o contrário na tabela da localização da proteção de criança.
- Na montagem de proteção de criança virada para trás, desloque o banco dianteiro para a frente de modo a que a proteção de criança toque ou fique o mais próximo possível do painel de instrumentos.
- A proteção ISOFIX apenas pode ser montada quando o automóvel está equipado com o acessório suporte ISOFIX[2].
- Se a proteção de criança estiver equipada com cinta de fixação inferior, a Volvo recomenda que os pontos de fixação inferiores sejam utilizados na mesma[2].

## Montagem no banco traseiro

- No lugar central não pode ser montada proteção de criança com perna de apoio.
- Os lugares exteriores estão equipados com sistema de fixação ISOFIX e têm homologação i-Size[2].
- Os lugares laterais estão equipados com pontos de fixação superiores. A Volvo recomenda que a cinta de fixação superior da proteção de criança seja encaminhada através do orifício que se encontra no encosto da cabeça antes de ser apertada no ponto de fixação. Se tal não for possível, siga as recomendações do fabricante da proteção para criança.

- Se a proteção de criança estiver equipada com cinta de fixação inferior, nunca ajuste a posição do banco dianteiro após a cinta de fixação ser montada nos pontos de fixação inferiores. Lembre sempre de desmontar a cinta de fixação inferior quando a proteção de criança não está instalada.

Ao montar a proteção de bebé no banco traseiro a Volvo recomenda uma distância mínima de 50 mm (2 polegadas) entre a parte mais adiantada da proteção de bebé e a parte mais recuada do banco à frente.

[1] Não aplicável ao lugar central do banco traseiro.

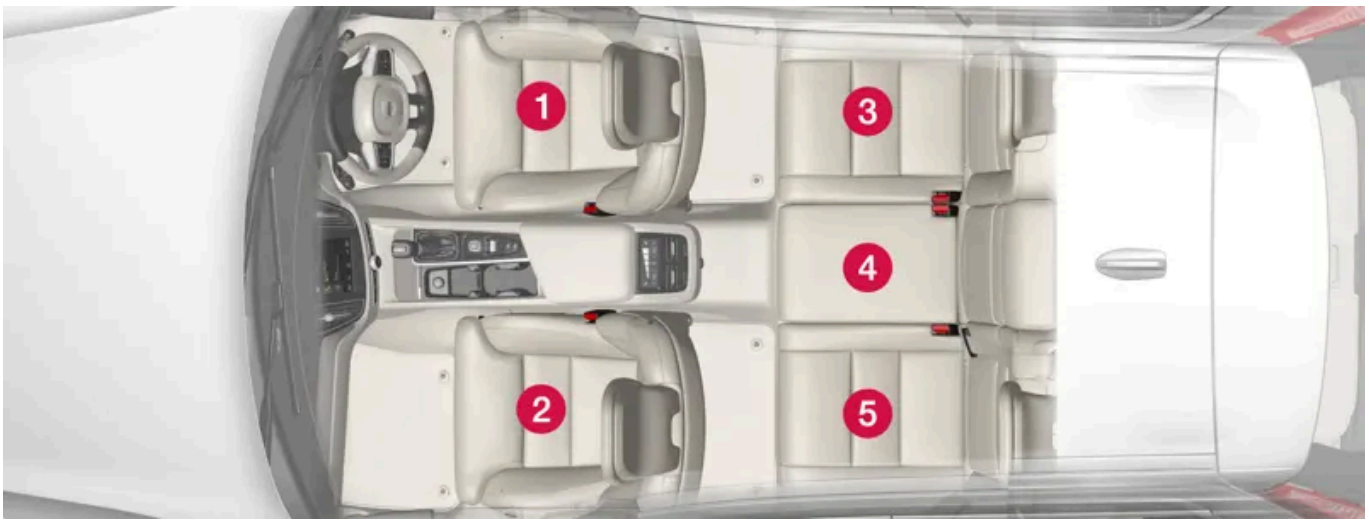
[2] Varia com o mercado.

---

# 3.3.2.4. Tabela geral para colocação de proteção de criança

A tabela fornece uma panorâmica geral sobre os tipos de proteção de criança adequados para cada banco do automóvel.

Posições dos bancos em automóvel com volante à esquerda.




Posições dos bancos em automóvel com volante à direita.

| | Proteção de criança i-Size | Proteção de criança universal homologada para prender com o cinto de segurança do automóvel | Outras categorias de proteção de criança [1] |
|---|---|---|---|
| Posição dos bancos [2] | 3, 5 | 2 [3], 3, 5 | 2 [3], 3, 4, 5 |

[1] Para mais informações, contacte o fabricante da proteção de criança.

[2] De acordo com a numeração em cima.

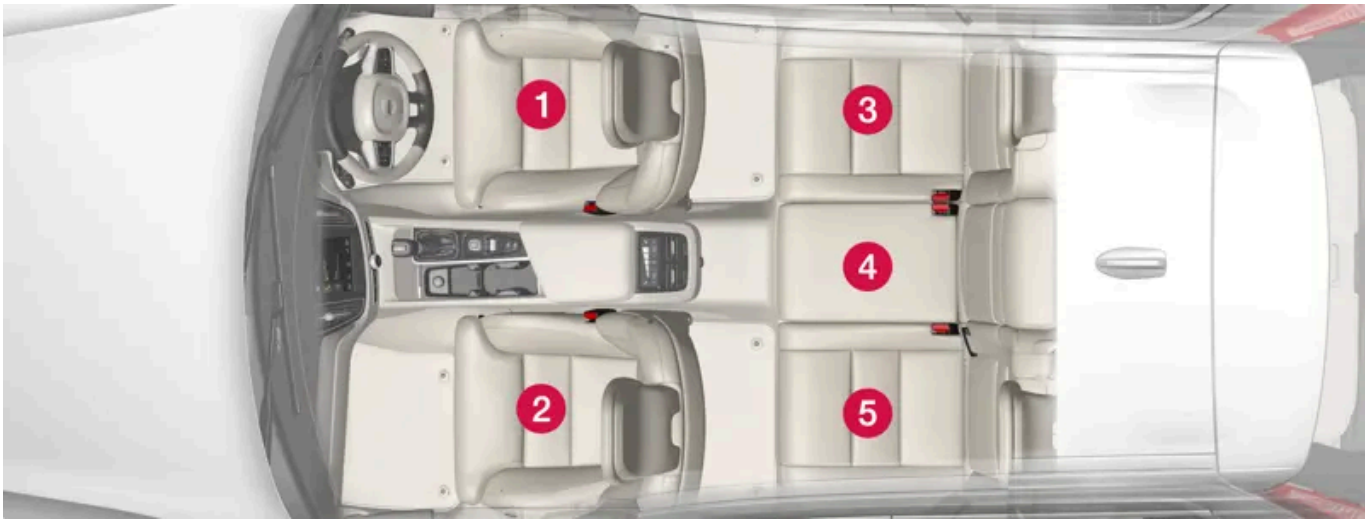
[3] Airbag ativado para a proteção de criança virada para a frente. Airbag desativado para a proteção de criança virada para trás.

---

# 3.3.2.5. Informação detalhada do fabricante da cadeira de criança

A tabela fornece informação detalhada do fabricante de proteção de criança sobre quais os lugares no automóvel adequados para os vários tipos de proteção de criança.

Posições dos bancos em automóvel com volante à esquerda.




Posições dos bancos em automóvel com volante à direita.

| Posição dos bancos [1] | 1 | 2 (com airbag desativado, apenas proteção de criança virada para trás) [2], [3] | 2 (com airbag ativado, apenas proteção de criança virada para a frente) [2], [3] | 3 | 4 [4] | 5 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Posição dos bancos adequada para proteções de criança com homologação universal fixadas com o cinto de segurança do automóvel (Sim/Não) | Não | Sim [5] | Sim [5] | Sim | Não | Sim |
| Posição dos bancos para i-Size (Sim/Não) | Não | Não | Não | Sim | Não | Sim |
| Posição dos bancos para acessório de montagem lateral (L1/L2/Não) | Não | Não | Não | Não | Não | Não |
| Maior acessório de montagem virado para trás adequado (R1/R2/R3Não) | Não | R3 [6] | Não | R3 | Não | R3 |
| Maior acessório de montagem virado para a frente adequado (F1/F2/F2x/F3/Não) | Não | Não | F3 | F3 | Não | F3 |
| Maior acessório de montagem de cadeira para cinto adequado (B2/B3/Não) | Não | Não | B3 | B3 | Não | B3 |

[1] De acordo com a imagem.

[2] O elemento de prolongamento da almofada do banco deve estar sempre recolhido ao instalar cadeiras de criança.

[3] Neste lugar pode ser utilizada a proteção de criança com perna de apoio.

[4] Neste lugar não pode ser utilizada a proteção de criança com perna de apoio.

[5] Ajuste as costas do banco para uma posição mais vertical.

[6] Funciona para instalação de cadeiras de criança ISOFIX com homologação semi-universal (IL) quando o automóvel está equipado com o acessório suporte ISOFIX (a disponibilidade do acessório varia com o mercado). Neste lugar não existem os pontos de fixação superiores para a proteção de criança.

---

# 3.3.2.6. Tabela para colocação de proteção de criança ISOFIX

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

A tabela apresenta uma recomendação de quais as proteções de criança ISOFIX recomendadas para cada lugar e para cada dimensão da criança.

A proteção de criança deve estar homologada de acordo com a norma UN Reg R44 e o modelo automóvel deve encontrar-se na lista de veículos do fabricante.

> **Nota**
>
> Leia sempre o capítulo do manual de instruções relativo à montagem de proteção de criança antes de montar uma proteção de criança no automóvel.

| Peso | Classe de dimensão[1] | Tipo de proteção de criança | Banco dianteiro (com airbag desativado, apenas proteção de criança virada para trás)[2], [3] | Banco dianteiro (com airbag ativado, apenas proteção de criança virada para a frente)[2], [3] | Lugar lateral do banco traseiro | Lugar central no banco traseiro |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Grupo 0 máx 10 kg | E | Proteção de bebé virada para trás | IL[2], [4], X[5] | X | IL[4] | X |
| Grupo 0+ máx 13 kg | E | Proteção de bebé virada para trás | IL[2], [4], [6], X[5] | X | IL[4] | X |
| | C | Proteção de criança virada para trás | | | | |
| | D | Proteção de criança virada para trás | | | | |
| Grupo 1 9-18 kg | A | Proteção de criança virada para a frente | X | IL[2], [6], [7], X[5] | IL[7], IUF[7] | X |
| | B | Proteção de criança virada para a frente | | | | |
| | B1 | Proteção de criança virada para a frente | | | | |
| | C | Proteção de criança virada para trás | IL[2], [6], X[5] | X | IL | X |
| | D | Proteção de criança virada para trás | | | | |
| Grupo 2/3 15-36 kg | – | Proteção de criança virada para a frente | X | IL | IL | X |

IL: Ideal para proteções especiais ISOFIX. Estas proteções de crianças podem destinar-se para modelo automóvel especial, limitado ou semi-universal.
IUF: Adequado para proteção de criança ISOFIX virada para a frente com homologação universal para utilização no grupo de peso.
X: Não adequada para proteções de criança ISOFIX.

**Aviso**

Nunca coloque uma proteção de criança virada para trás no lugar do passageiro dianteiro quando o airbag do passageiro está ativado.

**Nota**

Se uma protecção de criança não possuir i-Size/ISOFIX não possuir classificação de dimensões, o modelo automóvel tem de ser procurado na lista de veículos da protecção de criança.

**Nota**

A Volvo recomenda o contacto com um concessionário autorizado Volvo para obter informações sobre as proteções de criança i-Size/ISOFIX recomendadas pela Volvo.

[1] Para a proteção de criança com sistema de fixação ISOFIX existe uma classificação de dimensões que ajuda o utilizador a escolher o tipo correto de proteção de criança. A classe de dimensão pode ser lida na etiqueta da cadeira de criança.

[2] Funciona para instalação de cadeiras de criança ISOFIX com homologação semiuniversal (IL) quando o automóvel está equipado com o acessório suporte ISOFIX (a disponibilidade do acessório varia com o mercado). Neste lugar não existem pontos de fixação superiores para proteção de criança.

[3] O elemento de prolongamento da almofada do banco deve estar sempre recolhido ao instalar cadeiras de criança.

[4] A Volvo recomenda: Cadeirinha de bebé Volvo fixa com sistema de fixação ISOFIX (homologação E1 000008)

[5] Aplicável se o automóvel não estiver equipado com suporte ISOFIX.

[6] Ajuste as costas do banco de modo a que o encosto da cabeça não toque na proteção de criança.

[7] A Volvo recomenda proteção de criança virada para trás para crianças neste grupo de peso.

---

# 3.3.2.7. Tabela para colocação de proteção de criança i-Size

A tabela apresenta uma recomendação de quais as proteções de criança i-Size recomendadas para cada lugar e para cada dimensão da criança.

A proteção de criança deve ser homologada de acordo com a norma UN Reg R129.

**Nota**

Leia sempre o capítulo do manual de instruções relativo à montagem de proteção de criança antes de montar uma proteção de criança no automóvel.

| Tipo de proteção de criança | Banco dianteiro (com airbag desativado, apenas proteção de criança virada para trás) | Banco dianteiro (com airbag ativado, apenas proteção de criança virada para a frente) | Lugar lateral do banco traseiro | Lugar central no banco traseiro |
|---|---|---|---|---|
| Proteção de criança i-Size | X | X | i-U [1], [2] | X |
| i-U: Ideal para proteções de criança i-Size "universal", virada para a frente e para trás.<br>X: Não adequada para proteções de criança com homologação universal. | | | | |

[1] A Volvo recomenda que as crianças viajem em proteção de criança virada para trás enquanto possível, pelo menos até os 4 anos de idade.

[2] A Volvo recomenda: Cadeira de criança virada para trás Volvo Easy access i-Size (homologação E1-010016) e BeSafe iZi Kid X2 i-Size (homologação E4-129R-000002).

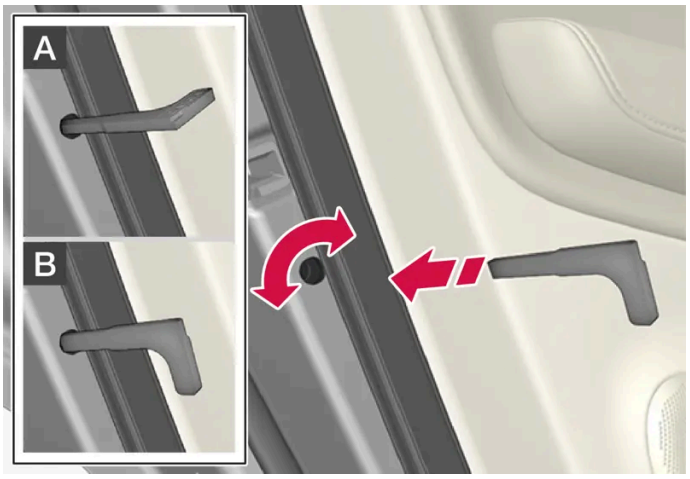
---

# 3.3.3. Ativar e desativar o bloqueio para crianças

O bloqueio para crianças impede que as portas traseiras possam ser abertas a partir do interior. Com o bloqueio para crianças elétrico impede também que os vidros elétricos possam ser acionados a partir do banco traseiro.

O bloqueio para crianças pode ser manual ou elétrico*.

## Bloqueio para crianças manual




Bloqueio para crianças manual. Não confundir com o fecho manual da porta.

1 Utilize a parte destacável da chave para rodar o disco seletor.

A A porta está bloqueada contra a abertura pelo interior.

B A porta pode ser aberta pelo exterior e pelo interior.

**Nota**

- O fecho rotativo de cada porta tranca apenas a porta em questão - não ambas as portas traseiras.
- Não existe bloqueio manual em automóveis equipados com bloqueio elétrico para crianças.

## Bloqueio para crianças elétrico*

O bloqueio para crianças elétrico pode ser ativado e desativado em todas as posições de ignição superiores a **0**. A ativação e desativação pode ser feita até 2 minutos após se ter desligado o automóvel, desde que nenhuma porta tenha sido aberta.

Botão para ativação e desativação.

**Bloqueio para crianças traseiro ativado**

Quando a lâmpada no botão está acesa o bloqueio para crianças encontra-se ativado.

Se o bloqueio para crianças estiver ativado quando o automóvel for desligado, permanece ativado na próxima vez que o automóvel for arrancado.

- As portas traseiras não podem ser abertas a partir do interior.
- Os vidros elétricos traseiros apenas podem ser acionados a partir da porta do condutor.

**Bloqueio para crianças traseiro desativado**

Quando a lâmpada no botão está apagada o bloqueio para crianças encontra-se desativado.

- As portas traseiras podem ser abertas a partir do interior e os vidros elétricos podem ser acionados a partir do banco traseiro.

## Símbolos e mensagens

| Símbolo | Mensagem | Significado |
|---|---|---|
| | Bloqueio traseiro crianças ativado | O bloqueio para crianças está ativado. |
| | Bloqueio traseiro crianças desativado | O bloqueio para crianças está desativado. |

* Opção/acessório.

---

# 3.3.4. Segurança para crianças

As crianças devem estar sempre sentadas com segurança quando estão a viajar num automóvel.

A Volvo possui equipamento de segurança para crianças (proteções de criança e dispositivos de fixação) desenvolvidos especialmente para este automóvel. O equipamento de segurança para crianças da Volvo proporciona boas condições para que a criança viaje de modo seguro no automóvel. Além disso o equipamento de segurança para crianças combina com o restante e é de fácil utilização.

O equipamento a utilizar é selecionado tendo em conta o peso e o tamanho da criança.

A Volvo recomenda que as crianças viajem em proteção de criança virada para trás enquanto possível, no mínimo até os 4 anos de idade. Desta idade em diante devem viajar em proteção de criança virada para a frente até atingirem a altura de 140 cm (4 pés e 7 polegadas).

> **Nota**
>
> As disposições legais sobre o tipo de proteção de criança a utilizar para crianças de diferentes idades e alturas variam com o país. Tenha atenção às normas aplicáveis.

> **Nota**
>
> Sempre que utilizar equipamentos de segurança para crianças leia as instruções de montagem que os acompanham.
>
> Perante dúvidas sobre a montagem de equipamentos relacionados com a segurança das crianças, contacte o fabricante para informações mais detalhadas.

Todas as crianças, não importa a idade ou altura, devem estar sempre corretamente seguras no automóvel. Nunca deixe que uma criança se sente no colo de um passageiro.

---

# 3.3.5. Proteção de criança

Devem ser usadas proteções de crianças adequadas, sempre que viajem crianças no automóvel.

As crianças devem sentar-se de forma confortável e segura. Assegure-se de que a proteção de criança é colocada, montada e utilizada do modo correto.

Para a montagem correta da proteção de criança, consulte as instruções de montagem da mesma.

**Nota**

Sempre que utilizar equipamentos de segurança para crianças leia as instruções de montagem que os acompanham.

Perante dúvidas sobre a montagem de equipamentos relacionados com a segurança das crianças, contacte o fabricante para informações mais detalhadas.

**Nota**

Nunca deixe uma proteção de criança solta no automóvel. Fixe sempre a mesma de acordo com as instruções da proteção de criança, mesmo quando não está a ser usada.

**Nota**

Tenha cuidado ao montar a proteção de criança para que as arestas vivas ou outros elementos proeminentes da proteção de criança não risquem o interior do automóvel.

A montagem e utilização prolongada da proteção de criança pode desgastar o interior do automóvel. A Volvo recomenda a utilização do acessório proteção de impacto para proteger o interior do automóvel.

**Nota**

Com proteção de criança em que a criança utiliza o cinto de segurança do automóvel leia as recomendações do manual de instruções relativas ao cinto de segurança.

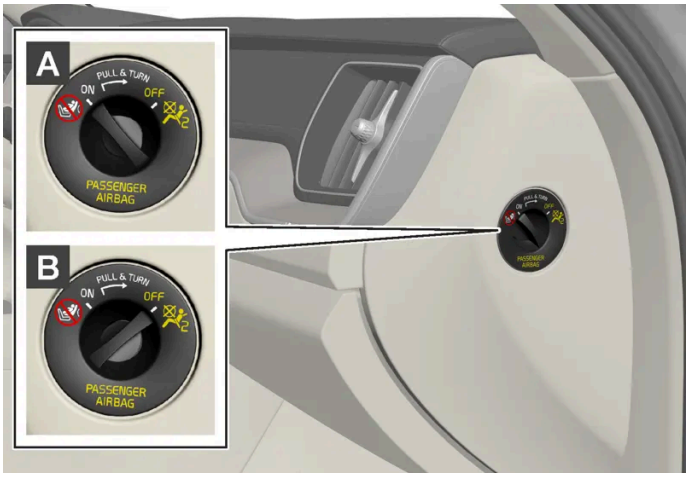
---

# 3.3.6. Ativar e desativar o airbag do lado do passageiro*

O airbag do passageiro pode ser desativado caso o automóvel esteja equipado com um interruptor Passenger Airbag Cut Off Switch (PACOS).

O interruptor do airbag do lugar do passageiro está localizado na extremidade do tablier do lado do passageiro e fica acessível quando a porta está aberta.

Verifique se o interruptor se encontra na posição desejada.




A ON - o airbag está ativado e todos os passageiros virados para a frente (crianças e adultos) podem sentar-se de modo seguro no lugar do passageiro.

B OFF - o airbag está desativado e as crianças em proteções de criança viradas para trás podem sentar-se com segurança no lugar do passageiro.

**Aviso**

Se o automóvel não estiver equipado com interruptor para activar/desactivar o airbag do passageiro, o airbag encontra-se sempre activado.

## Ativar o airbag do lado do passageiro

1

1

Puxe o comutador para fora e rode de OFF para ON.

> O mostrador do condutor exibe a mensagem **Airbag do passageiro ligado**.

**Nota**

Se o airbag do passageiro tiver sido ativado/desativado com o automóvel na posição de ignição **I** ou inferior, aparece a mensagem no mostrador do condutor em simultâneo com a indicação seguinte na consola do teto durante cerca de 6 segundos após o sistema elétrico do automóvel ser colocado na posição de ignição **II**.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

2 Confirme a mensagem pressionando o botão O no teclado do volante do lado direito.

> Uma mensagem de texto e um símbolo de aviso na consola no teto indicam que o airbag do lugar do passageiro dianteiro está ativado.

**Aviso**

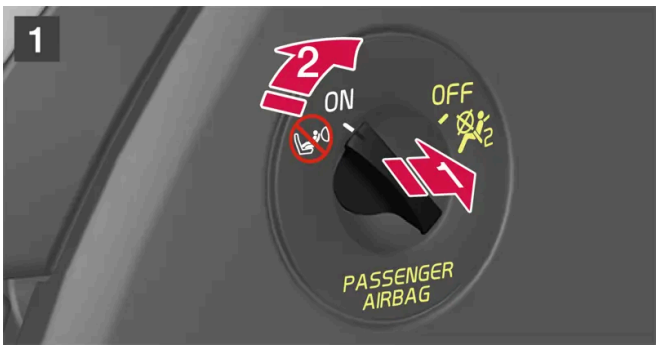
Nunca coloque uma proteção de criança virada para trás no lugar do passageiro dianteiro quando o airbag está ativado.

O airbag do passageiro deve estar sempre ativado quando passageiros virados para a frente (crianças e adultos) se sentem no lugar do passageiro dianteiro.

O não cumprimento desta recomendação poderá colocar vidas em perigo ou provocar ferimentos graves.

## Desativar o airbag do lado do passageiro

1




1

Puxe o comutador para fora e rode de ON para OFF.

> O mostrador do condutor exibe a mensagem **Airbag do passageiro desligado**.

**Nota**

Se o airbag do passageiro tiver sido ativado/desativado com o automóvel na posição de ignição **I** ou inferior, aparece a mensagem no mostrador do condutor em simultâneo com a indicação seguinte na consola do teto durante cerca de 6 segundos após o sistema elétrico do automóvel ser colocado na posição de ignição **II**.

2 Confirme a mensagem pressionando o botão O no teclado do volante do lado direito.

> Uma mensagem de texto e um símbolo na consola no teto indicam que o airbag do lugar do passageiro dianteiro está desativado.

**Aviso**

Passageiros virados para a frente (crianças e adultos) nunca se devem sentar no lugar do passageiro quando o airbag está desativado.

O não cumprimento desta recomendação poderá colocar vidas em perigo ou provocar ferimentos graves.

**Importante**

Se o airbag do passageiro for desactivado, também é desactivado o tensor do cinto eléctrico no lado do passageiro.

* Opção/acessório.

# 3.4. Modo segurança

# 3.4.1. Acidente de trânsito

Se o automóvel for envolvido num acidente de trânsito – ative os piscas de emergência e, se possível, desloque o automóvel para um local seguro.
Não tente rearrancar o automóvel caso sinta cheiro a combustível e quando o mostrador do condutor exibir a mensagem **Safety mode Ver Manual de instruções**. Saia do automóvel imediatamente!

Se necessário, solicite serviços de emergência ou assistência em viagem.

Dependendo do equipamento do automóvel, este pode detetar um acidente e contactar a central de alarme mais próxima. Se o automóvel não possuir Volvo Assistance* existe uma norma legal europeia, a Pan-European eCall, que proporciona alarme de colisão automático e ajuda urgente em situações de emergência[1].

- Tenha em mente a segurança ao sair do automóvel!
- Utilize colete refletor e coloque o triângulo de sinalização de perigo para avisar os outros utilizadores da via.

### Perante um acidente com animais selvagens

Tenha cuidado, um animal ferido pode sentir-se ameaçado e defender-se.

Chame a polícia para obter ajuda no abate do animal, caso este se encontre gravemente ferido, ou para remover um animal morto da estrada, para que não represente perigo para os outros utilizadores da via.

* Opção/acessório.

[1] Aplicável em alguns mercados.

---

## 3.4.2. Modo segurança

O modo segurança é uma proteção que é ativada caso uma colisão possa ter danificado alguma função importante do automóvel como, por exemplo, a tubagem do combustível, os sensores de algum dos sistemas de proteção ou o sistema de travagem.

Caso o automóvel tenha estado envolvido em alguma colisão, pode aparecer o texto **Safety mode Ver Manual de instruções** no mostrador do condutor juntamente com o símbolo de aviso, se o mostrador não estiver danificado, e o sistema elétrico do automóvel continuar a funcionar. A mensagem significa que há uma redução da funcionalidade do automóvel.

> **Aviso**
>
> Em nenhuma circunstância tente voltar a arrancar o automóvel caso sinta cheiro a combustível quando mensagem **Safety mode Ver Manual de instruções** aparece no mostrador do condutor. Saia imediatamente do automóvel.

Com o automóvel em modo de segurança, é possível tentar repor o sistema para arrancar e deslocar o automóvel uma distância curta, como quando o automóvel está numa posição perigosa para o trânsito.

**Aviso**

Nunca tente reparar ou reiniciar pessoalmente o equipamento electrónico após o automóvel ter estado no modo de segurança. Tal pode resultar em danos pessoais ou no funcionamento anormal do automóvel. A Volvo recomenda que confie sempre os trabalhos de verificação e reposição do automóvel para o modo normal, após **Safety mode Ver Manual de instruções** ter sido exibido, a uma oficina autorizada Volvo.

**Aviso**

Após o automóvel estar em modo de segurança não pode ser rebocado. Deve ser transportado a partir do local. A Volvo recomenda o transporte do automóvel para uma oficina autorizada Volvo.

---

## 3.4.3. Arrancar e deslocar o automóvel em modo de segurança

Com o automóvel em modo de segurança, é possível tentar repor o sistema para arrancar e deslocar o automóvel uma distância curta, como quando o automóvel está numa posição perigosa para o trânsito.

## Reiniciar e arrancar o automóvel após modo de segurança

1 Examinar a situação geral dos danos do automóvel e se não derramou combustível. Não deve sentir qualquer cheiro de combustível.

Caso se trate de danos menores, e depois de controlar se não houve derrame de combustível, pode tentar arrancar novamente.

> **Aviso**
>
> Em nenhuma circunstância tente voltar a arrancar o automóvel caso sinta cheiro a combustível quando mensagem **Safety mode Ver Manual de instruções** aparece no mostrador do condutor. Saia imediatamente do automóvel.

2 Desligue o automóvel manualmente.

3 De seguida, tente arrancar o automóvel.

> A eletrónica do automóvel realiza um controlo do sistema e tenta reiniciar-se no estado normal.

> **Importante**
>
> Se a mensagem **Safety mode Ver Manual de instruções** se mantiver no mostrador o automóvel não deverá ser conduzido ou rebocado mas sim transportado. Danos ocultos podem tornar o automóvel impossível de manobrar durante a viagem, mesmo que aparentemente tudo pareça estar bem.

## Deslocar o automóvel em modo de segurança

1 Se o mostrador do condutor mostrar a mensagem **The car is now in normal mode** depois de tentar arrancar, o automóvel pode ser deslocado cuidadosamente, caso esteja numa situação que seja perigosa para o trânsito.

2 Não desloque o automóvel mais do que o necessário.

> **Aviso**
>
> Após o automóvel estar em modo de segurança não pode ser rebocado. Deve ser transportado a partir do local. A Volvo recomenda o transporte do automóvel para uma oficina autorizada Volvo.

---

# 3.5. Segurança

O automóvel está equipado com uma série de sistemas de segurança que trabalham em conjunto para proteger o condutor e os passageiros do automóvel perante um acidente.

O automóvel está equipado com uma série de sensores que, em caso de acidente, reagem e ativam vários sistemas de segurança, por ex.: vários tipos de airbags e tensores do cinto de segurança. Consoante a situação do acidente, por ex.: colisões com diferentes ângulos, capotamento ou despiste, o sistema reage de diferentes modos para proporcionar uma boa proteção.

Além disso existem sistemas de proteção mecânicos, como é o caso do Whiplash Protection System. O automóvel também foi concebido para que uma grande parte da energia de colisão seja distribuída por barras, pilares, chão, teto e outros elementos da carroçaria.

O modo de segurança do automóvel pode ser ativado após uma colisão caso alguma função importante do automóvel tenha sido danificada.

### Símbolo de aviso no mostrador do condutor

O símbolo de aviso acende-se no mostrador do condutor quando o sistema elétrico do automóvel é colocado na posição de ignição **II**. O símbolo apaga-se passados cerca de 6 segundos caso o sistema de segurança do automóvel não tenha qualquer avaria.

**Aviso**

Se o símbolo de aviso permanecer aceso ou acender durante a condução e a mensagem **Conduzir até a oficina Airbag SRS Serviço urgente** aparecer no mostrador do condutor, parte de algum sistema de segurança não terá funcionalidade plena. A Volvo recomenda o contacto logo que possível com uma oficina autorizada Volvo.

**Aviso**

Nunca faça você mesmo alterações nem reparações aos vários sistemas de segurança do automóvel. Intervenções incorretas em algum dos sistemas, podem provocar o seu mau funcionamento e consequentes lesões graves. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo.

Se um determinado símbolo de aviso estiver avariado acende-se o símbolo de aviso geral e o mostrador do condutor apresenta a mesma mensagem.

---

# 3.6. Pedestrian Protection System

O Pedestrian Protection System (PPS) é um sistema que, em determinadas colisões frontais, contribui para atenuar o embate do peão com o automóvel.

Em determinadas colisões frontais com um peão os sensores na frente do automóvel reagem e o sistema é ativado.

Perante a ativação do PPS sucede o seguinte:

- A parte traseira do capô é elevada.

- É enviado um alarme automático através de Volvo Assistance.

Os sensores estão ativos a uma velocidade de cerca de 25-50 km/h (15-30 mph).

Os sensores foram concebidos para detectar uma colisão com objecto que possua características semelhantes à perna humana.

**Nota**

Podem surgir objectos em ambiente de condução que provoquem um sinal nos sensores semelhante ao de uma colisão com um peão. Perante colisão com um destes objectos é possível que o sistema seja activado.

**Aviso**

]Não monte qualquer acessório ou proceda a qualquer alteração na frente. Intervenções incorrectas na frente podem provocar o funcionamento incorrecto do sistema e causar danos pessoais graves ou danos materiais no automóvel.

A Volvo recomenda que o braço do limpa para-brisas seja original e que sejam utilizadas apenas peças originais no mesmo.

**Aviso**

Nunca execute pessoalmente a alterações ou reparações no sistema de alta tensão. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo. Intervenções incorretas no sistema podem provocar o seu funcionamento incorreto e consequentes danos pessoais graves.

**Aviso**

A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo perante eventuais danos na frente do automóvel para assegurar que o sistema está intacto.

### Símbolos no mostrador do condutor

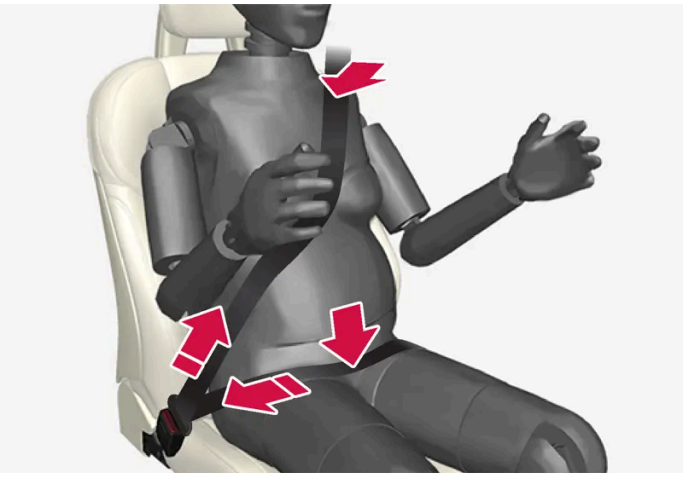
| Símbolo | Significado |
|---|---|
| | PPS foi ativado ou surgiu uma avaria no sistema. Siga a recomendação dada. |

---

# 3.7. Segurança na gravidez

É importante que o cinto de segurança seja utilizado de modo correto durante a gravidez e que as condutoras grávidas adaptem a sua posição sentada.

### Cinto de segurança



O cinto de segurança deve ficar bem encostado ao ombro, com a parte diagonal do cinto de segurança entre os seios e ao lado da barriga.

A parte abdominal (do colo) do cinto de segurança deve ficar plana contra o lado da coxa, e o mais afastada possível para baixo da barriga – nunca deixe o cinto de segurança deslizar para cima. O cinto de segurança deve ficar o mais próximo possível do corpo e sem folga desnecessária. Certifique-se também que o cinto de segurança não se encontra torcido.

### Posição sentada

As condutoras grávidas devem ajustar sempre o assento e o volante de acordo com o evoluir da gravidez, de modo a que tenham sempre o controlo absoluto sobre o automóvel (o que pressupõe que se possa facilmente aceder ao volante e aos pedais). Neste contexto, deve-se tentar sempre obter uma distância máxima entre a barriga e o volante.

---

## 3.8. Whiplash Protection System

Whiplash Protection System (WHIPS) é uma proteção que reduz os riscos de lesões por golpe de chicote. O sistema é composto por costas do banco e almofada do assento que absorvem a força de impacto e por encostos da cabeça nos bancos da frente especialmente desenvolvidos para este sistema.

O WHIPS é ativado em caso de colisão traseira e a sua ativação depende do ângulo e da velocidade de colisão, bem como das características dos veículos que chocam.

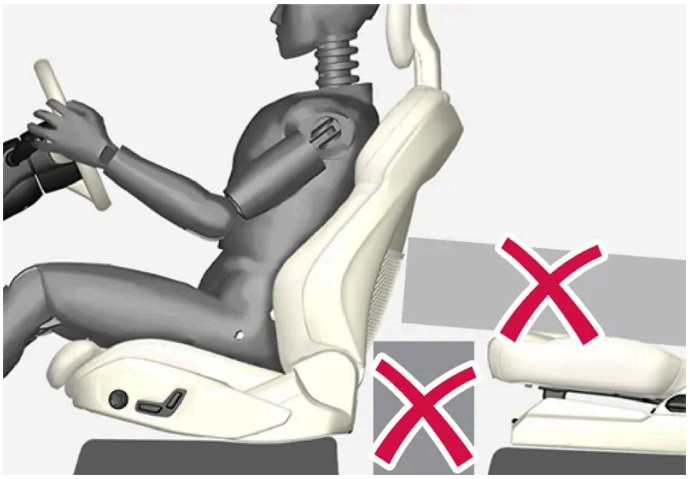
Quando o WHIPS é ativado, as costas dos assentos da frente deslocam-se para trás e as almofadas para baixo, alterando a posição sentada do condutor e do passageiro do banco da frente. O movimento ajuda a absorver uma parte das forças que podem causar lesões por golpe de chicote.

> ⚠ **Aviso**
>
> WHIPS é um complemento do cinto de segurança. Utilize sempre o cinto de segurança.

**Aviso**

Nunca execute pessoalmente a alterações ou reparações no banco ou no WHIPS. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo.

Se os bancos dianteiros forem sujeitos a um forte esforço, por ex.:, numa colisão, os bancos devem ser substituídos. Parte das características dos bancos podem ser ter sido perdidas mesmo que aparentam estar intactos.



Não coloque qualquer objeto no piso atrás ou sob os bancos da frente ou no banco traseiro que possa evitar o funcionamento do WHIPS.

**Aviso**

Não coloque objectos com formas semelhantes a caixas entalados entre a almofada do assento traseiro e as costas do assento do condutor.

Quando as costas do banco traseiro estão descidas, é necessário prender eventuais objetos para impedir que deslizem contra as costas do banco da frente no caso de colisão.

**Aviso**

Se as costas do banco traseiro estiverem para baixo, ou se houver uma cadeira auto para crianças montada virada para trás no banco traseiro, é necessário deslocar para a frente o banco da frente correspondente, para não ter contacto com as costas do banco descidas, ou com a cadeira auto para crianças.

## Posição sentada

Para que o WHIPS proporcione uma boa proteção é necessário que o condutor e o passageiro possuam uma posição sentada correta e assegurem que o funcionamento do sistema não é impedido.

Ajuste a posição sentada no banco dianteiro antes de iniciar a condução.

O condutor e o passageiro do banco da frente devem sentar-se no centro dos respectivos bancos, mantendo a menor distância possível entre o encosto da cabeça e a cabeça.

## WHIPS e proteção de criança

O WHIPS não reduz a proteção proporcionada pelo automóvel a crianças sentadas numa cadeira de criança ou assento auto.

# 4. Mostradores e comando de voz

# 4.1. Mostrador do condutor

# 4.1.1. Indicadores e medidores no mostrador do condutor

# 4.1.1.1. Indicador de combustível

O indicador de combustível no mostrador do condutor mostra o nível de combustível no depósito.

A área branca no indicador de combustível mostra a quantidade de combustível no depósito.

Quando o nível de combustível está baixo acende-se o símbolo da bomba de combustível com a cor âmbar. O indicador de combustível também indica a quilometragem até ao depósito vazio.

### Quilometragem até esvaziar depósito

O computador de bordo calcula a distância que pode conduzir com o combustível presente no depósito.

O cálculo baseia-se no consumo médio durante os últimos 30 km (20 milhas) e no volume de combustível que resta no depósito.

Quando o indicador mostra "---" quer dizer que não há combustível suficiente para poder calcular a distância de condução restante. Deve abastecer com combustível logo que possível.

> **Nota**
>
> Algum desvio pode ocorrer caso o estilo de condução seja alterado.

Um modo de condução económico resulta geralmente numa maior quilometragem.

---

# 4.1.1.2. Medidor da temperatura exterior

É apresentada no mostrador do condutor a temperatura no exterior do automóvel. Se o automóvel ficar imobilizado por um período mais longo o indicador pode apresentar um valor de temperatura mais elevado.

Quando a temperatura no exterior do automóvel se encontra entre –5 °C (23 °F) e +2 °C (36 °F) acende-se um símbolo de floco de neve que alerta para a formação de gelo na estrada.

**Configurações do indicador de temperatura**

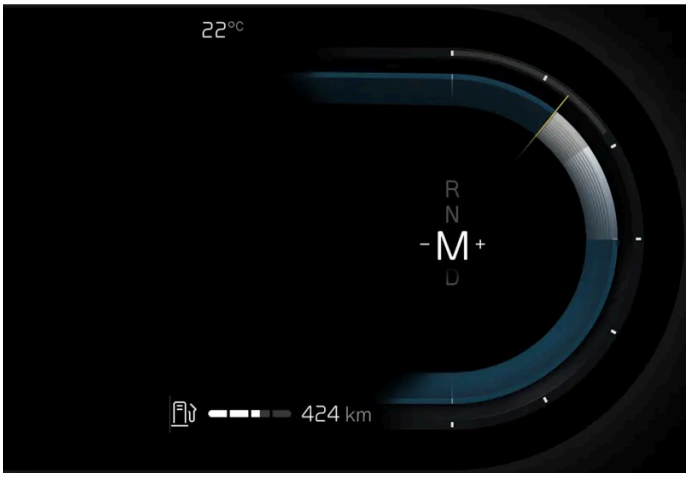
1. Pressione ⚙.
2. Seleccione **System**.
3. Pressione **Unidades**.
4. Altere as configurações desejadas.

---

# 4.1.1.3. Indicador de mudanças

O indicador de mudanças no mostrador do condutor indica a mudança presente nas mudanças manuais e quando é conveniente proceder a uma mudança para obter uma melhor economia de combustível possível.

Para uma condução amiga do ambiente com mudanças manuais é importante conduzir na mudança correta e executar as mudanças atempadamente.




Indicador de mudanças no mostrador do condutor.

O indicador de mudanças apresenta a mudança presente no mostrador do condutor e indica a recomendação de passagem ascendente com um sinal mais a piscar.

---

# 4.1.2. Computador de bordo

---

# 4.1.2.1. Computador de bordo

O computador de bordo do automóvel regista valores como a quilometragem, o consumo médio e a velocidade média.

## Informação no computador de bordo

Os valores apresentados no comutador de bordo são os seguintes:

- Quilometragem
- Consumo médio
- Tempo de condução
- Velocidade média

#### Abrir o computador de bordo

1 Pressione o botão O no volante.

> O computador de bordo abre-se.

#### Totalizador parcial

Existem dois totalizadores parciais, TM e TA.

TM pode ser reiniciado manualmente e TA é reiniciado automaticamente quando o automóvel não é utilizado por mais de quatro horas.

#### Totalizador de conta-quilómetros

O totalizador de conta-quilómetros regista a quilometragem total do automóvel. Este valor não pode ser reiniciado.

### Configurações do computador de bordo

As configurações do computador de bordo são efetuadas através do mostrador central.

1 Pressione ⚙.

2 Seleccione **Comandos**.

3 Altere as configurações desejadas.

---

# 4.1.2.2. Reiniciar totalizador parcial do conta-quilómetros

O totalizador parcial do conta-quilómetros pode ser reiniciado no mostrador do condutor ou com a alavanca do volante do lado esquerdo.

Reinicie toda a informação no totalizador parcial do conta-quilómetros (distância viajada, consumo médio, velocidade média e tempo de condução).

### Reiniciar no mostrador do condutor

1 Pressione o botão O no volante.

2 Selecione **Reiniciar TM** utilizando os botões do volante.

3 Confirme com o botão O para reiniciar.

> O totalizador parcial do conta-quilómetros é reiniciado.

### Reiniciar o totalizador parcial do conta-quilómetros com a alavanca do volante

1 Exerça uma pressão longa no botão RESET na alavanca do volante.

> O totalizador parcial do conta-quilómetros é reiniciado.

---

# 4.1.3. Mostrador do condutor

O mostrador do condutor apresenta informação sobre o automóvel e a condução.

O mostrador do condutor inclui, entre outros, funções de auxílio ao condutor e símbolos de indicação e aviso. A informação exibida no mostrador do condutor depende dos equipamentos e configurações do automóvel e das funções que se encontram ativas no momento.

O mostrador do condutor ativa-se logo que uma porta é aberta. Após um breve período de tempo o mostrador do condutor desliga se não for utilizado. Para reativar proceda do seguinte modo:

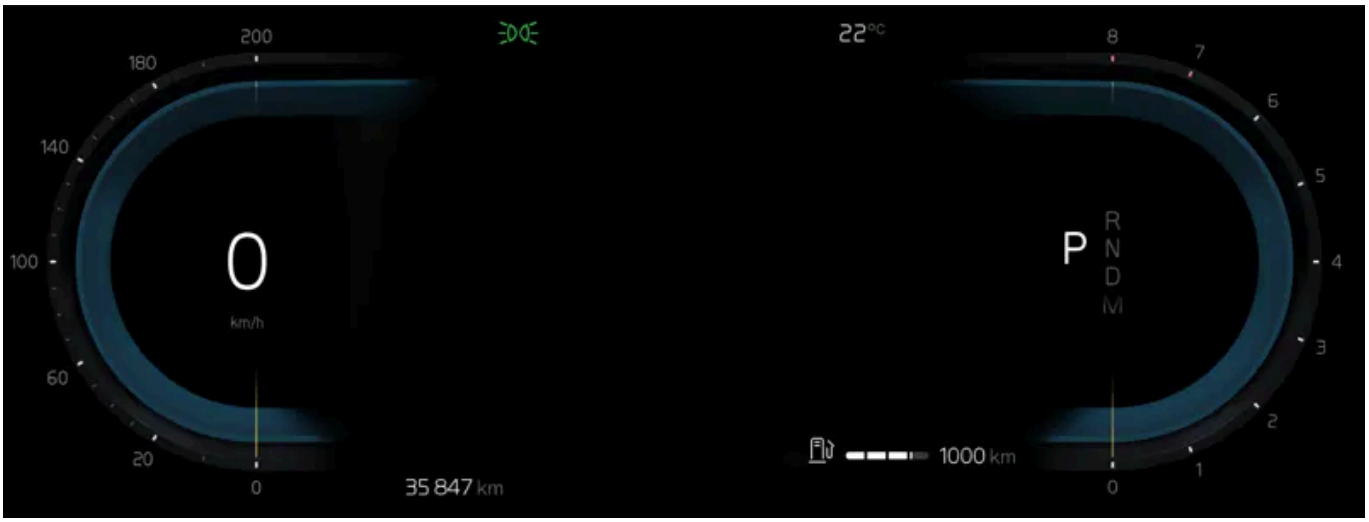
- Ative a posição de ignição I.
- Abra uma das portas.

**Aviso**

Se o mostrador do condutor apagar, não acender na ativação/arranque ou ficar completamente ou parcialmente ilegível, o automóvel não deve ser utilizado. Deve-se visitar uma oficina de imediato. A Volvo recomenda uma oficina autorizada Volvo.

**Aviso**

Perante avaria no mostrador do condutor pode não ser apresentada informação relativa a, por exemplo, travões, airbag ou outros sistemas de segurança. Nesta situação o condutor não consegue controlar o estado dos sistemas do automóvel nem receber avisos ou informações relevantes.



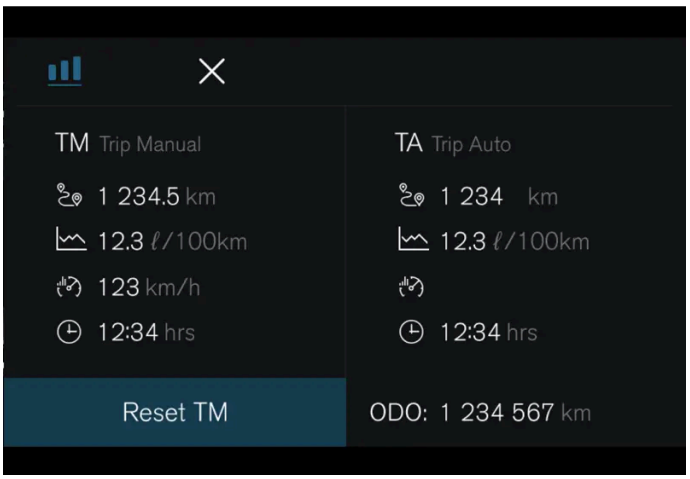

| Localização no mostrador do condutor: | | |
|---|---|---|
| **À esquerda** | **No meio** | **À direita** |
| Símbolos de indicação e aviso | Símbolos de indicação e aviso | Símbolos de indicação e aviso |
| Velocímetro | Temperatura | Conta-rotações |
| Informação do controlo e limitação da velocidade | Mensagens, em alguns casos com gráficos | Modo de condução |
| Totalizador parcial | Informação de portas e cintos | Sentido de condução selecionado |
| – | Funções de apoio ao condutor | Travagem regenerativa [1] |
| – | Menu de aplicações (ativado com o teclado do volante) | Indicador de combustível |

[1] Aplicável apenas a mildhybrid.

# 4.1.4. Configurações do mostrador do condutor

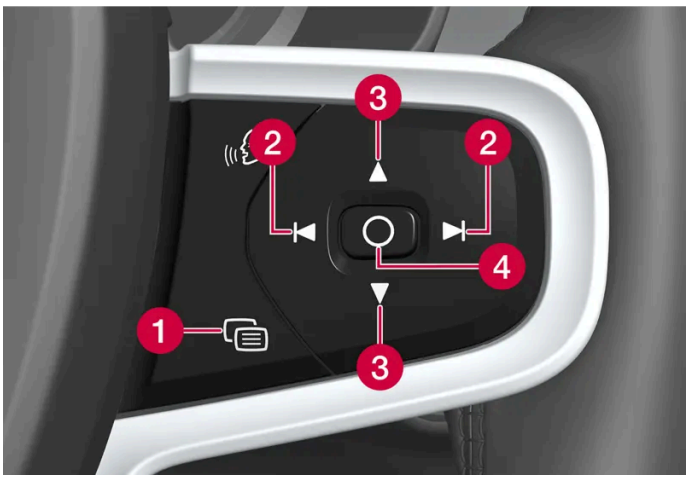
Altere o modo de apresentação ou ajuste o que pretende ver no mostrador do condutor.

## Menu de aplicação




– Informação sobre o totalizador parcial do conta-quilómetros, o totalizador de conta-quilómetros e outra.

**Gerir o menu de aplicação**




1 Fecha o menu/muda o modo de apresentação

2 Esquerda/direita

3 Cima/baixo

4 Abre o menu/confirma

O menu de aplicações fecha-se após um período de inatividade ou com determinadas opções.

## Modos de apresentação

O mostrador do condutor tem dois modos de apresentação diferentes que são alterados com o botão no lado direito do volante.

- Calm – a secção central do mostrador fica vazia.
- Navigation* – aparece um mapa em todo o mostrador do condutor.

## Configurações no mostrador central

As configurações do mostrador do condutor são efetuadas através do mostrador central.

1. Pressione ⚙.
2. Seleccione **Comandos**.
3. Altere as configurações desejadas.

As configurações são pessoais e são guardadas no perfil do condutor ativo.

* Opção/acessório.

---

# 4.1.5. Acordo de licença do mostrador do condutor

Uma licença é um acordo sobre o direito de realização de determinada actividade ou sobre o direito de utilização de outros direitos, nos termos designados no acordo. O texto que se segue é o acordo da Volvo com o fabricante ou criador e está em inglês.

## 1.1 List of used Open Source Components

This table contains a list of open source software (OSS) components used within the product under the terms of the respective licenses. The source code corresponding to the open source components is also provided along with the product wherever mandated by the respective OSS license

| Sl No. | Name of OSS Component | Version of OSS Component | Name and Version of License (License text can be found in Appendix below) | Home Page | More Information |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | BidiReferenceCpp | 26 | Unicode Terms of Use | http://www.unicode.org/Public/PROGRAMS/BidiReferenceCpp/ | (C) Socionext Embedded Software Austria GmbH (SESA) Copyright (C) 1999-2009, ASMUS, Inc |
| 2 | FASTCRC32 | 1.2.8 | License of Stephan brumme/ Zlib style License | http://stephan-brumme.com/ | Copyright © 2011-2013 Stephan Brumme. All rights reserved, Copyright (C) 1995-2006, 2010, 2011, 2012 Mark Adler |
| 3 | Freescale IMX6 HDMI | 5.0.11 | BSD 3-clause "New" or "Revised" License | https://www.nxp.com/ [https://www.nxp.com/] | Copyright © 2009-2012, Freescale Semiconductor, Inc, Copyright © 2010-2012, Freescale Semiconductor, Inc. |

| Sl No. | Name of OSS Component | Version of OSS Component | Name and Version of License (License text can be found in Appendix below) | Home Page | More Information |
|---|---|---|---|---|---|
| 4 | FreeType Hashing | 2.6.3 | MIT License | https://sourceforge.net/p/canvasdraw/cd/642/tree/trunk/freetype/include/freetype/internal/fthash.h [https://sourceforge.net/p/canvasdraw/cd/642/tree/trunk/freetype/include/freetype/internal/fthash.h] | Copyright 2000 Computing Research Labs, New Mexico State University Copyright 2001-2015 Francesco Zappa Nardelli |
| 5 | Freetype Project - BDF | 2.6.3 | MIT License | https://sourceforge.net/projects/freetype/files/freetype2/2.6.3/ [https://www.freetype.org/] | Copyright (C) 2001-2014 by Francesco Zappa Nardelli. Copyright 2000 Computing Research Labs, New Mexico State University |
| 6 | Freetype Project -PCF | 2.6.3 | MIT License | https://sourceforge.net/projects/freetype/files/freetype2/2.6.3/ [https://www.freetype.org/] | Copyright 2000-2001, 2003 by Francesco Zappa Nardelli Copyright (C) 2000, 2001, 2002, 2003, 2006, 2010 by Francesco Zappa Nardelli Copyright (C) 2000-2004, 2006-2011, 2013, 2014 by Francesco Zappa Nardelli Copyright 2000-2010, 2012-2014 by Francesco Zappa Nardelli Copyright 2003 by Francesco Zappa Nardelli |
| 7 | Freetype Project - Pcfutil | 2.6.3 | Open Group License | https://sourceforge.net/projects/freetype/files/freetype2/2.6.3/ [https://www.freetype.org/] | Copyright 1990, 1994, 1998 The Open Group |
| 8 | HarfBuzz | 1.3.1 | MIT License | http://freedesktop.org/wiki/Software/HarfBuzz | Copyright © 2007 Chris Wilson Copyright © 2009,2010 Red Hat, Inc. Copyright © 2011, 2012 Google, Inc. |
| 9 | Integrity Libnet | 1.16 | Internet Software Consortium-IBM License ISC License | https://github.com/lattera/glibc/blob/master/resolv/inet_pton.c [https://github.com/lattera/glibc/blob/master/resolv/inet_pton.c] | Copyright © 1996 by Internet Software Consortium. Consortium, Copyright © 1995 by International Business Machines, Inc. |
| 10 | Khronos EGL Headers | 1.4 | MIT License | http://www.khronos.org/registry/egl/ | Copyright © 2007-2013 The Khronos Group Inc. Copyright 2008 VMware, Inc. Copyright © 2013-2014 The Khronos Group Inc. |
| 11 | Khronos Group - OpenGL ES | 2.0 | SGI Free Software License B v2.0 | http://www.khronos.org/opengles/ | |
| 12 | libjpeg | 6b | Independent JPEG Group License | http://www.ijg.org/ | Copyright (C) 1991-1998, Thomas G. Lane. |
| 13 | libpng | 1.4.22 | libpng License | http://github.com/coapp-packages/libpng/ | Copyright © 1998-2010 Glenn Randers-Pehrson Copyright © 2007, 2009 Glenn Randers-Pehrson Version 0.96 Copyright © 1996, 1997 Andreas Dilger Version 0.88 Copyright © 1995, 1996 Guy Eric Schalnat, Group 42, Inc. |
| 14 | Libunibreak | 1.2.8 | zlib License | https://github.com/adah1972/libunibreak [https://github.com/adah1972/libunibreak] | Copyright (C) 2008-2011 Wu Yongwei Copyright (C) 2012 Tom Hacohen tom@stosb.com |

| Sl No. | Name of OSS Component | Version of OSS Component | Name and Version of License (License text can be found in Appendix below) | Home Page | More Information |
|---|---|---|---|---|---|
| 15 | lz4 Compression algorithm | 1.4.0 | BSD 2-clause "Simplified" License | http://github.com/Cyan4973/lz4/ | Copyright (C) 2011-2014, Yann Collet |
| 16 | md5 | 1.6 | Public Domain | https://doxygen.reactos.org/d7/d04/sdk_2lib_23rdparty_2freetype_2src_2base_2md5_8c_source.html [https://doxygen.reactos.org/d7/d04/sdk_2lib_23rdparty_2freetype_2src_2base_2md5_8c_source.html] | |
| 17 | NetBSD | 1.9 | HPND like license IBM License BSD-4-Clause (University of California-Specific) BSD 3-clause "New" or "Revised" License BSD One Clause License | http://www.netbsd.org/ | Copyright © 1998 Manuel Bouyer Copyright © 1996 Matt Thomas. Copyright 1997 Marshall Kirk McKusick. All Rights Reserved, Copyright © 1985, 1988, 1989, 1991, 1993, 1995 The Regents of the University of California Copyright © 1989, 1993 The Regents of the University of California Copyright © 1983, 1993 The Regents of the University of California Copyright 2000-2011 Green Hills Software Copyright (c) 1996 by Internet Software Consortium. Copyright (C) 1998 WIDE Project, Portions Copyright © 1995 by International Business Machines, Inc, Copyright (C) 1994, 1995, 1997 TooLs GmbH Copyright (C) 1994, 1995, 1997 Wolfgang Solfrank Copyright © 1995, 1999 Berkeley Software Design, Inc Portions Copyright © 1993 by Digital Equipment Corporation Copyright © 1992 Henry Spencer Copyright © 1997, 1998, 1999 The NetBSD Foundation, Inc Copyright © 1996 by Internet Software Consortium.Copyright (c) 1994 James A. Jegers(c) © UNIX System Laboratories, Inc. |
| 18 | NetBSD_BSD4 | 1.9 | BSD 4-clause "Original" or "Old" License | http://www.netbsd.org/ | Copyright 2000-2011, 2000-2013 Green Hills Software, Copyright © 1994, 1998 Christopher G. Demetriou, Copyright © 1982, 1986, 1990, 1993, 1994 The Regents of the University of California. All rights reserved. © UNIX System Laboratories, Inc. |
| 19 | The FreeType Project - freetype2 | 2.6.3 | Freetype Project License | http://sourceforge.net/projects/freetype/ | Copyright 1996-2016 by David Turner, Robert Wilhelm, and Werner Lemberg, Copyright 2007-2016 by Rahul Bhalerao,Copyright 2009-2016 by Oran Agra and Mickey Gabel, Copyright 2008-2016 by David Turner, Robert Wilhelm, Werner Lemberg, and suzuki toshiya. Copyright 2000 Computing Research Labs, New Mexico State University, Copyright 2001-2015 Francesco Zappa Nardelli, Copyright 2004-2016 by Masatake YAMATO and Redhat K.K,Copyright 2007-2016 by Derek Clegg and Michael Toftdal,Copyright 2010-2016 by Joel Klinghed,Copyright 2007-2013 Adobe Systems Incorporated,Copyright 2007-2014 Adobe Systems Incorporated,Copyright 2004-2016 by Albert Chin-A-Young,Copyright 2013-2016 by Google, Inc,Copyright 2002-2016 by Roberto Alameda,Copyright 2003 Huw D M Davies for Codeweavers,Copyright 2007 Dmitry Timoshkov for Codeweavers |
| 20 | Vivante Driver software | viv5.0.11p7.4.i3 | MIT License | http://www.vivantecorp.com/ | Copyright 2012 - 2016 Vivante Corporation, Santa Clara, California Copyright © 2007 The Khronos Group Inc Copyright © 2014 - 2016 Vivante Corporation Copyright 2012 Vivante Corporation, Sunnyvale, California Copyright © 2011 Intel Corporation Copyright (C) 1999-2001 Brian Paul |
| 21 | zlib | 1.2.8 | zlib License | http://www.zlib.net/ | Copyright (C) 1995-2007 Mark Adler Copyright (C) 1995-2005 Jean-loup Gailly Copyright (C) 1995-2012 Mark Adler Copyright (C) 2003 Chris Anderson Copyright (C) 1998 Brian Raiter |
| 22 | RBTree.cpp | 3.4.2 | Public Domain | https://www.eu.socionext.com/ | (C) Socionext Embedded Software Austria GmbH (SESA) |

## 2. APPENDIX - LICENSE TEXT

### 2.1 HPND Like license

Portions Copyright (c) 1993 by Digital Equipment Corporation.

Permission to use, copy, modify, and distribute this software for any purpose with or without fee is hereby granted, provided that the above copyright notice and this permission notice appear in all copies, and that the name of Digital Equipment Corporation not be used in advertising or publicity pertaining to distribution of the document or software without specific, written prior permission.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS" AND DIGITAL EQUIPMENT CORP. DISCLAIMS ALL WARRANTIES WITH REGARD TO THIS SOFTWARE, INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS. IN NO EVENT SHALL DIGITAL EQUIPMENT CORPORATION BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, DIRECT, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR ANY DAMAGES WHATSOEVER RESULTING FROM LOSS OF USE, DATA OR PROFITS, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, NEGLIGENCE OR OTHER TORTIOUS ACTION, ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OR PERFORMANCE OF THIS SOFTWARE.

### 2.2 BSD 2-clause "Simplified" License

BSD Two Clause License

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met: Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE AUTHOR "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE AUTHOR BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

### 2.3 IBM License

Portions Copyright (c) 1995 by International Business Machines, Inc.

International Business Machines, Inc. (hereinafter called IBM) grants permission under its copyrights to use, copy, modify, and distribute this Software with or without fee, provided that the above copyright notice and all paragraphs of this notice appear in all copies, and that the name of IBM not be used in connection with the marketing of any product incorporating the Software or modifications thereof, without specific, written prior permission.

To the extent it has a right to do so, IBM grants an immunity from suit under its patents, if any, for the use, sale or manufacture of products to the extent that such products are used for performing Domain Name System dynamic updates in TCP/IP networks by means of the Software. No immunity is granted for any product per se or for any other function of any product.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", AND IBM DISCLAIMS ALL WARRANTIES, INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT SHALL IBM BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, DIRECT, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR ANY DAMAGES WHATSOEVER ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OR PERFORMANCE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF IBM IS APPRISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

#### 2.4 BSD 3-clause "New" or "Revised" License

Copyright/Copyright holders – see List of Open Source Components

All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution. Neither the name of the [ORGANIZATION] nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

#### 2.5 BSD 4-clause "Original" or "Old" License

Copyright/Copyright holders – see List of Open Source Components

All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. All advertising materials mentioning features or use of this software must display the following acknowledgement: This product includes software developed by the organization.
4. Neither the name of the organization nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY COPYRIGHT HOLDER ''AS IS'' AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL {{COPYRIGHT HOLDER}} BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

#### 2.6 BSD-4-Clause (University of California-Specific)

BSD-4-Clause (University of California-Specific)

Copyright/Copyright holders – see List of Open Source Components

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. All advertising materials mentioning features or use of this software must display the following acknowledgement: This product includes software developed by the University of California, Berkeley and its contributors.
4. Neither the name of the University nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE REGENTS AND CONTRIBUTORS ``AS IS'' AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE REGENTS OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

#### 2.7 Freetype Project License

The FreeType Project LICENSE

2006-Jan-27

Copyright 1996-2002, 2006 by David Turner, Robert Wilhelm, and Werner Lemberg

##### Introduction

The FreeType Project is distributed in several archive packages; some of them may contain, in addition to the FreeType font engine, various tools and contributions which rely on, or relate to, the FreeType Project. This license applies to all files found in such packages, and which do not fall under their own explicit license. The license affects thus the FreeType font engine, the test programs, documentation and makefiles, at the very least. This license was inspired by the BSD, Artistic, and IJG (Independent JPEG Group) licenses, which all encourage inclusion and use of free software in commercial and freeware products alike. As a consequence, its main points are that:

We don't promise that this software works. However, we will be interested in any kind of bug reports. (`as is' distribution)

You can use this software for whatever you want, in parts or full form, without having to pay us. (`royalty-free' usage)

You may not pretend that you wrote this software. If you use it, or only parts of it, in a program, you must acknowledge somewhere in your documentation that you have used the FreeType code. (`credits')

We specifically permit and encourage the inclusion of this software, with or without modifications, in commercial products. We disclaim all warranties covering The FreeType Project and assume no liability related to The FreeType Project. Finally, many people asked us for a preferred form for a credit/disclaimer to use in compliance with this license. We thus encourage you to use the following text: "Portions of this software are copyright © 1996-2002, 2006 The FreeType Project (www.freetype.org). All rights reserved."

##### Definitions

Throughout this license, the terms `package', `FreeType Project', and `FreeType archive' refer to the set of files originally distributed by the authors (David Turner, Robert Wilhelm, and Werner Lemberg) as the `FreeType Project', be they named as alpha, beta or final release. `You' refers to the licensee, or person using the project, where `using' is a generic term including compiling the project's source code as well as linking it to form a `program' or `executable'. This program is referred to as `a program using the FreeType engine'. This license applies to all files distributed in the original FreeType Project, including all source code, binaries and documentation, unless otherwise stated in the file in its original, unmodified form as distributed in the original archive. If you are unsure whether or not a particular file is covered by this license, you must contact us to verify this.

**No Warranty**

THE FREETYPE PROJECT IS PROVIDED `AS IS' WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT WILL ANY OF THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY DAMAGES CAUSED BY THE USE OR THE INABILITY TO USE, OF THE FREETYPE PROJECT. Redistribution

**Redistribution**

This license grants a worldwide, royalty-free, perpetual and irrevocable right and license to use, execute, perform, compile, display, copy, create derivative works of, distribute and sublicense the FreeType Project (in both source and object code forms) and derivative works thereof for any purpose; and to authorize others to exercise some or all of the rights granted herein, subject to the following conditions:

Redistribution of source code must retain this license file (`FTL.TXT') unaltered; any additions, deletions or changes to the original files must be clearly indicated in accompanying documentation. The copyright notices of the unaltered, original files must be preserved in all copies of source files. Redistribution in binary form must provide a disclaimer that states that the software is based in part of the work of the FreeType Team, in the distribution documentation. We also encourage you to put an URL to the FreeType web page in your documentation, though this isn't mandatory. These conditions apply to any software derived from or based on the FreeType Project, not just the unmodified files. If you use our work, you must acknowledge us. However, no fee need be paid to us.

**Advertising**

Neither the FreeType authors and contributors nor you shall use the name of the other for commercial, advertising, or promotional purposes without specific prior written permission. We suggest, but do not require, that you use one or more of the following phrases to refer to this software in your documentation or advertising materials: `FreeType Project', `FreeType Engine', `FreeType library', or `FreeType Distribution'. As you have not signed this license, you are not required to accept it. However, as the FreeType Project is copyrighted material, only this license, or another one contracted with the authors, grants you the right to use, distribute, and modify it. Therefore, by using, distributing, or modifying the FreeType Project, you indicate that you understand and accept all the terms of this license.

**Contacts**

There are two mailing lists related to FreeType:

freetype@nongnu.org

Discusses general use and applications of FreeType, as well as future and wanted additions to the library and distribution. If you are looking for support, start in this list if you haven't found anything to help you in the documentation.

devel@nongnu.org

Discusses bugs, as well as engine internals, design issues, specific licenses, porting, etc.

Our home page can be found at: http://www.freetype.org

#### 2.8 Independent JPEG Group License

The Independent JPEG Group's JPEG software README for release 6b of 27-Mar-1998

This distribution contains the sixth public release of the Independent JPEG Group's free JPEG software. You are welcome to redistribute this software and to use it for any purpose, subject to the conditions under LEGAL ISSUES, below. Serious users of this software (particularly those incorporating it into larger programs) should contact IJG at jpeg-info@uunet.uu.net to be added to our electronic mailing list. Mailing list members are notified of updates and have a chance to participate in technical discussions, etc. This software is the work of Tom Lane, Philip Gladstone, Jim Boucher, Lee Crocker, Julian Minguillon, Luis Ortiz, George Phillips, Davide Rossi, Guido Vollbeding, Ge' Weijers, and other members of the Independent JPEG Group. IJG is not affiliated with the official ISO JPEG standards committee.

**LEGAL ISSUES**

In plain English:

We don't promise that this software works. (But if you find any bugs, please let us know!) You can use this software for whatever you want. You don't have to pay us. You may not pretend that you wrote this software. If you use it in a program, you must acknowledge somewhere in your documentation that you've used the IJG code.

In legalese:

The authors make NO WARRANTY or representation, either express or implied, with respect to this software, its quality, accuracy, merchantability, or fitness for a particular purpose. This software is provided "AS IS", and you, its user, assume the entire risk as to its quality and accuracy. This software is copyright (C) 1991-1998, Thomas G. Lane. All Rights Reserved except as specified below.

Permission is hereby granted to use, copy, modify, and distribute this software (or portions thereof) for any purpose, without fee, subject to these conditions:

1. If any part of the source code for this software is distributed, then this README file must be included, with this copyright and no-warranty notice unaltered; and any additions, deletions, or changes to the original files must be clearly indicated in accompanying documentation.
2. If only executable code is distributed, then the accompanying documentation must state that "this software is based in part on the work of the Independent JPEG Group".
3. Permission for use of this software is granted only if the user accepts full responsibility for any undesirable consequences; the authors accept NO LIABILITY for damages of any kind.

These conditions apply to any software derived from or based on the IJG code, not just to the unmodified library. If you use our work, you ought to acknowledge us.

Permission is NOT granted for the use of any IJG author's name or company name in advertising or publicity relating to this software or products derived from it. This software may be referred to only as "the Independent JPEG Group's software".

We specifically permit and encourage the use of this software as the basis of commercial products, provided that all warranty or liability claims are assumed by the product vendor. ansi2knr.c is included in this distribution by permission of L. Peter Deutsch, sole proprietor of its copyright holder, Aladdin Enterprises of Menlo Park, CA. ansi2knr.c is NOT covered by the above copyright and conditions, but instead by the usual distribution terms of the Free Software Foundation; principally, that you must include source code if you redistribute it. (See the file ansi2knr.c for full details.)

However, since ansi2knr.c is not needed as part of any program generated from the IJG code, this does not limit you more than the foregoing paragraphs do. The Unix configuration script "configure" was produced with GNU Autoconf. It is copyright by the Free Software Foundation but is freely distributable. The same holds for its supporting scripts (config.guess, config.sub, ltconfig, ltmain.sh). Another support script, install-sh, is copyright by M.I.T. but is also freely distributable.

It appears that the arithmetic coding option of the JPEG spec is covered by patents owned by IBM, AT&T, and Mitsubishi. Hence arithmetic coding cannot legally be used without obtaining one or more licenses. For this reason, support for arithmetic coding has been removed from the free JPEG software. (Since arithmetic coding provides only a marginal gain over the unpatented Huffman mode, it is unlikely that very many implementations will support it.) So far as we are aware, there are no patent restrictions on the remaining code.

The IJG distribution formerly included code to read and write GIF files. To avoid entanglement with the Unisys LZW patent, GIF reading support has been removed altogether, and the GIF writer has been simplified to produce "uncompressed GIFs". This technique does not use the LZW algorithm; the resulting GIF files are larger than usual, but are readable by all standard GIF decoders. We are required to state that:

"The Graphics Interchange Format(c) is the Copyright property of CompuServe Incorporated. GIF(sm) is a Service Mark property of CompuServe Incorporated."

#### 2.9 Internet Software Consortium-IBM License

Copyright (c) 1996 by Internet Software Consortium.

Permission to use, copy, modify, and distribute this software for any purpose with or without fee is hereby granted, provided that the above copyright notice and this permission notice appear in all copies.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS" AND INTERNET SOFTWARE CONSORTIUM DISCLAIMS ALL WARRANTIES WITH REGARD TO THIS SOFTWARE INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS. IN NO EVENT SHALL INTERNET SOFTWARE CONSORTIUM BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, DIRECT, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR ANY DAMAGES WHATSOEVER RESULTING FROM LOSS OF USE, DATA OR PROFITS, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, NEGLIGENCE OR OTHER TORTIOUS ACTION, ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OR PERFORMANCE OF THIS SOFTWARE.

Portions Copyright (c) 1995 by International Business Machines, Inc.

International Business Machines, Inc. (hereinafter called IBM) grants permission under its copyrights to use, copy, modify, and distribute this Software with or without fee, provided that the above copyright notice and all paragraphs of this notice appear in all copies, and that the name of IBM not be used in connection with the marketing of any product incorporating the Software or modifications thereof, without specific, written prior permission.

To the extent it has a right to do so, IBM grants an immunity from suit under its patents, if any, for the use, sale or manufacture of products to the extent that such products are used for performing Domain Name System dynamic updates in TCP/IP networks by means of the Software. No immunity is granted for any product per se or for any other function of any product.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", AND IBM DISCLAIMS ALL WARRANTIES, INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT SHALL IBM BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, DIRECT, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR ANY DAMAGES WHATSOEVER ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OR PERFORMANCE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF IBM IS APPRISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

#### 2.10 Khronos License

Copyright (c) 2013 The Khronos Group Inc.

** ** Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a ** copy of this software and/or associated documentation files (the ** "Materials"), to deal in the Materials without restriction, including ** without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, ** distribute, sublicense, and/or sell copies of the Materials, and to ** permit persons to whom the Materials are furnished to do so, subject to ** the following conditions: ** ** The above copyright notice and this permission notice shall be included ** in all copies or substantial portions of the Materials. **

** THE MATERIALS ARE PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, ** EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF ** MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. ** IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY ** CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, ** TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE ** MATERIALS OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE MATERIALS.

#### 2.11 License of Stephan Brumme/ Zlib style License

This software is provided 'as-is', without any express or implied warranty. In no event will the author be held liable for any damages arising from the use of this software. Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the following restrictions: The origin of this software must not be misrepresented; you must not claim that you wrote the original software. If you use this software in a product, an acknowledgment in the product documentation would be appreciated but is not required. Altered source versions must be plainly marked as such, and must not be misrepresented as being the original software.

#### 2.12 MIT License

The MIT License

Copyright/Copyright holders – see List of Open Source Components

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions:

The above copyright notice and this permission notice shall be included in all copies or substantial portions of the Software.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

#### 2.13 Open Group License

Copyright 1996, 1998 The Open Group.

Permission to use, copy, modify, distribute, and sell this software and its documentation for any purpose is hereby granted without fee, provided that the above copyright notice appear in all copies and that both that copyright notice and this permission notice appear in supporting documentation. The above copyright notice and this permission notice shall be included in all copies or substantial portions of the Software.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL THE OPEN GROUP BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

Except as contained in this notice, the name of The Open Group shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealings in this Software without prior written authorization from The Open Group.

#### 2.14 Public Domain

Public domain code is not subject to any license.

#### 2.15 BSD One Clause License

BSD One Clause License

Copyright/Copyright holders – see List of Open Source Components

All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

* Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

#### 2.16 ISC License

ISC License (ISCL)

Copyright/Copyright holders – see List of Open Source Components

Permission to use, copy, modify, and/or distribute this software for any purpose with or without fee is hereby granted, provided that the above copyright notice and this permission notice appear in all copies.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS" AND THE AUTHOR DISCLAIMS ALL WARRANTIES WITH REGARD TO THIS SOFTWARE INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS. IN NO EVENT SHALL THE AUTHOR BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, DIRECT, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR ANY DAMAGES WHATSOEVER RESULTING FROM LOSS OF USE, DATA OR PROFITS, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, NEGLIGENCE OR OTHER TORTIOUS ACTION, ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OR PERFORMANCE OF THIS SOFTWARE.

#### 2.17 SGI Free Software License B v2.0

ISC License (ISCL)

Copyright/Copyright holders – see List of Open Source Components

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions:

The above copyright notice including the dates of first publication and either this permission notice or a reference to http://oss.sgi.com/projects/FreeB/ shall be included in all copies or substantial portions of the Software.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS" AND THE AUTHOR DISCLAIMS ALL WARRANTIES WITH REGARD TO THIS SOFTWARE INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS. IN NO EVENT SHALL THE AUTHOR BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, DIRECT, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR ANY DAMAGES WHAT-

SOEVER RESULTING FROM LOSS OF USE, DATA OR PROFITS, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, NEGLIGENCE OR OTHER TORTIOUS ACTION, ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OR PERFORMANCE OF THIS SOFTWARE.

Except as contained in this notice, the name of Silicon Graphics, Inc. shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealings in this Software without prior written authorization from Silicon Graphics, Inc.

#### 2.18 Unicode Terms of Use

For the general privacy policy governing access to this site, see the Unicode Privacy Policy. For trademark usage, see the Unicode® Consortium Name and Trademark Usage Policy.

**A. Unicode Copyright.**

1. Copyright © 1991-2014 Unicode, Inc. All rights reserved.
2. Certain documents and files on this website contain a legend indicating that "Modification is permitted." Any person is hereby authorized, without fee, to modify such documents and files to create derivative works conforming to the Unicode® Standard, subject to Terms and Conditions herein.
3. Any person is hereby authorized, without fee, to view, use, reproduce, and distribute all documents and files solely for informational purposes in the creation of products supporting the Unicode Standard, subject to the Terms and Conditions herein.
4. Further specifications of rights and restrictions pertaining to the use of the particular set of data files known as the "Unicode Character Database" can be found in Exhibit 1.
5. Each version of the Unicode Standard has further specifications of rights and restrictions of use. For the book editions (Unicode 5.0 and earlier), these are found on the back of the title page. The online code charts carry specific restrictions. All other files, including online documentation of the core specification for Unicode 6.0 and later, are covered under these general Terms of Use.
6. No license is granted to "mirror" the Unicode website where a fee is charged for access to the "mirror" site.
7. Modification is not permitted with respect to this document. All copies of this document must be verbatim.

**B. Restricted Rights Legend.**

Any technical data or software which is licensed to the United States of America, its agencies and/or instrumentalities under this Agreement is commercial technical data or commercial computer software developed exclusively at private expense as defined in FAR 2.101, or DFARS 252.227-7014 (June 1995), as applicable. For technical data, use, duplication, or disclosure by the Government is subject to restrictions as set forth in DFARS 202.227-7015 Technical Data, Commercial and Items (Nov 1995) and this Agreement. For Software, in accordance with FAR 12-212 or DFARS 227-7202, as applicable, use, duplication or disclosure by the Government is subject to the restrictions set forth in this Agreement.

**C. Warranties and Disclaimers.**

1. This publication and/or website may include technical or typographical errors or other inaccuracies . Changes are periodically added to the information herein; these changes will be incorporated in new editions of the publication and/or website. Unicode may make improvements and/or changes in the product(s) and/or program(s) described in this publication and/or website at any time.
2. If this file has been purchased on magnetic or optical media from Unicode, Inc. the sole and exclusive remedy for any claim will be exchange of the defective media within ninety (90) days of original purchase.
3. EXCEPT AS PROVIDED IN SECTION C.2, THIS PUBLICATION AND/OR SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND EITHER EXPRESS, IMPLIED, OR STATUTORY, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR NON-INFRINGEMENT. UNICODE

AND ITS LICENSORS ASSUME NO RESPONSIBILITY FOR ERRORS OR OMISSIONS IN THIS PUBLICATION AND/OR SOFTWARE OR OTHER DOCUMENTS WHICH ARE REFERENCED BY OR LINKED TO THIS PUBLICATION OR THE UNICODE WEBSITE.

**D. Waiver of Damages.**

In no event shall Unicode or its licensors be liable for any special, incidental, indirect or consequential damages of any kind, or any damages whatsoever, whether or not Unicode was advised of the possibility of the damage, including, without limitation, those resulting from the following: loss of use, data or profits, in connection with the use, modification or distribution of this information or its derivatives.

**E. Trademarks & Logos.**

1. The Unicode Word Mark and the Unicode Logo are trademarks of Unicode, Inc. "The Unicode Consortium" and "Unicode, Inc." are trade names of Unicode, Inc. Use of the information and materials found on this website indicates your acknowledgement of Unicode, Inc.'s exclusive worldwide rights in the Unicode Word Mark, the Unicode Logo, and the Unicode trade names.
2. The Unicode Consortium Name and Trademark Usage Policy ("Trademark Policy") are incorporated herein by reference and you agree to abide by the provisions of the Trademark Policy, which may be changed from time to time in the sole discretion of Unicode, Inc.
3. All third party trademarks referenced herein are the property of their respective owners.

**F. Miscellaneous.**

1. Jurisdiction and Venue. This server is operated from a location in the State of California, United States of America. Unicode makes no representation that the materials are appropriate for use in other locations. If you access this server from other locations, you are responsible for compliance with local laws. This Agreement, all use of this site and any claims and damages resulting from use of this site are governed solely by the laws of the State of California without regard to any principles which would apply the laws of a different jurisdiction. The user agrees that any disputes regarding this site shall be resolved solely in the courts located in Santa Clara County, California. The user agrees said courts have personal jurisdiction and agree to waive any right to transfer the dispute to any other forum.
2. Modification by Unicode. Unicode shall have the right to modify this Agreement at any time by posting it to this site. The user may not assign any part of this Agreement without Unicode's prior written consent.
3. Taxes. The user agrees to pay any taxes arising from access to this website or use of the information herein, except for those based on Unicode's net income.
4. Severability. If any provision of this Agreement is declared invalid or unenforceable, the remaining provisions of this Agreement shall remain in effect.
5. Entire Agreement. This Agreement constitutes the entire agreement between the parties.

#### 2.19 libpng License

This copy of the libpng notices is provided for your convenience. In case of any discrepancy between this copy and the notices in the file png.h that is included in the libpng distribution, the latter shall prevail.

COPYRIGHT NOTICE, DISCLAIMER, and LICENSE:

The above copyright notice and this permission notice shall be included in all copies or substantial portions of the Software.

If you modify libpng you may insert additional notices immediately following this sentence. libpng versions 1.0.7, July 1, 2000, through 1.0.13, April 15, 2002, are Copyright (c) 2000-2002 Glenn Randers-Pehrson and are distributed according to the same disclaimer and license as libpng-1.0.6 with the following individuals added to the list of Contributing Authors:

Simon-Pierre Cadieux, Eric S. Raymond, Gilles Vollant

and with the following additions to the disclaimer:

There is no warranty against interference with your enjoyment of the library or against infringement. There is no warranty that our efforts or the library will fulfill any of your particular purposes or needs. This library is provided with all faults, and the entire risk of satisfactory quality, performance, accuracy, and effort is with the user.

libpng versions 0.97, January 1998, through 1.0.6, March 20, 2000, are Copyright (c) 1998, 1999 Glenn Randers-Pehrson, and are distributed according to the same disclaimer and license as libpng-0.96, with the following individuals added to the list of Contributing Authors:

Tom Lane, Glenn Randers-Pehrson, Willem van Schaik.

libpng versions 0.89, June 1996, through 0.96, May 1997, are Copyright (c) 1996, 1997 Andreas Dilger Distributed according to the same disclaimer and license as libpng-0.88, with the following individuals added to the list of Contributing Authors:

John Bowler, Kevin Bracey, Sam Bushe, Magnus Holmgren, Greg Roelofs, Tom Tanner.

libpng versions 0.5, May 1995, through 0.88, January 1996, are Copyright (c) 1995, 1996 Guy Eric Schalnat, Group 42, Inc. For the purposes of this copyright and license, "Contributing Authors" is defined as the following set of individuals:

Andreas Dilger, Dave Martindale, Guy Eric Schalnat, Paul Schmidt, Tim Wegner.

The PNG Reference Library is supplied "AS IS". The Contributing Authors and Group 42, Inc. disclaim all warranties, expressed or implied, including, without limitation, the warranties of merchantability and of fitness for any purpose. The Contributing Authors and Group 42, Inc. assume no liability for direct, indirect, incidental, special, exemplary, or consequential damages, which may result from the use of the PNG Reference Library, even if advised of the possibility of such damage. Permission is hereby granted to use, copy, modify, and distribute this source code, or portions hereof, for any purpose, without fee, subject to the following restrictions:

1. The origin of this source code must not be misrepresented.
2. Altered versions must be plainly marked as such and must not be misrepresented as being the original source.
3. This Copyright notice may not be removed or altered from any source or altered source distribution.

The Contributing Authors and Group 42, Inc. specifically permit, without fee, and encourage the use of this source code as a component to supporting the PNG file format in commercial products. If you use this source code in a product, acknowledgment is not required but would be appreciated. A "png_get_copyright" function is available, for convenient use in "about" boxes and the like:

printf("%s",png_get_copyright(NULL));

Also, the PNG logo (in PNG format, of course) is supplied in the files "pngbar.png" and "pngbar.jpg (88x31) and "pngnow.png" (98x31).

Libpng is OSI Certified Open Source Software. OSI Certified Open Source is a certification mark of the Open Source Initiative.

Glenn Randers-Pehrson

randeg@alum.rpi.edu

April 15, 2002

#### 2.20 zlib License

Copyright/Copyright holders – see List of Open Source Components

This software is provided 'as-is', without any express or implied warranty. In no event will the authors be held liable for any damages arising from the use of this software.

Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the following restrictions:

1. The origin of this software must not be misrepresented; you must not claim that you wrote the original software. If you use this software in a product, an acknowledgment in the product documentation would be appreciated but is not required.
2. Altered source versions must be plainly marked as such, and must not be misrepresented as being the original software.
3. This notice may not be removed or altered from any source distribution.

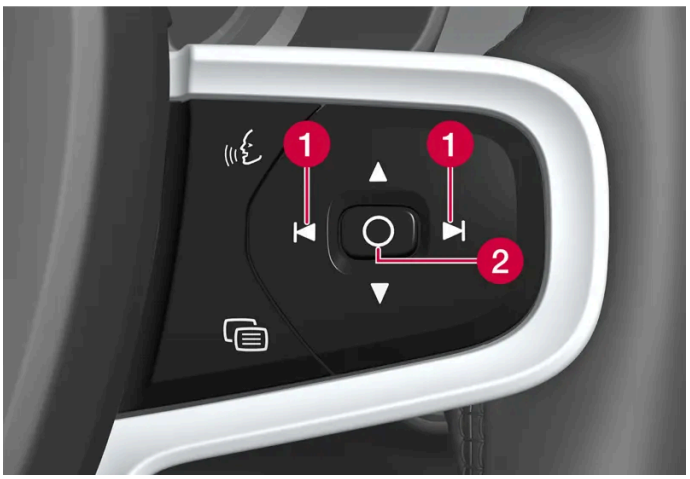
---

# 4.1.6. Mensagens no mostrador do condutor

O mostrador do condutor pode, em diferentes situações, exibir mensagens para informar ou auxiliar o condutor.

As mensagens aparecem no meio do mostrador do condutor. O aspeto pode variar e apresentar-se juntamente com gráficos, símbolos ou botões para, por exemplo, confirmar uma mensagem ou aceitar uma proposta.

**Gerir mensagens**



1 Esquerda/direita

2 Confirma

A mensagem desaparece do mostrador do condutor quando confirmada/resolvida. Algumas mensagens ficam na vista de notificação do mostrador central.

### Mensagens de serviço

Em baixo é exibida uma seleção de mensagens de serviço e o seu significado.

| Mensagem | Significado |
|---|---|
| Não conduza [1] | Pare e contacte uma oficina. Risco de danos grave. |
| Marcar data para manutenção regular | Altura de serviço de manutenção - contacte uma oficina [1]. Exibida antes da próxima ocasião de serviço. |
| Data para manutenção regular | Altura de serviço de manutenção - contacte uma oficina [1]. Exibida na próxima ocasião de serviço. |
| Prazo manutenção regular excedido | Altura de serviço de manutenção - contacte uma oficina [1]. Exibida quando a ocasião de serviço passou. |

[1] Parte da mensagem, exibida juntamente com informações sobre a origem do problema.

---

# 4.2. Mostrador central

---

# 4.2.1. Configuração

---

# 4.2.1.1. Reiniciar os dados do utilizador

A reinicialização dos dados do utilizador e das configurações do sistema é realizada através do mostrador central.

Configurações que podem ser reiniciadas para o valor standard:

- configurações da aplicação
- configurações de rede (apenas admin)
- reinicialização de fábrica (apenas admin) - perfis, dados do utilizador, chaves associadas e configurações pessoais, etc., são removidos.

Ao mudar de proprietário, os dados do utilizador e as configurações do sistema devem ser reiniciadas para a reinicialização de fábrica.

**Reiniciar as configurações através do mostrador central**

1 Pressione ⚙.

2 Aceda a **Sistema**, **Reiniciar configurações** para reiniciar a configuração desejada.

Para poder reiniciar as configurações de rede ou reiniciar o automóvel de fábrica é necessário um perfil de utilizador com direitos de administrador, o que se obtém na vista de perfil clicando na opção **Passar a Administrador**. Na reinicialização de fábrica é necessário que todas as chaves do automóvel se encontrem no automóvel.

---

# 4.2.1.2. Alterar unidades do sistema

As configurações das unidades são efetuadas através do mostrador central.

1 Pressione ⚙.

2 Aceda a **Sistema**, **Unidades**.

3 Selecione a norma de unidades desejada para, por exemplo, distância, velocidade e temperatura.

> A unidades no mostrador do condutor e no mostrador central mudam.

---

# 4.2.1.3. Alterar idioma do sistema

As configurações do idioma são efetuadas através do mostrador central.

**Nota**

Ao mudar de idioma no mostrador central alguma informação do proprietário pode não corresponder à legislação e à regulamentação nacional ou local. Não mude para um idioma de difícil compreensão, pois pode ser difícil de voltar a recuar na estrutura no ecrã.

1 Pressione .

2 Aceda a **Sistema**, **Idiomas e introdução de informações**.

3 Selecione o idioma desejado.

> O idioma no mostrador do condutor e no mostrador central muda.

Ao alterar o idioma do sistema altera-se também o idioma do Assistente Google. Caso se deseje um outro idioma para o Assistente Google pode-se selecionar separadamente no menu do Assistente Google.

---

# 4.2.1.4. Configurações do head-up-display*

Ajuste a posição, a intensidade luminosa ou rode o head-up-display.

## Configurações do sistema

As configurações podem ser efetuadas com o automóvel arrancado e é projetada uma imagem no para-brisas.

1 Pressione .

2 Seleccione **Comandos**.

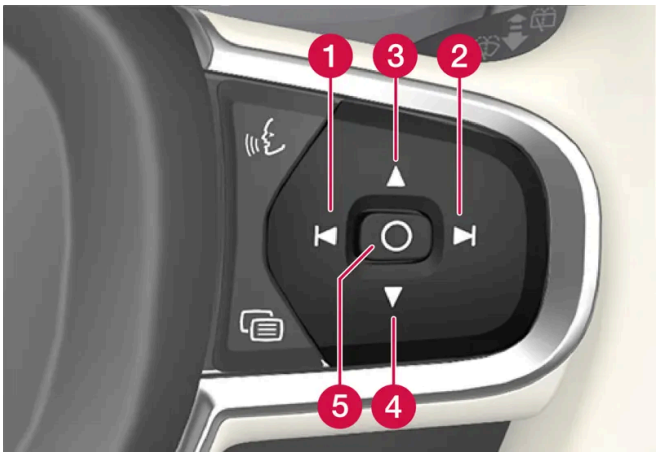
3 Em **Visores** selecione a configuração a ajustar.

#### Ajustar posição e intensidade luminosa

A informação no mostrador é adaptada automaticamente às condições de luminosidade em fundo. A intensidade luminosa também é afetada quando a intensidade luminosa é ajustada nos restantes mostradores do automóvel.

Clique na configuração a ajustar.

1 Utilizando a unidade de botões do lado direito do volante pode-se ajustar a posição ou a intensidade luminosa.




1 Diminui o brilho

2 Aumenta o brilho

3 Eleva a posição

4 Desce a posição

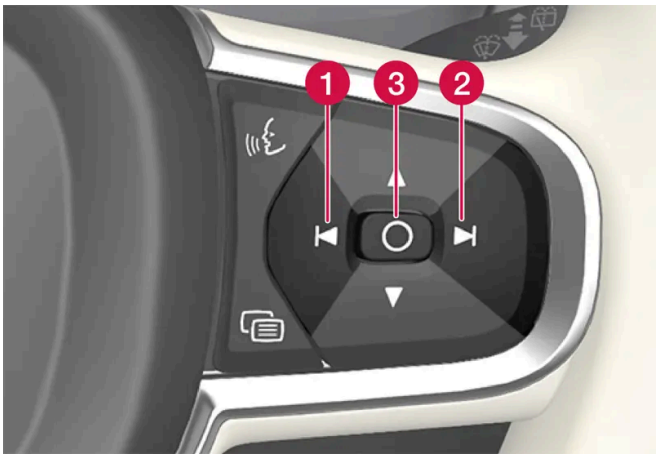
5 Confirma

**Rodar**

Ao mudar o para-brisas ou a unidade do mostrador pode ser necessário proceder à rotação do mostrador.

Clique na configuração a ajustar.

1 Utilizando a unidade de botões do lado direito do volante pode-se rodar o mostrador.




1 Roda no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio

2 Roda no sentido dos ponteiros do relógio

3 Confirma

* Opção/acessório.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

# 4.2.1.5. Configurações da destrancagem

É possível selecionar diferentes sequências de destrancagem.

1 Pressione em ⚙ no mostrador central.

2 Pressione **Comandos**.

3 Selecione a configuração de destrancagem.

# 4.2.1.6. Ajustar a limitação de velocidade da Care Key

A limitação de velocidade da Care Key é programada no mostrador central.

A limitação de velocidade da Care Key apenas pode ser ajustada a partir de um perfil com direitos de administrador. Para aceder às configurações:

1 Pressione em ⚙ no mostrador central.

2 Seleccione **Perfis**.

3 Seleccione **Care key**.

4 Ative **Limite de velocidade** e selecione a velocidade máxima desejada[1].

> A limitação de velocidade está ativada quando o automóvel é utilizado com Care Key.

O automóvel tem de ser destrancado com uma chave sem limitação para que seja possível desativar a função. A limitação de velocidade da Care Key pode ser desativada através das configurações no mostrador central. Depois disso, a Care Key pode ser utilizada como uma chave normal.

**Indicação no mostrador do condutor**

Uma limitação de velocidade ativa é indicada no mostrador do condutor com um símbolo e com a mensagem **Não é possível exceder o limite de velocidade Chave de Proteção em utilização**. Uma linha tracejada amarela no velocímetro indica a limitação de velocidade presente.

| Símbolo | Significado |
| --- | --- |
| | A limitação de velocidade está ativa. |

[1] O intervalo possível é de 50-150 km/h (30-95 mph), a passos de 10 km/h (5 mph).

---

# 4.2.1.7. Configuração da indicação de trancagem

No menu de configurações do mostrador central é possível selecionar diferentes alternativas para a confirmação da trancagem e destrancagem do automóvel.

1. Pressione em ⚙ no mostrador central.
2. Pressione **Comandos**.
3. Selecione para ativar ou desligar a confirmação na trancagem/destrancagem.

---

# 4.2.1.8. Configurações da destrancagem sem chave*

É possível selecionar diferentes sequências de destrancagem sem chave.

1. Pressione em ⚙ no mostrador central.
2. Pressione **Comandos**.
3. Selecione a configuração de destrancagem.

* Opção/acessório.

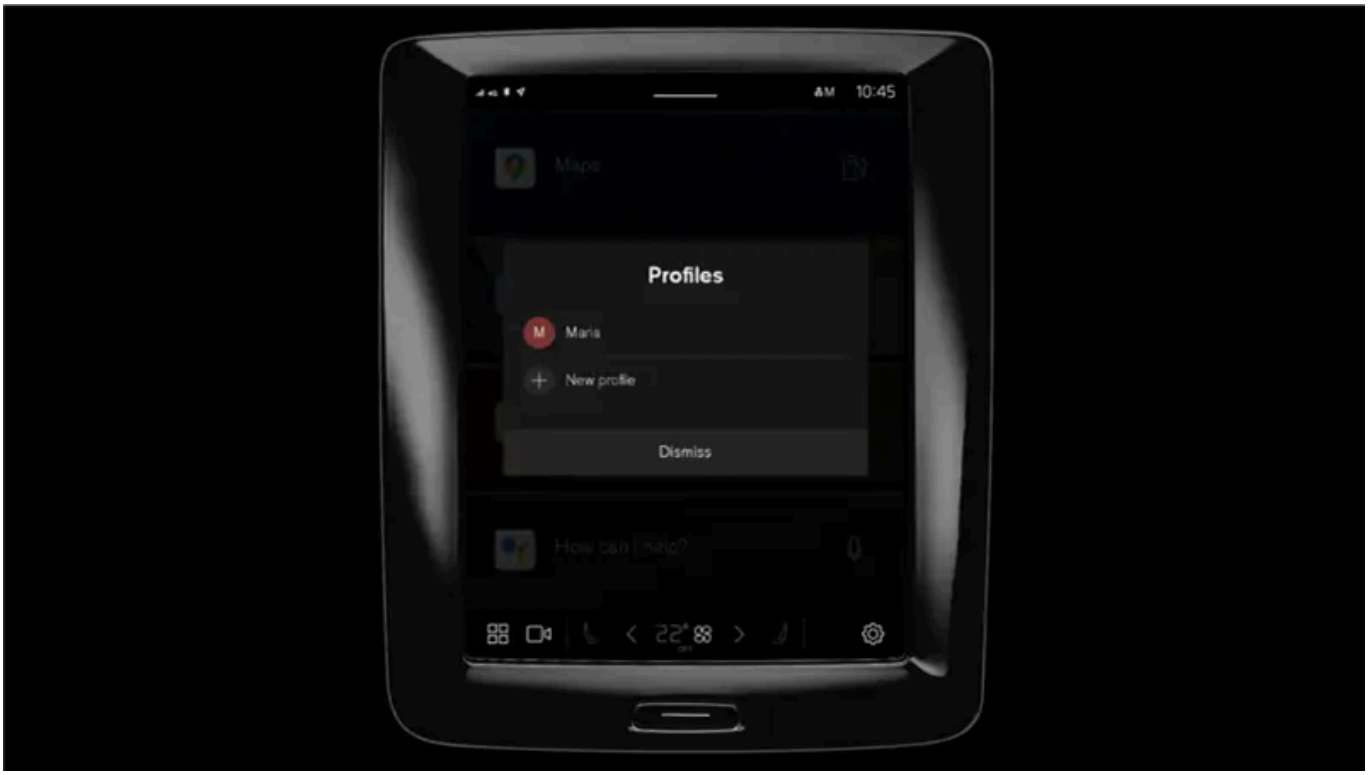
---

# 4.2.2. Perfis do utilizador

---

# 4.2.2.1. Perfis do utilizador

Muitas das configurações efetuadas no automóvel podem ser guardadas num perfil do utilizador pessoal.




Na primeira utilização, ou após uma reinicialização de fábrica, encontra-se ativo por defeito no automóvel o perfil **Proprietário**.

O perfil **Proprietário** tem direitos de administrador e não pode ser eliminado.

Desça a vista de notificação para aceder aos perfis do utilizador.

No campo de estado aparece um símbolo juntamente com as iniciar do perfil ativo. Quando não está iniciada sessão no sistema não aparece qualquer símbolo/iniciais no campo de estado.

## Seleção de perfil automática

É possível associar a sua chave a um perfil. Assim, é automaticamente selecionado o perfil e todas as suas configurações sempre que a chave é identificada na destrancagem ou abertura da porta do condutor.

É ativado o último perfil utilizado caso uma chave não esteja associada a um perfil específico.

## Generalidades sobre as configurações

As alterações às configurações do automóvel são guardadas de diferentes modos consoante a categoria a que as configurações pertencem. As configurações podem ser pessoais, globais ou adaptadas a um ciclo de condução.

#### Definições pessoais

As configurações pessoais são guardadas num perfil ativo.

Existem dois tipos de configurações pessoais:

- Configurações de função – configurações aplicáveis a auxílio ao condutor, climatização do lado do condutor, banco do condutor, retrovisores exteriores e iluminação interior e exterior. Estas configurações conservam os seus valores quando um perfil é adicionado ou ao terminar sessão de um perfil ativo.
- Configurações de áudio e média – configurações aplicáveis a navegação, sistema áudio e média, aplicações e conta associada. Estas configurações reassumem as configurações standard quando um perfil é adicionado ou ao terminar sessão de um perfil ativo.

#### Configurações globais

As configurações globais não se alteram ao mudar o perfil. Estas permanecem as mesmas independentemente do perfil que está ativo. Exemplo de configurações globais são a climatização do lado do passageiro, a função memória do banco do passageiro e algumas configurações do sistema.

#### Configurações standard para ciclo de condução

Uma série de configurações retomas a configurações de fábrica[1] após um ciclo de condução.

É possível ajustar estes valores de configurações durante a condução. No ciclo de condução seguinte as configurações reassumem os valores standard.

[1] As configurações standard podem variar com o mercado

---

# 4.2.2.2. Associar chave a perfil do utilizador

É possível associar a sua chave a um perfil. Assim, é automaticamente selecionado o perfil e todas as suas configurações sempre que a chave é identificada na destrancagem ou abertura da porta do condutor.

Na primeira utilização, a chave não está associada a qualquer perfil específico. Ao arrancar o automóvel é ativado automaticamente o perfil **Proprietário** ou o último perfil utilizado.

## Associar chave a perfil

> **Nota**
>
> Se a chave esteve anteriormente associada a outro perfil, a associação muda do perfil anterior para o perfil ativo.

1. Pressione ⚙.
2. Seleccione **Perfis**.
3. Selecione **Ligação de chave a um perfil** para associar a chave selecionada a um perfil.

Apenas é possível associar um perfil à chave que é utilizada no automóvel no momento. Caso estejam várias chaves no automóvel aparece a mensagem **Encontrada mais do que uma chave. Coloque a chave que pretende ligar no leitor de reserva.**

Localização do leitor de recurso na consola de túnel.

### Desassociar a chave de um perfil

1. Pressione ⚙.
2. Seleccione **Perfis**.
3. Selecione **Desligar a chave do perfil** para remover o perfil ativo da chave associada.

É possível desassociar uma chave de um perfil mesmo quando a chave não se encontra no automóvel.

---

## 4.2.2.3. Gerir o perfil do utilizador

É possível mudar para um outro perfil mesmo quando a chave utilizada está associada a um outro perfil.

### Criar perfil

1. Desça a vista de notificação para aceder aos perfis do utilizador.
2. Prima no perfil ativo.
3. Seleccione **Novo perfil**.
4. O perfil é criado.

> O perfil é definido como perfil ativo.

Ao definir o novo perfil é orientado através de um fluxo interativo. Aqui pode optar por emparelhar um telefone com o automóvel ou associar diferentes contas, por exemplo: Volvo ID, ao perfil. Também é possível saltar determinadas etapas para as terminar posteriormente.

É possível criar até seis perfis diferentes.

### Selecionar perfil

1. Desça a vista de notificação para aceder aos perfis do utilizador.
2. Prima no perfil ativo.
3. Aparecem os perfis selecionáveis.
4. Selecione o perfil desejado.

> O perfil é selecionado e o sistema carrega as configurações do perfil selecionado.

> **Nota**
>
> Para interromper a deslocação do banco ao mudar o perfil, prima um dos botões no assento do banco dianteiro.

### Terminar sessão do perfil

1. Desça a vista de notificação para aceder aos perfis do utilizador.
2. Seleccione **Fechar sessão**.

> A sessão do perfil é encerrada e deixa de ser possível aceder à conta que está associada ao perfil.

3. O sistema entra num modo sem sessão iniciada e as configurações alteradas não são guardadas num perfil.

> **Nota**
>
> A criação, seleção e encerramento de sessão de um perfil de condução é apenas possível com o automóvel em repouso.

---

# 4.2.2.4. Configurações do perfil

Nas configurações do perfil pode-se, por exemplo, alterar o nome do perfil, adicionar e remover chaves associadas, associar diferentes contas (por exemplo Volvo ID), ativar o bloqueio de ecrã e eliminar perfis

ativos.

## Ativar o bloqueio de ecrã

Com o bloqueio de ecrã ativado é necessário um código para utilizar o perfil ativo.

1. Pressione ⚙.
2. Seleccione **Perfis**.
3. Seleccione **Bloqueio de ecrã**.
4. Selecione o tipo de bloqueio de ecrã e ative.

> O bloqueio de ecrã aparece no mostrador central ao mudar para um perfil com código e sempre que o sistema é reiniciado.

## Eliminar perfil

As configurações guardadas num ou mais perfis apenas podem ser eliminadas quando o automóvel está parado.

1. Pressione ⚙.
2. Seleccione **Perfis**.
3. Seleccione **Eliminar este perfil**.

> A informação do utilizador e as ligações associadas ao perfil são eliminadas.

4. O sistema entra num modo sem sessão iniciada e as configurações alteradas não são guardadas num perfil.

## Tornar-se administrador

É possível criar um perfil como administrador.

1. Pressione ⚙.
2. Seleccione **Perfis**.
3. Seleccione **Passar a Administrador**.

## Aceitar os termos e condições para a Internet[1]

1. Pressione ⚙.
2. Seleccione **Perfis**.
3. Selecione **Termos de utilização de Internet** e siga as instruções.

Os termos e condições necessitam de ser aprovados uma vez por automóvel para que a Internet possa ser utilizada.

### Mudar de nome no perfil

1. Pressione ⚙.
2. Seleccione **Perfis**.
3. Prima em **Editar** junto ao nome do perfil presente.
4. Mude o nome do perfil e confirme a alteração.

[1] Aplicável em alguns mercados.

---

## 4.2.2.5. Associar conta a perfil do utilizador

É possível adicionar a conta a um perfil do utilizador selecionado. Exemplos de contas que podem ser adicionadas são a Volvo ID e a conta Google.

### Adicionar uma conta

1. Pressione ⚙.
2. Seleccione **Perfis**.
3. Seleccione **Contas**.
4. Selecione para adicionar conta.

> Aparece uma lista com contas que podem ser adicionadas.

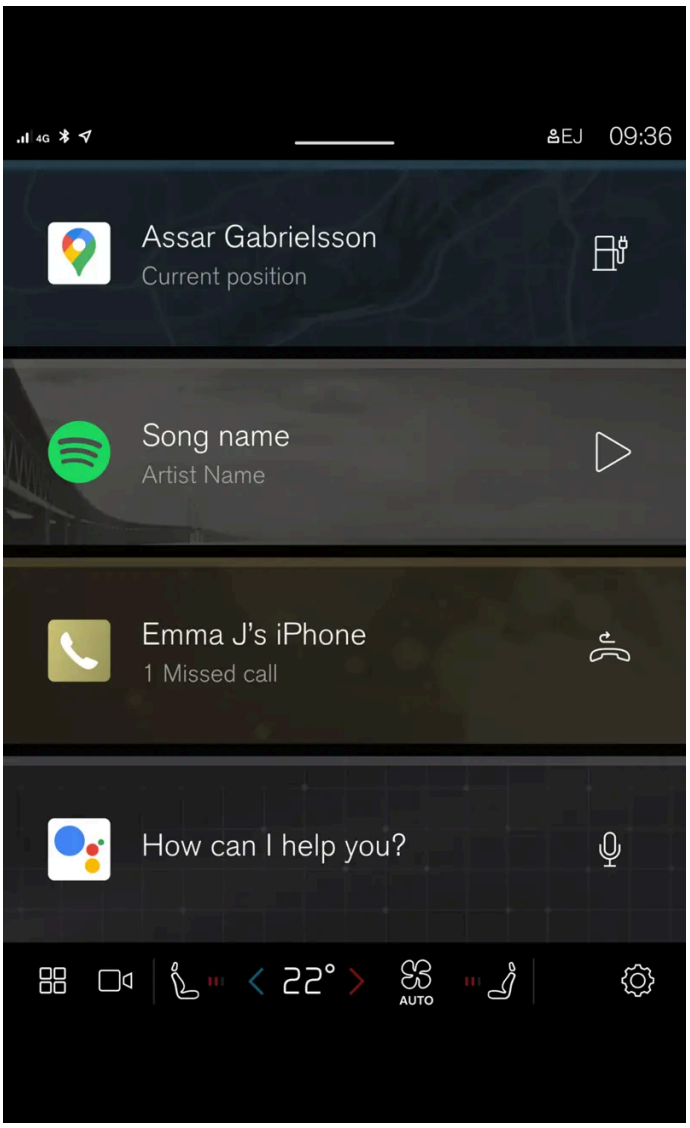
5. Selecione a conta desejada.

Siga depois as instruções apresentadas. As instruções dependem do tipo de conta selecionada.

# 4.2.3. Panorâmica geral do mostrador central

Muitas das funções do automóvel são comandadas a partir do mostrador central. Aqui é apresentado o mostrador central e as suas potencialidades.

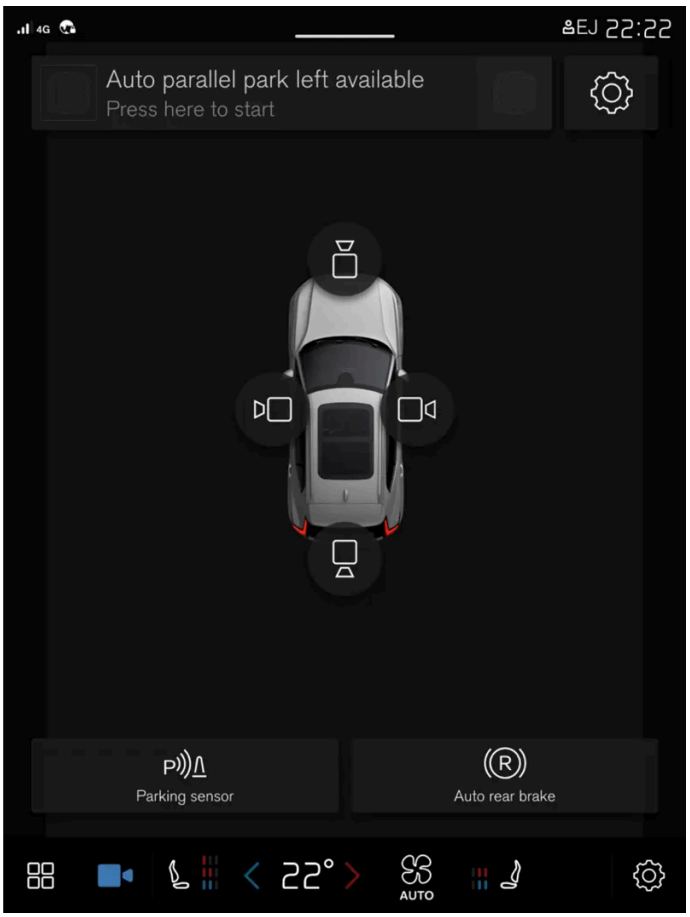
## Vista de início




A vista de início é a primeira vista apresentada quando o ecrã é iniciado.

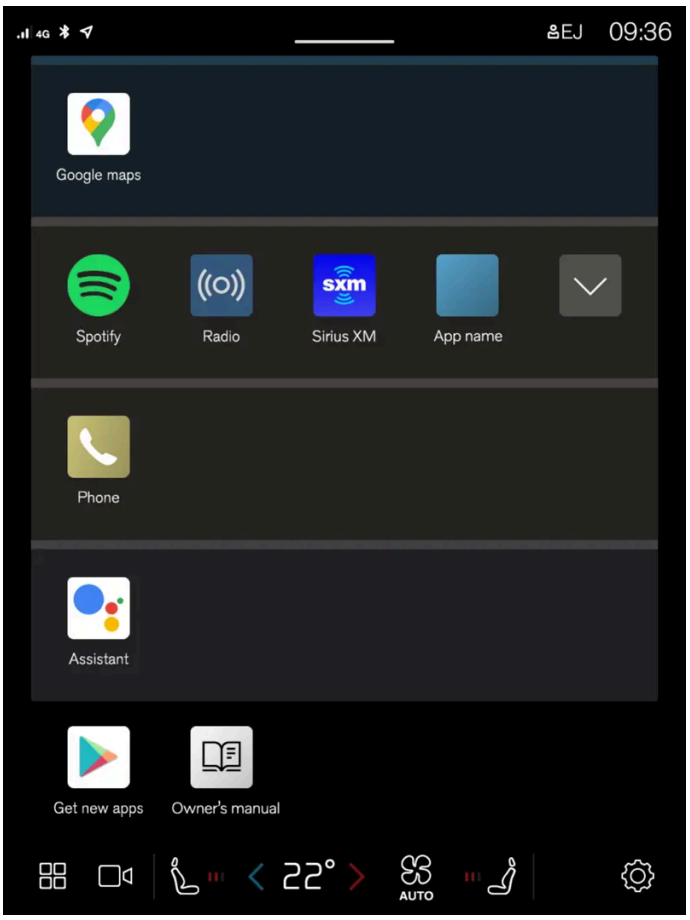
A vista de início tem quatro vistas parciais que apresentam as últimas aplicações utilizadas. A partir da vista de início também se pode aceder às diferentes vistas, como a vista de climatização, a vista de câmara, a vista de aplicação e a vista de notificação.

# Vista de câmara




A vista de câmara mostra as câmaras de assistência de estacionamento (PAC[1]) que exibem uma vista composta de 360° e uma vista separada para cada uma das quatro câmaras: vista de câmara traseira, dianteira, esquerda ou direita.

### Vista de aplicação




A vistas com as aplicações que foram descarregadas (aplicações de terceiros) ou das funções incorporadas do automóvel.

> **Nota**
>
> Quando necessário, o sistema de climatização pode ser utilizado para arrefecer o sistema média no mostrador central. Nestas situações aparece a mensagem **A arrefecer o sistema interativo (infotainment)** no mostrador do condutor.

[1] Park Assist Camera

---

# 4.2.4. Gerir o mostrador central

Muitas das funções do automóvel são comandadas e controladas a partir do mostrador central. O mostrador central é um ecrã táctil que reage ao toque.

### Utilizar a funcionalidade ecrã táctil no mostrador central

O ecrã reage de modo diferente consoante o modo como é tocado: arrastar, passar ou premir. É possível, por exemplo, percorrer as diferentes vistas, assinalar objetos e percorrer uma lista tocando no ecrã de diferentes modos.

O mostrador central é um ecrã táctil ótico.

Podem interagir com o ecrã duas pessoas em simultâneo, por ex.: para ajustar a climatização do lado do condutor e do passageiro.

> **Importante**
>
> Não utilize objectos pontiagudos no écran, este pode ficar riscado.

> **Nota**
>
> A utilização de luvas pode limitar ou impedir a resposta do ecrã táctil.

### Regressar à vista de início a partir de outra vista

1 Pressione brevemente o botão de início sob o mostrador central.

> É exibido o último modo da vista de início.

---

# 4.2.5. Vistas do mostrador central

O mostrador central inicia-se automaticamente quando a porta do condutor é aberta.

### Vista de início

A vista de início é a vista apresentada quando o ecrã é iniciado. Consiste em quatro vistas parciais.

É possível selecionar quais as aplicações a apresentar nas vistas parciais da vista de início. Uma aplicação que seja selecionada a partir da vista de aplicações inicia na respetiva vista parcial na vista de início.

As vistas parciais são dinâmicas e mostram as últimas aplicações utilizadas, por ex.: navegação, média ou telefone. Prima na aplicação desejada para a expandir ou faça uma passagem a partir da esquerda na vista parcial para aceder a mais aplicações.

### Campo de estado

Na parte de cima do ecrã são exibidas as atividades no automóvel. No campo de estado aparece, entre outros, o perfil do utilizador ativo, a informação de rede e ligação e o relógio.

### Vista de notificação

Na parte superior do ecrã encontram-se as notificações do automóvel.

Arraste o separador para baixo para aceder à vista de notificação. Aqui aparece, por exemplo, chamadas perdidas ou informação relativa ao automóvel. A partir da vista de notificação também se pode aceder aos perfis do utilizador.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

Abandone a vista de notificação premindo fora das notificações, no botão de início ou fazendo uma passagem para cima. A vista que se encontra atrás fica visível e pronta a ser utilizada.

### Vista de climatização

Na parte inferior do ecrã encontra-se os botões da vista de aplicação, as configurações e as configurações mais utilizadas para a climatização, tais como a definição da temperatura e do aquecedor do banco.

Prima no botão da temperatura, na parte inferior central do mostrador central, para abrir a vista de climatização com mais possibilidade de configuração.

Prima no botão de início para fechar a vista de climatização.

### Vista de câmara

A vista de câmara inicia automaticamente quando é utilizada a posição de mudança R.

A vista de câmara mostra as câmaras de assistência de estacionamento (PAC[1]) que exibem uma vista composta de 360° e uma vista separada para cada uma das quatro câmaras: vista de câmara traseira, dianteira, esquerda ou direita.

A vista de câmara desliga-se automaticamente quando o automóvel é conduzido a uma determinada velocidade ou premindo em ou no botão de início.

### Vista de aplicação

Prima na parte inferior do mostrador central.

A vista de aplicação permite o acesso às aplicações no automóvel pré-instaladas e transferidas. A partir da vista de aplicação é possível descarregar e instalar mais aplicações, e onde também se pode aceder ao manual de instruções.

Prima numa aplicação para a abrir em modo de ecrã completo.

### Perfis do utilizador

Desça a vista de notificação para aceder aos perfis do utilizador.

Muitas das configurações efetuadas no automóvel podem ser adaptadas ao gosto pessoal do utilizador e ser guardadas em diferentes perfis do condutor.

As configurações que podem ser guardadas num perfil do utilizador são relativas a ecrãs, espelhos, bancos dianteiros, navegação, sistema áudio e média, idioma e comando de voz, entre outras.

Na vista de notificação é possível adicionar perfis, terminar sessão ou alternar entre perfis.

[1] Park Assist Camera

---

# 4.2.6. Gerir vistas parciais no mostrador central

A vista de início do mostrador central e a vista de aplicação contêm vistas parciais que se podem expandir.

## Expandir uma aplicação na vista de início

Expanda uma aplicação:

1 Pressione na aplicação desejada. Quando uma aplicação abre as restantes aplicações são temporariamente ocultadas.

A aplicação aberta permite o acesso às suas funções básicas.

Feche uma aplicação:

1 Pressione brevemente no botão de início físico sob o mostrador central.

## Expandir uma vista parcial na vista de aplicação

Maximizar uma vista parcial:

1 Pressione ﹀.

> A vista parcial expande e permite o acesso a mais aplicações.

Fechar uma vista parcial maximizada:

1 A vista parcial pode ser fechada de dois modos:

- Pressione ﹀.

- Prima brevemente no botão de início em baixo no mostrador central.

Botão de início do mostrador central.

Existe sempre a possibilidade de regressar à vista de início pressionando o botão de início.

---

# 4.2.7. Símbolos no campo de estado do mostrador central

Panorâmica geral dos símbolos que podem ser exibidos no campo de estado do mostrador central.

No campo de estado aparecem as atividades em execução e, por vezes, os seus estados. Devido a limitações de espaço mo campo nem todos os símbolos são sempre exibidos. Seguem-se alguns exemplos.

| Símbolo | Significado |
|---|---|
| | Conectado à rede. |
| LTE 2G 3G 4G | Tipo de rede. |
| R | Roaming ativado. |
| | Unidade Bluetooth conectada. |
| | É enviada e recebida informação de GPS. |
| 15:45 | Relógio. |
| | Carregamento de telefone sem fios. |
| | |

---

# 4.2.8. Mover aplicações no mostrador central

A vista de aplicações é composta por quatro vistas parciais onde as aplicações podem ser mudadas e organizadas conforme desejado. Expanda uma vista parcial para aceder a mais aplicações do que as exibidas.
As novas aplicações instaladas são colocadas na vista de aplicações.

1 Abra a vista de aplicação.

Pressione ⊞.

2 Prima uma aplicação e mantenha-a premida.

> Agora pode ser deslocada.

3 Arraste a aplicação para o local desejado na vista de aplicações.

Faça uma passagem no ecrã para percorrer a vista para cima ou para baixo.

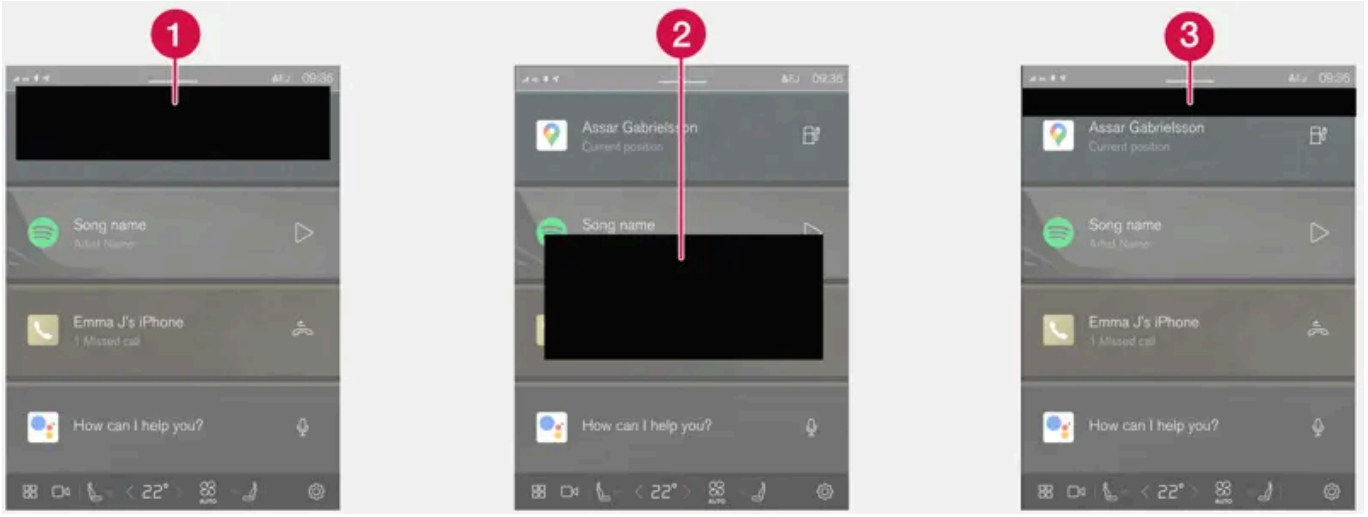
> **Nota**
>
> Uma vista parcial não pode ser deixada vazia sem aplicações.

> **Nota**
>
> As aplicações não podem ser adicionadas em locais que já se encontram ocupados.

---

# 4.2.9. Mensagem no mostrador central

Na seguinte imagem exemplificativa mostra-se como se podem ver as mensagens e as notificações no mostrador central em diferentes contextos.




1 Aparece na parte superior do mostrador central. Exige ação imediata e pode ter até três botões que permitem ao utilizador gerir a mensagem. Saia com uma passagem para a direita ou para a esquerda, a mensagem fica guardada na vista de notificação.

2 Aparece na forma de janela no mostrador central e exige ação direta. Pode ter 1–3 botões para gerir.

3 Aparece durante alguns segundos na parte superior do mostrador central. Não é possível executar qualquer ação na notificação e não é guardada em lado algum.

---

# 4.2.10. Teclado no mostrador central

Com o teclado do mostrador central é possível escrever utilizando o teclado mas também se pode "desenhar" letras e caracteres no ecrã.

Com o teclado pode-se escrever caracteres, letras e símbolos para, por exemplo, escrever uma mensagem de texto a partir do automóvel, inserir uma palavra-passe ou procurar artigos no manual de instruções digital.

O teclado apenas é exibido quando é possível escrever no ecrã.

Oculta o teclado. Quando tal não é possível o botão não aparece.

Muda o teclado para começar a escrever letras e caracteres à mão.

Um toque no botão de confirmação acima do teclado confirma a introdução de texto efetuada. O botão varia consoante o contexto.

## Variantes de uma letra ou carácter

As variantes de uma letra ou carácter, por ex.: **é** ou **è**, podem ser introduzidas mantendo a letra ou carácter pressionado. Aparece uma caixa com as variantes possíveis para a letra ou carácter. Pressione na variante desejada. Se não for selecionada nenhuma variante, é inserida a letra/carácter original.

---

# 4.2.11. Inserir à mão carateres, letras e palavras no mostrador central

Com o teclado do mostrador central pode-se escrever caracteres, letras e palavras no ecrã "desenhando" à mão.

Pressione o botão do teclado para mudar da escrita com teclas para a escritas de letras e caracteres com a mão.

Recua para o teclado com a introdução normal de caracteres.

**Escrever caracteres/letras/palavras à mão**

1 Escreva um carácter, uma letra, uma palavra ou segmentos de uma palavra na área de letras escritas à mão. Escreva a palavra ou os segmentos de palavra uma sobre a outra ou em linha.

> Aparece uma série de sugestões de caracteres, letras ou palavras. A mais provável aparece no topo da lista.

> **Importante**
>
> Não utilize objectos pontiagudos no écran, este pode ficar riscado.

2 Insira o carácter/letra/palavra aguardando um breve instante.

> O carácter/letra/palavra no topo da lista é inserido. Também é possível selecionar um outro carácter que não o do topo da lista - pressione o carácter, letra ou palavra desejado da lista.

---

# 4.2.12. Alterar idioma do teclado no mostrador central

Para que seja possível mudar os idiomas no teclado, é necessário que cada idioma seja adicionado em **Definições**.

## Adicionar ou remover idioma nas configurações

O teclado é automaticamente definido para o idioma do sistema. O idioma do teclado pode ser definido manualmente sem afetar o idioma do sistema.

1 Prima na parte inferior do mostrador central.

2 Prima **Sistema**, **Idiomas e introdução de informações**, **Teclado**.

3 Selecione um ou mais idiomas na lista.

> Agora pode alternar entre os idiomas selecionados diretamente no teclado de inserção de texto.

Caso não tenha sido selecionado nenhum idioma ativo em **Definições** o teclado mantém o mesmo idioma que o idioma do sistema do automóvel.

## Alterar entre os diferentes idiomas no teclado

Quando se encontram selecionados vários idiomas em **Definições**, o botão do teclado pode ser utilizado para alternar entre os diferentes idiomas.

Para alterar o idioma no teclado com a lista:

1 Exerça uma longa pressão no botão.

> Aparece uma lista.

2 Selecione o idioma desejado. Se estiverem selecionados mais do que quatro idiomas é possível percorrer a lista no teclado.

> O teclado é adaptado para o idioma selecionado e são indicadas outras sugestões de palavra.

Para alterar o idioma no teclado sem mostrar a lista:

1 Exerça uma breve pressão no botão.

> O teclado é adaptado para o idioma que se encontra a seguir na lista sem mostrar a própria lista.

---

# 4.2.13. Data e hora

O relógio é apresentado no mostrador central onde também é possível alterar as configurações de data e hora.

## Localização do relógio

O relógio encontra-se no lado superior direito no campo de estado do mostrador central.

## Configurações de data e hora

1 Prima em ⚙ e de seguida em **Sistema**, selecione depois **Data e hora**.

2 Selecione as configurações desejadas.

**Configuração automática da data e hora**

Por defeito, a data e a hora são acertadas automaticamente, e o fuso horário é ajustado automaticamente por defeito para aquele onde o automóvel se encontra.

Acerte manualmente a data e a hora desativando a configuração de data e hora automática. Ajuste manualmente o fuso horário desativando a configuração de fuso horário automático. Também é possível selecionar relógio com 24 ou 12 horas.

---

# 4.2.14. Navegar no manual de instruções no mostrador central

O manual de instruções digital pode ser acedido a partir do mostrador central.

Para aceder ao manual de instruções prima ⊞ e depois 🕮.

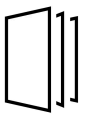
Existe uma série de opções para encontrar informação no manual de instruções.

## Conteúdo do manual de instruções

**Página inicial**

Pressione no símbolo para retroceder para a página inicial do manual de instruções.

**Categorias**



Os artigos no manual do proprietário estão estruturados em categorias principais e sub-categorias. O mesmo artigo pode aparecer em várias categorias, para uma identificação mais facilitada.

**Navegação visual**

Descrições gerais exteriores e interiores do automóvel. As diferentes secções estão assinaladas com hotspots que encaminham para artigos sobre a respetiva secção do automóvel.

1 Pressione em **Exterior** ou **Interior**.

> As imagens exteriores ou interiores são apresentadas com os hotspots destacados. O hotspot encaminha para artigos sobre cada parte da imagem. Faça passagens horizontais sobre o ecrã para percorrer as imagens.

2 Pressione num hotspot.

> É apresentado o título de um artigo referente à zona.

3 Pressione no título para abrir o artigo.

Para retroceder, pressione a seta para trás.

**Quick guide**

Informação que ajuda a conhecer as funções mais utilizadas no automóvel.

**Vídeo**

Pressione no símbolo para aceder a breves filmes de instruções sobre as diferentes funções no automóvel.

**Informação de versão**

Saiba mais sobre a versão presente e as atualizações que foram implementadas.

### Função de procura

Prima no campo de procura na parte superior do manual de instruções para aceder à função de procura na página inicial.

Utilize ⌕ na parte superior do manual de instruções para aceder à função de procura nas restantes páginas.

---

# 4.3. Head-up-display

---

## 4.3.1. Head-up-display*

O head-up-display pode facilitar a condução, uma vez que o condutor pode receber informação do mostrador do condutor projetada no para-brisas e concentrar-se na estrada.

O head-up-display projeta informação do mostrador do condutor no para-brisas em frente ao condutor. A informação apenas pode ser vista a partir da posição do condutor.

Exemplo de informação que pode ser vista:

- controlo da velocidade de cruzeiro
- velocidade
- navegação
- chamada telefónica
- informação de placas de trânsito[1]
- avisos

## Ativar ou desativar o head-up-display

1. Pressione ⚙.
2. Seleccione **Comandos**.
3. Em **Visores**, ative ou desative o **Visor acima da cabeça**.

> **Nota**
>
> A capacidade para o condutor ver a informação no mostrador head-up piora com
>
> - utilização de óculos de sol com lentes polarizadas
> - uma posição de condução em que o condutor não se encontre centrado no banco
> - objectos no vidro de cobertura da unidade do mostrador
> - condições de luz desfavoráveis.

> **Importante**
>
> A unidade do mostrador a partir da qual a informação é projectada encontra-se no tablier. Para evitar danos no vidro de cobertura da unidade do mostrador - não guarde objectos no vidro de cobertura e assegure-se de que não caem objectos sobre o mesmo.

> **Nota**
>
> Alguns problemas de visão podem provocar dores de cabeça ou sensação de fadiga ao utilizar o mostrador head-up.

* Opção/acessório.

[1] A função está disponível em alguns mercados.

# 4.3.2. Configurações do head-up-display*

Ajuste a posição, a intensidade luminosa ou rode o head-up-display.

## Configurações do sistema

As configurações podem ser efetuadas com o automóvel arrancado e é projetada uma imagem no para-brisas.

1 Pressione ⚙.

2 Seleccione **Comandos**.

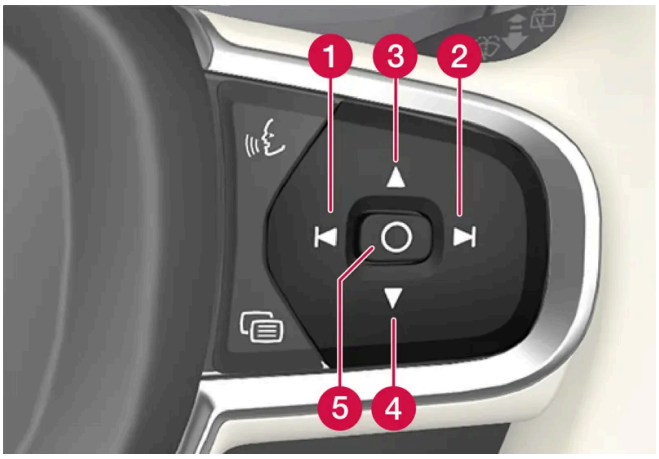
3 Em **Visores** selecione a configuração a ajustar.

#### Ajustar posição e intensidade luminosa

A informação no mostrador é adaptada automaticamente às condições de luminosidade em fundo. A intensidade luminosa também é afetada quando a intensidade luminosa é ajustada nos restantes mostradores do automóvel.

Clique na configuração a ajustar.

1 Utilizando a unidade de botões do lado direito do volante pode-se ajustar a posição ou a intensidade luminosa.




1 Diminui o brilho

2 Aumenta o brilho

3 Eleva a posição

4 Desce a posição

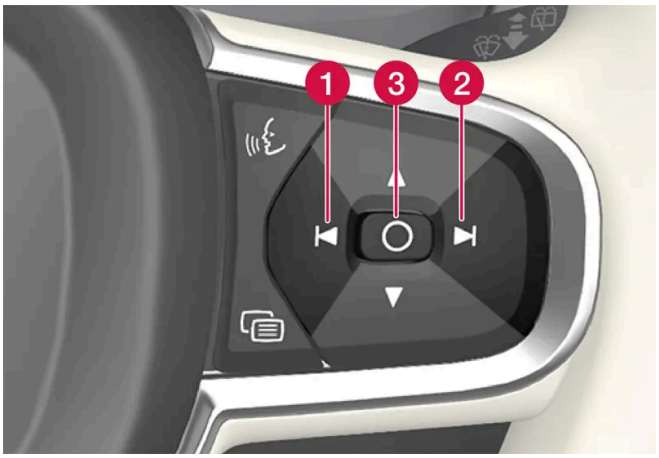
5 Confirma

#### Rodar

Ao mudar o para-brisas ou a unidade do mostrador pode ser necessário proceder à rotação do mostrador.

Clique na configuração a ajustar.

1 Utilizando a unidade de botões do lado direito do volante pode-se rodar o mostrador.




1 Roda no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio

2 Roda no sentido dos ponteiros do relógio

3 Confirma

* Opção/acessório.

---

# 4.3.3. Limpar o head-up-display*

Limpe cuidadosamente o vidro de cobertura do mostrador com um pano de micro fibras limpo e seco. Se necessário humedeça ligeiramente o pano de micro fibras.

Nunca utilize produtos fortes para a remoção de nódoas. Para os casos mais difíceis poderá encontrar artigos de limpeza especiais nos concessionários Volvo.

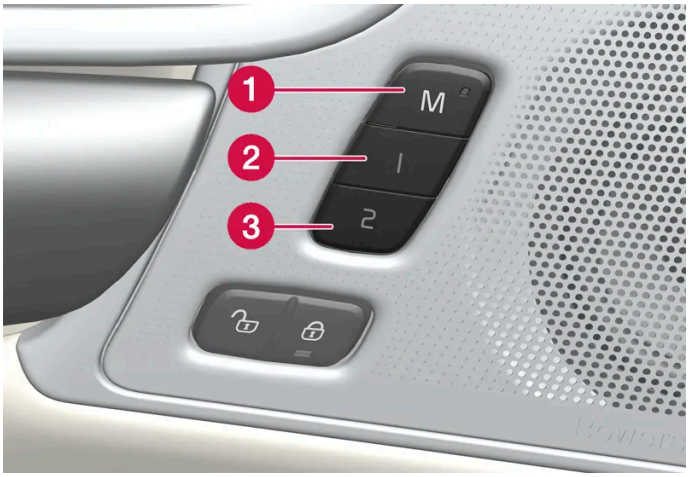
* Opção/acessório.

---

# 4.3.4. Utilizar as posições memorizadas do banco, retrovisores e head-up-display*

Se as posições do banco de comando elétrico*, retrovisores exteriores e head-up-display* tiverem sido memorizadas podem ser ativadas com a ajuda dos botões de memória.

## Utilizar as definições guardadas




A configuração memorizada pode ser utilizada quando as portas dos bancos dianteiros estão abertas ou fechadas:

**Porta dianteira aberta**

1 Pressione um dos botões de memória 1 (2) ou 2 (3) com uma pressão breve. O banco de comando elétrico, os espelhos retrovisores exteriores e o head-up-display deslocam-se e param nas posições memorizadas no botão de memória selecionado.

**Porta dianteira fechada**

1 Mantenha pressionado um dos botões de memória 1 (2) ou 2 (3) até que o banco, os espelhos retrovisores exteriores e o head-up-display parem nas posições memorizadas no botão de memória selecionado.

Se o botão de memória for libertado, o movimento do banco, dos espelhos retrovisores exteriores e do head-up-display é interrompido.

**Aviso**

- Uma vez que os bancos dianteiros podem ser ajustados mesmo com a ignição desligada, as crianças nunca devem ser deixadas no automóvel sem supervisão.
- O movimento do banco pode ser interrompido em qualquer altura pressionando qualquer um dos botões do comando do banco.
- Nunca ajuste o banco durante a condução.
- Durante o ajuste, assegure-se de que não existe nada sob os bancos.

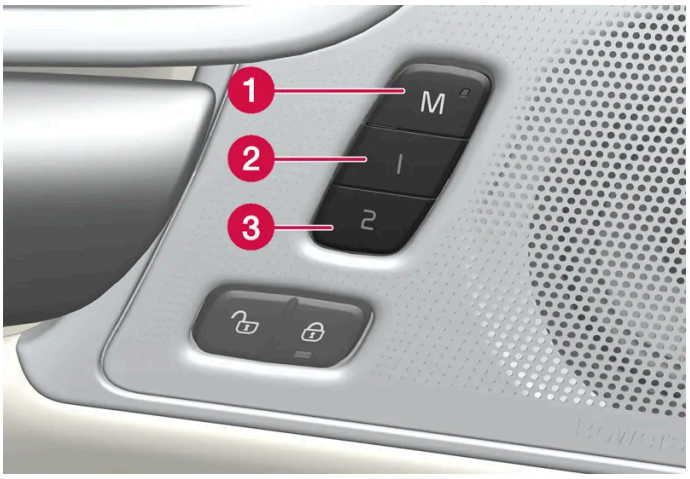
* Opção/acessório.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

# 4.3.5. Memorizar posições do banco, retrovisores e head-up-display*

É possível memorizar as posições do banco de comando elétrico*, retrovisores exteriores e head-up-display* nos botões de memória.

Memorize as duas posições do banco de comando elétrico*, retrovisores exteriores e head-up-display* utilizando os botões de memória. Os botões encontram-se no interior de uma das portas dianteira ou em ambas as portas*.




1 Botão **M** para memorização das definições.

2 Botão de memória.

3 Botão de memória.

## Memorizar posição

1 Ajuste o banco, os espelhos retrovisores exteriores e o head-up-display para a posição desejada.

2 Mantenha pressionado o botão M. Acende-se o indicador luminoso no botão.

3 Mantenha premido o botão 1 ou 2 durante três segundos.

> Quando a posição está guardada no botão de memória selecionado ouve-se um sinal sonoro e o indicador luminoso no botão M apaga.

Caso não seja pressionado nenhum botão de memória no espaço de três segundos, o botão M apaga e não se procede a qualquer memorização.

O banco, os retrovisores exteriores e o head-up-display devem ser novamente ajustados para que possa ser utilizada nova memória.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

> **Nota**
>
> As posições memorizadas são guardadas no perfil ativo.

* Opção/acessório.

# 4.4. Símbolos e mensagens

## 4.4.1. Mensagens do BLIS*

O mostrador do condutor pode exibir uma série de mensagens relacionadas com o BLIS[1]. Seguem-se alguns exemplos.

| Mensagem | Significado |
|---|---|
| Sensor ângulo morto Serviço necessário | O sistema não funciona do modo esperado. Deve-se contactar uma oficina[2]. |
| Sistema ângulo morto desligado Atrelado conectado | BLIS e Cross Traffic Alert* foram desativados por que foi ligado um atrelado ao sistema elétrico do automóvel. |

Uma mensagem de texto pode ser apagada com uma breve pressão no botão ◯, situado no centro da unidade de botões do lado direito do volante.

Se uma mensagem persistir, contacte uma oficina – recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

* Opção/acessório.

[1] Blind Spot Information

[2] Recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

## 4.4.2. Símbolos e mensagens do Comando de estabilidade eletrónico

O mostrador do condutor pode exibir uma série de símbolos e de mensagens relacionadas com o comando de estabilidade eletrónico (ESC[1]). Seguem-se alguns exemplos.

| Símbolo | Mensagem | Significado |
|---|---|---|
| | Brilho fixo durante cerca de 2 segundos | Verificação do sistema no arranque do motor. |
| | A piscar | O sistema entra em ação. |
| – | **Controlo de tração Temporariamente desativado** | A função de tração foi temporariamente reduzida devido a alta temperatura nos travões. A função será reativada automaticamente quando os travões arrefecerem. |
| | **ESC Serviço necessário** | O sistema está fora de funções. Pare o automóvel num local seguro.<br>Verifique se a avaria é temporária ou persistente desligando o motor e arrancando novamente o mesmo.<br>Se o problema persistir, contacte uma oficina – recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.<br>O automóvel pode ser conduzido, mas sem a funcionalidade ESC. |

Uma mensagem de texto pode ser apagada com uma breve pressão no botão ◯, situado no centro da unidade de botões do lado direito do volante.

Se uma mensagem persistir, contacte uma oficina – recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

[1] Electronic Stability Control

---

# 4.4.3. Símbolos e mensagens do Pilot Assist*

Pode ser exibida uma série de símbolos e de mensagens relacionadas com o Pilot Assist[1]. Seguem-se alguns exemplos.

| Símbolo | Mensagem | Significado |
|---|---|---|
| | O símbolo está iluminado. O símbolo do automóvel está aceso quando o automóvel tem um veículo na frente para referência. | O automóvel mantém a velocidade memorizada/selecionada. |
| | **Pilot Assist Serviço necessário**<br>O símbolo está apagado | O sistema não funciona do modo esperado. Deve-se contactar uma oficina.<br>Pilot Assist está em modo de espera. |
| | Símbolo do volante apagado | Indica assistência de direção desativada. Quando o Pilot Assist fornece assistência de direção o volante aparece iluminado. |
| | Símbolo de mãos no volante | O sistema não consegue detetar se o condutor tem as mãos no volante. Coloque as mãos no volante e dirija o automóvel ativamente.<br>O sistema avisa em várias etapas juntamente com sinais acústicos. Os piscas de emergência são ativados se o automóvel necessitar de travar até imobilizar-se. |
| | **Sensor de radar dianteiro Sensor bloqueado Ver Manual de instruções,**<br>**Radar dianteiro Alinhamento incompleto**<br>ou<br>**Câmara dianteira Alinhamento incompleto** | Limpe em frente dos sensores da unidade de radar. |

Uma mensagem de texto pode ser apagada com uma breve pressão no botão ◯, situado no centro da unidade de botões do lado direito do volante.

Se uma mensagem persistir, contacte uma oficina – recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

* Opção/acessório.

[1] Dependo do mercado, esta função pode ser standard ou opcional.

---

# 4.4.4. Símbolos e mensagens da Assistência de faixa de rodagem

O mostrador do condutor pode exibir uma série de símbolos e de mensagens relacionadas com a assistência de faixa de rodagem (LKA[1]). Seguem-se alguns exemplos.

| Símbolo | Mensagem | Significado |
|---|---|---|
| | Sistema de apoio ao condutor Funcionalidade reduzida Necessário assistência | O sistema não funciona do modo esperado. Deve-se contactar uma oficina[2]. |
| | Sensor de para-brisas bloqueado Ver Manual de instruções | A capacidade da câmara para ler a faixa em frente ao automóvel está reduzida. |
| | Aplicar direção Lane Keeping Aid | O auxílio de direção não funciona se o condutor não manter as mãos no volante. Siga o alerta e dirija o automóvel. |

Uma mensagem de texto pode ser apagada com uma breve pressão no botão ◯, situado no centro da unidade de botões do lado direito do volante.

Se uma mensagem persistir, contacte uma oficina – recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

[1] Lane Keeping Aid

[2] Recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

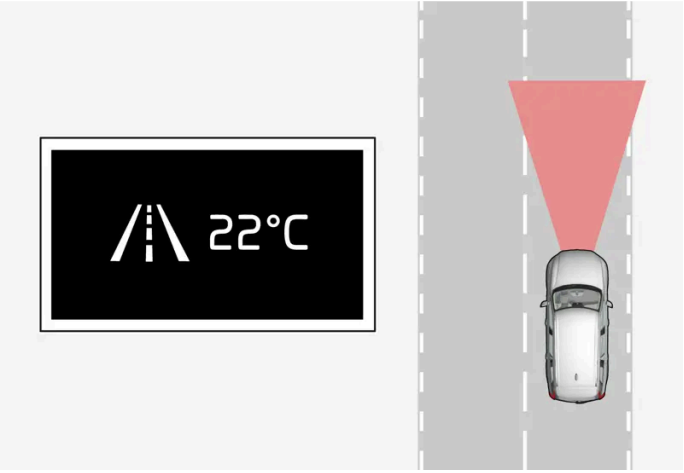
---

# 4.4.5. Apresentação no mostrador da assistência de faixa de rodagem

A assistência de faixa de rodagem (LKA[1]) é visualizada com um símbolo no mostrador do condutor em diferentes situações.

Seguem-se alguns exemplos do aspecto do símbolo e das situações em que é apresentado:

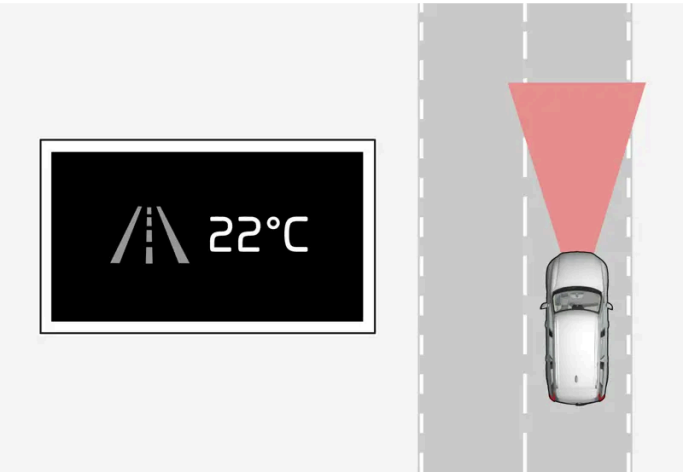
**Disponível**




Disponível – as linhas laterais do símbolo são brancas.

A Assistência de faixa de rodagem lê uma ou ambas a linhas da faixa de rodagem.

**Indisponível**

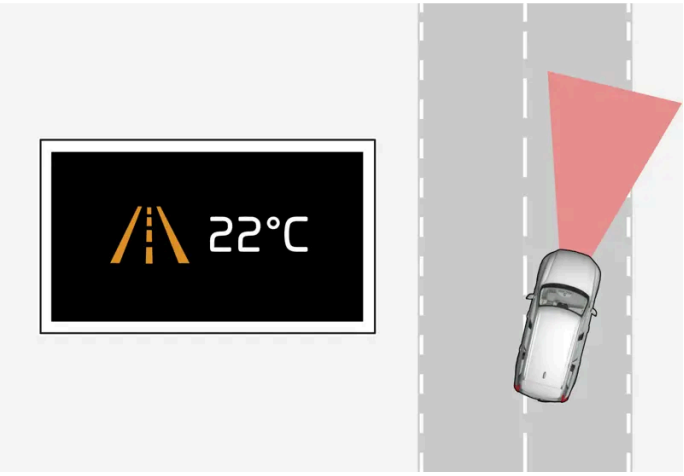



Indisponível – as linhas laterais do símbolo estão apagadas.

A Assistência de faixa de rodagem não consegue ler as linhas laterais da faixa de rodagem, a velocidade é demasiado elevada ou a estrada é demasiado estreita.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

**Indicação de auxílio de direcção/aviso**




Auxílio de direção/aviso – as linhas laterais do símbolo estão coloridas.

A Assistência de faixa de rodagem indica que o sistema avisa e/ou tenta conduzir o automóvel de volta para a faixa de rodagem.

[1] Lane Keeping Aid

---

# 4.4.6. Símbolos e mensagens da assistência de estacionamento* e da câmara de assistência de estacionamento*

Os símbolos e as mensagens da assistência ao estacionamento e da câmara de assistência ao estacionamento podem ser vistos no mostrador do condutor e/ou no mostrador central. Seguem-se alguns exemplos.

| Símbolo | Mensagem | Significado |
|---|---|---|
| | Se o símbolo estiver apagado. | Os sensores de assistência ao estacionamento traseiros estão **desligados** e, por isso, não apresentam avisos acústicos e nem marcas de faixa para obstáculos/objetos. |
| | **Limpeza necessária Sensores do sistema assistência estac. bloqueados** | Um ou mais sensores da função estão bloqueados - verifique e repare logo que possível. |
| | **Sistema assistência ao estacionamento indisponível Serviço necessário** | O sistema não funciona do modo esperado. Deve-se contactar uma oficina [1]. |

Uma mensagem de texto pode ser apagada com uma breve pressão no botão ◯, situado no centro da unidade de botões do lado direito do volante.

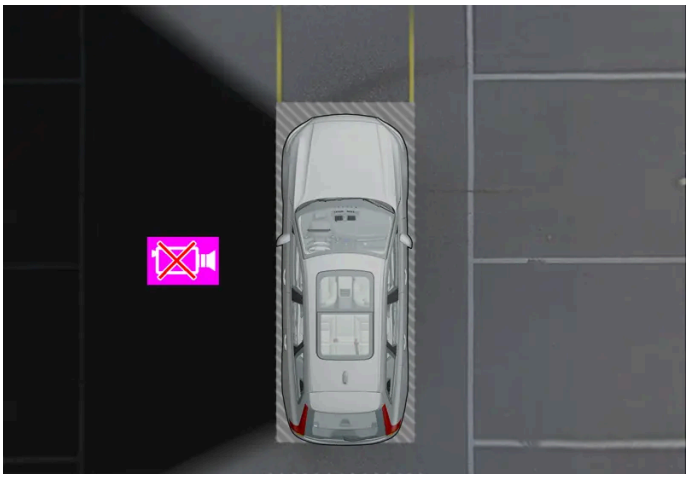
Se uma mensagem persistir, contacte uma oficina – recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

**Aviso**

Tenha extremo cuidado ao conduzir para trás quando este símbolo aparece com um atrelado, um suporte de bicicletas ou semelhantes conectado e eletricamente ligado ao automóvel.

O símbolo pagado indica que os sensores de ajuda ao estacionamento traseiros estão **desligados** e não emitem avisos para qualquer obstáculo.

### Câmara de assistência de estacionamento defeituosa



Exemplo que ilustra que a câmara esquerda do automóvel está fora de funções.

Um sector de câmara preto significa que uma câmara está fora de funções.

Aparece também um sector de câmara preto nas seguintes situações, mas **sem** o símbolo de câmara defeituosa:

- porta aberta
- tampa do porta bagagens aberta
- retrovisor exterior rebatido.

* Opção/acessório.

[1] Recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

---

# 4.4.7. Símbolos no campo de estado do mostrador central

Panorâmica geral dos símbolos que podem ser exibidos no campo de estado do mostrador central.

No campo de estado aparecem as atividades em execução e, por vezes, os seus estados. Devido a limitações de espaço mo campo nem todos os símbolos são sempre exibidos. Seguem-se alguns exemplos.

| Símbolo | Significado |
|---|---|
| ◢ | Conectado à rede. |

| Símbolo | Significado |
|---|---|
| LTE 2G 3G 4G | Tipo de rede. |
| R | Roaming ativado. |
| | Unidade Bluetooth conectada. |
| | É enviada e recebida informação de GPS. |
| 15:45 | Relógio. |
| | Carregamento de telefone sem fios. |
| | |

# 4.4.8. Símbolos de indicação e aviso

Os símbolos de aviso e de indicação alertam o condutor para uma função ativada, um sistema em funcionamento ou para o surgimento de uma deficiência ou falha grave.

## Símbolos vermelhos

| | |
|---|---|
| | **Aviso**<br>O símbolo de aviso vermelho acende-se quando é detetada uma avaria que pode afetar a segurança ou a condução do automóvel. Simultaneamente é exibido um texto de explicação no mostrador do condutor.<br>O símbolo de aviso também se pode acender em combinação com outros símbolos. |
| | **Avisador do cinto de segurança**<br>Acende ou pisca quando alguém no automóvel não tem o cinto de segurança colocado. |
| | **Airbags**<br>Foi detetada uma avaria em algum sistema de segurança do automóvel.<br>Leia a mensagem no mostrador do condutor e contacte uma oficina. A Volvo recomenda que o contacto com uma oficina autorizada Volvo. |
| | **Avaria no sistema de travagem**<br>Surgiu uma avaria no sistema de travões.<br>Leia a mensagem no mostrador do condutor e contacte uma oficina. A Volvo recomenda que o contacto com uma oficina autorizada Volvo. |
| | **Travão de estacionamento**<br>Luz fixa: o travão de estacionamento está ativado.<br>Piscar: surgiu uma avaria no travão de estacionamento. Leia a mensagem no mostrador do condutor. |
| | **Avaria no sistema elétrico**<br>Surgiu uma avaria no sistema elétrico.<br>Leia a mensagem no mostrador do condutor e contacte uma oficina. A Volvo recomenda que o contacto com uma oficina autorizada Volvo. |
| | **Alta temperatura do motor**<br>O motor tem temperatura demasiado elevada. Leia a mensagem no mostrador do condutor. |
| | **Assistência perante risco de colisão**<br>Avisa no caso de haver o risco de colisão com outros veículos, peões, ciclistas ou animais maiores. |
| | |
| | **Pressão do óleo baixa**<br>A pressão do óleo do motor é demasiado baixa. Desligue imediatamente o motor e verifique o nível de óleo do motor. Ateste em caso de necessidade.<br>Se o símbolo acender e o nível do óleo estiver normal, leia a mensagem no mostrador do condutor e contacte uma oficina. A Volvo recomenda que o contacto com uma oficina autorizada Volvo. |
| | |

## Símbolos âmbar

| | |
|---|---|
| | **Informação**<br>Surgiu um problema em algum dos sistemas do automóvel. Leia a mensagem no mostrador do condutor.<br>O símbolo de informações também se pode acender em combinação com outros símbolos. |
| | **Avaria no sistema de travagem**<br>Surgiu uma avaria no sistema de travões. Leia a mensagem no mostrador do condutor. |
| | **Avaria do sistema ABS**<br>O sistema está fora de funções. O sistema de travagem do automóvel está a funcionar normalmente, mas sem a função ABS. |
| | **Sistema AdBlue** (Diesel)<br>Nível de AdBlue baixo ou avaria no sistema de AdBlue. |
| | **Gestão do motor**<br>Avaria no sistema de gestão do motor. Conduza até uma oficina para verificação. A Volvo recomenda que o contacto com uma oficina autorizada Volvo. |
| | **Luzes de nevoeiro traseiras**<br>As luzes de nevoeiro traseiras estão acesas. |
| | **Sistema da pressão dos pneus**<br>Pressão dos pneus baixa.<br>Perante avaria no sistema da pressão dos pneus acende o símbolo a piscar durante 1 minuto para depois assumir luz fixa. Tal pode significar que o sistema não consegue detetar ou avisar do modo esperado para a presença de pressão dos pneus baixa. |
| | **Avaria no sistema dos faróis**<br>Surgiu uma avaria no sistema dos faróis. Leia a mensagem no mostrador do condutor. |
| | **Assistência de faixa de rodagem**<br>A Assistência de faixa de rodagem avisa/atua. |
| | |
| | **Sistema de estabilidade**<br>Luz fixa: surgiu uma avaria no sistema.<br>Piscar: o sistema está a trabalhar. |
| | **Assistência perante risco de colisão Sistema indisponível**<br>O sistema de assistência perante risco de colisão está indisponível ou funciona com desempenho reduzido. |

## Símbolos azuis

| | |
|---|---|
| | **Máximos automáticos**<br>Os máximos automáticos estão ativados e acesos. |
| | **Máximos**<br>Os máximos estão acesos. |

## Símbolos verdes

| | |
|---|---|
| | **Travão automático**<br>A função está ativada e o travão convencional ou o travão de estacionamento está a trabalhar. |
| | **Faróis de nevoeiro**<br>As luzes de nevoeiro dianteiras estão acesas. |
| | **Luzes de presença**<br>As luzes de presença estão acesas. |
| | **Pisca esquerdo e direito**<br>Os piscas estão em utilização. |

## Símbolos brancos/cinzentos

| | |
|---|---|
| | **Máximos automáticos**<br>Os máximos automáticos estão ativados, mas não acesos. |
| | |
| | **Driver Alert**<br>Driver Alert está ativado. |
| | **Climatização temporizada**<br>O aquecedor do motor e habitáculo/ar condicionado estão a proceder à climatização temporizada do automóvel. |
| | |
| | |
| | **Assistência de faixa de rodagem**<br>Símbolo branco: A assistência de faixa de rodagem está ligada e as linhas da estrada são detetadas.<br>Símbolo cinzento: A assistência de faixa de rodagem está ligada e as linhas da estrada não são detetadas. |
| | **Sensor de chuva**<br>O sensor de chuva está ativado. |

---

# 4.4.9. Símbolos e mensagens da climatização de estacionamento*

O mostrador do condutor pode exibir uma série de símbolos e de mensagens relacionadas com a climatização de estacionamento.

As mensagens relativas à climatização de estacionamento também podem ser vistas numa unidade que possua a aplicação Volvo Cars*.

Este símbolo acende no mostrador do condutor quando o aquecedor de estacionamento está ativo.

| Símbolo | Mensagem | Significado |
|---|---|---|
| | Climatização de estacionamento Serviço necessário | A climatização de estacionamento está fora de funcionamento. Contacte uma oficina [1] para verificação do funcionamento logo que possível. |
| | Climatização de estacionamento temporariamente indisponível | A climatização de estacionamento está temporariamente fora de funcionamento. |
| | Climatização estacion. indisponível Nível de combustível demasiado baixo | A climatização de estacionamento não pode ser activada uma vez que o nível de combustível é demasiado baixo para arrancar o aquecedor de estacionamento*. Abasteça o depósito de combustível do automóvel. |
| | Climatização estacion. indisponível Nível de carga demasiado baixo | A climatização de estacionamento não pode ser activada uma vez que o grau de carga na bateria de arranque é demasiado baixo para arrancar o aquecedor de estacionamento. Arranque o automóvel. |
| | Climatização estacion. limitada Nível de carga demasiado baixo | O tempo de funcionamento da climatização de estacionamento é limitado quando o grau de carga da bateria de arranque é demasiado baixo. Arranque o automóvel. |
| | | |
| | Climatização de estacionamento indisponível Atingida a temperatura desejada | A climatização de estacionamento não é utilizada porque a necessidade de calor é pequena. |

* Opção/acessório.

[1] Recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

---

# 4.4.10. Símbolos e mensagens do AdBlue® [1]

O sistema de limpeza dos gases de escape monitoriza continuamente o nível, qualidade e dosagem do AdBlue. Caso algo não esteja correto aparece uma mensagem no mostrador do condutor.

Acende-se um símbolo cor de laranja no mostrador do condutor quando existe um problema a tratar com o AdBlue.

**O sistema AdBlue avisa em várias etapas**

Quando o nível AdBlue começa a ficar baixo ou quando é necessária manutenção o sistema avisa em várias etapas. Acende-se mais um símbolo juntamente com o símbolo cor de laranja, ver tabela em baixo.

| Símbolo | Mensagem | Significado |
|---|---|---|
| | **Reabasteça o AdBlue com antecedência Não será possível arrancar após %1 %2** | O nível AdBlue está baixo e o depósito necessita de ser abastecido.<br>"%1 %2" são substituídos por distância e unidade relevantes no mostrador do condutor. |
| | **Por favor, reabastecer Nível AdBlue baixo Sem rearranque após %1 %2** | O nível AdBlue está muito baixo e o depósito necessita de ser abastecido.<br>"%1 %2" são substituídos por distância e unidade relevantes no mostrador do condutor. |
| | **Reabastecer AdBlue Ver Manual instruções Sem rearranque após %1 %2** | O nível de AdBlue está criticamente baixo e o depósito necessita de ser abastecido imediatamente para evitar a inibição do arranque do automóvel.<br>O símbolo permanece aceso até que seja abastecida uma quantidade suficiente de AdBlue.<br>"%1 %2" são substituídos por distância e unidade relevantes no mostrador do condutor. |
| | **Dosagem AdBlue Não é possível rearrancar após %1 %2 Serviço necessário**<br>ou<br>**Qualidade AdBlue Não é possível rearrancar após %1 %2 Serviço necessário** | O sistema não funciona do modo esperado.<br>O arranque do automóvel não será possível após a distância indicada no mostrador do condutor. Contacte uma oficina [2] para verificação da função.<br>O símbolo permanece aceso até que seja realizado o serviço.<br>"%1 %2" são substituídos por distância e unidade relevantes no mostrador do condutor. |
| | **Reabasteça %1$.1f %2$s de AdBlue para voltar a arrancar** | O arranque do automóvel é inibido até que seja abastecido AdBlue.<br>Mantenha o automóvel na superfície mais horizontal e plana possível para detetar o nível de AdBlue.<br>Abasteça a quantidade indicada no mostrador do condutor ou contacte uma oficina [2].<br>"%1$.1f %2$s" são substituídos por quantidade e unidade relevantes no mostrador do condutor. |
| | **Necessário serviço no sistema AdBlue para permitir rearranque** | O sistema não funciona do modo pretendido, contacte uma oficina [2] para verificação da função.<br>Não é possível arrancar o automóvel sem que a manutenção seja realizada. |

**Nota**

- O automóvel deve estar sobre uma superfície plana para que o indicador de nível possa registar a quantidade correta de AdBlue abastecido.
- Ao arrancar após o abastecimento de AdBlue, siga as instruções relativas a paragem por falta de combustível e motor Diesel.

[1] Marca registada pertencente à Ver-band der Automobilindustrie e.V. (VDA)

[2] Recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

---

# 4.4.11. Sobreaquecimento do motor e do sistema de propulsão

Em determinadas condições, por ex.: com condução esforçada em terrenos inclinados e clima quente, existe o risco acrescido de sobreaquecimento do motor e sistema motriz – especialmente com carga pesada.

- A potência do motor pode ser temporariamente limitada perante sobreaquecimento.
- Remova os faróis adicionais que tenha montados em frente à grelha, se conduzir em clima quente.
- Se a temperatura no sistema de arrefecimento do motor se tornar demasiado elevada, acende-se um símbolo de aviso e aparece uma mensagem **Parar em segurança Temperatura do motor alta** no mostrador do condutor. Estacione então o automóvel de modo seguro e deixe-o ao ralenti durante alguns minutos para arrefecer.
- Se aparecer a mensagem **Desligar motor Temperatura do motor alta** ou **Desligar motor Nível do refrigerante baixo**, pare o veículo e desligue o motor.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

- Se a transmissão sobreaquecer é ativada uma função de proteção incorporada. Acende-se um símbolo de aviso e o mostrador do condutor apresenta a mensagem **Reduzir velocidade para diminuir temperatura Transmissão aquecida** ou **Parar em segurança Transmissão quente Esperar que arrefeça**. Siga então a recomendação apresentada, reduza a velocidade ou pare o automóvel num local segure e deixe o motor trabalhar ao ralenti durante alguns minutos para que a transmissão arrefeça.
- Se o automóvel sobreaquecer, o sistema de ar condicionado pode ser temporariamente desligado.
- Depois de uma condução esforçada, não desligue o motor imediatamente depois de parar.

> **Nota**
>
> É normal que a ventoinha de arrefecimento do motor trabalhe por alguns instantes após o motor ter sido desligado.

### Símbolos no mostrador do condutor

| Símbolo | Significado |
|---|---|
| | Alta temperatura do motor. Siga a recomendação dada. |
| | Baixo nível do líquido de arrefecimento. Siga a recomendação dada. |
| | Transmissão quente/sobreaquecida/arrefecida. Siga a recomendação dada. |

---

## 4.4.12. Símbolos e mensagens da caixa de velocidades

Se ocorrer alguma falha na caixa de velocidades aparece um símbolo e uma mensagem no mostrador do condutor.

> **Importante**
>
> A temperatura de funcionamento da caixa de velocidades é controlada para evitar danos em algum dos componentes do sistema motriz. Perante o risco de sobreaquecimento acende-se um símbolo de aviso no mostrador do condutor e aparece uma mensagem de texto - siga a recomendação apresentada.

| Símbolo | Significado |
|---|---|
| | Surgiu uma avaria na caixa de velocidades.<br>Leia a mensagem no mostrador do condutor. |
| | Transmissão quente ou sobreaquecida.<br>Leia a mensagem no mostrador do condutor. |
| | Avaria temporária na linha motriz.<br>Leia a mensagem no mostrador do condutor. |

# 4.5. Comando de voz

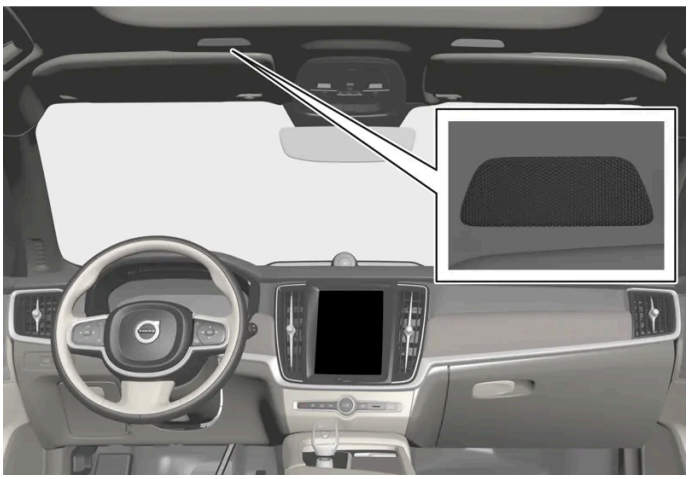
## 4.5.1. Comando de voz com Google Assistente

O Google Assistente, que está integrado no automóvel, permite utilizar a voz para comandar uma série de funções, como por ex.: sistema de climatização, Google Maps para navegação, rádio FM* e telefone.

### O que é o Google Assistente?

O Google Assistente é um assistente digital que permite utilizar a voz para comandar uma série de funções no automóvel e obter ajuda com outras atividades, como a procura de informação, previsões meteorológicas, gestão do calendário Google, etc.

O assistente entende o discurso natural, ou seja, não é necessário o conhecimento de comandos específicos para que o sistema realize as diferentes atividades. É possível falar livremente com o sistema que responde ao solicitado ou informa que não foi possível entender o pretendido.



Microfone do sistema de comando de voz

## O que pode ser comandado com o Google Assistente?

Para além de perguntar ao assistente informações para procurar no Google, pedir previsões meteorológicas ou gerir o calendário Google[1], pode comandar uma série de funções no automóvel utilizando a voz. Estas incluem:

- média
- Rádio FM*
- telefone e sms[2]
- navegação através do Google Maps
- comando da climatização

**Nota**

Uma ligação à Internet diminuída pode limitar a quantidade de funções disponíveis.

**Aviso**

O condutor assume sempre a responsabilidade pela condução segura do automóvel e pelo cumprimento das regras de trânsito vigentes.

* Opção/acessório.

[1] Necessita de ligação à Internet.

[2] O ditado de sms funciona apenas em telefones com Android ou iOS 13 ou posterior.

# 4.5.2. Utilizar comando de voz

O Google Assistente permite utilizar a voz para comandar diferentes funções no automóvel ou, por exemplo, solicitar outra informação como uma previsão meteorológica.

## Iniciar o Google Assistente

É possível iniciar o Google Assistente de três modo diferentes

- dizendo o comando de voz "**Ok Google**" ou "**Hey Google**"[1]
- premindo brevemente o botão do volante do comando de voz
- premindo o microfone no mostrador central .

O sistema indica que está ativo e a escutar através de um breve sinal sonoro[2] e uma confirmação gráfica no mostrador central.

## Exemplo de comando de voz

Após iniciado o sistema é possível fazer diferentes pedidos com um discurso livre. Seguem-se alguns exemplos de como se pode comandar com a voz.

- "**Navegar para casa**" – Obtém uma descrição do caminho para o endereço memorizado em Maps como endereço de casa na conta Google que está com sessão iniciada.
- "**Ler as minhas mensagens**" – Lê as mensagens de texto que são enviadas para o telefone.
- "**Aumentar temperatura**" – Aumenta a temperatura no habitáculo.
- "**Reproduzir música**" – Reproduz música na aplicação de média selecionada.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

Ao iniciar sessão com uma conta Google o assistente fica mais personalizado quando o automóvel está ligado à Internet. É possível, por exemplo, chamar contactos memorizados em contacts.google.com [https://contacts.google.com/] ou solicitar por registos no calendário Google.

> **Nota**
>
> O Google Assistente ainda não está disponível em todos os idiomas. Saiba mais sobre as disponibilidades em support.google.com [https://support.google.com/] ou, se possível, tente utilizar um outro idioma.

> **Nota**
>
> As instruções em cima estão descritas na generalidade e incluem fornecedores terceiros. A disponibilidade, procedimento e funcionalidade pode alterar-se ou variar.

[1] "Hey Google" funciona apenas com alguns idiomas.

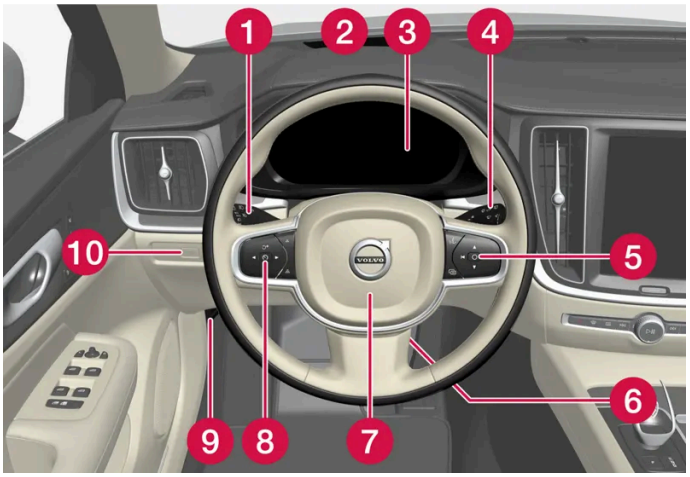
[2] Quando o comando de voz é utilizado para iniciar o sistema ouve-se o sinal sonoro apenas caso se faça uma pausa antes de continuar com a solicitação.

---

# 4.6. Mostrador e comando no condutor em automóvel com volante à esquerda

A panorâmica geral indica onde se encontram os mostradores e comandos nas proximidades do condutor.

## Volante e tablier




1. Luzes de presença, luzes diurnas, médios, máximos, piscas, faróis de nevoeiro/luzes para curvas*, luz de nevoeiro traseira, reinicialização do totalizador parcial
2. Head-up-display*
3. Mostrador do condutor
4. Limpa para-brisas e lava para-brisas, sensor de chuva*

5 Unidade de botões do lado direito do volante

6 Ajustes do volante

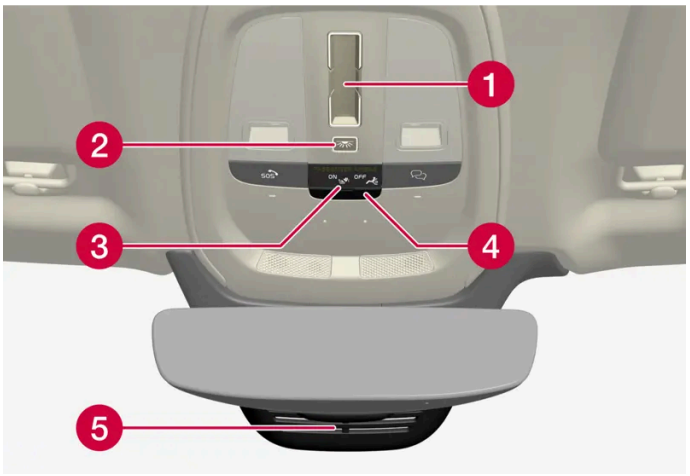
7 Buzina

8 Unidade de botões do lado esquerdo do volante

9 Abertura do capô

10 Destrancagem/abertura*/fecho* da tampa do porta-bagagens

## Consola do teto




1 Teto panorâmico*

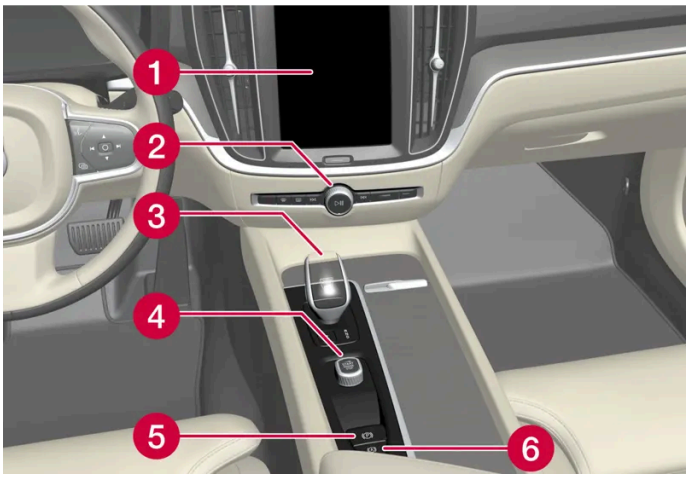
2 Lâmpadas de leitura dianteiras e iluminação do habitáculo

3 Mostrador na consola do teto, botão *

4 Tampa do cartão SIM

5 Anti-encandeamento manual do espelho retrovisor interior [1]

## Consola central e de túnel




1 Mostrador central

2 Piscas de emergência, desembaciamento, média

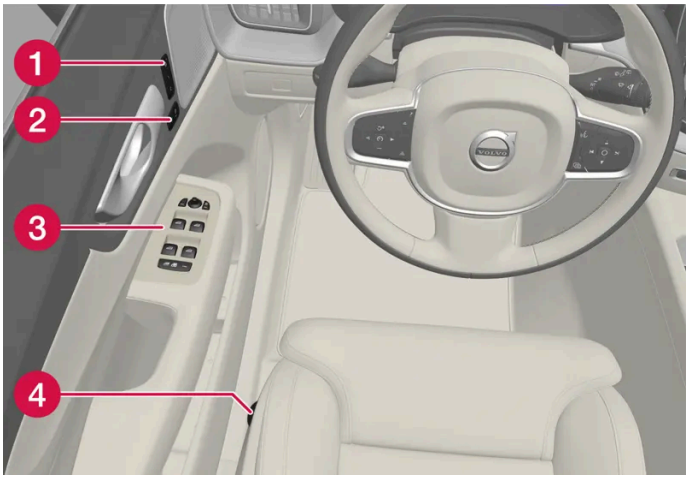
3 Seletor de mudanças

4 Disco de arranque

5 Travão de estacionamento

6 Travão automático em repouso

### Porta do lado do condutor




1 Memória das configurações do banco dianteiro com comando elétrico*, espelhos retrovisores exteriores, e head-up-display*

2 Fecho centralizado

3 Vidros elétricos, retrovisores exteriores e bloqueio para crianças*

4 Configuração do banco dianteiro

* Opção/acessório.

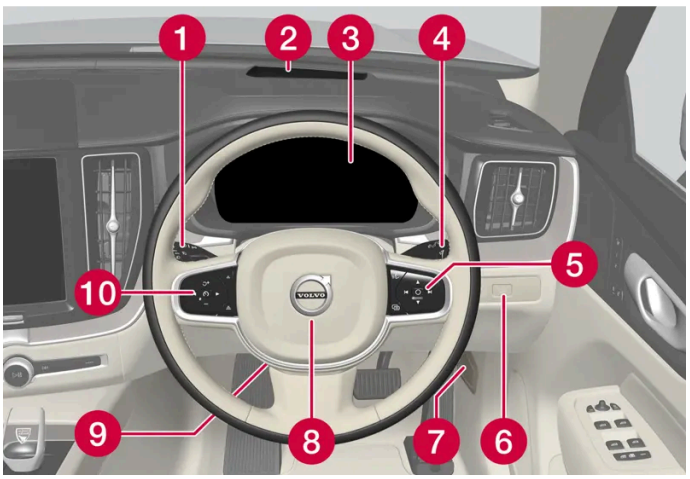
[1] Em automóveis com antiencandeamento automático não existe comando de antiencandeamento manual.

---

# 4.7. Mostrador e comando no condutor em automóvel com volante à direita

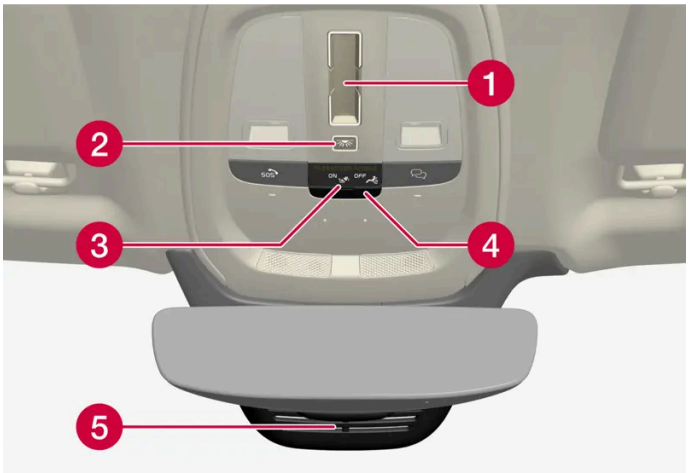
A panorâmica geral indica onde se encontram os mostradores e comandos nas proximidades do condutor.

## Volante e tablier




1. Luzes de presença, luzes diurnas, médios, máximos, piscas, faróis de nevoeiro/luzes para curvas*, luz de nevoeiro traseira, reinicialização do totalizador parcial
2. Head-up-display*
3. Mostrador do condutor
4. Limpa para-brisas e lava para-brisas, sensor de chuva*
5. Unidade de botões do lado direito do volante
6. Destrancagem/abertura*/fecho* da tampa do porta-bagagens
7. Abertura do capô
8. Buzina
9. Ajustes do volante
10. Unidade de botões do lado esquerdo do volante

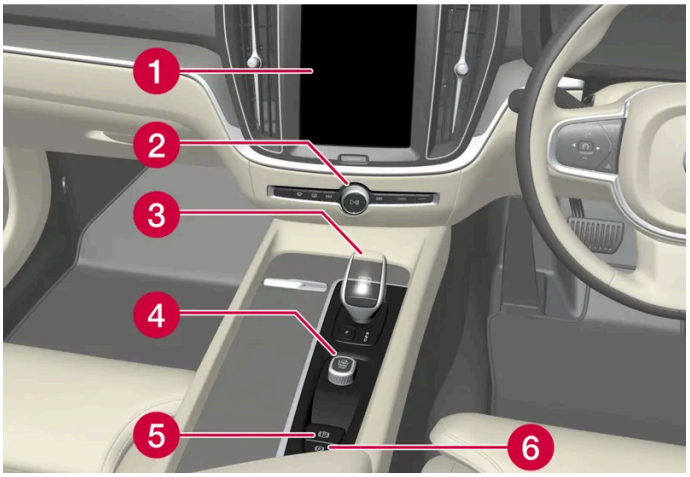
## Consola do teto




1. Teto panorâmico*
2. Lâmpadas de leitura dianteiras e iluminação do habitáculo
3. Mostrador na consola do teto, botão *
4. Tampa do cartão SIM
5. Anti-encandeamento manual do espelho retrovisor interior [1]

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

## Consola central e de túnel




1 Mostrador central

2 Piscas de emergência, desembaciamento, média

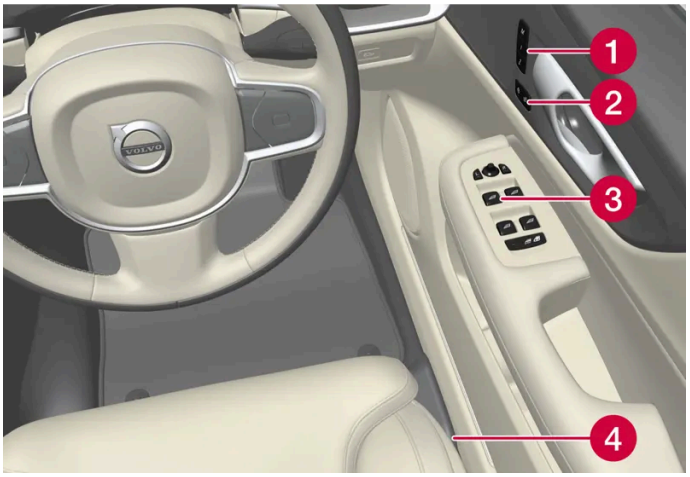
3 Seletor de mudanças

4 Disco de arranque

5 Travão de estacionamento

6 Travão automático em repouso

## Porta do lado do condutor




1 Memória das configurações do banco dianteiro com comando elétrico*, espelhos retrovisores exteriores, e head-up-display*

2 Fecho centralizado, retrovisores exteriores

3 Vidros elétricos, bloqueio elétrico para crianças*

4 Configuração do banco dianteiro

* Opção/acessório.

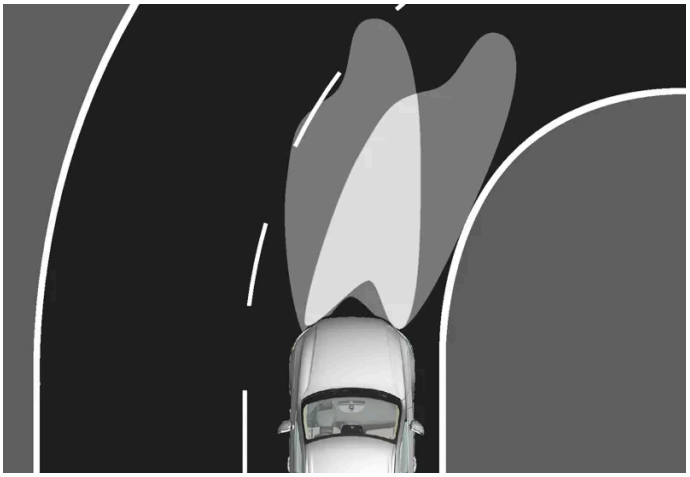
[1] Em automóveis com antiencandeamento automático não existe comando de antiencandeamento manual.

# 5. Iluminação

# 5.1. Iluminação exterior

## 5.1.1. Iluminação de curvas ativa*

A iluminação de curvas ativa foi concebida para proporcionar a iluminação adicional em curvas e cruzamentos. Os automóveis com faróis LED[1] * podem possuir iluminação de curvas ativa, dependendo do nível de equipamentos do automóvel.



Foco dos faróis sem iluminação de curvas ativa (à esquerda) e com (à direita).

A iluminação de curvas ativa acompanha os movimentos do volante para proporcionar a iluminação adicional em curvas e cruzamentos, podendo aumentar assim a visibilidade do condutor.

Perante avaria na função, acende-se o símbolo no mostrador central ao mesmo tempo que o mostrador do condutor exibe um texto explicativo.

A iluminação de curvas ativa acende-se apenas com luz diurna fraca ou escuridão e quando o anel rotativo da alavanca do volante está na posição AUTO. Também é necessário que o automóvel esteja em movimento com os médios acesos.

* Opção/acessório.

[1] LED (Light Emitting Diode)

## 5.1.2. Máximos automáticos

Os máximos automáticos utilizam o sensor de câmara na margem superior do para-brisas. O sensor de câmara regista a luz dos faróis em sentido oposto ou a luz traseira do veículo da frente e muda então de máximos para médios.

O símbolo representa os máximos automáticos.

A função pode atuar ao conduzir no escuro quando a velocidade do automóvel é de cerca de 20 km/h (cerca de 12 mph) ou superior. A função também tem em conta a iluminação da rua. Quando o sensor de câmara não deteta nenhum veículo em sentido contrário ou à frente, os máximos acendem-se novamente passados alguns segundos.

## Ativar os máximos automáticos

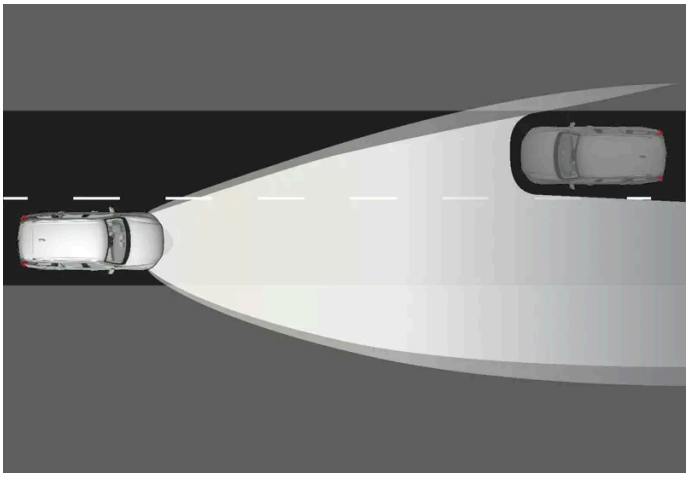
Os máximos automáticos são ativados e desativados rodando a alavanca do lado esquerdo do volante para a posição . O anel rotativo pode ser depois rodado de volta para a posição AUTO. Quando os máximos automáticos estão ativados acende-se o símbolo com luz branca no mostrador do condutor. Quando os máximos estão ligados acende-se o símbolo com luz azul.

A desativação dos máximos automáticos com os máximos ligados implica que a iluminação mude diretamente para os médios.

Os máximos automáticos não necessitam de ser reativados sempre que o automóvel arranca.

## Função adaptativa

Os máximos automáticos têm uma funcionalidade adaptativa[1]. O foco permanece com os máximos em ambos os lados do veículo em sentido contrário ou à frente, ao contrário do que acontece com o antiencandeamento convencional – o antiencandeamento apenas atua no foco que incide diretamente no veículo.



Função adaptativa: Médios direcionados para o veículo em sentido contrário, mas com máximos em ambos os lados do veículo.

Se os máximos estiverem parcialmente atenuados, ou seja, se o foco incidir com pouco mais do que os médios, acende-se a azul o símbolo no mostrador do condutor.

Em autoestrada ou com velocidades altas o sistema pode mudar da funcionalidade adaptativa para a normal.

### Limitações dos máximos automáticos

O sensor de câmara utilizado pela função tem algumas limitações.

Se este símbolo aparecer com a mensagem **Máximos Ativos Temporariamente indisponíveis** no mostrador do condutor, será necessário alternar manualmente entre máximos e médios.

O mesmo acontece se este símbolo aparecer com a mensagem **Sensor de para-brisas bloqueado Ver Manual de instruções**.

Os máximos automáticos podem ficar temporariamente indisponíveis perante, por exemplo, situações com nevoeiro intenso ou chuva forte. Quando os máximos automáticos voltam a ficar disponíveis ou os sensores do para-brisas já não estão bloqueados, a mensagem apaga-se e os máximos automáticos são reativados.

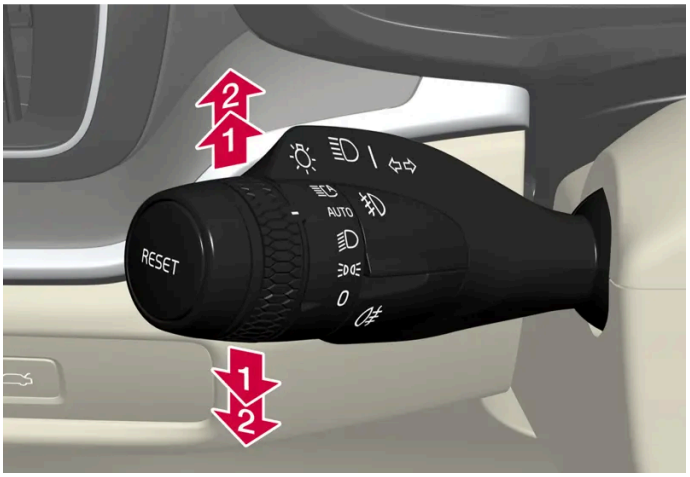
> **Aviso**
>
> Os máximos automáticos são um meio auxiliar para, em condições desfavoráveis, utilizar a melhor iluminação possível.
>
> O condutor é sempre o responsável pela mudança manual entre os máximos e os médios quando as situações de trânsito ou meteorológicas o exigir.

[1] Dependendo do nível de equipamento do automóvel.

---

# 5.1.3. Utilizar os piscas

Os piscas do automóvel são accionados com a alavanca do volante do lado esquerdo. As lâmpadas de piscas piscam três vezes ou continuamente, dependendo do tempo que a alavanca é deslocada para cima ou para baixo.




Piscas.

### Sequência de piscas breve

1. Desloque a alavanca do volante para cima ou para baixo até a primeira posição e solte. As lâmpadas de piscas piscam três vezes.

> **Nota**
>
> Esta sequência automática de piscas pode ser interrompida se a alavanca do volante for imediatamente deslocada no sentido oposto.

### Sequência de piscas contínua

2. Desloque a alavanca do volante para cima ou para baixo até a última posição.

A alavanca pára na sua posição e volta atrás com a mão ou automaticamente com o movimento do volante.

> **Nota**
>
> Se o símbolo de piscas no mostrador do condutor piscar mais rapidamente do que o normal – consulte a mensagem no mostrador do condutor.

---

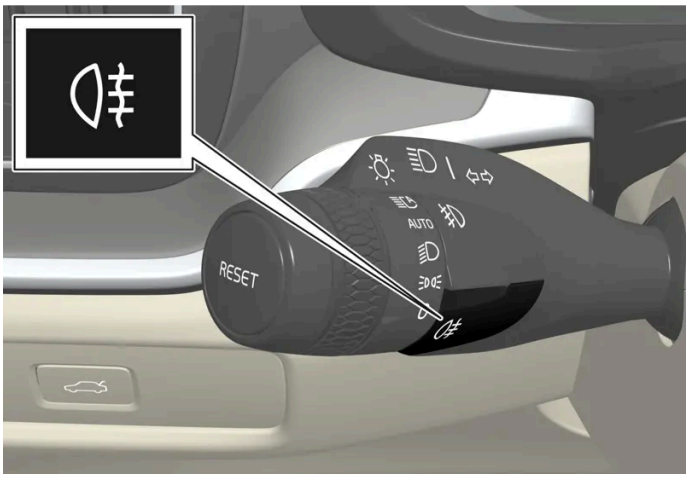
## 5.1.4. Luzes de travões

A luz de travões acende-se automaticamente quando se trava.

A luz dos travões acende-se quando o pedal do travão é pressionado e quando o automóvel é travado automaticamente por algum dos sistemas de auxílio ao condutor.

## 5.1.5. Luzes de nevoeiro traseiras

As luzes de nevoeiro traseiras são sensivelmente mais fortes que os luzes traseiras normais e devem ser utilizadas apenas quando a visibilidade é reduzida devido a nevoeiro, neve, fumo ou poeira, para que os outros utilizadores da via possam ver o veículo da frente coma antecedência.




Botão das luzes de nevoeiro traseiras.

A luz de nevoeiro traseira é composta por uma lâmpada traseira no lado do condutor do automóvel.

As luzes de nevoeiro traseiras apenas podem ser acesas quando:

- a posição de ignição II está ativa e o anel rotativo da alavanca do volante está na posição AUTO ou
- a posição de ignição II está ativa, o anel rotativo da alavanca do volante está na posição e os faróis de nevoeiro estão acesos.

Pressione o botão para acender/apagar. O símbolo acende no mostrador do condutor quando a luz de nevoeiro traseira está acesa.

As luzes de nevoeiro traseiras apagam automaticamente quando:

- o automóvel é desligado ou quando o anel rotativo da alavanca do volante é colocado na posição 0
- o anel rotativo da alavanca do volante está na posição e os faróis de nevoeiro são apagados.

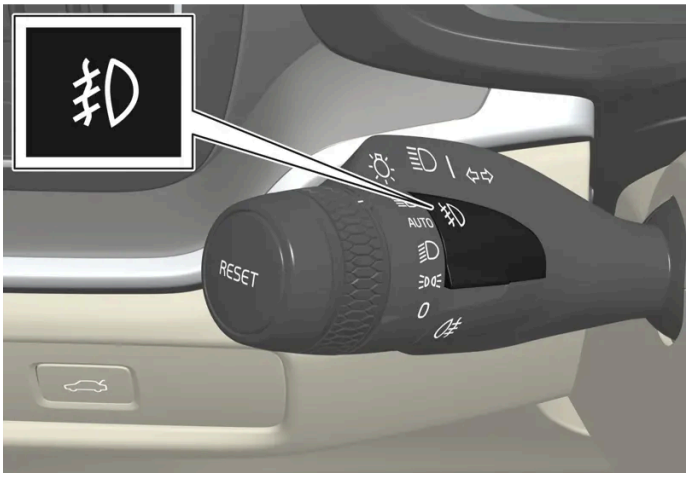
> **Nota**
>
> As normas para a utilização da luz de nevoeiro traseira variam consoante o país. Recomenda-se a utilização da luz de nevoeiro traseira durante o dia. Durante a noite, existe o risco de encandeamento dos condutores que seguem atrás.

## 5.1.6. Faróis de nevoeiro/luzes para curvas*

Os faróis de nevoeiro são ativados manualmente ao conduzir com nevoeiro e automaticamente na marcha-atrás para complementar a luz de marcha-atrás.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

Se o automóvel estiver equipado com luzes para curvas*, os faróis de nevoeiro acendem-se automaticamente com luz diurna fraca ou escuridão para iluminar as laterais dianteiras do automóvel.




Botão dos faróis de nevoeiro.

Os faróis de nevoeiro podem ser acesso quando o sistema elétrico do automóvel está na posição de ignição II e o anel rotativo da alavanca do volante está na posição AUTO, ou .

Pressione o botão para ativar e desativar. O símbolo acende no mostrador do condutor quando os faróis de nevoeiro estão acesos.

Os faróis de nevoeiro apagam-se automaticamente quando o automóvel é desligado ou o anel rotativo da alavanca do volante é colocado na posição 0 .

> **Nota**
>
> As normas para a utilização dos faróis de nevoeiro traseiros variam consoante o país. Recomenda-se a utilização da luz de nevoeiro traseira durante o dia. Durante a noite, existe o risco de encandeamento dos condutores que seguem atrás

### Luzes para curvas*

Os faróis de nevoeiro podem incluir a função luzes para curvas que iluminam temporariamente a zona lateral, na dianteira do automóvel, para onde o volante vira em curvas apertada ou no lado em que os piscas são utilizados.

A função é ativada com luz do dia fraca ou escuridão quando o anel rotativo da alavanca do volante está na posição AUTO ou e a velocidade do automóvel é inferior a cerca de 30 km/h (cerca de 20 mph).

Ao fazer marcha-atrás também acendem as luzes para curvas como um complemento à luz de marcha-atrás. Apagam-se quando o automóvel retoma a marcha em frente.

* Opção/acessório.

---

## 5.1.7. Médios

Ao conduzir com o anel rotativo da alavanca do volante na posição AUTO são ativados automaticamente os médios com luz do dia fraca ou escuridão quando o sistema elétrico do automóvel está na posição de ignição II.

Anel rotativo da alavanca do volante na posição AUTO.

Com o anel rotativo da alavanca do volante na posição AUTO também são ativados automaticamente os médios se:

- as luzes de nevoeiro dianteiras* forem ativadas
- as luzes de nevoeiro traseiras forem ativadas
- as luzes de nevoeiro dianteiras e traseiras forem ativadas.

Com o anel rotativo da alavanca do volante na posição acendem-se sempre os médios quando o sistema elétrico do automóvel está na posição de ignição II.

**Deteção de túneis**

O automóvel deteta quando entra num túnel e muda das luzes diurnas para os médios.

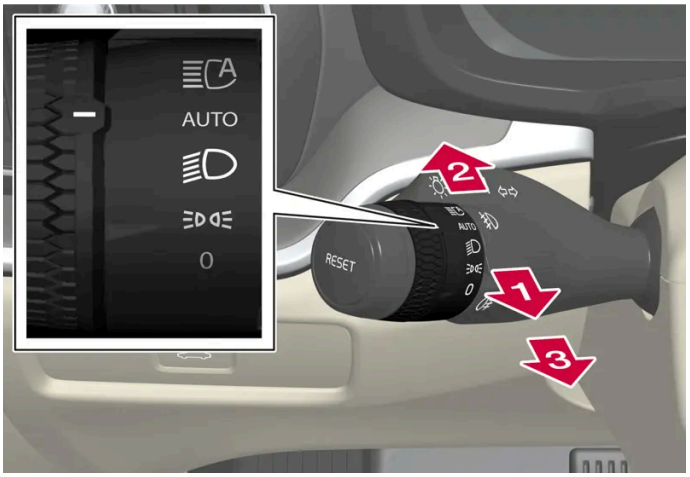
Note que o anel rotativo na alavanca do lado esquerdo do volante tem de estar na posição AUTO para que a deteção de túneis funcione.

* Opção/acessório.

---

# 5.1.8. Utilizar os máximos

Os máximos são acionados com a alavanca do lado esquerdo do volante. Os máximos são a iluminação mais forte do automóvel e devem ser utilizados ao conduzir na escuridão para obtenção de melhor visibilidade, desde que não incomodem os outros utilizadores da via.




Alavanca do volante com anel rotativo.

## Sinais de máximos

1. Desloque a alavanca do volante ligeiramente para trás, para a posição dos sinais de máximos. Os máximos acendem até que a alavanca seja solta.

## Máximos

2. Os máximos podem ser ativados quando o anel rotativo da alavanca do volante está na posição AUTO [1] ou . Active os máximos deslocando a alavanca do volante para a frente.
3. Desative deslocando a alavanca do volante para trás.

> **Nota**
>
> Quando os máximos estão ativados podem ser desativados deslocando a alavanca do volante para trás para a posição 1 ou 3.

Quando os máximos estão ativados acende-se no mostrador do condutor o símbolo .

[1] Quando os médios estão acesos.

---

# 5.1.9. Utilizar a iluminação de orientação

Parte da iluminação exterior pode permanecer acesa e funcionar como iluminação de orientação após o automóvel ter sido trancado.

Para ativar a função:

1. Assegure-se de que o automóvel fica desligado.
2. Desloque a alavanca do lado esquerdo do volante para a frente, na direção do tablier, e liberte.
3. Saia do automóvel e tranque a porta.

> Acende-se o símbolo no mostrador do condutor para indicar que a função está ativada e acende-se a iluminação exterior: Luzes de presença, luzes dos faróis, iluminação da placa da matrícula e iluminação dos puxadores exteriores*.

A iluminação de orientação fica acesa durante cerca de 60 segundos.

* Opção/acessório.

---

# 5.1.10. Adaptar o foco dos faróis

O foco dos faróis pode ser alterado ao mudar de circulação pela direita para circulação pela esquerda ou vice-versa. A função adapta a luz dos faróis para diminuir o risco de encadeamento do trânsito em sentido contrário.

Proceda do seguinte modo para ajustar o foco dos faróis:

1. Pressione em no mostrador central.
2. Pressione depois em **Comandos**.
3. Selecione **Luzes** e ative/desative **Condução pela direita**/**Condução pela esquerda**.

---

# 5.1.11. Luzes de travagem de emergência

As luzes de travagem de emergência são activadas para alertar os veículos atrás para uma travagem súbita. Com esta função, as luzes de travões piscam em vez de fornecerem luz contínua - como numa travagem normal.

As luzes de travagem de emergência são activadas perante uma travagem brusca ou quando o sistema ABS é activado a baixa velocidade.

Após a travagem para uma velocidade baixa e a libertação do travão por parte do condutor, a luz de travagem regressa para ao funcionamento normal e apaga-se.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

Em simultâneo são ativados os piscas de emergência do automóvel. Estes piscam até o condutor voltar a acelerar o automóvel para uma velocidade superior ou desligar os piscas de emergência do automóvel.

---

# 5.1.12. Luzes de presença

As luzes de presença podem ser utilizadas para avisar os outros utilizadores para a presença do automóvel quando este para ou está estacionado. As luzes de presença acendem-se com o anel rotativo da alavanca do volante.

Anel rotativo da alavanca do volante na posição para as luzes de presença.

Ajuste o anel rotativo para a posição ≡D⊂≡ - as luzes de presença acendem-se (a iluminação da placa da matrícula acende-se em simultâneo).

Se o sistema elétrico do automóvel estiver na posição de ignição II acendem-se as luzes diurnas em vez das luzes de presença dianteiras. Quando o seletor rotativo se encontra nesta posição as luzes de posição traseiras estão acesas independentemente do modo de ignição no qual se encontra o sistema elétrico do automóvel.

Se o automóvel estiver em funcionamento o anel rotativo pode ser mudado para a posição das luzes de presença ≡D⊂≡, a partir de outra posição, para acender apenas as luzes de presença no lugar de qualquer outra iluminação.

Ao conduzir mais do que 30 segundos a uma velocidade máxima de 10 km/h (cerca de 6 mph) ou quando a velocidade ultrapassa 10 km/h (cerca de 6 mph) acendem-se as luzes diurnas. O condutor deve rodar para outro modo que não ≡D⊂≡.

Quando está escuro no exterior e a tampa do porta-bagagens é aberta, acendem-se as luzes de presença traseiras (caso ainda não estejam acesas) para assinalar a presença ao trânsito na traseira. Esta situação verifica-se independentemente da posição do anel rotativo ou da posição de ignição do sistema elétrico do automóvel.

---

# 5.1.13. Iluminação de boas-vindas

A iluminação de boas-vindas acende-se quando o automóvel é destrancado e é utilizada para acender a iluminação do automóvel à distância.

A função é ativada quando o automóvel é destrancado. Com luz diurna ativam-se as luzes de presença, as lâmpadas interiores do tejadilho, a iluminação do piso e a iluminação do compartimento da bagagem/carga. Com luz diurna fraca ou escuridão ativam-se também a iluminação da placa da matrícula e a iluminação dos puxadores exteriores* com as suas fontes luminosas apontadas para o chão.

A iluminação permanece ligada durante cerca de 2 minutos caso nenhuma porta seja aberta. Se uma porta for aberta durante o período de tempo de ativação, o tempo da iluminação interior e da iluminação dos puxadores exteriores* é prolongado.

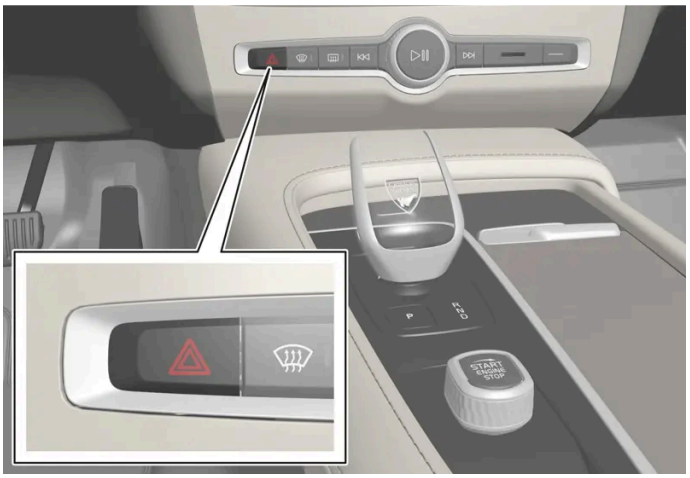
A função pode ser ativada e desativada através do mostrador central.

* Opção/acessório.

---

# 5.1.14. Piscas de emergência

Os piscas de emergência avisam os outros utilizadores da via ativando todos os piscas em simultâneo. A função pode ser utilizada para avisar para perigos para o trânsito.



Botão dos piscas de emergência.

Carregue no botão para ativar os piscas de emergência.

Os piscas de emergência são automaticamente ativados quando o automóvel é sujeito a uma travagem brusca que ative luzes de travagem de emergência e a velocidade é baixa. Os piscas de emergência começam a piscar quando as luzes de travagem de emergência para de piscar, sendo desativados automaticamente quando se volta a conduzir ou o botão é pressionado.

Os piscas de emergência são ativados automaticamente em caso de colisão.

> **Nota**
>
> As regras sobre a utilização dos piscas de emergência podem variar de país para país.

---

# 5.1.15. Luzes diurnas

O automóvel possui sensores que detetam a situação de luminosidade envolvente. As luzes diurnas acendem com o anel rotativo da alavanca do volante na posição 0 , ou AUTO e quando o sistema elétrico do automóvel está na posição de ignição II. No modo AUTO os faróis mudam automaticamente para os médios com luz diurna fraca ou na escuridão.

Anel rotativo da alavanca do volante na posição AUTO.

Com o anel rotativo da alavanca do volante na posição AUTO acendem as luzes diurnas (DRL[1]) quando o automóvel é conduzido com luz do dia. O automóvel muda automaticamente de luzes diurnas para médios com luz do dia fraca ou escuridão. A mudança para os médios também acontece quando as luzes de nevoeiro dianteiras* e/ou traseiras são ativadas.

> **Aviso**
>
> O sistema é um meio auxiliar de economia de energia - não consegue determinar em todas as situações quando a luz diurna é fraca ou forte, por ex: perante nevoeiro ou chuva.
>
> O condutor assume sempre a responsabilidade pela condução do automóvel com a luz que garanta a segurança de acordo com as normas de trânsito vigentes.

[1] Daytime Running Lights

* Opção/acessório.

---

# 5.1.16. Verificar as lâmpadas do atrelado*

Ao conectar um atrelado – verifique antes da viagem se as lâmpadas do atrelado funcionam.

## Verificação das lâmpadas do atrelado*

**Controlo automático**

Após a conexão elétrica de um atrelado é possível assegurar que as lâmpadas do atrelado funcionam utilizando uma ativação de luzes automática. A função ajuda o condutor a verificar antes da viagem se as lâmpadas do atrelado funcionam.

1 Quando um atrelado é conectado ao engate de reboque aparece a mensagem **Verif. lâmp. atrelado Efectuar verif. lâmpadas?** no mostrador do condutor.

2 Confirme a mensagem pressionando o botão O no teclado do volante do lado direito.

> A verificação das luzes é iniciada.

3 Saia do automóvel para verificar o funcionamento das lâmpadas.

> Todas as lâmpadas do atrelado começam a piscar - depois acendem-se as lâmpadas uma de cada vez.

4 Verifique visualmente se todas as lâmpadas disponíveis no atrelado funcionam.

5 Após um momento começam todas as lâmpadas do atrelado a piscar de novo.

> A verificação está concluída.

## Luz de nevoeiro traseira no atrelado

Ao ligar um atrelado pode acontecer que a luz de nevoeiro traseira não se acenda no automóvel, sendo transferida apenas para o atrelado a funcionalidade de luz de nevoeiro traseira. Ao ativar a luz de nevoeiro traseira, verifique se o atrelado está equipado com luz de nevoeiro para garantir a utilização do conjunto de modo seguro.

## Símbolos e mensagens no mostrador do condutor

Se uma ou mais piscas ou lâmpadas da luz de travões do atrelado estiverem avariadas o mostrador do condutor apresenta um símbolo e uma mensagem. As restantes lâmpadas do atrelado devem ser verificadas manualmente pelo condutor antes da viagem.

| Símbolo | Mensagem |
|---|---|
| | **Avaria do pisca direito do atrelado**<br>**Avaria do pisca esquerdo do atrelado** |
| | **Avaria da luz do travão do atrelado** |

Se alguma das lâmpadas dos indicadores de mudança de direcção do atrelado estiver avariada o símbolo dos indicadores de mudança de direcção no mostrador do condutor piscam mais rapidamente do que o normal.

* Opção/acessório.

# 5.2. Iluminação interior

# 5.2.1. Iluminação interior

O habitáculo está equipado com diferentes tipos de níveis de iluminação, por ex.: iluminação geral, iluminação de leitura e iluminação interior ajustável.

## Iluminação do teto dianteira

Iluminação e comandos na consola do teto.

1 Iluminação geral

2 Lâmpada de leitura

3 Botão da iluminação do habitáculo e da iluminação automática do habitáculo

4 Iluminação ambiente

#### Iluminação de leitura

As lâmpadas de leitura na consola do teto acendem ou apagam com uma ligeira e breve pressão na respetiva lâmpada de leitura. A intensidade da luz é ajustada mantendo o dedo pressionado sobre a lâmpada.

#### Iluminação do habitáculo

A iluminação do piso e a iluminação geral acende ou apaga com uma breve pressão no botão da iluminação do habitáculo na consola do teto.

#### Automático para a iluminação do habitáculo

O automático é ativado e desativado mantendo pressionado o botão da iluminação do habitáculo. Quando o botão acende

- a branco o automático está ativado
- a cor de laranja o automático está desativado.

Quando o automático está ativado acende-se a iluminação do habitáculo de acordo com seguinte processo.

A iluminação do habitáculo acende-se quando

- o automóvel é destrancado
- uma porta lateral é aberta.

A iluminação do habitáculo apaga-se quando

- o automóvel é trancado
- é selecionada a posição de mudanças D, R ou N
- uma porta lateral é fechada
- uma porta lateral fica aberta durante cerca de 2 minutos.

## Iluminação do teto traseira*

Na secção traseira do automóvel existe iluminação de leitura, que também é utilizada como iluminação geral.

Lâmpadas de leitura sobre o banco traseiro.

No automóvel com teto panorâmico* existem duas unidades de lâmpadas em cada lado do teto.

As lâmpadas de leitura acendem ou apagam com uma ligeira e breve pressão na lâmpada. A intensidade da luz é ajustada mantendo o dedo pressionado sobre a lâmpada.

## Iluminação do porta-luvas

A iluminação do porta-luvas acende-se e apaga-se quando a tampa abre ou fecha.

## Iluminação do espelho da proteção contra o sol*

A iluminação do espelho na proteção contra o sol solar acende e apaga quando a tampa é aberta ou fechada.

### Iluminação do solo*

A iluminação do solo acende-se ou apaga-se quando a respetiva porta é aberta ou fechada.

### Iluminação no compartimento da carga

A iluminação do compartimento da carga acende ou apaga quando a tampa do porta-bagagens abre ou fecha.

### Iluminação interior

Através do mostrador central pode-se adaptar uma série de fontes luminosas no interior do automóvel.

### Iluminação no compartimento de arrumos das portas

A iluminação no compartimento de arrumos nas portas acende quando o automóvel é destrancado e apaga ao trancar. A intensidade luminosa pode ser ajustada com maior precisão no mostrador central.

### Iluminação no suporte de canecas dianteiro da consola de túnel*

A iluminação no porta-canecas acende-se quando o automóvel é destrancado e apaga-se quando o automóvel é trancado. A intensidade luminosa pode ser ajustada com maior precisão no mostrador central.

* Opção/acessório.

---

## 5.2.2. Ajustar a iluminação interior

A iluminação no automóvel acende de modo diferente consoante a posição de ignição. A iluminação interior pode ser ajustada através do mostrador central.

### Ajustar a iluminação interior através do mostrador central

1. Pressione em ⚙ no mostrador central.
2. Pressione depois em **Comandos**.
3. Ajuste a configuração desejada para a iluminação interior.

---

## 5.3. Ajustar funções de luzes através do mostrador central

As funções de luzes podem ser ajustadas e ativadas através do mostrador central.

1. Pressione em ⚙ no mostrador central.
2. Pressione depois em **Comandos**.
3. Ajuste a função desejada para a iluminação interior e exterior.

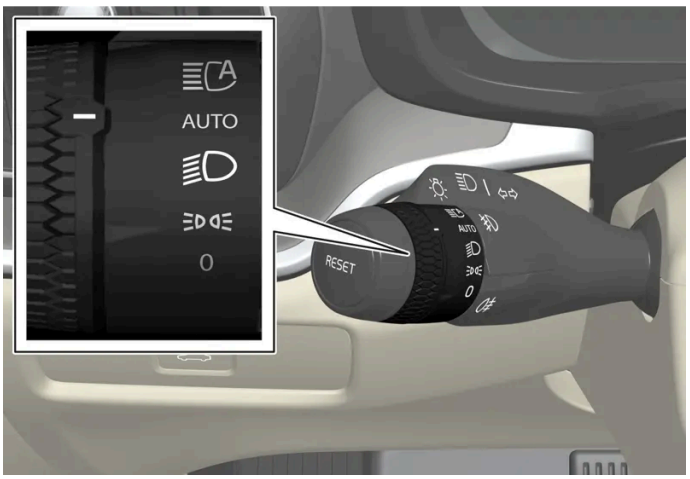
---

## 5.4. Comando das luzes

Os vários comandos das luzes controlam a iluminação exterior e interior. Com a alavanca do lado esquerdo do volante ativa-se e ajusta-se a iluminação exterior. Através do mostrador central pode-se ativar e ajustar a iluminação exterior e interior.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

## Iluminação exterior




Anel rotativo na alavanca do lado esquerdo do volante.

Quando o sistema elétrico do automóvel está na posição de ignição II aplicam-se as seguintes funções nas posições do anel rotativo:

| Modo | Significado |
|---|---|
| 0 | Luzes diurnas.<br>Os sinais de máximos podem ser utilizados. |
| | Luzes diurnas e luzes de presença.<br>Luzes de presença quando o automóvel está estacionado.[1]<br>Os sinais de máximos podem ser utilizados. |
| | Médios e luzes de presença.<br>Os máximos podem ser ativados.<br>Os sinais de máximos podem ser utilizados. |
| AUTO | Luzes diurnas dianteiras e luzes de presença traseira com luz do dia.<br>Médios e máximos com luz do dia fraca ou escuridão, ou quando a luz de nevoeiro dianteira * e/ou traseira está ativada.<br>A função Máximos automáticos pode ser ativada.<br>Os máximos podem ser ativados quando os médios estão acesos.<br>Os sinais de máximos podem ser utilizados. |
| | Máximos automáticos ligados/desligados. |

A Volvo recomenda a utilização da posição AUTO durante a condução do automóvel.

**Aviso**

O sistema de luzes do automóvel não consegue determinar em todas as situações se a luz do dia é fraca ou insuficientemente forte, por ex.: com nevoeiro ou chuva.

O condutor assume sempre a responsabilidade pela condução do automóvel com as luzes que garantam a segurança de acordo com as normas de trânsito vigentes.

## Iluminação exterior e interior

No mostrador central pode-se ajustar a iluminação exterior e interior.

[1] Se o automóvel estiver em funcionamento o anel rotativo pode ser mudado para a posição ≡D◐≡, a partir de outra posição, para acender apenas as luzes de presença no lugar de qualquer outra iluminação.

* Opção/acessório.

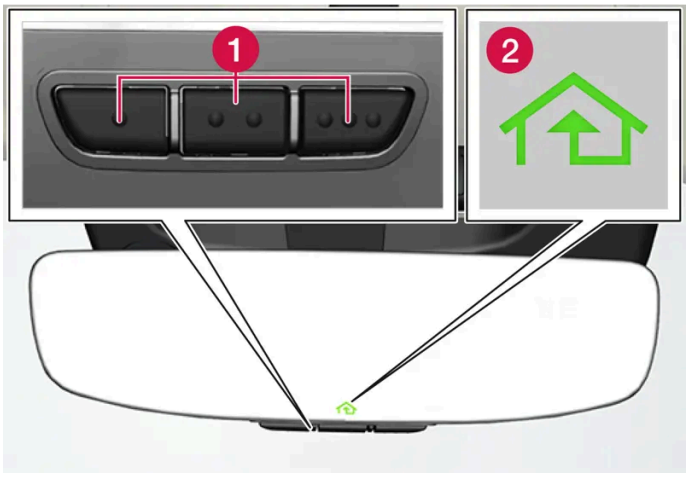
---

# 6. Janelas, vidros e espelhos

## 6.1. Espelhos retrovisores

### 6.1.1. HomeLink® * [1]

HomeLink® [2] é um comando à distância programável integrado no sistema elétrico do automóvel.
Este pode comandar à distância até três dispositivos diferentes, por ex.: abertura do portão da garagem ou sistema de alarme, e assim substituir os comandos à distância destes dispositivos.




A imagem é ilustrativa - a versão pode variar.

1 Botões programáveis

2 Luz indicadora

O HomeLink® está incorporado no espelho retrovisor e é composto por três botões programáveis e uma luz indicadora no vidro do espelho retrovisor.

> **Nota**
>
> Guarde os comandos originais para futura reprogramação (por ex.: ao mudar para outro automóvel ou ao utilizar num outro veículo).
>
> Ao vender o automóvel recomenda-se também a reinicialização da programação dos botões.

#### Mais informação

Visite homelink.com ou chave 00 8000 466 354 65 (ou chamada de valor acrescentado +49 6838 907 277) [3].

* Opção/acessório.

[1] Aplicável em alguns mercados.

[2] HomeLink e o símbolo da casa HomeLink são marcas registadas propriedade da Gentex Corporation.

[3] Note que o número grátis pode não estar disponível em todos os operadores.

---

# 6.1.2. Espelhos retrovisores

Os espelhos retrovisores interiores e exteriores podem ser utilizados para fornecer ao condutor uma boa visibilidade para trás.

## Retrovisor interior

O espelho retrovisor interior está equipado com HomeLink* e antiencadeamento automático*.

O espelho retrovisor interior ajusta-se inclinando-o com a mão.

## Retrovisores exteriores

> **Aviso**
>
> Ambos os espelhos são inclinados para proporcionar uma boa visibilidade. Os objetos podem aparentar estar mais longe do que estão na realidade.

A posição dos retrovisores exteriores ajusta-se com o joystick do painel de comando da porta do condutor.

Existem também várias configurações automáticas que podem ser associadas aos botões da função de memória do banco de comando elétrico*.

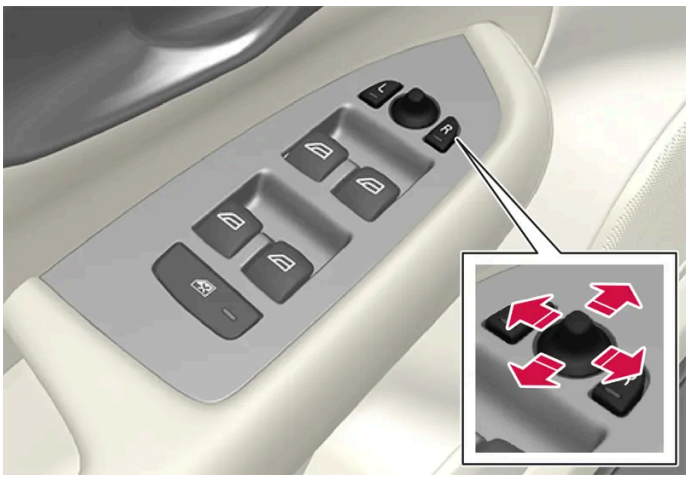
* Opção/acessório.

---

# 6.1.3. Ajustar a inclinação dos retrovisores exteriores

Para melhorar a visibilidade para trás é necessário que os retrovisores exteriores sejam adaptados às condições do condutor.
Existem várias configurações automáticas que também podem ser associadas aos botões da função de memória do banco de comando elétrico*.

## Utilizar o comando dos retrovisores exteriores



Comando dos retrovisores exteriores.

A posição dos retrovisores exteriores ajusta-se com o joystick do painel de comando da porta do condutor. O automóvel deve de estar pelo menos no modo de utilização Conforto.

1. Carregue no botão L do retrovisor esquerdo ou no botão R do retrovisor direito. A lâmpada do botão acende.
2. Ajuste a posição através do joystick no centro.
3. Carregue novamente no botão L ou R. A lâmpada deverá apagar-se.

## Rebater os espelhos retrovisores eletricamente*

Os retrovisores podem ser rebatidos para estacionar e conduzir em áreas estreitas.

1. Pressione em simultâneo os botões L e R.
2. Solte-os passado cerca de 1 segundo. Os espelhos param automaticamente na posição máxima de rebatimento.

Rebata os espelhos para a sua posição normal pressionando simultaneamente em L e R. Os espelhos param automaticamente na posição aberta com a configuração anterior.

## Reposição à posição neutra

Os espelhos que por ação de força exterior sejam deslocados da sua posição, por exemplo: presos pelo gelo na posição fechada e abertos manualmente, devem ser reiniciados eletricamente para a posição original para que a abertura/fecho elétrico* funcione corretamente.

1. Recolha os espelhos pressionando simultaneamente os botões L e R.

2 Rebata-os para a posição normal pressionando simultaneamente os botões L e R.

3 Caso necessário, repita o procedimento descrito acima.

Os espelhos são repostos na posição original e a abertura e fecho elétrico funciona novamente.

## Inclinação no estacionamento [1]

É possível inclinar um retrovisor para baixo para que, por exemplo, o condutor possa ver a margem do passeio ao estacionar.

1 Engate a marcha-atrás e pressione o botão L ou R.

Note que é necessário premir o botão 2 vezes. Quando o espelho retrovisor está inclinado para baixo o botão pisca. Quando a marcha-atrás é selecionada o espelho retrovisor regressa automaticamente para a sua posição original.

## Inclinação automática no estacionamento [1]

Com esta configuração os espelhos retrovisores inclinam-se automaticamente para baixo quando a marcha-atrás é selecionada. A posição descida é predefinida e não pode ser configurada.

1 Pressione em ⚙ no mostrador central.

2 Pressione **Comandos**.

3 Selecione a configuração desejada em **Inclinação dos retrovisores exteriores em marcha-atrás**.

É possível fazer regressar os espelhos retrovisores diretamente para a sua posição original pressionando 2 vezes o botão L ou R.

## Rebatimento automático na trancagem *

Os espelhos retrovisores fecham/abrem automaticamente quando o automóvel é trancado/destrancado com a chave.

> ⓘ **Nota**
>
> Se os espelhos forem recolhidos manualmente com os botões L e R e o automóvel for posteriormente trancado, os espelhos não abrem automaticamente quando o automóvel é destrancado, mesmo que essa configuração esteja ativada. A abertura deve ser feita manualmente com os botões L e R.

* Opção/acessório.

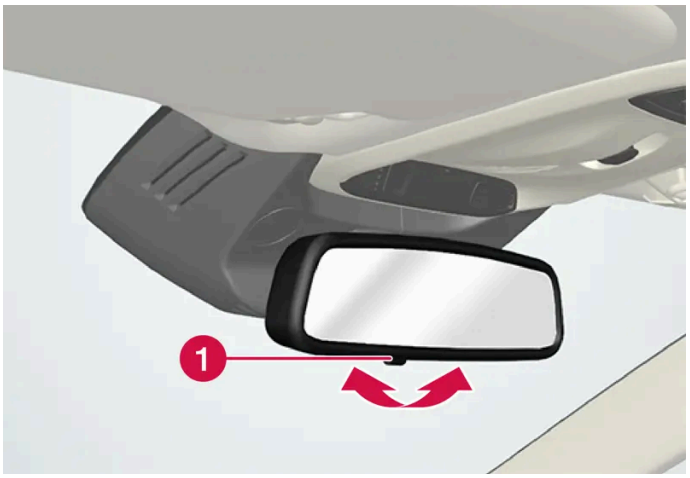
[1] Apenas combinado com assento de comando elétrico com botões de memória*.

# 6.1.4. Ajustar o antiencadeamento dos espelhos retrovisores

As luzes fortes vindas de trás podem ser refletidas pelos espelhos retrovisores e encandear o condutor. Procede ao antiencadeamento quando a luz proveniente da traseira perturba.

## Anti-encandeamento manual

A intensidade da luz do espelho retrovisor interior pode ser reduzida com um comando na margem inferior do espelho.




1 Comando manual do antiencadeamento.

1. Proceda ao anti-encandeamento deslocando o comando para o interior do habitáculo.
2. Volte ao modo normal deslocando o comando na direcção do pára-brisas.

Em automóveis com comando de antiencandeamento manual não existe a possibilidade de antiencandeamento automático*.

## Anti-encandeamento automático*

Se houver luz forte proveniente da traseira os espelhos retrovisores atenuam a luz automaticamente quando está escuro no exterior ou quando a luz é limitada, por ex.: ao conduzir em túneis.

No mostrador central é possível definir se o antiencadeamento automático deve estar ativo durante a condução.

1. Pressione em ⚙ no mostrador central.
2. Pressione **Comandos**.
3. Selecione a configuração desejada em **Redução de luminosidade automática dos espelhos**.

O antiencandeamento é ajustado automaticamente utilizando os sensores de luz no espelho retrovisor.

**Nota**

Se os sensores forem obstruídos por cartão de estacionamento para pessoas com deficiência, transponders, protecção solar ou objectos nos bancos ou no compartimento da carga que evitem que a luz alcance os sensores, a função anti-encandeamento dos espelhos retrovisores interior e exteriores fica reduzida.

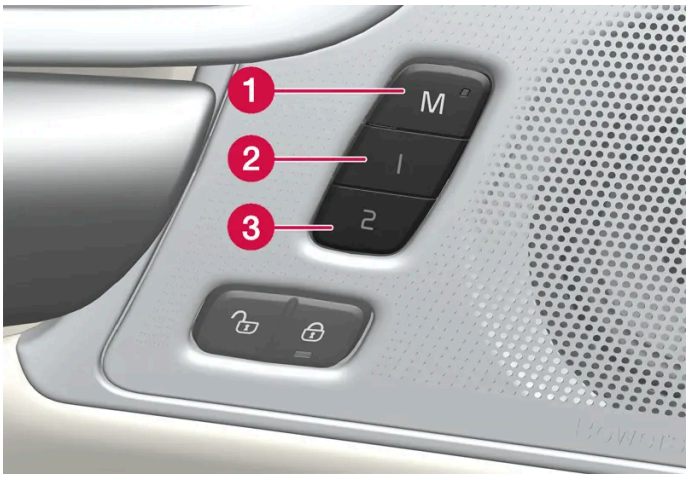
* Opção/acessório.

---

# 6.1.5. Utilizar as posições memorizadas do banco, retrovisores e head-up-display*

Se as posições do banco de comando elétrico*, retrovisores exteriores e head-up-display* tiverem sido memorizadas podem ser ativadas com a ajuda dos botões de memória.

## Utilizar as definições guardadas




A configuração memorizada pode ser utilizada quando as portas dos bancos dianteiros estão abertas ou fechadas:

**Porta dianteira aberta**

1 Pressione um dos botões de memória 1 (2) ou 2 (3) com uma pressão breve. O banco de comando elétrico, os espelhos retrovisores exteriores e o head-up-display deslocam-se e param nas posições memorizadas no botão de memória selecionado.

**Porta dianteira fechada**

1 Mantenha pressionado um dos botões de memória 1 (2) ou 2 (3) até que o banco, os espelhos retrovisores exteriores e o head-up-display parem nas posições memorizadas no botão de memória selecionado.

Se o botão de memória for libertado, o movimento do banco, dos espelhos retrovisores exteriores e do head-up-display é interrompido.

**Aviso**

- Uma vez que os bancos dianteiros podem ser ajustados mesmo com a ignição desligada, as crianças nunca devem ser deixadas no automóvel sem supervisão.
- O movimento do banco pode ser interrompido em qualquer altura pressionando qualquer um dos botões do comando do banco.
- Nunca ajuste o banco durante a condução.
- Durante o ajuste, assegure-se de que não existe nada sob os bancos.

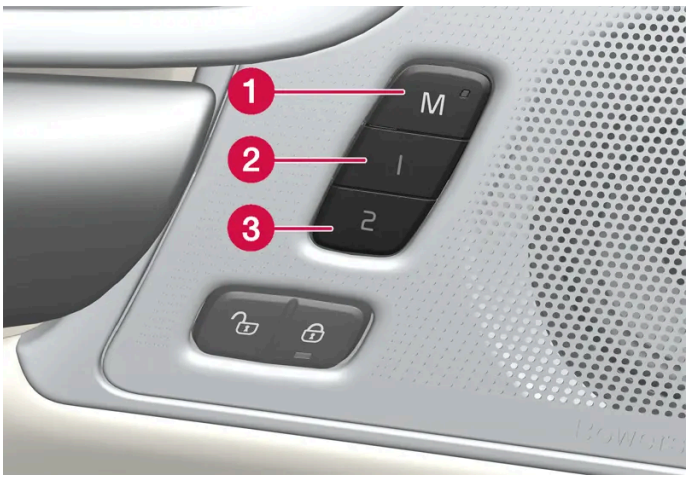
* Opção/acessório.

---

# 6.1.6. Memorizar posições do banco, retrovisores e head-up-display*

É possível memorizar as posições do banco de comando elétrico*, retrovisores exteriores e head-up-display* nos botões de memória.

Memorize as duas posições do banco de comando elétrico*, retrovisores exteriores e head-up-display* utilizando os botões de memória. Os botões encontram-se no interior de uma das portas dianteira ou em ambas as portas*.




1 Botão **M** para memorização das definições.

2 Botão de memória.

3 Botão de memória.

### Memorizar posição

1. Ajuste o banco, os espelhos retrovisores exteriores e o head-up-display para a posição desejada.
2. Mantenha pressionado o botão M. Acende-se o indicador luminoso no botão.
3. Mantenha premido o botão 1 ou 2 durante três segundos.

> Quando a posição está guardada no botão de memória selecionado ouve-se um sinal sonoro e o indicador luminoso no botão M apaga.

Caso não seja pressionado nenhum botão de memória no espaço de três segundos, o botão M apaga e não se procede a qualquer memorização.

O banco, os retrovisores exteriores e o head-up-display devem ser novamente ajustados para que possa ser utilizada nova memória.

> **Nota**
>
> As posições memorizadas são guardadas no perfil ativo.

* Opção/acessório.

---

## 6.1.7. Ativar e desativar o vidro traseiro e espelhos retrovisores com aquecimento elétrico

O desembaciador do vidro traseiro e dos retrovisores exteriores é utilizado para remover rapidamente embaciamento e gelo dos vidros e dos espelhos retrovisores.

### Ativar e desativar o vidro traseiro e espelhos retrovisores com aquecimento elétrico a partir da consola central

Na consola central existe um botão físico para acesso rápido ao desembaciador do vidro traseiro e dos retrovisores exteriores.

Botão físico na consola central.

1 Pressione o botão.

> O vidro traseiro e os espelhos retrovisores exteriores com aquecimento elétrico são ativados/desativados e o botão acende/apaga.

### Ativar e desativar o vidro traseiro e espelhos retrovisores com aquecimento elétrico a partir do mostrador central

1 Abra a vista de climatização no mostrador central premindo o botão da temperatura na parte inferior central do mostrador central.

2

Prima o botão do desembaciador do vidro traseiro e espelhos retrovisores com aquecimento elétrico.

> O vidro traseiro e os espelhos retrovisores exteriores com aquecimento elétrico são ativados/desativados e o botão acende/apaga.

---

## 6.1.8. Ativar e desativar arranque automático do desembaciador do vidro traseiro e dos retrovisores exteriores

O desembaciador do vidro traseiro e dos retrovisores exteriores é utilizado para remover rapidamente embaciamento e gelo dos vidros e dos espelhos retrovisores.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

É possível definir se o arranque automático do desembaciador do vidro traseiro e dos retrovisores exteriores com aquecimento elétrico deverá estar ativado/desativado quando o condutor se senta no automóvel.[1] Com o arranque automático ativado o aquecimento elétrico é iniciado quando existe risco de gelo ou embaciamento no vidro. O aquecimento elétrico desliga-se automaticamente quando o vidro fica suficientemente quente e o gelo ou embaciamento é removido.

1. Abra a vista de climatização no mostrador central premindo o botão da temperatura na parte inferior central do mostrador central.
2. Pressione •••
3. Selecione a configuração desejada em **Defroster automático traseiro** para ativar/desativar o arranque automático do desembaciador do vidro traseiro e dos espelhos retrovisores com aquecimento elétrico.

[1] Modo de utilização Conforto

---

# 6.2. Para-brisas e vidro traseiro

---

# 6.2.1. Pára-brisas danificado

É importante que um para-brisas danificado seja reparado logo que possível. Os danos de menor dimensão, por ex.: provocados por pequenas pedras, podem ser frequentemente reparados sem a necessidade da substituição do para-brisas. A Volvo recomenda que contacte uma oficina autorizada Volvo no caso de danos no para-brisas.

## Pequenos danos no vidro

Se possível, repare o dano no período de 24 horas para evitar o seu agravamento. Caso o para-brisas sofra um dano de menor dimensão pode-se utilizar um adesivo para danos provocados por pequenas pedras para proteger a zona danificada contra poeira e sujidade até que seja reparado.

## Grandes danos no vidro

No caso de grandes danos no vidro é necessário proceder à substituição do vidro.

> ⚠ **Aviso**
>
> Não conduza o automóvel no caso de o para-brisas ter danos de grandes dimensões. Os danos podem agravar-se rapidamente, reduzir a visibilidade do condutor e impedir a condução do automóvel de um modo seguro.

### Substituição do para-brisas

É importante que o novo para-brisas e a sua instalação sigam as especificações da Volvo relativamente à segurança e à compatibilidade com as funcionalidades do automóvel. A Volvo recomenda uma oficina autorizada Volvo para a substituição do para-brisas.

**Substituição do para-brisas com head-up-display***

O para-brisas em automóveis equipados com head-up-display foi especialmente concebido para poder apresentar uma imagem projetada. Ao substituir o para-brisas é necessário que se utilize o tipo correto de vidro para que o head-up-display funcione.

* Opção/acessório.

---

# 6.2.2. Escovas e líquido de lavagem

As escovas e o líquido de lava para-brisas trabalham para melhorar a visibilidade e o foco dos faróis.

A escova do limpa-para-brisas aquece* automaticamente com tempo frio para melhorar as suas propriedades no inverno e evitar que o líquido de lavagem congele.

Aparece no mostrador do condutor a informação indicando a necessidade de enchimento de líquido de lava para-brisas quando resta cerca de 1 litro (1 qt).

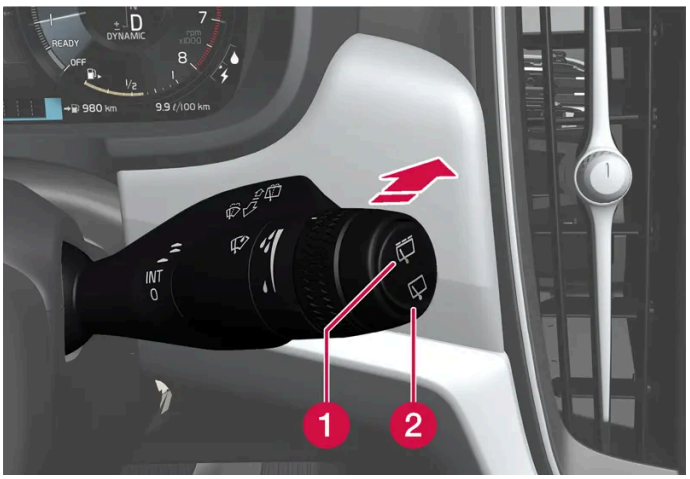
* Opção/acessório.

---

# 6.2.3. Utilizar o limpa vidro traseiro e lava vidro traseiro

O limpa vidro traseiro e lava vidro traseiro trabalha para limpar o vidro traseiro. O início da limpeza e as configurações são efectuadas com a alavanca do volante do lado direito.

## Ativar o limpa vidro traseiro e lava vidro traseiro




1 Seleccione para o funcionamento intermitente do limpa vidro traseiro.

2 Seleccione para velocidade contínua do limpa vidro traseiro.

1 Mova para cima a alavanca do volante do lado direito para iniciar a lavagem e limpeza do vidro traseiro.

## Limpeza automática do vidro traseiro na marcha-atrás

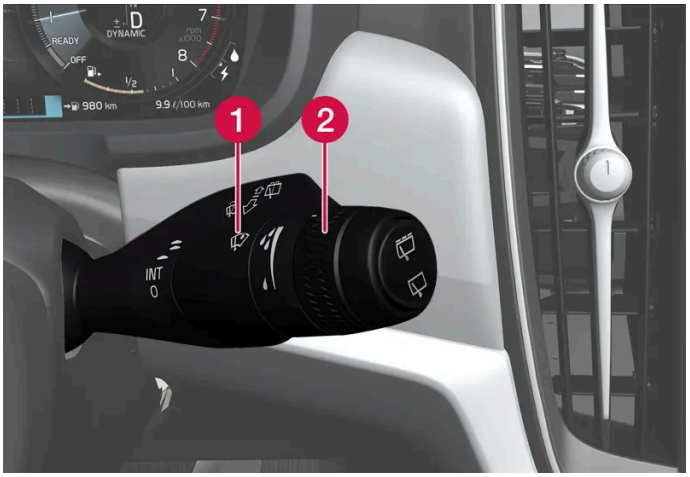
Se a marcha atrás for engatada com os limpa para-brisas estão ativados, o limpa vidro traseiro inicia o funcionamento. A função cessa quando a marcha-atrás é desengatada.

> **Nota**
>
> Com temperaturas exteriores baixas, a limpeza automática do vidro traseiro na marcha-atrás desliga-se para evitar danos no braço do limpa-para-brisas.

---

# 6.2.4. Utilizar o sensor de chuva

O sensor de chuva detecta a quantidade de água no pára-brisas e activa automaticamente os limpa pára-brisas. A sensibilidade do sensor de chuva é ajustada com o selector rotativo na alavanca do volante do lado direito.




Alavanca do volante do lado direito.

1 Botão do sensor de chuva

2 Selector rotativo sensibilidade/frequência

Quando o sensor de chuva está activado aparece o símbolo do sensor de chuva no mostrador do condutor.

O sensor de chuva assume automaticamente o modo ligado ou desligado quando o automóvel é arrancado consoante o modo em que se encontrava o sensor de chuva quando o automóvel foi desligado.

## Activar sensor de chuva

Para ativar o sensor de chuva os limpa-para-brisas têm de estar na posição 0 ou na posição de passagem única.

Active o sensor de chuva carregando no botão do sensor de chuva .

Desloque a alavanca para baixo para as escovas fazerem uma passagem adicional.

Rode o selector rotativo para cima para aumentar a sensibilidade e para baixo para diminuir a sensibilidade. Quando o selector rotativo é rodado para cima é realizada uma passagem extra.

## Desactivar o sensor de chuva

Desactive o sensor de chuva carregando no botão do sensor de chuva ou deslocando a alavanca para cima, para um outro programa do limpa pára-brisas.

O sensor de chuva é desativado automaticamente quando o automóvel é desligado.

O sensor de chuva desactiva-se automaticamente quando a escova é colocada em modo de serviço. O sensor de chuva reativa-se quando o modo de serviço é desligado.

> **Importante**
>
> Numa lavagem automática o limpa pára-brisas pode entrar em funcionamento e danificar-se. Desligue o sensor de chuva antes de lavar o automóvel. O símbolo no ecrã do condutor apaga-se.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

# 6.2.5. Utilizar o lava para-brisas e lava faróis

O lava para-brisas e o lava faróis trabalham para limpar o para-brisas e os faróis. O início do lava para-brisas e lava faróis é efetuado com a alavanca do lado direito do volante.

## Iniciar lava pára-brisas e lava faróis

Função de lavagem, alavanca do volante do lado direito.

1 Desloque a alavanca do volante do lado direito em direcção ao volante para pôr o lava pára-brisas e o lava faróis em funcionamento.

> O limpa pára-brisas faz algumas passagens adicionais após se soltar a alavanca.

> **Importante**
>
> Evite a activação do sistema de lavagem com congelamento ou quando o recipiente do líquido de lavagem está vazio, existe o risco de danificar a bomba.

## Lavagem dos faróis*

Ao ativar a lavagem do para-brisas também são automaticamente limpos os faróis, quando ligados, de acordo com um intervalo definido.

## Lavagem reduzida

Quando resta cerca de 1 litro (1 qt) de líquido de lava para-brisas no recipiente e aparece no mostrador do condutor a mensagem Líquido de lava-para-brisas **Reabastecer Nível baixo do fluido do lava-vidros** juntamente com o símbolo , é desligada a alimentação de líquido de lava-para-brisas para os faróis. Assim dá-se prioridade à limpeza do para-brisas e da sua visibilidade. Os faróis são lavados apenas quando os máximos ou os médios estão ligados.

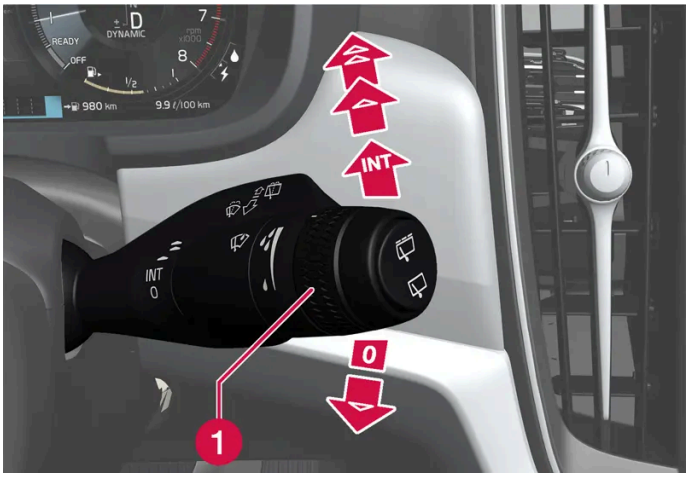
**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

* Opção/acessório.

---

# 6.2.6. Utilizar limpa para-brisas

Os limpa para-brisas trabalham para limpar o para-brisas. Com a alavanca do lado direito do volante pode-se proceder a diferentes configurações para os limpa para-brisas.




Alavanca do volante do lado direito.

1 O seletor rotativo é utilizado para ajustar a sensibilidade do sensor de chuva e a frequência das escovas.

## Passagem única

▼ Mova a alavanca para baixo e solte para fazer uma passagem.

## Limpa para-brisas desligado

0 Mova a alavanca para a posição 0 para desligar os limpa para-brisas.

## Funcionamento intermitente

INT Desloque a alavanca para cima para colocar as escovas em funcionamento intermitente. Utilize o seletor rotativo é para ajustar o número de passagens por intervalo de tempo quando o funcionamento intermitente é selecionado.

## Funcionamento contínuo

▲ Mova a alavanca para cima para que as escovas funcionem a velocidade normal.

▲▲ Mova a alavanca para ainda mais cima para que as escovas funcionem a velocidade alta.

> ! **Importante**
>
> Antes de ativar o limpa para-brisas - assegure-se de que as respetivas escovas não estão presas em gelo e remover neve ou gelo que eventualmente possa estar no para-brisas e vidro traseiro.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

# 6.2.7. Ativar e desativar o vidro traseiro e espelhos retrovisores com aquecimento elétrico

O desembaciador do vidro traseiro e dos retrovisores exteriores é utilizado para remover rapidamente embaciamento e gelo dos vidros e dos espelhos retrovisores.

## Ativar e desativar o vidro traseiro e espelhos retrovisores com aquecimento elétrico a partir da consola central

Na consola central existe um botão físico para acesso rápido ao desembaciador do vidro traseiro e dos retrovisores exteriores.

Botão físico na consola central.

1 Pressione o botão.

> O vidro traseiro e os espelhos retrovisores exteriores com aquecimento elétrico são ativados/desativados e o botão acende/apaga.

### Ativar e desativar o vidro traseiro e espelhos retrovisores com aquecimento elétrico a partir do mostrador central

1 Abra a vista de climatização no mostrador central premindo o botão da temperatura na parte inferior central do mostrador central.

2

Prima o botão do desembaciador do vidro traseiro e espelhos retrovisores com aquecimento elétrico.

> O vidro traseiro e os espelhos retrovisores exteriores com aquecimento elétrico são ativados/desativados e o botão acende/apaga.

---

# 6.2.8. Ativar e desativar arranque automático do desembaciador do vidro traseiro e dos retrovisores exteriores

O desembaciador do vidro traseiro e dos retrovisores exteriores é utilizado para remover rapidamente embaciamento e gelo dos vidros e dos espelhos retrovisores.

É possível definir se o arranque automático do desembaciador do vidro traseiro e dos retrovisores exteriores com aquecimento elétrico deverá estar ativado/desativado quando o condutor se senta no automóvel.[1] Com o arranque automático ativado o aquecimento elétrico é iniciado quando existe risco de gelo ou embaciamento no vidro. O aquecimento elétrico desliga-se automaticamente quando o vidro fica suficientemente quente e o gelo ou embaciamento é removido.

1 Abra a vista de climatização no mostrador central premindo o botão da temperatura na parte inferior central do mostrador central.

2 Pressione •••

3 Selecione a configuração desejada em **Defroster automático traseiro** para ativar/desativar o arranque automático do desembaciador do vidro traseiro e dos espelhos retrovisores com aquecimento elétrico.

[1] Modo de utilização Conforto

---

# 6.2.9. Ativar e desativar o desembaciador do para-brisas*

O desembaciador do para-brisas é utilizado para remover rapidamente embaciamento e gelo do vidro.

## Ativar e desativar o desembaciador do para-brisas a partir da consola central

Na consola central existe um botão físico para acesso rápido ao desembaciador do para-brisas.

Botão físico na consola central.

1 Pressione várias vezes no botão para mudar entre os três níveis:

- Pára-brisas com aquecimento eléctrico activado
- Pára-brisas com aquecimento eléctrico e desembaciador máximo activado
- Desactivado.

> O para-brisas com aquecimento elétrico e o desembaciador máximo é ativado/desativado e o botão acende/apaga.

## Ativar e desativar o desembaciador do para-brisas a partir do mostrador central

1 Abra a vista de climatização no mostrador central premindo o botão da temperatura na parte inferior central do mostrador central.

2

Prima o botão do para-brisas com aquecimento elétrico.

> O para-brisas com aquecimento elétrico é ativado/desativado e o botão acende/apaga.

**Nota**

Uma superfície triangular em cada lado do pára-brisas não possui aquecimento eléctrico, nestes locais o descongelamento pode demorar mais tempo.

**Nota**

O pára-brisas com aquecimento eléctrico pode influenciar o desempenho de transponders e outros equipamentos de comunicação.

* Opção/acessório.

---

# 6.2.10. Ativar e desativar o início automático do desembaciador do para-brisas*

O desembaciador do para-brisas é utilizado para remover rapidamente embaciamento e gelo do vidro.

É possível definir se o arranque automático do para-brisas com aquecimento elétrico deverá estar ativado/desativado quando o condutor se senta no automóvel.[1] Com o arranque automático ativado o aquecimento elétrico é iniciado quando existe risco de gelo ou embaciamento no vidro. O aquecimento elétrico desliga-se automaticamente quando o vidro fica suficientemente quente e o gelo ou embaciamento é removido.

1. Abra a vista de climatização no mostrador central premindo o botão da temperatura na parte inferior central do mostrador central.
2. Pressione •••
3. Selecione a configuração desejada em **Defroster dianteiro automático** para ativar/desativar o arranque automático do desembaciador do vidro traseiro e dos espelhos retrovisores com aquecimento elétrico.

* Opção/acessório.

[1] Modo de utilização Conforto

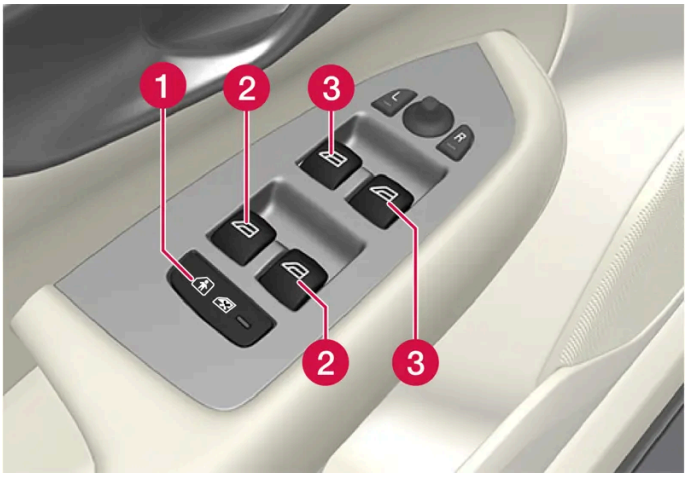
---

# 6.3. Vidros laterais e teto panorâmico

---

# 6.3.1. Vidros eléctricos

Cada porta tem um painel de comando para os vidros elétricos. A porta do condutor tem um comando para acionamento de todas as janelas e de ativação do bloqueio de segurança para crianças.




Painel de comando da porta do condutor.

1. Bloqueio elétrico de segurança para crianças* que desativa os comandos nas portas traseiras para evitar que as portas e janelas sejam abertas a partir do interior.
2. Comando dos vidros traseiros.
3. Comando dos vidros dianteiros.

> **Aviso**
>
> Crianças, outros passageiros ou objetos podem ficar entalados nas partes móveis.
>
> - Supervisione sempre o acionamento dos vidros.
> - Não deixe que as crianças brinquem com os comandos de acionamento.
> - Nunca deixe crianças sozinhas no automóvel.
> - Lembre-se sempre de cortar a corrente dos vidros elétricos colocando o sistema elétrico do automóvel na posição de ignição 0 e retirando de seguida a chave ao sair do automóvel.
> - Nunca coloque objetos ou partes do corpo através das janelas, mesmo que o sistema elétrico do automóvel esteja completamente desligado.

* Opção/acessório.

---

# 6.3.2. Acionar os vidros elétricos

Com o painel de comando na porta do condutor podem-se acionar todos os vidros elétricos - com os painéis de comando das restantes portas aciona-se apenas o respetivo vidro elétrico.

Os vidros elétricos estão equipados com proteção contra entalamento. Caso ocorra algum problema com a proteção contra entalamento é possível testar uma sequência de reiniciação.

**Aviso**

Crianças, outros passageiros ou objetos podem ficar entalados nas partes móveis.

- Supervisione sempre o acionamento dos vidros.
- Não deixe que as crianças brinquem com os comandos de acionamento.
- Nunca deixe crianças sozinhas no automóvel.
- Lembre-se sempre de cortar a corrente dos vidros elétricos colocando o sistema elétrico do automóvel na posição de ignição 0 e retirando de seguida a chave ao sair do automóvel.
- Nunca coloque objetos ou partes do corpo através das janelas, mesmo que o sistema elétrico do automóvel esteja completamente desligado.

Acionamento dos vidros elétricos.

1 Acionamento sem automático. Desloque ligeiramente um dos comandos para cima ou para baixo. Os vidros elétricos sobem ou descem enquanto o comando é mantido na posição.

2 Acionamento com automático. Desloque algum dos comandos para cima ou para baixo até a posição final e solte. O vidro avança automaticamente até a sua posição final.

Para que os vidros elétricos possam ser utilizados é necessário que a posição de ignição esteja em I ou II. Após desligado o automóvel, podem-se acionar os vidros elétricos durante alguns minutos após a ignição ter sido desligada - mas não após uma porta ter sido aberta. Apenas é possível utilizar um comando de cada vez.

Também podem ser acionados com a chave ou a abertura sem chave* com puxador da porta.

**Aviso**

Certifique-se assim de que as crianças e os outros passageiros não ficam entalados ao fechar todas as janelas com chave ou na abertura sem chave* com o puxador da porta.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

**Nota**

Uma forma de reduzir o ruído do vento causado pelas janelas traseiras abertas é abrindo um pouco as janelas dianteiras.

**Nota**

Os vidros das janelas não podem ser abertos com velocidades superiores a cerca de 180 km/h (cerca de 112 mph), mas podem ser fechados.

Reside sempre no condutor a responsabilidade pela observação das normas de trânsito em vigor.

**Nota**

Com temperaturas baixas pode não ser possível acionar as janelas.

* Opção/acessório.

---

# 6.3.3. Teto panorâmico*

O teto panorâmico está dividido em duas secções de vidro. A dianteira pode ser aberta na vertical na margem traseira (posição de ventilação) ou na horizontal (posição aberta). A traseira é constituída por um vidro do tejadilho fixo.
O teto panorâmico possui um defletor de vento e uma cortina para o sol, fabricada em material perfurado e colocada sob o teto de vidro. Esta cortina proporciona uma proteção adicional contra, por exemplo, luz solar forte.

O teto panorâmico e a cortina para o sol são acionados com um comando que se encontra no teto.

O automóvel tem que estar no modo de utilização Conforto ou Condução para que o teto panorâmico e a cortina para o sol possam ser acionados.

**Aviso**

Crianças, outros passageiros ou objetos podem ficar entalados nas partes móveis.

- Supervisione sempre o acionamento dos vidros.
- Não deixe que as crianças brinquem com os comandos de acionamento.
- Nunca deixe crianças sozinhas no automóvel.
- Lembre-se sempre de cortar a corrente dos vidros elétricos colocando o sistema elétrico do automóvel na posição de ignição 0 e retirando de seguida a chave ao sair do automóvel.
- Nunca coloque objetos ou partes do corpo através das janelas, mesmo que o sistema elétrico do automóvel esteja completamente desligado.

**Importante**

- Não abra o teto panorâmico quando as barras de carga estão montadas.
- Não coloque objetos pesados sobre o teto panorâmico.

**Importante**

- Remova o gelo e a neve antes de abrir o teto panorâmico. Tenha cuidado para não riscar as superfícies nem estragar as faixas.
- Não acione o teto panorâmico se este estiver preso pelo gelo.

## Deflector de vento

O teto panorâmico possui um deflector de vento que sobe quando o teto panorâmico está na posição aberta.

* Opção/acessório.

# 6.3.4. Acionar o teto panorâmico*

O teto panorâmico e a cortina para o sol são acionados com um comando que se encontra no teto, estando ambos equipados com proteção contra entalamento.

**Aviso**

Crianças, outros passageiros ou objetos podem ficar entalados nas partes móveis.

- Supervisione sempre o acionamento dos vidros.
- Não deixe que as crianças brinquem com os comandos de acionamento.
- Nunca deixe crianças sozinhas no automóvel.
- Lembre-se sempre de cortar a corrente dos vidros elétricos colocando o sistema elétrico do automóvel na posição de ignição 0 e retirando de seguida a chave ao sair do automóvel.
- Nunca coloque objetos ou partes do corpo através das janelas, mesmo que o sistema elétrico do automóvel esteja completamente desligado.

**Importante**

- Não abra o teto panorâmico quando as barras de carga estão montadas.
- Não coloque objetos pesados sobre o teto panorâmico.

**Importante**

- Remova o gelo e a neve antes de abrir o teto panorâmico. Tenha cuidado para não riscar as superfícies nem estragar as faixas.
- Não acione o teto panorâmico se este estiver preso pelo gelo.

O automóvel tem que estar no modo de utilização Conforto ou Condução para que o teto panorâmico e a cortina para o sol possam ser acionados.

Também podem ser acionados com a chave ou a abertura sem chave* com puxador da porta.

**Aviso**

Certifique-se assim de que as crianças e os outros passageiros não ficam entalados ao fechar todas as janelas com chave ou na abertura sem chave* com o puxador da porta.

**Importante**

Ao fechar, assegure-se que o tecto panorâmico fica devidamente fechado.

O teto panorâmico e a cortina para o sol também estão equipados com proteção contra entalamento. Caso ocorra algum problema com a proteção contra entalamento é possível testar uma sequência de reiniciação.

> **Nota**
>
> Com temperaturas baixas pode não ser possível acionar as janelas.

## Abrir e fechar o teto panorâmico para a posição de ventilação com o comando no teto

Posição de ventilação, vertical na margem traseira.

Abra e feche premindo uma vez em qualquer local do comando sensível ao toque.

Quando a posição de ventilação é selecionada levanta a margem traseira da tampa de vidro dianteira. Se a cortina para o sol estiver completamente fechada quando a posição de ventilação é selecionada, esta abre-se automaticamente cerca de 150 mm (cerca de 6 polegadas).

A cortina para o sol acompanha automaticamente quando o teto panorâmico é fechado a partir da posição de ventilação.

## Abrir e fechar totalmente o teto panorâmico com o comando no teto

Faça uma passagem contínua e uniforme para a frente/trás sobre o comando sensível ao toque para abrir/fechar totalmente o teto panorâmico. Perante problemas, tente fazer um movimento mais rápido ou mais lento.

**Acionamento automático**

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

1. Abrir a cortina para o sol ao máximo – faça uma passagem para trás sobre o comando.
2. Abrir o teto panorâmico para a posição de conforto – faça uma outra passagem para trás sobre o comando.
3. Abrir o teto panorâmico ao máximo – faça uma terceira passagem para trás sobre o comando.

Feche fazendo duas passagens para a frente sobre o comando.

**Acionamento automático - abertura ou fecho rápido**

O teto panorâmico e a cortina para o sol podem ser abertos ou fechados em simultâneo:

1. Abrir – faça duas passagens para trás sobre o comando. Não é necessário aguardar pela abertura total da cortina para o sol para fazer uma segunda passagem.

1. Fechar – faça duas passagens para a frente sobre o comando. Não é necessário aguardar pelo encerramento total da cortina para o sol para fazer uma segunda passagem.

* Opção/acessório.

---

# 6.3.5. Fecho automático da cortina para o sol do teto panorâmico*

Com esta função a cortina para o sol fecha-se automaticamente passados 15 minutos após a trancagem do automóvel, caso este se encontre estacionado exposto ao tempo quente. Esta operação é efetuada para diminuir a temperatura no habitáculo e proteger os estofos do automóvel da descoloração por ação da luz solar.

A função, que se encontra desativada quando o automóvel é entregue de fábrica, pode ser ativada ou desativada no mostrador central.

1. Prima em ⚙, **Comandos**, **Fecho automático da cortina do teto de abrir** e selecione a configuração desejada.

> **Nota**
>
> A cortina para o sol também se fecha quando se fecham todas as janelas com a chave ou na abertura sem chave* com o puxador da porta.

* Opção/acessório.

---

# 6.4. Janelas, vidros e espelhos

No automóvel existem diferentes janelas, vidros e espelhos. Algumas janelas do automóvel estão reforçadas com vidros laminados.

O para-brisas possui vidro laminado e as restantes superfícies de vidros possuem vidro laminado como opção[1]. O vidro laminado é reforçado, o que proporciona uma maior proteção contra roubos e um melhor isolamento acústico do habitáculo.

O teto panorâmico* também possui vidro laminado.

Símbolo aparece nas janelas onde o vidro é laminado.[2]

[1] Aplicável a alguns modelos.

* Opção/acessório.

[2] Não aplicável ao para-brisas e ao teto panorâmico*, que são sempre laminados e não apresentam o símbolo.

---

# 6.5. Proteção contra entalamento de vidros e cortinas para o sol

Todos os vidros e cortinas para o sol* de comando elétrico possuem uma proteção contra entalamento que dispara caso o funcionamento seja bloqueado por algum objeto durante a abertura ou fecho.

Perante bloqueio, o movimento recua automaticamente cerca de 50 mm (cerca de 2 polegadas) em relação à posição bloqueada (ou completamente para a posição de ventilação).

Existe a possibilidade de forçar a proteção contra entalamento quando o fecho é interrompido, por ex.: com formação de gelo, atuando o comando continuamente no mesmo sentido.

Caso ocorra algum problema com a proteção contra entalamento é possível testar uma sequência de reinicialização.

> **Aviso**
>
> Se a bateria de arranque for desconectada será necessário que a função da abertura e fecho automático seja reiniciada para que possa funcionar corretamente. É necessário reiniciar para que a proteção contra entalamento possa funcionar.

* Opção/acessório.

---

# 6.6. Sequência de reiniciação da proteção contra entalamento

Caso surja um problema com as funções elétricas dos vidros elétricos pode-se testar uma sequência de reiniciação.

> **Aviso**
>
> Se a bateria de arranque for desconectada será necessário que a função da abertura e fecho automático seja reiniciada para que possa funcionar corretamente. É necessário reiniciar para que a proteção contra entalamento possa funcionar.

Perante problemas com o teto panorâmico, contacte uma oficina[1].

**Reiniciação dos vidros elétricos**

1. Comece com a janela na posição fechada.
2. Depois, no modo manual, acione o comando 3 vezes para cima para a posição fechada.

> O sistema inicia-se automaticamente.

Se o problema persistir, contacte uma oficina.

[1] Recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

---

# 6.7. Ativar e desativar o desembaciamento máximo

O desembaciador máximo é utilizado para remover rapidamente embaciamento e gelo dos vidros.

O desembaciador máximo desactiva a regulação automática da climatização e a recirculação do ar, activa o ar condicionado e altera o nível do ventilador para **5** e a temperatura para **HI**.

> **Nota**
>
> O nível de ruído aumenta quando o nível do ventilador muda para **5**.

Quando o desembaciamento máximo é desactivado o comando da climatização reassume as configurações anteriores.

## Ativar e desativar o desembaciamento máximo a partir da consola central

Na consola central existe um botão físico para acesso rápido ao desembaciador máximo.

Em automóveis com para-brisas com aquecimento elétrico* a primeira pressão no botão ativa o aquecimento elétrico e a seguinte o desembaciador máximo. Uma terceira pressão desativa ambos.

Botão físico na consola central.

Automóveis sem para-brisas com aquecimento elétrico:

1 Pressione o botão.

> O desembaciador máximo é ativado/desativado e o botão acende/apaga. Durante o tempo que o desembaciador máximo está ativado a temperatura nas diferentes zonas de climatização não está sincronizada.

Automóveis com para-brisas com aquecimento elétrico:

1 Pressione várias vezes no botão para mudar entre os três níveis:
   - Pára-brisas com aquecimento eléctrico activado
   - Pára-brisas com aquecimento eléctrico e desembaciador máximo activado
   - Desactivado.

> O para-brisas com aquecimento elétrico e o desembaciador máximo é ativado/desativado e o botão acende/apaga.

**Nota**

O desembaciador máximo inicia com um certo atraso para evitar um breve aumento do nível de ventilação caso o aquecimento eléctrico do pára-brisas seja desactivado com duas breves pressões no botão.

## Ativar e desativar o desembaciamento máximo a partir do mostrador central

1 Abra a vista de climatização no mostrador central premindo o botão da temperatura na parte inferior central do mostrador central.

2

Prima o botão do desembaciador máximo.

> O desembaciador máximo é ativado/desativado e o botão acende/apaga. Durante o tempo que o desembaciador máximo está ativado a temperatura nas diferentes zonas de climatização não está sincronizada.

* Opção/acessório.

# 7. Bancos e volante

## 7.1. Banco dianteiro

## 7.1.1. Comando da climatização do banco dianteiro

### 7.1.1.1. Ativar e desativar o aquecimento do banco dianteiro*

Os bancos podem ser aquecidos para aumentar o conforto do condutor e dos passageiros quando está tempo frio.

1

Prima o botão do banco do lado do condutor ou do passageiro na parte inferior do mostrador central para abrir o comando do aquecedor do banco.

2

Prima várias vezes no botão dos bancos com aquecimento para ligar/desligar o aquecimento e alternar entre os três níveis de aquecimento.

> O nível é alterado e o botão exibe o nível definido.

**Aviso**

O aquecimento dos bancos não deve ser utilizado por pessoas com dificuldades em sentir o aumento da temperatura devido à ausência sensorial ou que por qualquer razão tenham dificuldades em utilizar o comando do banco com aquecimento.

* Opção/acessório.

# 7.1.1.2. Ativar e desativar o arranque automático do banco dianteiro com aquecimento elétrico*

Os bancos podem ser aquecidos para aumentar o conforto do condutor e dos passageiros quando está tempo frio.

É possível definir se o arranque automático dos bancos com aquecimento elétrico deverá estar ativado/desativado quando o condutor se senta no automóvel.[1] Com o arranque automático ativado, o aquecimento elétrico é iniciado com uma temperatura exterior de 10 °C (50 °F) ou inferior.

1. Abra a vista de climatização no mostrador central premindo o botão da temperatura na parte inferior central do mostrador central.
2. Pressione •••
3. Selecione a configuração desejada em **Aquecimento automático do banco do condutor** e **Aquecimento automático do banco do passageiro** para ativar/desativar o início automático do banco do condutor e do passageiro com aquecimento.

* Opção/acessório.

[1] Modo de utilização Conforto

# 7.1.1.3. Comandar o nível do ventilador para o banco dianteiro[1]

O ventilador pode ser ajustado para diferentes níveis de regulação automática para o banco dianteiro.

1. Abra a vista de climatização no mostrador central premindo o botão da temperatura na parte inferior central do mostrador central.
2. Prima o nível do ventilador desejado: **OFF**, **1–5** ou **Max**.

> O nível do ventilador muda e o nível desejado acende.

**Importante**

Se o ventilador estiver completamente fechado o ar condicionado não é ligado, o que implica o risco de formação de embaciamento no interior dos vidros.

**Nota**

O comando da climatização adapta-se automaticamente a partir da necessidade de fluxo de ar para o nível de ventilação seleccionado, o que significa que a velocidade do ventilador pode ser alterada mantendo-se o nível de ventilação na mesma.

O nível do ventilador elevado no banco traseiro pode provocar um aumento do volume de som no banco dianteiro.

[1] Para climatização de 2 zonas também para o banco traseiro.

---

# 7.1.1.4. Comandar a temperatura para o banco dianteiro [1]

A temperatura pode ser ajustada para o grau desejado nas zonas de climatização do banco dianteiro.

1 Prima o botão da temperatura na parte inferior central do mostrador central para abrir o comando. [2]

2 Prima as setas ao lado da temperatura para aumentar ou diminuir a temperatura. Também é possível premir diretamente as setas, sem premir primeiro o botão da temperatura, quando a temperatura está sincronizada.

> A temperatura é alterada e o botão indica a temperatura definida.

**Nota**

Seleccionar temperaturas maiores/menores do que aquela que se deseja não acelera o processo de aquecimento/arrefecimento.

[1] Para climatização de 2 zonas também para o banco traseiro.

[2] Se a sincronização da temperatura tiver sido desativada aparece a temperatura presente no lado do condutor e do passageiro.

---

# 7.1.1.5. Sincronizar temperatura

A temperatura nas diferentes zonas de climatização está sincronizada por defeito com a temperatura definida para o lado do condutor, mas é possível desativar a sincronização e ajustar a temperatura separadamente para as diferentes zonas de climatização.

## Desativar a sincronização da temperatura

1 Prima o botão da temperatura na parte inferior central do mostrador central para abrir o comando.

2

Prima o botão de sincronização entre o comando da temperatura.

> A temperatura pode agora ser ajustada separadamente para as diferentes zonas de climatização. A temperatura definida aparece agora separadamente para o lado do condutor e do passageiro na linha da climatização, em vez de aparecer apenas no meio.

A sincronização da temperatura também pode ser desativada alterando a temperatura no lado do passageiro.

### Reiniciar a temperatura sincronizada

1 Prima o botão da temperatura do lado do condutor ou do passageiro na parte inferior do mostrador central para abrir o comando.

2

Prima o botão de sincronização entre o comando da temperatura.

> A temperatura de todas as zonas do automóvel é sincronizada com a temperatura definida para o lado do condutor.

---

# 7.1.1.6. Ativar e desativar o banco dianteiro ventilado*

Os bancos podem ser ventilados para, por exemplo, aumentar o conforto com clima quente.

O sistema de ventilação é constituído por ventiladores nos bancos e costas dos bancos que aspiram o ar através dos estofos. O efeito de refrigeração é maior quanto mais frio tiver o ar do habitáculo. O sistema pode ser activado quando o motor está em funcionamento.

1

Pressione o botão do volante e do banco do lado esquerdo e do lado direito na linha da climatização do mostrador central para abrir o comando do banco e do volante.

Se o automóvel não estiver equipado com bancos com aquecimento elétrico ou volante com aquecimento elétrico (no lado do condutor), o botão dos bancos com ventilação encontra-se acessível diretamente na linha da climatização.

2

Pressione várias vezes no botão dos bancos ventilados para mudar entre os três níveis: **Alto**, **Médio** e **Baixo**.

> O nível é alterado e o botão exibe o nível definido.

* Opção/acessório.

---

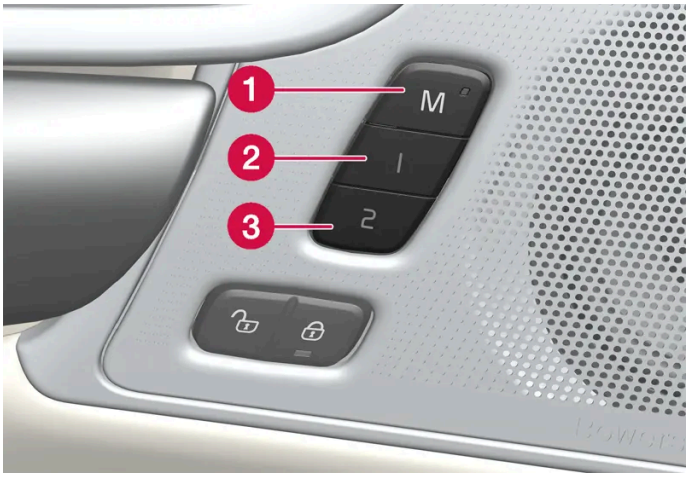
# 7.1.2. Função memória do banco dianteiro

---

## 7.1.2.1. Utilizar as posições memorizadas do banco, retrovisores e head-up-display*

Se as posições do banco de comando elétrico*, retrovisores exteriores e head-up-display* tiverem sido memorizadas podem ser ativadas com a ajuda dos botões de memória.

### Utilizar as definições guardadas




A configuração memorizada pode ser utilizada quando as portas dos bancos dianteiros estão abertas ou fechadas:

**Porta dianteira aberta**

1 Pressione um dos botões de memória 1 (2) ou 2 (3) com uma pressão breve. O banco de comando elétrico, os espelhos retrovisores exteriores e o head-up-display deslocam-se e param nas posições memorizadas no botão de memória selecionado.

**Porta dianteira fechada**

1 Mantenha pressionado um dos botões de memória 1 (2) ou 2 (3) até que o banco, os espelhos retrovisores exteriores e o head-up-display parem nas posições memorizadas no botão de memória selecionado.

Se o botão de memória for libertado, o movimento do banco, dos espelhos retrovisores exteriores e do head-up-display é interrompido.

**Aviso**

- Uma vez que os bancos dianteiros podem ser ajustados mesmo com a ignição desligada, as crianças nunca devem ser deixadas no automóvel sem supervisão.
- O movimento do banco pode ser interrompido em qualquer altura pressionando qualquer um dos botões do comando do banco.
- Nunca ajuste o banco durante a condução.
- Durante o ajuste, assegure-se de que não existe nada sob os bancos.

* Opção/acessório.

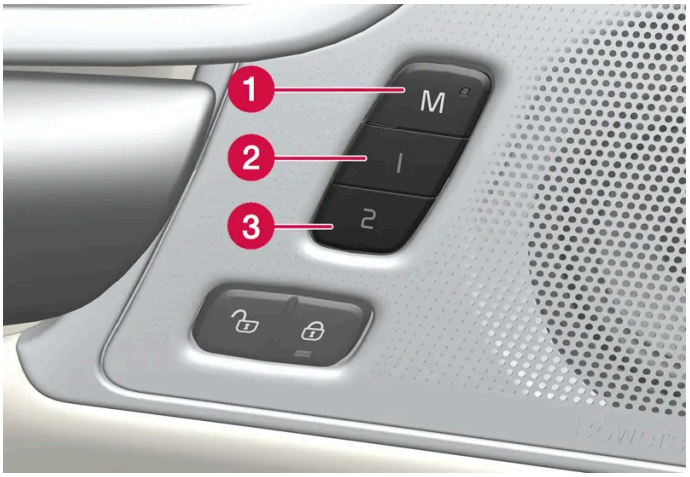
---

# 7.1.2.2. Memorizar posições do banco, retrovisores e head-up-display*

É possível memorizar as posições do banco de comando elétrico*, retrovisores exteriores e head-up-display* nos botões de memória.

Memorize as duas posições do banco de comando elétrico*, retrovisores exteriores e head-up-display* utilizando os botões de

memória. Os botões encontram-se no interior de uma das portas dianteira ou em ambas as portas*.




1 Botão **M** para memorização das definições.

2 Botão de memória.

3 Botão de memória.

## Memorizar posição

1 Ajuste o banco, os espelhos retrovisores exteriores e o head-up-display para a posição desejada.

2 Mantenha pressionado o botão M. Acende-se o indicador luminoso no botão.

3 Mantenha premido o botão 1 ou 2 durante três segundos.

> Quando a posição está guardada no botão de memória selecionado ouve-se um sinal sonoro e o indicador luminoso no botão M apaga.

Caso não seja pressionado nenhum botão de memória no espaço de três segundos, o botão M apaga e não se procede a qualquer memorização.

O banco, os retrovisores exteriores e o head-up-display devem ser novamente ajustados para que possa ser utilizada nova memória.

> **Nota**
>
> As posições memorizadas são guardadas no perfil ativo.

* Opção/acessório.

# 7.1.3. Bancos dianteiros

Para aumentar o seu conforto, o banco possui uma série de possibilidades de configuração.

## 7.1.4. Banco dianteiro de comando elétrico*

Os bancos dianteiros do automóvel possuem diferentes possibilidades de ajuste para aumentar o conforto sentado. O banco de comando elétrico pode ser deslocado para a frente/para trás e acima/abaixo. A margem dianteira da almofada pode ser subida/descida e ajustado na longitudinal*, a inclinação das costas do banco também pode ser alterada. O apoio lombar* pode ser ajustado para cima/baixo/frente/trás[1].

A configuração do banco pode ser efetuada com o automóvel em funcionamento e durante determinado período de tempo após a porta ser destrancada sem o automóvel em funcionamento. O ajuste ainda pode ser efetuado durante um determinado período de tempo após o automóvel ter sido desligado.

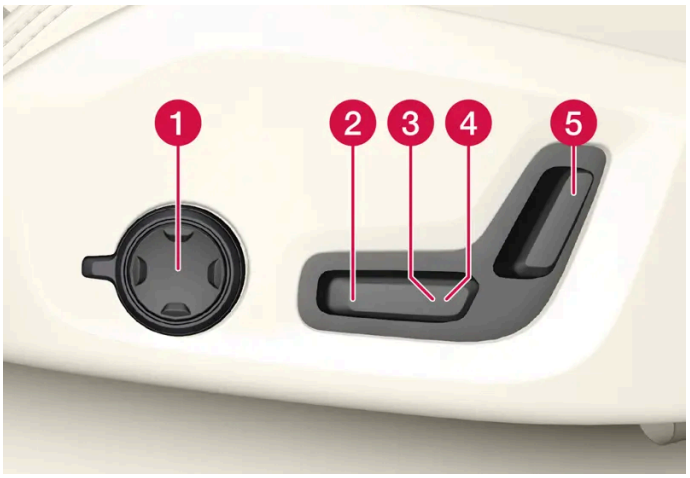
> **Importante**
>
> Os bancos de comando elétrico têm uma proteção contra sobrecarga que dispara caso algum banco seja bloqueado por um objeto. No caso desta ocorrência, solte o objeto e acione novamente o banco.

* Opção/acessório.

[1] Aplicável para apoio lombar de quatro vias*. O apoio lombar de suas vias* é regulado para a frente/para trás.

## 7.1.5. Ajustar o banco dianteiro de comando elétrico*

Ajuste a posição do banco desejada utilizando o comando na parte do assento do banco dianteiro. Para ajustar as várias funções de conforto, rode o comando multifunções[1] para cima/baixo.




A imagem mostra o comando de um automóvel com apoio lombar de quatro vias*. Automóveis com apoio lombar de duas vias* não têm comando multifunções giratório.

1. Em automóveis com apoio lombar de quatro vias*, rode o comando multifunções[1] para cima/baixo para ajustar as várias funções de conforto. Em automóveis com apoio lombar de duas vias*, utilize o botão redondo para ajustar o apoio lombar para a frente/trás.
2. Suba/desça a margem dianteira da almofada do banco o comando para cima/baixo.
3. Suba/desça o assento ajustando o comando para cima/baixo.
4. Desloque o banco para a frente/trás ajustando o comando frente/trás.
5. Altere a inclinação das costas do banco ajustando o comando frente/trás.

Apenas se pode executar um movimento de cada vez (frente/trás/cima/baixo).

As costas dos bancos dianteiros não podem ser completamente rebatidas para a frente.

* Opção/acessório.

[1] Não existente em automóveis com apoio lombar de duas vias*.

---

# 7.1.6. Ajustar o banco do passageiro a partir do banco do condutor*

O banco do passageiro pode ser ajustado a partir do banco do condutor.

Ative a função através do mostrador central.

1. Pressione ⚙.
2. Seleccione **Comandos**.
3. Ative **Ajustar o banco do passageiro**.
4. O condutor tem que ajustar o banco do passageiro no espaço de 10 segundos a partir da activação da função. Passado este período, e se não for efectuado qualquer ajuste, a função é desactivada.
5. O condutor pode ajustar o banco do passageiro utilizando o comando no banco do condutor:

1. Desloque o banco passageiro para a frente/trás ajustando o comando frente/trás.
2. Altere a inclinação das costas do banco do passageiro ajustando o comando para a frente/trás.

* Opção/acessório.

---

# 7.1.7. Banco dianteiro manual

Os bancos dianteiros do automóvel possuem diferentes possibilidades de ajuste para aumentar o conforto sentado.

1. Suba/desça a margem dianteira* da almofada do banco puxando para cima/baixo.[1]
2. Altere o comprimento da almofada do banco* puxando para cima a alavanca e deslocando a almofada para a frente/para trás com a mão.
3. Ajuste o banco para a frente/para trás levantando o manípulo e ajustando a distância em relação ao volante e aos pedais. Depois de alterar a posição verifique se o assento ficou travado.
4. Altere o apoio lombar* pressionando o botão para a cima/baixo/frente/trás.[2]
5. Suba/desça o assento ajustando o comando para cima/baixo.
6. Altere a inclinação das costas do banco rodando o disco.

> **Aviso**
>
> Antes de iniciar a condução ajuste o assento do condutor, nunca durante a viagem. Assegure-se que os assentos se encontram devidamente fixos, para evitar danos pessoais perante uma eventual travagem violenta ou acidente.

* Opção/acessório.

[1] Aplicável apenas ao banco do condutor.

[2] Aplicável para apoio lombar de quatro vias*. O apoio lombar de suas vias* é regulado para a frente/para trás.

# 7.1.8. Panorâmica geral da multifuncionalidade* do banco dianteiro

Aumente o conforto do assento utilizando o comando multifunções*.

* Opção/acessório.

# 7.1.9. Configurações de massagem* no banco dianteiro

O mostrador central é utilizado para alterar as configurações. Estas configurações são ativadas principalmente através do comando multifunções no banco.

Comando multi-funções, localizado no lado da parte do assento.

## Ajustar as configurações de massagem no banco dianteiro

O banco dianteiro possui massagem nas costas do banco. A massagem é efectuada por almofadas de ar que actuam com diferentes configurações.

A função de massagem apenas pode ser ativada com o automóvel em funcionamento.

1 Ative o comando multifunções rodando o comando para cima/baixo ou pressionando um dos quatro botões do comando multifunções. Aparece a vista da configuração do banco no mostrador central.

2 Selecione **Massagem** na vista das configurações do banco.

3 Para selecionar entre as diferentes funções de massagem que aparecem no mostrador central pode selecionar diretamente no mostrador central ou utilizando o comando multifunções.

## Possibilidades de configuração da massagem

A massagem possui as seguintes possibilidades de configuração:

- **Ligado/Desligado**: Selecione **Ligado**/**Desligado** para ligar/desligar a função de massagem.
- **Programa 1-5**: Existem 5 programas de massagem pré-definidos. Selecione entre **Onda**, **Variável**, **Combinado**, **Costas inferiores** e **Ombros**.
- **Intensidade**: Selecione entre **1**, **2** e **3**.
- **Velocidade**: Selecione entre **1**, **2** e **3**.

#### Reinício da massagem

A função de massagem desliga-se automaticamente após 20 minutos. A reativação da função é efetuada manualmente.

1 Pressione em **Reiniciar**, que aparece no mostrador central, para reiniciar o programa de massagem selecionado.

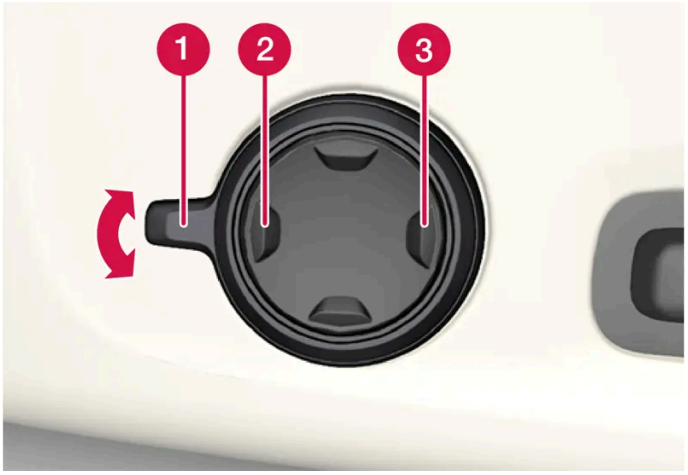
> O programa de massagem reinicia. A mensagem desaparece se não for tomada nenhuma medida.

* Opção/acessório.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

# 7.1.10. Ajustar o apoio lateral* no banco dianteiro

Aumente o conforto no banco dianteiro ajustando os lados das costas do banco.




O comando multifunções, localizado no lado da parte do assento.

Os lados das costas do banco podem ser ajustados para proporcionar apoio lateral. Para alterar as configurações, pode-se utilizar o comando multi-funções no banco e o mostrador central. As diferentes configurações são apresentadas no mostrador central.

Para ajustar o apoio lateral:

1 Ative o comando multifunções rodando o comando 1 para cima/baixo. A vista de configurações do banco aparece no mostrador central.

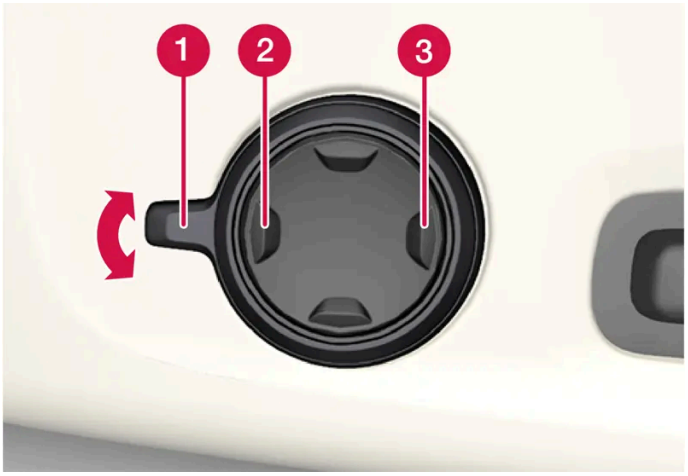
- Pressione na parte dianteira do botão de quatro vias para aumentar o apoio lateral 2.
- Pressione na parte traseira do botão de quatro vias para diminuir o apoio lateral 3.

* Opção/acessório.

# 7.1.11. Ajustar* a extensão da almofada do banco dianteiro

Dependendo do nível de equipamentos selecionado, o comprimento da almofada do banco é regulado com o comando multifunções* no lado da almofada do assento ou manualmente com o comando no lado dianteiro da almofada do banco.

## Ajustar o comprimento da almofada do banco com o comando multifunções




Comando multifunções, localizado no lado da almofada do banco.

1 Ative o comando multifunções rodando o comando 1 para cima/baixo. A vista de configurações do banco aparece no mostrador central.

- Pressione na parte dianteira do botão de quatro vias 2 para prolongar a almofada do banco.
- Pressione na parte traseira do botão de quatro vias 3 para encurtar a almofada do banco.

## Ajustar manualmente o comprimento da almofada do banco

Comando para ajuste da almofada.

1 Segure a pega 1 no lado da frente da almofada e puxe para cima.

2 Ajuste a extensão da almofada do banco.

3 Solte a pega e assegure-se de que a almofada fica na posição bloqueada.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

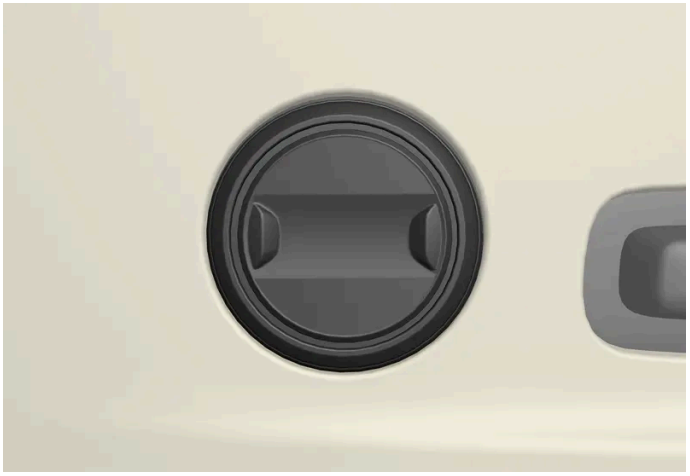
* Opção/acessório.

---

# 7.1.12. Ajustar apoio lombar* no banco dianteiro

O apoio lombar é ajustado utilizando o comando no lado da almofada do assento do banco.

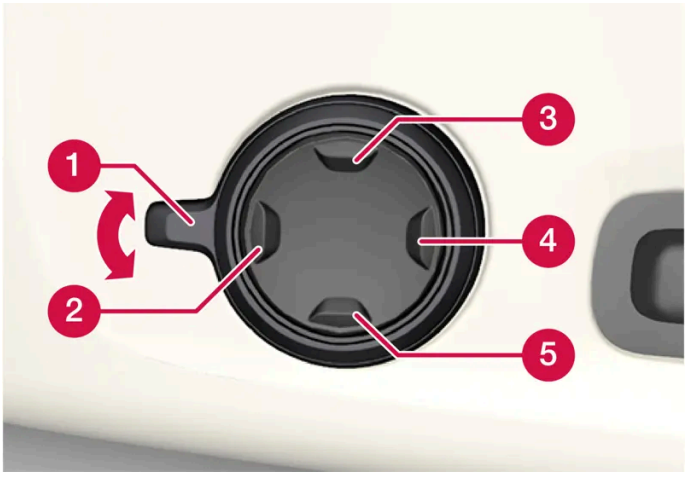
O comando multifunções, em automóvel com apoio lombar de quatro vias*.



O comando em automóvel com apoio lombar de duas vias*.

O apoio lombar é ajustado com o comando multifunções em automóveis com apoio lombar de quatro vias*, ou com o botão redondo em automóveis com apoio lombar de duas vias*. O comando encontra-se no lado da parte do assento. Dependo do nível de equipamentos selecionado, o apoio lombar é ajustado para a frente/para trás e para cima/baixo (apoio lombar de quatro vias) ou para a frente/trás (apoio lombar de duas vias).

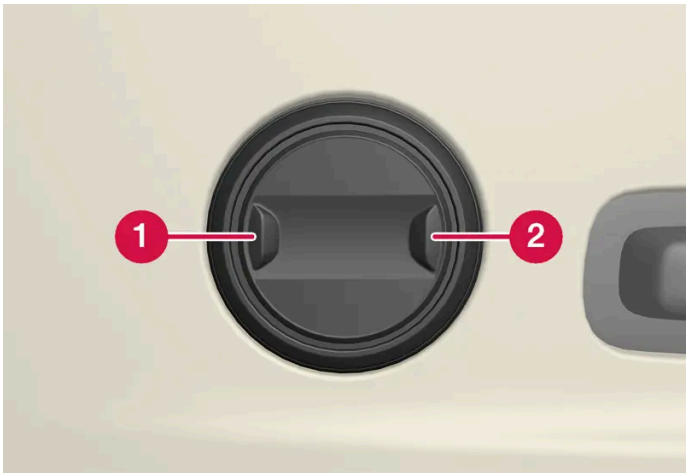
## Ajustar o apoio lombar em automóvel com apoio lombar de quatro vias




1 Ative o comando multifunções rodando o comando 1 para cima/baixo. A vista de configurações do banco aparece no mostrador central.

- Pressione o botão redondo para cima 3/baixo 5 para deslocar o apoio lombar para cima/baixo.
- Pressione na parte dianteira 2 do botão para aumentar o apoio lombar.
- Pressione na parte traseira 4 do botão para diminuir o apoio lombar.

## Ajustar o apoio lombar em automóvel com apoio lombar de duas vias




1 Pressione na parte dianteira 1 do botão redondo para aumentar o apoio lombar.

2 Pressione na parte traseira 2 do botão redondo para diminuir o apoio lombar.

* Opção/acessório.

# 7.2. Banco traseiro

## 7.2.1. Comando da climatização do banco traseiro

### 7.2.1.1. Ativar e desativar o banco traseiro eletricamente aquecido*

Os bancos podem ser aquecidos para aumentar o conforto dos passageiros quando está tempo frio.

Com climatização de 2 zonas:

1

Botões para bancos traseiros com aquecimento eléctrico na consola de túnel.

Prima várias vezes nos botões físicos do lado esquerdo e direito dos bancos com aquecimento na parte traseira da consola de túnel para ligar/desligar o aquecimento do banco e alternar entre os níveis de aquecimento.

> O nível é alterado e os díodos no botão exibem o nível definido.

Com climatização de 4 zonas*:

1


Indicação de aquecimento do banco e comando no painel de climatização traseiro na consola de túnel.

Pressione várias vezes nos botões do painel de climatização da consola de túnel do lado direito e esquerdo dos bancos com aquecimento elétrico para mudar entre os quatro níveis de aquecimento.

> O nível muda e o ecrã do painel de climatização apresenta o nível definido.

**Aviso**

O aquecimento dos bancos não deve ser utilizado por pessoas com dificuldades em sentir o aumento da temperatura devido à ausência sensorial ou que por qualquer razão tenham dificuldades em utilizar o comando do banco com aquecimento.

* Opção/acessório.

---

# 7.2.1.2. Comandar o nível do ventilador para o banco traseiro*

O ventilador pode ser ajustado para diferentes níveis de regulação automática para o banco traseiro.

## Regular o nível do ventilador para o banco traseiro a partir do banco dianteiro

1

Abra a vista de climatização no mostrador central premindo o botão da temperatura na parte inferior central do mostrador central.

2 Seleccione o separador **Tras.**.

3 Prima o nível do ventilador desejado: **OFF**, **1–5** ou **Max**.

> O nível do ventilador muda e os botões do nível desejado acendem.

## Regular o nível do ventilador para o banco traseiro a partir do banco traseiro

1 Pressione o botão de destrancagem no painel de climatização da consola de túnel para aceder ao comando.

2

Comando do ventilador no painel de climatização traseiro na consola de túnel.

Pressione no nível do ventilador desejado, **1-5**.

> O nível do ventilador muda e os botões do nível desejado acendem.

**Nota**

O nível da ventilação do banco traseiro não pode ser ajustado se o nível de ventilação do banco dianteiro estiver desligado.

Para reduzir o nível de ruído é limitado o nível do ventilador para o banco dianteiro dependendo do modo do nível do ventilador do banco dianteiro.

O nível do ventilado do banco traseiro apenas se desliga na vista de climatização no mostrador central.

**Nota**

O comando da climatização adapta-se automaticamente a partir da necessidade de fluxo de ar para o nível de ventilação seleccionado, o que significa que a velocidade do ventilador pode ser alterada mantendo-se o nível de ventilação na mesma.

O nível do ventilador elevado no banco traseiro pode provocar um aumento do volume de som no banco dianteiro.

* Opção/acessório.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

# 7.2.1.3. Comandar a temperatura para o banco traseiro*

A temperatura pode ser ajustada para o grau desejado nas zonas de climatização do banco traseiro.

## Comandar a temperatura para o banco traseiro a partir do banco dianteiro

1

Abra a vista de climatização no mostrador central pressionando no símbolo no meio da linha de climatização.

2 Seleccione o separador **Tras.**.

3 Prima as setas ao lado da temperatura para aumentar ou diminuir a temperatura.

> A temperatura é alterada e o botão indica a temperatura definida.

## Comandar a temperatura para o banco traseiro a partir do banco traseiro

1 Pressione o botão de destrancagem no painel de climatização da consola de túnel para aceder ao comando.

2


Comando da temperatura no painel de climatização traseiro na consola de túnel.

Pressione o lado esquerdo ou direito dos botões **</>** para aumentar/diminuir a temperatura por etapas.

> A temperatura muda e o ecrã do painel de climatização apresenta a temperatura definida.

**Nota**

Seleccionar temperaturas maiores/menores do que aquela que se deseja não acelera o processo de aquecimento/arrefecimento.

* Opção/acessório.

---

## 7.2.2. Banco traseiro

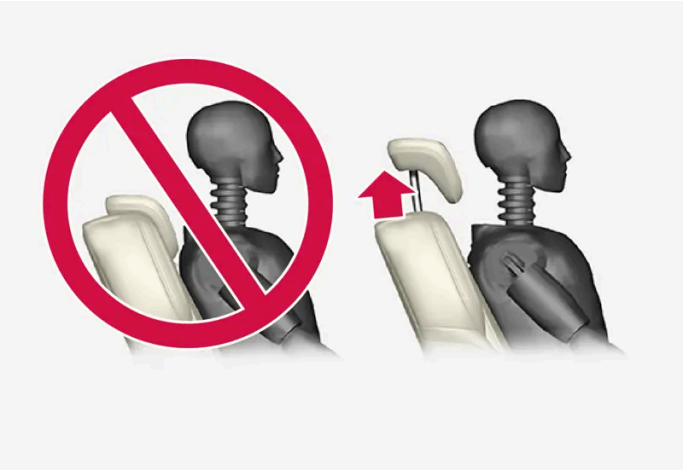
O automóvel tem cinco bancos. O banco traseiro está dividido em duas secções rebatíveis: uma com um lugar e outra com dois lugares.

---

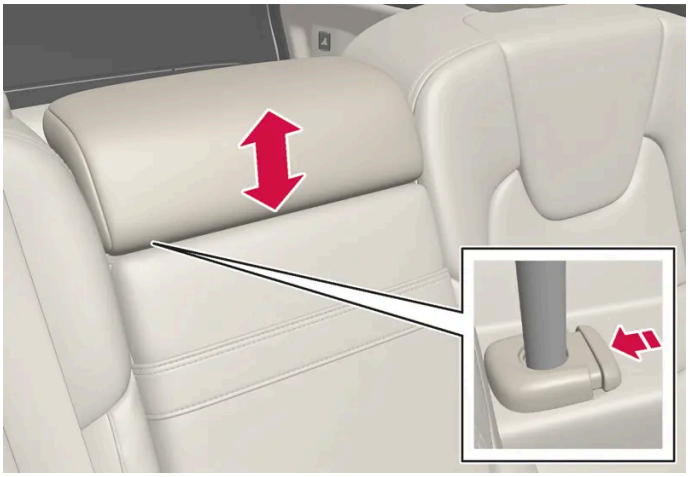
## 7.2.3. Ajustar o encosto de cabeça do banco traseiro

Ajuste o encosto da cabeça do lugar central de acordo com a altura do passageiro. Desça os encostos da cabeça* dos lugares laterais para melhorar a visibilidade para trás.

### Ajustar o encosto da cabeça do lugar central



O encosto da cabeça do lugar central deve ser regulado de acordo com a altura do passageiro, cobrindo preferencialmente toda a nuca. Desloque manualmente para cima consoante o necessário.



Para descer o encosto é necessário pressionar o botão (ver ilustração) enquanto se pressiona cuidadosamente o encosto da cabeça para baixo.

> **Aviso**
>
> O encosto da cabeça do lugar central deve estar na sua posição mais baixa quando o lugar central não for utilizado. Quando o lugar central for utilizado, o encosto da cabeça deve ser corretamente ajustado à altura do passageiro cobrindo, se possível, toda a nuca.

## Desça os encostos da cabeça laterais do banco traseiro através do mostrador central *

Os encostos da cabeça exteriores podem ser rebatidos através do mostrador central. O rebatimento do encosto da cabeça pode ser efetuado quando o automóvel se encontra no modo de utilização Passivo.

1. Pressione em ⚙ no mostrador central.
2. Pressione **Comandos**.
3. Selecione a configuração desejada em **Rebatimento do apoio de cabeça**.

Desloque manualmente o encosto da cabeça para o seu lugar até ouvir um estalido.

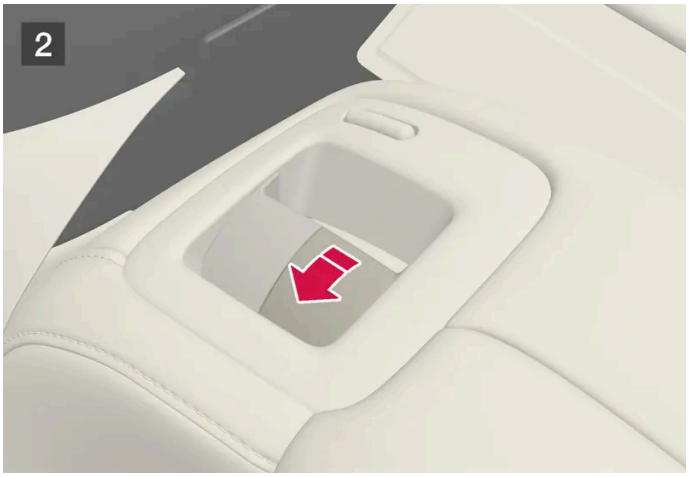
> ⚠ **Aviso**
>
> Não desça os encostos da cabeça dos lugares laterais quando se encontrarem passageiros nos lugares do banco traseiro.

> ⚠ **Aviso**
>
> O encosto da cabeça deve ficar na posição trancada depois de subido.

## Descer os encostos da cabeça laterais com a pega

Em automóvel com rebatimento de comando eletrónico* do encosto da cabeça, os encostos da cabeça laterais podem ser descidos utilizando a pega no lado superior do banco, ver imagem 1. Note que este método também rebate as costas do

banco. Se apenas pretender rebater os encostos da cabeça, por ex.: para melhorar a visibilidade, efetue a ação no mostrador central*.




Para automóveis sem rebatimento eletrónico, desça manualmente os encostos da cabeça laterais com o comando interior no lado de cima do banco, ver imagem 2.

* Opção/acessório.

---

# 7.2.4. Rebater as costas do banco no banco traseiro

As costas do banco traseiro estão divididas em duas secções. Ambas as secções podem ser individualmente rebatidas para a frente.

**Aviso**

- Ajuste o banco e fixe-o antes de conduzir. Tenha cuidado ao ajustar o banco. Um ajuste descontrolado ou descuidado pode causar danos por entalamento.
- Se carregar objetos longos, deve assegurar que ficam fixos de forma segura, para evitar lesões no caso de travagens repentinas.
- Ao colocar e retirar carga do automóvel desligue sempre o automóvel e aplique o travão de estacionamento.
- Em automóveis com mudanças automáticas coloque o seletor de mudanças em P para evitar que o seletor de mudanças seja movido acidentalmente.

**Importante**

Não deve haver qualquer objecto no banco traseiro quando se rebatem as costas do banco. Os cintos de segurança também não devem estar colocados. Caso contrário existe o risco de danificar os estofos do banco traseiro.

**Importante**

O descanso de braço* no lugar central deve ser levantado antes do rebatimento do banco.

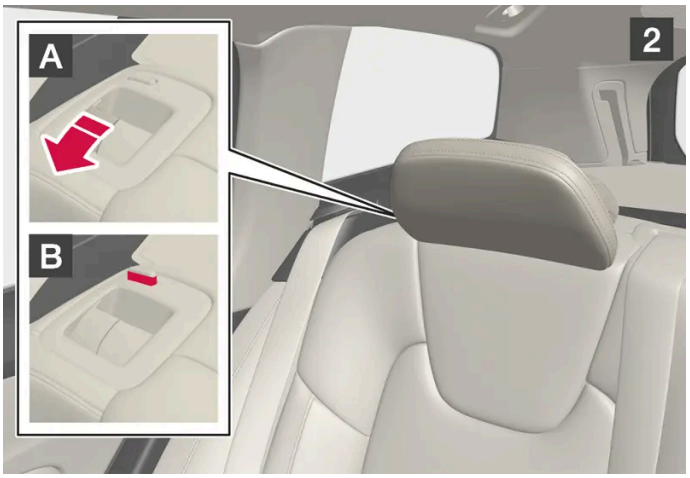
A tampa de carga no banco traseiro deve estar fechada antes do rebatimento.

**Nota**

Para que as costas do banco traseiro sejam completamente rebatidas para a frente pode ser necessário deslocar os assentos dianteiros para a frente e ajustar as costas do banco para cima.

## Rebater as costas do banco

Para possibilitar o rebatimento do banco traseiro é necessário que o automóvel esteja parado e pelo menos uma porta traseira esteja aberta.




Assegure-se de que não se encontra nenhum objeto ou pessoa no banco traseiro.

1 1

Rebata manualmente o encosto da cabeça central.

2 1

Rebata manualmente o encosto da cabeça central.

3 2

Puxe para cima a pega que se encontra no lado esquerdo ou direito das costas do banco traseiro para descer a parte esquerda ou direita das costas do banco traseiro.

4 2

Puxe para cima a pega de bloqueio das costas do banco A e desça em simultâneo para a frente as costas do banco. A pega de bloqueio do encosto da cabeça sobe automaticamente quando as costas do banco são rebatidas. Uma marca vermelha no trinco B indica que as costas do banco não se encontram mais travadas.

> **Nota**
>
> Quando as costas do banco são descidas os encostos da cabeça podem embater no banco rebatido. Ajuste os encostos da cabeça no banco rebatido para evitar danos materiais.

5 As costas do banco soltam-se do bloqueio e necessitam de ser descidas manualmente para a posição horizontal.

## Subir as costas do banco

A subida das costas do banco para a posição vertical é efetuada manualmente:

1 Desloque as costas do banco para cima/trás.

2 Pressione as costas até o trinco bloquear.

3 Suba manualmente os encostos da cabeça.

4 Ajuste para cima o encosto da cabeça no lugar central, se necessário.

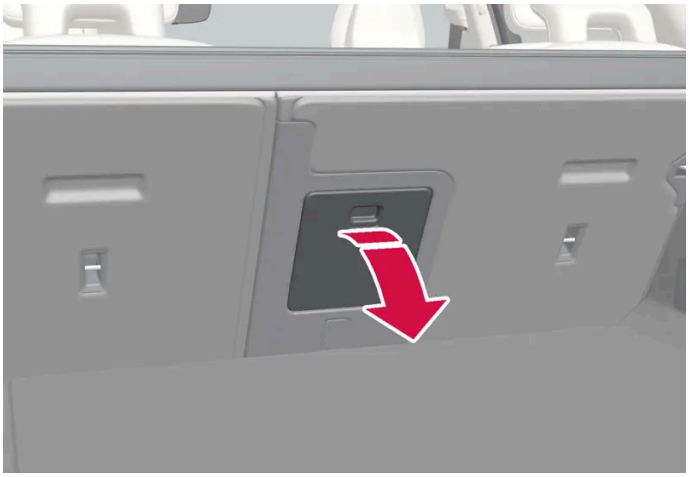
> **Aviso**
>
> Quando as costas do banco são rebatidas de volta para a sua posição a indicação vermelha deve desaparecer. Se continuar visível é porque as costas do banco não ficaram trancadas.

> **Aviso**
>
> Certifique-se de que as costas do banco e os encostos da cabeça ficam devidamente trancados após terem sido rebatidos para cima.
>
> O encosto da cabeça nos lugares laterais deve estar sempre subido quando existem passageiros em qualquer lugar do banco traseiro.

* Opção/acessório.

## 7.2.5. Tampa de carga no banco traseiro

A tampa nas costas do banco traseiro pode ser aberta para transportar objetos longos e estreitos, por ex.: esquis.



A imagem é ilustrativa - os elementos podem variar consoante o modelo de automóvel.

1 No compartimento da carga, segure o puxador da tampa e desça a tampa.

2 Rebata para a frente o descanso de braço no banco traseiro.

# 7.3. Volante

## 7.3.1. Força da direcção dependente da velocidade

A direção assistida dependente da velocidade aumenta a força de direção em concordância com a velocidade do automóvel de modo a poder proporcionar ao condutor um sentido de estrada melhorado. Em autoestradas a direção proporciona uma sensação mais rápida. Ao estacionar e a baixas velocidades, a direção é leve e requer menor esforço.

### Potência reduzida

Em situações raras, a direção pode necessitar de trabalhar com potência reduzida, sendo sentido então o volante como mais pesado. Isto pode suceder se a direção assistida ficar demasiado quente e necessitar de arrefecer temporariamente. Tal também pode suceder com perturbações na alimentação de corrente.

Com potência reduzida aparece a mensagem **Direção assistida temporariamente reduzida** e este símbolo no mostrador do condutor.

Durante o período em que a direção assistida funciona com potência reduzida não estão disponíveis as funções de apoio ao condutor nem a direção assistida.

> **Aviso**
>
> Se a temperatura subir para valores demasiado elevados a assistência pode ser forçada a desligar completamente. Nesta situação o mostrador do condutor apresenta a mensagem **Parar em segurança Falha da direção assistida** juntamente com um símbolo.

### Alterar o nível da força da direcção

1. Pressione em ⚙ no mostrador central.
2. Pressione depois em **Condução**.
3. Ative ou desative o **Sensação de direção firme**.

A seleção da força da direção apenas está acessível quando o automóvel se encontra parado ou a baixa velocidade em linha reta.

---

# 7.3.2. Comando do volante e buzina

No volante existe a buzina e os comandos para o sistema de auxílio ao condutor, o comando de voz, entre outros.

Unidades de botões* no volante.

1 Comando para o sistema de auxílio ao condutor[1]

2 Comando para comando de voz e manuseamento de menus, mensagens e telefone.

## Buzina

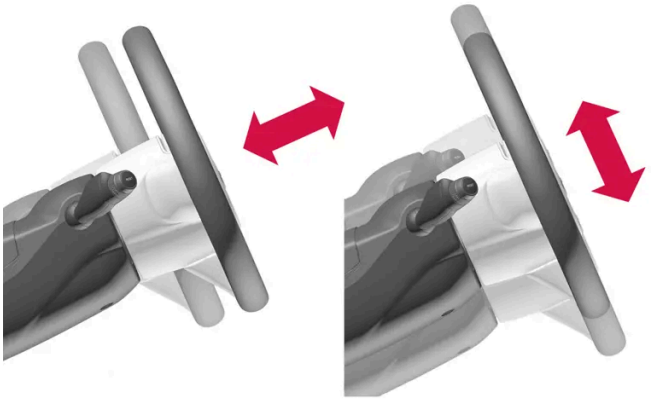
A buzina encontra-se no centro do volante.

* Opção/acessório.

[1] Limitador de velocidade, Controlo da velocidade, Controlo da velocidade adaptativo*, Distância de aviso* e Pilot Assist.

# 7.3.3. Ajustar volante

O volante pode ser ajustado para diferentes posições.

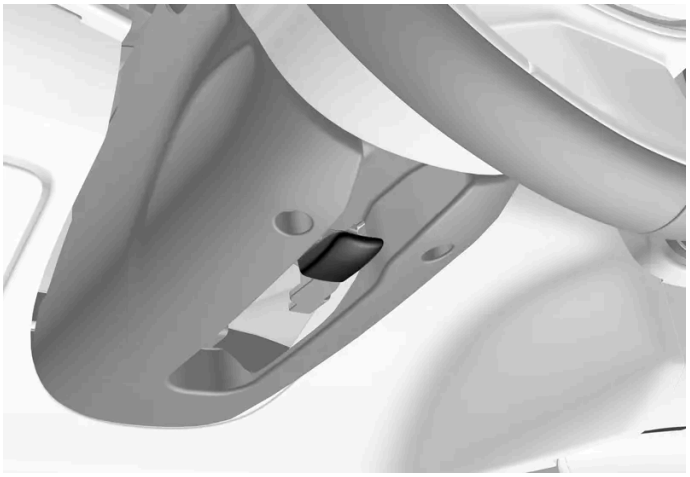


O volante pode ser ajustado na profundidade e na vertical.

O ajuste do volante é efetuado de diferentes modos dependendo de o automóvel estar equipado, ou não, com airbag do joelho[1].

> **Aviso**
>
> Ajuste e fixe o volante antes de conduzir. Nunca ajustar o volante durante a condução.

**Ajustar o volante em automóvel com airbag do joelho**



Alavanca para ajuste do volante.

1. Desloque a alavanca para a frente para libertar o volante.
2. Ajuste o volante para a posição desejável.
3. Puxe a alavanca para a posição inicial para fixar a posição do volante. Se for difícil deslocar a alavanca, pressione ou levante ligeiramente o volante ao mesmo tempo que empurra a alavanca para trás.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

**Ajustar o volante em automóvel sem airbag do joelho**

Alavanca para ajuste do volante.

1. Desloque a alavanca para trás para libertar o volante.
2. Ajuste o volante para a posição desejável.
3. Desloque a alavanca de volta para a frente para fixar o volante. Se for difícil deslocar a alavanca, pressione ou levante ligeiramente o volante ao mesmo tempo que empurra a alavanca para trás.

[1] O automóvel está equipado com airbag do joelho apenas em alguns mercados.

---

# 7.3.4. Ativar e desativar o volante com aquecimento*

O volante pode ser aquecido para aumentar o conforto do condutor quando está tempo frio.

1

Prima o botão do banco do lado do condutor na parte inferior do mostrador central para ver o comando do aquecedor do volante.

2

Prima várias vezes no botão do volante com aquecimento para ligar/desligar o aquecimento e alternar entre os três níveis de aquecimento.

> O nível é alterado e o botão exibe o nível definido.

* Opção/acessório.

---

# 7.3.5. Ativar e desativar o arranque automático do volante com aquecimento elétrico*

O volante pode ser aquecido para aumentar o conforto do condutor quando está tempo frio.

É possível definir se o arranque automático do volante com aquecimento elétrico deverá estar ativado/desativado quando o condutor se senta no automóvel.[1] Com o arranque automático ativado o aquecimento elétrico é iniciado com temperatura exterior baixa.

1 Abra a vista de climatização no mostrador central premindo o botão da temperatura na parte inferior central do mostrador central.

2 Pressione •••

3 Selecione a configuração desejada em **Aquecimento automático do volante** para ativar/desativar o arranque automático do aquecimento elétrico do volante.

* Opção/acessório.

[1] Modo de utilização Conforto

# 8. Comando da climatização

# 8.1. Comando da climatização

# 8.1.1. Comandos da climatização do habitáculo

# 8.1.1.1. Ativar a climatização regulada automaticamente

Com a climatização regulada automaticamente são comandadas várias funções de climatização automaticamente.

1 Abra a vista de climatização no mostrador central premindo o botão da temperatura na parte inferior central do mostrador central.

2 Pressione brevemente ou longamente em **AUTO**.

- Pressão breve - a recirculação do ar, o ar condicionado e a distribuição do ar são comandados automaticamente.
- Pressão longa - a recirculação do ar, o ar condicionado e a distribuição do ar são comandados automaticamente, a temperatura e o nível do ventilador são alterados para as configurações padrão: 22 °C (72 °F) e nível **3**.

> A regulação automática da climatização é ativada e o botão acende.

**Nota**

Pode alterar o nível da temperatura e da ventoinha sem desativar a climatização auto-regulada. A climatização auto-regulada é desativada quando a distribuição do ar é alterada manualmente, ou quando o desembaciador é ativado no máximo.

# 8.1.1.2. Comandar o nível do ventilador para o banco traseiro*

O ventilador pode ser ajustado para diferentes níveis de regulação automática para o banco traseiro.

## Regular o nível do ventilador para o banco traseiro a partir do banco dianteiro

1

Abra a vista de climatização no mostrador central premindo o botão da temperatura na parte inferior central do mostrador central.

2 Seleccione o separador **Tras.**.

3 Prima o nível do ventilador desejado: **OFF**, **1–5** ou **Max**.

> O nível do ventilador muda e os botões do nível desejado acendem.

## Regular o nível do ventilador para o banco traseiro a partir do banco traseiro

1 Pressione o botão de destrancagem no painel de climatização da consola de túnel para aceder ao comando.

2


Comando do ventilador no painel de climatização traseiro na consola de túnel.

Pressione no nível do ventilador desejado, **1-5**.

> O nível do ventilador muda e os botões do nível desejado acendem.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

**Nota**

O nível da ventilação do banco traseiro não pode ser ajustado se o nível de ventilação do banco dianteiro estiver desligado.

Para reduzir o nível de ruído é limitado o nível do ventilador para o banco dianteiro dependendo do modo do nível do ventilador do banco dianteiro.

O nível do ventilado do banco traseiro apenas se desliga na vista de climatização no mostrador central.

**Nota**

O comando da climatização adapta-se automaticamente a partir da necessidade de fluxo de ar para o nível de ventilação seleccionado, o que significa que a velocidade do ventilador pode ser alterada mantendo-se o nível de ventilação na mesma.

O nível do ventilador elevado no banco traseiro pode provocar um aumento do volume de som no banco dianteiro.

* Opção/acessório.

---

# 8.1.1.3. Comandar o nível do ventilador para o banco dianteiro [1]

O ventilador pode ser ajustado para diferentes níveis de regulação automática para o banco dianteiro.

1 Abra a vista de climatização no mostrador central premindo o botão da temperatura na parte inferior central do mostrador central.

2 Prima o nível do ventilador desejado: **OFF**, **1–5** ou **Max**.

> O nível do ventilador muda e o nível desejado acende.

**Importante**

Se o ventilador estiver completamente fechado o ar condicionado não é ligado, o que implica o risco de formação de embaciamento no interior dos vidros.

**Nota**

O comando da climatização adapta-se automaticamente a partir da necessidade de fluxo de ar para o nível de ventilação seleccionado, o que significa que a velocidade do ventilador pode ser alterada mantendo-se o nível de ventilação na mesma.

O nível do ventilador elevado no banco traseiro pode provocar um aumento do volume de som no banco dianteiro.

[1] Para climatização de 2 zonas também para o banco traseiro.

---

# 8.1.1.4. Ativar e desativar o ar condicionado

Quando necessário, o sistema de ar condicionar arrefece e desumidifica o ar admitido.

Quando o ar condicionado está ativado o comando da climatização controla automaticamente o arranque e o encerramento consoante a necessidade.

1 Abra a vista de climatização no mostrador central premindo o botão da temperatura na parte inferior central do mostrador central.

2

Prima o botão do ar condicionado.

> O ar condicionado é ativado/desativado e o botão acende/apaga.

**Nota**

Feche todas as janelas laterais e o teto panorâmico* para que o ar condicionado tenha o melhor desempenho possível.

**Nota**

Não é possível activar o ar condicionado quando o comando da ventilação está no modo **Off**.

* Opção/acessório.

---

# 8.1.1.5. Ativar e desativar a recirculação do ar

A recirculação do ar evita a admissão a partir do exterior de ar de má qualidade, gases de escape, etc., através da reutilização do ar do habitáculo pelo comando da climatização.

1 Abra a vista de climatização no mostrador central premindo o botão da temperatura na parte inferior central do mostrador central.

2

Prima o botão da recirculação de ar.

> A recirculação do ar é ativada/desativada e o botão acende/apaga.

**Importante**

Existe o risco de embaciamento no lado de dentro dos vidros quando o ar do automóvel é recirculado durante muito tempo.

**Nota**

Não é possível activar a recirculação de ar quando o desembaciador máximo está activado.

**Nota**

Se o sensor de qualidade do ar do sistema detetar o ar exterior como poluído, a admissão de ar é fechada e é reativada automaticamente a recirculação de ar.

---

# 8.1.1.6. Ativar e desativar definição da hora da recirculação do ar

A recirculação do ar evita a admissão a partir do exterior de ar de má qualidade, gases de escape, etc., através da reutilização do ar do habitáculo pelo comando da climatização.

É possível definir se o temporizador para a recirculação do ar dever estar activado/desactivado. Com o temporizador activado a recirculação do ar encerra automaticamente após 20 minutos.

1 Abra a vista de climatização no mostrador central premindo o botão da temperatura na parte inferior central do mostrador central.

2 Pressione •••

3 Selecione a configuração desejada em **Temporizador da recirculação** para ativar/desativar o temporizador da recirculação do ar.

---

# 8.1.1.7. Comandar a temperatura para o banco traseiro*

A temperatura pode ser ajustada para o grau desejado nas zonas de climatização do banco traseiro.

## Comandar a temperatura para o banco traseiro a partir do banco dianteiro

1

Abra a vista de climatização no mostrador central pressionando no símbolo no meio da linha de climatização.

2 Seleccione o separador **Tras.**.

3 Prima as setas ao lado da temperatura para aumentar ou diminuir a temperatura.

> A temperatura é alterada e o botão indica a temperatura definida.

## Comandar a temperatura para o banco traseiro a partir do banco traseiro

1 Pressione o botão de destrancagem no painel de climatização da consola de túnel para aceder ao comando.

2


Comando da temperatura no painel de climatização traseiro na consola de túnel.

Pressione o lado esquerdo ou direito dos botões </> para aumentar/diminuir a temperatura por etapas.

> A temperatura muda e o ecrã do painel de climatização apresenta a temperatura definida.

> **Nota**
>
> Seleccionar temperaturas maiores/menores do que aquela que se deseja não acelera o processo de aquecimento/arrefecimento.

* Opção/acessório.

---

# 8.1.1.8. Comandar a temperatura para o banco dianteiro[1]

A temperatura pode ser ajustada para o grau desejado nas zonas de climatização do banco dianteiro.

1. Prima o botão da temperatura na parte inferior central do mostrador central para abrir o comando.[2]
2. Prima as setas ao lado da temperatura para aumentar ou diminuir a temperatura. Também é possível premir diretamente as setas, sem premir primeiro o botão da temperatura, quando a temperatura está sincronizada.

> A temperatura é alterada e o botão indica a temperatura definida.

> **Nota**
>
> Seleccionar temperaturas maiores/menores do que aquela que se deseja não acelera o processo de aquecimento/arrefecimento.

[1] Para climatização de 2 zonas também para o banco traseiro.

[2] Se a sincronização da temperatura tiver sido desativada aparece a temperatura presente no lado do condutor e do passageiro.

---

# 8.1.1.9. Sincronizar temperatura

A temperatura nas diferentes zonas de climatização está sincronizada por defeito com a temperatura definida para o lado do condutor, mas é possível desativar a sincronização e ajustar a temperatura separadamente

para as diferentes zonas de climatização.

### Desativar a sincronização da temperatura

1 Prima o botão da temperatura na parte inferior central do mostrador central para abrir o comando.

2

Prima o botão de sincronização entre o comando da temperatura.

> A temperatura pode agora ser ajustada separadamente para as diferentes zonas de climatização. A temperatura definida aparece agora separadamente para o lado do condutor e do passageiro na linha da climatização, em vez de aparecer apenas no meio.

A sincronização da temperatura também pode ser desativada alterando a temperatura no lado do passageiro.

### Reiniciar a temperatura sincronizada

1 Prima o botão da temperatura do lado do condutor ou do passageiro na parte inferior do mostrador central para abrir o comando.

2

Prima o botão de sincronização entre o comando da temperatura.

> A temperatura de todas as zonas do automóvel é sincronizada com a temperatura definida para o lado do condutor.

---

## 8.1.1.10. Alterar a distribuição de ar

Se necessário, a distribuição de ar pode ser alterada manualmente.

1 Abra a vista de climatização no mostrador central premindo o botão do símbolo da temperatura na parte inferior central do mostrador central.

2 Os botões da distribuição do ar na vista da climatização encontram-se no meio junto ao botão **AUTO**, em cima e em baixo:

- Distribuição de ar - bocas do desembaciamento do pára-brisas.

- Distribuição de ar - bocas do desembaciamento no tablier e na consola central
- Distribuição de ar - bocas de ventilação no chão

Pressione um ou mais botões da distribuição de ar para abrir/fechar o respectivo fluxo de ar.

> A distribuição de ar é alterada e os botões acendem/apagam.
Se todos os botões da distribuição de ar forem desmarcados no modo manual, o comando da climatização regressa à climatização auto-regulada.

# 8.1.2. Comando da climatização do assento e volante

# 8.1.2.1. Ativar e desativar o volante com aquecimento*

O volante pode ser aquecido para aumentar o conforto do condutor quando está tempo frio.

1

Prima o botão do banco do lado do condutor na parte inferior do mostrador central para ver o comando do aquecedor do volante.

2

Prima várias vezes no botão do volante com aquecimento para ligar/desligar o aquecimento e alternar entre os três níveis de aquecimento.

> O nível é alterado e o botão exibe o nível definido.

* Opção/acessório.

# 8.1.2.2. Ativar e desativar o arranque automático do volante com aquecimento elétrico*

O volante pode ser aquecido para aumentar o conforto do condutor quando está tempo frio.

É possível definir se o arranque automático do volante com aquecimento elétrico deverá estar ativado/desativado quando o condutor se senta no automóvel.[1] Com o arranque automático ativado o aquecimento elétrico é iniciado com temperatura exterior baixa.

1 Abra a vista de climatização no mostrador central premindo o botão da temperatura na parte inferior central do mostrador central.

2 Pressione •••

3 Selecione a configuração desejada em **Aquecimento automático do volante** para ativar/desativar o arranque automático do aquecimento elétrico do volante.

* Opção/acessório.

[1] Modo de utilização Conforto

---

# 8.1.2.3. Ativar e desativar o banco traseiro eletricamente aquecido*

Os bancos podem ser aquecidos para aumentar o conforto dos passageiros quando está tempo frio.

Com climatização de 2 zonas:

1

Botões para bancos traseiros com aquecimento eléctrico na consola de túnel.

Prima várias vezes nos botões físicos do lado esquerdo e direito dos bancos com aquecimento na parte traseira da consola de túnel para ligar/desligar o aquecimento do banco e alternar entre os níveis de aquecimento.

> O nível é alterado e os díodos no botão exibem o nível definido.

Com climatização de 4 zonas*:

1


Indicação de aquecimento do banco e comando no painel de climatização traseiro na consola de túnel.

Pressione várias vezes nos botões do painel de climatização da consola de túnel do lado direito e esquerdo dos bancos com aquecimento elétrico para mudar entre os quatro níveis de aquecimento.

> O nível muda e o ecrã do painel de climatização apresenta o nível definido.

**Aviso**

O aquecimento dos bancos não deve ser utilizado por pessoas com dificuldades em sentir o aumento da temperatura devido à ausência sensorial ou que por qualquer razão tenham dificuldades em utilizar o comando do banco com aquecimento.

* Opção/acessório.

---

# 8.1.2.4. Ativar e desativar o aquecimento do banco dianteiro*

Os bancos podem ser aquecidos para aumentar o conforto do condutor e dos passageiros quando está tempo frio.

1

Prima o botão do banco do lado do condutor ou do passageiro na parte inferior do mostrador central para abrir o comando do aquecedor do banco.

2

Prima várias vezes no botão dos bancos com aquecimento para ligar/desligar o aquecimento e alternar entre os três níveis de aquecimento.

> O nível é alterado e o botão exibe o nível definido.

**Aviso**

O aquecimento dos bancos não deve ser utilizado por pessoas com dificuldades em sentir o aumento da temperatura devido à ausência sensorial ou que por qualquer razão tenham dificuldades em utilizar o comando do banco com aquecimento.

* Opção/acessório.

---

# 8.1.2.5. Ativar e desativar o arranque automático do banco dianteiro com aquecimento elétrico*

Os bancos podem ser aquecidos para aumentar o conforto do condutor e dos passageiros quando está tempo frio.

É possível definir se o arranque automático dos bancos com aquecimento elétrico deverá estar ativado/desativado quando o condutor se senta no automóvel.[1] Com o arranque automático ativado, o aquecimento elétrico é iniciado com uma temperatura exterior de 10 °C (50 °F) ou inferior.

1 Abra a vista de climatização no mostrador central premindo o botão da temperatura na parte inferior central do mostrador central.

2 Pressione •••

3 Selecione a configuração desejada em **Aquecimento automático do banco do condutor** e **Aquecimento automático do banco do passageiro** para ativar/desativar o início automático do banco do condutor e do passageiro com aquecimento.

* Opção/acessório.

[1] Modo de utilização Conforto

# 8.1.3. Comando da climatização dos vidros e espelhos

## 8.1.3.1. Ativar e desativar o vidro traseiro e espelhos retrovisores com aquecimento elétrico

O desembaciador do vidro traseiro e dos retrovisores exteriores é utilizado para remover rapidamente embaciamento e gelo dos vidros e dos espelhos retrovisores.

### Ativar e desativar o vidro traseiro e espelhos retrovisores com aquecimento elétrico a partir da consola central

Na consola central existe um botão físico para acesso rápido ao desembaciador do vidro traseiro e dos retrovisores exteriores.

Botão físico na consola central.

1 Pressione o botão.

> O vidro traseiro e os espelhos retrovisores exteriores com aquecimento elétrico são ativados/desativados e o botão acende/apaga.

### Ativar e desativar o vidro traseiro e espelhos retrovisores com aquecimento elétrico a partir do mostrador central

1 Abra a vista de climatização no mostrador central premindo o botão da temperatura na parte inferior central do mostrador

O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.

central.

2

Prima o botão do desembaciador do vidro traseiro e espelhos retrovisores com aquecimento elétrico.

> O vidro traseiro e os espelhos retrovisores exteriores com aquecimento elétrico são ativados/desativados e o botão acende/apaga.

---

# 8.1.3.2. Ativar e desativar arranque automático do desembaciador do vidro traseiro e dos retrovisores exteriores

O desembaciador do vidro traseiro e dos retrovisores exteriores é utilizado para remover rapidamente embaciamento e gelo dos vidros e dos espelhos retrovisores.

É possível definir se o arranque automático do desembaciador do vidro traseiro e dos retrovisores exteriores com aquecimento elétrico deverá estar ativado/desativado quando o condutor se senta no automóvel.[1] Com o arranque automático ativado o aquecimento elétrico é iniciado quando existe risco de gelo ou embaciamento no vidro. O aquecimento elétrico desliga-se automaticamente quando o vidro fica suficientemente quente e o gelo ou embaciamento é removido.

1 Abra a vista de climatização no mostrador central premindo o botão da temperatura na parte inferior central do mostrador central.

2 Pressione •••

3 Selecione a configuração desejada em **Defroster automático traseiro** para ativar/desativar o arranque automático do desembaciador do vidro traseiro e dos espelhos retrovisores com aquecimento elétrico.

[1] Modo de utilização Conforto

---

# 8.1.3.3. Ativar e desativar o desembaciador do para-brisas*

O desembaciador do para-brisas é utilizado para remover rapidamente embaciamento e gelo do vidro.

## Ativar e desativar o desembaciador do para-brisas a partir da consola central

Na consola central existe um botão físico para acesso rápido ao desembaciador do para-brisas.

Botão físico na consola central.

1 Pressione várias vezes no botão para mudar entre os três níveis:
   - Pára-brisas com aquecimento eléctrico activado
   - Pára-brisas com aquecimento eléctrico e desembaciador máximo activado
   - Desactivado.

> O para-brisas com aquecimento elétrico e o desembaciador máximo é ativado/desativado e o botão acende/apaga.

## Ativar e desativar o desembaciador do para-brisas a partir do mostrador central

1 Abra a vista de climatização no mostrador central premindo o botão da temperatura na parte inferior central do mostrador central.

2

Prima o botão do para-brisas com aquecimento elétrico.

> O para-brisas com aquecimento elétrico é ativado/desativado e o botão acende/apaga.

**Nota**

Uma superfície triangular em cada lado do pára-brisas não possui aquecimento eléctrico, nestes locais o descongelamento pode demorar mais tempo.

> **Nota**
>
> O pára-brisas com aquecimento eléctrico pode influenciar o desempenho de transponders e outros equipamentos de comunicação.

* Opção/acessório.

---

# 8.1.3.4. Ativar e desativar o início automático do desembaciador do para-brisas*

O desembaciador do para-brisas é utilizado para remover rapidamente embaciamento e gelo do vidro.

É possível definir se o arranque automático do para-brisas com aquecimento elétrico deverá estar ativado/desativado quando o condutor se senta no automóvel.[1] Com o arranque automático ativado o aquecimento elétrico é iniciado quando existe risco de gelo ou embaciamento no vidro. O aquecimento elétrico desliga-se automaticamente quando o vidro fica suficientemente quente e o gelo ou embaciamento é removido.

1. Abra a vista de climatização no mostrador central premindo o botão da temperatura na parte inferior central do mostrador central.
2. Pressione •••
3. Selecione a configuração desejada em **Defroster dianteiro automático** para ativar/desativar o arranque automático do desembaciador do vidro traseiro e dos espelhos retrovisores com aquecimento elétrico.

* Opção/acessório.

[1] Modo de utilização Conforto

---

# 8.1.3.5. Ativar e desativar o desembaciamento máximo

O desembaciador máximo é utilizado para remover rapidamente embaciamento e gelo dos vidros.

O desembaciador máximo desactiva a regulação automática da climatização e a recirculação do ar, activa o ar condicionado e altera o nível do ventilador para **5** e a temperatura para **HI**.

> **Nota**
>
> O nível de ruído aumenta quando o nível do ventilador muda para **5**.

Quando o desembaciamento máximo é desactivado o comando da climatização reassume as configurações anteriores.

## Ativar e desativar o desembaciamento máximo a partir da consola central

Na consola central existe um botão físico para acesso rápido ao desembaciador máximo.

Em automóveis com para-brisas com aquecimento elétrico* a primeira pressão no botão ativa o aquecimento elétrico e a seguinte o desembaciador máximo. Uma terceira pressão desativa ambos.

Botão físico na consola central.

Automóveis sem para-brisas com aquecimento elétrico:

1 Pressione o botão.

> O desembaciador máximo é ativado/desativado e o botão acende/apaga. Durante o tempo que o desembaciador máximo está ativado a temperatura nas diferentes zonas de climatização não está sincronizada.

Automóveis com para-brisas com aquecimento elétrico:

1 Pressione várias vezes no botão para mudar entre os três níveis:
   - Pára-brisas com aquecimento eléctrico activado
   - Pára-brisas com aquecimento eléctrico e desembaciador máximo activado
   - Desactivado.

> O para-brisas com aquecimento elétrico e o desembaciador máximo é ativado/desativado e o botão acende/apaga.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

**Nota**

O desembaciador máximo inicia com um certo atraso para evitar um breve aumento do nível de ventilação caso o aquecimento eléctrico do pára-brisas seja desactivado com duas breves pressões no botão.

## Ativar e desativar o desembaciamento máximo a partir do mostrador central

1 Abra a vista de climatização no mostrador central premindo o botão da temperatura na parte inferior central do mostrador central.

2

Prima o botão do desembaciador máximo.

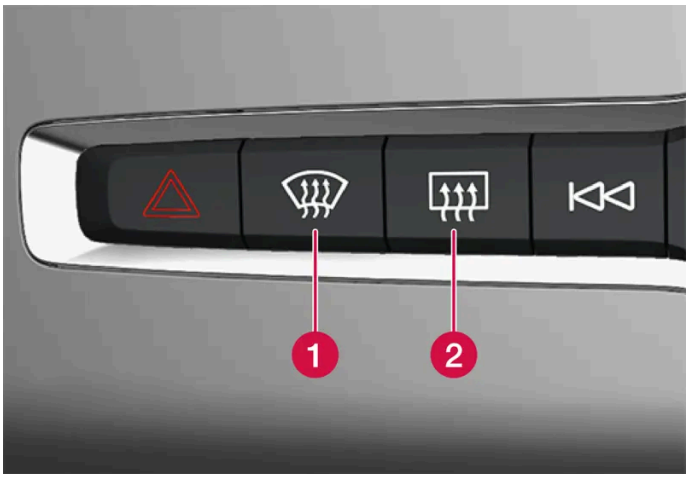
> O desembaciador máximo é ativado/desativado e o botão acende/apaga. Durante o tempo que o desembaciador máximo está ativado a temperatura nas diferentes zonas de climatização não está sincronizada.

* Opção/acessório.

# 8.1.4. Comando da climatização

As funções do comando da climatização são comandadas a partir dos botões físicos na consola central, do mostrador central e do comando da climatização traseiro na consola de túnel*.

## Botões físicos na consola central

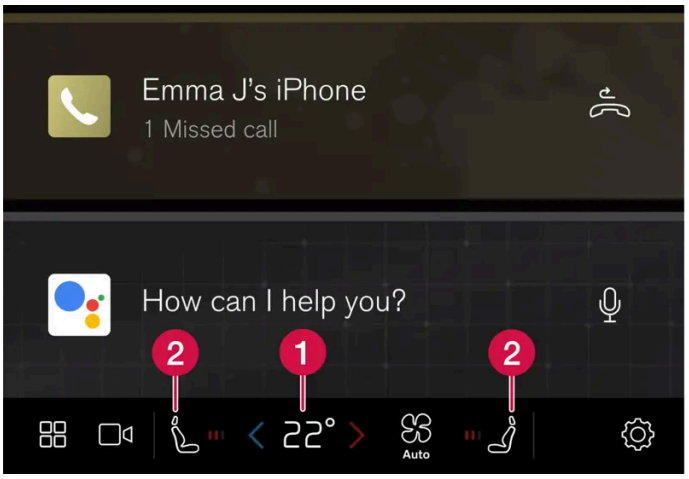



1 Botão para pára-brisas com aquecimento eléctrico* e desembaciador máximo.

2 Botão para vidro traseiro e espelhos retrovisores com aquecimento eléctrico.

## Botões da climatização no mostrador central

As funções da climatização mais comuns estão sempre acessíveis na parte inferior do mostrador central.




1 Comando da temperatura para o lado do condutor e do passageiro.[1]

2 Comando para banco do condutor e do passageiro com aquecimento elétrico* e para volante com aquecimento elétrico*.

## Vista de climatização no mostrador central

Abra a vista de climatização no mostrador central premindo o botão da temperatura na parte inferior central do mostrador central ou no símbolo da ventoinha.

**Climatização principal**

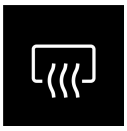
Em **Climat. princip** pode-se controlar, para além das funções de climatização que estão sempre disponíveis no mostrador central, as restantes funções principais de climatização.

Comando do desembaciador máximo.

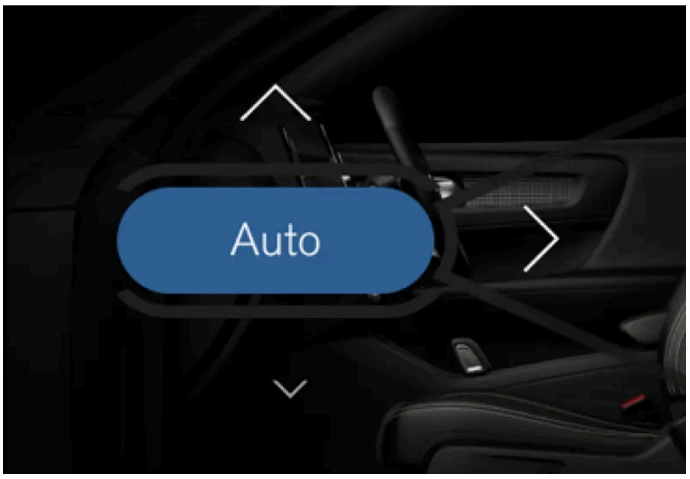
Comando do para-brisas com aquecimento elétrico.

Comando do ar condicionado.

Comando da recirculação do ar.



Comando do desembaciador do vidro traseiro e dos espelhos retrovisores com aquecimento elétrico.




Botão da autorregulação da climatização e setas da distribuição de ar.

#### Climatização de estacionamento

Em **Estacionam.** pode-se regular a climatização de estacionamento do automóvel.

#### Configuração

Em ••• podem-se definir mais configurações da climatização.

## Botões físicos na traseira da consola de túnel *

Na traseira da consola de túnel existem botões físicos para regular o aquecimento dos assentos do banco traseiro.

* Opção/acessório.

[1] Se a sincronização da temperatura tiver sido desativada aparece a temperatura presente no lado do condutor e do passageiro.

# 8.2. Distribuição de ar

## 8.2.1. Ativar e desativar a recirculação do ar

A recirculação do ar evita a admissão a partir do exterior de ar de má qualidade, gases de escape, etc., através da reutilização do ar do habitáculo pelo comando da climatização.

1 Abra a vista de climatização no mostrador central premindo o botão da temperatura na parte inferior central do mostrador central.

2

Prima o botão da recirculação de ar.

> A recirculação do ar é ativada/desativada e o botão acende/apaga.

**Importante**

Existe o risco de embaciamento no lado de dentro dos vidros quando o ar do automóvel é recirculado durante muito tempo.

**Nota**

Não é possível activar a recirculação de ar quando o desembaciador máximo está activado.

**Nota**

Se o sensor de qualidade do ar do sistema detetar o ar exterior como poluído, a admissão de ar é fechada e é reativada automaticamente a recirculação de ar.

# 8.2.2. Ativar e desativar definição da hora da recirculação do ar

A recirculação do ar evita a admissão a partir do exterior de ar de má qualidade, gases de escape, etc., através da reutilização do ar do habitáculo pelo comando da climatização.

É possível definir se o temporizador para a recirculação do ar dever estar activado/desactivado. Com o temporizador activado a recirculação do ar encerra automaticamente após 20 minutos.

1. Abra a vista de climatização no mostrador central premindo o botão da temperatura na parte inferior central do mostrador central.
2. Pressione •••
3. Selecione a configuração desejada em **Temporizador da recirculação** para ativar/desativar o temporizador da recirculação do ar.

---

# 8.2.3. Ativar e desativar o desembaciamento máximo

O desembaciador máximo é utilizado para remover rapidamente embaciamento e gelo dos vidros.

O desembaciador máximo desactiva a regulação automática da climatização e a recirculação do ar, activa o ar condicionado e altera o nível do ventilador para **5** e a temperatura para **HI**.

> **Nota**
>
> O nível de ruído aumenta quando o nível do ventilador muda para **5**.

Quando o desembaciamento máximo é desactivado o comando da climatização reassume as configurações anteriores.

## Ativar e desativar o desembaciamento máximo a partir da consola central

Na consola central existe um botão físico para acesso rápido ao desembaciador máximo.

Em automóveis com para-brisas com aquecimento elétrico* a primeira pressão no botão ativa o aquecimento elétrico e a seguinte o desembaciador máximo. Uma terceira pressão desativa ambos.

Botão físico na consola central.

Automóveis sem para-brisas com aquecimento elétrico:

1 Pressione o botão.

> O desembaciador máximo é ativado/desativado e o botão acende/apaga. Durante o tempo que o desembaciador máximo está ativado a temperatura nas diferentes zonas de climatização não está sincronizada.

Automóveis com para-brisas com aquecimento elétrico:

1 Pressione várias vezes no botão para mudar entre os três níveis:
   - Pára-brisas com aquecimento eléctrico activado
   - Pára-brisas com aquecimento eléctrico e desembaciador máximo activado
   - Desactivado.

> O para-brisas com aquecimento elétrico e o desembaciador máximo é ativado/desativado e o botão acende/apaga.

**Nota**

O desembaciador máximo inicia com um certo atraso para evitar um breve aumento do nível de ventilação caso o aquecimento eléctrico do pára-brisas seja desactivado com duas breves pressões no botão.

## Ativar e desativar o desembaciamento máximo a partir do mostrador central

1 Abra a vista de climatização no mostrador central premindo o botão da temperatura na parte inferior central do mostrador central.

2

Prima o botão do desembaciador máximo.

> O desembaciador máximo é ativado/desativado e o botão acende/apaga. Durante o tempo que o desembaciador máximo está ativado a temperatura nas diferentes zonas de climatização não está sincronizada.

* Opção/acessório.

---

# 8.2.4. Distribuição de ar

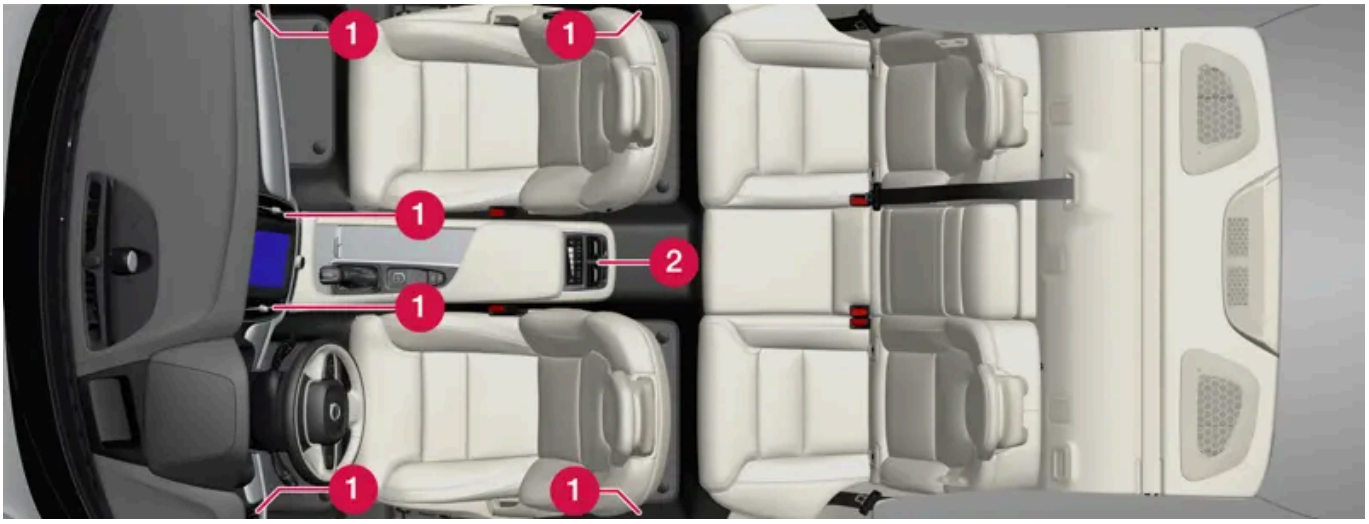
O sistema de climatização distribui o ar de entrada no habitáculo por uma série de diferentes saídas de ventilação.

## Distribuição de ar automática e manual

Com o comando automático da climatização ligado a distribuição de ar processa-se de modo automático. Se for necessário, é possível comandar a distribuição de ar manualmente.

## As bocas de ventilação reguláveis

Algumas bocas de ventilação no automóvel são reguláveis, o que significa que se pode abrir/fechar e orientar o fluxo de ar da boca de ventilação.




Localização das bocas de ventilação reguláveis no habitáculo.

1 Com climatização de 2 zonas: quatro no painel de instrumentos e uma em cada pilar da porta entre as portas dianteiras e traseiras.

2 Adicional com climatização de 4 zonas* - duas atrás na consola de túnel.

* Opção/acessório.

---

# 8.2.5. Alterar a distribuição de ar

Se necessário, a distribuição de ar pode ser alterada manualmente.

1 Abra a vista de climatização no mostrador central premindo o botão do símbolo da temperatura na parte inferior central do mostrador central.

2 Os botões da distribuição do ar na vista da climatização encontram-se no meio junto ao botão **AUTO**, em cima e em baixo:

- Distribuição de ar - bocas do desembaciamento do pára-brisas.
- Distribuição de ar - bocas do desembaciamento no tablier e na consola central
- Distribuição de ar - bocas de ventilação no chão

Pressione um ou mais botões da distribuição de ar para abrir/fechar o respectivo fluxo de ar.

> A distribuição de ar é alterada e os botões acendem/apagam.
Se todos os botões da distribuição de ar forem desmarcados no modo manual, o comando da climatização regressa à climatização auto-regulada.

---

# 8.2.6. Abrir, fechar e orientar as bocas de ventilação

Algumas bocas de ventilação do habitáculo podem ser abertas, fechadas e orientadas individualmente.

O embaciamento pode ser eliminado orientando as bocas de ventilação exteriores do automóvel para as janelas laterais.

Orientando as bocas de ventilação exteriores do automóvel para o interior obtém-se um ambiente confortável no habitáculo quando o tempo está quente.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

### Abrir e fechar as bocas de ventilação

Bocas de ventilação no tablier:

1 Rode o seletor no meio da boca de ventilação para abrir/fechar o fluxo de ar da boca.

Quando a marca no seletor está na posição vertical o fluxo de ar é máximo.

Bocas de ventilação nos pilares das portas:

1 Desloque a alavanca no meio da boca de ventilação para cima/baixo para abrir/fechar o fluxo de ar da boca.

Na posição inferior desliga-se o fluxo de ar, nas restantes posições o fluxo de ar é constante.

Bocas de ventilação atrás na consola de túnel*:

1 Rode o seletor rotativo sob a boca de ventilação para abrir/fechar o fluxo de ar da boca de ventilação.

Quanto maior for a parte visível do selector rotativo com as linhas brancas, maior é o fluxo de ar.

### Orientar as bocas de ventilação

1 Desloque a alavanca no meio da boca de ventilação na horizontal/vertical para orientar o fluxo de ar da boca.

* Opção/acessório.

---

# 8.3. Qualidade do ar

---

# 8.3.1. Qualidade do ar

O material do habitáculo e do sistema de limpeza do ar garantem a elevada qualidade do ar no habitáculo.

### Material no habitáculo

O interior do habitáculo foi concebido para ser confortável e agradável, mesmo para as pessoas que sofrem de asma e de alergia de contacto.

Os materiais foram testados e desenvolvidos para diminuir a quantidade de pó no habitáculo e contribuem para um habitáculo mais fácil de limpar.

Os tapetes do habitáculo e do compartimento da bagagem são amovíveis e de fácil remoção, para facilitar a sua limpeza.

Utilize produtos de limpeza e de manutenção automóvel recomendados pela Volvo para a limpeza do interior.

### Sistema de limpeza do ar

Para além do filtro do habitáculo o automóvel está equipado com outros sistemas de limpeza do ar que ajudam a manter uma qualidade do ar elevada no habitáculo.

---

# 8.3.2. Advanced Air Cleaner*

Advanced Air Cleaner é um purificador de ar totalmente automático que retém no filtro do habitáculo as impurezas na forma de pequenas partículas transportadas pelo ar e os gases de escape, o que melhora o clima no habitáculo.

A função inicia-se automaticamente quando o ventilador é iniciado.

As pequenas partículas em suspensão são por vezes designadas por $PM_{2,5}$ (partículas inferiores a 2,5 µm) e o seu teor no automóvel é medido por um dos sensores de climatização do automóvel. O teor no automóvel é apresentado na aplicação transferível Air Quality.

* Opção/acessório.

---

# 8.3.3. CleanZone*

A função CleanZone verifica e indica se estão presentes todas as condições para uma boa qualidade de ar no habitáculo.

Se não se verificarem as condições o texto **CleanZone** da vista de climatização aparece a branco.

Quando se verificam todas as condições o texto muda para a cor azul.

Pré-requisitos necessários:

- Todas as portas e a tampa do porta-bagagens estão fechadas.
- Todas as janelas laterais e o teto panorâmico* estão fechados.
- O sistema de qualidade do ar Interior Air Quality System* está ativado.

- O ventilador do habitáculo está ativado.
- A recirculação de ar está desativada.

> **Nota**
>
> CleanZone não indica que a qualidade do ar é boa, indica apenas que se verificam as condições para uma boa qualidade do ar.

* Opção/acessório.

---

# 8.3.4. Clean Zone Interior Package*

O Clean Zone Interior Package (CZIP) contém uma série de funções que mantêm o habitáculo ainda mais limpo de substâncias causadoras de alergias e asma, entre outras.

Inclui o seguinte:

- Uma função de ventilação melhorada; o ventilador arranca quando o automóvel é destrancado com a chave. Assim, o ventilador enche todo o habitáculo com ar fresco. A função arranca quando necessário e desliga-se automaticamente após algum tempo ou quando se abre uma das porta do habitáculo. O intervalo de tempo de funcionamento do ventilador diminui gradualmente devido ao menor grau de necessidade até o automóvel atingir os 4 anos.
- O sistema de qualidade do ar completamente automático Interior Air Quality System (IAQS).

* Opção/acessório.

---

# 8.3.5. Interior Air Quality System*

Interior Air Quality System (IAQS) é um sistema de qualidade do ar completamente automático que separa os gases e as partículas para assim reduzir a quantidade de odores e impurezas no habitáculo.

O IAQS é parte integrante do Clean Zone Interior Package (CZIP) e limpa impurezas no ar do habitáculo, tais como: partículas, hidrocarbonetos, óxidos de nitrogénio e ozono troposférico.

Se o sensor de qualidade de ar do sistema detectar que o ar exterior se encontra poluído, a entrada de ar é fechada e a recirculação do ar é activada.

**Nota**

Para melhorar a qualidade do ar no habitáculo, o sensor de qualidade do ar deve estar sempre ligado.

Com tempo frio a recirculação está limitada para evitar embaciamento.

Perante a formação de embaciamento deve-se utilizar a função de desembaciamento para o pára-brisas, vidros laterais e vidro traseiro.

* Opção/acessório.

---

# 8.3.6. Ativar e desativar o sensor de qualidade do ar*

O sensor de qualidade do ar faz parte do sistema de qualidade do ar totalmente automático Interior Air Quality System (IAQS).

É possível definir se o sensor da qualidade do ar deve estar activado/desactivado.

1. Abra a vista de climatização no mostrador central premindo o botão da temperatura na parte inferior central do mostrador central.
2. Prima ••• na vista da climatização.
3. Selecione a configuração desejada em **Sensor da qualidade do ar** para ativar/desativar o sensor de qualidade do ar.

* Opção/acessório.

---

# 8.3.7. Filtro do habitáculo

Todo o ar que entra no habitáculo do automóvel é limpo por um filtro.

## Substituição do filtro do habitáculo

Para manter um elevado desempenho da climatização é necessário substituir o filtro regularmente. Siga os intervalos recomendados no Programa de Manutenção da Volvo. Ao conduzir em ambientes altamente poluídos pode ser necessário substituir o filtro com maior frequência.

**Nota**

Existem diferentes tipos de filtros de habitáculo. Assegure-se de que o filtro correcto está montado.

---

# 8.3.8. Limpeza do ar*

A limpeza do ar do automóvel antes da viagem é utilizada para melhorar a qualidade do ar no habitáculo.

A limpeza do ar é possível com arranque direto a partir do mostrador central, mas também arranca automaticamente quando uma climatização temporizada termina.

A função utiliza a ventilação para admitir ar fresco no habitáculo para depois circular o ar através do filtro do habitáculo do comando da climatização.

O teor de pequenas partículas ($PM_{2,5}$) no habitáculo pode ser acompanhado na aplicação Volvo Cars durante o ciclo de pré-tratamento.

* Opção/acessório.

---

# 8.3.9. Iniciar e desligar a limpeza do ar*

A limpeza do ar melhora a qualidade do ar no habitáculo antes da condução.
A função pode ser iniciada automaticamente a partir do mostrador central ou da aplicação Volvo Cars.

1. Abra a vista de climatização no mostrador central premindo o botão da temperatura na parte inferior central do mostrador central.
2. Pressione **Estacionam.**.
3. Prima **Iniciar purificação do ar** para iniciar diretamente a limpeza do ar.

**Nota**

A limpeza do ar* inicia-se automaticamente quando a climatização temporizada é terminada.

A janela e as portas têm de estar fechadas para que a limpeza do ar possa ser realizada.

* Opção/acessório.

## 8.3.10. Aplicação Air Quality

A aplicação Air Quality é um serviço que visualiza a quantidade medida de pequenas partículas em suspensão no interior e no exterior do automóvel ao longo do tempo.

Um sensor de climatização mede a quantidade de partículas $PM_{2.5}$ (partículas inferiores a 2,5 µm) no habitáculo[1]. A quantidade de impurezas no exterior do automóvel é medida por um serviço externo e baseia-se em dados modelados.

[1] A disponibilidade dos dados do pólen varia com o mercado.

# 8.4. Climatização de estacionamento

## 8.4.1. Climatização temporizada

### 8.4.1.1. Climatização temporizada*

A climatização temporizada é uma função de climatização que, quando possível, tenta alcançar uma temperatura confortável no habitáculo antes da viagem.

A climatização temporizada pode ser arrancada diretamente ou definida através do temporizador no mostrador central. Também pode ser iniciada a partir de uma unidade que tenha a aplicação Volvo Cars*.

A função utiliza vários sistemas em diferentes situações:

- O aquecedor de estacionamento* aquece o habitáculo com tempo frio para uma temperatura confortável.
- O comando da climatização ventila o habitáculo com tempo quente admitindo ar a partir do exterior.

**Nota**

Com temperaturas imediatamente abaixo da temperatura de conforto é ativada a ventilação ou o aquecimento e não é iniciada a climatização temporizada.

**Nota**

Na climatização temporizada do habitáculo, o automóvel trabalha para obter uma temperatura confortável e não a temperatura definida no comando de climatização.

**Nota**

A limpeza do ar* inicia-se automaticamente quando a climatização temporizada é terminada.

A janela e as portas têm de estar fechadas para que a limpeza do ar possa ser realizada.

* Opção/acessório.

---

# 8.4.1.2. Iniciar e desligar a climatização temporizada

A climatização temporizada aquece ou arrefece o habitáculo, quando possível, antes da condução. A função pode ser iniciada automaticamente a partir do mostrador central ou da aplicação Volvo Cars.

1. Abra a vista de climatização no mostrador central premindo o botão da temperatura na parte inferior central do mostrador central.
2. Pressione **Estacionam.**.
3. Prima **Iniciar aquecimento/arrefecimento** para arrancar diretamente a climatização temporizada.

**Nota**

Durante a climatização temporizada do habitáculo as portas e as janelas do automóvel devem estar fechadas.

**Nota**

A limpeza do ar* inicia-se automaticamente quando a climatização temporizada é terminada.

A janela e as portas têm de estar fechadas para que a limpeza do ar possa ser realizada.

**Nota**

Quando o automóvel começa a ser conduzido[1] a climatização temporizada desliga-se.

* Opção/acessório.

[1] Modo de utilização Condução

# 8.4.1.3. Definição da hora da climatização temporizada

O temporizador pode ser ajustado para que a climatização temporizada esteja concluído a uma hora pré-determinada.

O temporizador pode suportar até 8 configurações diferentes para

- uma hora de um ou vários dias da semana, com ou sem repetição.

---

# 8.4.1.4. Ativar e desativar definição da hora da climatização temporizada

Uma definição de hora no temporizador da climatização temporizada pode ser activada ou desactivada consoante o desejado.

1 Abra a vista de climatização no mostrador central.

2 Seleccione o separador **Estacionam.**.

3 Ative/desative uma definição de hora pressionando o botão à direita da definição.

> A definição da hora é ativada/desativada e o botão acende/apaga.

**Aviso**

Não utilize a climatização temporizada se o automóvel estiver equipado com aquecedor alimentado a combustível*:

- Em interiores e espaços sem ventilação. A utilização do aquecedor emite gases de escape.
- Em locais com materiais combustíveis ou facilmente inflamáveis nas proximidades. Combustíveis, gases, ervas altas, serradura, etc. podem incendiar.
- Quando existe o risco de os gases de escape do aquecedor ficarem bloqueados. Por ex.: neve alta junto à caixa da roda dianteira direita pode impedir a ventilação do aquecedor.

Lembre-se de que a climatização temporizada pode ser iniciada por um temporizador que pode ser programado com grande antecedência.

* Opção/acessório.

---

# 8.4.1.5. Eliminar definição da hora da climatização temporizada

Pode ser removida uma hora para a climatização temporizada que já não é necessária.

1 Abra a vista de climatização no mostrador central.

2 Seleccione o separador **Estacionam.**.

3 Pressione na definição de hora a remover.

4 Carregue em **Eliminar temporizador**.

> A definição de hora é removida.

---

# 8.4.1.6. Adicionar e editar definição da hora da climatização temporizada

O temporizador da climatização temporizada pode suportar até 8 definições de hora.

## Adicionar definição de hora

1 Abra a vista de climatização no mostrador central.

2 Seleccione o separador **Estacionam.**.

3 Pressione **Temporizadores**.

4 Pressione **Adicionar novo temporizador**.

> ⓘ **Nota**
>
> Não é possível adicionar uma configuração de hora quando já existem 8 configurações de hora no temporizador. Remova uma configuração de hora para poder adicionar uma nova.

5 Defina a hora para um ou mais dias da semana. Ative/desative a repetição premindo em **Repetir semanalmente**.

6 Pressione **Definir o temporizador**.

> A definição de hora é adicionada à lista e activada.

**Aviso**

Não utilize a climatização temporizada se o automóvel estiver equipado com aquecedor alimentado a combustível*:

- Em interiores e espaços sem ventilação. A utilização do aquecedor emite gases de escape.
- Em locais com materiais combustíveis ou facilmente inflamáveis nas proximidades. Combustíveis, gases, ervas altas, serradura, etc. podem incendiar.
- Quando existe o risco de os gases de escape do aquecedor ficarem bloqueados. Por ex.: neve alta junto à caixa da roda dianteira direita pode impedir a ventilação do aquecedor.

Lembre-se de que a climatização temporizada pode ser iniciada por um temporizador que pode ser programado com grande antecedência.

### Editar a configuração de hora

1. Abra a vista de climatização no mostrador central.
2. Seleccione o separador **Estacionam.**.
3. Pressione na definição de hora a alterar.

> Aparece uma janela popup.

4. Edite a definição de hora do modo descrito no título acima "Adicionar definição de hora".

* Opção/acessório.

---

# 8.4.2. Pré-tratamento

---

# 8.4.2.1. Limpeza do ar*

A limpeza do ar do automóvel antes da viagem é utilizada para melhorar a qualidade do ar no habitáculo.

A limpeza do ar é possível com arranque direto a partir do mostrador central, mas também arranca automaticamente quando uma climatização temporizada termina.

A função utiliza a ventilação para admitir ar fresco no habitáculo para depois circular o ar através do filtro do habitáculo do comando da climatização.

O teor de pequenas partículas ($PM_{2,5}$) no habitáculo pode ser acompanhado na aplicação Volvo Cars durante o ciclo de pré-tratamento.

* Opção/acessório.

---

## 8.4.2.2. Iniciar e desligar a limpeza do ar*

A limpeza do ar melhora a qualidade do ar no habitáculo antes da condução.
A função pode ser iniciada automaticamente a partir do mostrador central ou da aplicação Volvo Cars.

1. Abra a vista de climatização no mostrador central premindo o botão da temperatura na parte inferior central do mostrador central.
2. Pressione **Estacionam.**.
3. Prima **Iniciar purificação do ar** para iniciar diretamente a limpeza do ar.

> **Nota**
>
> A limpeza do ar* inicia-se automaticamente quando a climatização temporizada é terminada.
>
> A janela e as portas têm de estar fechadas para que a limpeza do ar possa ser realizada.

* Opção/acessório.

---

## 8.4.3. Climatização de estacionamento*

A climatização de estacionamento é um termo genérico para as várias funções que melhoram a climatização do habitáculo quando o automóvel está estacionado, por ex.: climatização temporizada.

As funções pertencentes à climatização de estacionamento são comandadas a partir do separador **Estacionam.** na vista de climatização no mostrador central. A vista de climatização abre-se premindo o símbolo da temperatura na parte inferior central do mostrador central.

* Opção/acessório.

---

# 8.4.4. Símbolos e mensagens da climatização de estacionamento*

O mostrador do condutor pode exibir uma série de símbolos e de mensagens relacionadas com a climatização de estacionamento.

As mensagens relativas à climatização de estacionamento também podem ser vistas numa unidade que possua a aplicação Volvo Cars*.

Este símbolo acende no mostrador do condutor quando o aquecedor de estacionamento está ativo.

| Símbolo | Mensagem | Significado |
|---|---|---|
| | Climatização de estacionamento Serviço necessário | A climatização de estacionamento está fora de funcionamento. Contacte uma oficina [1] para verificação do funcionamento logo que possível. |
| | Climatização de estacionamento temporariamente indisponível | A climatização de estacionamento está temporariamente fora de funcionamento. |
| | Climatização estacion. indisponível Nível de combustível demasiado baixo | A climatização de estacionamento não pode ser activada uma vez que o nível de combustível é demasiado baixo para arrancar o aquecedor de estacionamento*. Abasteça o depósito de combustível do automóvel. |
| | Climatização estacion. indisponível Nível de carga demasiado baixo | A climatização de estacionamento não pode ser activada uma vez que o grau de carga na bateria de arranque é demasiado baixo para arrancar o aquecedor de estacionamento. Arranque o automóvel. |
| | Climatização estacion. limitada Nível de carga demasiado baixo | O tempo de funcionamento da climatização de estacionamento é limitado quando o grau de carga da bateria de arranque é demasiado baixo. Arranque o automóvel. |
| | | |
| | Climatização de estacionamento indisponível Atingida a temperatura desejada | A climatização de estacionamento não é utilizada porque a necessidade de calor é pequena. |

* Opção/acessório.

[1] Recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

---

# 8.4.5. Conforto de climatização no estacionamento*

A climatização no habitáculo do automóvel pode ser preservada durante o estacionamento, por ex.: quando é necessário desligar o motor mas o condutor ou os passageiros pretendem continuar no automóvel com a manutenção do conforto de climatização.

A manutenção do conforto da climatização apenas pode ser arrancada diretamente a partir do mostrador central.

A função utiliza vários sistemas em diferentes situações:

- O calor residual do motor aquece o habitáculo com tempo frio para uma temperatura confortável.
- A ventilação arrefece o habitáculo com tempo quente ventilando ar a partir do exterior.

**Aviso**

Nunca deixe sozinhas no interior do automóvel crianças ou pessoas que não conseguem sair sem ajuda.

**Nota**

A manutenção do conforto de climatização é desligada quando o automóvel é trancado pelo exterior, para não utilizar o calor residual sem necessidade. A função foi pensada para a manutenção do conforto da climatização quando o condutor ou os passageiros se encontram no automóvel.

A preservação do conforto de climatização com tempo frio está limitada à quantidade de calor residual disponível.

* Opção/acessório.

---

# 8.4.6. Arrancar e desligar o conforto de climatização no estacionamento*

A manutenção do conforto de climatização preserva a climatização do habitáculo após a condução. A função pode ser iniciada directamente a partir do mostrador central.

1

Abra a vista de climatização no mostrador central pressionando no símbolo no meio da linha de climatização.

2 Prima **Usar calor do motor** para iniciar o conforto de climatização.

> A preservação do conforto de climatização inicia/encerra e o botão acende/apaga.

**Nota**

Não é possível preservar a manutenção da climatização de conforto caso não exista suficiente calor residual no motor para manter a climatização do habitáculo, nem quando a temperatura exterior é superior a cerca de 20 °C (68 °F).

**Nota**

A manutenção do conforto de climatização é desligada quando o automóvel é trancado pelo exterior, para não utilizar o calor residual sem necessidade. A função foi pensada para a manutenção do conforto da climatização quando o condutor ou os passageiros se encontram no automóvel.

A preservação do conforto de climatização com tempo frio está limitada à quantidade de calor residual disponível.

* Opção/acessório.

---

# 8.5. Aquecedor

---

## 8.5.1. Aquecedor*

O aquecedor tem duas funções parciais que ajudam a aquecer o habitáculo ou o motor em diferentes situações.

O aquecedor tem duas funções:

- O aquecedor de estacionamento aquece, se necessário, o habitáculo quando a climatização temporizada da climatização de estacionamento está activada.
- Aquecedor suplementar - aquece, se necessário, o habitáculo e o motor durante a condução.

O aquecedor é accionado a combustível e encontra-se instalado na caixa da roda dianteira direita.

**Nota**

Pode surgir fumo na caixa de roda direita dianteiro e um ruído abafado quando o aquecedor está ativado. Na parte de trás do automóvel também se pode ouvir um "tique-taque" da bomba de combustível. Isso é perfeitamente normal.

### Bateria e carga

O aquecedor é accionado pela bateria de arranque do automóvel. Se o grau de carga na bateria de arranque for demasiado baixo o aquecedor é automaticamente desligado e o mostrador do condutor apresenta uma mensagem.

**Nota**

Assegure-se de que o grau de carga da bateria é suficientemente elevado quando utiliza o aquecedor.

## Combustível e abastecimento

Autocolante de aviso na tampa do depósito de combustível.

O aquecedor utiliza combustível do depósito de combustível normal do automóvel.

Se o automóvel for estacionado numa inclinação íngreme, deve ficar com a frente para baixo, para assegurar o abastecimento de combustível ao aquecedor.

Se o nível no depósito de combustível for demasiado baixo o aquecedor é automaticamente desligado e o mostrador do condutor apresenta uma mensagem.

**Nota**

Se necessitar de utilizar o aquecedor, assegure-se de que existe combustível suficiente no depósito de combustível do automóvel.

**Aviso**

O combustível derramado pode inflamar. Desligue o aquecedor accionado a combustível antes de abastecer o automóvel.

Verifique no mostrador do condutor se o aquecedor está desligado; quando funciona como aquecedor de estacionamento acende este símbolo.

* Opção/acessório.

# 8.5.2. Aquecedor de estacionamento*

O aquecedor de estacionamento aquece o habitáculo, se necessário, antes da condução quando a climatização temporizada está ativada.

O aquecedor de estacionamento é uma das duas funções do aquecedor do automóvel. O aquecedor encontra-se instalado na caixa da roda dianteira direita.

Quando se acende este símbolo no mostrador do condutor o aquecedor de estacionamento pode estar ativo.

**Nota**

Pode surgir fumo na caixa de roda direita dianteiro e um ruído abafado quando o aquecedor está ativado. Na parte de trás do automóvel também se pode ouvir um "tique-taque" da bomba de combustível. Isso é perfeitamente normal.

O aquecedor de estacionamento arranca automaticamente se a climatização temporizada da climatização de estacionamento estiver ativada e se o habitáculo necessitar se aquecimento.

Dependendo de fatores como a disponibilidade de combustível, o nível da bateria, a temperatura do habitáculo e a temperatura ambiente, o aquecedor tem diferentes tempos de funcionamento, mas nunca superiores a 30 minutos.

**Nota**

Se necessitar de utilizar o aquecedor de estacionamento, assegure-se de que existe combustível suficiente no depósito de combustível do automóvel.

Assegure-se de que o grau de carga da bateria de arranque é suficientemente elevado quando utiliza o aquecedor de estacionamento.

**Importante**

A utilização repetida do aquecedor de estacionamento combinada com condução em trajectos curtos pode provocar a descarga da bateria e os consequentes problemas no arranque.

Para assegurar que a bateria do automóvel é carregada com a energia necessária para o consumo do aquecedor de estacionamento, deve-se conduzir por períodos equivalentes aos da utilização do aquecedor quando este é utilizado com frequência. Com clima frio ou se a bateria for mais velha poderá ser necessário percorrer uma maior distância para carregar a bateria.

**Aviso**

Não utilize a climatização temporizada se o automóvel estiver equipado com aquecedor alimentado a combustível*:

- Em interiores e espaços sem ventilação. A utilização do aquecedor emite gases de escape.
- Em locais com materiais combustíveis ou facilmente inflamáveis nas proximidades. Combustíveis, gases, ervas altas, serradura, etc. podem incendiar.
- Quando existe o risco de os gases de escape do aquecedor ficarem bloqueados. Por ex.: neve alta junto à caixa da roda dianteira direita pode impedir a ventilação do aquecedor.

Lembre-se de que a climatização temporizada pode ser iniciada por um temporizador que pode ser programado com grande antecedência.

**Aviso**

Se sentir o cheiro a combustível, verificar a saída de muito fumo ou de fumo preto ou ainda escutar ruído anormal no aquecedor de estacionamento, desligue o aquecedor e, se possível, retire o fusível do aquecedor de estacionamento. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo para reparação.

* Opção/acessório.

---

# 8.5.3. Aquecedor suplementar*

O aquecedor auxiliar ajuda a aquecer o habitáculo e o motor durante a condução.

O aquecedor suplementar é uma das duas funções do aquecedor do automóvel. O aquecedor encontra-se instalado na caixa da roda dianteira direita.

**Nota**

Pode surgir fumo na caixa de roda direita dianteiro e um ruído abafado quando o aquecedor está ativado. Na parte de trás do automóvel também se pode ouvir um "tique-taque" da bomba de combustível. Isso é perfeitamente normal.

O aquecedor suplementar arranca e é comandado automaticamente quando é necessário calor durante a condução do automóvel.

Desliga-se automaticamente quando o automóvel é desligado.

**Nota**

Se necessitar de utilizar o aquecedor auxiliar, assegure-se de que existe combustível suficiente no depósito de combustível do automóvel.

* Opção/acessório.

---

# 8.5.4. Ativar e desativar o arranque automático do aquecedor auxiliar*

O aquecedor auxiliar ajuda a aquecer o habitáculo e o motor durante a condução.

É possível definir se o início automático do aquecedor suplementar deve estar activado/desactivado.

1 Abra a vista de climatização no mostrador central premindo o botão da temperatura na parte inferior central do mostrador central.

2 Pressione •••

3 Ativar/desativar o arranque automático do **Aquecedor adicional**.

> **Nota**
>
> A Volvo recomenda que o arranque automático do aquecedor auxiliar seja desligado durante percursos curtos.

* Opção/acessório.

---

# 8.6. Comando da climatização

O automóvel encontra-se equipado com controlo electrónico da climatização. O comando da climatização arrefece, aquece e desumidifica o ar do habitáculo.

Todas as funções do comando de climatização são comandadas a partir do mostrador central e botões físicos na consola central.

Algumas funções do banco traseiro também podem ser comandadas a partir do comando da climatização* traseiro na consola de túnel.

A maioria das funções da climatização também pode ser comandada por comando de voz. Algumas funções necessitam ligação à Internet para poderem ser comandadas por voz.

> **Nota**
>
> Quando necessário, o sistema de climatização pode ser utilizado para arrefecer o sistema média no mostrador central. Nestas situações aparece a mensagem **A arrefecer o sistema interativo (infotainment)** no mostrador do condutor.

* Opção/acessório.

---

# 8.7. Serviço no comando da climatização

O serviço de manutenção e a reparação do sistema de ar condicionado apenas podem ser efectuados por uma oficina autorizada.

### Detecção de avarias e reparação

A instalação do ar condicionado possui um agente de detecção fluorescente. É utilizada luz ultravioleta para deteção de fugas.

A Volvo recomenda que o contacto com uma oficina autorizada Volvo.

O sistema de climatização do automóvel utiliza refrigerantes isentos de fréons o R1234yf ou R134a conforme o mercado. Num autocolante que se encontra no interior do capô pode verificar qual o refrigerante usado pelo sistema de climatização do automóvel.

**Aviso**

A instalação do ar condicionado possui refrigerante R134a sob pressão. O serviço de manutenção e a reparação do sistema apenas podem ser efetuados por técnicos habilitados e certificados.

**Aviso**

A instalação do ar condicionado possui refrigerante R1234yf sob pressão. De acordo com a norma SAE J2845 (Technician Training for Safe Service and Containment of Refrigerants Used in Mobile A/C System), o serviço de manutenção e reparação do sistema refrigerante apenas pode ser realizado por técnicos formados e certificados de modo a garantir a segurança do sistema.

---

# 8.8. Ativar e desativar o banco dianteiro ventilado*

Os bancos podem ser ventilados para, por exemplo, aumentar o conforto com clima quente.

O sistema de ventilação é constituído por ventiladores nos bancos e costas dos bancos que aspiram o ar através dos estofos. O efeito de refrigeração é maior quanto mais frio tiver o ar do habitáculo. O sistema pode ser activado quando o motor está em funcionamento.

1

Pressione o botão do volante e do banco do lado esquerdo e do lado direito na linha da climatização do mostrador central para abrir o comando do banco e do volante.

Se o automóvel não estiver equipado com bancos com aquecimento elétrico ou volante com aquecimento elétrico (no lado do condutor), o botão dos bancos com ventilação encontra-se acessível diretamente na linha da climatização.

2

Pressione várias vezes no botão dos bancos ventilados para mudar entre os três níveis: **Alto**, **Médio** e **Baixo**.

> O nível é alterado e o botão exibe o nível definido.

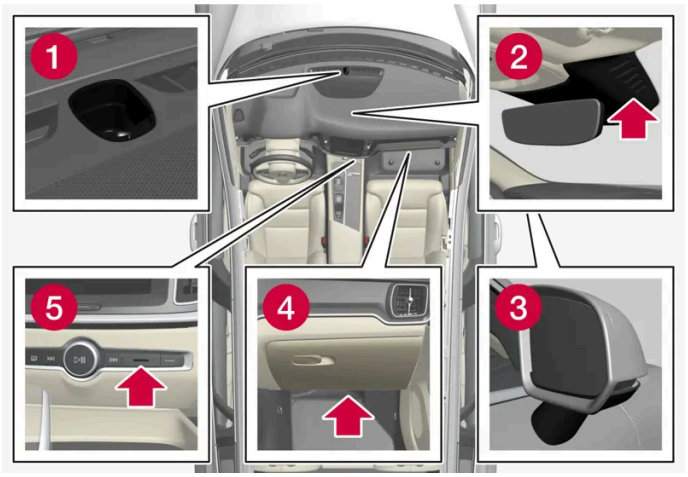
* Opção/acessório.

---

# 8.9. Sensores de climatização

O comando da climatização possui uma série de sensores para ajudar a regular a climatização no automóvel. Não cubra nem bloqueie os sensores com peças de roupa ou outros objetos.

## Posicionamento dos sensores




1 Sensor de sol - no lado superior do tablier.

2 Sensor de humidade - na cobertura do espelho retrovisor interior.

3 Sensor da temperatura exterior - no espelho retrovisor do lado direito.

4 Sensor de pequenas partículas em suspensão* – no lado inferior do porta-luvas.

5 Sensor de temperatura do habitáculo - junto aos botões físicos na consola central.

Com Interior Air Quality System* existe também um sensor de qualidade do ar na entrada de ar do comando da climatização.

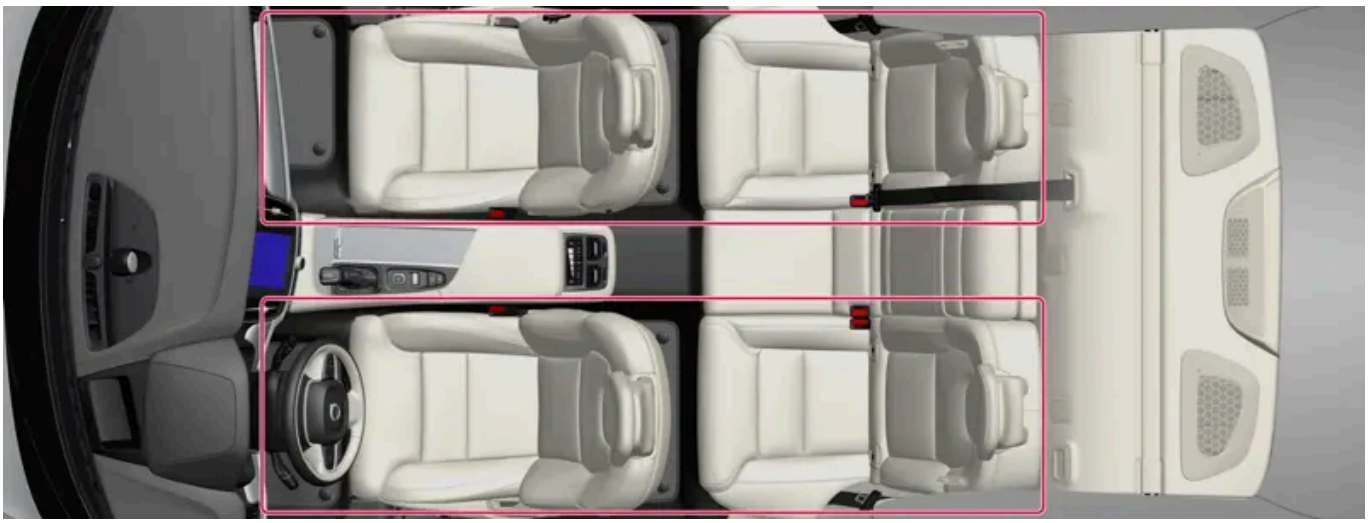
* Opção/acessório.

---

# 8.10. Zonas de climatização

A quantidade de zonas de climatização no automóvel está dividida ao nível do comando para permitir o ajuste de diferentes temperaturas em diferentes zonas do habitáculo.

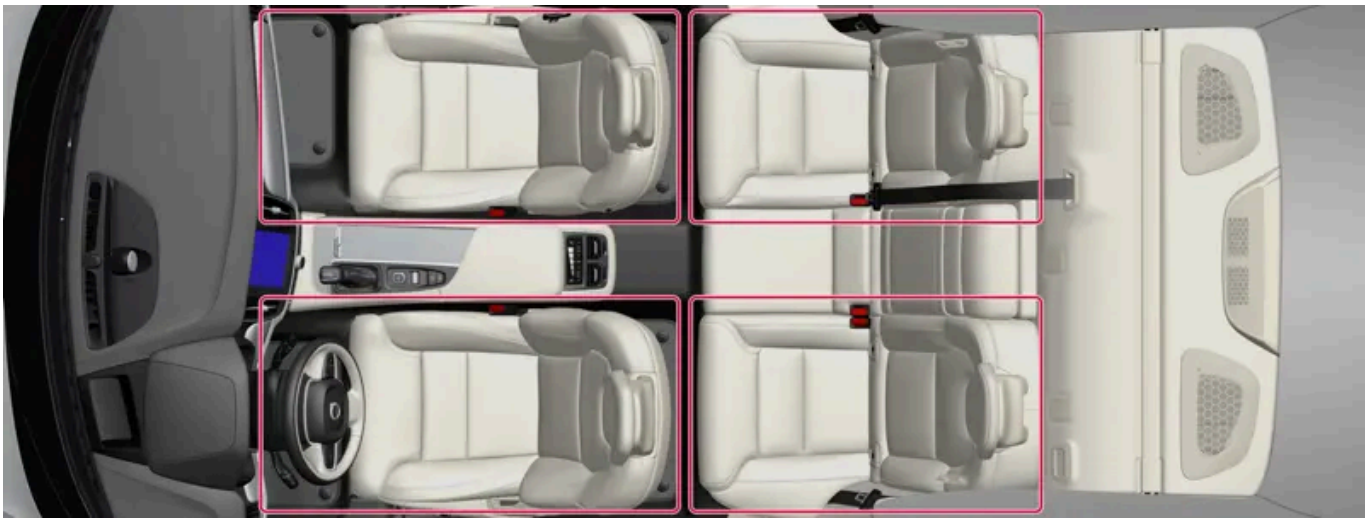
## Climatização de 2 zonas



Zonas de climatização com climatização de 2 zonas.

Com climatização de 2 zonas a temperatura no habitáculo pode ser ajustada separadamente para o lado esquerdo e direito.

## Climatização de 4 zonas*



Zonas de climatização com climatização de 4 zonas.

Com climatização de 4 zonas a temperatura no habitáculo pode ser ajustada separadamente para o lado esquerdo e direito assim como para o banco dianteiro e traseiro.

* Opção/acessório.

---

# 8.11. Temperatura aparente

O comando da climatização regula a climatização do habitáculo a partir da temperatura aparente, e não a partir da temperatura física.

A temperatura por si escolhida no habitáculo corresponde à sensação física relativamente à temperatura exterior, velocidade do ar, humidade, exposição ao sol, que no momento afectam o interior e o exterior do seu automóvel.

O sistema contém um sensor solar que identifica de que lado provém a radiação solar. Assim, pode acontecer que a temperatura das saídas de ar do lado direito e esquerdo sejam diferentes apesar do comando estar regulado para a mesma temperatura em ambos os lados.

---

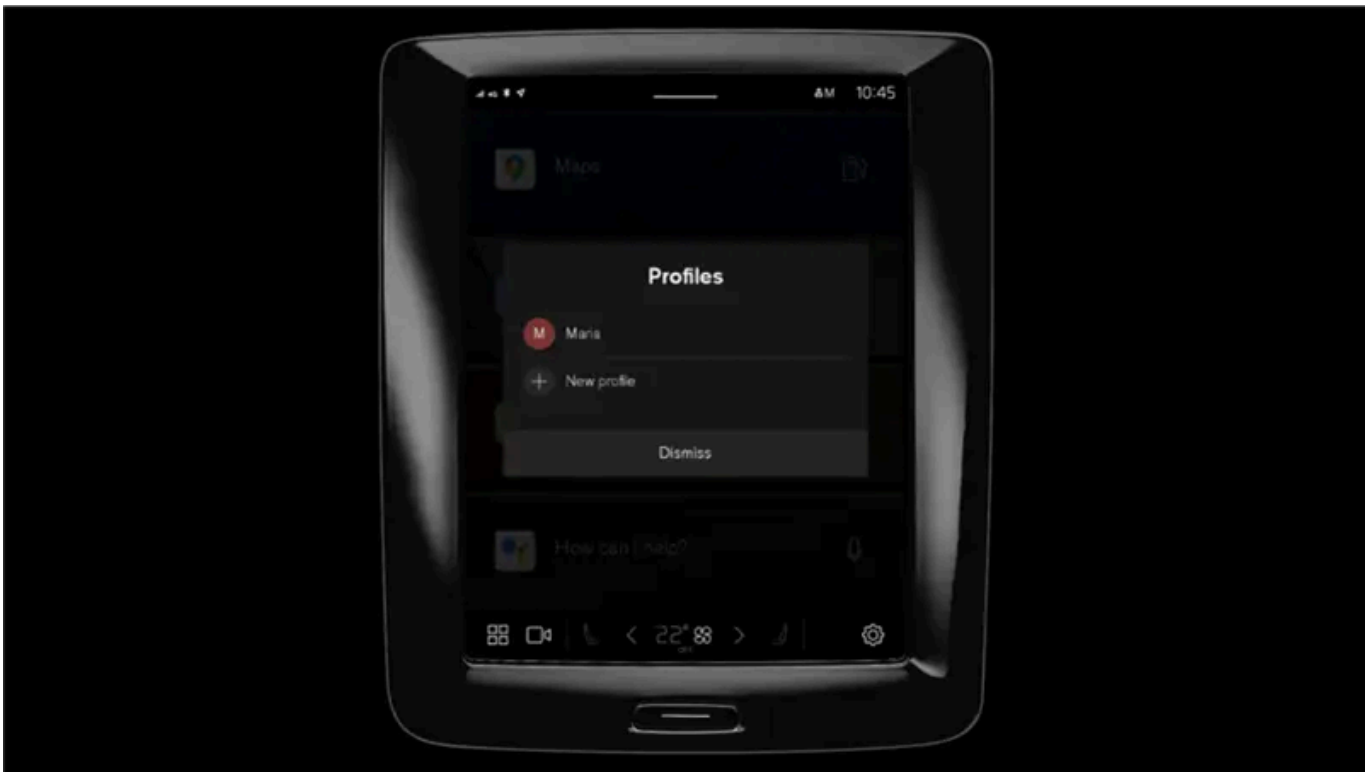
# 9. Chave, fechaduras e alarme

## 9.1. Chave

## 9.1.1. Perfis do utilizador

## 9.1.1.1. Perfis do utilizador

Muitas das configurações efetuadas no automóvel podem ser guardadas num perfil do utilizador pessoal.




Na primeira utilização, ou após uma reinicialização de fábrica, encontra-se ativo por defeito no automóvel o perfil **Proprietário**.

O perfil **Proprietário** tem direitos de administrador e não pode ser eliminado.

Desça a vista de notificação para aceder aos perfis do utilizador.

No campo de estado aparece um símbolo juntamente com as iniciar do perfil ativo. Quando não está iniciada sessão no sistema não aparece qualquer símbolo/iniciais no campo de estado.

## Seleção de perfil automática

É possível associar a sua chave a um perfil. Assim, é automaticamente selecionado o perfil e todas as suas configurações sempre que a chave é identificada na destrancagem ou abertura da porta do condutor.

É ativado o último perfil utilizado caso uma chave não esteja associada a um perfil específico.

## Generalidades sobre as configurações

As alterações às configurações do automóvel são guardadas de diferentes modos consoante a categoria a que as configurações pertencem. As configurações podem ser pessoais, globais ou adaptadas a um ciclo de condução.

#### Definições pessoais

As configurações pessoais são guardadas num perfil ativo.

Existem dois tipos de configurações pessoais:

- Configurações de função – configurações aplicáveis a auxílio ao condutor, climatização do lado do condutor, banco do condutor, retrovisores exteriores e iluminação interior e exterior. Estas configurações conservam os seus valores quando um perfil é adicionado ou ao terminar sessão de um perfil ativo.
- Configurações de áudio e média – configurações aplicáveis a navegação, sistema áudio e média, aplicações e conta associada. Estas configurações reassumem as configurações standard quando um perfil é adicionado ou ao terminar sessão de um perfil ativo.

#### Configurações globais

As configurações globais não se alteram ao mudar o perfil. Estas permanecem as mesmas independentemente do perfil que está ativo. Exemplo de configurações globais são a climatização do lado do passageiro, a função memória do banco do passageiro e algumas configurações do sistema.

#### Configurações standard para ciclo de condução

Uma série de configurações retomas a configurações de fábrica[1] após um ciclo de condução.

É possível ajustar estes valores de configurações durante a condução. No ciclo de condução seguinte as configurações reassumem os valores standard.

[1] As configurações standard podem variar com o mercado

---

# 9.1.1.2. Associar chave a perfil do utilizador

É possível associar a sua chave a um perfil. Assim, é automaticamente selecionado o perfil e todas as suas configurações sempre que a chave é identificada na destrancagem ou abertura da porta do condutor.

Na primeira utilização, a chave não está associada a qualquer perfil específico. Ao arrancar o automóvel é ativado automaticamente o perfil **Proprietário** ou o último perfil utilizado.

## Associar chave a perfil

> **Nota**
>
> Se a chave esteve anteriormente associada a outro perfil, a associação muda do perfil anterior para o perfil ativo.

1. Pressione .
2. Seleccione **Perfis**.
3. Selecione **Ligação de chave a um perfil** para associar a chave selecionada a um perfil.

Apenas é possível associar um perfil à chave que é utilizada no automóvel no momento. Caso estejam várias chaves no automóvel aparece a mensagem **Encontrada mais do que uma chave. Coloque a chave que pretende ligar no leitor de reserva.**

Localização do leitor de recurso na consola de túnel.

## Desassociar a chave de um perfil

1. Pressione .
2. Seleccione **Perfis**.
3. Selecione **Desligar a chave do perfil** para remover o perfil ativo da chave associada.

É possível desassociar uma chave de um perfil mesmo quando a chave não se encontra no automóvel.

---

# 9.1.1.3. Gerir o perfil do utilizador

É possível mudar para um outro perfil mesmo quando a chave utilizada está associada a um outro perfil.

## Criar perfil

1. Desça a vista de notificação para aceder aos perfis do utilizador.
2. Prima no perfil ativo.
3. Seleccione **Novo perfil**.
4. O perfil é criado.

> O perfil é definido como perfil ativo.

Ao definir o novo perfil é orientado através de um fluxo interativo. Aqui pode optar por emparelhar um telefone com o automóvel ou associar diferentes contas, por exemplo: Volvo ID, ao perfil. Também é possível saltar determinadas etapas para as terminar posteriormente.

É possível criar até seis perfis diferentes.

## Selecionar perfil

1. Desça a vista de notificação para aceder aos perfis do utilizador.
2. Prima no perfil ativo.
3. Aparecem os perfis selecionáveis.
4. Selecione o perfil desejado.

> O perfil é selecionado e o sistema carrega as configurações do perfil selecionado.

> **Nota**
>
> Para interromper a deslocação do banco ao mudar o perfil, prima um dos botões no assento do banco dianteiro.

## Terminar sessão do perfil

1. Desça a vista de notificação para aceder aos perfis do utilizador.
2. Seleccione **Fechar sessão**.

> A sessão do perfil é encerrada e deixa de ser possível aceder à conta que está associada ao perfil.

3 O sistema entra num modo sem sessão iniciada e as configurações alteradas não são guardadas num perfil.

> **Nota**
>
> A criação, seleção e encerramento de sessão de um perfil de condução é apenas possível com o automóvel em repouso.

---

# 9.1.1.4. Configurações do perfil

Nas configurações do perfil pode-se, por exemplo, alterar o nome do perfil, adicionar e remover chaves associadas, associar diferentes contas (por exemplo Volvo ID), ativar o bloqueio de ecrã e eliminar perfis ativos.

## Ativar o bloqueio de ecrã

Com o bloqueio de ecrã ativado é necessário um código para utilizar o perfil ativo.

1 Pressione ⚙.

2 Seleccione **Perfis**.

3 Seleccione **Bloqueio de ecrã**.

4 Selecione o tipo de bloqueio de ecrã e ative.

> O bloqueio de ecrã aparece no mostrador central ao mudar para um perfil com código e sempre que o sistema é reiniciado.

## Eliminar perfil

As configurações guardadas num ou mais perfis apenas podem ser eliminadas quando o automóvel está parado.

1 Pressione ⚙.

2 Seleccione **Perfis**.

3 Seleccione **Eliminar este perfil**.

> A informação do utilizador e as ligações associadas ao perfil são eliminadas.

4 O sistema entra num modo sem sessão iniciada e as configurações alteradas não são guardadas num perfil.

### Tornar-se administrador

É possível criar um perfil como administrador.

1. Pressione ⚙.
2. Seleccione **Perfis**.
3. Seleccione **Passar a Administrador**.

### Aceitar os termos e condições para a Internet[1]

1. Pressione ⚙.
2. Seleccione **Perfis**.
3. Selecione **Termos de utilização de Internet** e siga as instruções.

Os termos e condições necessitam de ser aprovados uma vez por automóvel para que a Internet possa ser utilizada.

### Mudar de nome no perfil

1. Pressione ⚙.
2. Seleccione **Perfis**.
3. Prima em **Editar** junto ao nome do perfil presente.
4. Mude o nome do perfil e confirme a alteração.

[1] Aplicável em alguns mercados.

---

# 9.1.1.5. Associar conta a perfil do utilizador

É possível adicionar a conta a um perfil do utilizador selecionado. Exemplos de contas que podem ser adicionadas são a Volvo ID e a conta Google.

### Adicionar uma conta

1 Pressione ⚙.

2 Seleccione **Perfis**.

3 Seleccione **Contas**.

4 Selecione para adicionar conta.

> Aparece uma lista com contas que podem ser adicionadas.

5 Selecione a conta desejada.

Siga depois as instruções apresentadas. As instruções dependem do tipo de conta selecionada.

---

# 9.1.2. Inibidor de arranque (imobilizador)

O inibidor de arranque eletrónico é uma proteção antirroubo que evita que o automóvel seja arrancado por pessoas não autorizadas.

O automóvel apenas pode ser arrancado com a chave correta.

As seguintes mensagens de erro no mostrador do condutor estão relacionadas com o inibidor de arranque electrónico:

| Símbolo | Mensagem | Significado |
|---|---|---|
| | **A chave do carro não é detetada. Consulte o Manual de Instruções para mais informações.** | Perante erro de leitura da chave durante o arranque – coloque a chave no símbolo da chave no porta-canecas e tente novamente. |

---

# 9.1.3. Chaves

As chaves físicas do automóvel estão disponíveis em diferentes versões. O automóvel deteta quando uma chave se encontra na secção dianteira do habitáculo, permitindo então o arranque.

Os tipos de chaves disponíveis são a chave standard, a chave sem botões (Key Tag)* e a Care Key. [1]

A chave standard e a Care Key estão equipadas com botões. Podem ser encomendadas mais chaves do que as incluídas de série. No automóvel equipado com trancagem e destrancagem sem chave* pode-se adquirir como acessório uma chave mais pequena, simples e sem botões (Key Tag).

Para arrancar o automóvel é necessário que uma chave se encontre na parte dianteira do habitáculo.

Em automóveis equipados com trancagem e destrancagem sem chave (Passive Entry)* a chave pode encontrar-se em qualquer local do automóvel para que este possa ser arrancado.

As chaves podem ser associadas a diferentes perfis do utilizador para memorizar as configurações pessoais do automóvel.

**Aviso**

A chave contém uma pilha tipo botão. Mantenha as pilhas novas e usadas fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão, as baterias podem provocar ferimentos graves.

Perante a presença de danos, por ex.: se a tampa da pilha não fechar devidamente, o produto não deve ser utilizado. Mantenha os produtos danificados fora do alcance das crianças.

## A chave standard e os seus botões

A chave tem quatro botões – um no lado esquerdo e três no lado direito.

**Trancamento**

Uma pressão no botão tranca o automóvel e ativa o alarme*.

Uma pressão longa fecha todas as janelas e o teto panorâmico*.

**Destrancamento**

Uma pressão no botão destranca o automóvel e desativa o alarme*. Uma pressão longa abre todas as janelas em simultâneo. Pode ser utilizada para, por exemplo, arejar rapidamente um automóvel quente antes da utilização.

**Tampa do porta-bagagens**

Uma pressão no botão desarma o alarme* e destranca a tampa do porta-bagagens. Em automóveis com tampa do porta-bagagens* abre-se ou fecha-se a tampa do porta-bagagens com uma pressão longa. Soa um sinal sonoro quando a tampa do porta-bagagens é aberta ou fechada.

**Função de pânico**

A função de pânico é utilizada para chamar a atenção em caso de emergência. Os piscas e a buzina do automóvel são ativados se o botão for pressionado durante pelo menos 3 segundos, ou pressionado duas vezes no espaço de 3 segundos. A função pode ser desativada com o botão de destrancagem, depois de ter estado ativa durante pelo menos 5 segundos. Caso contrário desativa-se automaticamente passados 2 minutos e 45 segundos.

**Aviso**

Ao deixar alguém no interior do automóvel assegure-se que os vidros elétricos e o teto panorâmico* ficam sem corrente levando consigo a chave ao sair do automóvel.

**Nota**

Uma chave que fique trancada no automóvel é desativada temporariamente e não pode ser utilizada até que o automóvel seja destrancado com uma outra chave válida.

## Chave sem botões (Key Tag)*

Pode-se encomendar como acessório uma chave sem botões em automóveis equipados com a função trancagem e destrancagem sem chave. O arranque e a trancagem e destrancagem sem chave funcionam do mesmo modo que para a chave standard. A chave é à prova de água até uma profundidade de aproximadamente 10 metros (30 pés) por um período de até 60 minutos. Não tem parte da chave destacável e a bateria não pode ser substituída.

## Care Key

É possível definir uma limitação de velocidade para estar ativa quando a Care Key é utilizada. A limitação foi pensada para o automóvel ser utilizado de modo seguro, por ex.: em caso de empréstimo.

## Se a chave ativa for removida do automóvel

Se a chave for removida do automóvel quando o motor está funcionamento, aparece a mensagem de aviso **A chave do carro não é detetada. Consulte o Manual de Instruções para mais informações.** no mostrador do condutor em simultâneo com uma advertência sonora quando se fecha a última porta.

A mensagem desaparece quando a chave é devolvida ao automóvel seguida de uma pressão no botão O do teclado direito do volante, ou quando todas as portas são fechadas.

## Perturbações

As funções da chave para arranque sem chave e trancagem e destrancagem* sem chave podem ser perturbadas por campos eletromagnéticos e bloqueios.

**Nota**

Evite guardar as chaves do automóvel junto a objetos metálicos ou eletrónicos (por ex.: telemóveis, tablets, computadores portáteis ou carregadores). Mantenha uma distância de pelo menos 10-15 cm (4-6 polegadas).

Se as perturbações persistirem – utilize a parte da chave destacável para destrancar. Coloque depois a chave no leitor de reserva no porta-canecas para desarmar o alarme e poder arrancar o automóvel.

**Nota**

Quando a chave é lida pelo leitor de recurso assegure-se de que o porta-canecas não tem outras chaves de automóvel nem objetos metálicos ou eletrónicos (por ex.: telemóveis, tablets, computadores portáteis ou carregadores). Estes objetos podem perturbar a função.

* Opção/acessório.

[1] A imagem é ilustrativa - os elementos podem variar consoante o modelo de automóvel.

---

# 9.1.4. Encomendar várias chaves

Perante a necessidade de mais chaves do que a quantidade de série, ou no caso de alguma se perder, podem ser encomendadas chaves novas. Se o automóvel estiver equipado com trancagem e destrancagem sem chave* pode-se também encomendar uma chave sem botões (Key Tag).

Podem ser programadas e utilizadas no mesmo automóvel até doze chaves. Ao encomendar mais chaves são adicionados mais perfis do condutor – um por cada chave. Aplicável também à chave sem-botões.

## Perca de chave

No caso de perca de uma chave pode-se encomendar uma nova através de um revendedor Volvo ou de uma oficina autorizada Volvo. Como medida de prevenção contra roubo, o código da chave perdida deve ser apagado do sistema. Na visita à oficina é necessário o acesso a todas as outras chaves restantes.

* Opção/acessório.

---

# 9.1.5. Substituir a bateria na chave

A bateria da chave pode ser substituída quando descarregada. A vida útil da bateria depende da frequência com que a chave é usada. A bateria da chave sem botões (Key Tag)* bateria não é substituível.

> **Nota**
>
> Todas as baterias possuem uma longevidade limitada e devem ser substituídas no seu fim de vida útil (não aplicável a Key Tag). A longevidade da bateria varia consoante a utilização do veículo/chave.

Quando o símbolo de informação se acende e a mensagem **A pilha da chave do automóvel está fraca. Consulte o Manual de instruções quanto à substituição.** aparece no mostrador do condutor, a bateria da chave precisa de ser substituída.

Outro indício de que o nível da bateria está baixo é o alcance reduzido da chave.

A bateria na chave sem botões (Key Tag)* não pode ser substituída. Quando a bateria se encontra gasta pode-se encomendar uma nova chave sem botões numa oficina autorizada Volvo.

**Importante**

Entregue uma Key Tag que deixe de ser utilizada a uma oficina autorizada Volvo, para que seja eliminada do sistema do carro. Quando a bateria se gasta, a chave pode mesmo assim ser utilizada para arranque do automóvel por meio de arranque auxiliar.

## Abrir a chave e substituir respetiva bateria

**Importante**

Evite tocar nas superfícies de contacto de baterias novas com os dedos. Prejudica o funcionamento da bateria.

Segure na chave de modo que a parte da frente, que tem o logotipo da Volvo, fique para cima e o suporte do porta-chaves virado para si.

À esquerda no suporte do porta-chaves existe um bloqueio. Se estiver do lado errado, é porque a parte da frente e a de trás foram trocadas em anterior substituição de bateria.

1 **1**

Pressione o bloqueio do suporte do porta-chaves para o lado e faça deslizar a tampa dianteira para fora do suporte.

> A tampa solta-se e pode ser retirada.
Sob a tampa há outro bloqueio para soltar as a parte de trás.

2 **2**

Desloque para o lado o bloqueio situado atrás da tampa dianteira e faça deslizar a tampa traseira para fora do suporte do porta-chaves.

> A tampa solta-se e pode ser retirada.

Debaixo da tampa fica a cobertura da bateria.

3 3

Rode a cobertura da bateria no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para a posição OPEN. Utilize, por ex., uma chave de parafusos ou uma moeda.

Levante a cobertura da bateria. Se for difícil de soltar, pode ser forçada suavemente com uma ferramenta estreita.

4 4

O lado (+) da bateria está para cima. Solte a bateria pressionando na extremidade e, em seguida, levantando-a.

5 5

Coloque uma bateria nova com o lado (+) para cima. Evite tocar com os dedos nos contactos da bateria da chave.

Coloque a extremidade da bateria sob os dois bloqueios de plástico mais afastados.

Em seguida, pressione a bateria para baixo de modo a ficar presa pelos bloqueios de plástico superiores.

> **Nota**
>
> Utilize baterias com a designação CR2032, 3 V.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

**Nota**

A Volvo recomenda que as pilhas de substituição da chave cumpram a norma UN Manual of Test and Criteria, Part III, sub-section 38.3. As pilhas que acompanham e as pilhas que são substituídas por uma oficina autorizada Volvo cumprem o mesmo critério.

6 6

Volte a colocar a cobertura da bateria e gire-a no sentido dos ponteiros do relógio para a posição CLOSE.

7 7

Volte a montar a tampa traseira seguindo a ordem inversa de como foi solta. A tampa da parte de trás não tem logotipo. Prenda a tampa pressionando-a até ouvir um clique e faça-a deslizar nos últimos milímetros até à posição original.

> Um estalido adicional indica que a tampa atingiu a posição correcta e encontra-se fixa. Não pode ficar desajustada.

8 8

Vire a chave e volte a colocar a tampa dianteira da mesma forma que a traseira.

**Aviso**

Verifique se a bateria está colocada corretamente com a polaridade correta. Se a chave não for utilizada durante um longo período, retire a pilha para evitar derrame da pilha e subsequentes danos. As pilhas danificas ou derramadas podem ser corrosivas para a pele, utilize por isso luvas de proteção ao manusear pilhas danificadas.

- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- Não deixe as pilhas em locais onde possam ser ingeridas por crianças ou animais.
- As pilhas não podem ser desmanteladas, curto-circuitadas nem lançadas sobre o fogo.
- Não carregue pilhas não recarregáveis. Estas podem explodir.
- Verifique regularmente os produtos alimentados por baterias, relativamente a indícios de danificação.

Se houver indicação de que a chave ou respetiva bateria estão danificadas ou a bateria tem fuga, a chave não deverá ser usada. Mantenha os produtos danificados fora do alcance das crianças.

**Importante**

A bateria gasta deve ser reciclada de modo compatível com o ambiente.

* Opção/acessório.

---

# 9.1.6. Trancar e destrancar com os botões da chave

Com os botões da chave pode-se trancar e destrancar todo o automóvel. [1]

## Trancar com os botões da chave

1 Pressione o botão para trancar o automóvel.

Para que a sequência de trancagem seja ativada é necessário que a porta do condutor esteja fechada[2]. Se alguma das restantes portas ou a tampa do porta-bagagens estiver aberta, esta é trancada e armada com o alarme* quando for fechada. O sensor de movimentos do alarme* é ativado quando todas as portas e a tampa do porta-bagagens estão fechadas e trancadas.

> **Nota**
>
> Uma chave que fique trancada no automóvel é desativada temporariamente e não pode ser utilizada até que o automóvel seja destrancado com uma outra chave válida.

#### Trancar quando a tampa do porta-bagagens está aberta

> **Nota**
>
> Se o automóvel for trancado com a tampa do porta-bagagens aberta, assegure-se de que a chave não fica no compartimento da carga quando a tampa do porta-bagagens fechar[3].

## Destrancar com os botões da chave

1 Pressione o botão para destrancar o automóvel.

## Retrancagem automática

Se nenhumas das portas ou a tampa do porta-bagagens forem abertas no espaço de 2 minutos após a destrancagem, todas serão retrancadas automaticamente. Esta função diminui o risco de o automóvel ser deixado destrancado inadvertidamente.

## Se a chave não funcionar

Se os botões da chave não funcionarem poderá dever-se à pilha gasta – substitua então a pilha ou utilize a parte da chave destacável.

[1] Aplicável também à tampa do depósito.

* Opção/acessório.

[2] Se o automóvel estiver equipado com trancagem/destrancagem* sem chave todas as portas laterais devem estar fechadas.

[3] Se o automóvel estiver equipado com trancagem/destrancagem sem chave* e a chave for detetada no interior do automóvel a tampa do porta-bagagens não tranca quando é fechada.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

# 9.1.7. Care Key – chave com limitação de velocidade

Uma Care Key permite ao proprietário do automóvel limitar a velocidade máxima do automóvel. A limitação de velocidade foi pensada para o automóvel ser utilizado de modo seguro, por exemplo, em caso de empréstimo.

As funções dos botões da Care Key são as mesmas que numa chave normal. Se não for definida nenhuma limitação de velocidade o automóvel e a chave funcionam normalmente. Tal como com as restantes chaves, a Care Key pode ser associada a um perfil de utilizador para memorizar configurações pessoais no automóvel.

A limitação de velocidade pode ser definida pelo perfil do utilizador que é administrador. O limitador de velocidade é ativado quando o automóvel é destrancado com um Care Key ou quando a porta do condutor é aberta e o automóvel reconhece uma Care Key no lado do condutor.

A possibilidade de definir uma limitação de velocidade ao utilizar uma chave em particular tem como objetivo aumentar a segurança quando se entrega o automóvel a, por exemplo, um condutor jovem ou inexperiente, serviço de estacionamento ou oficina.

# 9.1.8. Ajustar a limitação de velocidade da Care Key

A limitação de velocidade da Care Key é programada no mostrador central.

A limitação de velocidade da Care Key apenas pode ser ajustada a partir de um perfil com direitos de administrador. Para aceder às configurações:

1. Pressione em ⚙ no mostrador central.
2. Seleccione **Perfis**.
3. Seleccione **Care key**.
4. Ative **Limite de velocidade** e selecione a velocidade máxima desejada[1].

> A limitação de velocidade está ativada quando o automóvel é utilizado com Care Key.

O automóvel tem de ser destrancado com uma chave sem limitação para que seja possível desativar a função. A limitação de velocidade da Care Key pode ser desativada através das configurações no mostrador central. Depois disso, a Care Key pode ser utilizada como uma chave normal.

**Indicação no mostrador do condutor**

Uma limitação de velocidade ativa é indicada no mostrador do condutor com um símbolo e com a mensagem **Não é possível exceder o limite de velocidade Chave de Proteção em utilização**. Uma linha tracejada amarela no velocímetro indica a limitação de velocidade presente.

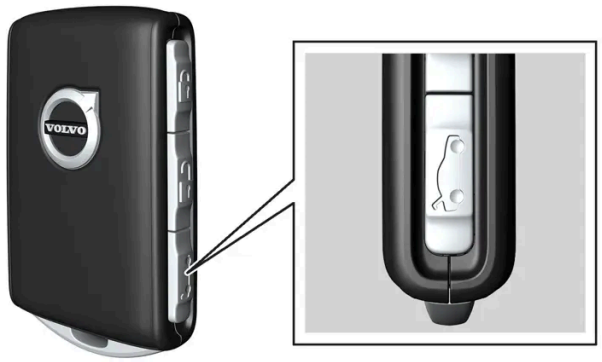
| Símbolo | Significado |
|---|---|
| | A limitação de velocidade está ativa. |

[1] O intervalo possível é de 50-150 km/h (30-95 mph), a passos de 10 km/h (5 mph).

---

# 9.1.9. Destrancar a tampa do porta-bagagens com pressão no botão

A chave tem um botão para destrancagem apenas da tampa do porta-bagagens.




1 Pressione o botão da chave.

> A tampa do porta-bagagens destranca, mas permanece fechada.
As portas laterais continuam trancadas com o alarme ativado*. O indicador de fecho e de alarme no tablier apaga-se para informar que nem todo o automóvel está trancado.
A tampa do porta-bagagens pode ser aberta segurando na placa de pressão revestida a borracha sob a margem inferior da tampa.

Se a tampa do porta-bagagens não for aberta no espaço de 2 minutos, é trancada novamente e o alarme é reativado.

**Tampa do porta-bagagens de comando eléctrico***

1 Mantenha o botão da chave premido por alguns segundos.

> A tampa do porta-bagagens destranca-se e abre-se, enquanto as portas laterais permanecem trancadas e protegidas pelo alarme*.

**Nota**

Se o sistema da tampa do porta-bagagens elétrica* se mantiver a funcionar continuamente durante muito tempo, este desliga-se para evitar sobrecarga. Pode ser utilizado novamente passados alguns minutos.

* Opção/acessório.

---

# 9.1.10. Parte da chave destacável

A chave standard contém uma parte da chave destacável em metal com diferentes funcionalidades.

O código único da parte da chave encontra-se disponível nas oficinas autorizadas Volvo, que são recomendadas para a encomenda de novas partes da chave.

## Áreas de utilização da parte da chave

Com a parte da chave destacável pode-se:

- abrir manualmente a porta dianteira esquerda se o fecho centralizado não puder ser ativado com pressão no botão
- efetuar o bloqueio de emergência em todas as portas
- ativar e desativar mecanicamente o bloqueio para crianças das portas traseiras.

Se na destrancagem do automóvel tiver sido utilizada a parte da chave destacável, o alarme pode ser desarmado e o automóvel arrancado colocando a chave no leitor de recurso do porta-canecas da consola de túnel.

A chave sem botões acessória (Key Tag) não tem parte da chave destacável.

## Retirar a parte da chave destacável

Segure na chave de modo que a parte da frente, que tem o logotipo da Volvo, fique para cima e o suporte do porta-chaves virado para si.

À esquerda no suporte do porta-chaves existe um bloqueio. Se estiver do lado errado, é porque a parte da frente e a de trás foram trocadas quando montadas anteriormente.

1 1

Pressione o bloqueio do suporte do porta-chaves para o lado e faça deslizar a tampa dianteira para fora do suporte.

> A tampa solta-se e pode ser retirada.

2 2

Retire a parte da chave.

3 3

Volte a montar a tampa dianteira seguindo a ordem inversa de como foi solta. Prenda a tampa pressionando-a até ouvir um clique e faça-a deslizar nos últimos milímetros até à posição original.

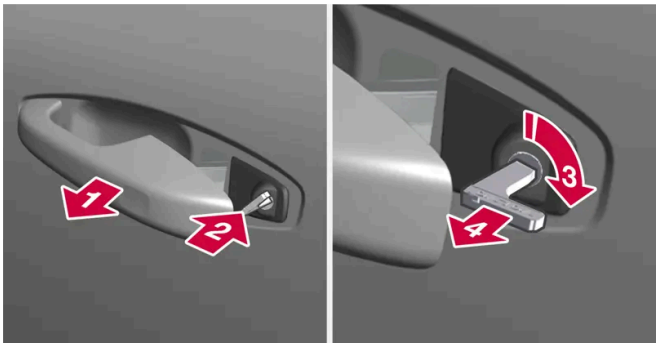
> Um estalido adicional indica que a tampa atingiu a posição correcta e encontra-se fixa.
Não pode ficar desajustada.

# 9.1.11. Trancar e destrancar com a parte da chave destacável

A parte destacável da chave pode ser usada para destrancar uma das portas do carro pelo lado de fora, se - por exemplo, a bateria da chave se extinguir.

## Destrancar com a parte da chave

> **Nota**
>
> Quando a porta é destrancada com a parte da chave e aberta, o alarme dispara. O alarme tem de ser desativado manualmente – aconselha-se a leitura do capítulo antes de abrir o automóvel.

1 


1
Vire o puxador da porta dianteira para o lado esquerdo até a posição extrema.

2 2
Insira a chave.

3 3
Rode 45 graus no sentido dos ponteiros do relógio de modo a que a chave aponte para trás.

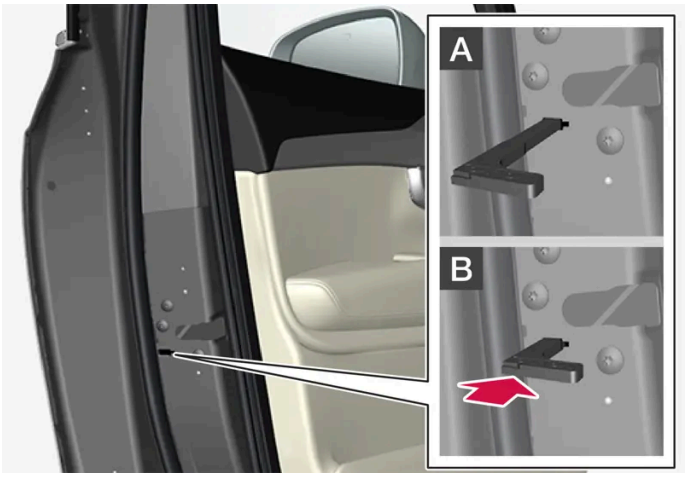
4 4
Rode novamente a chave 45 graus para a posição inicial e retire-a.

> A porta pode ser aberta com o puxador.

## Trancar com a parte da chave

A porta dianteira esquerda pode ser trancada com a parte destacável da chave.

As outras portas possuem um comutador de fecho na extremidade que deve ser pressionado com a parte destacável da chave. Depois disso, ficam mecanicamente trancadas/bloqueadas sem que possam ser abertas pelo lado de fora, mas podem ser abertas por dentro.




Trancagem manual das portas. Não confundir com o bloqueio para crianças.

1. Retire a parte destacável da chave com os botões.
2. Insira a parte destacável da chave no orifício do comutador do fecho.
3. Pressione a chave até atingir o fundo – cerca de 12 mm (0,5 polegadas).

A A porta pode ser aberta tanto pelo exterior como pelo interior.

B A porta está bloqueada contra a abertura pelo exterior. Para regressar ao modo A é necessário abrir o puxador interior da porta.

**Nota**

- O comutador do fecho de cada porta tranca apenas a porta em questão - não todas as portas.
- Uma porta traseira manualmente trancada cujo bloqueio para crianças também esteja ativado não pode ser aberta pelo seu exterior ou interior. A destrancagem pode ser realizada com os botões da chave, o botão do fecho centralizado, o sistema de trancagem sem chave* ou através da aplicação Volvo Cars.

* Opção/acessório.

# 9.1.12. Alcance da chave

Para que a chave funcione corretamente é necessário que se encontre a uma determinada distância do automóvel.

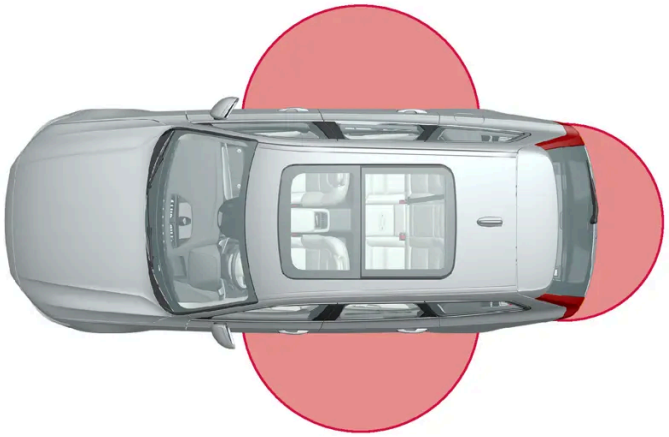
Barreiras físicas entre a chave e o automóvel pode afetar negativamente o alcance ou bloquear o sinal por completo.

## Ao utilizar os botões da chave

As funções comandadas pela pressão nos botões têm um alcance de 20 metros (65 pés) em relação ao automóvel.

Se o automóvel não reagir a uma pressão no botão - aproxime-se e tente de novo.

## Com utilização sem chave*



Na utilização sem chave é necessário que se encontre uma chave até uma distância de cerca de 1 a 1,5 metros (3 a 5 pés) em relação às portas ou tampa do porta-bagagens do automóvel.

> **Nota**
>
> As funções da chave podem ser perturbadas por ondas rádio, edifícios, condições topográficas, etc. O automóvel pode ser sempre trancado/destrancado com a parte destacável da chave.

* Opção/acessório.

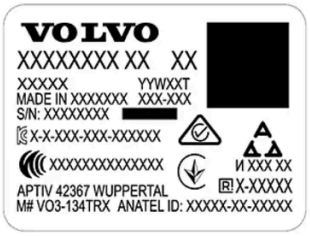
---

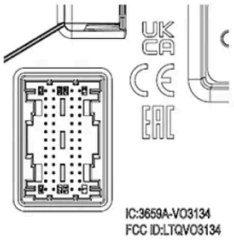
# 9.1.13. Homologação do sistema de comando à distância

A homologação do sistema do comando à distância do automóvel pode ser consultada nas seguintes tabelas.

## Sistema de trancagem de arranque sem chave (Passive Start) e

# trancagem/destrancagem sem chave (Passive Entry*)




Rotulagem CEM do sistema de comando à distância. Para números de homologação complementares, ver as tabelas seguintes:

| País/Zona | Homologação | |
|---|---|---|
| Argentina | | Ver imagem, tabela abaixo. |
| Brasil | MT-3245/2015 | ANATEL 0589-15-6830 (01) 0 7897843840961 |
| Europa | A Delphi Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal declara que este VO3-134TRX está em conformidade com as características essenciais e restantes determinações relevantes constantes na diretiva 2014/53/EU (RED). | |
| Emiratos Árabes Unidos | ER37847/15<br>DA0062437/11 | |
| Indonésia | Nomor: 38301/SDPPI/2015 | |
| Jordânia | TRC/LPD/2014/250 | |
| Malásia | RAAT/37A/1215/S(15-5198) | |
| México | IFETEL: RLVDEVO15-0396 | |
| Namíbia | TA-2016-02 | CRAN Communications Regulatory Authority of Namibia |
| Rússia | | EAC |
| Sérvia | P1614120100 | |
| África do Sul | TA-2014-1868 | ICASA |

**Argentina**

H-25867

## comando à distância

| País/Zona | Homologação | |
|---|---|---|
| Europa | A Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declara que este tipo de equipamento rádio HUF8423MS está em conformidade com a diretiva 2014/53/EU.<br>Banda de frequência: 433,92 MHz<br>Potência de emissão máxima emitida: 10 mW<br>Fabricante: Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, Steeger Str. 17, 42551 Velbert, Germany | |
| Argentina | | Ver imagem, tabela abaixo. |
| Brasil | Anatel: 06768-19-06643<br>Modelo: HUF8423MS<br>Este equipomento opera em caráter secundário isto é não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário. | |
| Filipinas | ESD-1919938C | |
| Emiratos Árabes Unidos | | TRA<br>REGISTERED No:<br>ER72465/19<br>DEALER No:<br>DA36976/14 |
| Gana | NCA Approved: ZRO-M8-7E3-138 | |
| Indonésia [1] | Sertifikat Nomor: 65073/SDPPI/2019<br>PLG ID: 8093 | |
| CU (Customs Union) Cazaquistão, Rússia | | |
| Marrocos | AGREE PAR L'ANRT MAROC<br>Numéro d'agrément: MR 20402 ANRT 2019<br>Date d'agrément: 10/07/2019 | |
| Moldávia | | |

| País/Zona | Homologação | |
|---|---|---|
| Nigéria | Connection and use of this communication equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission | |
| Omã | | OMAN - TRA<br>R/7757/19<br>D172249 |
| Paraguai | HUF8423MS | HUF8423MS<br>CONATEL<br>NR:2019-08-I-0447 |
| Sérvia | | 005 19 |
| Singapura | Complies with IMDA Standards<br>DA103787 | |
| África do Sul | TA-2019/772 | ICASA |
| Taiwan | 本產品符合低功率電波輻射性電機管理辦法<br>第十二條、第十四條等條文規定<br>.1<br>經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不<br>• 得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能<br>.2<br>低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾<br>• 現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用<br>• 前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信<br>低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設<br>• 備之干擾 | |
| Ucrânia | Справжнім Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co KG заявляє, що тип радіообладнання відповідає Технічному[HUF8423MS] регламенту радіообладнання; повний текст -декларації про відповідність доступний на веб :сайті за такою адресою<br>Робоча частота: 433,92 ГГц | |
| Vietname | | Company<br>ICT |
| Bielorrússia | | TP BY |
| Zâmbia | | ZICTA<br>ZMB/ZICTA/TA/2019/7/105 |

**Argentina**

H-23694

## Key Tag

| País/Zona | Homologação | |
|---|---|---|
| Europa | A Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declara que este tipo de equipamento rádio HUF8432MS está em conformidade com a diretiva 2014/53/EU.<br>Banda de frequência: 433,92 MHz<br>Potência de emissão máxima emitida: 10 mW<br>Fabricante: Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, Steeger Str. 17, 42551 Velbert, Germany | |
| Argentina | | Ver imagem, tabela abaixo. |
| Brasil | Anatel: 04362-16-06643<br>Modelo: HUF8432MS<br>Este equipo opera em caráter secundário isto é não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário. | ANATEL |
| Gana | NCA Approved: ZRO-M8-7E3-139 | |
| Filipinas | ESD-1919939C | NTC<br>Type Approved<br>No.: ESD-1919939C |
| Emiratos Árabes Unidos | | TRA<br>REGISTERED No:<br>ER72467/19<br>DEALER No:<br>DA36976/14 |
| CU (Customs Union) Cazaquistão, Rússia | | EAC |
| Indonésia [1] | Sertifikat Nomor: 65072/SDPPI/2019<br>PLG ID: 8093 | |
| Marrocos | AGREE PAR L'ANRT MAROC<br>Numéro d'agrément: MR 20403 ANRT 2019<br>Date d'agrément: 10/07/2019 | |
| Moldávia | | 024 |

| País/Zona | Homologação | |
|---|---|---|
| Nigéria | Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission | |
| Omã | | OMAN - TRA<br>R/7758/19<br>D172249 |
| Paraguai | HUF8432MS | HUF8432MS<br>CONATEL<br>NR:2019-08-I-0448 |
| Sérvia | | 005 19 |
| Singapura | Complies with IMDA Standards<br>DA103787 | |
| África do Sul | TA-2019-773 | ICASA |
| Taiwan | 本產品符合低功率電波輻射性電機管理辦法<br>第十二條、第十四條等條文規定<br>.1<br>經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不<br>• 得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能<br>.2<br>低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾<br>• 現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用<br>• 前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信<br>低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設<br>• 備之干擾 | |
| Ucrânia | Справжнім Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co KG заявляє, що тип радіообладнання відповідає Технічному[HUF8432MS] регламенту радіообладнання; повний текст -декларації про відповідність доступний на веб :сайті за такою адресою<br>Робоча частота: 433,92 ГГц | |
| Vietname | | Company<br>ICT |
| Bielorrússia | | TP BY |
| Zâmbia | | ZICTA<br>ZMB/ZICTA/TA/2019/7/121 |

H-23695

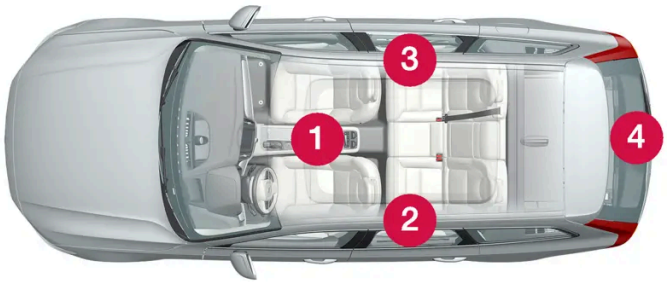
* Opção/acessório.

[1] Aplicável apenas à Indonésia.

---

# 9.1.14. Localização das antenas do sistema de arranque e trancagem

A antena do sistema de arranque sem chave e as antenas do sistema de trancagem sem chave* estão incorporadas no automóvel.




Localização das antenas:

1. Sob o suporte para copos na parte dianteira da consola de túnel
2. Na secção superior dianteira da porta traseira esquerda [1]
3. Na secção superior dianteira da porta traseira direita [1]
4. No compartimento da carga [1]

> **Aviso**
>
> As pessoas com pacemaker implantado devem manter uma distância de pelo menos 22 cm (9 polegadas) em relação às antenas para evitar interferências entre o pacemaker e o sistema de chave.

* Opção/acessório.

[1] Apenas em automóvel equipado com trancagem e destrancagem sem chave*.

---

# 9.1.15. Posições de ignição

O sistema elétrico do automóvel pode ser colocado em diferentes níveis/posições e, deste modo, disponibilizar diferentes funções.

Para possibilitar a utilização de uma quantidade limitada de funções com o motor desligado, o sistema elétrico do automóvel pode ser colocado em três níveis diferentes – **0**, **I** e **II**. O manual de instruções descreve de modo sistemático estes níveis com a designação "posições de ignição".

A seguinte tabela indica quais as funções que estão disponíveis em cada posição de ignição:

| Nível | Funções |
|---|---|
| 0 | • Acende-se o totalizador do conta-quilómetros, relógio e indicador de temperatura [1].<br>• Os bancos de comando elétrico* podem ser ajustados.<br>• O mostrador central é iniciado e pode ser utilizado [1].<br>• O sistema infotainment pode ser utilizado [1].<br>Nesta posição as funções são temporizadas e desligam-se automaticamente após um breve período de tempo. |
| I | • Teto panorâmico, vidros elétricos, tomada elétrica 12 V no habitáculo, Bluetooth, navegação, telefone, ventilador do habitáculo e limpa para-brisas podem ser utilizados.<br>• Os bancos de comando elétrico podem ser ajustados.<br>• A tomada elétrica 12 V* no compartimento da carga pode ser utilizada.<br>**Nesta posição de ignição a utilização de corrente elétrica consome a bateria.** |
| II | • Acendem-se os faróis.<br>• As lâmpadas de aviso/indicação acendem-se durante 5 segundos.<br>• Vários sistemas são activados. No entanto, o aquecimento elétrico das almofadas dos bancos e do vidro traseiro apenas pode ser ativado após o arranque do automóvel.<br>**Esta posição de ignição consome muita corrente elétrica da bateria e deve ser evitada!** |

[1] Também se ativam quando as portas são abertas.

* Opção/acessório.

---

# 9.1.16. Selecionar posição de ignição

O sistema elétrico do automóvel pode ser colocado em diferentes níveis/posições e, deste modo, disponibilizar diferentes funções.

### Seleccionar posição de ignição

Disco de arranque na consola de túnel.

- **Posição de ignição 0** – Destranque o automóvel e guarde a chave no interior do automóvel.

> **Nota**
>
> Para aceder ao nível I ou II**sem** arrancar o motor – **não** pressione o pedal do travão quando selecionar estas posições de ignição.

- **Posição de ignição I** – Rode o disco de arranque no sentido dos ponteiros do relógio e solte o disco. O comando regressa automaticamente à posição original.
- **Posição de ignição II** – Rode o disco de arranque no sentido dos ponteiros do relógio e mantenha o disco durante cerca de 5 segundos. De seguida, liberte o disco selector que retoma automaticamente a posição inicial.
- **De volta para a posição de ignição 0** – Para regressar à posição de ignição 0 a partir da posição I ou II – Rode o disco de arranque no sentido dos ponteiros do relógio e solte o seletor. O comando regressa automaticamente à posição original.

---

# 9.2. Trancagem e destrancagem

---

# 9.2.1. Trancagem e destrancagem sem chave

---

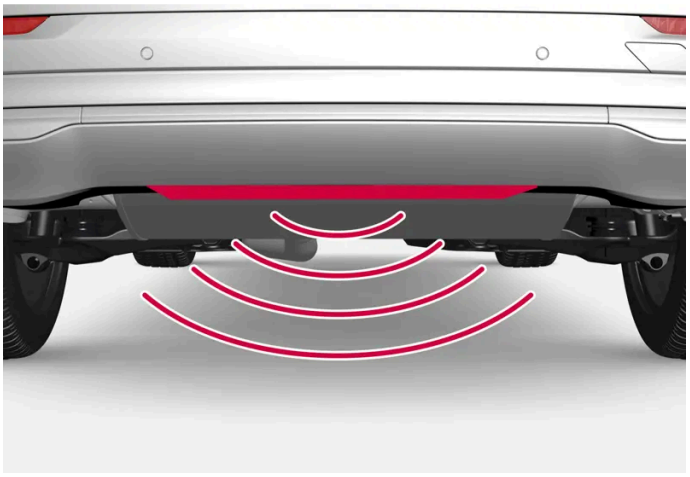
# 9.2.1.1. Utilizar a tampa do porta-bagagens com movimento do pé*

A tampa do porta-bagagens pode ser aberta e fechada com um movimento do pé* por baixo do pára-choques traseiro. Esta função facilita quando as mãos estão ocupadas.

Se o automóvel estiver equipado com trancagem e destrancagem sem chave* é possível destrancar a tampa do porta-bagagens com um movimento do pé.

A função com abertura e fecho da tampa do porta-bagagens está disponível quando o automóvel também está equipado com tampa do porta-bagagens de comando elétrico*.

> **Nota**
>
> A função tampa do porta-bagagens acionada com o pé está disponível em duas versões:
>
> - Abertura e fecho com o movimento do pé
> - Apenas destrancagem com o movimento do pé (levante manualmente a tampa do porta-bagagens para a abrir)
>
> Note que a função de abertura e fecho com o movimento do pé necessita de tampa do porta-bagagens de comando elétrico*.



O sensor encontra-se no centro do para-choques.

Uma das chaves do automóvel tem de se encontrar dentro do alcance atrás do automóvel, cerca de 1 metro (3 pés), para que a abertura e fecho seja possível. O mesmo se aplica com o automóvel destrancado, para evitar deste modo aberturas inadvertidas perante, por exemplo, uma lavagem automóvel.

## Abrir e fechar com movimento do pé

1

Exerça com o pé **um** movimento para a frente na zona do sensor sob o para-choques traseiro. De seguida dê um passo atrás. Não se deve tocar no para-choques.

> Soa um breve aviso sonoro quando a abertura ou fecho é ativada - a tampa do porta-bagagens abre/fecha.

Se forem realizados vários movimentos do pé sem que uma chave se encontre suficientemente próxima, a abertura fica impossibilitada durante um certo tempo.

Não mantenha o pé sob o automóvel durante o movimento do pé, pois pode impedir a ativação.

#### Interromper abertura ou fecho com movimento do pé

1 Execute **um** movimento com o pé para a frente durante a abertura ou fecho.

> A abertura ou fecho da tampa do porta-bagagens é interrompido.

Para interromper a abertura ou o fecho da tampa do porta-bagagens é necessário que a chave se encontre próxima do automóvel.

Se a tampa do porta-bagagens parar junto à posição de fecho, a ativação seguinte procede à abertura da tampa do porta-bagagens.

**Nota**

Mantenha limpa a zona junto ao sensor do movimento do pé. A acumulação de sujidade, gelo ou neve pode perturbar o seu funcionamento.

**Nota**

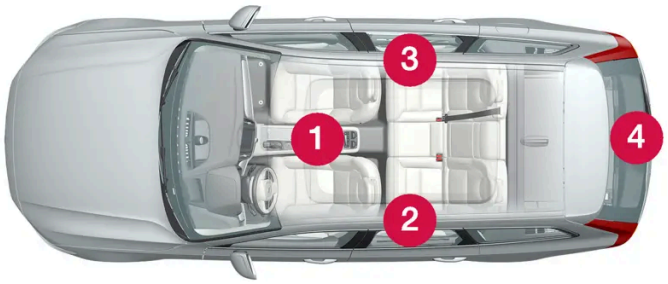
Tenha atenção ao facto de o sistema poder ser ativado em lavagem automática quando a chave está dentro do alcance.

* Opção/acessório.

---

# 9.2.1.2. Localização das antenas do sistema de arranque e trancagem

A antena do sistema de arranque sem chave e as antenas do sistema de trancagem sem chave* estão incorporadas no automóvel.




Localização das antenas:

1. Sob o suporte para copos na parte dianteira da consola de túnel
2. Na secção superior dianteira da porta traseira esquerda [1]
3. Na secção superior dianteira da porta traseira direita [1]
4. No compartimento da carga [1]

**Aviso**

As pessoas com pacemaker implantado devem manter uma distância de pelo menos 22 cm (9 polegadas) em relação às antenas para evitar interferências entre o pacemaker e o sistema de chave.

* Opção/acessório.

[1] Apenas em automóvel equipado com trancagem e destrancagem sem chave*.

---

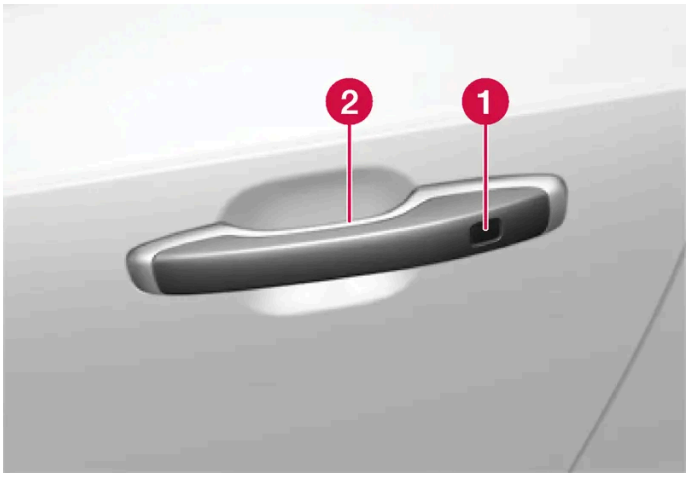
# 9.2.1.3. Trancagem e destrancagem sem chave com superfície sensível ao toque *

Com a função trancagem e destrancagem sem chave não é necessário utilizar os botões da chave – basta que a chave se encontre próxima do automóvel. O automóvel é trancado ou destrancado através de uma superfície sensível ao toque no puxador da porta.

## Superfícies sensíveis ao toque

**Puxador da porta**

No lado exterior do puxador existe uma reentrância para trancagem e no lado interior existe uma superfície sensível ao toque para destrancagem.




1 Reentrância sensível ao toque para trancagem

2 Superfície sensível ao toque para destrancagem

> **Nota**
>
> É importante que seja ativada apenas uma superfície sensível ao toque de cada vez. Se o puxador for agarrado em simultâneo com a superfície de contacto existe o risco de comando duplo. Isto significa que a atividade solicitada (trancagem/destrancagem) não seja realizada, ou seja realizada com atraso.

**Puxador da tampa do porta-bagagens**

O puxador da tampa do porta-bagagens possui uma placa de pressão de borracha no lado inferior que se destina apenas à destrancagem.

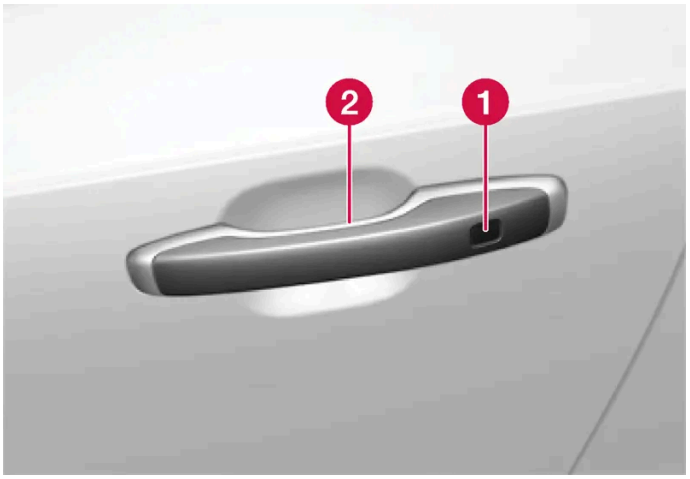
> **Nota**
>
> Tenha atenção para o sistema não ser ativado durante a lavagem do carro, se a chave estiver próxima.

* Opção/acessório.

# 9.2.1.4. Trancar e destrancar sem chave*

Com a trancagem e destrancagem sem chave basta tocar nas superfícies sensíveis ao toque no puxador da porta para trancar ou destrancar o automóvel. É necessário que se encontre uma chave próxima do automóvel.

> **Nota**
>
> É necessário que uma das chaves do automóvel se encontre dentro do alcance para que a trancagem e destrancagem funcione.




1 Reentrância sensível ao toque para trancagem

2 Superfície sensível ao toque para destrancagem

> **Nota**
>
> Tenha atenção para o sistema não ser ativado durante a lavagem do carro, se a chave estiver próxima.

## Trancar sem chave

A trancagem sem chave pode ser realizada tocando no puxador do automóvel quando este está totalmente fechado.

Também é possível trancar com o puxador das portas laterais quando a tampa do porta-bagagens está aberta. Nesta situação a tampa do porta-bagagens tranca-se após fechada.

1 Toque na superfície assinalada no exterior de um puxador da porta após a porta ter sido fechada.

Também é possível trancar o automóvel sem chave premindo no botão na margem inferior da tampa do porta-bagagens, para depois a fechar.

> O indicador de trancagem no tablier confirma a trancagem começando a piscar.

**Fechar os vidros na trancagem sem chave**

Para fechar todos os vidros e o teto panorâmico* em simultâneo – mantenha o dedo na reentrância sensível ao toque no lado exterior do puxador até os vidros fecharem.

## Destrancar sem chave

1 Agarre um puxador da porta ou pressione ligeiramente a placa de pressão de borracha sob o puxador da tampa do porta-bagagens para destrancar.

> O indicador de trancagem no tablier confirma que o automóvel está destrancado parando de piscar.

## Retrancagem automática

Se o automóvel não for aberto no espaço de 2 minutos após a destrancagem é retrancado automaticamente. A função diminui o risco de o automóvel ser deixado destrancado inadvertidamente.

* Opção/acessório.

---

# 9.2.1.5. Configurações da destrancagem sem chave*

É possível selecionar diferentes sequências de destrancagem sem chave.

1 Pressione em no mostrador central.

2 Pressione **Comandos**.

3 Selecione a configuração de destrancagem.

* Opção/acessório.

# 9.2.1.6. Fechar e trancar a tampa do porta-bagagens com o botão*

Os botões no lado inferior da porta traseira podem fechar e trancar o carro automaticamente.

Localização do(s) botão(ões) no lado inferior da tampa do porta-bagagens.

> **Importante**
>
> Ao utilizar manualmente a tampa do porta-bagagens, abra-a ou feche-a lentamente. Perante resistência não exerça força violenta para abrir/fechar a tampa. Essa situação pode danificar a tampa do porta-bagagens e o seu funcionamento correto.

**Fechar**[1]

1 Pressione o botão no lado inferior da tampa do porta-bagagens.

> A tampa do porta-bagagens fecha automaticamente e permanece destrancada.

> **Nota**
>
> - O botão está activo 24 horas após a tampa ter sido deixada aberta. Depois o fecho tem de ser feito manualmente.
> - Se a tampa estiver aberta durante mais do que 30 minutos, fecha-se com uma velocidade mais reduzida.

**Trancar**[2]

1. Pressione o botão no lado inferior da tampa do porta-bagagens.
2. Feche a tampa manualmente.

> A tampa do porta-bagagens e as portas são trancadas [3].

#### Fechar e trancar [4]

1. Pressione o botão no lado inferior da tampa do porta-bagagens.

> A tampa do porta-bagagens fecha-se automaticamente e o automóvel é trancado [3].

> **Nota**
>
> - Uma das chaves do automóvel tem de se encontrar dentro do alcance para que a trancagem e destrancagem funcione.
> - Com a trancagem ou destrancagem sem chave* soam três sinais quando a chave não se encontra junto à tampa.

#### Interromper fecho

- Pressione o botão do tablier.
- Pressione o botão da chave.
- Pressione o botão de fecho no lado inferior da tampa do porta-bagagens [1].
- Pressione a placa de pressão com borracha sob o puxador exterior.
- Com ajuda do movimento do pé*.

O movimento da tampa do porta-bagagens é interrompido e a tampa para. A tampa do porta-bagagens pode então ser manuseada manualmente.

Se a tampa do porta-bagagens parar junto à posição de fecho, a ativação seguinte procede à abertura da tampa do porta-bagagens.

## Proteção contra entalamento

Se algo com oposição suficiente evitar a abertura ou fecho da tampa do porta-bagagens, é ativada a proteção contra entalamento.

- Ao abrir - o movimento é interrompido, a tampa do porta-bagagens pára e soa um sinal longo.
- Ao fechar - o movimento é interrompido, a tampa do porta-bagagens pára, soa um sinal longo e a tampa do porta-bagagens recua para a posição máxima programada.

**Aviso**

Tenha atenção ao risco de entalamento na abertura e no fecho.

Certifique-se de que não se encontra ninguém nas proximidades da tampa do porta-bagagens antes de iniciar a abertura ou o fecho, pois os ferimentos por entalamento podem ter consequências graves.

Supervisione sempre o accionamento da tampa do porta-bagagens.

## Molas sob tensão

As molas sob tensão da tampa do porta-bagagens eletricamente comandada.

**Aviso**

Não abra as molas tensionadas da tampa do porta-bagagens de accionamento eléctrico. Estas estão tensionadas com alta pressão e podem causar danos/ferimentos se abertas.

* Opção/acessório.

[1] Aplicável a automóveis com porta-bagagens de acionamento elétrico.

[2] Aplicável a automóveis com trancagem/destrancagem sem chave.

[3] Todas as portas devem estar fechadas para que ocorra a trancagem do automóvel.

[4] Aplicável a automóveis com trancagem/destrancagem sem chave e tampa do porta-bagagens de acionamento elétrico.

---

# 9.2.1.7. Destrancar a tampa do porta-bagagens sem chave*

Com a trancagem e destrancagem sem chave basta pressionar ligeiramente a placa de pressão revestida a borracha no puxador sob a tampa do porta-bagagens para destrancar.

**Nota**

É necessário que uma das chaves do automóvel se encontre dentro do alcance atrás do automóvel para que a destrancagem funcione.

A tampa do porta-bagagens mantém-se fechada através de uma fechadura eléctrica.

Para abrir:

1 Pressione ligeiramente na placa de pressão revestida a borracha sob o puxador da tampa do porta-bagagens.

> O fecho é libertado.

2 Levante o puxador exterior para abrir a tampa do porta-bagagens.

**Importante**

- Manuseie cuidadosamente a placa revestida a borracha para não danificar os seus contactos elétricos. A ativação exige uma força mínima.
- Ao levantar não exerça força na placa revestida a borracha – levante no puxador.

Também é possível destrancar a tampa do porta-bagagens utilizando um movimento do pé* sob o para-choques traseiro, ver capítulo separado.

**Aviso**

Não conduza com a tampa do porta-bagagens aberta. Gases nocivos podem penetrar pelo compartimento da carga.

* Opção/acessório.

---

# 9.2.2. Chaves

As chaves físicas do automóvel estão disponíveis em diferentes versões. O automóvel deteta quando uma chave se encontra na secção dianteira do habitáculo, permitindo então o arranque.

Os tipos de chaves disponíveis são a chave standard, a chave sem botões (Key Tag)* e a Care Key. [1]

A chave standard e a Care Key estão equipadas com botões. Podem ser encomendadas mais chaves do que as incluídas de série. No automóvel equipado com trancagem e destrancagem sem chave* pode-se adquirir como acessório uma chave mais pequena, simples e sem botões (Key Tag).

Para arrancar o automóvel é necessário que uma chave se encontre na parte dianteira do habitáculo.

Em automóveis equipados com trancagem e destrancagem sem chave (Passive Entry)* a chave pode encontrar-se em qualquer local do automóvel para que este possa ser arrancado.

As chaves podem ser associadas a diferentes perfis do utilizador para memorizar as configurações pessoais do automóvel.

**Aviso**

A chave contém uma pilha tipo botão. Mantenha as pilhas novas e usadas fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão, as baterias podem provocar ferimentos graves.

Perante a presença de danos, por ex.: se a tampa da pilha não fechar devidamente, o produto não deve ser utilizado. Mantenha os produtos danificados fora do alcance das crianças.

## A chave standard e os seus botões

A chave tem quatro botões – um no lado esquerdo e três no lado direito.

**Trancamento**

Uma pressão no botão tranca o automóvel e ativa o alarme*.

Uma pressão longa fecha todas as janelas e o teto panorâmico*.

**Destrancamento**

Uma pressão no botão destranca o automóvel e desativa o alarme*. Uma pressão longa abre todas as janelas em simultâneo. Pode ser utilizada para, por exemplo, arejar rapidamente um automóvel quente antes da utilização.

**Tampa do porta-bagagens**

Uma pressão no botão desarma o alarme* e destranca a tampa do porta-bagagens. Em automóveis com tampa do porta-bagagens* abre-se ou fecha-se a tampa do porta-bagagens com uma pressão longa. Soa um sinal sonoro quando a tampa do porta-bagagens é aberta ou fechada.

**Função de pânico**

A função de pânico é utilizada para chamar a atenção em caso de emergência. Os piscas e a buzina do automóvel são ativados se o botão for pressionado durante pelo menos 3 segundos, ou pressionado duas vezes no espaço de 3 segundos. A função pode ser desativada com o botão de destrancagem, depois de ter estado ativa durante pelo menos 5 segundos. Caso contrário desativa-se automaticamente passados 2 minutos e 45 segundos.

**Aviso**

Ao deixar alguém no interior do automóvel assegure-se que os vidros elétricos e o teto panorâmico* ficam sem corrente levando consigo a chave ao sair do automóvel.

**Nota**

Uma chave que fique trancada no automóvel é desativada temporariamente e não pode ser utilizada até que o automóvel seja destrancado com uma outra chave válida.

## Chave sem botões (Key Tag)*

Pode-se encomendar como acessório uma chave sem botões em automóveis equipados com a função trancagem e destrancagem sem chave. O arranque e a trancagem e destrancagem sem chave funcionam do mesmo modo que para a chave standard. A chave é à prova de água até uma profundidade de aproximadamente 10 metros (30 pés) por um período de até 60 minutos. Não tem parte da chave destacável e a bateria não pode ser substituída.

## Care Key

É possível definir uma limitação de velocidade para estar ativa quando a Care Key é utilizada. A limitação foi pensada para o automóvel ser utilizado de modo seguro, por ex.: em caso de empréstimo.

## Se a chave ativa for removida do automóvel

Se a chave for removida do automóvel quando o motor está funcionamento, aparece a mensagem de aviso **A chave do carro não é detetada. Consulte o Manual de Instruções para mais informações.** no mostrador do condutor em simultâneo com uma advertência sonora quando se fecha a última porta.

A mensagem desaparece quando a chave é devolvida ao automóvel seguida de uma pressão no botão O do teclado direito do volante, ou quando todas as portas são fechadas.

## Perturbações

As funções da chave para arranque sem chave e trancagem e destrancagem* sem chave podem ser perturbadas por campos eletromagnéticos e bloqueios.

**Nota**

Evite guardar as chaves do automóvel junto a objetos metálicos ou eletrónicos (por ex.: telemóveis, tablets, computadores portáteis ou carregadores). Mantenha uma distância de pelo menos 10-15 cm (4-6 polegadas).

Se as perturbações persistirem – utilize a parte da chave destacável para destrancar. Coloque depois a chave no leitor de reserva no porta-canecas para desarmar o alarme e poder arrancar o automóvel.

**Nota**

Quando a chave é lida pelo leitor de recurso assegure-se de que o porta-canecas não tem outras chaves de automóvel nem objetos metálicos ou eletrónicos (por ex.: telemóveis, tablets, computadores portáteis ou carregadores). Estes objetos podem perturbar a função.

* Opção/acessório.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

[1] A imagem é ilustrativa - os elementos podem variar consoante o modelo de automóvel.

---

# 9.2.3. Trancar e destrancar com os botões da chave

Com os botões da chave pode-se trancar e destrancar todo o automóvel. [1]

## Trancar com os botões da chave

1 Pressione o botão para trancar o automóvel.

Para que a sequência de trancagem seja ativada é necessário que a porta do condutor esteja fechada [2]. Se alguma das restantes portas ou a tampa do porta-bagagens estiver aberta, esta é trancada e armada com o alarme* quando for fechada. O sensor de movimentos do alarme* é ativado quando todas as portas e a tampa do porta-bagagens estão fechadas e trancadas.

> **Nota**
>
> Uma chave que fique trancada no automóvel é desativada temporariamente e não pode ser utilizada até que o automóvel seja destrancado com uma outra chave válida.

#### Trancar quando a tampa do porta-bagagens está aberta

> **Nota**
>
> Se o automóvel for trancado com a tampa do porta-bagagens aberta, assegure-se de que a chave não fica no compartimento da carga quando a tampa do porta-bagagens fechar [3].

## Destrancar com os botões da chave

1 Pressione o botão para destrancar o automóvel.

### Retrancagem automática

Se nenhumas das portas ou a tampa do porta-bagagens forem abertas no espaço de 2 minutos após a destrancagem, todas serão retrancadas automaticamente. Esta função diminui o risco de o automóvel ser deixado destrancado inadvertidamente.

### Se a chave não funcionar

Se os botões da chave não funcionarem poderá dever-se à pilha gasta – substitua então a pilha ou utilize a parte da chave destacável.

[1] Aplicável também à tampa do depósito.

* Opção/acessório.

[2] Se o automóvel estiver equipado com trancagem/destrancagem* sem chave todas as portas laterais devem estar fechadas.

[3] Se o automóvel estiver equipado com trancagem/destrancagem sem chave* e a chave for detetada no interior do automóvel a tampa do porta-bagagens não tranca quando é fechada.

---

## 9.2.4. Configurações da destrancagem

É possível selecionar diferentes sequências de destrancagem.

1 Pressione em no mostrador central.

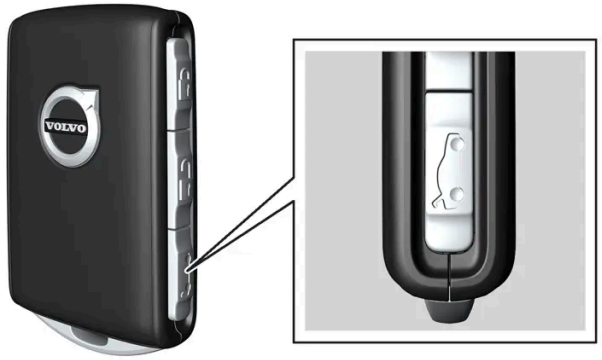
2 Pressione **Comandos**.

3 Selecione a configuração de destrancagem.

---

## 9.2.5. Destrancar a tampa do porta-bagagens com pressão no botão

A chave tem um botão para destrancagem apenas da tampa do porta-bagagens.



1 Pressione o botão da chave.

> A tampa do porta-bagagens destranca, mas permanece fechada.
As portas laterais continuam trancadas com o alarme ativado*. O indicador de fecho e de alarme no tablier apaga-se para informar que nem todo o automóvel está trancado.
A tampa do porta-bagagens pode ser aberta segurando na placa de pressão revestida a borracha sob a margem inferior da tampa.
Se a tampa do porta-bagagens não for aberta no espaço de 2 minutos, é trancada novamente e o alarme é reativado.

**Tampa do porta-bagagens de comando eléctrico***

1 Mantenha o botão da chave premido por alguns segundos.

> A tampa do porta-bagagens destranca-se e abre-se, enquanto as portas laterais permanecem trancadas e protegidas pelo alarme*.

**Nota**

Se o sistema da tampa do porta-bagagens elétrica* se mantiver a funcionar continuamente durante muito tempo, este desliga-se para evitar sobrecarga. Pode ser utilizado novamente passados alguns minutos.

* Opção/acessório.

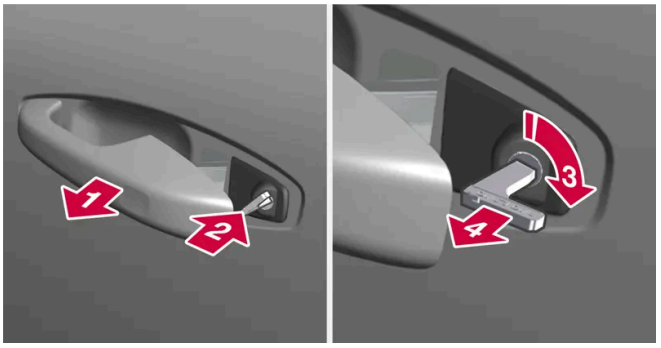
# 9.2.6. Trancar e destrancar com a parte da chave destacável

A parte destacável da chave pode ser usada para destrancar uma das portas do carro pelo lado de fora, se - por exemplo, a bateria da chave se extinguir.

## Destrancar com a parte da chave

> **Nota**
>
> Quando a porta é destrancada com a parte da chave e aberta, o alarme dispara. O alarme tem de ser desativado manualmente – aconselha-se a leitura do capítulo antes de abrir o automóvel.

1




1

Vire o puxador da porta dianteira para o lado esquerdo até a posição extrema.

2 2

Insira a chave.

3 3

Rode 45 graus no sentido dos ponteiros do relógio de modo a que a chave aponte para trás.

4 4

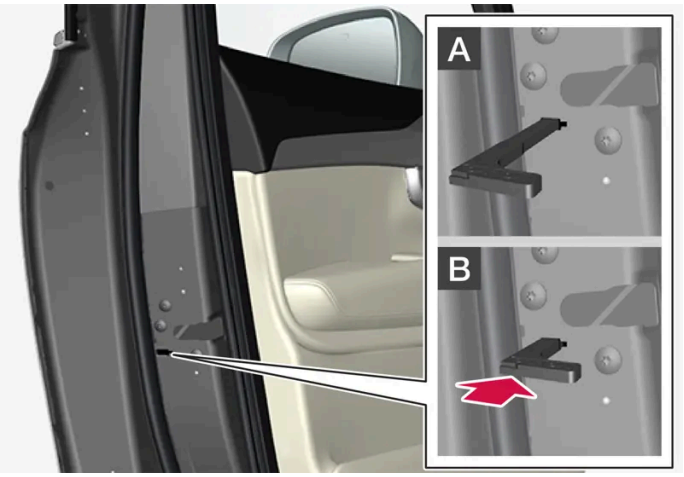
Rode novamente a chave 45 graus para a posição inicial e retire-a.

> A porta pode ser aberta com o puxador.

## Trancar com a parte da chave

A porta dianteira esquerda pode ser trancada com a parte destacável da chave.

As outras portas possuem um comutador de fecho na extremidade que deve ser pressionado com a parte destacável da chave. Depois disso, ficam mecanicamente trancadas/bloqueadas sem que possam ser abertas pelo lado de fora, mas podem ser abertas por dentro.




Trancagem manual das portas. Não confundir com o bloqueio para crianças.

1. Retire a parte destacável da chave com os botões.
2. Insira a parte destacável da chave no orifício do comutador do fecho.
3. Pressione a chave até atingir o fundo – cerca de 12 mm (0,5 polegadas).

A A porta pode ser aberta tanto pelo exterior como pelo interior.

B A porta está bloqueada contra a abertura pelo exterior. Para regressar ao modo A é necessário abrir o puxador interior da porta.

**Nota**

- O comutador do fecho de cada porta tranca apenas a porta em questão - não todas as portas.
- Uma porta traseira manualmente trancada cujo bloqueio para crianças também esteja ativado não pode ser aberta pelo seu exterior ou interior. A destrancagem pode ser realizada com os botões da chave, o botão do fecho centralizado, o sistema de trancagem sem chave* ou através da aplicação Volvo Cars.

* Opção/acessório.

---

# 9.2.7. Trancagem automática na condução

Quando o automóvel inicia a marcha as portas e a tampa do porta-bagagens trancam-se automaticamente por razões de segurança.

As portas continuam a poder ser abertas a partir do interior durante uma trancagem automática na condução. Dependendo das configurações de trancagem destrancam-se todas as portas ou apenas a porta que é aberta.

> **Nota**
>
> Para evitar a abertura de uma porta traseira a partir do interior do automóvel é necessária a utilização do bloqueio para crianças.

A trancagem automática na condução pode ser desligada ou desativada no mostrador central:

1. Pressione ⚙.
2. Pressione **Comandos**.
3. Selecione a configuração de trancagem automática na condução.

> **Nota**
>
> Em caso de colisão, o automóvel destranca todas as portas por razões de segurança. Isto acontece apenas se algum dos sistemas de segurança ativar.

---

# 9.2.8. Ajustar a abertura máxima da tampa do porta-bagagens de comando elétrico*

Configure a altura de abertura da tampa do porta-bagagens se o carro, por exemplo, estacionar em garagem com altura limitada.

## Ajustar a abertura máxima

1. Abra manualmente a tampa do porta-bagagens e pare na posição de abertura desejada.
2. Pressione e mantenha pressionado o botão no lado inferior da tampa do porta-bagagens durante cerca de 3 segundos.

> Soam dois sinais e a posição memorizada fica bloqueada.

**Nota**

Não é possível programar uma posição de abertura mais baixa do que a meia abertura da tampa do porta-bagagens.

### Reiniciar a abertura máxima

1. Abra manualmente a tampa do porta-bagagens para a posição totalmente aberta.
2. Pressione e mantenha pressionado o botão no lado inferior da tampa do porta-bagagens durante cerca de 3 segundos.

> Soam dois sinais e a posição memorizada é eliminada.

* Opção/acessório.

---

## 9.2.9. Trancar e destrancar a partir do interior do automóvel

Existem vários botões de trancagem no interior do automóvel. Também é possível utilizar o puxador das portas para destrancar a partir do interior.

### Fecho centralizado

Os botões da porta dianteira para o fecho centralizado trancam e destrancam todo o automóvel.

## Destrancar com botão na porta dianteira

1 Pressione o botão para destrancar todas as portas laterais e a tampa do porta-bagagens em simultâneo.

## Destrancar com o puxador da porta dianteira

1 Puxe um dos puxadores interiores das portas dianteiras e solte.

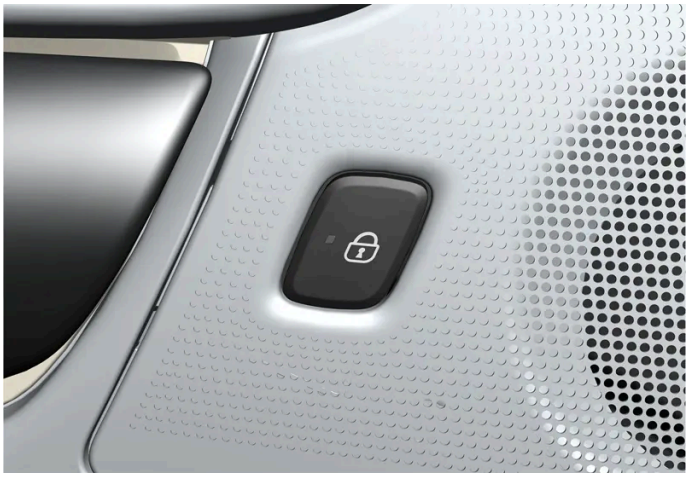
> O automóvel é destrancado. Dependendo das configurações, destranca-se apenas a porta selecionada ou todas as portas.

## Trancar com botão na porta dianteira

1 Pressione o botão - ambas as portas dianteiras devem estar fechadas.

> Todas as portas e a tampa do porta-bagagens estão trancadas.

## Trancar com botão na porta traseira*



Botão para trancagem na porta traseira com luz indicadora.

Os botões de trancagem das portas traseiras trancam a respetiva porta traseira.

## Destrancar a porta traseira com o puxador da porta

1 Puxe o puxador de abertura.

> A porta traseira fica destrancada e aberta [1].

* Opção/acessório.

[1] Desde que o bloqueio para crianças esteja ativado.

---

# 9.2.10. Destrancar a tampa do porta-bagagens a partir do interior do automóvel

A tampa do porta-bagagens pode ser destrancada por dentro usando o botão ao lado do volante no painel de instrumentos.

1 Pressione o botão do painel de instrumentos.

> A tampa do porta-bagagens destranca-se e pode ser aberta pelo lado de fora.

Com a opção tampa do porta-bagagens de comando elétrico*:

1 Mantenha o botão do painel de instrumentos premido por alguns segundos.

> A tampa do porta-bagagens abre.
O mesmo botão pode ser posteriormente utilizado para fechar a tampa do porta-bagagens.

**Nota**

Se o sistema da tampa do porta-bagagens elétrica* se mantiver a funcionar continuamente durante muito tempo, este desliga-se para evitar sobrecarga. Pode ser utilizado novamente passados alguns minutos.

* Opção/acessório.

---

# 9.2.11. Trancar e destrancar

O automóvel pode ser aberto, trancado e destrancado de várias formas.

As alternativas são:

- com os botões da chave
- com a parte da chave destacável (caso a bateria da chave esteja gasta)
- sem chave* (o automóvel deteta uma chave dentro do alcance)
- a partir do interior do automóvel com os puxadores das portas e os botões de trancagem
- com a aplicação Volvo Cars
- trancagem automática quando o automóvel está em marcha.

> **Nota**
>
> Em caso de colisão, o automóvel destranca todas as portas por razões de segurança. Isto acontece apenas se algum dos sistemas de segurança ativar.

* Opção/acessório.

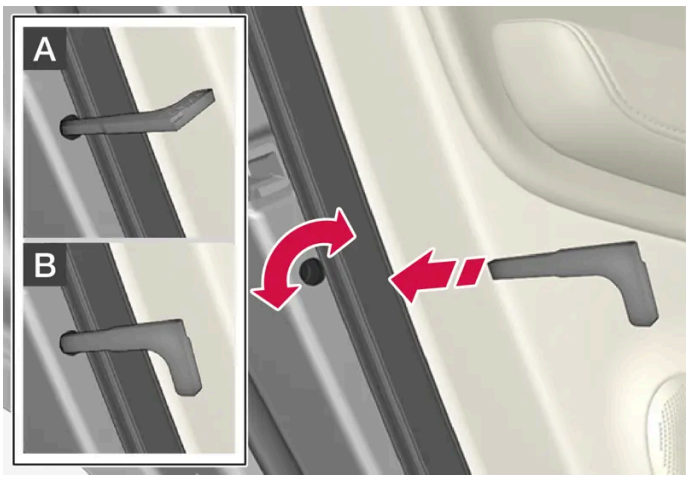
---

# 9.2.12. Ativar e desativar o bloqueio para crianças

O bloqueio para crianças impede que as portas traseiras possam ser abertas a partir do interior. Com o bloqueio para crianças elétrico impede também que os vidros elétricos possam ser acionados a partir do banco traseiro.

O bloqueio para crianças pode ser manual ou elétrico*.

## Bloqueio para crianças manual




Bloqueio para crianças manual. Não confundir com o fecho manual da porta.

1 Utilize a parte destacável da chave para rodar o disco seletor.

A A porta está bloqueada contra a abertura pelo interior.

B A porta pode ser aberta pelo exterior e pelo interior.

**Nota**

- O fecho rotativo de cada porta tranca apenas a porta em questão - não ambas as portas traseiras.
- Não existe bloqueio manual em automóveis equipados com bloqueio elétrico para crianças.

## Bloqueio para crianças elétrico*

O bloqueio para crianças elétrico pode ser ativado e desativado em todas as posições de ignição superiores a **0**. A ativação e desativação pode ser feita até 2 minutos após se ter desligado o automóvel, desde que nenhuma porta tenha sido aberta.

Botão para ativação e desativação.

**Bloqueio para crianças traseiro ativado**

Quando a lâmpada no botão está acesa o bloqueio para crianças encontra-se ativado.

Se o bloqueio para crianças estiver ativado quando o automóvel for desligado, permanece ativado na próxima vez que o automóvel for arrancado.

- As portas traseiras não podem ser abertas a partir do interior.
- Os vidros elétricos traseiros apenas podem ser acionados a partir da porta do condutor.

**Bloqueio para crianças traseiro desativado**

Quando a lâmpada no botão está apagada o bloqueio para crianças encontra-se desativado.

- As portas traseiras podem ser abertas a partir do interior e os vidros elétricos podem ser acionados a partir do banco traseiro.

## Símbolos e mensagens

| Símbolo | Mensagem | Significado |
|---|---|---|
| | Bloqueio traseiro crianças ativado | O bloqueio para crianças está ativado. |
| | Bloqueio traseiro crianças desativado | O bloqueio para crianças está desativado. |

* Opção/acessório.

---

# 9.2.13. Indicador de trancagem

Quando o automóvel é trancado ou destrancado pode indicar a situação de diferentes modos. É possível adaptar o modo como o automóvel confirma a trancagem e destrancagem através das configurações do indicador de trancagem e dos retrovisores laterais.

## Indicação exterior

Trancagem

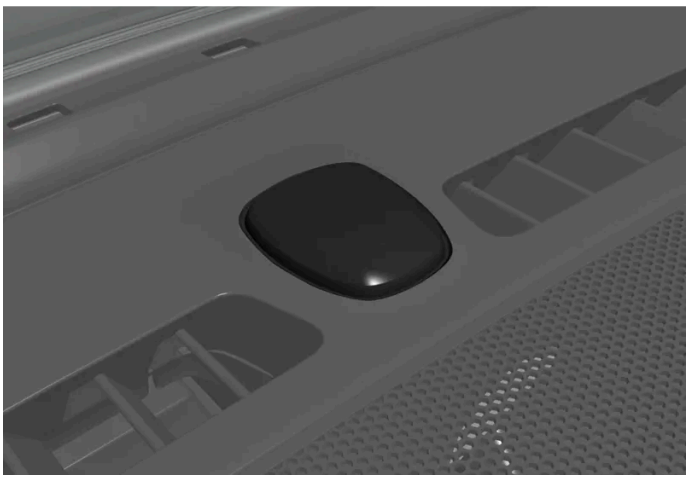
- Os piscas de emergência do automóvel indicam a trancagem piscando uma vez, enquanto acontece o rebatimento dos retrovisores exteriores [1].

Destrancagem

- Os piscas de emergência do automóvel indicam a destrancagem piscando duas vezes, enquanto acontece a abertura dos retrovisores exteriores [1].

Todas as portas, a tampa do porta-bagagens e o capô devem estar fechados para que surja a indicação de automóvel trancado. Se a trancagem for efetuada com apenas a porta do condutor fechada [2], a trancagem é efetuada, mas a indicação de trancagem com os piscas de emergência surge apenas quando todas as portas, a tampa do porta-bagagens e o capô estiverem fechados.

## Indicador de trancagem e de alarme no tablier



O indicador de trancagem e de alarme encontra-se no meio do painel de instrumentos, junto ao para-brisas.

O indicador de trancagem e de alarme apresenta o estado de trancagem:

- Um pisca longo indica trancagem.
- Piscas breves indicam que o automóvel está trancado.
- Piscas rápidos após a desativação do alarme* indicam que o alarme foi disparado.

## Indicação nos botões de trancagem das portas

No interior do automóvel existem botões de trancagem com símbolo de trancagem e luz indicadora de trancagem.

Quando as lâmpadas indicadoras de trancagem das portas dianteiras estão acesas todas as portas estão trancadas. As lâmpadas apagam-se caso seja aberta alguma das portas do automóvel.

As luzes indicadoras das portas traseiras* apagam-se quando estas portas são destrancadas.

## Restantes indicações

Dependendo das configurações do automóvel, funções como iluminação de segurança, iluminação de orientação e abertura e fecho automático dos retrovisores podem indicar a trancagem ou destrancagem.

[1] Apenas automóvel com retrovisores elétricos rebatíveis.

* Opção/acessório.

[2] Não é possível com a trancagem sem chave*.

---

# 9.2.14. Configuração da indicação de trancagem

No menu de configurações do mostrador central é possível selecionar diferentes alternativas para a confirmação da trancagem e destrancagem do automóvel.

1 Pressione em ⚙ no mostrador central.

2 Pressione **Comandos**.

3 Selecione para ativar ou desligar a confirmação na trancagem/destrancagem.

---

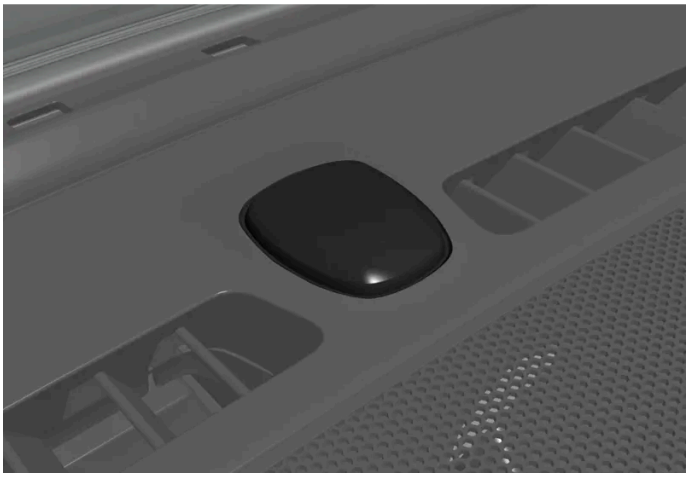
# 9.3. Alarme

---

## 9.3.1. Alarme*

O alarme avisa com sinais acústicos e luminosos caso alguém sem uma chave válida entre no automóvel, tente roubar um pneu ou rebocar o automóvel, ou ainda manipular a bateria do automóvel ou a sirene de alarme.

### Indicador de alarme



O indicador de trancagem e de alarme encontra-se no meio do painel de instrumentos, junto ao para-brisas.

Uma luz indicadora vermelha mostra o estado do sistema de alarme:

- Apagada – o alarme está desativado.
- A piscar uma vez em cada dois segundos – o alarme está ativado.
- A piscar rapidamente após a desativação do alarme num máximo de 30 segundos ou até que seja ativada a posição de ignição I – o alarme foi disparado.

Um alarme ativado dispara se:

- uma porta, o capô ou a tampa do porta-bagagens forem abertos [1]
- for detetado um movimento no habitáculo (se equipado com o sensor de movimentos*)
- o automóvel for levantado ou rebocado (se equipado com um sensor de inclinação*)
- a bateria é desconectada
- a sirene for desligada.

## Sinais de alarme

Quando o alarme é disparado, acontece o seguinte:

- Uma sirene soa durante 30 segundos ou até o alarme ser desligado.
- Os piscas de emergência piscam durante 5 minutos ou até que o alarme seja desligado.

Se a causa para a ativação do alarme não for tratada o ciclo de alarme repete-se no máximo 10 vezes [1].

## Sensores de movimento e inclinação*

O sensor de movimentos do alarme reage a movimentos no interior do automóvel [2], enquanto que o sensor de inclinação reage a alterações da inclinação do automóvel. O nível de alarme reduzido pode ser ativado para que o alarme não dispare devido ao movimento quando o automóvel é transportado, por ex.: em ferryboat.

Para evitar que o alarme dispare inadvertidamente:

- Feche todas as janelas ao deixar o automóvel.
- Feche o teto panorâmico.
- Se for utilizado o sistema de climatização – oriente as correntes de ar de modo a não apontarem para cima no habitáculo.

Também é possível reduzir o nível de alarme no mostrador central.

## Símbolos e mensagens

| Símbolo | Mensagem | Significado |
|---|---|---|
| | Falha do sistema de alarme Serviço necessário | Contacte uma oficina - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo. |

**Nota**

Não tente reparar ou alterar pessoalmente componentes do sistema de alarme. Qualquer uma destas tentativas pode afectar as condições do seguro.

* Opção/acessório.

[1] Aplicável em alguns mercados.

[2] As correntes de ar do sistema de climatização podem ser interpretadas como movimentos.

# 9.3.2. Ativar e desativar o alarme*

O alarme é ativado quando o automóvel é trancado e desativado quando o automóvel é destrancado. Também é possível desativar o alarme sem uma chave funcional.

## Ativar e desativar o alarme

O alarme é ativado quando o automóvel é trancado e desativado quando o automóvel é destrancado.

> **Nota**
>
> Não é possível trancar o automóvel se ativar o alarme. Se o automóvel for estacionado num, por exemplo, ferryboat, deverá ser utilizada a função nível de alarme reduzido.

#### Desativar o alarme sem chave funcional

O automóvel pode ser destrancado e o alarme desarmado mesmo que a chave não funcione, por ex.: quando a bateria da mesma se esgota.

1 Abra a porta do condutor com a parte da chave destacável.

> O alarme é disparado.

2


Coloque a chave no símbolo da chave no leitor de recurso que se encontra no compartimento de arrumos do porta-canecas.

3 Rode o disco de arranque no sentido dos ponteiros do relógio e solte.

> O alarme é desactivado.

**Nota**

Quando a chave é lida pelo leitor de recurso assegure-se de que a área não tem outras chaves de automóvel nem objetos metálicos ou eletrónicos (por ex.: telemóveis, tablets, computadores portáteis ou carregadores). Estes objetos podem perturbar a função.

**Desligar o alarme gerado**

Um alarme disparado pode ser desligado com uma pressão no botão de destrancagem da chave ou arrancando o automóvel desde que se encontre uma chave autorizada no símbolo da chave no leitor de recurso que se encontra no porta-canecas da consola de túnel.

1 Pressione o botão de destrancagem da chave ou selecione a posição de ignição I rodando o disco seletor no sentido dos ponteiros do relógio, libertando de seguida.

* Opção/acessório.

---

# 9.3.3. Nível de alarme reduzido*

O nível de alarme reduzido desliga certo tipo de sensores para que o alarme não seja ativado indevidamente, por ex. em viagem de ferry-boat.

Os sensores de movimento e inclinação do alarme são temporariamente desligados quando o nível de alarme reduzido está ativado. O alarme não reage a movimentos no interior do automóvel nem a alterações na inclinação do automóvel.

A função pode ser ativada através do mostrador central quando o automóvel está destrancado.

O nível de alarme reduzido é desligado após cada utilização e tem que ser reativado.

## Ativar nível de alarme reduzido no mostrador central do automóvel

1 Seleccione ⚙.

2 Seleccione **Comandos**.

3 Ative **Modo de alarme reduzido**.

> A função permanece ativa até que o carro entre em marcha e terá que ser reativada novamente.
O nível de alarme reduzido pode ser desativado também no menu de configurações.

* Opção/acessório.

# 10. Apoio ao condutor

# 10.1. Funções do controla da velocidade

# 10.1.1. Controlo da velocidade

# 10.1.1.1. Controlo da velocidade

O controlo da velocidade (CC [1]) auxilia o condutor a manter uma velocidade uniforme, o que pode permitir uma condução relaxante em autoestradas e em longas retas de estradas nacionais com fluxo de trânsito regular.

### Utilizar travagem com o motor em vez do travão convencional

O Controlo da velocidade regula a velocidade com acção de travagem mínima do travão convencional. Numa descida pode por vezes ser desejável rodar um pouco mais rápido e permitir que apenas o travão do motor reduza o aumento de velocidade. O condutor pode desligar temporariamente a acção do travão convencional do controlo da velocidade.

Para tal:

1 Pressione o pedal do acelerador até sensivelmente o meio do curso e volte a soltar o pedal.

> O Controlo da velocidade desativa automaticamente a sua ação do travão convencional sendo a travagem assegurada apenas pela travagem com o motor.

**Aviso**

- A função é um apoio complementar ao condutor com o objetivo de melhorar a segurança de condução – no entanto, esta não pode gerir todas as situações de trânsito, meteorologia e estrada.
- Recomenda-se ao condutor a leitura de todos os capítulos desta função no manual de instruções para que conheça, por exemplo, as limitações do sistema que o condutor deve saber antes de utilizar a função.
- As funções de auxílio ao condutor não podem substituir a atenção e o discernimento do condutor, residindo sempre no condutor a responsabilidade pela condução do automóvel de modo seguro, com velocidade e distância adequadas em relação aos outros veículos, assim como o cumprimento de normas e regulamentos de trânsito.

[1] Cruise Control

---

# 10.1.1.2. Modo de espera do controlo da velocidade

O controlo da velocidade (CC[1]) pode ser desativado e colocado em modo de espera. Esta situação pode ocorrer automaticamente ou devido a ação do condutor.

O modo de espera significa que a função está selecionada no mostrador do condutor, mas não está ativa. O símbolo no mostrador do condutor está apagado e o controlo da velocidade não regula a velocidade.

## Modo de espera devido a acção do condutor

O controlo da velocidade adaptativo é desativado e colocado em modo de espera quando acontece uma das situações seguintes:

- O travão convencional é utilizado.
- O seletor de mudanças é deslocado para a posição **N**.
- O condutor mantém velocidade superior à memorizada durante mais de 1 minuto.

O condutor deve então controlar a velocidade.

Um aumento temporário da velocidade, por ex.: numa ultrapassagem, não afecta as definições - o automóvel regressa à última velocidade armazenada quando o pedal do acelerador é libertado.

## Modo de espera automático

Um modo de espera automático pode, por exemplo, dever-se a uma das situações seguintes:

- As rodas perdem a aderência.
- A rotação do motor é demasiado baixa/elevada.
- A temperatura dos travões fica demasiado elevada.
- A velocidade desce para menos de 30 km/h (20 mph).

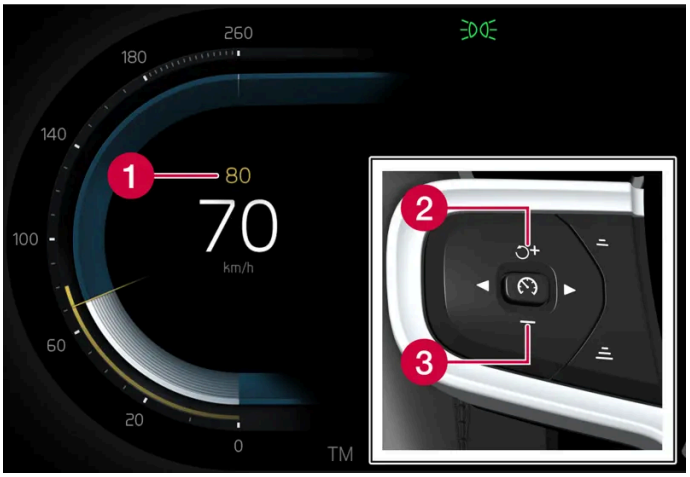
O condutor deve então controlar a velocidade.

[1] Cruise Control

---

# 10.1.1.3. Ajustar a velocidade memorizada das funções de controlo da velocidade

É possível ajustar a velocidade guardada das funções limitador de velocidade, controlo da velocidade e Pilot Assist*.




1 Velocidade memorizada
2 + : Aumenta a velocidade presente
3 − : Diminui a velocidade memorizada

1 Altere a velocidade com pressões breves nos botões do volante + (1) ou − (2) ou mantenha os mesmos pressionados.
   - Pressão **breve**: Cada pressão altera a velocidade em +/- 5 km/h (+/- 5 mph).
   - **Pressione** e **mantenha**: Solte o botão quando o indicador de velocidade (3) assinalar a velocidade desejada.

> A última pressão no botão efetuada é memorizada.

## Atuação com o pedal do acelerador

Se a velocidade for aumentada com o pedal do acelerador antes de se pressionar o botão do volante + (1), é a velocidade presente no momento da pressão no botão que é memorizada, desde que o condutor mantenha o pé no pedal do acelerador no momento da pressão no botão.

Um aumento temporário da velocidade, por ex.: numa ultrapassagem, não afecta as definições - o automóvel regressa à última velocidade armazenada quando o pedal do acelerador é libertado.

## Velocidade possível

**Transmissão automática**

As funções de auxílio ao condutor podem seguir outro veículo desde o repouso até a velocidade máxima do automóvel.

O Pilot Assist pode proporcionar assistência de direção desde o quase repouso até 140 km/h (87 mph).

Note que a velocidade mínima programável é de 30 km/h (20 mph) – mesmo que o controlo da velocidade consiga acompanhar um outro veículo até o repouso, uma velocidade inferior a 30 km/h (20 mph) não pode ser selecionada/memorizada.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

* Opção/acessório.

# 10.1.2. Pilot Assist

## 10.1.2.1. Travagem automática com funções de controlo da velocidade

O auxílio ao condutor Pilot Assist* é uma função de travagem especial para trânsito lento ou em repouso. Em algumas situações, o travão de estacionamento é aplicado para manter o automóvel imobilizado.

### Função de travagem em filas de trânsito lentas ou em repouso

Em paragens breves, com marcha lenta em trânsito lento ou com paragens em semáforos, a condução é retomada automaticamente se a paragem não ultrapassar cerca de 3 segundos – se demorar mais tempo ao veículo da frente a retomar a marcha, a função de auxílio ao condutor é desligada e mantida em modo de espera com travagem automática.

1 A função é reativada de um dos seguintes modos:
- Pressione o botão .
- Pressione o pedal do acelerador.

> A função retoma o acompanhamento do veículo da frente se este começar a conduzir para a frente no espaço de cerca de 6 segundos.

**Aviso**

Pode verificar-se um aumento da velocidade significativo quando a velocidade é retomada com o botão .

**Aviso**

O auxílio ao condutor avisa apenas para obstáculos detetados pela sua unidade de radar – assim, um aviso pode ser emitido com algum atraso ou mesmo não ser emitido.

- Nunca aguarde por um aviso ou ação para travar.

**Nota**

O auxílio ao condutor pode manter-se ativo com o veículo parado durante o máximo de 10 minutos – após este período é acionado o travão de estacionamento e a função é desconectada.

É necessário libertar o travão de estacionamento para que o auxílio ao condutor possa voltar a ser ativado.

**Cessação da travagem automática**

Em determinadas situações, o travão automático em repouso é interrompido e a função é colocada em modo de espera. Isto significa que os travões são libertados e o automóvel pode entrar em andamento - o condutor deve então atuar e travar para manter o automóvel imobilizado.

Pode acontecer numa das seguintes situações:

- O condutor coloca o pé no pedal do travão.
- O travão de estacionamento é aplicado.
- O seletor de mudanças é deslocado para a posição P, N ou R.
- O condutor coloca o Pilot Assist em modo de espera.

## Activação automática do travão de estacionamento

O travão de estacionamento é aplicado se a função mantiver o automóvel imobilizado com o travão convencional e:

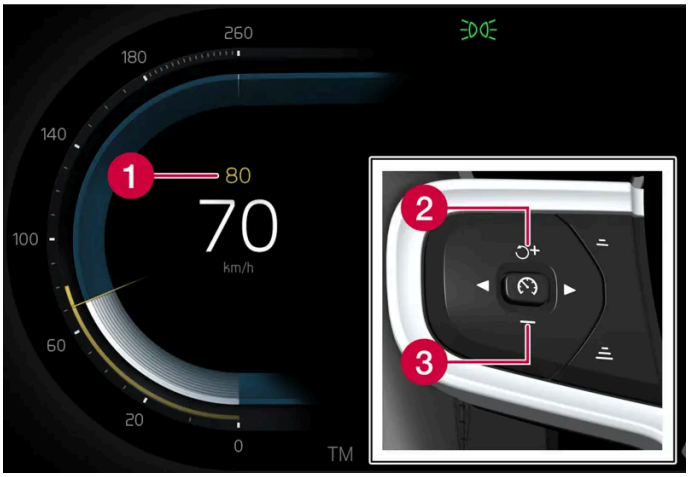
- O condutor abre a porta ou retira o cinto de segurança.
- A função manteve o automóvel parado por mais do que cerca de 10 minutos.
- Os travões sobreaquecem.
- O condutar desliga o motor.

* Opção/acessório.

---

# 10.1.2.2. Ajustar a velocidade memorizada das funções de controlo da velocidade

É possível ajustar a velocidade guardada das funções limitador de velocidade, controlo da velocidade e Pilot Assist*.




1 Velocidade memorizada
2 + : Aumenta a velocidade presente
3 − : Diminui a velocidade memorizada

1 Altere a velocidade com pressões breves nos botões do volante + (1) ou − (2) ou mantenha os mesmos pressionados.
   - Pressão **breve**: Cada pressão altera a velocidade em +/- 5 km/h (+/- 5 mph).
   - **Pressione** e **mantenha**: Solte o botão quando o indicador de velocidade (3) assinalar a velocidade desejada.

> A última pressão no botão efetuada é memorizada.

## Atuação com o pedal do acelerador

Se a velocidade for aumentada com o pedal do acelerador antes de se pressionar o botão do volante + (1), é a velocidade presente no momento da pressão no botão que é memorizada, desde que o condutor mantenha o pé no pedal do acelerador no momento da pressão no botão.

Um aumento temporário da velocidade, por ex.: numa ultrapassagem, não afecta as definições - o automóvel regressa à última velocidade armazenada quando o pedal do acelerador é libertado.

## Velocidade possível

**Transmissão automática**

As funções de auxílio ao condutor podem seguir outro veículo desde o repouso até a velocidade máxima do automóvel.

O Pilot Assist pode proporcionar assistência de direção desde o quase repouso até 140 km/h (87 mph).

Note que a velocidade mínima programável é de 30 km/h (20 mph) – mesmo que o controlo da velocidade consiga acompanhar um outro veículo até o repouso, uma velocidade inferior a 30 km/h (20 mph) não pode ser selecionada/memorizada.

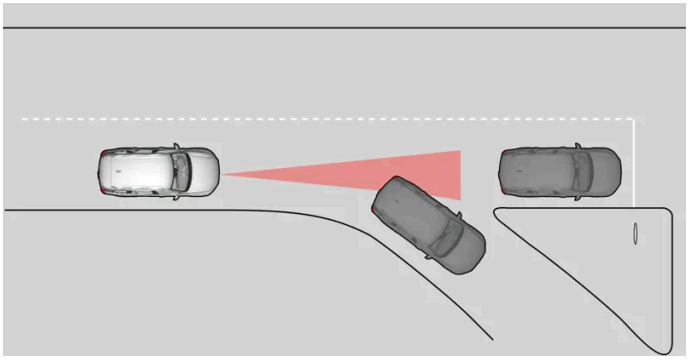
**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

* Opção/acessório.

# 10.1.2.3. Mudança de objetivo com funções de controlo da velocidade

O auxílio ao condutor Pilot Assist* com transmissão automática possui uma funcionalidade de mudança de objetivo para determinadas velocidades.

## Mudança de objectivo



Se o veículo objectivo da frente mudar rapidamente de direcção pode existir trânsito parado à frente.

Quando o Pilot Assist segue um outro veículo com velocidade **inferior** a 30 km/h (20 mph) e muda de veículo alvo – de um veículo em movimento para um parado – o Pilot Assist procede à travagem em relação ao veículo parado.

> **Aviso**
>
> Quando o Pilot Assist segue um outro veículo com velocidade **superior** a cerca de 30 km/h (20 mph) e muda de veículo alvo - de um veículo em movimento para um em repouso – o Pilot Assist **ignora** o veículo em repouso e acelera para a velocidade memorizada.
>
> - O condutor deve então actuar e travar.

#### Modo de espera automático perante mudança de objectivo

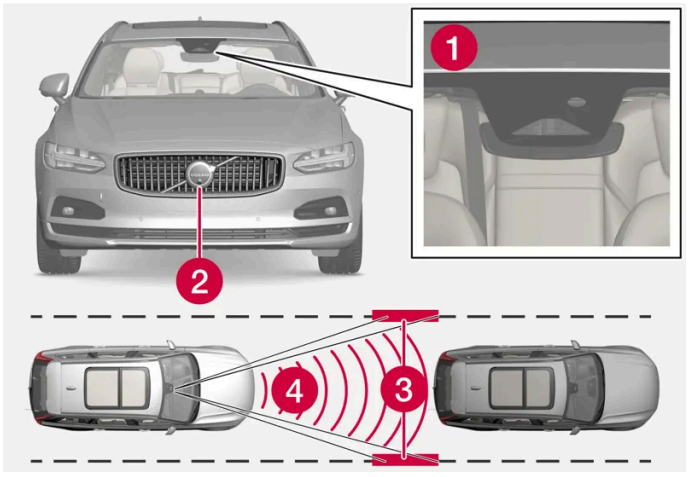
O Pilot Assist é desativado e colocado em modo de espera:

- quando a velocidade desce abaixo de 5 km/h (3 mph) e o Pilot Assist não consegue determinar se o objetivo é um veículo parado ou outro objeto qualquer, por ex.: um ressalto de limitação de velocidade.
- quando velocidade desce abaixo de 5 km/h (3 mph) e o veículo à frente muda de direção de modo a que o Pilot Assist não possua um veículo para seguir.

* Opção/acessório.

# 10.1.2.4. Pilot Assist*

O Pilot Assist[1] pode ajudar o condutor a manter uma velocidade uniforme combinada com uma duração de passagem predefinida em relação ao veículo da frente. O Pilot Assist também pode ajudar o condutor a manter o automóvel entre as marcações laterais da faixa de rodagem.




As unidades de câmara e de radar medem a distância ao veículo da frente e detetam marcações laterais.

1. Unidade de câmara
2. Unidade de radar
3. Leitura das marcações laterais
4. Leitura da distância

## Conhecer o Pilot Assist

O Pilot Assist auxilia o condutor a dirigir o automóvel, podendo ser necessário conduzir alguns quilómetros com o Pilot Assist antes de se sentir confortável com a função. É importante conhecer todas as aplicações e limitações da função para que possa

utilizar todas as vantagens de modo seguro.

A função Pilot Assist foi desenvolvida principalmente para a utilização em autoestradas e vias semelhantes, podendo contribuir para uma condução mais confortável e uma experiência de condução mais relaxante.

O condutor seleciona a velocidade desejada e a duração de passagem para o veículo da frente. O Pilot Assist procede à leitura da distância ao veículo da frente e as marcações laterais da faixa de rodagem com o sensor de radar. A duração de passagem pré-definida é mantida com a adaptação automática da velocidade, enquanto a assistência de direcção ajuda a posicionar o automóvel dentro da faixa de rodagem.

O Pilot Assist regula a velocidade com acelerações e travagens. É normal que os travões emitam um ligeiro ruído quando são utilizados para ajustar a velocidade.

O Pilot Assist procura:

- regular a velocidade de um modo suave. Em situações que exijam travagens bruscas o condutor deverá assumir a travagem. Esta situação aplica-se a grandes variações de velocidades ou quando o automóvel da frente trava bruscamente. Devido às limitações da unidade de câmara e de radar, podem surgir travagens inesperadas ou não suceder qualquer travagem.
- acompanhar o veículo da frente que se encontra na mesma faixa de rodagem com uma duração de passagem definida pelo condutor. Se a unidade de radar não detetar nenhum veículo à frente o automóvel mantém a velocidade máxima selecionada pelo condutor. Isto acontece se a velocidade do veículo da frente aumentar e ultrapassar a velocidade máxima selecionada.

## Localização do automóvel na faixa de rodagem*

Quando o Pilot Assist auxilia na direção procura colocar o automóvel no centro das linhas de marcação da faixa de rodagem. Para uma experiência de condução mais suave pode ser boa ideia deixar que o automóvel encontre um bom posicionamento. O condutor pode sempre ajustar a posição incrementando a sua ação na direção. É importante que o condutor verifique que o automóvel se encontra num local seguro da faixa de rodagem.

Se o Pilot Assist não posicionar o automóvel num local adequado na faixa de rodagem, recomenda-se que desligue o Pilot Assist ou que mude para o Adaptive Cruise Control. Isto é feito premindo a seta da direita no volante.

## Assistência de direção*

O estado presente da assistência de direção é exibido pela cor do símbolo do volante:

• Volante aceso indica assistência de direção ativa

• Volante apagado (como na imagem) indica assistência de direção desativada.

A assistência de direcção Pilot Assist baseia-se na combinação do trajecto do veículo da frente com as marcações laterais da faixa de rodagem. O condutor pode ajustar atuação da direção do Pilot Assist em qualquer altura e atuar a direção num outro sentido, por ex.: para mudar de faixa ou para evitar um obstáculo na via. Nessa situação sente-se uma resistência do volante enquanto o auxílio de direção está ativo.

**Desativação temporária da assistência de direção**

> **Aviso**
>
> A assistência de direção Pilot Assist desliga-se automaticamente e é retomada sem aviso prévio.

O auxílio de direção Pilot Assist é desativado temporariamente quando os indicadores de mudança de direção são utilizados. Quando o indicador de mudança de direção é desligado auxílio de direção é reativado automaticamente se ainda for possível detetar as marcações laterais da faixa de rodagem.

Se o Pilot Assist não conseguir detetar a faixa de rodagem de forma nítida, por ex.: se a unidade de câmara não conseguir ver as marcações laterais da faixa de rodagem, o Pilot Assist desliga temporariamente a assistência de direção. O Adaptive Cruise Control permanece ativo. A assistência de direção é retomada quando volta a ser possível detetar a faixa de rodagem. Nestas situações, o condutor pode ser alertado para o facto de a assistência de direção se encontrar temporariamente desativada com uma ligeira vibração no volante.

## Em curvas ou bifurcações na estrada

O Pilot Assist interage com o condutor, sendo que este não deve aguardar pelo auxílio de direção do Pilot Assist e deve estar sempre pronto para atuar a direção, especialmente em curvas.

Quando o automóvel se aproxima de uma saída de estrada ou a faixa de rodagem se divide, o condutor deve dirigir para a faixa de condução desejada para que o Pilot Assist detete o sentido desejado.

## As mãos no volante [2]

Para que o Pilot Assist funcione é necessário que o condutor mantenha as mãos no volante. É importante que o condutor se mantenha sempre ativo e atento na condução, pois o Pilot Assist não consegue responder a todas as situações e pode-se ligar e desligar sem aviso.

> **Aviso**
>
> Não aguarde por todos os níveis de avisos e auxílios do sistema para reagir diretamente após ser acionado algum sinal de aviso.

1. Se o Pilot Assist detetar que o condutor não mantém as mãos no volante, o sistema avisa com o símbolo e a mensagem de texto no mostrador do condutor para alertar o condutor para atuar a direção do automóvel.
2. Se as mãos do condutor não forem detetadas no volante passados alguns segundos é repetido o alerta para atuar a direção do automóvel acrescido de um sinal sonoro.
3. Se o Pilot Assist, passados mais alguns segundos, não conseguir detetar as mãos do condutor no volante, o sinal sonoro torna-se mais intenso e a função de direção é desligada. Depois, o Pilot Assist tem de ser reiniciado com o botão do volante .
4. Ao mesmo tempo que o Pilot Assist encerra são emitidos mais avisos sonoros e luminosos enquanto o sistema trava o automóvel. Esta travagem é efetuada de modo intermitente para chamar a atenção do condutor. [3] [2]
5. O sistema continua a travar o automóvel até à imobilização na sua faixa e os piscas de emergência acendem-se [4]. [2]

## Estrada com elevada inclinação e/ou com carga pesada

Lembre-se que o Pilot Assist foi concebido para ser utilizado principalmente em estradas planas. A função tem dificuldades em manter a distância correta ao veículo da frente em descidas acentuadas – nestas situações tenha muita atenção e esteja sempre pronto a travar.

Não utilize o Pilot Assist quando o automóvel tem carga pesada nem com um atrelado conectado ao automóvel.

O Pilot Assist não proporciona auxílio da direção caso tenha algo conectado ao contacto do engate de reboque.

**Nota**

O Pilot Assist não proporciona auxílio à direção caso se encontre algo conectado no contacto do engate de reboque, por ex.: atrelado ou suporte de bicicletas.

## Ler todos os avisos antes da utilização

**Aviso**

- A função é um apoio complementar ao condutor com o objetivo de melhorar a segurança de condução – no entanto, esta não pode gerir todas as situações de trânsito, meteorologia e estrada.
- Recomenda-se ao condutor a leitura de todos os capítulos desta função no manual de instruções para que conheça, por exemplo, as limitações do sistema que o condutor deve saber antes de utilizar a função.
- As funções de auxílio ao condutor não podem substituir a atenção e o discernimento do condutor, residindo sempre no condutor a responsabilidade pela condução do automóvel de modo seguro, com velocidade e distância adequadas em relação aos outros veículos, assim como o cumprimento de normas e regulamentos de trânsito.

**Nota**

A função utiliza as unidades de câmara e de radar do automóvel, que possuem determinadas limitações gerais.

**Importante**

A manutenção dos componentes de auxílio ao condutor apenas pode ser efetuada numa oficina – recomendamos uma oficina autorizada Volvo.

**Aviso**

Em algumas situações, a assistência à direção pode ter dificuldade em auxiliar o condutor do modo correto ou ser automaticamente desligada – nestas situações, recomenda-se que não se utilize a assistência de direção. Exemplos destas situações:

- as marcações da faixa de rodagem não são nítidas, estão gastas, estão ausentes, cruzam-se ou surgem vários conjuntos de marcações na estrada.
- a divisão da faixa de rodagem altera-se, por ex.: quando a faixa de rodagem se divide ou se une e nas saídas de estrada.
- perante trabalhos na estrada e alterações súbitas do piso, por ex.: quando as linhas já não marcam o percurso correto.
- margens ou outras linhas que não as marcações de faixa de rodagem surgem na estrada ou nas suas proximidades, por ex.: passeios, juntas ou reparações na superfície da estrada, margens de separadores, bermas ou sombras acentuadas.
- a faixa de rodagem é estreita ou sinuosa.
- a faixa de rodagem tem lombas ou solavancos.
- está mau tempo com chuva, neve, nevoeiro, lama ou com visibilidade reduzida devido a más condições de luminosidade, contra-luz, estrada molhada, etc.

O condutor também deve ter atenção às seguintes limitações do Pilot Assist:

- Passeios altos, separadores, obstáculos temporários (cones, separadores, etc.) não são detectados. Podem também ser erradamente detectados como marcações da faixa de rodagem, implicando o risco do automóvel entrar em contacto com estes obstáculos. O condutor deve assegurar a manutenção de uma distância adequada do automóvel aos obstáculos mencionados.
- As unidades de câmara e de radar não tem capacidade para detetar todos os objetos e obstáculos que surgem no trânsito, por ex.: buracos na estrada, obstáculos imóveis ou objetos que bloqueiem o trajeto de como completo ou parcial.
- O Pilot Assist não ”vê” peões, animais, etc.
- O auxílio de direção da função está limitado na força, o que significa que o Pilot Assist nem sempre pode ajudar o condutor a dirigir e manter o automóvel na faixa de rodagem.
- Em automóvel equipado com dados de mapa a função pode utilizar informação dos dados de mapa, o que pode significar desempenhos diferentes.
- O Pilot Assist é desligado se a direção assistida da força de direção dependente da velocidade funcionar com potência reduzida – por ex.: quando arrefece devido a sobreaquecimento.

**Aviso**

A assistência de direção apenas pode ser utilizada quando existem linhas de faixa de rodagem nitidamente pintadas em ambos os lados da faixa de rodagem. Toda a outra utilização implica o risco acrescido de contacto com objetos próximos, que não podem ser detetados pela função.

**Aviso**

- Este não é um sistema que evita colisões. O condutor é sempre o responsável e deve atuar se o sistema não detetar um veículo na frente.
- A função não trava da forma concebida perante pessoas, animais ou pequenos veículos, como por ex.: bicicletas e motociclos. Também não trava perante atrelados/reboques baixos, veículos ou objectos no sentido contrário, em marcha lenta ou parados.
- Não utilize a função em situações de trânsito exigentes, como por ex.: trânsito urbano, cruzamentos, pisos escorregadios com muita água ou soltos, queda intensa de chuva/neve, má visibilidade, estradas sinuosas e em acessos ou saídas de autoestradas.

* Opção/acessório.

[1] Dependo do mercado, esta função pode ser standard ou opcional.

[2] A função está disponível em alguns mercados.

[3] A função pode variar com o país.

[4] Os regulamentos para a utilização dos piscas de emergência podem variar com o país.

---

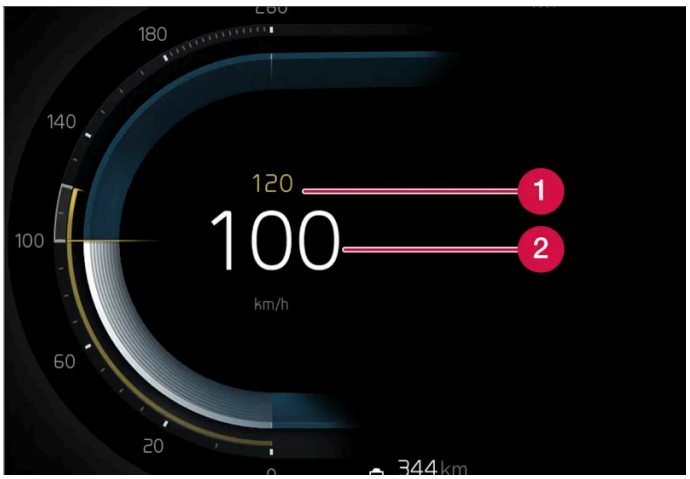
# 10.1.2.5. Apresentação no mostrador do Pilot Assist*

Na seguinte imagem exemplificativa mostra-se como se pode ver o Pilot Assist* e o Adaptive Cruise Control[1] no mostrador do condutor.

## Indicação de símbolo

| | |
|---|---|
| | Adaptive Cruise Control está activo.<br>O Pilot Assist está selecionado, mas não disponível. Não se verificam as condições da função. |
| | Pilot Assist está activo. |

## Velocidade




Indicação de velocidades.

1 Velocidade memorizada

2 Velocidade presente do seu automóvel

## Duração de passagem

| | |
|---|---|
| | Quando o símbolo no mostrador do condutor apresenta um automóvel a duração de passagem para o veículo da frente é regulada. |
| | Quando não aparece qualquer automóvel as funções seguem a velocidade guardada. |

* Opção/acessório.

[1] Depende do mercado, estas funções podem ser standard ou opcionais.

---

# 10.1.2.6. Símbolos e mensagens do Pilot Assist*

Pode ser exibida uma série de símbolos e de mensagens relacionadas com o Pilot Assist[1]. Seguem-se alguns exemplos.

| Símbolo | Mensagem | Significado |
|---|---|---|
| | O símbolo está iluminado. O símbolo do automóvel está aceso quando o automóvel tem um veículo na frente para referência. | O automóvel mantém a velocidade memorizada/selecionada. |
| | **Pilot Assist Serviço necessário**<br>O símbolo está apagado | O sistema não funciona do modo esperado. Deve-se contactar uma oficina.<br>Pilot Assist está em modo de espera. |
| | Símbolo do volante apagado | Indica assistência de direção desativada. Quando o Pilot Assist fornece assistência de direção o volante aparece iluminado. |
| | Símbolo de mãos no volante | O sistema não consegue detetar se o condutor tem as mãos no volante. Coloque as mãos no volante e dirija o automóvel ativamente.<br>O sistema avisa em várias etapas juntamente com sinais acústicos. Os piscas de emergência são ativados se o automóvel necessitar de travar até imobilizar-se. |
| | **Sensor de radar dianteiro Sensor bloqueado Ver Manual de instruções,**<br>**Radar dianteiro Alinhamento incompleto**<br>ou<br>**Câmara dianteira Alinhamento incompleto** | Limpe em frente dos sensores da unidade de radar. |

Uma mensagem de texto pode ser apagada com uma breve pressão no botão ◯, situado no centro da unidade de botões do lado direito do volante.

Se uma mensagem persistir, contacte uma oficina – recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

* Opção/acessório.

[1] Depende do mercado, esta função pode ser standard ou opcional.

---

# 10.1.2.7. Modo de espera do Pilot Assist*

O Pilot Assist e o Adaptive Cruise Control[1] pode ser desativado e colocado em modo de espera. Esta situação pode ocorrer automaticamente ou devido a ação do condutor.

O modo de espera significa que a função está selecionada no mostrador do condutor, mas não está ativa. As funções não comandam a velocidade e a distância ao veículo da frente nem fornecem assistência de direção.

## Modo de espera devido a acção do condutor

O Pilot Assist é desativado e colocado em modo de espera quando acontece uma das situações seguintes.

- O travão convencional é utilizado.
- O seletor de mudanças é deslocado para a posição **N**.
- O indicador de mudança de direção é utilizado por mais do que 1 minuto.
- O condutor mantém velocidade superior à memorizada durante mais de 1 minuto.

Um aumento temporário da velocidade, por ex.: numa ultrapassagem, não afecta as definições - o automóvel regressa à última velocidade armazenada quando o pedal do acelerador é libertado.

**Aviso**

- Com o Adaptive Cruise Control em modo de espera, o condutor tem de atuar controlando a velocidade e a duração de passagem em relação ao veículo da frente.
- Quando o Adaptive Cruise Control está em modo de espera e o automóvel aproxima-se em demasia do veículo da frente, o condutor pode ser avisado para a distância curta pela função aviso de distância*.

## Modo de espera automático

**Aviso**

Com o modo de espera automático o condutor é alertado com um sinal sonoro e uma mensagem no mostrador do condutor.

- O condutor deve assumir o controlo da velocidade do automóvel, travar se necessário, dirigir o automóvel e manter uma distância segura em relação aos outros veículos.

Um modo de espera automático pode dever-se a uma das situações seguintes.

- Um dos sistemas de que o Pilot Assist depende deixa de funcionar, por ex.: comando de estabilidade/antideslizamento [2].
- O condutor abre a porta.
- O condutor retira o cinto de segurança.
- A rotação do motor é demasiado baixa/elevada.
- Uma ou mais rodas perdem aderência à estrada.
- A temperatura dos travões é elevada.
- O travão de estacionamento é ativado.
- As unidades de câmara e de radar estão cobertas por, por exemplo, chuva intensa (lente da câmara/ondas do radar bloqueadas).
- A velocidade desce abaixo de 5 km/h(3 mph) e o Pilot Assist não consegue determinar se o veículo à frente é um veículo parado ou outro objeto, por ex.: uma lomba de limitação de velocidade.
- A velocidade desce abaixo de 5 km/h(3 mph) e o veículo à frente muda de direção de modo a que o Pilot Assist não possua um veículo para seguir.

* Opção/acessório.

[1] Dependo do mercado, esta função pode ser standard ou opcional.

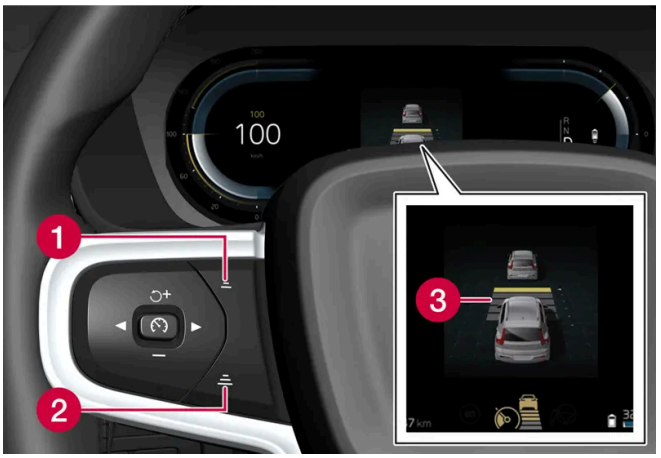
[2] Electronic Stability Control

---

# 10.1.2.8. Ajustar a duração de passagem ao veículo da frente

É possível determinar a duração de passagem em relação ao veículo da frente a manter para o Pilot Assist*.

1




Comando da duração de passagem.

1 Diminuir duração de passagem

2 Aumentar duração de passagem

3 Indicação de distância

Pressione o botão (1) ou (2) para reduzir ou aumentar a duração de passagem.

> A indicação de distância (3) apresenta a duração de passagem presente.

No mostrador do condutor podem ser seleccionados e exibidos diferentes durações de passagem para o veículo da frente através de 1-5 linhas horizontais - quanto maior o número de linhas maior é a duração de passagem ao veículo da frente. Uma linha corresponde a cerca de 1 segundo em relação ao veículo da frente, 5 linhas correspondem a cerca de 3 segundos.

Para que se possa seguir o veículo da frente de modo suave e confortável, o Pilot Assist permite variações percetíveis do intervalo de tempo em certas situações. A baixas velocidades, quando a distância é curta, o Pilot Assist aumenta ligeiramente o intervalo de tempo.

**Nota**

Quando o símbolo no mostrador do condutor apresentar um automóvel e um volante, o Pilot Assist encontra-se a seguir um veículo na frente com uma duração de passagem predefinida.

Quando é exibido apenas um volante, não existe qualquer veículo à frente a uma distância razoável.

**Nota**

- Quanto maior é a velocidade, maior é distância em metros calculada para uma distância programada.
- Utilize a distância programada de acordo com a legislação aplicável.
- Se o auxílio ao condutor parecer não reagir com um aumento da velocidade na ativação, a causa pode dever-se ao facto de a duração de passagem em relação ao veículo da frente ser mais curta do que a duração de passagem predefinida.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

**Aviso**

- Utilize apenas durações de passagem adequadas à situação de trânsito presente.
- O condutor deve saber que as durações de passagens curtas proporcionam um tempo limitado de reação e de ação perante a ocorrência de uma situação de trânsito imprevista.

* Opção/acessório.

---

# 10.1.2.9. Diferença entre o Pilot Assist* e a assistência de faixa de rodagem

Pilot Assist é uma função de conforto que pode ajudar a manter o automóvel dentro da respetiva faixa de rodagem e a manter a distância ao veículo da frente. Assistência de faixa de rodagem[1] é uma função que, de igual modo, pode ajudar em determinadas situações a reduzir o risco de o automóvel abandonar inadvertidamente a respetiva faixa de rodagem.

## Pilot Assist

A Pilot Assist pode ajudar a dirigir o seu automóvel dentro das marcações laterais da faixa de rodagem enquanto mantém uma velocidade e uma duração de passagem predefinidas em relação ao veículo da frente. A função também pode auxiliar a manter um posicionamento otimizado na faixa de rodagem utilizando as linhas laterais da faixa de rodagem.

**O faz o Pilot Assist?**

- Pode ajudar a manter o automóvel dentro da faixa de rodagem atuando a direção em determinadas circunstâncias.
- Pode ajudar a manter a velocidade predefinida ou a distância ao automóvel da frente através de acelerações ou travagens.

**Como sei que a Pilot Assist está em funcionamento?**

Símbolos no mostrador do condutor do automóvel indicam que o Pilot Assist está em funcionamento.

| | |
|---|---|
| | Adaptive Cruise Control está activo.<br>O Pilot Assist está selecionado, mas não disponível. Não se verificam as condições da função. |
| | Pilot Assist está activo. |

## Assistência de faixa de rodagem

A assistência de faixa de rodagem pode ajudar o condutor com auxílio da direção e/ou avisos quando o automóvel está na iminência de abandonar inadvertidamente a sua faixa de rodagem. A função está ativa no intervalo de velocidade 65-180 km/h (40-112 mph) em estradas com linhas laterais bem visíveis.

**O que faz a assistência em fila?**

- A assistência de faixa de rodagem pode proporcionar ao condutor auxílio da direção de volta para a faixa de rodagem e/ou avisar com vibrações no volante.

**Como sei que a assistência em fila está em funcionamento?**

Símbolos no mostrador do condutor do automóvel apresentam o estado da função.

O símbolo apagado no mostrador do condutor significa que a função está em funcionamento mas que não se verificam os pré-requisitos da LKA.

O símbolo branco no mostrador do condutor significa que se verificam os pré-requisitos da LKA e que a função está disponível.

O símbolo cor de laranja no mostrador do condutor significa que a LKA proporciona auxílio da direção para voltar a colocar o automóvel na faixa de rodagem e/ou avisa com vibrações no volante.

**Aviso**

O condutor é sempre o responsável pelo automóvel ser conduzido de forma correta. Recomenda-se ao condutor a leitura de todos os capítulos do manual de instruções relativos a esta função antes de utilizar da mesma.

**Aviso**

- A função é um apoio complementar ao condutor com o objetivo de melhorar a segurança de condução – no entanto, esta não pode gerir todas as situações de trânsito, meteorologia e estrada.
- Recomenda-se ao condutor a leitura de todos os capítulos desta função no manual de instruções para que conheça, por exemplo, as limitações do sistema que o condutor deve saber antes de utilizar a função.
- As funções de auxílio ao condutor não podem substituir a atenção e o discernimento do condutor, residindo sempre no condutor a responsabilidade pela condução do automóvel de modo seguro, com velocidade e distância adequadas em relação aos outros veículos, assim como o cumprimento de normas e regulamentos de trânsito.

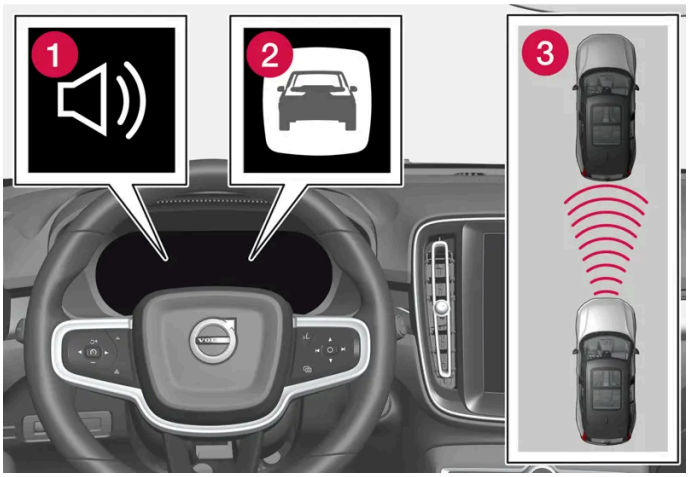
* Opção/acessório.

[1] Lane Keeping Aid(LKA)

---

# 10.1.2.10. Aviso das funções do controlo da velocidade perante risco de colisão

O sistema de auxílio ao condutor Pilot Assist* pode avisar o condutor quando a distância ao veículo da frente fica repentinamente demasiado curta.




Som e símbolo do aviso de colisão

1. Sinal sonoro perante risco de colisão
2. Símbolo de aviso perante risco de colisão
3. Medição de distância com unidades de câmara e de radar

O Pilot Assist utiliza cerca de 40 % da capacidade do travão convencional. Se o automóvel necessitar de uma travagem superior àquela que o auxílio ao condutor permite e o condutor não o fizer, é ativada a luz de aviso e o som de aviso para alertar o condutor para uma intervenção imediata.

> **Aviso**
>
> O sistema de auxílio ao condutor avisa apenas para veículos detetados pela sua unidade de radar – assim, um aviso pode ser emitido com algum atraso ou mesmo não ser emitido. Nunca aguarde por um aviso para travar.

Símbolo do aviso de colisão no para-brisas

Em automóvel equipado com head-up-display*, o aviso aparece no para-brisas com um símbolo a piscar.

**Nota**

Os sinais de aviso visuais no para-brisas podem ser difíceis de detetar com luz solar forte, reflexos, contrastes luminosos extremos, utilização de óculos de sol ou quando o condutor não tem o olhar direcionado para a frente.

* Opção/acessório.

---

# 10.1.3. Assistência em ultrapassagem

---

## 10.1.3.1. Assistência em ultrapassagem*

A assistência em ultrapassagem pode auxiliar o condutor quando ultrapassa outros veículos. A função pode ser utilizada com Pilot Assist*.

Quando o Pilot Assist segue um outro veículo e o condutor assinala a intenção de ultrapassar utilizando o indicador de mudança de direção[1], o sistema pode ajudar acelerando o automóvel em relação ao veículo da frente, **antes** de o automóvel atingir a faixa de ultrapassagem.

A função retarda depois a diminuição de velocidade para evitar uma travagem demasiado cedo quando o automóvel se aproxima de um veículo mais lento.

A função está activa até o veículo ultrapassado ficar para trás.

**Aviso**

Tenha atenção que esta função pode ser ativada em várias situações para além das ultrapassagens, como por ex: quando o indicador de mudança de direção é utilizado para mudar de faixa ou para sair da estrada - o automóvel pode acelerar durante um breve instante.

**Aviso**

- A função é um apoio complementar ao condutor com o objetivo de melhorar a segurança de condução – no entanto, esta não pode gerir todas as situações de trânsito, meteorologia e estrada.
- Recomenda-se ao condutor a leitura de todos os capítulos desta função no manual de instruções para que conheça, por exemplo, as limitações do sistema que o condutor deve saber antes de utilizar a função.
- As funções de auxílio ao condutor não podem substituir a atenção e o discernimento do condutor, residindo sempre no condutor a responsabilidade pela condução do automóvel de modo seguro, com velocidade e distância adequadas em relação aos outros veículos, assim como o cumprimento de normas e regulamentos de trânsito.

* Opção/acessório.

[1] Apenas com indicação de direção à esquerda em modelos com volante à esquerda e indicação de direção à direita em modelos com volante à direita.

---

# 10.1.3.2. Utilizar assistência em ultrapassagem*

A assistência em ultrapassagem pode ser utilizada com o Pilot Assist* e o Adaptive Cruise Control. Existem determinados pré-requisitos para que a assistência em ultrapassagem possa ser utilizada.

Para poder activar a assistência em ultrapassagem é necessário que:

- exista um veículo à frente (veículo objectivo)
- a **velocidade presente** do próprio veículo seja de pelo menos 70 km/h (43 mph)
- **a velocidade selecionada** seja suficientemente elevada para a realização de uma ultrapassagem segura.

Para iniciar a Assistência em ultrapassagem:

1 Active o indicador de mudança de direcção.

Utilize o indicador de mudança de direção esquerdo num automóvel com volante à esquerda ou o direito num automóvel com volante à direita.

> A assistência em ultrapassagem inicia a aceleração e reduz a duração de passagem ao veículo da frente durante um período limitado de tempo para facilitar a ultrapassagem. Se não for efetuada qualquer ultrapassagem a duração de passagem volta ao valor pré-definido.

**Aviso**

O condutor deve estar preparado para que, perante alterações repentinas das condições, a função Assistência em ultra-passagens possa por vezes realizar uma aceleração indesejada.

Devem ser evitadas algumas situações, como por ex.:

- o automóvel aproxima-se de uma saída de estrada para virar na mesma direção em que normalmente ocorre a ultrapassagem
- o automóvel da frente abranda antes de o automóvel do condutor possa mudar para a faixa de ultrapassagem
- o trânsito na faixa de ultrapassagem abranda
- o automóvel para trânsito pela direita é utilizado num país com trânsito pela esquerda (ou vice-versa).

Situações como estas podem ser evitadas colocando temporariamente o Pilot Assist em modo de espera.

* Opção/acessório.

# 10.1.4. Funções do controlo da velocidade

Existem várias funções de apoio ao condutor que o podem auxiliar a manter uma velocidade adequada dependendo da situação. Segue-se uma compilação para facilmente as distinguir.

Recomenda-se a leitura dos capítulos sobre uma função do manual de instruções para entender, por exemplo, as limitações que o condutor deve saber antes de começar a utilizar a função.

| | Limitador de velocidade [1] | Limitador de velocidade automático* [2] | Controlo da velocidade [3] | Adaptive Cruise Control [4] | Pilot Assist* [4] |
|---|---|---|---|---|---|
| Símbolo no mostrador do condutor | | + | | | |
| Descrição breve | O condutor controla a velocidade com o pedal do acelerador, mas é impedido pelo limitador de velocidade de ultrapassar por engano uma velocidade máxima previamente selecionada/definida. | O limitador de velocidade automático utiliza informação de velocidade da função informação de placas de trânsito* para adaptar automaticamente a velocidade máxima do automóvel. | O controlo da velocidade auxilia o condutor a manter uma velocidade uniforme, o que pode permitir uma condução relaxante em, por exemplo, autoestradas e longas retas de estradas nacionais com fluxo de trânsito regular. | O Adaptive Cruise Control pode ajudar o condutor a manter uma velocidade uniforme combinada com uma duração de passagem predefinida em relação ao veículo da frente. | O Pilot Assist pode auxiliar o condutor a manter o automóvel entre as linhas laterais da faixa de rodagem utilizando a assistência de direção e mantendo uma velocidade estável combinada com uma duração de passagem predefinida em relação ao veículo da frente. |

[1] Speed Limiter

* Opção/acessório.

[2] Automatic Speed Limiter

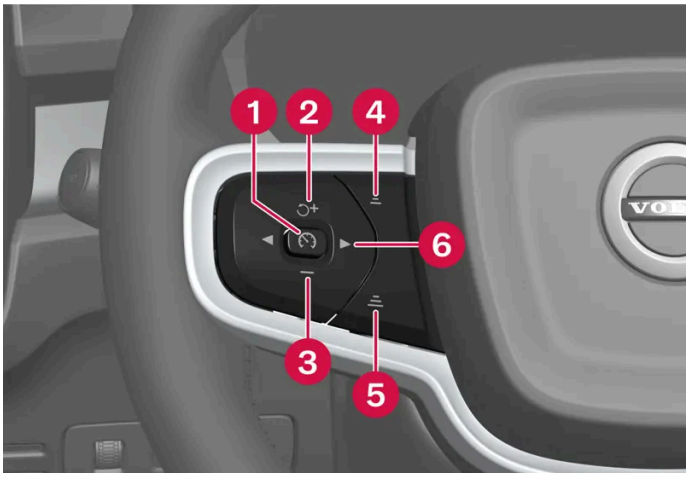
[3] Cruise Control

[4] Dependo do mercado, esta função pode ser standard ou opcional.

---

# 10.1.5. Botões do volante das funções do controlo da velocidade

No mostrador central, a função controlo da velocidade selecionada pode ser comandada com a unidade de botões do lado esquerdo do volante. Isto aplica-se ao limitador de velocidade (SL[1])*, limitador de velocidade automático (ASL[2]), controlo da velocidade (CC[3]), Pilot Assist* e Adaptive Cruise Control*.




Botões das funções do controlo da velocidade

1. : **A partir do modo de espera** – Ativa a função selecionada e memoriza a velocidade presente.
2. : **A partir do modo de espera** – Ativa a função selecionada e reassume a velocidade memorizada.
3. : Diminui a velocidade memorizada.
4. : Reduz a duração de passagem em relação ao veículo da frente.
5. : Aumenta a duração de passagem em relação ao veículo da frente.
6. : Muda entre Pilot Assist* e Adaptive Cruise Control*.

: **A partir do modo ativo** – Coloca a função em modo de espera.

: **A partir do modo ativo** – Aumenta a velocidade memorizada.

**Aviso**

- A função é um apoio complementar ao condutor com o objetivo de melhorar a segurança de condução – no entanto, esta não pode gerir todas as situações de trânsito, meteorologia e estrada.
- Recomenda-se ao condutor a leitura de todos os capítulos desta função no manual de instruções para que conheça, por exemplo, as limitações do sistema que o condutor deve saber antes de utilizar a função.
- As funções de auxílio ao condutor não podem substituir a atenção e o discernimento do condutor, residindo sempre no condutor a responsabilidade pela condução do automóvel de modo seguro, com velocidade e distância adequadas em relação aos outros veículos, assim como o cumprimento de normas e regulamentos de trânsito.

[1] Speed Limiter

* Opção/acessório.

[2] Automatic Speed Limiter

[3] Cruise Control

# 10.1.6. Selecionar e ativar as funções de controlo da velocidade

No caso de preferência pela função controlo da velocidade, esta pode ser selecionada no mostrador central antes de ser ativada com o botão do volante. Isto aplica-se ao limitador de velocidade, controlo da velocidade (CC[1]), Pilot Assist* e Adaptive Cruise Control*.

1 Pressione em no mostrador central.

2 Prima em **Condução** e ative a função desejada.

3 Com a função desejada selecionada – pressione o botão do volante para ativar.

> O símbolo no mostrador do condutor acende-se – a função é iniciada e a velocidade presente é memorizada como velocidade máxima.

4 Se a função for colocada em modo de espera – pressione o botão do volante para reativar.

> As marcas do controlo de velocidade do mostrador do condutor acendem – o automóvel segue a última velocidade memorizada.

Para ativar sempre o Pilot Assist ao ativar as funções de controlo da velocidade a cada novo ciclo de condução:

1 Pressione em no mostrador central.

2 Pressione **Condução**.

3 Ative **Pilot Assist como predefinição**.

**Aviso**

Pode verificar-se um aumento da velocidade significativo quando a velocidade é retomada com o botão .

## Condições

Para poder iniciar uma função é necessário que se verifiquem determinadas condições.

**Limitador de velocidade e limitador de velocidade automático**

- O Limitador de velocidade pode ser ativado após o arranque do motor.
- A velocidade mínima para memorização é 30 km/h (20 mph).

**Controlo da velocidade**

- Para poder iniciar o controlo da velocidade a partir do modo de espera é necessário que a velocidade presente seja de 30 km/h (20 mph) ou superior.

**Adaptive Cruise Control**

- O condutor tem de ter o cinto de segurança colocado e a porta do condutor tem de estar fechada.
- É necessário que se encontre um veículo à frente (veículo objetivo) a uma distância adequada ou a velocidade presente tem de ser no mínimo 15 km/h (9 mph).

**Pilot Assist**

- O condutor tem de ter o cinto de segurança colocado e a porta do condutor tem de estar fechada.
- As marcações laterais da faixa de rodagem têm de estar visíveis e ser detetadas pelo automóvel.
- É necessário que se encontre um veículo à frente (veículo objetivo) a uma distância adequada ou a velocidade presente tem de ser no mínimo 15 km/h (9 mph).
- A velocidade não pode ultrapassar 140 km/h (87 mph).
- O condutor tem de ter as mãos no volante.

[1] Cruise Control

* Opção/acessório.

---

# 10.1.7. Desativar funções de controlo da velocidade

As funções de controlo da velocidade podem ser desativadas com o botão do volante. A função entra então em modo de espera. Isto aplica-se ao limitador de velocidade (SL[1]), limitador de velocidade automático (ASL[2]), controlo da velocidade (CC[3]) e Pilot Assist*.

1 Pressione o botão .

> O símbolo e as marcações no mostrador do condutor apagam-se – a função selecionada do controlo da velocidade é colocada em modo de espera.

Quando é selecionada outra função no mostrador central oculta-se o símbolo do mostrador do condutor e a marca da função anteriormente selecionada – por conseguinte é eliminada a velocidade máxima definida/guardada.

> **Aviso**
>
> Quando as funções do controlo de velocidade estão em modo de espera o condutor tem de atuar e regular a velocidade e distância ao veículo da frente.

[1] Speed Limiter

[2] Automatic Speed Limiter

[3] Cruise Control

* Opção/acessório.

---

# 10.2. Funções do limitador de velocidade

---

# 10.2.1. Limitador de velocidade

---

# 10.2.1.1. Limitador de velocidade

Um limitador de velocidade (SL [1]) funciona com o condutor a determinar a velocidade com o acelerador, mas com o limitador de velocidade a evitar que se ultrapasse inadvertidamente uma velocidade previamente definida/selecionada.
A função está disponível em alguns mercados.

## Aceleração temporária

A limitação de velocidade pode ser excedida temporariamente quando o pedal do acelerador é pressionado a fundo, sem necessidade de colocar o limitador de velocidade em modo de espera – por ex.: para poder acelerar rapidamente o automóvel para escapar de uma situação.

Proceda do seguinte modo:

1 Pressione completamente o pedal do acelerador e solte-o para interromper a aceleração quando atingir a velocidade desejada.

> Deste modo, o limitador de velocidade continua ativado e o símbolo no mostrador do condutor permanece aceso.

2 Solte completamente o pedal do acelerador quando a aceleração temporária estiver terminada.

> O automóvel trava com o motor automaticamente para reduzir para velocidade máxima memorizada anteriormente.

## Estradas íngremes

Em inclinações acentuadas a potência da travagem do limitador de velocidade pode ser insuficiente e a velocidade máxima memorizada pode ser ultrapassada.

**Aviso**

- A função é um apoio complementar ao condutor com o objetivo de melhorar a segurança de condução – no entanto, esta não pode gerir todas as situações de trânsito, meteorologia e estrada.
- Recomenda-se ao condutor a leitura de todos os capítulos desta função no manual de instruções para que conheça, por exemplo, as limitações do sistema que o condutor deve saber antes de utilizar a função.
- As funções de auxílio ao condutor não podem substituir a atenção e o discernimento do condutor, residindo sempre no condutor a responsabilidade pela condução do automóvel de modo seguro, com velocidade e distância adequadas em relação aos outros veículos, assim como o cumprimento de normas e regulamentos de trânsito.

[1] Speed Limiter

# 10.2.2. Limitador de velocidade automático

# 10.2.2.1. Limitador de velocidade automático*

A função Limitador de velocidade automático (ASL[1]) auxilia o condutor a adaptar a velocidade máxima do automóvel à velocidade que os sinais de trânsito indicam.
A função está disponível em alguns mercados.

A função tem um símbolo dinâmico que muda de aspeto quando a função está ativa.

A cor do símbolo indica o estado da função:

| Símbolo | Significado |
|---|---|
| Iluminado | Limitador de velocidade automático está ativo. |
| Cinzento | Limitador de velocidade automático está selecionado, mas em modo de espera. |

## Informação de velocidade das placas de trânsito

O limitador de velocidade automático utiliza informação de velocidade da função informação de placas de trânsito para adaptar automaticamente a velocidade máxima do automóvel.

A informação de placas de trânsito baseia a sua informação nas placas de trânsito limitadoras de velocidade pelas quais o automóvel passou e nos dados de mapa. As placas físicas por onde passou têm a prioridade mais elevada, o que pode ser útil em caso de, por exemplo, trabalhos na estrada.

Se a informação de placas de trânsito não conseguir interpretar e fornecer informação de velocidade ao sistema de apoio ao condutor, o limitador de velocidade automático é colocado em modo de espera e o limitador de velocidade normal assume fun-

ções. Nestas situações, o condutor deve actuar e travar para a velocidade adequada.

O limitador de velocidade automático é reativado quando a informação de placas de trânsito volta a interpretar e fornece informação de velocidade.

> **Aviso**
>
> Mesmo quando o condutor vê nitidamente as placas de trânsito relacionadas com a velocidade, a informação de velocidade da função informação de placas de trânsito* para o limitador de velocidade automático pode ser incorreta – nestas situações o condutor deve atuar e acelerar ou travar para adaptar a velocidade.

### Nível de tolerância do limitador de velocidade automático

O limitador de velocidade automático pode ser ajustado para diferentes níveis de tolerância. O ajuste da tolerância é efetuado do mesmo modo que a gestão da velocidade do Limitador de velocidade.

Se, por exemplo, o automóvel seguir a velocidade máxima da placa 70 km/h (43 mph), o condutor pode permitir que o automóvel mantenha 75 km/h (47 mph).

A tolerância é seguida até se passar por uma placa de trânsito com velocidade inferior ou superior - o automóvel segue então a nova velocidade máxima assinalada e a tolerância é apagada.

> **Nota**
>
> A tolerância selecionável máxima possível é de +/- 10 km/h (5 mph).

> **Aviso**
>
> - A função é um apoio complementar ao condutor com o objetivo de melhorar a segurança de condução – no entanto, esta não pode gerir todas as situações de trânsito, meteorologia e estrada.
> - Recomenda-se ao condutor a leitura de todos os capítulos desta função no manual de instruções para que conheça, por exemplo, as limitações do sistema que o condutor deve saber antes de utilizar a função.
> - As funções de auxílio ao condutor não podem substituir a atenção e o discernimento do condutor, residindo sempre no condutor a responsabilidade pela condução do automóvel de modo seguro, com velocidade e distância adequadas em relação aos outros veículos, assim como o cumprimento de normas e regulamentos de trânsito.

* Opção/acessório.

[1] Automatic Speed Limiter

---

# 10.3. Distância de aviso

---

# 10.3.1. Distância de aviso*

A função distância de aviso[1] pode ajudar o condutor alertando para a duração de passagem demasiado breve em relação do veículo da frente. É necessário que o automóvel esteja equipado com um head-up-display* para que a distância de aviso seja exibida.

Em automóveis equipados com head-up-display aparece um símbolo no para-brisas quando a duração de passagem em relação ao veículo da frente é inferior a um determinado limite.

A Distância de aviso está ativa a velocidades superiores a 30 km/h (20 mph) e reage apenas ao veículo da frente no mesmo sentido. Não são fornecidas informações de distância sobre veículos que circulam em sentido contrário, que circulam a velocidade muito baixa ou que se encontram parados.

**Nota**

Os sinais de aviso visuais no para-brisas podem ser difíceis de detetar com luz solar forte, reflexos, contrastes luminosos extremos, utilização de óculos de sol ou quando o condutor não tem o olhar direcionado para a frente.

**Nota**

A distância de aviso está desativada quando o Pilot Assist* está ativo.

**Aviso**

A distância de aviso reage apenas quando a duração de passagem em relação ao veículo da frente é inferior a um determinado limite – a velocidade do automóvel não é afetada.

**Aviso**

- A função é um apoio complementar ao condutor com o objetivo de melhorar a segurança de condução – no entanto, esta não pode gerir todas as situações de trânsito, meteorologia e estrada.
- Recomenda-se ao condutor a leitura de todos os capítulos desta função no manual de instruções para que conheça, por exemplo, as limitações do sistema que o condutor deve saber antes de utilizar a função.
- As funções de auxílio ao condutor não podem substituir a atenção e o discernimento do condutor, residindo sempre no condutor a responsabilidade pela condução do automóvel de modo seguro, com velocidade e distância adequadas em relação aos outros veículos, assim como o cumprimento de normas e regulamentos de trânsito.

* Opção/acessório.

[1] Distance Alert

---

# 10.3.2. Limitações da distância de aviso

A distância de aviso[1] pode ter a funcionalidade limitada em certas situações. A função está disponível apenas em automóveis que podem exibir informação no para-brisas com um head-up-display*.

**Aviso**

- A dimensão de um veículo pode afetar a capacidade de ser detetado, o que pode significar que o aviso acenda com uma duração de passagem ou mesmo desapareça temporariamente.
- Velocidades muito elevadas podem ter como consequência o acendimento do aviso com durações de passagem mais curtas devido a limitações do alcance da unidade de radar.

**Nota**

Esta função utiliza as unidades de câmara e/ou de radar, que possuem determinadas limitações gerais.

[1] Distance Alert

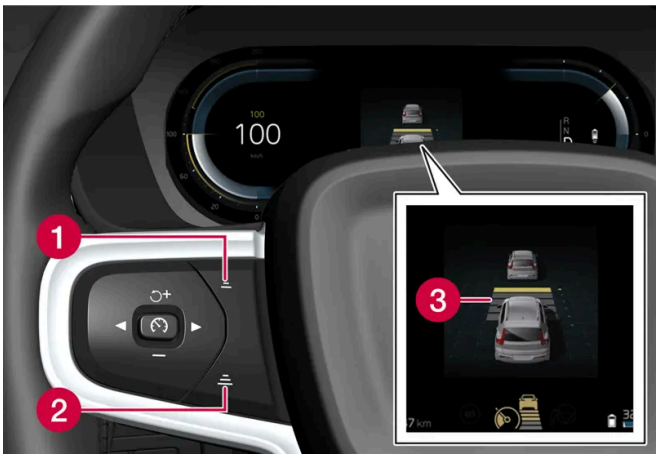
* Opção/acessório.

---

# 10.3.3. Ajustar a duração de passagem ao veículo da frente

É possível determinar a duração de passagem em relação ao veículo da frente a manter para o Pilot Assist*.

1




Comando da duração de passagem.

1 Diminuir duração de passagem

2 Aumentar duração de passagem

3 Indicação de distância

Pressione o botão (1) ou (2) para reduzir ou aumentar a duração de passagem.

> A indicação de distância (3) apresenta a duração de passagem presente.

No mostrador do condutor podem ser seleccionados e exibidos diferentes durações de passagem para o veículo da frente através de 1-5 linhas horizontais - quanto maior o número de linhas maior é a duração de passagem ao veículo da frente. Uma linha corresponde a cerca de 1 segundo em relação ao veículo da frente, 5 linhas correspondem a cerca de 3 segundos.

Para que se possa seguir o veículo da frente de modo suave e confortável, o Pilot Assist permite variações percetíveis do intervalo de tempo em certas situações. A baixas velocidades, quando a distância é curta, o Pilot Assist aumenta ligeiramente o intervalo de tempo.

**Nota**

Quando o símbolo no mostrador do condutor apresentar um automóvel e um volante, o Pilot Assist encontra-se a seguir um veículo na frente com uma duração de passagem predefinida.

Quando é exibido apenas um volante, não existe qualquer veículo à frente a uma distância razoável.

**Nota**

- Quanto maior é a velocidade, maior é distância em metros calculada para uma distância programada.
- Utilize a distância programada de acordo com a legislação aplicável.
- Se o auxílio ao condutor parecer não reagir com um aumento da velocidade na ativação, a causa pode dever-se ao facto de a duração de passagem em relação ao veículo da frente ser mais curta do que a duração de passagem predefinida.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

**Aviso**

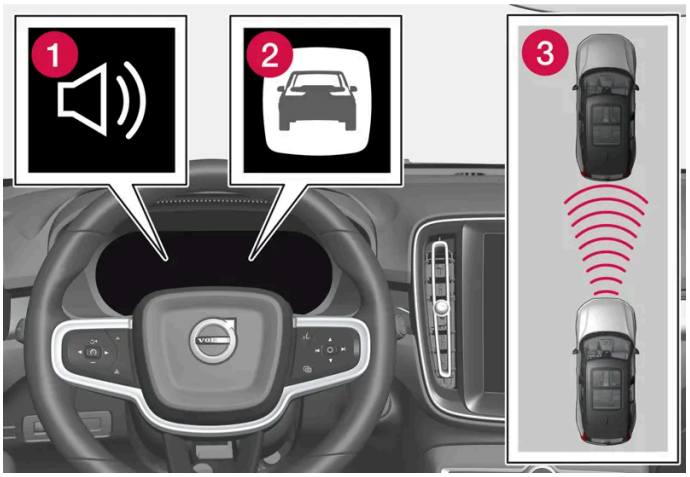
- Utilize apenas durações de passagem adequadas à situação de trânsito presente.
- O condutor deve saber que as durações de passagens curtas proporcionam um tempo limitado de reação e de ação perante a ocorrência de uma situação de trânsito imprevista.

* Opção/acessório.

---

# 10.3.4. Aviso das funções do controlo da velocidade perante risco de colisão

O sistema de auxílio ao condutor Pilot Assist* pode avisar o condutor quando a distância ao veículo da frente fica repentinamente demasiado curta.




Som e símbolo do aviso de colisão

1 Sinal sonoro perante risco de colisão

2 Símbolo de aviso perante risco de colisão

3 Medição de distância com unidades de câmara e de radar

O Pilot Assist utiliza cerca de 40 % da capacidade do travão convencional. Se o automóvel necessitar de uma travagem superior àquela que o auxílio ao condutor permite e o condutor não o fizer, é ativada a luz de aviso e o som de aviso para alertar o condutor para uma intervenção imediata.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

**Aviso**

O sistema de auxílio ao condutor avisa apenas para veículos detetados pela sua unidade de radar – assim, um aviso pode ser emitido com algum atraso ou mesmo não ser emitido. Nunca aguarde por um aviso para travar.

Símbolo do aviso de colisão no para-brisas

Em automóvel equipado com head-up-display*, o aviso aparece no para-brisas com um símbolo a piscar.

**Nota**

Os sinais de aviso visuais no para-brisas podem ser difíceis de detetar com luz solar forte, reflexos, contrastes luminosos extremos, utilização de óculos de sol ou quando o condutor não tem o olhar direcionado para a frente.

* Opção/acessório.

# 10.4. Blind Spot Information

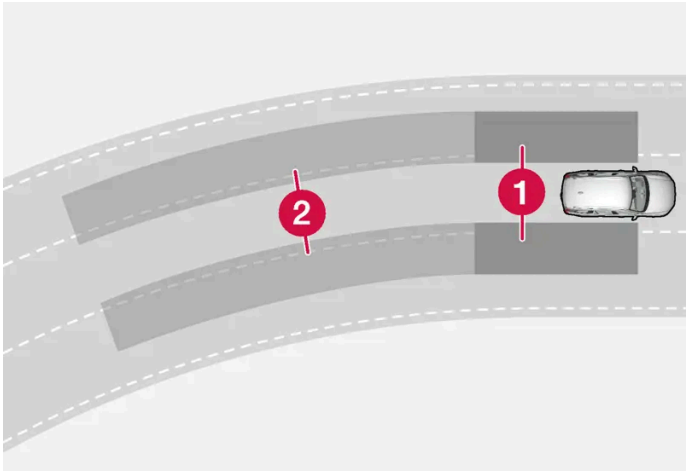
# 10.4.1. BLIS*

A função BLIS[1] destina-se a ajudar o condutor a detetar veículos ao lado e ligeiramente mais atrás do seu automóvel, de modo a auxiliar o condutor em trânsito intenso em estradas com várias faixas no mesmo sentido.

Localização das lâmpadas BLIS

O BLIS é um meio auxiliar para avisar:

- veículo no ângulo cego
- veículo a aproximar-se rapidamente pela faixa de rodagem da esquerda ou da direita mais próximas do seu automóvel.




Princípio do BLIS

1 Zona no ângulo cego

2 Zona de veículos a aproximarem-se rapidamente

O sistema foi concebido para reagir quando:

- o seu automóvel é ultrapassado por outro veículo
- outro veículo se aproxima rapidamente do seu automóvel.

Quando o BLIS deteta um veículo na zona 1, ou um veículo a aproximar-se rapidamente na zona 2, acende a lâmpada indicadora com luz fixa no espelho retrovisor direito ou esquerdo. Se nesta situação o condutor activar o indicador de mudança de direcção do lado onde se encontra o aviso, a lâmpada indicadora deixa a luz fixa para começar a piscar com uma luz mais intensa.

O BLIS está ativo quando o próprio veículo tem uma velocidade superior a 12 km/h (7 mph).

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

O BLIS reage a veículos que passam com uma velocidade superior à do seu veículo em até 100 km/h (62 mph).

> **Nota**
>
> A lâmpada acende no lado do automóvel em que o sistema detectou o veículo. Se o automóvel for ultrapassado por ambos os lados em simultâneo, acendem-se ambas as luzes.

> **Aviso**
>
> - A função é um apoio complementar ao condutor com o objetivo de melhorar a segurança de condução – no entanto, esta não pode gerir todas as situações de trânsito, meteorologia e estrada.
> - Recomenda-se ao condutor a leitura de todos os capítulos desta função no manual de instruções para que conheça, por exemplo, as limitações do sistema que o condutor deve saber antes de utilizar a função.
> - As funções de auxílio ao condutor não podem substituir a atenção e o discernimento do condutor, residindo sempre no condutor a responsabilidade pela condução do automóvel de modo seguro, com velocidade e distância adequadas em relação aos outros veículos, assim como o cumprimento de normas e regulamentos de trânsito.

* Opção/acessório.

[1] Blind Spot Information

---

# 10.4.2. Mensagens do BLIS*

O mostrador do condutor pode exibir uma série de mensagens relacionadas com o BLIS[1]. Seguem-se alguns exemplos.

| Mensagem | Significado |
|---|---|
| Sensor ângulo morto Serviço necessário | O sistema não funciona do modo esperado. Deve-se contactar uma oficina[2]. |
| Sistema ângulo morto desligado Atrelado conectado | BLIS e Cross Traffic Alert* foram desativados por que foi ligado um atrelado ao sistema elétrico do automóvel. |

Uma mensagem de texto pode ser apagada com uma breve pressão no botão ◯, situado no centro da unidade de botões do lado direito do volante.

Se uma mensagem persistir, contacte uma oficina – recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

* Opção/acessório.

[1] Blind Spot Information

[2] Recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

---

# 10.4.3. Limitações do BLIS*

A função BLIS[1] pode ter a funcionalidade limitada em certas situações.

Mantenha a superfície assinalada limpa – tanto no lado esquerdo como direito do automóvel

Exemplos de limitações:

- Sujidade, gelo e neve sobre os sensores podem reduzir as funções e impossibilitar os avisos.
- A função BLIS desativa-se automaticamente quando um atrelado, suporte de bicicletas ou semelhante é ligado ao sistema elétrico do automóvel.
- Para um bom desempenho do BLIS o suporte de bicicletas, suporte de bagageira ou semelhante não deve ser montado no engate de reboque do automóvel.

**Aviso**

- O BLIS não funciona em curvas apertadas.
- O BLIS não funciona quando o automóvel faz marcha-atrás.

**Nota**

A função utiliza as unidades de radar do automóvel, que possuem determinadas limitações gerais.

* Opção/acessório.

[1] Blind Spot Information

# 10.5. Cross Traffic Alert

# 10.5.1. Aviso e travagem automática ao recuar*

Existe um sistema no automóvel que pode ajudar o condutor a detetar obstáculos ao recuar e ainda a travar automaticamente caso o condutor não consiga agir a tempo.

As funções Rear Auto Brake (RAB) e Cross Traffic Alert (CTA)* apenas estão ativas quando o automóvel se desloca para trás ou a marcha-atrás é selecionada.

Caso se detete um obstáculo:

1. É emitido um sinal de aviso e o gráfico da assistência de estacionamento acende-se para indicar onde se encontra o obstáculo.
2. Se o condutor não prestar atenção ao aviso e uma colisão se revelar inevitável, o automóvel pode travar automaticamente exibindo uma mensagem de texto explicando o motivo da travagem do automóvel.

Se o pedal do travão for pressionado com força o automóvel recua mesmo após a travagem automática.

**Aviso**

- As funções são um apoio complementar ao condutor com o objetivo de melhorar a segurança de condução – no entanto, estas não podem gerir todas as situações de trânsito, meteorologia e estrada.
- Recomenda-se ao condutor a leitura de todos os capítulos destas funções no manual de instruções para que conheça, por exemplo, as limitações que o condutor deve saber antes de utilizar as funções.
- As funções de auxílio ao condutor não podem substituir a atenção e o discernimento do condutor, residindo sempre no condutor a responsabilidade pela condução do automóvel de modo seguro, com velocidade e distância adequadas em relação aos outros veículos, assim como o cumprimento de normas e regulamentos de trânsito.

**Nota**

As funções utilizam os sensores e as unidades de radar do automóvel que possuem determinadas limitações gerais.

## Obstáculos na traseira

O Rear Auto Brake foi concebido para ajudar o condutor a detetar obstáculos em repouso que se encontrem na traseira do automóvel ao recuar.

Esta função foi concebida para, em primeiro lugar, detetar objetos em repouso com altura superior à do para-choques traseiro – e não um veículo em movimento, por exemplo.

A ação do travão com Rear Auto Brake está ativa com velocidades inferiores a 10 km/h (6 mph).

A travagem automática necessita de ser desativada antes da lavagem automática e pode ser ainda necessário desativar a mesma para evitar intervenções desnecessárias, por ex.: ao recuar em local com erva alta.

## Obstáculos na lateral

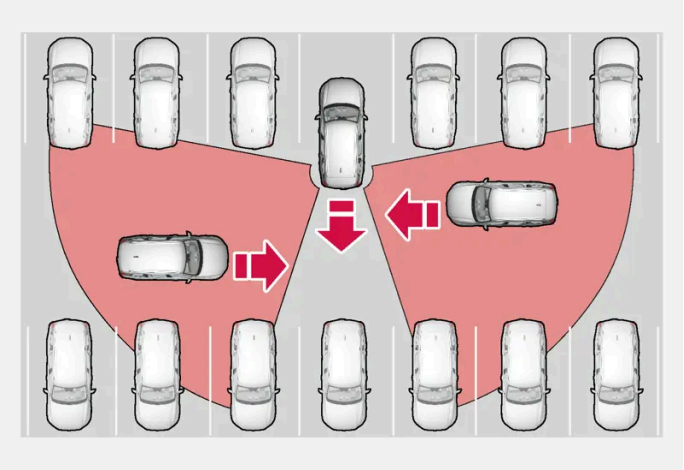
A Cross Traffic Alert destina-se a ajudar o condutor a detetar trânsito a cruzar nas traseiras do automóvel ao efetuar a marcha-atrás.

Esta função foi concebida para detetar principalmente veículos grandes em movimento – em condições favoráveis podem também ser detetados objetos mais pequenos, como bicicletas e peões.

A ação do travão com Cross Traffic Alert está ativa com velocidades inferiores a 15 km/h (9 mph).

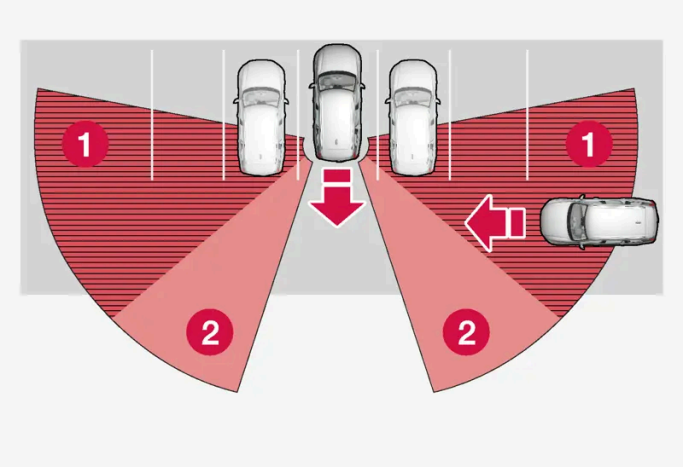
A travagem automática necessita de ser desativada antes da lavagem automática e pode ser ainda necessário desativar a mesma para evitar intervenções desnecessárias, por ex.: ao recuar em local com erva alta.

**Exemplo de deteção e limitações**

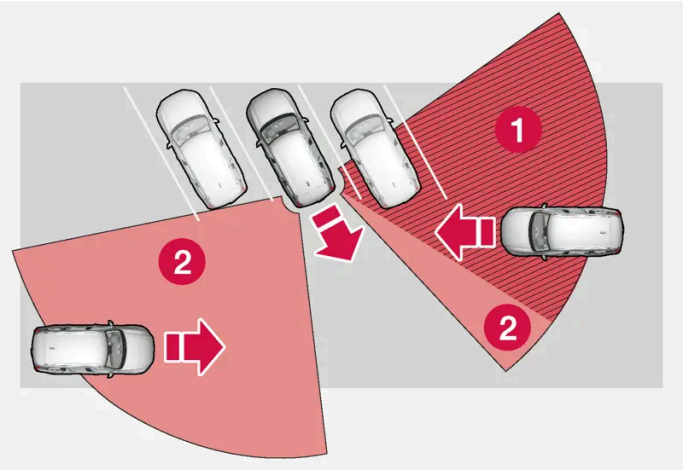


Exemplo de áreas onde a função pode ajudar o condutor a detetar obstáculos ao recuar.

Os sensores da função não conseguem detetar movimento no trânsito através de outros veículos estacionados ou objetos ocultos. Seguem-se alguns exemplos de veículos em aproximação que não conseguem ser detetados até estarem demasiado próximos.



O automóvel está demasiado inserido num local de estacionamento.




Num local de estacionamento inclinado os sensores podem ficar completamente bloqueados em relação a um lado.

1 Sector cego

2 Sector em que a função pode detetar

No entanto, quando o automóvel recua lentamente, o ângulo em relação ao veículo/objeto que se encontra em obstrução altera-se, diminuindo rapidamente o sector cego.

### Recuar com equipamento conectado no engate de reboque

O RAB e o CTA são automaticamente desativados quando um atrelado, suporte de bicicletas ou semelhante é ligado ao contacto do engate de reboque. Se o equipamento conectado não tiver ligação elétrica, o RAB e o CTA devem ser desativados manualmente premindo o botão no mostrador central.

* Opção/acessório.

---

## 10.5.2. Ativar e desativar o aviso e a travagem automática ao recuar*

O condutor pode optar por desligar a travagem automática com Rear Auto Brake (RAB) e Cross Traffic Alert (CTA)*. O sinal de aviso pode ser desativado separadamente.

### Sinal de aviso

Ative ou desative o sinal de aviso com este botão na vista da câmara de estacionamento.

### Travão automático

Ative ou desative o travão automático com este botão na vista da câmara de estacionamento.

- Botão aceso – a função está ativada.
- Botão apagado – a função está desativada.

As funções são ativadas automaticamente após o arranque do motor.

* Opção/acessório.

---

# 10.6. Rear Collision Warning

---

## 10.6.1. Rear Collision Warning*

A função Rear Collision Warning[1] (RCW) pode ajudar o condutor a evitar uma colisão traseira provocada por um veículo que se aproxime por trás.

O condutor no veículo que se encontra na traseira pode ser alertado para uma colisão próxima através do piscar intenso dos indicadores de mudança de direção pela função.

Se a função com velocidade inferior a 30 km/h (20 mph), determinar que o automóvel corre o risco de sofrer uma colisão traseira, os tensores dos cintos podem tensionar os cintos de segurança no banco dianteiro. Perante colisão também é ativado o Whiplash Protection System.

No instante anterior à colisão traseira, a função pode também ativar o travão convencional para reduzir a aceleração do automóvel resultante da colisão. No entanto, o travão convencional só é ativado quando o automóvel está em repouso. O travão convencional é imediatamente libertado se o pedal do acelerador for pressionado.

A função é ativada automaticamente sempre que o motor é arrancado.

**Aviso**

- A função é um apoio complementar ao condutor com o objetivo de melhorar a segurança de condução – no entanto, esta não pode gerir todas as situações de trânsito, meteorologia e estrada.
- Recomenda-se ao condutor a leitura de todos os capítulos desta função no manual de instruções para que conheça, por exemplo, as limitações do sistema que o condutor deve saber antes de utilizar a função.
- As funções de auxílio ao condutor não podem substituir a atenção e o discernimento do condutor, residindo sempre no condutor a responsabilidade pela condução do automóvel de modo seguro, com velocidade e distância adequadas em relação aos outros veículos, assim como o cumprimento de normas e regulamentos de trânsito.

* Opção/acessório.

[1] A função não está disponível em todos os mercados.

---

# 10.6.2. Limitações do Rear Collision Warning*

Em algumas situações, o Rear Collision Warning (RCW)[1] pode ter dificuldade em auxiliar o condutor perante risco de colisão:

Por exemplo:

- o veículo atrás é detetado demasiado tarde
- o veículo atrás muda de faixa de rodagem tardiamente
- está ligado ao sistema elétrico do automóvel um atrelado, suporte de bicicletas ou semelhante - neste caso a função é desativada automaticamente.

> **Nota**
>
> Em alguns mercados o RCW **não** avisa com os indicadores de mudança de direcção devido à legislação local aplicável - nestas situações esta parte da função encontra-se desactivada.

> **Nota**
>
> A função utiliza as unidades de radar do automóvel, que possuem determinadas limitações gerais.

* Opção/acessório.

[1] Aviso de colisão traseira.

---

# 10.7. Connected Safety

---

# 10.7.1. Connected Safety

O Connected Safety[1] comunica informação entre o próprio veículo e os restantes veículos através de um serviço de nuvem[2]. A função foi concebida para que o condutor seja informado para eventuais situações de perigo no trânsito mais à frente na mesma estrada.

A função pode informar o condutor caso um outro veículo mais à frente na mesma estrada ative os seus piscas de emergência ou detete piso escorregadio. A informação de piso escorregadio também é emitida quando o próprio veículo deteta deslizamento.

O Connected Safety pode ajudar o condutor com o seguinte:

- Alarme para piscas de emergência
- Alarme para piso escorregadio

A comunicação Connected Safety entre veículos funciona apenas nos veículos equipados com a função. Também é necessário autorizar a Connected Safety através da **Definições de privacidade da Volvo**.

## Alarme para piscas de emergência

Se os piscas de emergência do automóvel forem ativados, essa informação pode ser enviada para veículos que se aproximam da posição do automóvel.

Quando o seu automóvel se aproxima de um veículo com os piscas de emergência ativados aparece este símbolo no mostrador do condutor.

Em veículos com Head-up-display aparecem símbolos de aviso do Connected Safety também neste mostrador.

## Alarme para piso escorregadio

Se o automóvel detetar uma diminuição do atrito entre os pneus e o piso aparece este símbolo no mostrador do condutor. A informação pode ser então enviada para os veículos que se aproximam da posição do automóvel.

Se o automóvel receber de outros automóveis informação sobre piso escorregadio aparece este símbolo no mostrador do condutor.

Em veículos com Head-up-display aparecem símbolos de aviso do Connected Safety também neste mostrador.

**Aviso**

- A função é um apoio complementar ao condutor com o objetivo de melhorar a segurança de condução – no entanto, esta não pode gerir todas as situações de trânsito, meteorologia e estrada.
- Recomenda-se ao condutor a leitura de todos os capítulos desta função no manual de instruções para que conheça, por exemplo, as limitações do sistema que o condutor deve saber antes de utilizar a função.
- As funções de auxílio ao condutor não podem substituir a atenção e o discernimento do condutor, residindo sempre no condutor a responsabilidade pela condução do automóvel de modo seguro, com velocidade e distância adequadas em relação aos outros veículos, assim como o cumprimento de normas e regulamentos de trânsito.

[1] Não disponível em todos os mercados.

[2] Ao utilizar o serviço de nuvem são transferidos dados (tráfego de dados), o que pode implicar custos.

# 10.7.2. Ativar e desativar o Connected Safety

Para que o Connected Safety possa partilhar com outros veículos informação sobre o piso a função necessita de estar autorizada em **Privacidade Volvo**.

1. Pressione em ⚙ no mostrador central.
2. Pressione em **Privacidade** ou **Perfis**. Os caminhos do menu dependem da presença de um registo numa conta Google.
3. Prima depois em **Definições de privacidade** e aceite o Connected Safety.

Perante a ausência de ligação à Internet, o automóvel continua a informar o condutor quando o próprio automóvel deteta piso escorregadio. Para que o Connected Safety funcione de modo completo é necessário que o automóvel esteja conectado à Internet.

---

# 10.7.3. Limitações do Connected Safety

A informação de veículo com piscas de emergência ativados ou que detete piso escorregadio nem sempre é comunicada entre todos os automóveis da zona em causa.

Exemplos de causas:

- Ausência de contacto ou contacto deficiente com a Internet.
- O veículo sobre o piso escorregadio efetua manobras suaves - por ex.: movimentos do volante, acelerações ou travagens - não permitindo que seja determinado o atrito entre os pneus e o piso.
- O veículo que detetou deslizamento ou que tem os piscas de emergência ativados não tem a função ativa.
- O veículo que detetou deslizamento ou que tem os piscas de emergência ativados não está equipado com a função.
- Com ausência ou cobertura deficiente de posicionamento global/navegação de satélite o aviso pode não ser emitido.
- A deteção de piso escorregadio ou a ativação dos piscas de emergência sucedeu numa estrada que não existe na base de dados Volvo Cars.
- O Connected Safety não está incorporado em todos os mercados e não cobre todas as regiões - um concessionário Volvo tem informação sobre as regiões aplicáveis.

⚠ **Aviso**

- A função pode, em determinadas situações, emitir avisos falsos para piso escorregadio.
- A função nem sempre consegue detetar outros veículos com os piscas de emergência ativados nem detetar todas os troços de estrada com piso escorregadio.

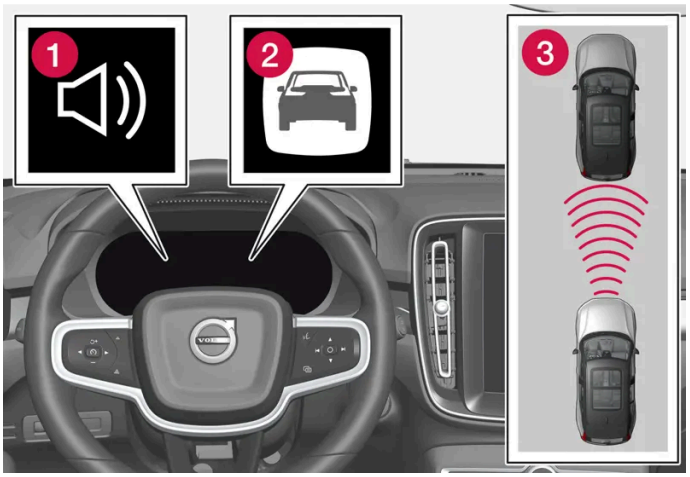
---

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

# 10.8. Assistência perante risco de colisão

## 10.8.1. Assistência perante risco de colisão [1]

A assistência perante risco de colisão [2] pode ajudar o condutor a evitar ou atenuar uma colisão emitindo avisos, travando automaticamente ou com assistência de direção.




Som e símbolo do aviso de colisão

1 Sinal sonoro perante risco de colisão

2 Símbolo de aviso perante risco de colisão

3 Medição de distância com unidades de câmara e de radar

Normalmente, o condutor e os passageiros não se apercebem do funcionamento da função – apenas numa situação de quase colisão.

A função pode auxiliar o condutor a evitar colisões em situações de, por exemplo, condução em filas, onde as condições de trânsito combinadas com a desatenção podem provocar um acidente. A função ativa então uma travagem curta e potente, normalmente imobilizando o automóvel precisamente atrás do veículo da frente.

A função não pode ser desligada e está sempre ativada.

### Funções parciais

A assistência perante risco de colisão pode ativar estas fases quando necessário:

- Aviso de colisão
- Travagem assistida
- Travagem automática
- Assistência de direção

**Etapa 1 – Aviso de colisão**

Perante o risco de colisão com um peão, ciclista, animal de maiores dimensões ou um veículo, a atenção do condutor é alertada com símbolo de aviso e avisos luminosos e de impulsos do travão. Perante travagens ou acelerações bruscas, a pulsação

de travagem desaparece. A intensidade do impulso de travagem varia com a velocidade do automóvel.

#### Etapa 2 – Travagem assistida

Com a travagem assistida a travagem do condutor é reforçada caso o sistema determine que a travagem aplicada não seja suficiente para evitar uma colisão.

#### Etapa 3 – Travagem automática

Se o condutor não iniciar uma manobra evasiva perante um risco de colisão iminente, a função travão automático entra em ação – independentemente de o condutor atuar ou não o travão. A travagem é então executada com toda a capacidade de travagem para reduzir a velocidade de colisão ou com capacidade de travagem limitada, caso esta seja suficiente para evitar uma colisão.

Os tensores dos cintos podem ser ativados juntamente com a entrada em ação da função de travagem automática.

A função foi concebida para ser ativada o mais tarde possível de modo a evitar ações desnecessárias. A travagem automática acontece após o aviso de colisão ou juntamente com o mesmo.

Quando a assistência de travagem evita uma colisão com um objeto parado, o automóvel permanece imobilizado a aguardar uma ação do condutor. Se o automóvel for travado devido a um veículo em marcha lenta a velocidade é reduzida para a mesma do veículo que se encontra à frente.

Uma acção de travagem em curso pode ser sempre interrompida com uma pressão forte do condutor no pedal do acelerador.

Quando a função é ativada e trava acende-se a luz dos travões. O mostrador do condutor apresenta uma mensagem de texto indicando que a função está ou esteve ativa.

> **Aviso**
>
> A função não pode ser utilizada para o condutor modificar o seu estilo de condução do automóvel – o condutor não pode apenas confiar na função para travar o automóvel.

#### Assistência de direção

A função pode ajudar o condutor a reduzir o risco de o automóvel abandonar inadvertidamente a faixa de rodagem ou colidir com outro veículo ou obstáculo dirigindo ativamente o automóvel de volta para a faixa de rodagem ou desviando. A assistência de direção não acontece como resultado de outra ação e pode intervir independentemente da atuação das outras etapas.

Após uma atuação automática o mostrador do condutor avisa para o facto com uma mensagem de texto.

> **Nota**
>
> É sempre o condutor quem decide a extensão da atuação da direção - o automóvel nunca pode assumir o controlo.

**Aviso**

- A função é um apoio complementar ao condutor com o objetivo de melhorar a segurança de condução – no entanto, esta não pode gerir todas as situações de trânsito, meteorologia e estrada.
- Recomenda-se ao condutor a leitura de todos os capítulos desta função no manual de instruções para que conheça, por exemplo, as limitações do sistema que o condutor deve saber antes de utilizar a função.
- As funções de auxílio ao condutor não podem substituir a atenção e o discernimento do condutor, residindo sempre no condutor a responsabilidade pela condução do automóvel de modo seguro, com velocidade e distância adequadas em relação aos outros veículos, assim como o cumprimento de normas e regulamentos de trânsito.

[1] A função não está disponível em todos os mercados.

[2] Collision Avoidance

---

# 10.8.2. Deteção de obstáculos com assistência perante risco de colisão

A assistência perante risco de colisão[1] pode ajudar o condutor a detetar diferentes formas de obstáculos.

A função pode detetar peões, ciclistas ou veículos em repouso ou em movimento no mesmo sentido que o automóvel do condutor quando se encontram na frente deste. A função também pode detetar peões, ciclistas ou animais de maiores dimensões que se cruzem na estrada à frente do automóvel do condutor.

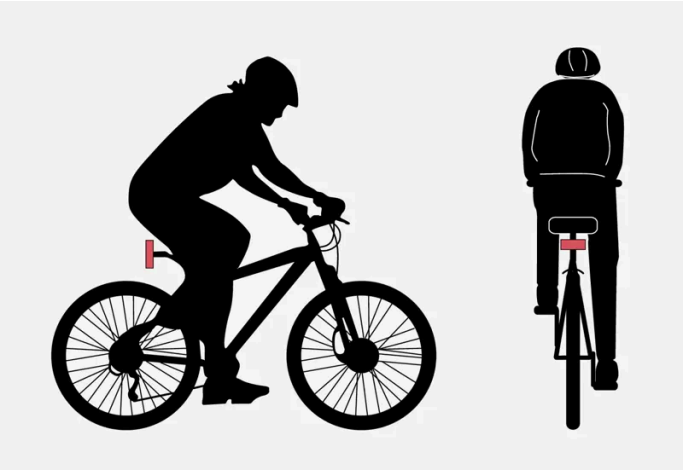
**Aviso**

O aviso e a ação do travão podem dar-se tarde ou mesmo não acontecer. O condutor é sempre responsável pela condução correta do automóvel e pelas distâncias de segurança adequadas à velocidade.

## Veículo

Para que a função possa detetar um veículo na escuridão é necessário que os seus faróis dianteiros e traseiros funcionem de forma nítida.

## Ciclista



Exemplo de como a função interpreta um ciclista – com contornos nítidos do corpo e da bicicleta.

Para um bom desempenho do sistema é necessário que as unidades de câmara e de radar que identificam um ciclista obtenham uma informação clara dos contornos do corpo e da bicicleta – é necessário reconhecer a bicicleta, a cabeça, os braços, os ombros, as pernas, a parte superior e inferior do corpo e os movimentos normais de uma pessoa.

Se grandes partes do corpo do ciclista ou da bicicleta não forem visíveis para a câmara da função o sistema não consegue detectar um ciclista.

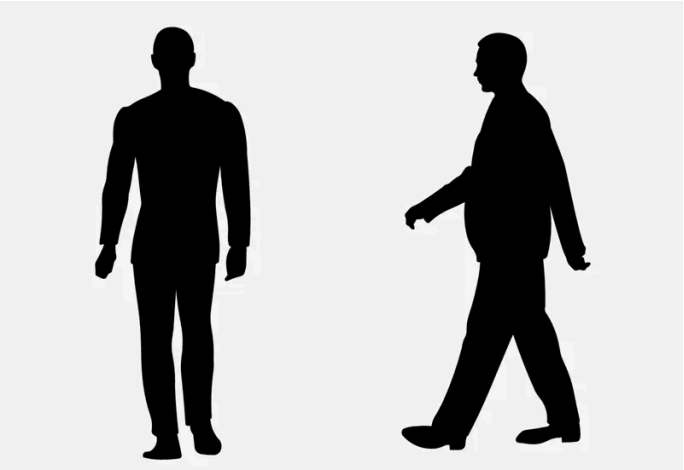
Para que a função detecte um ciclista este tem de ser um adulto sentado numa bicicleta destinada a adultos.

**Aviso**

A função é um apoio ao condutor complementar, mas não consegue detetar todos os ciclistas em todas as situações nem consegue ver nos seguintes exemplos:

- ciclistas parcialmente ocultos.
- ciclistas quando o contraste entre o ciclista e o fundo é reduzido.
- ciclistas com roupas que ocultem os contornos do corpo.
- bicicletas carregadas com objectos grandes.

## Peão



Exemplo de como a função interpreta um peão com os contornos do corpo bem definidos.

Para um bom desempenho do sistema é necessário que as unidades de câmara e de radar que identificam um peão obtenham uma informação clara dos contornos do corpo – é necessário reconhecer a cabeça, os braços, os ombros, as pernas, a parte superior e inferior do corpo e os movimentos normais de uma pessoa.

Para que um peão seja detectado é necessário que haja contraste com o fundo; este contraste depende das roupas, fundo, condições atmosféricas, etc. Com baixo contraste um peão pode ser detectado tardiamente ou mesmo não ser detectado, o que pode resultar em avisos e acções de travagem tardias ou mesmo na ausência dos mesmos.

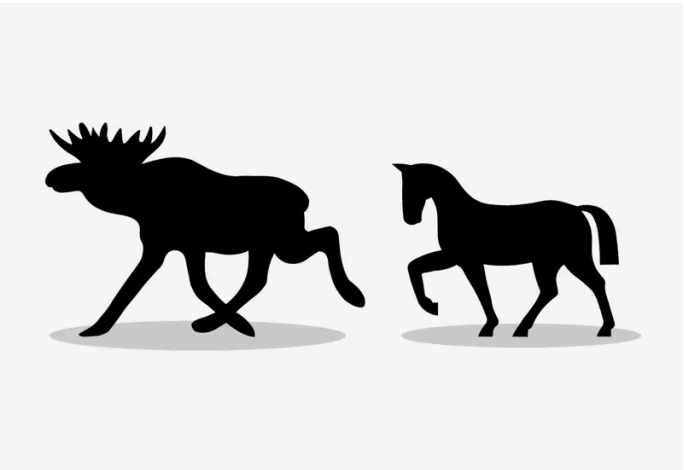
A função também pode detetar peões no escuro quando estes são iluminados pelos faróis do automóvel.

**Aviso**

A função é um apoio ao condutor complementar, mas não consegue detetar todos os peões em todas as situações nem consegue ver nos seguintes exemplos:

- peões parcialmente ocultos, pessoas com roupas que escondam os contornos do corpo ou peões com altura inferior a 80 cm (32 tum).
- peões quando o contraste entre os peões e o fundo é reduzido.
- peões que transportem objectos de grandes dimensões.

## Animais de grande dimensão



Exemplo de como a função interpreta animais de grande dimensão – parados ou em marcha lenta com contorno nítido do corpo.

Para um bom desempenho do sistema é necessário que a função do sistema que identifica um animal de grande dimensão (por ex.: alce e cavalo) obtenha uma informação clara dos contornos do corpo – é necessário distinguir o animal visto de lado com um padrão de movimentos normal do animal.

Se partes do corpo do animal não forem visíveis para a câmara da função o sistema não consegue detetar o animal.

A função também pode detetar animais de grande dimensão no escuro quando estes são iluminados pelos faróis do automóvel.

> ⚠ **Aviso**
>
> A função é um apoio ao condutor complementar, mas não consegue detetar todos os animais de maiores dimensões em todas as situações nem consegue ver nos seguintes exemplos:
>
> - animais de grandes dimensões parcialmente ocultos.
> - animais de grandes dimensões vistos diretamente de frente ou de trás.
> - animais de grandes dimensões a correr ou em movimento rápido.
> - animais de maiores dimensões quando o contraste entre o animal e o fundo é reduzido.
> - animais de menores dimensões como por ex.: cães e gatos.
>
> O aviso e a ação do travão podem dar-se tarde ou mesmo não acontecer. O condutor é sempre responsável pela condução correta do automóvel e pelas distâncias de segurança adequadas à velocidade.

[1] Collision Avoidance

---

# 10.8.3. Possibilidade de reduzir a velocidade com assistência perante risco de colisão

A assistência perante risco de colisão [1] pode ajudar a evitar uma colisão ou a reduzir a velocidade de colisão.

Se a diferença de velocidade entre o automóvel do condutor e o obstáculo for superior às velocidades indicadas a seguir, a função de travagem automática não poderá evitar uma colisão, mas poderá ainda diminuir as consequências da mesma.

**Veículo**

Para um veículo à frente, a assistência de travagem pode reduzir a velocidade até 60 km/h (37 mph).

**ciclistas**

Para um ciclista, a assistência de travagem pode reduzir a velocidade até 50 km/h (30 mph).

**Peão**

Para um peão, a assistência de travagem pode reduzir a velocidade até 45 km/h (28 mph).

**Animais de grande dimensão**

Perante o risco de colisão com um animal de grande dimensão, a assistência de travagem pode reduzir a velocidade do automóvel até 15 km/h (9 mph).

A função de travagem para animais de grandes dimensões foi concebida para reduzir a violência do impacto a velocidade mais elevadas e é mais eficaz com velocidades superiores a 70 km/h (43 mph), mas menos eficaz com velocidades inferiores.

[1] Collision Avoidance

---

# 10.8.4. Símbolos e mensagens da assistência perante risco de colisão

O mostrador do condutor pode exibir uma série de símbolos e de mensagens relacionadas com a assistência perante risco de colisão[1]. Seguem-se alguns exemplos.

| Símbolo | Mensagem | Significado |
|---|---|---|
| | Intervenção automática da Prevenção de Colisão | Quando a função é ativada aparece uma mensagem que informa o condutor desse facto. |
| | Sistema de Prevenção de Colisão indisponível | O sistema está temporariamente fora de funções ou a funcionar com desempenho reduzido. |
| | Sistema para evitar colisões Funcionalidade reduzida Necessário assistência | O sistema não funciona do modo esperado. Contactar oficina. |
| | Sensor de para-brisas bloqueado Ver Manual de instruções | A capacidade da câmara para ler a faixa em frente ao automóvel está reduzida. |

Uma mensagem de texto pode ser apagada com uma breve pressão no botão ◯, situado no centro da unidade de botões do lado direito do volante.

Se uma mensagem persistir, contacte uma oficina – recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

[1] Collision Avoidance

---

# 10.8.5. Limitações da assistência perante risco de colisão

A assistência perante risco de colisão[1] tem determinadas limitações que um condutor deve conhecer.

## Limitações da assistência de travagem

**Equipamento adicional**

Objetos suspensos, como por exemplo uma bandeira/bandeirola a alertar para carga saliente, ou acessórios, como por exemplo luzes extra e barras frontais que ultrapassem a altura do capô do automóvel, limitam a função por poderem obstruir a unidade de câmara ou de radar.

**Piso escorregadio**

Com piso escorregadio a distância de travagem é maior, o que pode reduzir a capacidade da função para evitar uma colisão. Nestas situações os travões antibloqueio e o comando de estabilidade ESC[2] foram concebidos para o melhor desempenho possível da travagem mantendo a estabilidade.

**Velocidade baixa**

A função não é ativada com velocidades muito baixas – inferiores a 4 km/h (3 mph) – por isso, o sistema não reage quando se aproxima do automóvel da frente muito lentamente, por ex.: ao estacionar.

**Condutor activo**

A prioridade reside sempre no comando do condutor. Em situações em que o condutor dirija e acelere de forma clara a função não atua, mesmo que uma colisão seja inevitável. Um comportamento de condução ativo e consciente pode atrasar um aviso de colisão e consequentes ações, de modo a minimizar avisos desnecessários.

## Limitações da assistência de direção

A função pode ter funcionalidade limitada em determinadas situações e não atua, por exemplo, nas seguintes situações:

- perante veículo mais pequenos, como por ex.: motociclos
- se a maior parte do automóvel do condutor deslocar-se para a faixa de rodagem adjacente
- em estradas/faixas de rodagem com marcações laterais pouco claras ou inexistentes
- fora do intervalo de velocidades 60-140 km/h (37-87 mph)
- auxílio de direção em manobra evasiva: fora do intervalo de velocidades 50–100 km/h (30–62 mph)
- quando a direção assistida da força de direção dependente da velocidade funciona com potência reduzida – por ex.: durante o arrefecimento devido a sobreaquecimento.

Outras situações exigentes pode ser:

- trabalhos na estrada
- piso de Inverno
- estradas de menor dimensão
- revestimento do piso em más condições
- Modo de condução muito desportivo
- mau tempo com visibilidade reduzida.

Nestas exigentes situações a funções pode ter dificuldade em ajudar o condutor do modo correto.

## Avisos importantes

**Aviso**

O auxílio ao condutor avisa apenas para obstáculos detetados pela sua unidade de radar – assim, um aviso pode ser emitido com algum atraso ou mesmo não ser emitido.

- Nunca aguarde por um aviso ou ação para travar.

**Aviso**

- A travagem automática pode evitar uma colisão ou reduzir a velocidade de colisão, mas para assegurar a ação de travagem total o condutor deve sempre pressionar o travão – mesmo quando o automóvel trava automaticamente.
- O aviso e o auxílio de direção são ativados apenas perante elevado risco de colisão – por isso, nunca aguarde um aviso de colisão nem que a função atue.
- A função não ativa nenhuma travagem automática perante uma aceleração acentuada.

**Aviso**

- Os avisos ou as ações de travagem podem ocorrer demasiado tarde, ou mesmo não ocorrer, caso situações de trânsito ou fatores exteriores não permitam que as unidades de câmara e de radar detetem corretamente peões, ciclistas, animais de grandes dimensões ou veículos à frente.
- Para que o veículo seja detectado à noite é necessário que as suas luzes dianteiras e traseiras funcionem e sejam bem visíveis.
- Os avisos para veículos parados e em marcha lenta e de animais de grandes dimensões podem ficar fora de funções devido a escuridão ou fraca visibilidade.
- O aviso e a ação de travagem para peões e ciclistas desligam-se a velocidades superiores a 80 km/h (50 mph).
- O sistema pode proporcionar avisos e ações de travagem eficazes se a velocidade relativa for inferior a 50 km/h (30 mph).
- Para veículos parados ou em marcha lenta os avisos e as ações de travagem são eficazes com velocidades do veículo até 70 km/h (43 mph).
- A redução de velocidades para animais de grandes dimensões é inferior a 15 km/h (9 mph) e pode ser obtida com velocidades do veículo superiores a 70 km/h (43 mph). Com velocidades mais baixas o aviso e a ação de travagem para animais de grandes dimensões é menos eficaz.
- Não coloque, cole nem instale nada na superfície interior ou exterior do para-brisas em frente ou à volta da unidade de câmara – esta situação pode afetar as funções que se baseiam na câmara.
- Objetos, neve ou sujidade na zona das unidades de câmara e de radar podem reduzir a função, desligá-las completamente ou gerar respostas incorretas.

**Nota**

A função utiliza as unidades de câmara e de radar do automóvel, que possuem determinadas limitações gerais.

Importante

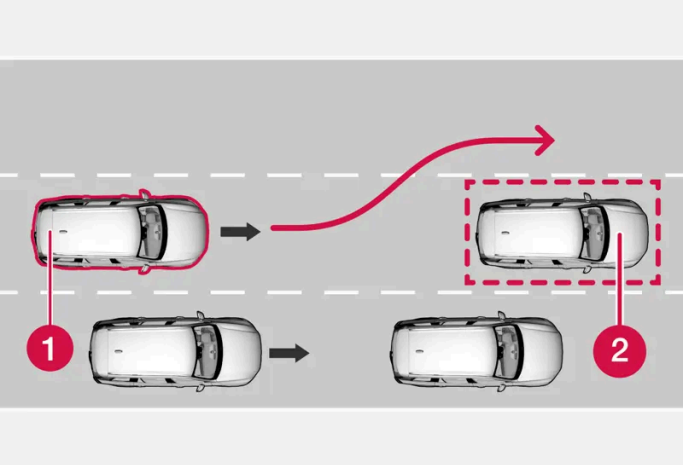
A manutenção dos componentes de auxílio ao condutor apenas pode ser efetuada numa oficina – recomendamos uma oficina autorizada Volvo.

[1] Collision Avoidance

[2] Electronic Stability Control

# 10.8.6. Assistência perante risco de colisão - auxílio de direção em manobra evasiva

O auxílio de direção pode auxiliar o condutor a desviar-se de um obstáculo quando já não é possível evitar uma colisão travando apenas. O auxílio de direção não pode ser desligado e está sempre ativado.




1 O seu automóvel desvia-se

2 Obstáculos em marcha lenta/imóveis.

A função atua reforçando a atuação do condutor na direção, o que é efetuado após o condutor iniciar uma manobra evasiva – e apenas quando o condutor atua de modo insuficiente para evitar uma colisão.

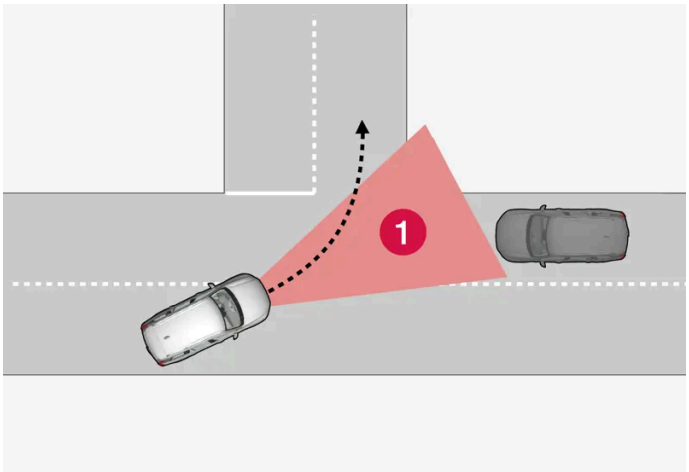
Em paralelo com esta ação reforçada na direção, também é utilizado o sistema de travões para reforçar ainda mais a ação da direção. A função também ajuda realinhar o automóvel após o obstáculo ter sido ultrapassado.

A função consegue detetar:

- Veículo
- ciclistas
- Peão
- animais de grande dimensão.

# 10.8.7. Assistência perante risco de colisão com trânsito a cruzar

A assistência perante risco de colisão[1] pode ajudar o condutor quando o seu automóvel vira e cruza por um veículo em sentido contrário num cruzamento.




1 Sector em que a função pode detetar trânsito a cruzar em sentido contrário.

Para que a função consiga detetar um veículo em sentido contrário em rota de colisão é necessário que o outro veículo entre primeiro no sector em que a função pode analisar a situação.

É também necessário que:

- a velocidade do seu automóvel seja de pelo menos 4 km/h (3 mph).
- o seu automóvel vire para a esquerda em mercados com trânsito pela direita (ou para a direita com trânsito pela esquerda).
- o veículo em sentido contrário tenha os faróis acesos.

A função pode ter dificuldade em ajudar o condutor se, por exemplo:

- estiver piso escorregadio e o sistema de estabilidade[2] atuar.
- o veículo em sentido contrário for detetado demasiado tarde.
- o veículo em sentido contrário for ocultado por algo.
- o veículo em sentido contrário tiver os faróis apagados.
- o veículo em sentido contrário conduzir de modo imprevisível e, por exemplo, mudar repentinamente de faixa de rodagem.

**Aviso**

Os avisos e assistência de direção em caso de colisão iminente com um veículo em sentido contrário surgem sempre demasiado tarde.

**Nota**

A função utiliza as unidades de câmara e de radar do automóvel, que possuem determinadas limitações gerais.

[1] Collision Avoidance

[2] Electronic Stability Control (ESC)

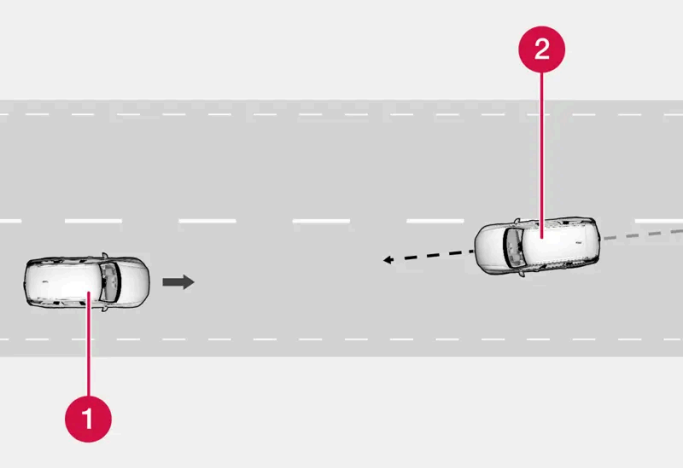
---

# 10.8.8. Assistência perante risco de colisão com trânsito em sentido contrário

A assistência perante risco de colisão [1] pode ajudar um condutor a atuar a direção para evitar a colisão com um veículo em sentido contrário. A função também pode reduzir a velocidade do automóvel perante trânsito em sentido contrário na sua faixa de rodagem de modo a reduzir a violência da colisão.

## Sentido contrário na sua faixa de rodagem

Se um veículo em sentido contrário entrar na faixa de rodagem do automóvel conduzido e a colisão for inevitável, a função pode diminuir a velocidade do automóvel para reduzir a violência de colisão.




1 Seu automóvel

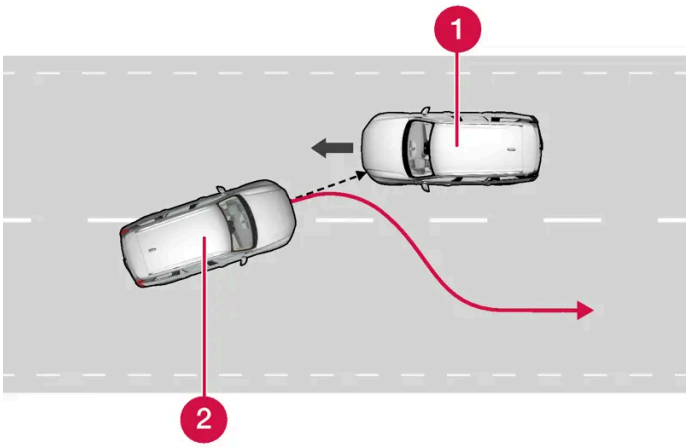
2 Veículo em sentido contrário

Para que a função funcione devem-se verificar os seguintes critérios:

- a velocidade do seu automóvel tem de ser superior a 4 km/h (3 mph)
- o trajeto deve ser em linha reta
- a faixa de rodagem do seu automóvel deve possuir marcações laterais nítidas
- o seu automóvel deve estar alinhado com a faixa de rodagem
- o veículo em sentido contrário dentro da mesma faixa de rodagem que o seu automóvel
- o veículo em sentido contrário tem de ter os faróis acesos
- a função apenas suporta colisões "frente a frente"
- a função apenas detetar veículos de quatro rodas.

## Ao mudar para a faixa de rodagem contrária

A função pode ajudar um condutor distraído que não percebe que o automóvel está na iminência de entrar na faixa contrária.




A função pode assistir dirigindo de volta para a sua faixa de rodagem.

1 Veículo em sentido contrário

2 Seu automóvel

A função está ativa no intervalo de velocidades 60-140 km/h (37-87 mph) em estradas com marcações/linhas laterais bem visíveis.

Se o automóvel estiver na iminência de deixar a sua faixa de rodagem com um veículo em sentido contrário a aproximar-se, a função pode ajudar o condutor a dirigir o automóvel de volta para a sua faixa de rodagem.

No entanto, a função **não** atua com a assistência de direção quando os indicadores de mudança de direção são utilizados. Se a função detetar que o condutor conduz o automóvel de um modo ativo, a ativação da função permanece em contenção.

Quando a função atua aparece um símbolo e uma mensagem no mostrador do condutor ao mesmo tempo que se escuta um sinal sonoro.

**Aviso**

Os avisos e assistência de direção em caso de colisão iminente com um veículo em sentido contrário surgem sempre demasiado tarde.

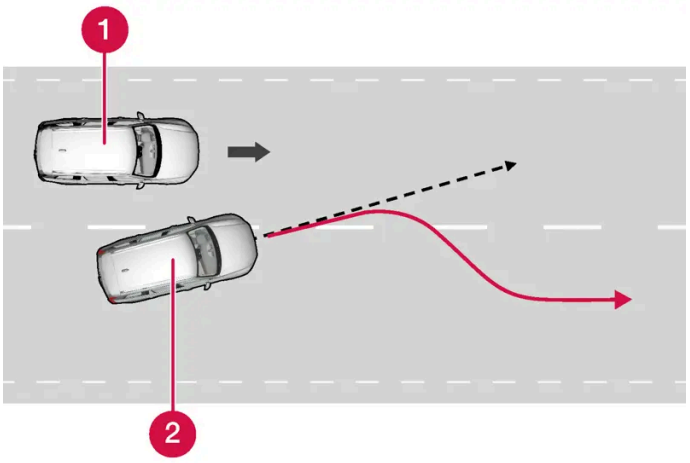
**Nota**

A função utiliza as unidades de câmara e de radar do automóvel, que possuem determinadas limitações gerais.

[1] Collision Avoidance

# 10.8.9. Assistência perante risco de colisão com veículo no ângulo cego*

A assistência perante risco de colisão[1] pode auxiliar um condutor quando não percebe que o automóvel está na iminência de deixar a sua faixa de rodagem com um veículo a aproximar-se por trás ou quando se encontra um veículo no ângulo cego.




A função pode assistir dirigindo de volta para a sua faixa de rodagem.

1 Outro veículo no ângulo cego

2 Seu automóvel

A função pode auxiliar mesmo quando o condutor muda de faixa de rodagem com os indicadores de mudança de direção ativados sem se aperceber que outro veículo se aproxima.

A função está ativa no intervalo de velocidades 60-140 km/h (37-87 mph) em estradas com marcações/linhas laterais bem visíveis.

As lâmpadas nos espelhos retrovisores piscam em simultâneo com a ação da direção. Também se escuta um sinal sonoro.

Quando a função atua aparece uma mensagem no mostrador do condutor.

> **Aviso**
>
> Os avisos e assistência de direção em caso de colisão iminente surgem sempre demasiado tarde.

> **Nota**
>
> A função utiliza as unidades de câmara e de radar do automóvel, que possuem determinadas limitações gerais.

* Opção/acessório.

[1] Collision Avoidance

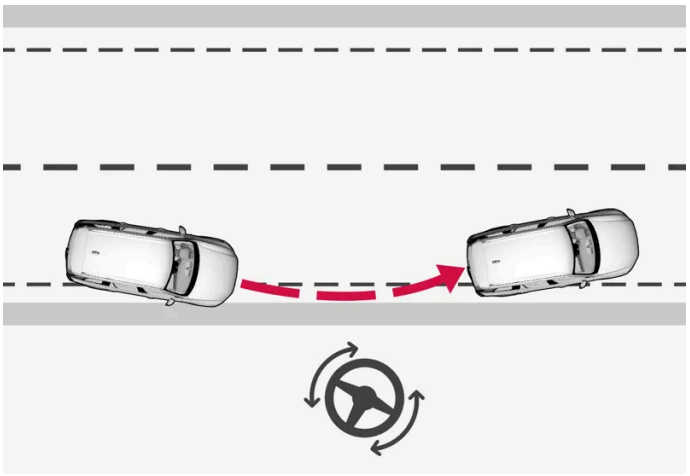
---

# 10.8.10. Assistência perante risco de despiste

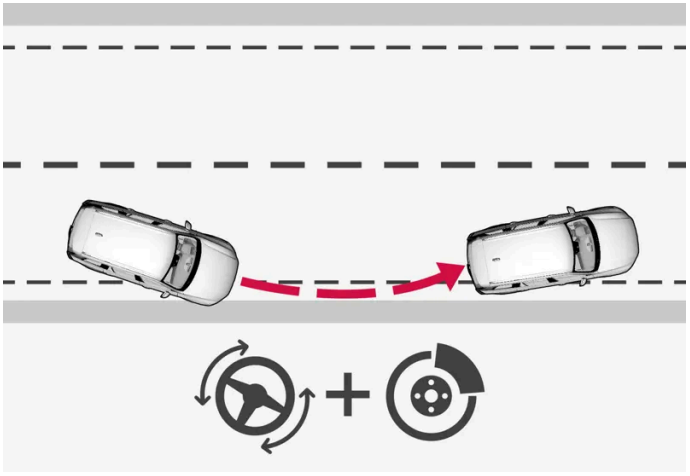
A assistência perante risco de colisão [1] pode ajudar o condutor e reduzir o risco de o automóvel abandonar inadvertidamente a estrada dirigindo ativamente o automóvel de volta para a estrada.

A função tem dois níveis quando atua:

- Apenas assistência de direção
- Assistência de direção com ação de travagem



Atuação com auxílio de direção



Atuação com auxílio de direção e travagem

A ação de travagem auxilia em situações em que a assistência de direção não é suficiente. A capacidade de travagem é adaptada automaticamente consoante a situação presente no cenário de despiste.

A função está ativa no intervalo de velocidades 65-140 km/h (40-87 mph) em estradas com marcações/linhas laterais bem visíveis.

A unidade de câmara do automóvel faz a leitura das margens da estrada e das marcações laterais pintadas. Se o automóvel estiver na eminência de cruzar uma margem da estrada o automóvel pode ser dirigido de volta para a estrada e, se a ação na direção não for suficiente para evitar o despiste, também é ativada a ação do travão.

A função não atua com assistência de direção nem com ação de travagem quando os indicadores de mudança de direção são utilizados. Se a função detetar que o condutor conduz o automóvel de um modo ativo, a ativação da função permanece em contenção.

Quando a função atua aparece uma mensagem no mostrador do condutor.

**Aviso**

Os avisos e assistência de direção em caso de colisão iminente com um veículo em sentido contrário surgem sempre demasiado tarde.

**Nota**

A função utiliza as unidades de câmara e de radar do automóvel, que possuem determinadas limitações gerais.

[1] Collision Avoidance

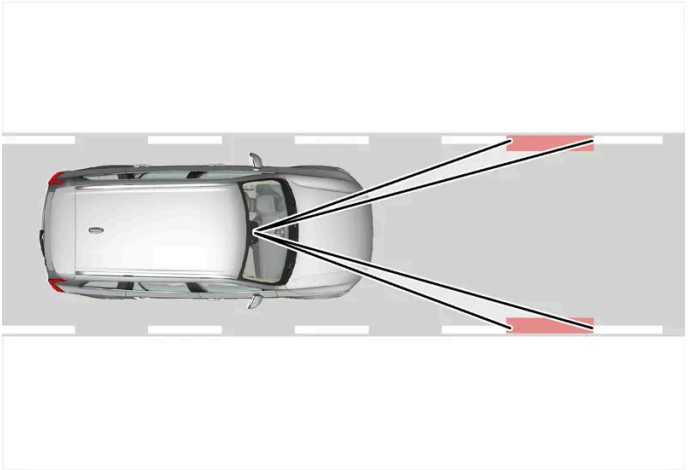
# 10.9. Driver Alert Control

## 10.9.1. Driver Alert

A função Driver Alert destina-se a auxiliar o condutor alertando-o para um comportamento de condução inseguro, por ex.: quando o condutor está distraído ou na iminência de adormecer.

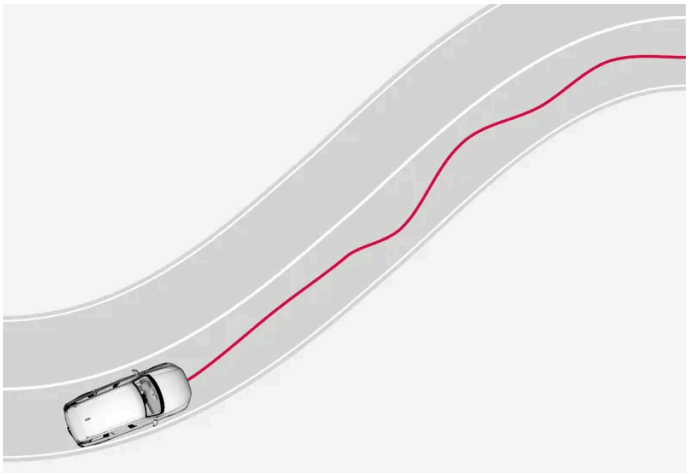
A função tem como objetivo detetar uma condução progressivamente distraída e destina-se sobretudo à utilização em grandes vias. A função não foi concebida para o trânsito das cidades.

A função é ativada quando a velocidade ultrapassa 65 km/h (40 mph) e mantém-se ativa enquanto a velocidade for superior a 60 km/h (37 mph).



O Driver Alert lê a localização do automóvel na faixa de rodagem.

Uma câmara faz a leitura das marcações laterais da estrada e compara o desenvolvimento das marcações com os movimentos do volante executados pelo condutor.



O automóvel desloca-se de modo errático na faixa de rodagem.

Se o comportamento de condução se tornar significativamente inseguro, o condutor é alertado com este símbolo no mostrador do condutor juntamente com um sinal acústico e a mensagem de texto **Hora de intervalo Driver Alert**.

O aviso é repetido após algum tempo caso o estilo de condução não seja melhorado.

**Aviso**

O Driver Alert não deve ser utilizado para prolongar o período de condução, o condutor deve planear pausas com intervalos regulares e assegurar que se encontra descansado.

**Aviso**

Um alarme do Driver Alert deve ser sempre encarado de forma séria, pois um condutor cansado frequentemente não reconhece o seu estado.

Em caso de alarme ou sensação de cansaço:

- Pare o automóvel de forma segura logo que possível e descanse.

Estudos indicam que é igualmente perigoso conduzir cansado ou sob o efeito do álcool ou de estimulantes.

**Aviso**

- A função é um apoio complementar ao condutor com o objetivo de melhorar a segurança de condução – no entanto, esta não pode gerir todas as situações de trânsito, meteorologia e estrada.
- Recomenda-se ao condutor a leitura de todos os capítulos desta função no manual de instruções para que conheça, por exemplo, as limitações do sistema que o condutor deve saber antes de utilizar a função.
- As funções de auxílio ao condutor não podem substituir a atenção e o discernimento do condutor, residindo sempre no condutor a responsabilidade pela condução do automóvel de modo seguro, com velocidade e distância adequadas em relação aos outros veículos, assim como o cumprimento de normas e regulamentos de trânsito.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

## 10.9.2. Limitações do Driver Alert

A função Driver Alert pode ter a funcionalidade limitada em certas situações.

Em certas situações o sistema pode emitir avisos apesar de o estilo de condução não se ter alterado, por exemplo:

- com vento lateral forte
- superficie esburacada.

> **Aviso**
>
> Em determinadas situações o comportamento de condução pode não ser afetado, apesar do cansaço do condutor - por ex.: ao utilizar a função Pilot Assist* - tendo como resultado a não emissão de qualquer aviso do Driver Alert.

> **Nota**
>
> A função utiliza as unidades de câmara e de radar do automóvel, que possuem determinadas limitações gerais.

* Opção/acessório.

# 10.10. Assistência de faixa de rodagem

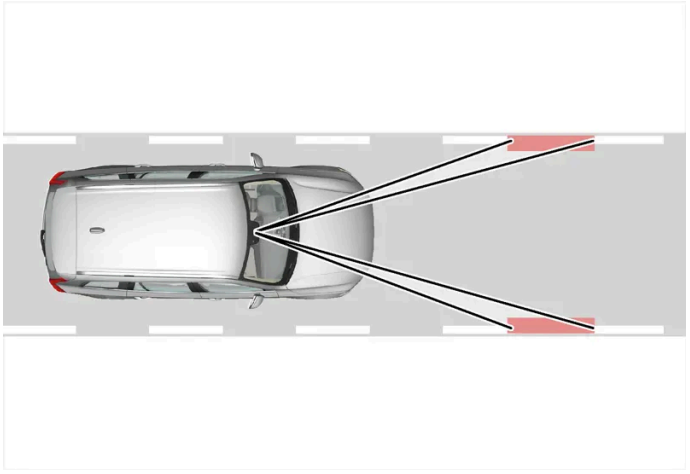
## 10.10.1. Assistência de faixa de rodagem

O objetivo da Assistência de faixa de rodagem (LKA[1]) é, em autoestradas ou semelhantes, ajudar o condutor a reduzir o risco de o automóvel sair inadvertidamente da sua faixa de rodagem.

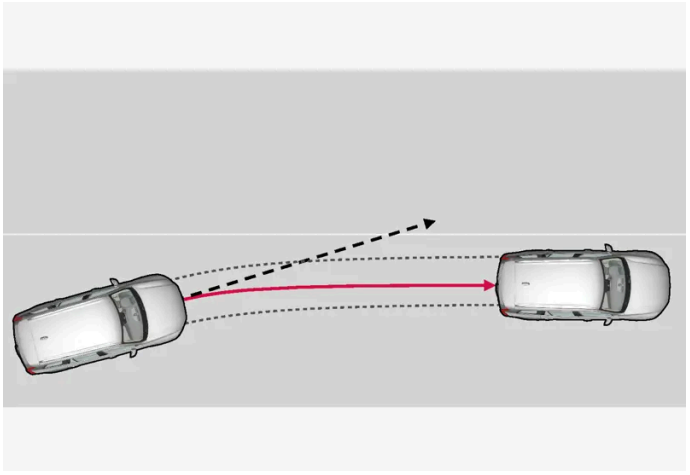
A Assistência de faixa de rodagem dirige o automóvel de volta para a faixa de rodagem e/ou avisa o condutor com vibrações no volante.

A assistência em fila está ativa no intervalo de velocidades 65–200 km/h (40–125 mph) em estradas com linhas laterais bem visíveis.

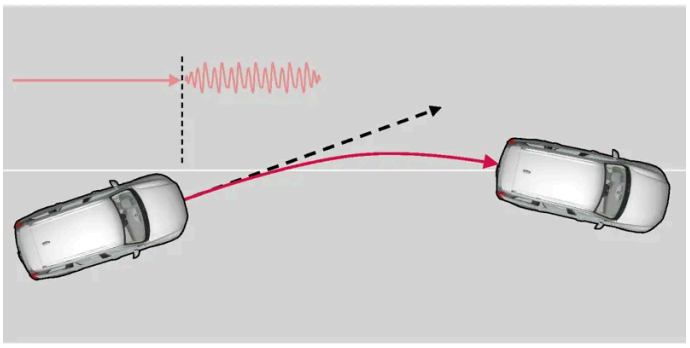
Em estradas de menor dimensão a função pode ficar indisponível e entrar em modo de espera. Quando a estrada volta a ter dimensões suficientemente grandes a função volta a estar disponível.



Uma câmara faz a leitura das linhas laterais na estrada/faixa de rodagem.



A assistência de faixa de rodagem dirige o automóvel de volta para a faixa de rodagem.



A Assistência de faixa de rodagem avisa através de vibração no volante.

A assistência de faixa de rodagem atua do seguinte modo:

- Quando o automóvel se aproxima de uma linha lateral, a função atua na direção para voltar a colocar o automóvel na faixa de rodagem com um ligeiro binário na direção.
- Se o automóvel estiver na iminência de passar uma linha lateral, o condutor é alertado com vibrações no volante.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

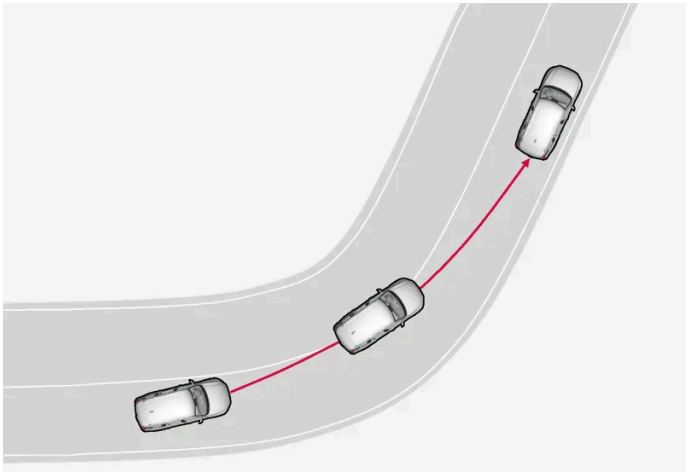
**Nota**

Quando o indicador de mudança de direção/piscas está ligado a assistência de faixa de rodagem não fornece qualquer ação na direção ou aviso.

**Aviso**

- A função é um apoio complementar ao condutor com o objetivo de melhorar a segurança de condução – no entanto, esta não pode gerir todas as situações de trânsito, meteorologia e estrada.
- Recomenda-se ao condutor a leitura de todos os capítulos desta função no manual de instruções para que conheça, por exemplo, as limitações do sistema que o condutor deve saber antes de utilizar a função.
- As funções de auxílio ao condutor não podem substituir a atenção e o discernimento do condutor, residindo sempre no condutor a responsabilidade pela condução do automóvel de modo seguro, com velocidade e distância adequadas em relação aos outros veículos, assim como o cumprimento de normas e regulamentos de trânsito.

## A Assistência de faixa de rodagem não actua



A Assistência de faixa de rodagem não actua em curvas apertadas.

Em algumas situações a assistência de faixa de rodagem permite que as linhas laterais sejam cruzadas sem atuar com auxílio de direção ou aviso – por ex.: ao utilizar o indicador de mudança de direção ou quando é permitido ao automóvel atalhar curvas.

## As mãos no volante

Para que o auxílio de direção com assistência de faixa de rodagem possa funcionar é necessário que o condutor mantenha as mãos no volante, o que o sistema verifica continuamente.

Se o condutor não mantiver as mãos no volante ouve-se um sinal de aviso e uma mensagem lembra ao condutor para atuar a direção do automóvel:

- **Aplicar direção Lane Keeping Aid**

Se o condutor não seguir o alerta para começar a atuar a direção ouve-se um som de aviso até que o condutor volte a atuar a direção do automóvel.

[1] Lane Keeping Aid

---

# 10.10.2. Ativar e desativar a assistência de faixa de rodagem

A função assistência de faixa de rodagem (LKA[1]) é selecionável – o condutor pode optar por ter a função ativada ou desativada. No entanto, a ação na direção para linhas contínuas permanece sempre ligada.

Ativar ou desativar a função nas configurações.

1. Pressione em ⚙ no mostrador central.
2. Prima em **Condução** e ative a função desejada.

[1] Lane Keeping Aid

---

# 10.10.3. Diferença entre o Pilot Assist* e a assistência de faixa de rodagem

Pilot Assist é uma função de conforto que pode ajudar a manter o automóvel dentro da respetiva faixa de rodagem e a manter a distância ao veículo da frente. Assistência de faixa de rodagem[1] é uma função que, de igual modo, pode ajudar em determinadas situações a reduzir o risco de o automóvel abandonar inadvertidamente a respetiva faixa de rodagem.

## Pilot Assist

A Pilot Assist pode ajudar a dirigir o seu automóvel dentro das marcações laterais da faixa de rodagem enquanto mantém uma velocidade e uma duração de passagem predefinidas em relação ao veículo da frente. A função também pode auxiliar a manter um posicionamento otimizado na faixa de rodagem utilizando as linhas laterais da faixa de rodagem.

**O faz o Pilot Assist?**

- Pode ajudar a manter o automóvel dentro da faixa de rodagem atuando a direção em determinadas circunstâncias.
- Pode ajudar a manter a velocidade predefinida ou a distância ao automóvel da frente através de acelerações ou travagens.

**Como sei que a Pilot Assist está em funcionamento?**

Símbolos no mostrador do condutor do automóvel indicam que o Pilot Assist está em funcionamento.

| | |
|---|---|
| | Adaptive Cruise Control está activo.<br>O Pilot Assist está selecionado, mas não disponível. Não se verificam as condições da função. |
| | Pilot Assist está activo. |

## Assistência de faixa de rodagem

A assistência de faixa de rodagem pode ajudar o condutor com auxílio da direção e/ou avisos quando o automóvel está na iminência de abandonar inadvertidamente a sua faixa de rodagem. A função está ativa no intervalo de velocidade 65-180 km/h (40-112 mph) em estradas com linhas laterais bem visíveis.

**O que faz a assistência em fila?**

- A assistência de faixa de rodagem pode proporcionar ao condutor auxílio da direção de volta para a faixa de rodagem e/ou avisar com vibrações no volante.

**Como sei que a assistência em fila está em funcionamento?**

Símbolos no mostrador do condutor do automóvel apresentam o estado da função.

O símbolo apagado no mostrador do condutor significa que a função está em funcionamento mas que não se verificam os pré-requisitos da LKA.

O símbolo branco no mostrador do condutor significa que se verificam os pré-requisitos da LKA e que a função está disponível.

O símbolo cor de laranja no mostrador do condutor significa que a LKA proporciona auxílio da direção para voltar a colocar o automóvel na faixa de rodagem e/ou avisa com vibrações no volante.

**Aviso**

O condutor é sempre o responsável pelo automóvel ser conduzido de forma correta. Recomenda-se ao condutor a leitura de todos os capítulos do manual de instruções relativos a esta função antes de utilizar da mesma.

**Aviso**

- A função é um apoio complementar ao condutor com o objetivo de melhorar a segurança de condução – no entanto, esta não pode gerir todas as situações de trânsito, meteorologia e estrada.
- Recomenda-se ao condutor a leitura de todos os capítulos desta função no manual de instruções para que conheça, por exemplo, as limitações do sistema que o condutor deve saber antes de utilizar a função.
- As funções de auxílio ao condutor não podem substituir a atenção e o discernimento do condutor, residindo sempre no condutor a responsabilidade pela condução do automóvel de modo seguro, com velocidade e distância adequadas em relação aos outros veículos, assim como o cumprimento de normas e regulamentos de trânsito.

* Opção/acessório.

[1] Lane Keeping Aid(LKA)

---

# 10.10.4. Símbolos e mensagens da Assistência de faixa de rodagem

O mostrador do condutor pode exibir uma série de símbolos e de mensagens relacionadas com a assistência de faixa de rodagem (LKA[1]). Seguem-se alguns exemplos.

| Símbolo | Mensagem | Significado |
|---|---|---|
| | Sistema de apoio ao condutor Funcionalidade reduzida Necessário assistência | O sistema não funciona do modo esperado. Deve-se contactar uma oficina[2]. |
| | Sensor de para-brisas bloqueado Ver Manual de instruções | A capacidade da câmara para ler a faixa em frente ao automóvel está reduzida. |
| | Aplicar direção Lane Keeping Aid | O auxílio de direção não funciona se o condutor não manter as mãos no volante. Siga o alerta e dirija o automóvel. |

Uma mensagem de texto pode ser apagada com uma breve pressão no botão ◯, situado no centro da unidade de botões do lado direito do volante.

Se uma mensagem persistir, contacte uma oficina – recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

[1] Lane Keeping Aid

[2] Recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

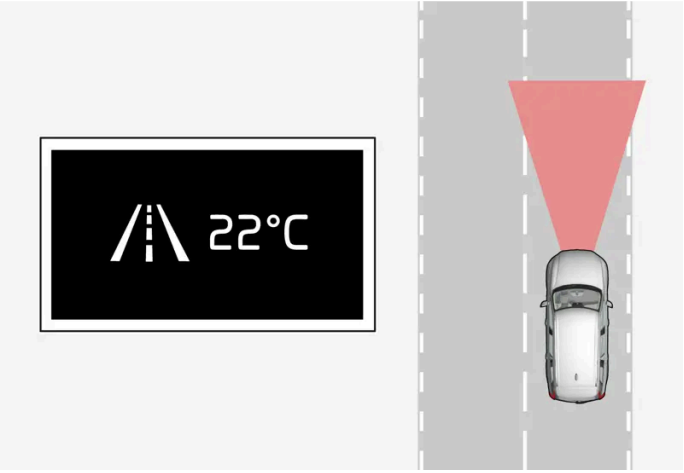
---

# 10.10.5. Apresentação no mostrador da assistência de faixa de rodagem

A assistência de faixa de rodagem (LKA[1]) é visualizada com um símbolo no mostrador do condutor em diferentes situações.

Seguem-se alguns exemplos do aspecto do símbolo e das situações em que é apresentado:

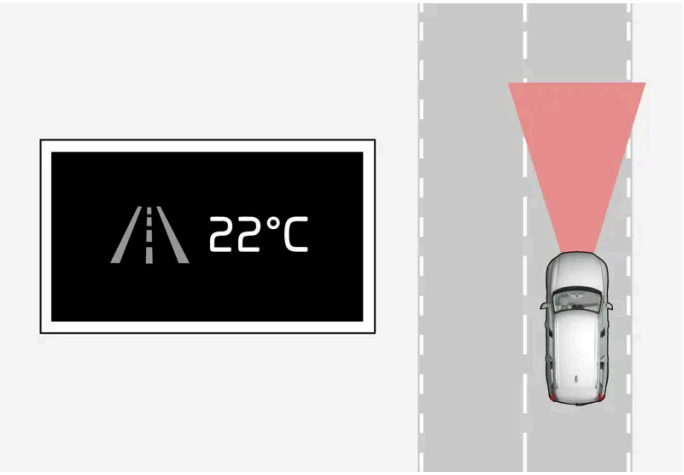
**Disponível**




Disponível – as linhas laterais do símbolo são brancas.

A Assistência de faixa de rodagem lê uma ou ambas a linhas da faixa de rodagem.

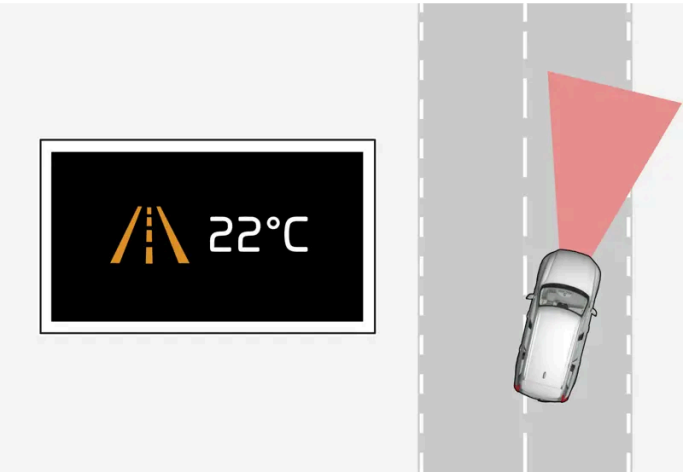
**Indisponível**




Indisponível – as linhas laterais do símbolo estão apagadas.

A Assistência de faixa de rodagem não consegue ler as linhas laterais da faixa de rodagem, a velocidade é demasiado elevada ou a estrada é demasiado estreita.

**Indicação de auxílio de direcção/aviso**




Auxílio de direção/aviso – as linhas laterais do símbolo estão coloridas.

A Assistência de faixa de rodagem indica que o sistema avisa e/ou tenta conduzir o automóvel de volta para a faixa de rodagem.

[1] Lane Keeping Aid

---

# 10.10.6. Limitações da Assistência de faixa de rodagem

Em algumas situações de trânsito exigentes a assistência de faixa de rodagem (LKA[1]) pode ter dificuldade em auxiliar o condutor do modo correto - nestas situações recomenda-se que a função seja desligada.

Podem se exemplos destas situações:

- trabalhos na estrada
- piso de Inverno
- revestimento do piso em más condições
- Modo de condução muito desportivo
- mau tempo com visibilidade reduzida
- estradas com marcações laterais pouco claras ou inexistentes
- margens ou outras linhas que não as marcações laterais
- quando a direção assistida da força de direção dependente da velocidade funciona com potência reduzida – por ex.: durante o arrefecimento devido a sobreaquecimento.

A função não consegue detetar barreiras, resguardos ou obstáculos semelhantes na lateral da faixa de rodagem.

> **Nota**
>
> A função utiliza as unidades de câmara e de radar do automóvel, que possuem determinadas limitações gerais.

[1] Lane Keeping Aid

# 10.11. Sistema eletrónico de estabilidade

## 10.11.1. Comando de estabilidade electrónico

A função comando eletrónico da estabilidade (ESC[1]) auxilia o condutor a evitar derrapagens e aumenta a aderência do automóvel.

O mostrador do condutor apresenta este símbolo quando o sistema atua.

A ação do travão do sistema pode ser sentida como um som pulsante e, durante a aceleração, o automóvel pode acelerar mais lentamente do que o esperado.

O sistema é constituído pelas seguintes funções parciais:

- Função de estabilidade[2]
- Função antipatinagem e de tração
- Controlo da travagem dom o motor
- Estabilizador do atrelado

**Aviso**

- A função é um apoio complementar ao condutor com o objetivo de melhorar a segurança de condução – no entanto, esta não pode gerir todas as situações de trânsito, meteorologia e estrada.
- Recomenda-se ao condutor a leitura de todos os capítulos desta função no manual de instruções para que conheça, por exemplo, as limitações do sistema que o condutor deve saber antes de utilizar a função.
- As funções de auxílio ao condutor não podem substituir a atenção e o discernimento do condutor, residindo sempre no condutor a responsabilidade pela condução do automóvel de modo seguro, com velocidade e distância adequadas em relação aos outros veículos, assim como o cumprimento de normas e regulamentos de trânsito.

### Função de estabilidade [2]

A função controla individualmente a tracção e a força de travagem das rodas de modo a estabilizar o automóvel.

### Função antipatinagem e de tração

A função antipatinagem está ativa a todas as velocidades e evita que as rodas patinem sobre o piso durante as acelerações.

A função de tração está ativa a velocidades baixas e pode travar a roda que patina para aumentar a tração da roda no lado oposto.

### Controlo da travagem dom o motor

O controlo da travagem com o motor (EDC[3]) pode impedir um bloqueio involuntário das rodas, por ex.: na travagem com o motor sobre pisos escorregadio. O bloqueio das rodas involuntário durante a condução pode, por exemplo, impedir o condutor de controlar o automóvel.

### Estabilizador do atrelado* [4]

O estabilizador do atrelado (TSA[5]) trabalha para estabilizar um automóvel com um atrelado conectado em situações que o equipamento entre em auto-oscilação.

[1] Electronic Stability Control

[2] Designada também por função antiderrapagem.

[3] Engine Drag Control

* Opção/acessório.

[4] O estabilizador do atrelado está incluído na instalação do engate de reboque original da Volvo.

[5] Trailer Stability Assist

---

# 10.11.2. Símbolos e mensagens do Comando de estabilidade eletrónico

O mostrador do condutor pode exibir uma série de símbolos e de mensagens relacionadas com o comando de estabilidade eletrónico (ESC[1]). Seguem-se alguns exemplos.

| Símbolo | Mensagem | Significado |
|---|---|---|
| | Brilho fixo durante cerca de 2 segundos | Verificação do sistema no arranque do motor. |
| | A piscar | O sistema entra em ação. |
| – | Controlo de tração Temporariamente desativado | A função de tração foi temporariamente reduzida devido a alta temperatura nos travões. A função será reativada automaticamente quando os travões arrefecerem. |
| | ESC Serviço necessário | O sistema está fora de funções. Pare o automóvel num local seguro.<br>Verifique se a avaria é temporária ou persistente desligando o motor e arrancando novamente o mesmo.<br>Se o problema persistir, contacte uma oficina – recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.<br>O automóvel pode ser conduzido, mas sem a funcionalidade ESC. |

Uma mensagem de texto pode ser apagada com uma breve pressão no botão ◯, situado no centro da unidade de botões do lado direito do volante.

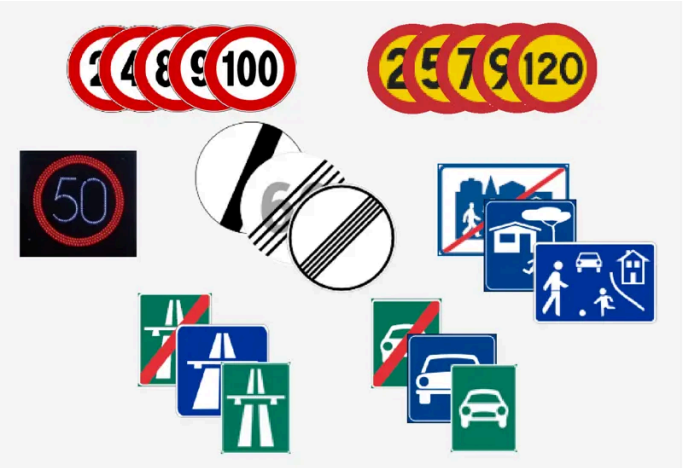
Se uma mensagem persistir, contacte uma oficina – recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

[1] Electronic Stability Control

# 10.12. Informação de placas de trânsito

## 10.12.1. Informação de placas de trânsito*

A função informação de placas de trânsito pode ajudar o condutor a respeitar as placas de trânsito relacionadas com a velocidade e algumas placas de proibição [1].
A função está disponível em alguns mercados.




Exemplos de placas legíveis [2].

O RSI pode fornecer informação sobre a velocidade atual, início/fim de autoestrada ou de via rápida ou proibições de ultrapassagem, sentidos proibidos, entre outros.

Se o automóvel passar por uma placa com limitação de velocidade, essa indicação aparece no mostrador do condutor e no head-up-display*.

Existem também funções parciais da informação de placas de trânsito que podem emitir avisos ao condutor caso o limite de velocidade seja ultrapassado ou associados com câmaras de velocidade.

> **Nota**
>
> Em alguns mercados a função informação de placas de trânsito apenas está disponível juntamente com dados de mapa. Isto pode necessitar uma alteração das configurações do Google Maps [3].

> **Nota**
>
> Em alguns mercados a função informação de placas de trânsito apenas está disponível juntamente com dados de mapa.

**Aviso**

- A função é um apoio complementar ao condutor com o objetivo de melhorar a segurança de condução – no entanto, esta não pode gerir todas as situações de trânsito, meteorologia e estrada.
- Recomenda-se ao condutor a leitura de todos os capítulos desta função no manual de instruções para que conheça, por exemplo, as limitações do sistema que o condutor deve saber antes de utilizar a função.
- As funções de auxílio ao condutor não podem substituir a atenção e o discernimento do condutor, residindo sempre no condutor a responsabilidade pela condução do automóvel de modo seguro, com velocidade e distância adequadas em relação aos outros veículos, assim como o cumprimento de normas e regulamentos de trânsito.

* Opção/acessório.

[1] É necessária ligação à Internet para que a informação de placas de trânsito funcione.

[2] As placas de trânsito dependem dos mercados - as imagens destas instruções apresentam apenas alguns exemplos.

[3] Leia mais em Maps Privacy center.

---

# 10.12.2. Limitações da informação de placas de trânsito*

A função informação de placas de trânsito pode ter a funcionalidade limitada em certas situações.
A função está disponível em alguns mercados.

Exemplo do que pode reduzir a função:

- Placas desbotadas
- Placas localizadas em curvas
- Placas torcidas ou danificadas
- Placas com colocação muito alta
- Placas com má colocação ou completamente/parcialmente ocultas
- placas parcialmente ou completamente cobertas por gelo, neve e/ou sujidade
- os mapas de estradas digitais são desatualizados, incorretos ou não têm informação de velocidade[1]
- ligação à Internet indisponível.
- autorização do Google Maps[2].

**Nota**

Em alguns mercados a função informação de placas de trânsito apenas está disponível juntamente com dados de mapa.

**Nota**

A função utiliza as unidades de câmara e de radar do automóvel, que possuem determinadas limitações gerais.

* Opção/acessório.

[1] Os dados de mapa com informação de velocidade não estão disponíveis para todas as regiões.

[2] Leia mais em Maps Privacy center.

---

# 10.12.3. Aviso de limitação de velocidade e câmara de velocidade da informação de placas de trânsito*

Existem também funções parciais da informação de placas de trânsito que podem emitir avisos ao condutor caso o limite de velocidade seja ultrapassado ou existam câmaras de velocidade[1].
A função está disponível em alguns mercados.

## Aviso de limitação de velocidade

O aviso de velocidade é emitido com o símbolo[2] a piscar no mostrador do condutor quando a limitação de velocidade é excedida em 5 km/h(3 mph).

O aviso é repetido uma vez após aproximadamente 30 segundos caso a velocidade não diminua.

Depois é necessário que a velocidade desça em pelo menos 5 km/h(3 mph) em relação à limitação de velocidade para que sejam emitidos novos avisos. Também pode ser emitido um novo aviso se o automóvel entrar numa outra zona com limitação de velocidade.

O aviso de velocidade é emitido juntamente com informação de câmara de velocidade sempre que a limitação de velocidade é ultrapassada.[1]

## Aviso de câmara de velocidade

Os automóveis equipados com informação de placas de trânsito e dados de mapa[1] podem fornecer informações no mostrador do condutor sobre a presença de câmaras de velocidade, desde que os mapas de navegação para a zona em causa contenham informações sobre câmaras de velocidade.

* Opção/acessório.

[1] A informação sobre câmaras de velocidade no mapa de navegação não se encontra disponível em todos os mercados/áreas.

[2] As placas de trânsito dependem do mercado – aqui é apresentado apenas um exemplo.

---

# 10.12.4. Ativar e desativar os avisos da informação de placas de trânsito*

A informação de placas de trânsito pode ser desativada em determinados mercados.
A função está disponível em alguns mercados.

Ativar ou desativar a função nas configurações.

1 Pressione em ⚙ no mostrador central.

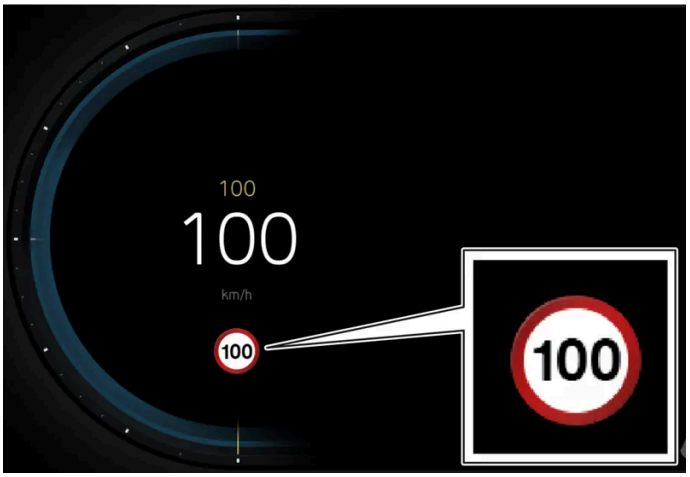
2 Prima **Defin. privacidade** e selecione as configurações da informação de placas de trânsito.

* Opção/acessório.

---

# 10.12.5. Apresentação no mostrador da informação de placas de trânsito*

A função Informação de placas de trânsito mostra placas de trânsito em diferentes situações, consoante a placa e a situação. As imagens seguintes são exemplificativas.
A função está disponível em alguns mercados.




Exemplo [1] de uma informação de velocidade registada.

Quando a função regista uma placa de trânsito com obrigatoriedade de velocidade o mostrador do condutor apresenta a placa na forma de símbolo.

Se o automóvel estiver equipado com dados de mapa* também é recebida dos dados de mapa informação relacionada com velocidade, o que significa que o mostrador do condutor pode exibir ou alterar informação de limitação de velocidade sem passar por uma placa de velocidade.

Juntamente com o símbolo da limitação de velocidade aplicável pode ser exibida uma placa complementar, por ex.: proibição de ultrapassagem.

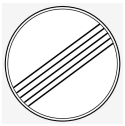
Numa entrada com placas de proibição ou com proibição confirmada por placa e dados de mapa, o condutor é avisado com um símbolo a piscar no mostrador do condutor e um aviso acústico. [2]

## Fim de limitação de velocidade ou de autoestrada

Quando a função deteta uma "placa de velocidade indireta" significando o fim da limitação de velocidade atual – por ex.: ao terminar uma autoestrada – aparece no mostrador do condutor um símbolo com a placa de velocidade correspondente.

Se o automóvel estiver equipado com dados de mapa* são normalmente apresentadas as placas de velocidade diretas – as placas de velocidade indiretas são apenas apresentadas quando os dados de mapa não possuem informação sobre limitações de velocidade para o trajeto em causa.

Exemplo de placa de velocidade indireta:



Fim de todas as limitações.

Fim de auto-estrada.

O símbolo do mostrador do condutor apaga-se após um breve período e acende-se novamente ao passar uma placa relacionada com velocidade.

## Alteração do limite de velocidade

Ao passar por uma placa de velocidade direta que altere o limite de velocidade aparece no mostrador do condutor um símbolo com a placa de trânsito correspondente.

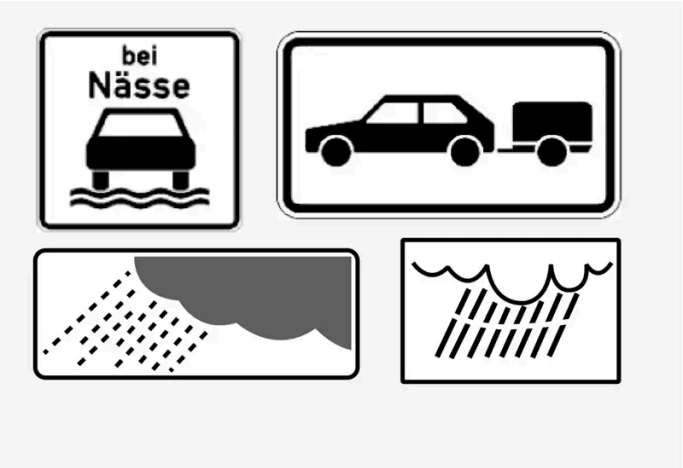
Exemplo de uma placa de velocidade direta.

O símbolo do mostrador do condutor apaga-se após um breve período e acende-se novamente ao passar uma placa relacionada com velocidade.

Se o automóvel estiver equipado com dados de mapa* são apresentadas placas de velocidade no mostrador do condutor quando os dados de mapa possuem informação sobre limitações de velocidade para o trajeto em causa, mesmo que não se tenha passado por nenhuma placa de velocidade direta. Se não houver informação nos dados de mapa a placa apaga-se passado algum tempo.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

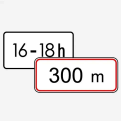
### Painéis adicionais




Exemplo de painéis adicionais.

Por vezes são indicados diferentes limites de velocidade para a mesma estrada - um painel adicional indica então quais as condições que as velocidades são válidas. Podem tratar-se de pontos negros com, por exemplo, chuva e/ou nevoeiro.

Os sinais adicionais relacionados com a chuva são exibidos apenas se os limpa-para-brisas são utilizados.




Algumas velocidades são válidas após, por exemplo, um determinado trajecto ou durante determinadas horas do dia. O condutor é alertado para estas condições com um símbolo de sinal adicional sob o símbolo com a velocidade.

### Placa de "Escola" e "Crianças"

O mostrador do condutor pode mostrar placas de Escola ou Crianças a Brincar caso os dados estejam disponíveis.

* Opção/acessório.

[1] As placas de trânsito dependem dos mercados - as imagens destas instruções são apenas para exemplo.

[2] Aplicável em alguns mercados.

---

# 10.13. Funções de estacionamento

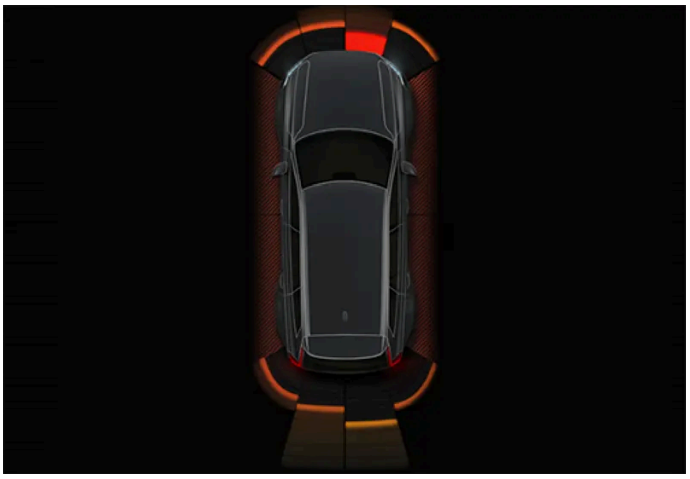
---

# 10.13.1. Sistema de Assistência de Estacionamento

---

# 10.13.1.1. Assistência de estacionamento*

A função assistência de estacionamento utiliza sensores para ajudar o condutor ao manobrar em espaços apertados indicando a distância a obstáculos com sinais áudio combinados com um gráfico no mostrador central.



Exemplo de vista de ecrã com zonas obstáculo e sectores de sensores.

O mostrador central apresenta uma imagem geral da relação entre o automóvel e os obstáculos detectados.

O sector assinalado indica a presença do obstáculo. Quanto mais próximo o automóvel estiver de uma caixa de secção à frente/atrás, mais curta é a distância entre o automóvel e o obstáculo detetado.

As secções laterais mudam de cor quando a distância entre o automóvel e o objeto diminui.

Quanto mais curta a distância ao obstáculo, mais denso é o sinal. Qualquer outro som proveniente do equipamento de áudio é automaticamente reduzido.

O sinal sonoro para obstáculos à frente e nos lados está ativo quando o automóvel está em movimento, mas cessa após o automóvel permanecer em repouso durante cerca de 2 segundos. O sinal sonoro para obstáculos atrás está ativo mesmo quando o automóvel está em repouso.

Com distância inferior a cerca de 30 cm (1 pé) em relação a um obstáculo atrás ou à frente do automóvel o som torna-se constante e os campos dos sensores ativos mais próximos do símbolo do automóvel ficam preenchidos.

Com distância inferior a cerca de 25 cm (0,8 pés) em relação a um obstáculo nos lados, o som assume impulsos intensos e o campo do sensor ativo muda de cor de laranja para vermelho.

O nível de som da assistência de estacionamento pode ser ajustado durante a emissão do sinal utilizando o seletor [>II] da consola central. O ajuste também pode ser efetuado nas configurações da assistência de estacionamento.

**Nota**

Para além da secção mais próxima do símbolo do automóvel, são emitidos avisos sonoros somente para os objetos que se encontram na trajetória do automóvel.

**Aviso**

- Os sensores de estacionamento são um complemento à atenção que o condutor deve prestar ao meio circundante do automóvel. A sua capacidade para detetar obstáculos em determinados ângulos pode ser afetada pelas condições presentes durante a utilização.
- Tenha espacial atenção a pessoas e animais que se encontrem na proximidade do automóvel.
- Lembre-se que durante a manobra de estacionamento a frente do automóvel pode sair contra o trânsito em sentido contrário.
- Os objetos/obstáculos no ecrã podem estar mais próximos do automóvel do que aquilo que aparentam no ecrã.

**Aviso**

- A função é um apoio complementar ao condutor com o objetivo de melhorar a segurança de condução – no entanto, esta não pode gerir todas as situações de trânsito, meteorologia e estrada.
- Recomenda-se ao condutor a leitura de todos os capítulos desta função no manual de instruções para que conheça, por exemplo, as limitações do sistema que o condutor deve saber antes de utilizar a função.
- As funções de auxílio ao condutor não podem substituir a atenção e o discernimento do condutor, residindo sempre no condutor a responsabilidade pela condução do automóvel de modo seguro, com velocidade e distância adequadas em relação aos outros veículos, assim como o cumprimento de normas e regulamentos de trânsito.

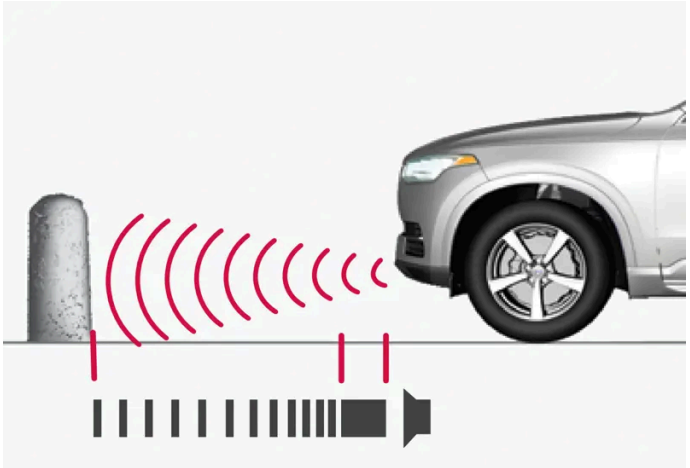
* Opção/acessório.

---

# 10.13.1.2. Assistência de estacionamento à frente, atrás e ao longo dos lados*

A Assistência de estacionamento tem diferentes comportamentos consoante a parte do automóvel que se aproxima de um obstáculo.

## Para a frente



O sinal de aviso tem um sinal sonoro constante a menos de cerca de 30 cm (1 pé) de um obstáculo.

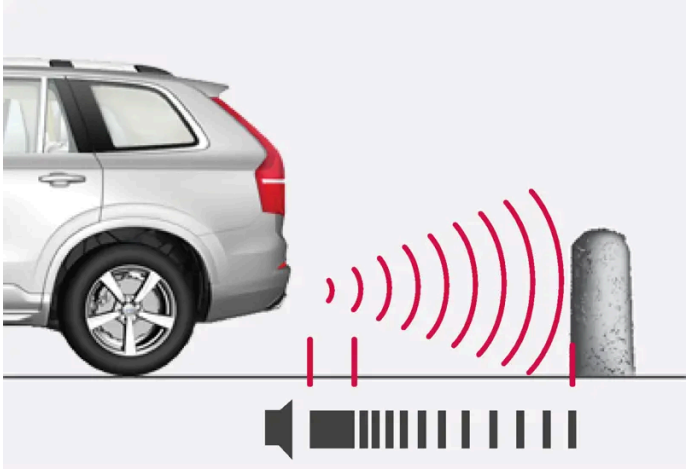
Os sensores dianteiros da assistência ao estacionamento ativam-se automaticamente no arranque do motor. Os sensores estão ativos com velocidades inferiores a 10 km/h (6 mph).

A zona de medição alcança cerca de 80 cm (2,5 pés) à frente do automóvel.

> **Nota**
>
> A assistência ao estacionamento é desativada quando o travão de estacionamento é utilizado ou a posição **P** é selecionada em automóveis com transmissão automática.

> **Importante**
>
> Ao montar faróis adicionais: Lembre-se que os sensores não podem ficar bloqueados - os faróis adicionais podem ser interpretados como obstáculos.

## Para trás



O sinal de aviso tem um som constante a menos de cerca de 30 cm (1 pé) de um obstáculo.

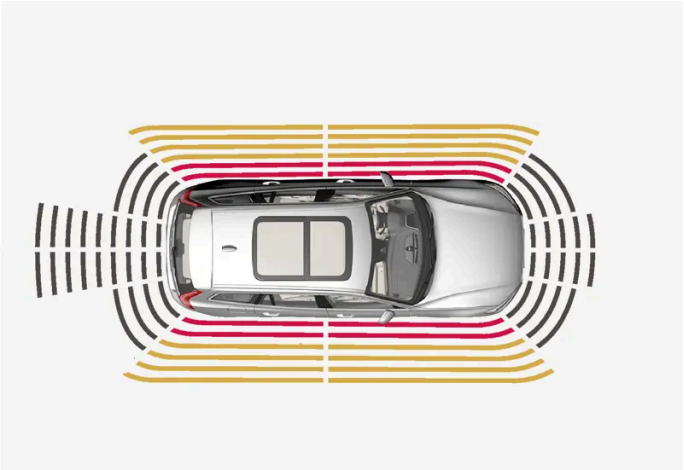
Os sensores traseiros são activados quando o automóvel se desloca para trás ou quando o selector de mudanças é colocado na posição de marcha-atrás.

A zona de medição alcança cerca de 1,5 metros (5 pés) atrás do automóvel.

Ao recuar com um atrelado conectado ao sistema elétrico do automóvel, a assistência de estacionamento traseira desativa-se automaticamente.

> **Nota**
>
> Ao recuar com, por exemplo, atrelado ou suporte de bicicletas no engate de reboque - sem cablagem de atrelado original da Volvo - a assistência de estacionamento pode ter de ser desligada manualmente para que os sensores não reajam a estes elementos.

### Ao longo dos lados



O sinal de aviso pulsa de modo intenso a menos de cerca de 25 cm (0,8 pés) de um obstáculo.

Os sensores laterais da assistência de estacionamento são activados automaticamente no arranque do motor. Os sensores estão ativos com velocidades inferiores a 10 km/h (6 mph).

A zona de medição é de cerca de 25 cm (0,8 pés) nos lados.

No entanto, a zona de deteção dos sensores laterais aumenta consideravelmente com o aumento do ângulo de direção das rodas dianteiras, e com o movimento do volante podem-se detetar obstáculos até cerca de 90 cm (3 pés) na zona lateral dianteira ou traseira do automóvel.

* Opção/acessório.

---

# 10.13.1.3. Ativar e desativar a assistência ao estacionamento*

A função assistência de estacionamento pode ser ativada ou desativada.

Os sensores dianteiros e laterais da assistência de estacionamento ativam-se automaticamente com o arranque do motor e os sensores traseiros ativam-se quando o automóvel roda para trás ou a marcha-atrás é selecionada.

Ative ou desative a função com este botão na vista da câmara de estacionamento.

- Botão aceso – a função está ativada.
- Botão apagado – a função está desativada.

Em automóveis equipados com câmara de assistência ao estacionamento* a assistência ao estacionamento pode ser ativada ou desativada a partir da respetiva vista de câmara.

* Opção/acessório.

# 10.13.1.4. Limitações da assistência de estacionamento*

A função Assistência ao estacionamento não consegue detetar tudo em todas as situações e pode, por isso, ter um funcionamento limitado em determinadas situações.

O condutor deve ter consciência dos seguintes exemplos de limitações da Assistência ao estacionamento:

**Aviso**

- A capacidade de as câmaras de assistência ao estacionamento reproduzirem o meio circundante em todas as zonas à volta do automóvel pode ser afetada pelas condições presentes durante a utilização.
- Tenha espacial atenção a pessoas e animais que se encontrem na proximidade do automóvel.
- Lembre-se que durante a manobra de estacionamento a frente do automóvel pode sair contra o trânsito em sentido contrário.
- Os objetos/obstáculos no ecrã podem estar mais próximos do automóvel do que aquilo que aparentam no ecrã.

**Aviso**

Tenha extremo cuidado ao conduzir para trás quando este símbolo aparece com um atrelado, um suporte de bicicletas ou semelhantes conectado e eletricamente ligado ao automóvel.

O símbolo pagado indica que os sensores de ajuda ao estacionamento traseiros estão **desligados** e não emitem avisos para qualquer obstáculo.

**Importante**

Objectos como correntes, barras finas e brilhantes ou obstáculos baixos, podem encontrar-se na "zona de sombra" do sinal, ficando temporariamente invisíveis aos sensores - o som intermitente pode cessar para dar lugar ao som constante.

Os sensores não conseguem detectar objectos altos, por exemplo: cais de carga.

- Nestas situações tenha muita atenção e manobre/desloque o automóvel muito lentamente ou interrompa a manobra de estacionamento - elevado risco de danos no veículo ou noutros objetos, uma vez que a informação dos sensores nem sempre é fiável nestas situações.

**Importante**

Em certas circunstâncias o sistema de assistência de estacionamento pode gerar sinais de aviso falsos causados por fontes de som exteriores com a mesma frequência de ultrassons de funcionamento do sistema.

Exemplos destas fontes são: buzinas, pneus molhados sobre o asfalto, travões pneumáticos, ruído de escape de motociclos, etc.

**Nota**

Quando um engate de reboque está configurado com o sistema elétrico do automóvel, a saliência do engate de reboque é incluída quando a função mede a distância a um objeto atrás do automóvel.

* Opção/acessório.

---

# 10.13.1.5. Símbolos e mensagens da assistência de estacionamento* e da câmara de assistência de estacionamento*

Os símbolos e as mensagens da assistência ao estacionamento e da câmara de assistência ao estacionamento podem ser vistos no mostrador do condutor e/ou no mostrador central. Seguem-se alguns exemplos.

| Símbolo | Mensagem | Significado |
|---|---|---|
| | Se o símbolo estiver apagado. | Os sensores de assistência ao estacionamento traseiros estão **desligados** e, por isso, não apresentam avisos acústicos e nem marcas de faixa para obstáculos/objetos. |
| | **Limpeza necessária Sensores do sistema assistência estac. bloqueados** | Um ou mais sensores da função estão bloqueados - verifique e repare logo que possível. |
| | **Sistema assistência ao estacionamento indisponível Serviço necessário** | O sistema não funciona do modo esperado. Deve-se contactar uma oficina [1]. |

Uma mensagem de texto pode ser apagada com uma breve pressão no botão ◯, situado no centro da unidade de botões do lado direito do volante.

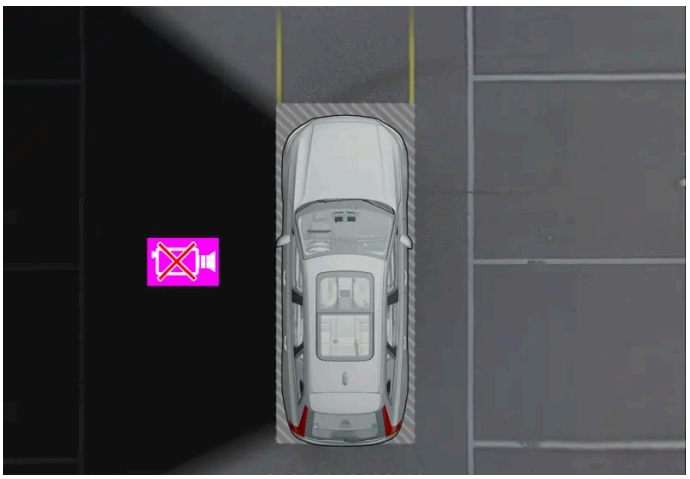
Se uma mensagem persistir, contacte uma oficina – recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

**Aviso**

Tenha extremo cuidado ao conduzir para trás quando este símbolo aparece com um atrelado, um suporte de bicicletas ou semelhantes conectado e eletricamente ligado ao automóvel.

O símbolo pagado indica que os sensores de ajuda ao estacionamento traseiros estão **desligados** e não emitem avisos para qualquer obstáculo.

### Câmara de assistência de estacionamento defeituosa



Exemplo que ilustra que a câmara esquerda do automóvel está fora de funções.

Um sector de câmara preto significa que uma câmara está fora de funções.

Aparece também um sector de câmara preto nas seguintes situações, mas **sem** o símbolo de câmara defeituosa:

- porta aberta
- tampa do porta bagagens aberta
- retrovisor exterior rebatido.

* Opção/acessório.

[1] Recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

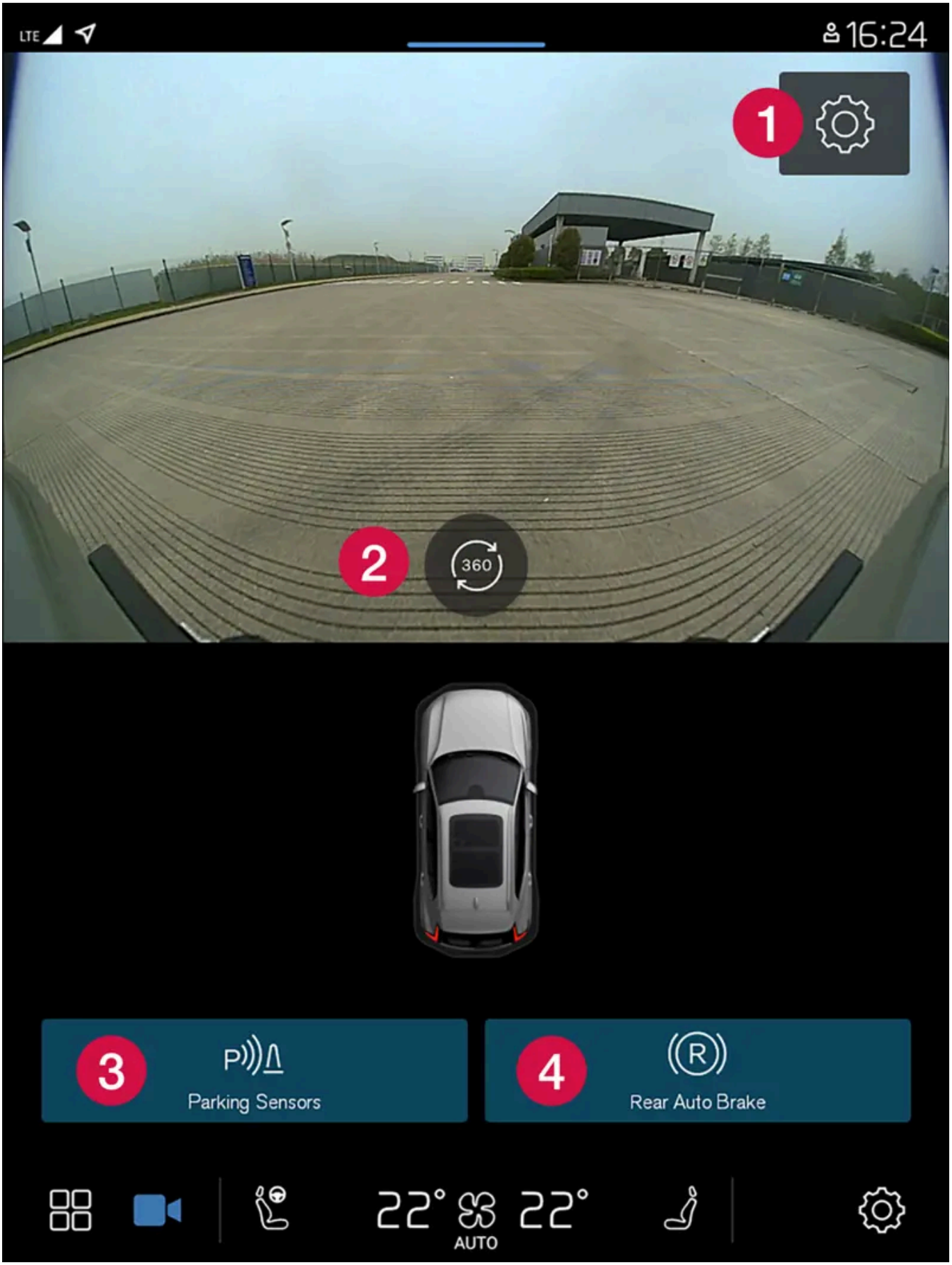
---

# 10.13.2. Câmara de assistência ao estacionamento

---

# 10.13.2.1. Câmara de assistência ao estacionamento*

A câmara de estacionamento pode auxiliar o condutor ao manobrar em espaços apertados indicando a distância a obstáculos com imagem de câmara e gráfico no mostrador central.




Exemplo de vista de câmara.

1. Configuração
2. Ativa todas as câmaras para proporcionar a vista 360°
3. Ativa/desativa os sensores de assistência ao estacionamento
4. Ativa/desativa a travagem automática ao recuar*

A câmara de estacionamento é uma função de apoio que é ativada automaticamente quando a marcha-atrás é selecionada ou manualmente no mostrador central.

**Aviso**

- A capacidade de as câmaras de assistência ao estacionamento reproduzirem o meio circundante em todas as zonas à volta do automóvel pode ser afetada pelas condições presentes durante a utilização.
- Tenha espacial atenção a pessoas e animais que se encontrem na proximidade do automóvel.
- Lembre-se que durante a manobra de estacionamento a frente do automóvel pode sair contra o trânsito em sentido contrário.
- Os objetos/obstáculos no ecrã podem estar mais próximos do automóvel do que aquilo que aparentam no ecrã.

**Aviso**

- A função é um apoio complementar ao condutor com o objetivo de melhorar a segurança de condução – no entanto, esta não pode gerir todas as situações de trânsito, meteorologia e estrada.
- Recomenda-se ao condutor a leitura de todos os capítulos desta função no manual de instruções para que conheça, por exemplo, as limitações do sistema que o condutor deve saber antes de utilizar a função.
- As funções de auxílio ao condutor não podem substituir a atenção e o discernimento do condutor, residindo sempre no condutor a responsabilidade pela condução do automóvel de modo seguro, com velocidade e distância adequadas em relação aos outros veículos, assim como o cumprimento de normas e regulamentos de trânsito.

* Opção/acessório.

---

# 10.13.2.2. Ativar a câmara de assistência ao estacionamento*

A Câmara de assistência ao estacionamento ativa-se automaticamente quando a marcha-atrás é selecionada ou manualmente com os botões de funções do mostrador central.

## Vista de câmara na marcha-atrás

Ao selecionar a marcha-atrás o ecrã apresenta a vista 360° caso esta ou uma das vistas laterais tenha sido a última vista de câmara selecionada - caso contrário apresenta a vista de marcha-atrás.

## Vista de câmara com ativação manual

Ative a câmara de estacionamento com este botão no mostrador central. O ecrã abre depois com a última vista de câmara selecionada. Mas, após cada arranque do motor, é substituída a última vista lateral apresentada pela vista 360°.

- Botão aceso – a função está ativada.
- Botão apagado – a função está desativada.

## Desativação automática da câmara

A vista dianteira apaga-se aos 25 km/h (16 mph) para não distrair o condutor – esta é reativada automaticamente quando a velocidade desce para 22 km/h (14 mph) no espaço de 1 minuto, desde que a velocidade não tenha ultrapassado os 50 km/h (31 mph).

As restantes vistas de câmara apagam-se a 15 km/h (9 mph) e não são reativadas.

* Opção/acessório.

---

# 10.13.2.3. Símbolos e mensagens da assistência de estacionamento* e da câmara de assistência de estacionamento*

Os símbolos e as mensagens da assistência ao estacionamento e da câmara de assistência ao estacionamento podem ser vistos no mostrador do condutor e/ou no mostrador central. Seguem-se alguns exemplos.

| Símbolo | Mensagem | Significado |
|---|---|---|
| | Se o símbolo estiver apagado. | Os sensores de assistência ao estacionamento traseiros estão **desligados** e, por isso, não apresentam avisos acústicos e nem marcas de faixa para obstáculos/objetos. |
| | **Limpeza necessária Sensores do sistema assistência estac. bloqueados** | Um ou mais sensores da função estão bloqueados - verifique e repare logo que possível. |
| | **Sistema assistência ao estacionamento indisponível Serviço necessário** | O sistema não funciona do modo esperado. Deve-se contactar uma oficina [1]. |

Uma mensagem de texto pode ser apagada com uma breve pressão no botão ◯, situado no centro da unidade de botões do lado direito do volante.

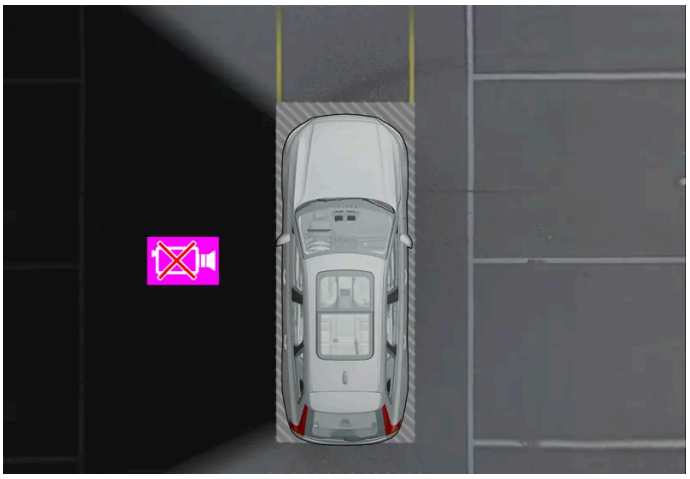
Se uma mensagem persistir, contacte uma oficina – recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

**Aviso**

Tenha extremo cuidado ao conduzir para trás quando este símbolo aparece com um atrelado, um suporte de bicicletas ou semelhantes conectado e eletricamente ligado ao automóvel.

O símbolo pagado indica que os sensores de ajuda ao estacionamento traseiros estão **desligados** e não emitem avisos para qualquer obstáculo.

## Câmara de assistência de estacionamento defeituosa



Exemplo que ilustra que a câmara esquerda do automóvel está fora de funções.

Um sector de câmara preto significa que uma câmara está fora de funções.

Aparece também um sector de câmara preto nas seguintes situações, mas **sem** o símbolo de câmara defeituosa:

- porta aberta
- tampa do porta bagagens aberta
- retrovisor exterior rebatido.

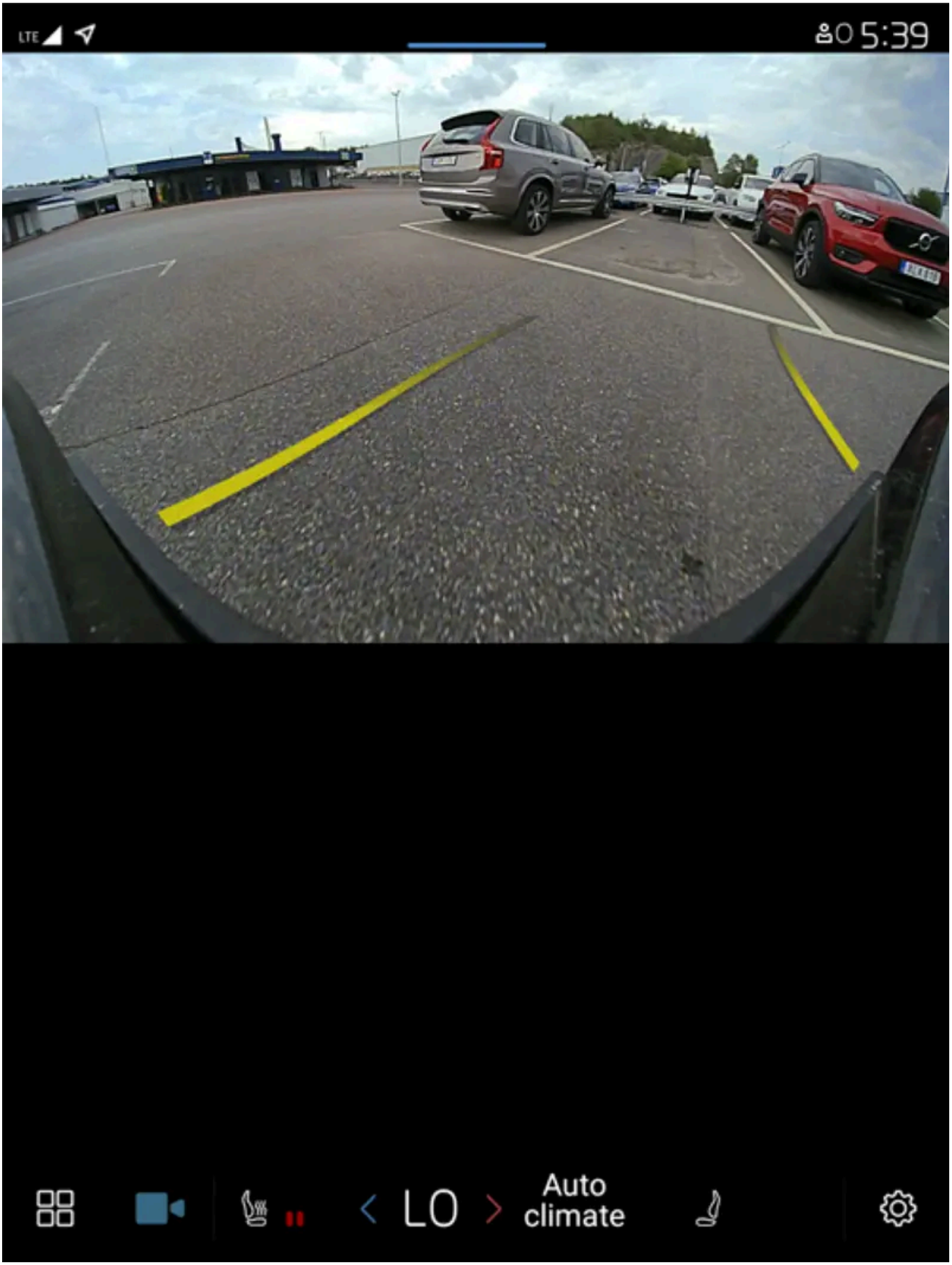
* Opção/acessório.

[1] Recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

---

# 10.13.2.4. Linhas auxiliares da câmara de assistência ao estacionamento*

As Câmaras de assistência ao estacionamento indicam onde o automóvel se encontra utilizando linhas no ecrã.




Exemplo de linhas auxiliares

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

As linhas auxiliares indicam o trajeto esperado para as medidas exteriores do automóvel com a posição atual do volante – isto pode facilitar o estacionamento, a marcha-atrás em espaços apertados e o engate de um reboque.

As linhas do ecrã são projetadas como se se encontrassem num piso plano atrás do automóvel e dependem diretamente dos movimentos do volante. Assim, o condutor pode ver o percurso a fazer pelo automóvel – mesmo quando o automóvel curva.

As linhas auxiliares incluem os elementos mais proeminentes do automóvel, por ex.: engate de reboque, retrovisores exteriores e cantos.

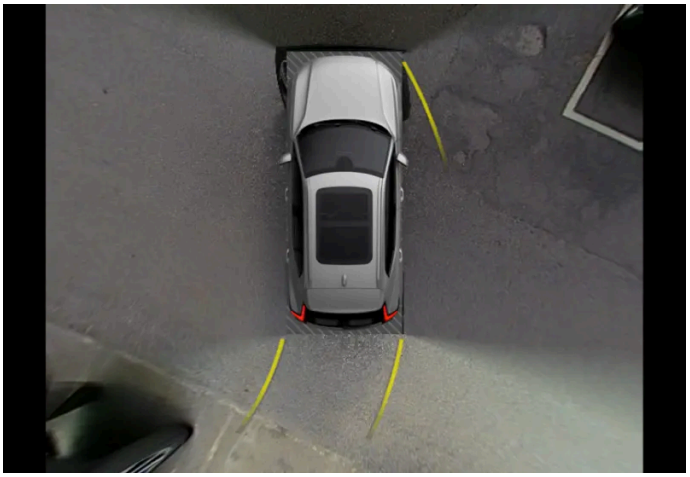
**Nota**

- Ao fazer marcha-atrás com atrelado que não possua ligação elétrica ao automóvel o ecrã exibe as linhas auxiliares correspondentes ao **automóvel** – não ao atrelado.
- O ecrã não exibe qualquer linha auxiliar com um atrelado com ligação elétrica ao sistema elétrico do automóvel.

**Importante**

- Lembre-se que, com a vista da câmara traseira selecionada, o ecrã apenas exibe a zona atrás do automóvel - tenha então atenção para os lados e a frente do automóvel quando roda o volante na marcha-atrás.
- O mesmo se aplica na situação inversa - observe o que acontece nas secções traseiras do automóvel quando a vista da câmara dianteira está seleccionada.
- Note que as linhas auxiliares mostram o trajeto **mais curto** - tenha assim atenção para que os lados do automóvel não embatam quando o volante é rodado ao conduzir para a frente e que a dianteira do automóvel não se desloque contra nada quando o volante é rodado na marcha-atrás.

**Linhas auxiliares em vista 360°***



Vista 360° com linhas auxiliares

Com a vista 360° são exibidas linhas auxiliares - dependendo do sentido de condução - para trás, para a frente e no lado do automóvel:

- Ao conduzir para a frente: Linhas dianteiras
- Na marcha-atrás: Linhas laterais e linhas traseiras

Com a câmara dianteira ou de marcha-atrás selecionada aparecem as linhas auxiliares independentemente do sentido de marcha do automóvel.

Com uma câmara lateral selecionada as linhas auxiliares aparecem apenas na marcha-atrás.

**Linha auxiliar do engate de reboque**

A linha da auxiliar da trajetória prevista do engate de reboque pode ser apresentada, sendo útil ao acoplar um atrelado. A função é ativada nas configurações da câmara de estacionamento.

As linhas auxiliares do engate de reboque e de todo o automóvel podem ser apresentadas em simultâneo.

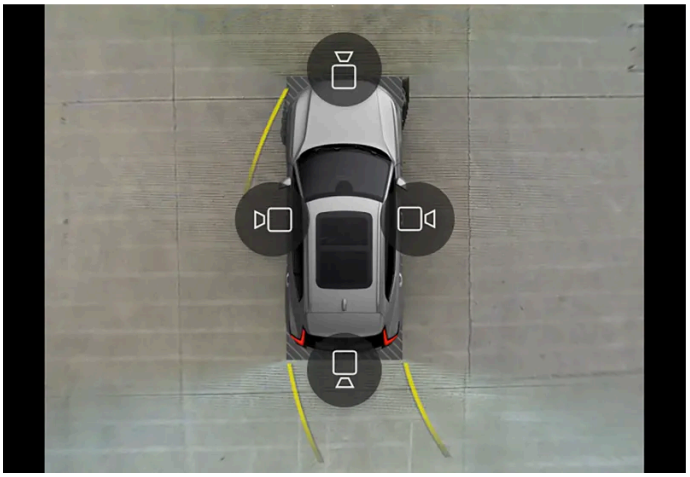
* Opção/acessório.

---

# 10.13.2.5. Localização das câmaras de assistência ao estacionamento e área de receção*

As câmaras de assistência ao estacionamento podem apresentar individualmente a vista de câmara traseira, dianteira, esquerda ou direita. Pode também obter uma vista composta 360° que mostra todos os lados.

## Vista 360°*



Exemplo de como são apresentados todos os símbolos de câmara na vista 360°.

A função vista 360° ativa no mostrador central todas as câmaras de estacionamento nos quatro lados do automóvel, o que ajuda o condutor a manter a perceção do que se encontra à volta do automóvel na manobra a baixa velocidade. A partir da vista 360° pode-se ativar qualquer vista de câmara separadamente. Prima no ecrã para aceder aos símbolos das câmaras e selecionar a vista pretendida. Os símbolos de câmara desaparecem após um breve momento sem tocar no ecrã.

As câmaras podem ser ativadas automaticamente ou manualmente.

## Para trás

A câmara traseira encontra-se sobre a placa da matrícula.

A câmara traseira mostra uma ampla zona atrás do automóvel. Em alguns modelos pode aparecer também parte do para-choques e o eventual engate de reboque.

Os objetos no mostrador central podem parecer ligeiramente inclinados – o que é normal.

## Para a frente

A câmara de estacionamento dianteira encontra-se na grade.

A câmara dianteira pode ser útil ao sair de vias com visibilidade limitada para os lados, por ex.: saída de uma garagem. Está ativa com velocidades até 25 km/h (16 mph) - depois a câmara dianteira apaga.

Se o automóvel não alcançar 50 km/h (30 mph) e a velocidade descer abaixo de 22 km/h (14 mph) no intervalo de 1 minuto após a câmara apagar, a câmara é reativada.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

## Lados

As câmaras laterais encontram-se nos respetivos retrovisores exteriores.

As câmaras laterais podem mostrar o que se encontra em cada lado do automóvel.

* Opção/acessório.

---

# 10.13.2.6. Campo dos sensores da assistência de estacionamento*

Se o automóvel estiver equipado com assistência ao estacionamento, a distância na vista 360° da câmara de assistência ao estacionamento é apresentada com campos coloridos para cada sensor que regista um obstáculo.

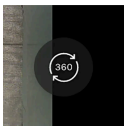
## Campo dos sensores traseiros e dianteiros

| A cor do campo dos sensores traseiros e dianteiro muda com a redução da distância ao obstáculo - de amarelo, para cor-de-laranja e para vermelho. | |
|---|---|
| **Cores de campo traseiro** | **Distância em metros (pés)** |
| Amarelo | 0,6-1,5 (2,0-4,9) |
| Cor de laranja | 0,3–0,6 (1,0–2,0) |
| Vermelho | 0-0,3 (0-1,0) |

| **Cores de campo dianteiro** | **Distância em metros (pés)** |
|---|---|
| Amarelo | 0,6–0,8 (2,0–2,6) |
| Cor de laranja | 0,3–0,6 (1,0–2,0) |
| Vermelho | 0-0,3 (0-1,0) |

Com a cor vermelha no campo dos sensores o sinal sonoro por impulsos muda para constante.

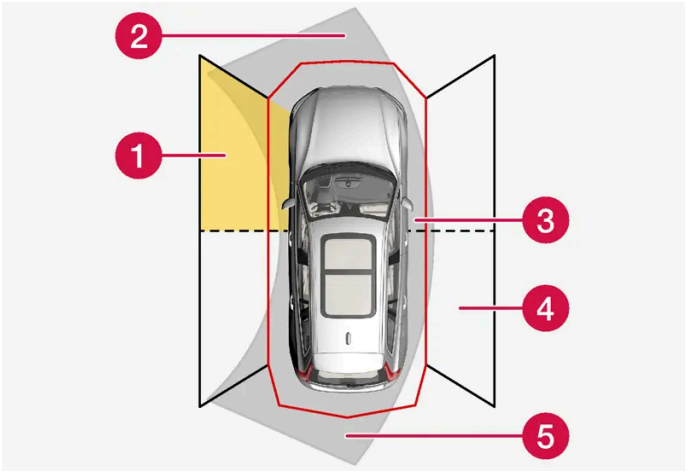
**Aviso**



Os campos dos sensores no símbolo 360° mostram apenas a direção em que se encontra um obstáculo. Não mostram a distância ao obstáculo.

## Campo dos sensores nos lados

Os sinais de aviso dependem do trajeto planeado para o automóvel. Perante uma rotação completa do volante o aviso pode indicar também obstáculos na zona lateral dianteira ou traseira do automóvel, e não apenas na zona precisamente à frente e atrás.




Sectores dos sensores de estacionamento onde se podem detetar obstáculos.

1. Campo dos sensores do lado esquerdo dianteiro
2. Sector de obstáculos no trajeto planeado na frente do automóvel – dependendo do movimento do volante
3. Sector com cor de campo vermelha e som em impulsos intensos
4. Campo dos sensores do lado direito traseiro
5. Sector de obstáculos no trajeto planeado na traseira do automóvel – dependendo do movimento do volante.

| A cor dos campos laterais muda com a redução da distância ao obstáculo – de amarela para vermelha. | |
|---|---|
| **Cores de campos laterais** | **Distância em metros (pés)** |
| Amarelo | 0,25–0,9 (0,8–3,0) |
| Vermelho | 0–0,25 (0–0,8) |

Com a cor vermelha no campo dos sensores o sinal sonoro muda de impulsos para impulsos intensos.

* Opção/acessório.

# 10.14. Unidade de câmara e de radar

# 10.14.1. Manutenção recomendada para as unidades de câmara, sensor e radar

Para que as câmaras, os sensores de estacionamento e as unidades de radar funcionem corretamente estas têm que ser mantidas limpas de sujidade, gelo e neve, e devem ser lavadas com intervalos regulares utilizando água e champô para automóvel.

- Não coloque nenhum objeto, fita ou autocolante nas zonas abaixo descritas.
- Limpe as lentes das câmaras regularmente com água tépida e champô automóvel - cuidadosamente para não riscar a lente.
- Evite a montagem de faróis adicionais ou semelhantes na grelha, pois podem afetar o desempenho da unidade de radar dianteira.
- Utilize apenas o emblema original da Volvo na grelha em frente à unidade de radar, para não afetar o funcionamento da unidade de radar dianteira.

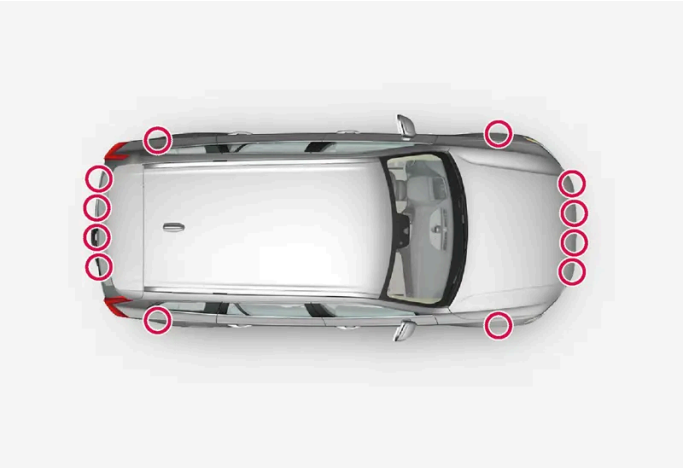
## Localização das unidades de radar

Localização da unidade de radar dianteira

Localização das unidades de radar traseiras

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

## Localização dos sensores de estacionamento



Localização dos sensores de estacionamento à volta do automóvel

> **Nota**
>
> Sujidade, gelo e neve sobre os sensores pode originar sinais de aviso falsos, funcionamento reduzido ou ausência de funcionamento.

## Localização da câmara

Localização da unidade de câmara dianteira

> **Importante**
>
> A manutenção dos componentes de auxílio ao condutor apenas pode ser efetuada numa oficina – recomendamos uma oficina autorizada Volvo.

---

# 10.14.2. Símbolos e mensagens das unidades de câmara e de radar

Seguem-se exemplos de algumas das mensagens e símbolos relacionados com a câmara e o radar do automóvel que podem ser exibidos no mostrador do condutor.

## Sensor bloqueado

Se o mostrador do condutor exibir este símbolo juntamente com uma mensagem, as unidades de câmara e de radar não conseguem detetar outros veículos, ciclistas, peões e animais de maiores dimensões em frente ao automóvel, podendo as funções relacionadas com a câmara e o radar sofrer perturbações.

Na tabela seguinte são apresentados exemplos de causas prováveis para o aparecimento da mensagem, assim como medidas adequadas a tomar:

| Causa | Medidas |
|---|---|
| A superfície em frente à unidade de radar está suja ou coberta por gelo ou neve. | Limpe sujidade, gelo ou neve na superfície em frente à unidade de radar. |
| A superfície do para-brisas em frente à unidade de câmara está suja ou coberta por gelo ou neve. | Limpe a superfície do para-brisas em frente à unidade de câmara, removendo sujidade, gelo ou neve. |
| Nevoeiro intenso, chuva forte ou neve bloqueiam os sinais de radar ou a visibilidade da câmara. | Nenhuma medida. Por vezes a unidade não funciona com forte precipitação. |
| A turbulência na estrada levanta água ou neve que bloqueiam os sinais do radar ou a visibilidade da câmara. | Nenhuma medida. Por vezes a unidade não funciona sobre estradas com muita água ou cobertas por neve. |
| Luz frontal forte | Nenhuma medida. A unidade de câmara reinicia automaticamente com condições de luminosidade mais favoráveis. |

---

# 10.14.3. Limitações das unidades de câmara e de radar

A câmara e o radar possuem determinadas limitações – que também limitam as funções que utilizam as unidades. O condutor deve ter consciência dos seguintes exemplos de limitações.

## Limitações comuns da câmara e do radar

A câmara e o radar são meios auxiliares para uma condução inteligente e não podem ser invocados como condução inteligente, devendo ser assumida uma gestão de segurança necessária para evitar riscos para a segurança rodoviária ou acidentes causados pela utilização incorreta da câmara e do radar por parte do condutor.

#### Unidade bloqueada

Não coloque, cole nem monte qualquer objeto em frente ou à volta das unidades de câmara e de radar – tal pode perturbar as funções baseadas na câmara e no radar. Nessa situação as funções podem ficar reduzidas, desligar totalmente ou proporcionar resposta de funcionamento incorreta.

#### Pára-brisas danificado

Quando a câmara se encontram no para-brisas também se aplica o seguinte:

- Caso surjam fissuras, riscos ou marcas de pedras na que cubram uma superfície de aproximadamente 0,5 × 3,0 mm (0,02 × 0,12 polegadas) ou superior, deve-se contactar uma oficina[1] para substituir o para-brisas.
- A Volvo **não** recomenda a reparação de fissuras, riscos ou marcas de pedras nas zonas em frente à unidade – deve-se proceder à substituição de todo o para-brisas.

- Antes da substituição do para-brisas, contacte uma oficina[1] para verificar se é encomendado e montado o para-brisas correto.
- Na substituição deve-se montar o mesmo tipo de limpa para-brisas, ou outro aprovado pela Volvo.
- Ao substituir o para-brisas, a unidade de câmara deve ser calibrada em oficina[1] para assegurar o funcionamento de todos os sistemas no automóvel baseados na unidade de câmara.

> **Nota**
>
> A ausência de intervenção pode implicar um desempenho reduzido dos sistemas de apoio ao condutor que utilizam as unidades de câmara e/ou de radar. Nessa situação as funções podem ficar reduzidas, desligar totalmente ou proporcionar resposta de funcionamento incorreta.

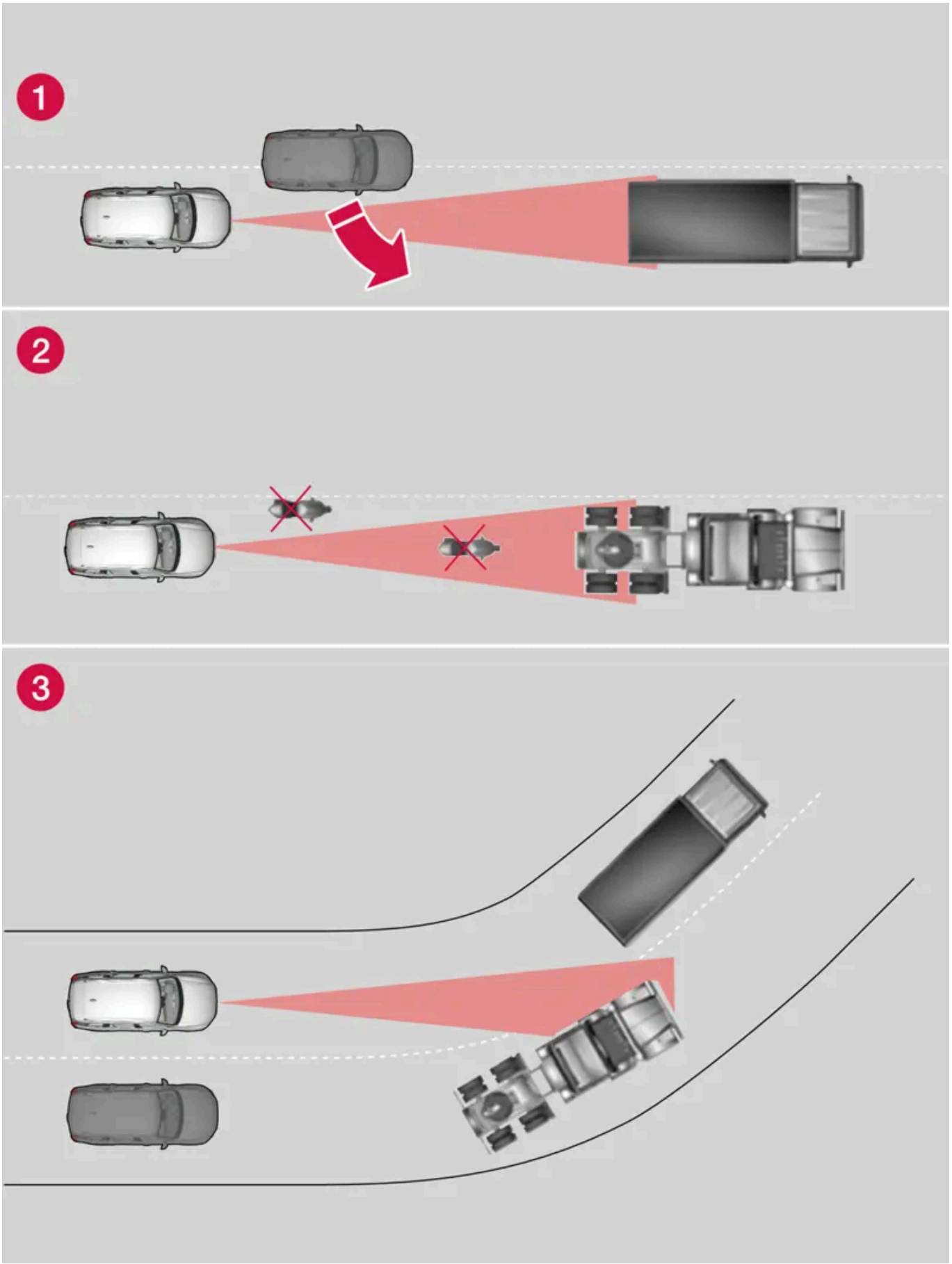
## Outras limitações do radar

**Velocidade do veículo**

A capacidade de a unidade de radar detetar um veículo na frente é severamente reduzida se a velocidade do veículo da frente diferir muito da velocidade do automóvel conduzido.

**Campo de visão limitado**

A unidade de radar possui um campo de visão limitado. Em algumas situações não se detecta o outro veículo ou a detecção acontece mais tarde do que o esperado.




Campo de visão da unidade de radar

1. A unidade de radar pode por vezes detetar veículos a distância curta demasiado tarde - por ex.: um veículo que se introduz entre o seu automóvel e o veículo da frente.
2. Pequenos veículos, tais como motociclos, ou veículos que não conduzem no meio da faixa de rodagem podem manter-se indetectados.
3. Em curvas, o módulo do radar pode detetar um outro veículo que não o pretendido ou perder de vista um veículo detetado.

**Função reduzida**

Com chuva intensa ou quando existe neve derretida ou gelo sobre o emblema, a funcionalidade da unidade de radar pode ser reduzida, desligada totalmente ou fornecer uma resposta de funcionamento incorreta.

## Outras limitações da câmara

**Visibilidade reduzida**

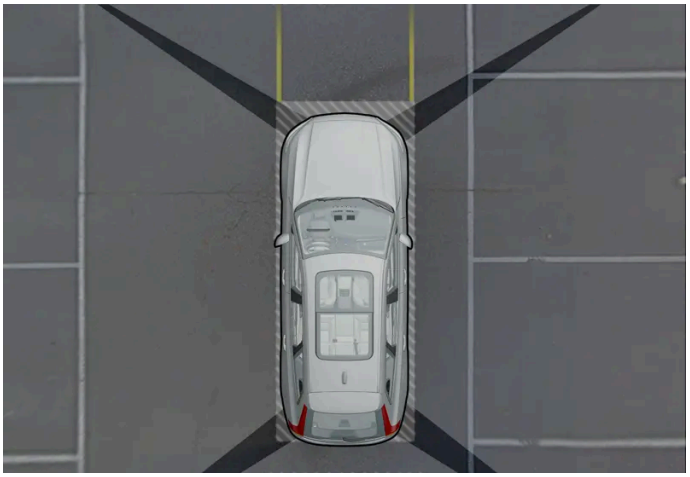
As câmaras têm limitações semelhantes às do olho humano, ou seja, "vêm" pior com queda de neve ou chuva intensa, nevoeiro cerrado ou névoa causada pela neve, por exemplo. Nestas condições, as funções dependentes da câmara podem ser fortemente reduzidas ou desactivadas temporariamente.

A luz forte frontal, reflexos na estrada, pisos com neve ou gelo, pisos sujos ou marcações da faixa de rodagem pouco visíveis podem reduzir fortemente as funções que utilizam a câmara para, por exemplo: a leitura da estrada e a deteção de peões, ciclistas, animais grandes ou outros veículos.

O suporte de bicicletas ou outros acessórios montados na traseira do automóvel podem bloquear a visibilidade da câmara.

## Outras limitações da câmara de assistência de estacionamento*

**Sectores cegos**



Existem sectores "cegos" entre os campos de visão das câmaras.

Na vista 360°* da câmara de assistência ao estacionamento os obstáculos/objetos podem "desaparecer" entre as junções das câmaras individuais.

> **Aviso**
>
> Tenha atenção que mesmo quando parece que uma parte relativamente pequena da imagem está sem visibilidade, pode significar que um sector relativamente grande esteja oculto, podendo permanecer objetos por detetar até que o automóvel esteja demasiado perto do obstáculo.

**Condições de luz**

A imagem da câmara ajusta-se automaticamente às condições de luz presentes. A imagem pode variar ligeiramente em intensidade de luz e qualidade. Más condições luminosas podem resultar numa qualidade de imagem reduzida.

[1] Recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

* Opção/acessório.

---

# 10.14.4. Unidade de câmara

A unidade de câmara é utilizada por vários sistemas de apoio e tem como objectivo a detecção das linhas laterais da via de placas de trânsito, por exemplo.

Localização da unidade de câmara

A unidade de câmara é utilizada pelas seguintes funções:

- Pilot Assist*
- Assistência de faixa de rodagem*
- Assistência perante risco de colisão
- Driver Alert*
- Informação de placas de trânsito*
- Máximos automáticos*
- Assistência de estacionamento*
- Notificação Pronto a conduzir

> **Importante**
>
> Não tente aceder à câmara utilizando objetos estranhos ou pontiagudos através das aberturas de ventilação, pois pode danificar o equipamento.

* Opção/acessório.

---

# 10.14.5. Unidades de radar

As unidades de radar são utilizadas por vários sistemas de apoio ao condutor e detetam diferentes zonas à volta do automóvel.

Localização da unidade de radar dianteira

Localização das unidades de radar traseiras

A modificação das unidades de radar pode tornar a sua utilização ilegal.

Evite a montagem de faróis adicionais ou semelhantes em frente à grelha, pois podem afetar o funcionamento da unidade de radar.

Utilize apenas o emblema original da Volvo na grelha em frente à unidade de radar, para não afetar o funcionamento da unidade de radar dianteira.

---

# 10.14.6. Homologação da Unidade de radar

Aqui encontra a homologação da unidade de radar do automóvel para o Pilot Assist* e BLIS* [1].

| Mercado | PA | BLIS | Símbolo | Homologação |
|---|---|---|---|---|
| Botsuana | ✓ | | BTA REGISTERED No: XXXXX/XX/XXX/XXXX | BOCRA/TA2019/4981 |
| | | ✓ | | BOCRA/TA/2017/3372 |
| Brasil | ✓ | | ANATEL ##### ## ##### | Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.<br>06354-19-12386 |
| | | ✓ | | Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.<br>03563-17-05364 |
| Europa | ✓ | | CE | Hereby, Veoneer US, Inc. declares that the radio equipment type 77V12FLR is in compliance with Directive 2014/53/EU.<br>Operational frequency band: 76-77 GHz<br>Maximum Output Power: <55dBm EIRP<br>The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.veoneer.com/en/regulatory<br>Manufacturer: Veoneer US, Inc. 26360 American Drive Southfield, MI 48034 USA Phone: +1-248-223-0600 |
| | | ✓ | | Hereby, Hella KgaA Hueck & Co. Declares that the radio equipment type RS4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.<br>The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.hella.com/vcc.<br>Technical information: Frequency range: 24.05 ... 24.25 GHz Transmission power: 20 dBm (maximum) EIRP<br>Manufacturer and Address: Manufacturer: Hella KGaA Hueck & Co. Address: Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Germany |
| Emiratos Árabes Unidos (UAE) | ✓ | | TRA Registered No: XXnnnnn/nn Dealer No: XXnnnnn/nn | REGISTERED No: ER72325/19<br>DEALER No: 0020858/10 |
| | | ✓ | | Registered No: ER53878/17<br>Dealer No: DA44932/15 |
| Gana | ✓ | | | NCA Approved: ZRO-1H-7E3-145 |
| | | ✓ | | NCA Approved: 1R3-1M-7E1-0B7 |
| Indonésia | | ✓ | Dilarang melakukan perubahan spesifikasi yang dapat menim-bulkan gangguan fisik dan/atau elektromagnetik terhadap lingkungan sekitarnya | Certificate number: 81226/SDPPI/2022<br>13809 |
| | ✓ | | | Certificate number: 79866/SDPPI/2022<br>13809 |
| Israel | ✓ | | | Ver imagem 1, tabela abaixo. |

| Mercado | PA | BLIS | Símbolo | Homologação |
|---|---|---|---|---|
| | | ✓ | | Ver imagem 2, tabela abaixo. |
| Japão | ✓ | | | This device is granted pursuant to the Japanese Radio Law under the grant ID n° : R 215-JRA003 This device should not be modified (otherwise the granted designation number will become invalid).<br>□□□

| Mercado | PA | BLIS | Símbolo | Homologação |
|---|---|---|---|---|
| | | ✓ | | DA 103238 |
| Grã-Bretanha | ✓ | | UKCA | Hereby, Veoneer US, Inc. declares that the radio equipment type 77V12FLR is in compliance with radio regulation 2017.<br>Operational frequency band: 76 – 77 GHz/ Maximum output power: < 55 dBm e.i.r.p<br>www.veoneer.com/en/regulatory [https://www.veoneer.com/en/regulatory] |
| | | ✓ | | Hereby, Hella GmbH & Co. KGaA declares that the radio equipment type RS4 is in compliance with Radio Equipment Regulations of the United Kingdom.<br>The full text of the United Kingdom declaration of conformity is available at the following internet address: www.hella.com/vcc [https://www.hella.com/vcc]<br>Technical information:<br>Frequency band: 24.05 ... 24.25 GHz<br>Transmission power: 20 dBm (max.) EIRP<br>Manufacturer and Address:<br>Hella GmbH & Co. KGaA<br>Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Germany |
| África do Sul | ✓ | | ICASA | TA-2019/1378APPROVED |
| | | ✓ | | TA-2016/3407APPROVED |
| Coreia do Sul | ✓ | | KC | R-C-1VN-77V12FLR |
| | | ✓ | | R-CMM-HLA-RS4<br>□ □□□ □□□(A□) □□□□ □□□□□□□ □ □□ □□ □□ □□ □ □□ □□□□□□ □ □□, □□ □□ □□□□ □□ □□ □□ □□□ □ □□□ |
| Taiwan | ✓ | | NCC | CCAI19LP2310T1<br>□□ □□□□□□□□□□□□□□□□□□□,□□□□,□□□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□ □□ □□□□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□□□□

Imagem 1 - Pilot Assist

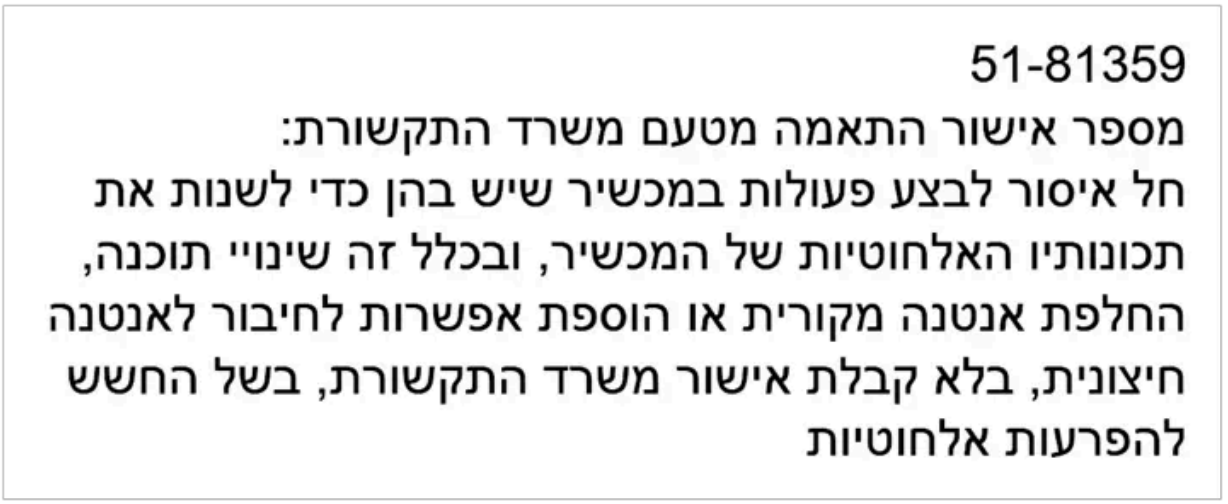



Imagem 2 - BLIS

## Homologação do Equipamento rádio

| Mercado | Símbolo | Homologação |
|---|---|---|
| Europa | CE | A Volvo cars declara que todos os equipamentos rádio estão em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/53/UE. |
| Japão | | R 204-750001<br>This device is granted pursuant to the Japanese Radio Law and the Japanese Telecommunications Business Law. This device should not be modified (otherwise the granted designation number will become invalid). |

Para informação detalhada sobre a homologação aceda a volvocars.com/intl/support [https://www.volvocars.com/intl/support] .

* Opção/acessório.

[1] Blind Spot Information

# 10.15. Sistema de apoio ao condutor

O veículo está equipado com diversos sistemas de apoio ao condutor que lhe prestam assistência ativa ou passiva em várias situações.

O sistema pode, por exemplo, ajudar o condutor a:

- com o auxílio de direção reduzir o risco de abandonar inadvertidamente a faixa de rodagem ou colidir com outro veículo
- manter uma velocidade definida
- manter uma determinada duração de passagem em relação ao veículo da frente
- evitar uma colisão avisando o condutor e travando o automóvel
- estacionar.

Alguns dos sistemas são montados de série, enquanto outros são opcionais – a alternativa aplicável depende do mercado.

Parte dos sistemas tem a funcionalidade melhorada quando o Google Maps é utilizado.

> **Aviso**
>
> O sistema de apoio ao condutor é apenas um meio auxiliar complementar - não podem gerir todas as situações em todas as condições.
>
> O condutor é sempre o responsável pelo veículo ser conduzido de forma correcta e pelo cumprimento das leis e normas de trânsito aplicáveis.

# 10.16. Avisos de diferentes auxílios ao condutor

Se o condutor sentir que o automóvel reage de um modo inesperado, tal pode dever-se ao facto de ter sido ativada alguma das funções do automóvel relacionadas com a segurança.

## O que acontece no seu automóvel?

Existem algumas funções no seu automóvel que podem contribuir ativamente para aumentar a segurança no trânsito, tanto para o condutor como para os outros utilizadores da via. Para que o condutor não seja surpreendido pela ativação de alguma da função, pode-se consultar um resumo sobre as algumas das funções e as suas formas de atuação. Ao ativar uma função o condutor pode ser aviado para a situação através de mensagens de texto no mostrador do condutor.

> **Nota**
>
> Leia as secções individuais sobre cada sistema para uma compreensão total das funções e dos avisos importantes.

## Aviso com o símbolo, som, luz ou vibração

As funções de apoio ao condutor no seu automóvel podem avisar o condutor de diferentes modos. Por ex.: vibrações no volante, pulsações de travões, com sinais luminosos ou sonoros ou através de símbolos no mostrador do condutor.

Também podem aparecer avisos no head-up-display*.

## Assistência perante risco de colisão

A assistência perante risco de colisão [1] pode ajudar o condutor a evitar ou mitigar uma colisão emitindo avisos, travando automaticamente ou com assistência de direção.

O modo como a função é sentida pode variar consoante a função parcial que é ativada.

A assistência perante risco de colisão pode ativar estas fases quando necessário:

- Aviso de colisão
- Travagem assistida
- Travagem automática
- Assistência de direção

## Assistência de faixa de rodagem (LKA [2])

A assistência de faixa de rodagem pode ajudar a diminuir o risco de o automóvel abandonar inadvertidamente a sua faixa de rodagem.

- Auxílio de direcção: Se a função detetar que o automóvel se aproxima de uma linha lateral o condutor sente no volante um ligeiro incremento da direção. Ambas as mãos têm de estar no volante para que a função funcione.
- Aviso: Se a função detetar que o automóvel se aproxima de uma linha lateral o condutor é avisado com vibrações no volante.
- Ambos: O condutor é avisado com vibrações e um ligeiro incremento da direção no volante.

## Rear Collision Warning (RCW)*

O Rear Collision Warning é um sistema que pode ajudar a evitar colisões traseiras provocadas por veículos que se aproximem por de trás. Se o sistema detetar o risco de colisão na traseira pode avisar e implementar as seguintes ações dependendo das condições.

- Piscar intenso dos indicadores de mudança de direção.
- Com velocidades mais baixas, a função pode tensionar os cintos de segurança ativando os tensores dos cintos e ainda o Whiplash Protection System.
- Se o automóvel estiver em repouso o travão convencional pode ser ativado.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

## Blind Spot Information (BLIS)

O BLIS foi concebido para avisar para a presença de veículos que surgem rapidamente e de veículos ligeiramente mais atrás e na lateral do seu automóvel, de modo a auxiliar o condutor em trânsito intenso em estradas com várias faixas no mesmo sentido.

- Aviso com uma luz indicadora no espelho retrovisor lateral, utilizando brilho fixo e luz a piscar.

## Driver Alert

A função destina-se a chamar a atenção do condutor quando este adota um comportamento de condução inseguro, por ex.: quando o condutor está distraído ou na iminência de adormecer.

- Sinal luminoso juntamente com um símbolo no mostrador do condutor e uma mensagem.

## Distância de aviso* [3]

A distância de aviso pode avisar quando a duração de passagem em relação ao veículo da frente fica demasiado curta.

- Símbolo de aviso no head-up-display do para-brisas. Para obter a função é necessário que o automóvel esteja equipado com head-up-display*.

## Aviso e travagem automática ao recuar

Existem duas funções que podem ajudar o condutor a evitar uma colisão ao recuar.

- A Cross Traffic Alert (CTA)* é uma função concebida para avisar para trânsito a cruzar quando o automóvel recua.
- A Rear Auto Brake (RAB) foi concebida para ajudar o condutor a detetar obstáculos em repouso que se encontrem na traseira do automóvel ao recuar.

Caso se detete um obstáculo:

1. É emitido um sinal de aviso e o gráfico da assistência de estacionamento acende-se para indicar onde se encontra o obstáculo.
2. Se o condutor não prestar atenção ao aviso e uma colisão se revelar inevitável, o automóvel trava automaticamente aparece uma mensagem de texto explicando o motivo da travagem do automóvel.

### Comando de estabilidade eletrónico (ESC)

A função comando eletrónico da estabilidade (ESC[4]) auxilia o condutor a evitar derrapagens e aumenta a aderência do automóvel. Quando o sistema atua, aparece o símbolo no mostrador do condutor com luz a piscar. Caso surja uma falha e o sistema fique indisponível, aparece o símbolo com luz fixa juntamente com uma mensagem de texto.

> ⚠ **Aviso**
>
> As funções aqui descritas são meios auxiliares complementares - não podem gerir todas as situações em todas as condições.
>
> O condutor é sempre o responsável pelo veículo ser conduzido de forma correcta e pelo cumprimento das leis e normas de trânsito aplicáveis.

* Opção/acessório.

[1] Collision Avoidance

[2] Lane Keeping Aid

[3] Distance Alert

[4] Electronic Stability Control

---

## 10.17. Força da direcção dependente da velocidade

A direção assistida dependente da velocidade aumenta a força de direção em concordância com a velocidade do automóvel de modo a poder proporcionar ao condutor um sentido de estrada melhorado. Em autoestradas a direção proporciona uma sensação mais rápida. Ao estacionar e a baixas velocidades, a direção é leve e requer menor esforço.

### Potência reduzida

Em situações raras, a direção pode necessitar de trabalhar com potência reduzida, sendo sentido então o volante como mais pesado. Isto pode suceder se a direção assistida ficar demasiado quente e necessitar de arrefecer temporariamente. Tal também pode suceder com perturbações na alimentação de corrente.

Com potência reduzida aparece a mensagem **Direção assistida temporariamente reduzida** e este símbolo no mostrador do condutor.

Durante o período em que a direção assistida funciona com potência reduzida não estão disponíveis as funções de apoio ao condutor nem a direção assistida.

> **Aviso**
>
> Se a temperatura subir para valores demasiado elevados a assistência pode ser forçada a desligar completamente. Nesta situação o mostrador do condutor apresenta a mensagem **Parar em segurança Falha da direção assistida** juntamente com um símbolo.

### Alterar o nível da força da direcção

1. Pressione em ⚙ no mostrador central.
2. Pressione depois em **Condução**.
3. Ative ou desative o **Sensação de direção firme**.

A seleção da força da direção apenas está acessível quando o automóvel se encontra parado ou a baixa velocidade em linha reta.

---

## 10.18. Notificação Pronto a conduzir

O sistema do automóvel pode auxiliar o condutor a detetar que o veículo da frente retomou a marcha.

Para não ficar parado durante muito tempo o causar demora no trânsito, a função **Notificação Pronto para Conduzir** emite um sinal sonoro e mostra um símbolo e uma mensagem no mostrador do condutor. Se o sistema detetar peões ou ciclistas nas proximidades do automóvel a notificação não é apresentada.

> **Aviso**
>
> No entanto, o sistema não consegue detetar peões e ciclistas em todas as circunstâncias. O condutor é sempre o responsável pelo automóvel ser conduzido de forma correta.

Para ativar ou desativar a função:

1. Pressione em ⚙ no mostrador central.
2. Prima em **Condução** e altere a configuração desejada.

**Aviso**

- A função é um apoio complementar ao condutor com o objetivo de melhorar a segurança de condução – no entanto, esta não pode gerir todas as situações de trânsito, meteorologia e estrada.
- Recomenda-se ao condutor a leitura de todos os capítulos desta função no manual de instruções para que conheça, por exemplo, as limitações do sistema que o condutor deve saber antes de utilizar a função.
- As funções de auxílio ao condutor não podem substituir a atenção e o discernimento do condutor, residindo sempre no condutor a responsabilidade pela condução do automóvel de modo seguro, com velocidade e distância adequadas em relação aos outros veículos, assim como o cumprimento de normas e regulamentos de trânsito.

**Nota**

Esta função utiliza as unidades de câmara e/ou de radar, que possuem determinadas limitações gerais.

---

# 10.19. Travagem automática após uma colisão

Perante uma colisão em que se atinja o nível de ativação dos tensores do cinto pirotécnicos ou dos airbags, ou quando é detetada uma colisão com um animal de grande porte, o automóvel aplica os travões automaticamente. A função destina-se a evitar ou diminuir os efeitos de uma outra colisão.

Após uma colisão grave existe o risco de não ser possível continuar a controlar e dirigir o automóvel. Para evitar ou reduzir as consequências de uma outra colisão, contra um veículo ou objecto na trajectória do automóvel, o sistema de ajuda à travagem é activado automaticamente e o automóvel é travado de modo seguro.

As luzes de travões e os piscas de emergência são activados durante a travagem. Quando o automóvel pára, os piscas de emergência continuam a piscar e o travão de estacionamento é aplicado.

Caso a travagem não seja adequada, por ex.: perante o risco de o automóvel ser atingido pelo trânsito, o sistema pode ser suprimido através da pressão no acelerador.

Este funcionamento pressupõe que o sistema de travagem ficou intacto após a colisão.

---

# 11. Arranque e condução

# 11.1. Arranque e paragem do automóvel

# 11.1.1. Inibidor de arranque (imobilizador)

O inibidor de arranque eletrónico é uma proteção antirroubo que evita que o automóvel seja arrancado por pessoas não autorizadas.

O automóvel apenas pode ser arrancado com a chave correta.

As seguintes mensagens de erro no mostrador do condutor estão relacionadas com o inibidor de arranque electrónico:

| Símbolo | Mensagem | Significado |
|---|---|---|
| | **A chave do carro não é detetada. Consulte o Manual de Instruções para mais informações.** | Perante erro de leitura da chave durante o arranque – coloque a chave no símbolo da chave no porta-canecas e tente novamente. |

# 11.1.2. Arrancar o automóvel

O automóvel é arrancado utilizando o disco de arranque na consola de túnel quando uma chave se encontra no automóvel.

**Aviso**

Antes de arrancar:

- Colocar o cinto de segurança.
- Ajustar o banco, volante e espelhos.
- Assegurar que consegue premir o pedal do travão até ao fundo.

Disco de arranque na consola de túnel.

Assegure-se de que a chave se encontra no automóvel[1].

1 Coloque o cinto de segurança.

2 Pressione o pedal do travão[2].

3 Rode o disco de arranque no sentido dos ponteiros do relógio e solte.

> O automóvel arranca e o disco de arranque regressa automaticamente à posição original.

4 Mude para D ou R.

**Importante**

Se o motor não arrancar após 3 tentativas - aguarde 3 minutos antes de fazer uma nova tentativa. A capacidade de arranque aumenta se a bateria tiver tempo para recuperar.

No arranque do motor, o motor de arranque trabalha até que o motor inicie ou até que a sua proteção contra sobreaquecimento dispare[3].

## Mensagens de erro

Se aparecer a mensagem **Chave do automóvel não detetada**, coloque a chave no leitor de recurso. Faça depois uma nova tentativa de arranque.

Localização do leitor de recurso na consola de túnel.

> **Nota**
>
> Quando a chave é colocada no leitor de recurso assegure-se de que não permanecem no leitor de recurso outras chaves, objetos metálicos ou equipamentos eletrónicos (por ex.: telefones móveis, tablets ou carregadores). Várias chaves juntas no leitor de recurso podem perturbar-se mutuamente.

> **Aviso**
>
> **Nunca** retire a chave do automóvel durante a condução ou o reboque.

> **Aviso**
>
> Leve sempre consigo a chave do automóvel quando sair do mesmo e assegure-se de que o sistema elétrico fica na posição de ignição **0** – especialmente quando estiverem crianças no automóvel.

> **Nota**
>
> Em alguns tipos de motor, o arranque a frio pode resultar em rotações ao ralenti nitidamente superiores. Isto acontece para que o sistema de purificação dos gases de escape atinja a sua temperatura de funcionamento normal o mais rapidamente possível, de modo a minimizar as emissões de gases de escape e proteger o ambiente.

[1] Para automóveis com arranque passivo é necessário que a chave se encontre na parte dianteira do habitáculo.

[2] Se o automóvel estiver em andamento basta rodar o disco de arranque no sentido dos ponteiros do relógio para arrancar o motor.

[3] Não aplicável aos automóveis KERS em que o alternador é utilizado no arranque.

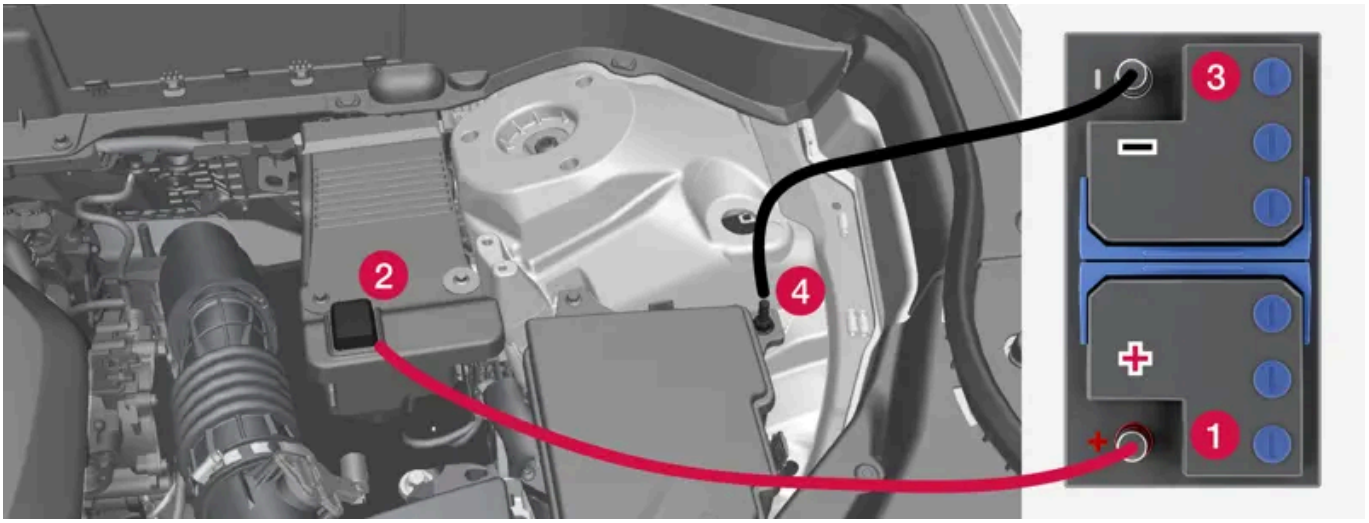
# 11.1.3. Utilizar arranque assistido com outra bateria

Se a bateria de arranque estiver descarregada, é possível pôr o automóvel a trabalhar com corrente de outra bateria.

O arranque assistido necessita de acesso à bateria 12 V de um outro automóvel e de cabos de arranque.

> **Importante**
>
> Os pontos de carregamento nos automóveis do tipo mildhybrid destinam-se apenas ao arranque assistido do próprio automóvel. Não utilize os pontos de carregamento mild hybrid para arrancar outros automóveis – o fusível do circuito de carregamento pode sobrecarregar e parar o funcionamento.

Em automóveis do tipo mildhybrid uma bateria de arranque descarregada pode dever-se a um fusível sobrecarregado, o que impede o carregamento. Se o fusível disparar aparece a mensagem **Falha de fusível da bateria 12 V, serviço necessário** no mostrador do condutor. A Volvo recomenda que o contacto com uma oficina autorizada Volvo.




Pontos de carregamento para arranque assistido do automóvel. O aspeto do compartimento do motor pode variar com o modelo de automóvel e o nível de equipamentos.

No arranque assistido com outra bateria recomenda-se o seguimento dos seguintes passos para evitar curto-circuito ou outros danos:

1. Coloque o sistema eléctrico do automóvel na posição de ignição 0.
2. Verifique se a bateria auxiliar tem tensão 12 V.
3. Se a bateria estiver montada noutro automóvel – desligue o seu motor e assegure-se que os automóveis não se tocam.
4. Prenda um grampo do cabo de arranque vermelho no polo positivo da bateria auxiliar (1).

> **Importante**
>
> Conecte cuidadosamente o cabo de arranque para evitar curto-circuito e contacto com outros componentes no compartimento do motor.

5 Abra a tampa de cobertura do ponto de carregamento positivo (2).

6 Prenda o outro grampo do cabo de arranque vermelho no ponto de carregamento positivo (2) do automóvel.

7 Prenda um grampo do cabo de arranque preto no polo negativo da bateria auxiliar (3).

8 Prenda o outro grampo do cabo de arranque preto no ponto de carregamento negativo (4) do automóvel.

9 Verifique se os grampos dos cabos de arranque estão devidamente fixos. O mau contacto pode provocar a formação de faísca ou a libertação dos grampos durante a tentativa de arranque.

10 Arranque o motor do automóvel auxiliar e deixe-o trabalhar ao ralenti durante alguns minutos com uma rotação superior ao normal, cerca de 1500 rpm.

11 Arranque o motor do automóvel com a bateria descarregada.

> **Importante**
>
> Não toque nas ligações entre o cabo e o automóvel durante a tentativa de arranque. Há o risco de produção de faíscas.

12 Retire os cabos de arranque pela ordem inversa - primeiro o preto e depois o vermelho.

Certifique-se de que nenhum dos grampos do cabo preto de arranque entra em contacto com o ponto de carregamento positivo do automóvel, o polo positivo da bateria auxiliar ou o grampo ligado do cabo de arranque vermelho.

> **Aviso**
>
> Os automóveis do tipo mildhybrid têm componentes que funcionam com tensão 48 V, que pode ser perigosa quando manuseada incorretamente. Não toque nos componentes quando não claramente descrito no manual de instruções.
>
> - A bateria de apoio 48 V nunca pode ser utilizada para arranque auxiliar.
> - Em nenhuma circunstância se deve conectar equipamento elétrico externo à bateria 48 V.
> - A manutenção e substituição da bateria 48 V apenas pode ser efetuada numa oficina – recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

> **Aviso**
>
> - Nas baterias de arranque pode-se formar uma mistura gasosa de oxigénio e hidrogénio, a qual é muito explosiva. Uma faísca, que se pode formar num cabo de arranque incorrectamente ligado, pode ser o suficiente para provocar a explosão da bateria.
> - Não ligue os cabos de arranque a qualquer componente do sistema de combustível nem a elementos móveis. Tenha cuidado com elementos quentes do motor.
> - A bateria de arranque contém ácido sulfúrico, o que pode causar danos graves por corrosão.
> - No caso do ácido sulfúrico entrar em contacto com os olhos, pele ou roupas, lave abundantemente com água. Perante contacto com os olhos - procure um médico imediatamente.
> - Nunca mexa nas proximidades da bateria.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

**Nota**

Se a bateria de arranque tiver um grau de carga baixo de modo a não suportar as funções elétricas normais do automóvel e sendo necessário arrancar o motor com o auxílio de uma bateria externa ou um carregador da bateria, a função Arranque/paragem pode continuar ativada. Se a função Arranque/paragem logo de seguida parar automaticamente o motor, existe o risco elevado de o motor não arrancar automaticamente, pois a bateria não tem tempo para recarregar o suficiente.

Se o automóvel tiver sido arrancado com auxílio exterior ou se não tiver havido tempo para carregar suficientemente a bateria com um carregador da bateria a função Arranque/paragem deve ser temporariamente desativada até que a bateria seja recarregada o suficiente. A uma temperatura exterior de cerca de +15 °C (cerca de 60 °F) a bateria necessita de ser carregada pelo automóvel, no mínimo, durante 1 hora. Com temperaturas mais baixas o tempo de carregamento pode aumentar até 3–4 horas. Recomenda-se, se possível, o carregamento da bateria com um carregador de bateria externo.

---

# 11.1.4. Desligar o automóvel

O automóvel é desligado com o disco de arranque na consola de túnel.

Disco de arranque na consola de túnel.

Para desligar o automóvel:

1 Rode o disco de arranque no sentido dos ponteiros do relógio e solte.

> O automóvel desliga-se e o disco de arranque regressa automaticamente à posição original.

Se o seletor de mudanças não estiver na posição P ou se o automóvel rodar:

1 Rode o disco de arranque no sentido dos ponteiros do relógio e segure-o até o automóvel desligar.

---

# 11.1.5. Posições de ignição

O sistema elétrico do automóvel pode ser colocado em diferentes níveis/posições e, deste modo, disponibilizar diferentes funções.

Para possibilitar a utilização de uma quantidade limitada de funções com o motor desligado, o sistema elétrico do automóvel pode ser colocado em três níveis diferentes – **0**, **I** e **II**. O manual de instruções descreve de modo sistemático estes níveis com a designação "posições de ignição".

A seguinte tabela indica quais as funções que estão disponíveis em cada posição de ignição:

| Nível | Funções |
|---|---|
| 0 | • Acende-se o totalizador do conta-quilómetros, relógio e indicador de temperatura [1].<br>• Os bancos de comando elétrico* podem ser ajustados.<br>• O mostrador central é iniciado e pode ser utilizado [1].<br>• O sistema infotainment pode ser utilizado [1].<br>Nesta posição as funções são temporizadas e desligam-se automaticamente após um breve período de tempo. |
| I | • Teto panorâmico, vidros elétricos, tomada elétrica 12 V no habitáculo, Bluetooth, navegação, telefone, ventilador do habitáculo e limpa para-brisas podem ser utilizados.<br>• Os bancos de comando elétrico podem ser ajustados.<br>• A tomada elétrica 12 V* no compartimento da carga pode ser utilizada.<br>**Nesta posição de ignição a utilização de corrente elétrica consome a bateria.** |
| II | • Acendem-se os faróis.<br>• As lâmpadas de aviso/indicação acendem-se durante 5 segundos.<br>• Vários sistemas são activados. No entanto, o aquecimento elétrico das almofadas dos bancos e do vidro traseiro apenas pode ser ativado após o arranque do automóvel.<br>**Esta posição de ignição consome muita corrente elétrica da bateria e deve ser evitada!** |

[1] Também se ativam quando as portas são abertas.

* Opção/acessório.

---

# 11.1.6. Selecionar posição de ignição

O sistema elétrico do automóvel pode ser colocado em diferentes níveis/posições e, deste modo, disponibilizar diferentes funções.

## Seleccionar posição de ignição

Disco de arranque na consola de túnel.

- **Posição de ignição 0** – Destranque o automóvel e guarde a chave no interior do automóvel.

> **Nota**
>
> Para aceder ao nível I ou II**sem** arrancar o motor – **não** pressione o pedal do travão quando selecionar estas posições de ignição.

- **Posição de ignição I** – Rode o disco de arranque no sentido dos ponteiros do relógio e solte o disco. O comando regressa automaticamente à posição original.
- **Posição de ignição II** – Rode o disco de arranque no sentido dos ponteiros do relógio e mantenha o disco durante cerca de 5 segundos. De seguida, liberte o disco selector que retoma automaticamente a posição inicial.
- **De volta para a posição de ignição 0** – Para regressar à posição de ignição 0 a partir da posição I ou II – Rode o disco de arranque no sentido dos ponteiros do relógio e solte o seletor. O comando regressa automaticamente à posição original.

---

# 11.2. Bloqueio de álcool

---

## 11.2.1. Bloqueio de álcool*

A função do bloqueio de álcool é de evitar que o veículo seja conduzido por indivíduos sob a influência de álcool. Para que seja possível arrancar o automóvel é necessário fazer um teste de alcoolemia para assegurar que o condutor não está sob o efeito do álcool.

O sistema do automóvel adapta-se quando um bloqueio de álcool é conectado ao automóvel. Deste modo o condutor pode obter mensagens no mostrador do condutor provenientes do bloqueio de álcool. A calibragem do bloqueio de álcool decorre em conformidade com o valor limite de cada mercado em vigor para condução legal.

Para informações sobre um bloqueio de álcool específico consulte o respetivo fabricante do bloqueio de álcool.

> **Aviso**
>
> O bloqueio de álcool é um meio auxiliar e não retira a responsabilidade do condutor. É sempre da responsabilidade do condutor encontrar-se sóbrio e conduzir o veículo em segurança.

### Utilizar o bloqueio de álcool

O bloqueio de álcool é acionado automaticamente e fica pronto para utilização quando o automóvel é destrancado.

A fim de obter um funcionamento correcto e uma medição o mais correcta possível:

- Evitar comer ou beber cerca de 5 minutos antes do teste.
- Evitar lavar o pára-brisas em excesso - o álcool no líquido lava pára-brisas pode influenciar o resultado do teste.

> **Nota**
>
> Após um período de condução completo, o automóvel pode ser ligado novamente dentro de 30 minutos sem que seja necessário um novo teste.

### Contornar o bloqueio de álcool

No caso de uma situação de emergência ou se o bloqueio de álcool estiver fora de funções é possível contornar o bloqueio de álcool para poder conduzir o automóvel.

Para desativar o bloqueio de álcool consulte as instruções do fabricante do bloqueio de álcool.

* Opção/acessório.

---

# 11.3. Transmissão

---

# 11.3.1. Função kickdown

O kickdown pode ser usado quando se pretende obter a aceleração máxima por ex.: em ultrapassagens.

Sempre que carregue no pedal do acelerador a fundo (para além da posição normal de aceleração plena), será imediatamente engatada uma mudança inferior. Esta operação é normalmente designada por kickdown.

Quando deixar de carregar no pedal do acelerador da posição de kickdown, a passagem para uma mudança superior ocorre de forma automática.

**Função de segurança**

Para evitar reduções excessivas do motor, o programa de controlo da transmissão tem um inibidor de retrogradação forçada protector.

A caixa de velocidades não permite passagens de caixa descendentes/kickdown que levem a rotações de tal maneira elevadas que possam danificar o motor. Caso o condutor insista nestas passagens descendentes com elevadas rotações do motor nada acontece – a mudança original continuará engrenada.

Com o kickdown o automóvel pode fazer passagens descendentes em uma ou mais etapas de cada vez consoante a rotação do motor. A automóvel faz passagens ascendentes quando o motor atinge a sua rotação máxima, para evitar danos no motor.

---

# 11.3.2. Função Launch*

A função Launch pode ser utilizada quando se necessita aceleração máxima a partir do repouso.

### Ativar Launch

Assegure-se de que o automóvel está imobilizado e que as rodas apontam diretamente para a frente.

1. Selecione a posição de mudanças D.
2. Pressione completamente o pedal do travão.
3. Pressione depois completamente o pedal do acelerador.
4. Liberte o pedal do acelerador no espaço de 2 segundos.

> **Nota**
>
> Se a função Launch não funcionar, aguarde alguns minutos e deixe que a linha motriz arrefeça até a temperatura de trabalho antes de tentar novamente.

> **Importante**
>
> A linha motriz é sujeita ao desgaste ao utilizar a função Launch, estando por isso a função disponível apenas um número de vezes limitado.

* Opção/acessório.

---

## 11.3.3. Caixa de velocidades

A caixa de velocidade é um elemento da linha motriz do automóvel (transferência de potência) entre o motor e as rodas motrizes. A função da caixa de velocidades consiste na alteração da razão de transmissão dependendo da velocidade e da necessidade de potência.

O automóvel possui uma caixa de velocidades automática com sete ou oito marchas. O número de velocidades indica que o binário do motor e a gama de potência são utilizadas de modo eficaz.

Duas das mudanças são marchas sobremultiplicadoras que economizam combustível ao conduzir com rotação constante. O mostrador do condutor apresenta o modo de condução selecionado.

---

## 11.3.4. Posições de mudanças

A mudança é selecionada automaticamente para que a condução seja o mais eficiente possível ao nível energético. A caixa de velocidades também possui um modo de mudança manual.

Panorâmica geral de alavanca das mudanças e padrões de mudanças no mostrador do condutor.

O mostrador do condutor apresenta o modo de condução selecionado:

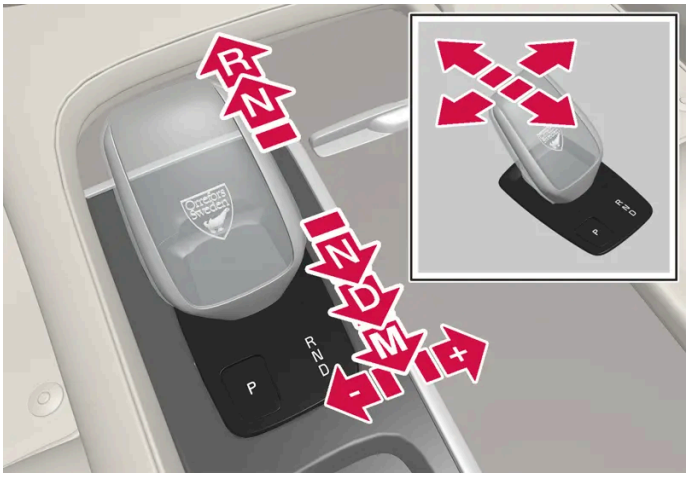
P, R, N, D ou M.

---

# 11.3.5. Executar mudanças com caixa de velocidades automática

Mude a posição de mudanças pressionando o seletor de mudanças com retorno por mola para a frente ou para trás, ou lateralmente com mudanças manuais.

## Mudança




Panorâmica geral da alavanca das mudanças e das posições de mudanças.

## Posições de mudanças

**Estacionar - P**

Panorâmica geral da alavanca das mudanças e da posição P.

O estacionamento é ativado com o botão P que se encontra junto ao seletor de mudanças.

Na posição P a caixa de velocidades é bloqueada mecanicamente.

Selecione a posição P ao estacionar. O automóvel pode ser arrancado na posição P. O automóvel tem de estar parado quando a posição P é selecionada.

Ao estacionar - aplique primeiro o travão de estacionamento e selecione depois a posição P.

> **Aviso**
>
> Utilize sempre o travão de estacionamento ao estacionar em pisos inclinados. Uma mudança engatada ou a posição **P** na caixa de velocidades automática não é suficiente para suportar o automóvel em todas as situações.

> **Nota**
>
> Para que se possa trancar e ativar o alarme no automóvel é necessário que a posição de mudanças seja a **P**.

### Funções de ajuda

O sistema muda para a posição P automaticamente:

- se o automóvel for desligado na posição D ou R em repouso.
- se o automóvel estiver um funcionamento a baixa velocidade e em simultâneo o condutor soltar o cinto de segurança e abrir a porta do condutor sem que algum dos pedais seja pressionado.

Para estacionar o automóvel sem cinto e com a porta aberta - saia da posição P selecionando R ou D.

Se o automóvel for desligado na posição N não é efetuada qualquer passagem automática para a posição P. Isto permite lavar o automóvel em lavagens automáticas.

**Recuo – R**

Seleccione a posição R para recuar. O automóvel tem de estar parado quando a posição R é selecionada.

**Neutra - N**

O automóvel roda livremente na posição N. O automóvel pode ser arrancado na posição N. Aplique o travão de estacionamento quando o automóvel estiver parado com o seletor de mudanças na posição N.

Para poder mudar da posição N para uma outra posição o pedal do travão tem que estar pressionado e o motor em funcionamento.

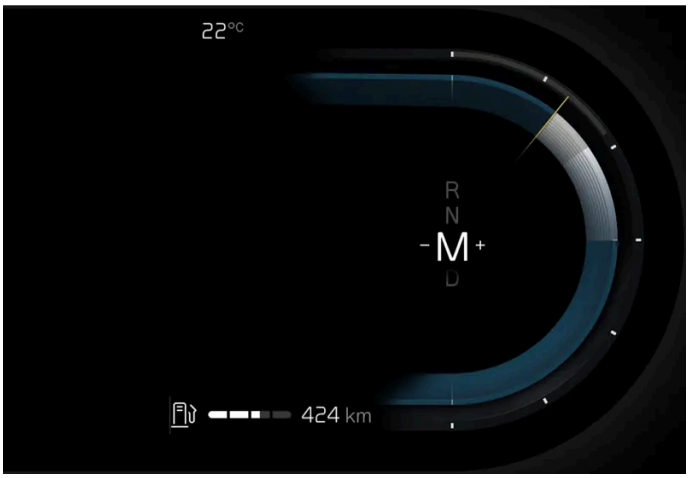
**Posição de condução - D**

D é a posição normal de condução. As passagens de caixa, ascendentes e descendentes, processam-se de forma automática dependendo da aceleração e da velocidade.

O veículo tem de estar imobilizado ao mudar da posição R para a posição D.

> **Nota**
>
> Com velocidade muito baixas é possível efetuar mudança entre D/R sem o pé no travão para facilitar, por exemplo, o estacionamento.

**Modo manual – M**




Com a posição M é possível proceder manualmente às mudanças. O motor trava quando se solta o pedal do acelerador.

A posição M é selecionada deslocando o seletor de mudanças para trás a partir da posição D.

- Empurre o seletor de mudanças para a direita para "+" (mais) para mudar para a mudança imediatamente superior e largue-a.
- Empurre o seletor de mudanças para a esquerda para "–" (menos) para mudar para a mudança imediatamente inferior e largue-a.
- Empurre o seletor de mudanças para trás para regressar à posição D.

Para evitar puxões e paragens do motor, a caixa de velocidades muda automaticamente para uma mudança mais baixa caso a velocidade desça mais do que o apropriado para a mudança seleccionada.

# 11.3.6. Símbolos e mensagens da caixa de velocidades

Se ocorrer alguma falha na caixa de velocidades aparece um símbolo e uma mensagem no mostrador do condutor.

> **Importante**
>
> A temperatura de funcionamento da caixa de velocidades é controlada para evitar danos em algum dos componentes do sistema motriz. Perante o risco de sobreaquecimento acende-se um símbolo de aviso no mostrador do condutor e aparece uma mensagem de texto - siga a recomendação apresentada.

| Símbolo | Significado |
|---|---|
| | Surgiu uma avaria na caixa de velocidades.<br>Leia a mensagem no mostrador do condutor. |
| | Transmissão quente ou sobreaquecida.<br>Leia a mensagem no mostrador do condutor. |
| | Avaria temporária na linha motriz.<br>Leia a mensagem no mostrador do condutor. |

---

# 11.3.7. Tracção integral*

Tração integral (AWD[1]) significa que todas as rodas do automóvel funcionam como motrizes em simultâneo, o que melhora a tração.

Para se obter a melhor tração possível, a força de tração é distribuída automaticamente pelas rodas que possuem melhor aderência. O sistema calcula constantemente a necessidade de binário para as rodas traseiras, e pode redistribuir imediatamente até metade do binário do motor para as rodas traseiras.

A tração integral também possui um efeito estabilizador a velocidades mais elevadas. Em condições de condução normal, uma parte considerável da força é transmitida para as rodas dianteiras. Em repouso a tração integral está sempre ligada para preparar a tração máxima durante a aceleração.

As características da tracção integral variam com o modo de condução seleccionado.

* Opção/acessório.

[1] All-wheel drive

---

# 11.3.8. Inibidor do selector de mudanças

O inibidor do selector de mudanças evita que se proceda inadvertidamente a mudanças entre as diferentes posições de mudanças numa caixa de velocidades automática.

## Inibidor automático do selector de mudanças

O inibidor do selector de mudanças automático possui sistemas de segurança especiais.

**A partir da posição de estacionamento – P ou da posição neutra – N**

Para poder deslocar o seletor de mudanças da posição P ou N para uma outra posição, o motor tem de estar em funcionamento, o pedal do travão tem que estar pressionado e a posição de ignição tem que ser II.

Se o selector de mudanças estiver na posição N, e o automóvel estiver parado há pelo menos 3 segundos (independentemente de o motor estar a trabalhar ou não), o selector de mudanças fica bloqueado.

## Mensagem no mostrador do condutor

Se o seletor de mudanças estiver bloqueado aparece uma mensagem no mostrador do condutor, por ex.: **Pressionar pedal do travão para ativar alavanca das mudanças**.

O selector de mudanças não bloqueia mecanicamente.[1]

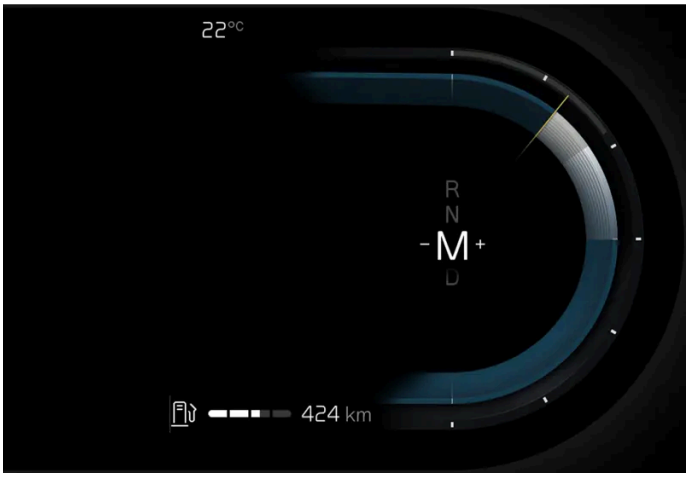
[1] Aplicável a automóveis com alavanca das mudanças pequena

---

# 11.3.9. Indicador de mudanças

O indicador de mudanças no mostrador do condutor indica a mudança presente nas mudanças manuais e quando é conveniente proceder a uma mudança para obter uma melhor economia de combustível possível.

Para uma condução amiga do ambiente com mudanças manuais é importante conduzir na mudança correta e executar as mudanças atempadamente.




Indicador de mudanças no mostrador do condutor.

O indicador de mudanças apresenta a mudança presente no mostrador do condutor e indica a recomendação de passagem ascendente com um sinal mais a piscar.

# 11.4. Travões

# 11.4.1. Travão convencional

## 11.4.1.1. Reforço de travagem

O sistema de reforço de travagem (BAS[1]) ajuda a aumentar a força de travagem, podendo diminuir assim a distância de travagem.

O sistema reconhece a forma como o condutor trava e aumenta a força de travagem quando necessário. A força de travagem pode ser reforçada até ao ponto de actuação do sistema ABS.

> **Nota**
>
> Quando o BAS é ativado, prima (mantenha) o pedal do travão enquanto for necessário.

[1] Brake Assist System

## 11.4.1.2. Travar em pisos com sal

Ao conduzir em estradas com sal pode-se formar uma camada de sal sobre os discos e pastilhas dos travões.

Esta situação pode aumentar a distância de travagem. Por isso, mantenha uma maior distância de segurança em relação ao veículo da frente. Lembre-se também:

- Trave de vez em quando para remover eventual camada de sal. Ao travar assegure-se de que não coloca em perigo os outros utilizadores da via.
- Pressione cuidadosamente o pedal do travão após concluída a condução e antes de iniciar nova viagem.

## 11.4.1.3. Travar em pisos molhados

Ao conduzir por períodos mais longos sob chuva intensa e sem travar, a potência de travagem pode ficar ligeiramente diminuída na primeira travagem.

O mesmo pode acontecer após a lavagem do automóvel. Nestas situações é necessário pressionar o travão com maior intensidade. Por isso, mantenha uma maior distância em relação ao trânsito da frente.

Trave o automóvel após condução em estradas molhadas ou lavar o automóvel. Os discos dos travões aquecem, secam mais rapidamente e ficam protegidos contra a corrosão. Ao travar tenha em atenção a situação de trânsito envolvente.

---

# 11.4.1.4. Travão convencional

O travão convencional é parte integrante do sistema de travões.

O automóvel está equipado com dois circuitos de travagem. Se um circuito de travagem ficar danificado o pedal do travão pode descer mais. É então necessária uma maior pressão no pedal para obter a potência de travagem normal.

A pressão do condutor no pedal do travão e reforçada por um servo-freio.

> ⚠ **Aviso**
>
> O servofreio funciona apenas com o automóvel em funcionamento.

Se o travão convencional for utilizado com o motor desligado o pedal pode parecer não reagir, sendo necessária uma maior pressão no pedal do travão para travar o automóvel.

Em estrada montanhosa ou ao conduzir com carga pesada, pode-se aliviar a carga dos travões travando com o motor no modo de mudanças manual. Para tirar o melhor partido da travagem com o motor, use a mesma mudança para descer que usaria para subir a mesma rampa.

## Sistema de travagem anti-bloqueio

O automóvel possui travões antibloqueio (ABS[1]) que evitam o bloqueio das rodas perante uma travagem e possibilitam a manutenção da capacidade de direção. Durante a operação pode-se sentir vibrações no pedal do travão, o que é normal.

Depois de arrancar o automóvel, é efetuado um breve teste ao sistema ABS quando o condutor liberta o pedal do travão. Com velocidades baixo pode ser efetuado um teste automático adicional do sistema. O teste pode ser sentido com impulsos no pedal do travão.

## Símbolos no mostrador do condutor

| Símbolo | Significado |
|---|---|
| | Verifique o nível do líquido dos travões. Se o nível for baixo, encha com líquido dos travões e verifique a causa da perda de líquido dos travões. |
| | Falha do sensor do pedal. |
| | Luz fixa durante 2 segundos no arranque do automóvel: Verificação automática do funcionamento.<br>Luz fixa durante mais de 2 segundos: Avaria do sistema ABS. O sistema de travagem do automóvel está a funcionar normalmente, mas sem a função ABS. |
| | Com a mensagem: **Características do pedal do travão alteradas Serviço necessário**<br>Se o pedal do travão tiver de ser pressionado para além da posição normal do travão e com uma maior pressão para travar o automóvel. |

**Aviso**

Se as luzes de aviso de avaria nos travões e de avaria no ABS acenderem em simultâneo, pode ter ocorrido uma avaria o sistema de travagem.

- Se nesta situação o nível do recipiente do líquido dos travões for normal, conduza cuidadosamente até a oficina mais próxima para verificação do sistema de travagem - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.
- Se o líquido dos travões for inferior ao nível MIN no recipiente do líquido dos travões, o automóvel não deve ser conduzido sem que seja abastecido líquido dos travões. A causa da perda do líquido dos travões tem que ser verificada.

[1] Anti-lock Braking System

---

# 11.4.1.5. Manutenção do sistema de travões

Verifique regularmente o desgaste dos componentes do sistema de travões.

Para manter os elevados padrões do automóvel no que respeita à segurança na estrada, segurança operacional e fiabilidade, deve-se respeitar os intervalos de manutenção da Volvo, os quais se encontram especificados no livro de Garantia e Serviço. Após a substituição de discos e pastilhas dos travões a ação de travagem é adaptada após algumas centenas de quilómetros (milhas) de utilização. Compense a ação diminuída do travão exercendo maior força no pedal do travão. A Volvo recomenda apenas a montagem de pastilhas dos travões recomendadas pela Volvo.

**Importante**

Deve-se proceder regularmente à verificação do desgaste dos componentes do sistema de travagem.

Contacte uma oficina para informações sobre o procedimento ou deixe que uma oficina realize a inspecção - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

---

# 11.4.2. Travão de estacionamento

# 11.4.2.1. Travão de estacionamento

O travão de estacionamento impede que o automóvel entre em movimento bloqueando/trancando mecanicamente as rodas traseiras.

O comando do travão de estacionamento encontra-se situado na consola de túnel entre os bancos.

Quando o travão de estacionamento de accionamento eléctrico actua ouve-se um ligeiro ruído de motor eléctrico. O ruído também está presente nas indicações de funções automáticas do travão de estacionamento.

Se o automóvel estiver parado quando o travão de estacionamento é ativado, este atua apenas nas rodas traseiras. Se for ativado quando o automóvel estiver em movimento, então será utilizado o travão convencional, ou seja, o travão atua nas quatro rodas. A acção do travão é transmitida para as rodas traseiras quando o automóvel estiver quase parado.

# 11.4.2.2. Ativar e desativar o travão de estacionamento

Utilize o travão de estacionamento para evitar que o automóvel rode a partir do repouso.

# Activar o travão de estacionamento

1 Puxe o comando para cima.

> O símbolo no mostrador do condutor acende quando o travão de estacionamento está ativado.

2 Verifique se o automóvel está imobilizado.

#### Símbolo no mostrador do condutor

| Símbolo | Significado |
|---|---|
| | O símbolo está aceso quando o travão de estacionamento está ativado.<br>O símbolo a piscar indica a presença de uma avaria. Leia a mensagem no mostrador do condutor. |

#### Ativação automática

O travão de estacionamento é automaticamente ativado

- quando a posição de mudança P é selecionada numa encosta íngreme.
- se a função travão automático em repouso (Auto hold) estiver ativada e
  - o automóvel tiver permanecido em repouso por um período mais longo (5-10 minutos)
  - o automóvel é desligado
  - o condutor sai do automóvel.

#### Travagem de emergência

Em situações de emergência pode-se ativar o travão de estacionamento quando o automóvel está em movimento puxando e mantendo o comando levantado. O automóvel é então bruscamente travado com o travão convencional. O processo de travagem é interrompido quando o comando é libertado, ou quando o pedal do travão é pressionado.

> **Nota**
>
> Perante travagem de emergência a velocidades mais elevadas soa um sinal durante o processo de travagem.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

## Desativar o travão de estacionamento

**Desativar manualmente**

É necessário que o motor esteja em funcionamento para desativar o travão de estacionamento.

1 Pressione o pedal do travão de modo firme.

2 Pressione o comando.

> O travão de estacionamento é libertado e o símbolo no mostrador do condutor apaga.

**Desativar automaticamente**

1 Arranque o automóvel.

2 Pressione o pedal do travão de modo firme. Selecione a posição de mudança N, D ou R e pressione o pedal do acelerador.

> O travão de estacionamento é libertado e o símbolo no mostrador do condutor apaga.

**Nota**

Para a desativação automática é necessário que o condutor tenha colocado o cinto de segurança ou a porta do condutor esteja fechada.

# 11.4.2.3. Estacionar em rampa

Assegure-se sempre de que o travão de estacionamento é ativado ao estacionar numa inclinação.

> **Aviso**
>
> Utilize sempre o travão de estacionamento ao estacionar em pisos inclinados. Uma mudança engatada ou a posição **P** na caixa de velocidades automática não é suficiente para suportar o automóvel em todas as situações.

Se o automóvel for estacionado numa subida:

- Rode as rodas na direcção **oposta** ao passeio.

Se o automóvel for estacionado numa descida:

- Rode as rodas na direcção **do** passeio.

#### Carga pesada numa subida

As cargas pesadas, como por exemplo: os reboques, podem fazer com que o automóvel descaia para trás em subidas íngremes quando o travão de estacionamento é libertado automaticamente. Evite esta situação puxando o comando para cima enquanto inicia a marcha do automóvel. Solte o comando quando o motor atingir o modo de tracção.

---

# 11.4.2.4. Perante avaria no travão de estacionamento

Contacte uma oficina autorizada Volvo caso não seja possível desativar ou ativar o travão de estacionamento após várias tentativas.

Ao conduzir com o travão de estacionamento ativado soa um sinal de aviso.

Caso o automóvel tenha de ser estacionado antes de se resolver uma eventual avaria devem-se girar as rodas como quando se estaciona em rampas e o selector de mudanças deve estar na posição P.

## Tensão da bateria baixa

Se a tensão da bateria for demasiado baixa, pode acontecer que não seja possível desativar ou ativar o travão de estacionamento. No caso de a tensão da bateria estar demasiado baixa, ligue uma bateria de arranque assistido.

## Substituição das pastilhas dos travões

As pastilhas dos travões traseiras têm de ser substituídas numa oficina devido à actuação eléctrica do travão de estacionamento - recomenda-se o contacto de uma oficina autorizada Volvo.

## Símbolos no mostrador do condutor

| Símbolo | Significado |
| --- | --- |
| | O símbolo a piscar indica a presença de uma avaria. Veja a mensagem no mostrador do condutor. |
| | Avaria no sistema de travagem. Veja a mensagem no mostrador do condutor. |
| | Mensagem de informação no mostrador do condutor. |

## 11.4.3. Especificações do líquido dos travões

O óleo dos travões é um agente no sistema de travões hidráulico que é utilizado para transferir a pressão de, por exemplo, um pedal do travão através de um cilindro de travão principal que, por sua vez, atua a maxila do travão.

**Qualidade recomendada:** Líquido Volvo Original ou equivalente que cumpra uma combinação de Dot 4, 5.1 e ISO 4925 classe 6.

> **Nota**
>
> Recomenda-se que a mudança ou abastecimento do líquido dos travões seja efectuada numa oficina autorizada Volvo.

## 11.4.4. Funções do travão

Os travões do automóvel são utilizados para reduzir a velocidade ou impedir que o automóvel entre em movimento.

Juntamente com o travão convencional e o travão de estacionamento, o automóvel está equipado com uma série de funções automáticas de ajuda à travagem. O condutor não necessita de manter o pé no pedal do travão num semáforo ou no arranque numa subida, por exemplo.

Dependendo do equipamento do automóvel, podem encontrar-se as seguintes funções de ajuda à travagem:

- Travão automático em repouso (Auto hold)
- Ajuda ao arranque em subida (Hill Start Assist)
- Travagem automática após uma colisão
- Travagem regenerativa
- Aviso e travagem automática ao recuar
- Assistência perante risco de colisão

# 11.4.5. Travão automático em repouso

O travão automático em repouso (Auto hold) significa que o condutor pode libertar o pedal do travão e manter a ação do travão quando o automóvel para num semáforo ou cruzamento.

Quando o automóvel pára os travões são novamente activados. A função pode utilizar o travão convencional ou o travão de estacionamento para manter o automóvel imobilizado e funciona em todo o tipo de inclinação. Ao retomar a condução os travões são automaticamente libertados caso o condutor tenha o cinto de segurança colocado e/ou a porta do condutor fechada.

> **Nota**
>
> Ao travar até o repouso numa subida ou descida o pedal do travão deve ser pressionado com um pouco mais de força antes de ser libertado, de modo a assegurar que o automóvel não roda.

O travão de estacionamento é automaticamente ativado

- se o automóvel for desligado
- quando o condutor retira o cinto de segurança e/ou abre a porta do condutor.
- se a função Auto hold (travão em repouso) estiver ativada e o automóvel estiver em repouso por um período mais prolongado (cerca de 5-10 minutos).

O Auto hold também pode assumir o travão de estacionamento em outras situações.

## Símbolos no mostrador do condutor

| Símbolo | Significado |
|---|---|
| | O símbolo está aceso quando a função utiliza o travão convencional para manter o automóvel parado. Note que o travão convencional pode estar ativo sem que o símbolo esteja aceso. |
| | O símbolo está aceso quando a função utiliza o travão de estacionamento para manter o automóvel parado. |

---

# 11.4.6. Ativar e desativar o travão automático em repouso

A função travão automático em repouso é ativada com o botão na consola de túnel.

1 Pressione o botão na consola de túnel para ativar ou desligar a função.

> A indicação no botão acende quando a função está ativada. A função ativada permanece para o seguinte arranque do automóvel.

### Ao desligar

Se a função estiver ativa e suportar o automóvel com o travão convencional, símbolo A aceso no mostrador do condutor, o pedal do travão tem de ser pressionado enquanto o botão é pressionado para desligar.

- A função permanece desligada até ser reactivada.
- Quando a função está desligada, a ajuda de travão continua ativa e evita que o automóvel rode para trás ao arrancar em subidas.

---

## 11.4.7. Travagem automática após uma colisão

Perante uma colisão em que se atinja o nível de ativação dos tensores do cinto pirotécnicos ou dos airbags, ou quando é detetada uma colisão com um animal de grande porte, o automóvel aplica os travões automaticamente. A função destina-se a evitar ou diminuir os efeitos de uma outra colisão.

Após uma colisão grave existe o risco de não ser possível continuar a controlar e dirigir o automóvel. Para evitar ou reduzir as consequências de uma outra colisão, contra um veículo ou objecto na trajectória do automóvel, o sistema de ajuda à travagem é activado automaticamente e o automóvel é travado de modo seguro.

As luzes de travões e os piscas de emergência são activados durante a travagem. Quando o automóvel pára, os piscas de emergência continuam a piscar e o travão de estacionamento é aplicado.

Caso a travagem não seja adequada, por ex.: perante o risco de o automóvel ser atingido pelo trânsito, o sistema pode ser suprimido através da pressão no acelerador.

Este funcionamento pressupõe que o sistema de travagem ficou intacto após a colisão.

---

# 11.4.8. Travagem regenerativa*

O automóvel reutiliza a energia cinética na travagem para reduzir o consumo de combustível e emissões.

A função está disponível em todos os modos de condução com as posições de mudanças D ou M.

**Regeneração com o pedal do travão**

1 Pressione o pedal do travão

> O automóvel para e regenera energia.

**Símbolos no mostrador do condutor**

Se o automóvel for um mildhybrid, aparece um símbolo da bateria à direita do mostrador do condutor.

Quando a bateria é carregada, por exemplo: na travagem regenerativa, é indicado com este símbolo.

* Opção/acessório.

---

# 11.5. Modos de condução

---

# 11.5.1. Travagem regenerativa*

O automóvel reutiliza a energia cinética na travagem para reduzir o consumo de combustível e emissões.

A função está disponível em todos os modos de condução com as posições de mudanças D ou M.

**Regeneração com o pedal do travão**

1 Pressione o pedal do travão

> O automóvel para e regenera energia.

**Símbolos no mostrador do condutor**

Se o automóvel for um mildhybrid, aparece um símbolo da bateria à direita do mostrador do condutor.

Quando a bateria é carregada, por exemplo: na travagem regenerativa, é indicado com este símbolo.

* Opção/acessório.

---

# 11.5.2. Função Launch*

A função Launch pode ser utilizada quando se necessita aceleração máxima a partir do repouso.

## Ativar Launch

Assegure-se de que o automóvel está imobilizado e que as rodas apontam diretamente para a frente.

1 Selecione a posição de mudanças D.

2 Pressione completamente o pedal do travão.

3 Pressione depois completamente o pedal do acelerador.

4 Liberte o pedal do acelerador no espaço de 2 segundos.

> **Nota**
>
> Se a função Launch não funcionar, aguarde alguns minutos e deixe que a linha motriz arrefeça até a temperatura de trabalho antes de tentar novamente.

> **Importante**
>
> A linha motriz é sujeita ao desgaste ao utilizar a função Launch, estando por isso a função disponível apenas um número de vezes limitado.

* Opção/acessório.

---

# 11.5.3. Tracção integral*

Tração integral (AWD[1]) significa que todas as rodas do automóvel funcionam como motrizes em simultâneo, o que melhora a tração.

Para se obter a melhor tração possível, a força de tração é distribuída automaticamente pelas rodas que possuem melhor aderência. O sistema calcula constantemente a necessidade de binário para as rodas traseiras, e pode redistribuir imediatamente até metade do binário do motor para as rodas traseiras.

A tração integral também possui um efeito estabilizador a velocidades mais elevadas. Em condições de condução normal, uma parte considerável da força é transmitida para as rodas dianteiras. Em repouso a tração integral está sempre ligada para preparar a tração máxima durante a aceleração.

As características da tracção integral variam com o modo de condução seleccionado.

* Opção/acessório.

[1] All-wheel drive

---

# 11.6. Função Arranque/Paragem

---

# 11.6.1. Função Start/Stop

Com a função arranque/paragem, o motor desliga-se temporariamente quando o automóvel para, por exemplo, num semáforo ou numa fila de trânsito, e arranca automaticamente quando necessário.

A função arranque/paragem reduz o consumo de combustível, o que contribui para um modo de condução mais respeitador do ambiente e emissões reduzidas.

## Lembre-se ao utilizar a função arranque/paragem

Para que a função arranque/paragem funcione é necessário que se verifique uma série de condições.

**A função arranque/paragem não é ativada**

Um ou mais critérios podem determinar que o motor não desligue/a função não ative:

- o condutor não tem o cinto de segurança colocado
- o automóvel não alcançou a velocidade de cerca de 10 km/h (6 mph) após o arranque ou após a função ter sido ativada uma série de vezes consecutivas
- o motor não alcançou a temperatura de funcionamento normal
- o aquecimento elétrico do para-brisas foi ativado
- o ambiente do habitáculo diverge dos valores previamente definidos
- o condutor efetua movimentos amplos com o volante
- o piso é muito inclinado
- o capô foi aberto
- O sistema ABS foi activado
- perante uma travagem brusca (mesmo sem a ativação do sistema ABS)
- a capacidade da bateria de arranque descer abaixo do nível mínimo permitido
- muitos arranques num breve período ativaram a proteção de calor do motor de arranque
- o filtro de partículas do sistema de escape estiver cheio
- um atrelado está ligado ao sistema elétrico do automóvel.

> **Nota**
>
> O consumo elevado de corrente pode causar a diminuição da capacidade da bateria para níveis inferiores ao mínimo permitido, o que limita temporariamente a função arranque/paragem. Nesta situação, o motor arranca automaticamente sem que o condutor levante o pé do pedal do travão.

**A função arranque/paragem não é desativada**

Um ou mais critérios podem determinar que o motor não arranque/a função não desative:

- o condutor não tem o cinto de segurança colocado
- a posição de condução P está selecionada e a porta do condutor está aberta.

**A função arranque/paragem é desativada sem o pedal do travão ser libertado**

Nas situações seguintes a função pode ser desativada e o motor pode arrancar sem que o condutor liberte o pedal do travão:

- humidade elevada no habitáculo a formar embaciamento nos vidros
- o ambiente do habitáculo diverge dos valores previamente definidos
- repetidas ações no pedal do travão
- o capô foi aberto
- a capacidade da bateria de arranque descer abaixo do nível mínimo permitido

- o cinto de segurança do condutor é retirado e o seletor de mudanças está na posição D ou N

- o seletor de mudanças é deslocado da posição D para a posição R ou M
- a porta do condutor é aberta com o seletor de mudanças na posição D.

**Aviso**

Não abra o capô com a função arranque/paragem ativa. Desligue o motor do modo normal antes de abrir o capô.

---

# 11.6.2. Ativar e desativar a função arranque/paragem

A função arranque/paragem está disponível no arranque do automóvel. Quando a função é ativada o motor desliga-se temporariamente, arrancando depois automaticamente quando a função é desativada ou quando o automóvel assim o exige.

## Ativar a função arranque/paragem

1 Pressione e mantenha o pé no pedal do travão.

> A função arranque/paragem é ativada e o motor para.

**Nota**

- Em algumas situações, a função arranque/paragem pode ser ativada antes de o automóvel imobilizar completamente.
- Com o controlo da velocidade adaptativo ou o Pilot Assist ativado a função arranque/paragem ativa-se alguns segundos após o automóvel se imobilizar completamente.

**Nota**

Todos os sistemas normais do automóvel, como por ex.: iluminação e rádio, funcionam normalmente mesmo quando a função arranque/paragem está ativada.

No entanto, alguns equipamentos podem ter funcionalidade temporariamente reduzida, como por ex.: velocidade do ventilador o comando de climatização e volume nos altifalantes.

## Desativar a função arranque/paragem

1 Liberte o pedal do travão ou pressione ligeiramente o pedal do acelerador.

> A função arranque/paragem é desativada e o motor arranca.

**Nota**

Quando a função arranque/paragem é desativada e:

- a função travão automático em repouso (Auto hold) está ativada, o arranque do motor é atrasado até o pedal do acelerador ser pressionado
- o controlo da velocidade adaptativo ou o Pilot Assist está ativado, o motor arranca quando o pedal do acelerador é pressionado ou com uma pressão no botão na unidade de botões do lado esquerdo do volante
- o automóvel encontra-se numa subida, atua a ajuda ao arranque em subida (HSA[1]) que evita que o automóvel rode para trás
- o automóvel encontra-se numa descida, liberte ligeiramente o pedal do travão. Um ligeiro aumento da velocidade arranca o motor.

## Símbolos no mostrador do condutor

No conta-rotações do mostrador do condutor é indicado quando a função arranque/paragem está: disponível, ativa ou não disponível.

| Símbolo | Significado |
|---|---|
| | Branco – a função está disponível. |
| | Verde – a função está ativada. |
| | Cinzento – a função não está disponível. |

Se não aparecer nenhum símbolo no mostrador do condutor a função está desligada.

[1] Hill Start Assist

---

# 11.6.3. Função de tração integral com o motor desligado*

Quando a função de tração integral[1] está ativa o motor pode desligar temporariamente com velocidades mais elevadas. A função pode contribuir para um consumo de combustível reduzido.

## Ativar a função de tração integral

O automóvel necessita de atingir uma velocidade de 45 km/h (27 mph) ou superior.

1 Liberte o pedal do acelerador.

> O motor é desligado e o automóvel roda livremente.

> **Nota**
>
> Se a função de tração integral não ativar isso pode dever-se ao facto de as funções do automóvel, por ex.: sistema de climatização, não o permitirem ou de o veículo da frente estar demasiado próximo.

## Desativar a função de tração integral

1 Execute uma das seguintes ações

- Pressione o pedal do travão
- Pressione o pedal do acelerador.
- Mude para a posição de mudanças.

> O motor arranca.

Pode-se escutar um ruído uivante quando o motor é arrancado pressionando o pedal do travão, que não tem qualquer influência no funcionamento nem no desempenho do automóvel.

## Indicação no mostrador do condutor

| Símbolo | Significado |
|---|---|
| | Branco – a função está disponível. |
| | Verde – a função está ativada. |
| | Cinzento – a função não está disponível. |

* Opção/acessório.

[1] Apenas disponível para automóvel com caixa de velocidades de sete marchas.

# 11.7. Recomendações para a condução

## 11.7.1. Reboque

Durante o reboque, o automóvel é puxado por outro veículo utilizando um cabo de reboque.

Antes de iniciar o reboque consulte a velocidade máxima permitida por lei, para o reboque.

**Importante**

Não é permitido rebocar automóveis com caixa de velocidades de sete velocidades. Estes devem ser transportados com todas as rodas sobre uma plataforma de reboque. Contacte um revendedor Volvo em caso de dúvida sobre o que é aplicável ao seu automóvel.

### Preparativos e reboque

**Importante**

Em algumas variantes de caixas de velocidades não é possível sair da posição P se o motor não estiver a funcionar. Contacte uma oficina autorizada Volvo para obter ajuda com o reboque chame ajuda profissional para o transporte.

**Importante**

Note que o automóvel deve ser rebocado sempre de modo a que as rodas rodem para a frente.

- Não reboque um automóvel com caixa de velocidades automática a velocidades superiores a 80 km/h (50 mph) nem por trajetos superiores a 80 km (50 milhas).
- Não é permitido rebocar automóveis com caixa de velocidades de sete velocidades. Estes devem ser transportados com todas as rodas sobre uma plataforma de reboque.

**Aviso**

- A posição de ignição II deve estar activada - na posição de ignição I todos os airbags estão desactivados.
- Mantenha sempre a chave no automóvel quando este é rebocado.

**Aviso**

Os travões e a direcção assistida não funcionam com o motor desligado - é necessário aplicar uma força no pedal do travão cerca de 5 vezes superior e a direcção fica consideravelmente mais pesada do que o normal.

1. Ative os piscas de emergência do automóvel.
2. Fixe o cabo de reboque no olhal de reboque.
3. Coloque o automóvel na posição de ignição **II** – rode o disco de arranque no sentido horário sem pressionar o pedal do travão e segure o disco durante cerca de 4 segundos. De seguida, liberte o disco selector que retoma automaticamente a posição inicial.
4. Desloque a alavanca de mudanças na posição neutra e solte o travão de estacionamento.

   Se a tensão da bateria for demasiado baixa o travão de estacionamento não pode ser libertado. No caso de a tensão da bateria estar demasiado baixa, ligue uma bateria de arranque assistido.

> O automóvel tractor pode agora iniciar o reboque.

5. Mantenha o cabo de reboque esticado, quando diminui a velocidade, actuando ligeiramente o pedal do travão, para evitar sacões desnecessários.
6. Esteja atento para travar.

### Arranque Assistido

Não arranque o motor "ao empurrão". Se a bateria estiver descarregada e o motor não arrancar utilize uma bateria auxiliar.

> **Importante**
>
> O catalisador pode ficar danificado caso se tente arrancar o automóvel "ao empurrão".

---

## 11.7.2. Travar em pisos com sal

Ao conduzir em estradas com sal pode-se formar uma camada de sal sobre os discos e pastilhas dos travões.

Esta situação pode aumentar a distância de travagem. Por isso, mantenha uma maior distância de segurança em relação ao veículo da frente. Lembre-se também:

- Trave de vez em quando para remover eventual camada de sal. Ao travar assegure-se de que não coloca em perigo os outros utilizadores da via.
- Pressione cuidadosamente o pedal do travão após concluída a condução e antes de iniciar nova viagem.

---

## 11.7.3. Travar em pisos molhados

Ao conduzir por períodos mais longos sob chuva intensa e sem travar, a potência de travagem pode ficar ligeiramente diminuída na primeira travagem.

O mesmo pode acontecer após a lavagem do automóvel. Nestas situações é necessário pressionar o travão com maior intensidade. Por isso, mantenha uma maior distância em relação ao trânsito da frente.

Trave o automóvel após condução em estradas molhadas ou lavar o automóvel. Os discos dos travões aquecem, secam mais rapidamente e ficam protegidos contra a corrosão. Ao travar tenha em atenção a situação de trânsito envolvente.

---

# 11.7.4. Estacionar em rampa

Assegure-se sempre de que o travão de estacionamento é ativado ao estacionar numa inclinação.

> **Aviso**
>
> Utilize sempre o travão de estacionamento ao estacionar em pisos inclinados. Uma mudança engatada ou a posição **P** na caixa de velocidades automática não é suficiente para suportar o automóvel em todas as situações.

Se o automóvel for estacionado numa subida:

- Rode as rodas na direcção **oposta** ao passeio.

Se o automóvel for estacionado numa descida:

- Rode as rodas na direcção **do** passeio.

#### Carga pesada numa subida

As cargas pesadas, como por exemplo: os reboques, podem fazer com que o automóvel descaia para trás em subidas íngremes quando o travão de estacionamento é libertado automaticamente. Evite esta situação puxando o comando para cima enquanto inicia a marcha do automóvel. Solte o comando quando o motor atingir o modo de tracção.

---

# 11.7.5. Filtro de partículas da gasolina [1]

Os automóveis a gasolina estão equipados com filtro de partículas para uma limpeza dos gases de escape mais eficaz.

As partículas dos gases de escape são recolhidas no filtro de partículas da gasolina durante a condução normal. Em condições operacionais normais dá-se uma regeneração passiva que provoca a oxidação e incineração das partículas. O filtro é esvaziado do seguinte modo.

Se o automóvel for conduzido a baixas velocidades ou com repetidos arranques a frio com temperaturas exteriores baixas, pode ser necessária uma regeneração ativa. A regeneração do filtro de partículas é automática e demora normalmente 10-20 minutos. O consumo de combustível pode aumentar temporariamente durante a regeneração.

### Ao conduzir trajetos curtos a baixa velocidade com automóvel a gasolina

A capacidade do sistema de gestão do motor é influenciada pela forma como o automóvel é conduzido. A condução em percursos variado e a diferentes velocidades é importante que se obtenha um bom desempenho energético.

Conduzir frequentemente trajetos curtos a baixa velocidade (ou em clima frio), em que o motor não atinge a temperatura de trabalho normal, pode levar a problemas que provoquem perturbações de funcionamento e mensagens de aviso. Se o automóvel for utilizado sobretudo em trânsito urbano, é importante que conduza também regularmente a velocidades mais elevadas para deixar o sistema de gestão do motor regenerar.

- O automóvel deve ser conduzido em estradas nacionais a velocidades superiores a 70 km/h (44 mph) entre cada abastecimento do depósito.

[1] Aplicável a algumas variantes.

---

## 11.7.6. Bomba de gasolina

Utilize o sistema de navegação* do automóvel para encontrar o caminho para a bomba de gasolina mais próxima.

Uma paragem para abastecimento pode ser uma boa oportunidade para proceder a uma verificação geral do automóvel: verificar pressão dos pneus, lâmpadas, escovas do limpa para-brisas e abastecer líquido de lava para-brisas, entre outros.

* Opção/acessório.

---

## 11.7.7. Imobilização devido a depósito combustível vazio e motor Diesel

Após uma paragem por falta de combustível, o sistema de combustível necessita de um breve período de tempo para realizar uma verificação.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

Antes de arrancar o automóvel após ter abastecido o depósito de combustível com Diesel - verifique o seguinte:

1. A chave tem de se encontrar no interior do automóvel.
2. Coloque o automóvel na posição de ignição **II** rodando o disco de arranque no sentido horário sem pressionar o pedal do travão e segurando o disco durante cerca de 4 segundos. De seguida, liberte o disco selector que retoma automaticamente a posição inicial.
3. Aguarde cerca de um minuto.
4. Ponha o motor a trabalhar.

> **Nota**
>
> Perante abastecimento de combustível devido a depósito vazio:
>
> - Estacione o automóvel na superfície mais plana/horizontal possível - o automóvel inclinado implica o risco de formação de bolhas de ar ao abastecer o combustível.

### Lembre-se ao abastecer com bidão

Ao abastecer combustível Diesel com bidão utilize a boca que se encontra sob o alçapão do compartimento da carga. Tenha cuidado para introduzir o correctamente o tubo da boca no tubo de enchimento. O tubo de enchimento tem duas tampas e o tubo da pistola deve ser inserido através de ambas as tampas antes de se iniciar o abastecimento.

---

## 11.7.8. Filtro de partículas Diesel

Os automóveis Diesel estão equipados com filtro de partículas para uma limpeza dos gases de escape mais eficaz.

As partículas dos gases de escape são recolhidas no filtro de partículas Diesel durante a condução normal. Quando se verificam determinadas condições é iniciada uma regeneração para incinerar as partículas e limpar o filtro. Para iniciar a regeneração é necessário que o motor atinja a temperatura de funcionamento normal. A regeneração do filtro de partículas é automática e demora normalmente 10-20 minutos.

> **Nota**
>
> Durante a regeneração pode-se verificar o seguinte:
>
> - uma ligeira redução temporária da potência do motor
> - um aumento temporário do consumo de combustível
> - a presença de um cheiro a queimado.

Com tempo frio, utilize o aquecedor de estacionamento* - para que o motor atinja mais rapidamente a temperatura normal de funcionamento.

> **Importante**
>
> Se o filtro ficar completamente cheio de partículas pode ser difícil arrancar o motor e o filtro pode ficar inutilizado para as suas funções. Existe então o risco de ser necessária a substituição do filtro.

### Ao conduzir trajetos curtos a baixa velocidade com automóvel Diesel

A capacidade do sistema de gestão do motor é influenciada pela forma como o automóvel é conduzido. A condução em percursos variado e a diferentes velocidades é importante que se obtenha um bom desempenho energético.

Conduzir frequentemente trajetos curtos a baixa velocidade (ou em clima frio), em que o motor não atinge a temperatura de trabalho normal, pode levar a problemas que provoquem perturbações de funcionamento e mensagens de aviso. Se o automóvel for utilizado sobretudo em trânsito urbano, é importante que conduza também regularmente a velocidades mais elevadas para deixar o sistema de gestão do motor regenerar.

- O automóvel deve ser conduzido em estradas nacionais a velocidades superiores a 60 km/h (38 mph) durante pelo menos 20 minutos entre cada abastecimento do depósito.

* Opção/acessório.

---

# 11.7.9. Preparativos de longa viagem

Antes de ir de férias com o seu automóvel ou de fazer qualquer outra viagem longa é importante proceder à verificação das funções e equipamentos do automóvel com um cuidado adicional.

Verifique se

- o motor funciona correctamente e o consumo de combustível é normal
- não há qualquer fuga (combustível, óleo ou outro líquido)
- a ação do travão funciona devidamente durante a travagem
- a profundidade de sulco e a pressão de ar dos pneus estão correctas. Mude para pneus de inverno ao conduzir em zonas com risco de estradas com neve ou gelo
- a carga da bateria de arranque é adequada
- as escovas do limpa para-brisas estão em bom estado
- o triângulo de sinalização de perigo e o colete refletor estão no automóvel - requisito legal para alguns países.

---

# 11.7.10. Sobrecarga da bateria de arranque

Um elevado consumo de corrente sem que o automóvel tenha a possibilidade de carregar a bateria de arranque reduz o nível da bateria, o que pode resultar na redução ou desativação de algumas funções elétricas. Se o nível da bateria descer para valores inferiores a um determinado limite, não será possível continuar a arrancar o automóvel sem arranque assistido ou carregamento da bateria de arranque com um carregador externo.

Existem algumas medidas que diminuem o consumo de corrente. Evite a utilização da posição de ignição II quando o automóvel está desligado. Utilize a posição de ignição I, pois consome menos corrente. Não utilize funções que consumam muita corrente quando o automóvel não é conduzido. São exemplos destas funções:

- ventilador
- faróis
- limpa pára-brisas
- equipamento de áudio
- acessórios conectados no automóvel.

Quando o nível da bateria está baixo aparece uma mensagem no mostrador do condutor. A função de economia de energia desliga-se de seguida ou reduz determinadas funções, por exemplo: ventilador do habitáculo e equipamento de áudio.

1 Carregue a bateria de arranque arrancando o automóvel e deixando-o em funcionamento durante pelo menos 15 minutos. A bateria de arranque carrega melhor durante a condução do que ao ralenti.

Se o nível da bateria continuar baixo ou após serem tomadas estas medidas, o automóvel deverá se verificado por uma oficina – recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

> **Nota**
>
> Elevadas saídas de corrente podem resultar no nível da bateria baixo, o que limita temporariamente a função arranque/paragem. O motor pode então arrancar automaticamente durante uma paragem para carregar a bateria.

---

# 11.7.11. Passagem a vau

Passagem a vau significa que o automóvel atravessa água por ex.: uma estrada inundada. A passagem a vau deve ser efetuada com extremo cuidado.

**Durante a passagem a vau**

Observe o seguinte para evitar danos no automóvel ao conduzir através de água:

- O automóvel pode ser conduzido por uma profundidade máxima de 25 cm (9 polegadas).
- Não conduza a uma velocidade superior à de uma pessoa em marcha a pé.
- Não pare o automóvel na água. Conduza o automóvel cuidadosamente para a frente ou para trás para fora da água.

- Ao atravessar correntes de água deve-se ter cuidado extremo.
- Não deixe o automóvel com água acima da soleira por longos períodos - isso pode causar problemas eléctricos no automóvel.

> **Importante**
>
> - Podem surgir danos no motor caso se infiltre água no filtro de ar.
> - Se penetrar água na transmissão as propriedades lubrificantes dos óleos diminuem, o que pode encurtar a longevidade deste sistema.
> - Danos em componentes, motor, transmissão, turbocompressor, diferencial ou nos seus componentes internos causados por inundação, trancagem hidrostática ou perca de óleo não são cobertos pela garantia.
> - Se o motor parar na água - não tente rearrancar o motor - reboque o automóvel para fora da água e para uma oficina - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo. Risco de avaria do motor.

**Após a passagem a vau**

Após ter atravessado a água, carregue levemente no pedal do travão e verifique se os travões funcionam perfeitamente. A água, assim como a lama, pode molhar as pastilhas dos travões resultando num atraso no funcionamento dos travões.

Após condução em água ou em lama limpe os contactos elétricos eventualmente existentes do aquecedor do motor assim como as conexões do atrelado.

---

# 11.7.12. Condução no Inverno

Ao conduzir no Inverno é importante realizar algumas verificações no automóvel para assegurar que o mesmo pode ser conduzido de modo seguro.

Efetue a verificação preferencialmente antes de uma estação fria do ano.

- O líquido de arrefecimento do motor deve conter 50 % glicol. Esta mistura protege o motor contra danos provocados pelo congelamento até cerca de –35 °C (–31 °F). Para evitar riscos para a saúde, não devem ser misturados diferentes tipos de glicol.
- O depósito de combustível deve estar bem cheio para evitar a formação de condensação.
- A viscosidade do óleo do motor é importante. Óleos com viscosidade mais baixa (óleos mais fluidos) facilitam o arranque com tempo frio e diminuem assim o consumo de combustível enquanto o motor está frio.
- Deve ser verificado o estado da bateria de arranque e o seu nível de carga. O tempo frio impõe maiores exigências à bateria de arranque, ao mesmo tempo que as suas capacidades ficam reduzidas por causa do frio.

- Deve ser verificado o estado da bateria e o seu nível de carga. O tempo frio impõe maiores exigências à bateria, ao mesmo tempo que as suas capacidades ficam reduzidas por causa do frio.
- Utilize líquido de lava pára-brisas com proteção anti-congelação para evitar a formação de gelo no depósito do líquido de lava pára-brisas.

Ver capítulo próprio para a recomendação do óleo do motor.

### Piso escorregadio

Para garantir a melhor aderência ao piso possível, a Volvo recomenda a utilização de pneus de inverno em todas as rodas perante o risco de neve ou gelo.

> **Nota**
>
> Em alguns países é obrigatória a utilização de pneus de Inverno. Os pneus cardados não são permitidos em todos os países.

Teste a condução em pisos escorregadios sob condições controladas, para que se possa habituar às reacções do automóvel.

---

## 11.7.13. Sobreaquecimento do motor e do sistema de propulsão

Em determinadas condições, por ex.: com condução esforçada em terrenos inclinados e clima quente, existe o risco acrescido de sobreaquecimento do motor e sistema motriz – especialmente com carga pesada.

- A potência do motor pode ser temporariamente limitada perante sobreaquecimento.
- Remova os faróis adicionais que tenha montados em frente à grelha, se conduzir em clima quente.
- Se a temperatura no sistema de arrefecimento do motor se tornar demasiado elevada, acende-se um símbolo de aviso e aparece uma mensagem **Parar em segurança Temperatura do motor alta** no mostrador do condutor. Estacione então o automóvel de modo seguro e deixe-o ao ralenti durante alguns minutos para arrefecer.
- Se aparecer a mensagem **Desligar motor Temperatura do motor alta** ou **Desligar motor Nível do refrigerante baixo**, pare o veículo e desligue o motor.
- Se a transmissão sobreaquecer é ativada uma função de proteção incorporada. Acende-se um símbolo de aviso e o mostrador do condutor apresenta a mensagem **Reduzir velocidade para diminuir temperatura Transmissão aquecida** ou **Parar em segurança Transmissão quente Esperar que arrefeça**. Siga então a recomendação apresentada, reduza a velocidade ou pare o automóvel num local segure e deixe o motor trabalhar ao ralenti durante alguns minutos para que a transmissão arrefeça.
- Se o automóvel sobreaquecer, o sistema de ar condicionado pode ser temporariamente desligado.
- Depois de uma condução esforçada, não desligue o motor imediatamente depois de parar.

> **Nota**
>
> É normal que a ventoinha de arrefecimento do motor trabalhe por alguns instantes após o motor ter sido desligado.

### Símbolos no mostrador do condutor

| Símbolo | Significado |
|---|---|
| | Alta temperatura do motor. Siga a recomendação dada. |
| | Baixo nível do líquido de arrefecimento. Siga a recomendação dada. |
| | Transmissão quente/sobreaquecida/arrefecida. Siga a recomendação dada. |

# 11.8. Engate de reboque e atrelado

## 11.8.1. Cargas e esfera de pressão

As cargas e a esfera de pressão para condução com atrelado podem ser vistas nas tabelas.

### Peso máximo, reboque travado

**Nota**

Recomenda-se a utilização de amortecedor de vibrações no engate de reboque para atrelado com peso superior a 1800 kg.

| Motor | Código do motor[1] | Peso máximo, reboque travado (kg) | Máx. esfera de pressão (kg) |
|---|---|---|---|
| B3 | B420T4 | 1800 | 100 |
| B4 | B420T6 | 1800 | 100 |
| B4 | B420T5 | 1800 | 100 |
| B4 | D420T8 | 2000 | 100 |
| B5 | B420T2 | 1800 | 100 |
| B5 AWD | B420T10 | 1800 | 100 |
| B5 AWD | B420T2 | 1800 | 100 |
| B6 AWD | B420T | 2000 | 100 |

**Importante**

Ao conduzir com atrelado é permitido que o peso total do veículo (incluindo esfera de pressão) seja ultrapassado num máximo de 100 kg (220 lbs) desde que a velocidade seja limitada a 100 km/h (62 mph). Devem ser tidas em conta as exigências legais nacionais para conjunto de veículo, como por ex.: velocidade, etc.

**Nota**

Se os dados relativos a pesos não estiverem tabelados serão atualizados em ocasião posterior.

### Peso máximo, reboque destravado

| **Atrelado destravado** | |
|---|---|
| Peso máximo (kg) | 750 |
| Máx. esfera de pressão (kg) | 50 |

[1] O código do motor, o número de referência e o número de série podem ser vistos no motor.

---

## 11.8.2. Engate de reboque*

O automóvel pode ser equipado com um engate de reboque, o que permite atrelar um reboque ao automóvel, por exemplo.

Podem existir várias versões do engate de reboque para o automóvel, contacte um concessionário Volvo para mais informações.

**Importante**

Quando o automóvel é desligado a tensão da bateria constante para o contacto do reboque pode ser automaticamente desligada para não descarregar a bateria de arranque.

**Importante**

A esfera de reboque necessita de ser limpa e lubrificada com massa lubrificante regularmente para evitar o desgaste.

**Nota**

Quando se utiliza reboque com amortecedor de vibrações a esfera de reboque não deve ser lubrificada.

O mesmo se aplica à montagem de suporte de bicicletas preso à volta da esfera de reboque.

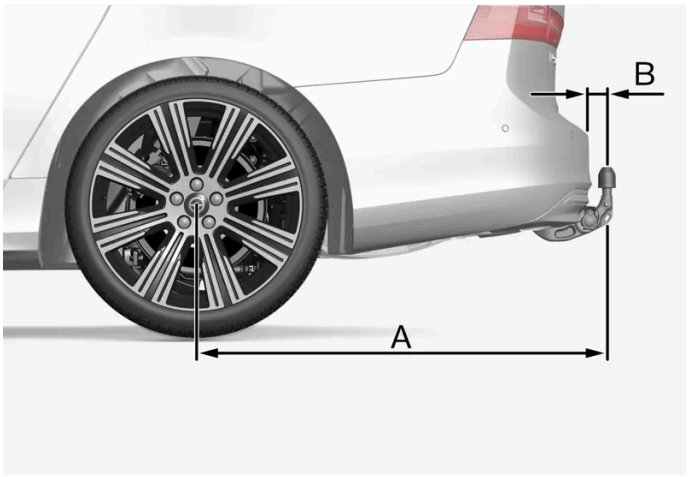
**Nota**

Se o automóvel estiver equipado com engate de reboque não existe qualquer fixação traseira para o olhal de reboque.

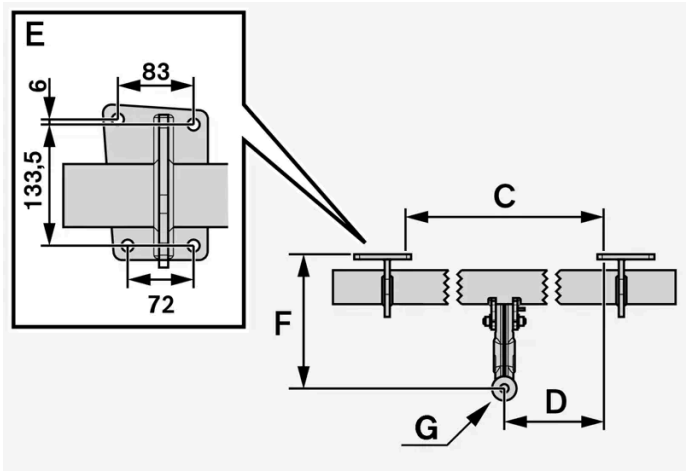
* Opção/acessório.

# 11.8.3. Especificações do engate de reboque*

Medidas e pontos de fixação do engate de reboque.




A imagem é genérica e pode variar com o modelo.




| Medidas, pontos de fixação em mm (polegadas) | |
|---|---|
| A | 1121,9 (44,2) |
| B | 81,5 (3,2) |
| C | 875 (34,4) |
| D | 437,5 (17,2) |
| E | Ver ilustração acima |
| F | 273,7 (10,8) |
| G | Centro da esfera |

* Opção/acessório.

# 11.8.4. Suporte de bicicletas montado no engate de reboque*

Ao utilizar um suporte de bicicletas recomenda-se um dos suportes de bicicletas desenvolvidos pela Volvo.

Assim evitará danos no automóvel e obterá a máxima segurança possível na viagem. Os suportes de bicicletas da Volvo podem ser adquiridos num concessionário Volvo autorizado.

Siga cuidadosamente as instruções que acompanham o suporte de bicicletas.

- O suporte de bicicletas, incluindo a carga, deve pesar no máximo 75 kg (165 libras).
- O Rear Auto Brake deve ser desativado antes de conduzir com o suporte de bicicletas.

**Aviso**

A utilização incorreta de suporte de bicicletas pode causar danos no engate de reboque e no automóvel.

O suporte de bicicletas pode soltar-se do engate de reboque se

- for montado incorretamente na esfera de reboque
- for sobrecarregado, consulte as instruções do suporte de bicicletas relativas ao peso máximo
- for utilizado para outra finalidade que não o transporte de bicicletas.

As características de condução do automóvel são afetadas com um suporte de bicicletas montado no engate de reboque devido a por exemplo:

- peso acrescido
- capacidade de aceleração reduzida
- distância ao solo reduzida
- capacidade de travagem alterada.

## Recomendações ao carregar bicicletas no suporte de bicicletas

Quando maior a distância entre o centro de gravidade da carga e a esfera de reboque, maior é a carga exercida no engate de reboque.

Proceda à carga de acordo com as recomendações seguintes:

- Coloque a bicicleta na posição mais interior, mais próxima do automóvel.
- Mantenha a carga simétrica e o mais próximo possível do centro do automóvel por exemplo: coloque as bicicletas em sentidos opostos caso se proceda à carga de mais do que uma bicicleta.
- Retire da bicicleta objetos soltos, por ex.: cesto, bateria, cadeira para criança. Isto para reduzir a carga no engate de reboque e no suporte de bicicletas e também para reduzir a resistência do ar, o que afeta o consumo de combustível.
- Não utilize capa protetora sobre as bicicletas. Esta pode afetar a capacidade de manobra, diminuir a visibilidade e aumentar o consumo de combustível. A capa também provoca um maior desgaste no engate de reboque.

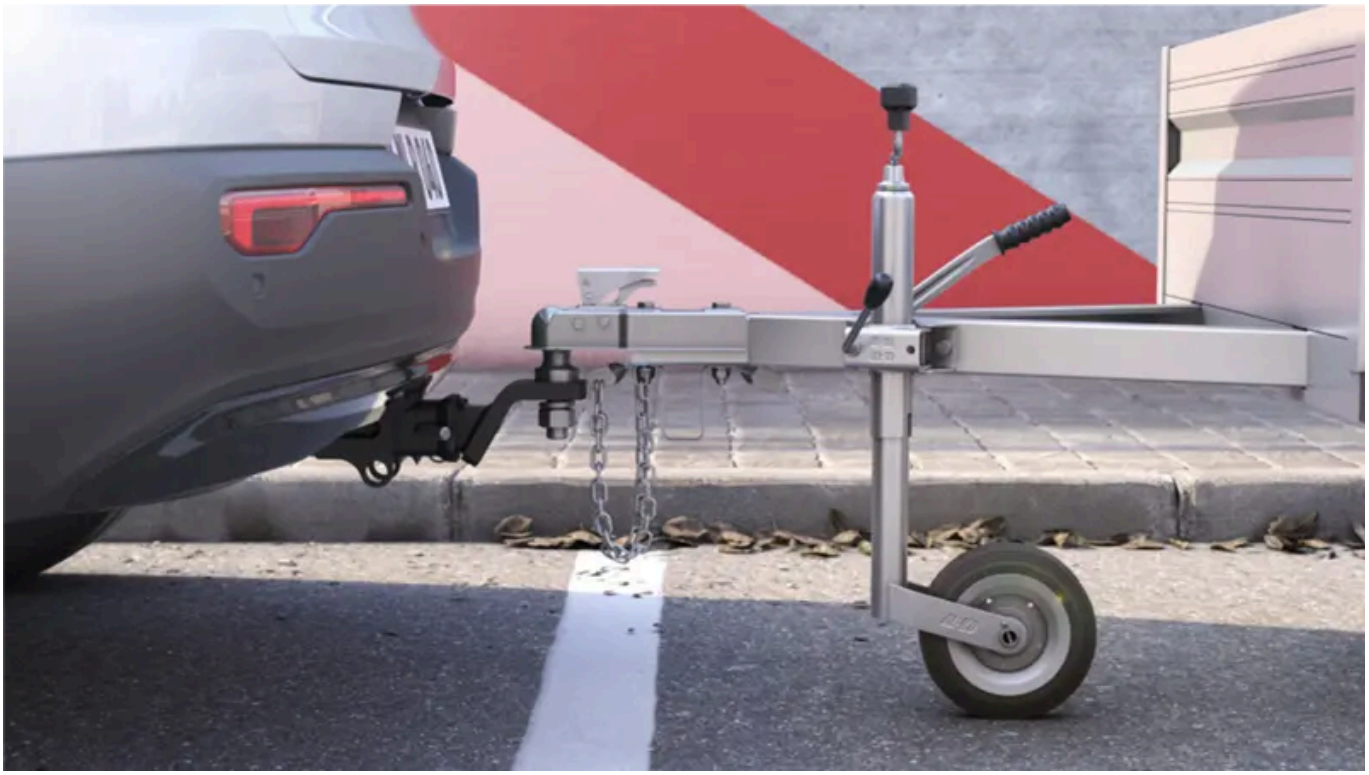
**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

* Opção/acessório.

---

# 11.8.5. Engate de reboque retráctil e rebatível*

O engate de reboque retráctil e rebatível[1] é fácil de retrair e rebater consoante a necessidade. No modo retraído o engate de reboque fica completamente oculto.



**Aviso**

Siga cuidadosamente as instruções para abertura e fecho do engate de reboque.

**Aviso**

Não pressione o botão de retração e rebatimento quando um atrelado ou acessório está conectado ao engate de reboque.

Na parte de trás do painel lateral direito do compartimento da carga encontra-se um botão para retração e rebatimento do engate de reboque. A luz indicadora no botão pisca ou acende com uma luz fixa cor de laranja quando a retração e rebatimento está ativa.

## Rebater o engate de reboque

1 Pressione no botão no compartimento da carga e solte – uma pressão demasiado longa pode impedir o início do rebatimento.

> O engate de reboque rebate e desce para uma posição não bloqueada – a luz indicadora pisca a cor de laranja.

2 Desloque o engate de reboque para a sua posição final onde este fixa e bloqueia.

> A luz indicadora acende com luz fixa quando o engate de reboque fica pronto a ser utilizado.

**Aviso**

Na abertura do engate de reboque evite permanecer junto ao centro do pára-choques traseiro do automóvel.

**Importante**

Quando o engate de reboque é ativado através de pressão no botão e colocado em posição destrancada:

Aguarde pelo menos 2 segundos antes de deslocar o engate de reboque para a posição trancada. Se o engate de reboque não parar na posição trancada, aguarde mais alguns segundos e tente novamente.

Não pontapeie o engate de reboque.

**Aviso**

Tenha o cuidado de prender o cabo de segurança do reboque da sua fixação.

**Nota**

O modo economizador de corrente é activado passado um breve instante e a luz indicadora apaga. O sistema é reactivado quando a tampa do porta-bagagens é fechada e aberta novamente. Aplica-se tanto à retração como ao rebatimento do engate de reboque.

Se o automóvel detetar eletricamente um atrelado conectado, a luz indicadora deixa de piscar com luz fixa. A retração e o rebatimento do engate de reboque ficam então impedidos.

### Retrair o engate de reboque

1 Pressione no botão no compartimento da carga e solte – uma pressão demasiado longa pode impedir o início da retração.

> O engate de reboque desce para uma posição não bloqueada – a luz indicadora pisca a cor de laranja.

2 Tranque o engate de reboque inserindo-o de volta para a sua posição retraída onde fica bloqueado.

> A luz indicadora acende com luz fixa quando o engate de reboque fica corretamente retraído.

**Importante**

Ao rebater o engate de reboque assegure-se de que não se encontra nenhum contacto de ligação ou adaptador montado na tomada elétrica.

**Importante**

Quando o engate de reboque é ativado através de pressão no botão e colocado em posição destrancada:

Aguarde pelo menos 2 segundos antes de deslocar o engate de reboque para a posição trancada. Se o engate de reboque não parar na posição trancada, aguarde mais alguns segundos e tente novamente.

Não pontapeie o engate de reboque.

**Importante**

O engate de reboque deve estar sempre recolhido quando não utilizado.

* Opção/acessório.

[1] Disponível apenas em alguns mercados.

---

# 11.8.6. Conduzir com atrelado

Ao conduzir com atrelado é necessário ter em mente uma série de fatores importantes relativamente ao engate de reboque, atrelado e distribuição da carga no atrelado.

A capacidade de carga depende do peso de serviço do automóvel. O peso total dos passageiros e acessórios, por exemplo: engate de reboque, subtrai a capacidade de carga do automóvel num valor correspondente ao desse peso.

O automóvel é entregue com o equipamento necessário para a condução com atrelado.

- O engate de reboque do automóvel tem de ser de tipo homologado.
- Distribua a carga do atrelado de forma que a pressão no engate de reboque não exceda pressão de esfera máxima indicada. A esfera de pressão conta para a carga útil do automóvel.
- Aumente a pressão dos pneus para a pressão recomendada para carga plena.
- O motor é sujeito a esforços muito maiores do que o normal durante a condução com atrelado.
- Não reboque um atrelado pesado enquanto o automóvel for completamente novo. Espere até que tenha pelo menos 1000 km (620 milhas).
- Siga as normas em vigor para as velocidades e pesos permitidos.
- Mantenha uma velocidade baixa se tiver um atrelado e estiver numa subida longa e íngreme.
- Os pesos máximos do atrelado indicados aplicam-se apenas para altitudes até 1000 metros acima do nível do mar (3280 fot). Para altitudes superiores a potência do motor e, por consequência, a capacidade de subida do automóvel é reduzida devido à menor densidade do ar, sendo necessário reduzir o peso máximo do atrelado. O peso do automóvel e do atrelado deve ser reduzido em 10 % por cada 1000 m (3280 pés) adicionais, ou parte dele.
- Evite conduzir com atrelado em subidas mais íngremes do que 12 %.

- O Rear Auto Brake deve ser desativado antes de conduzir com atrelado.

**Nota**

Condições climatéricas extremas, condução com atrelado ou condução a elevadas altitudes, combinadas com qualidade do combustível inferior à recomendada, são fatores que aumentam significativamente o consumo de combustível do automóvel.

## Pesos do atrelado

**Aviso**

Siga as recomendações indicadas para pesos do atrelado. Caso contrário todo o equipamento pode ficar descontrolado em manobras de emergência ou travagens.

**Nota**

Os pesos máximos do atrelado admitidos são aqueles que a Volvo permite. As normas nacionais para veículos podem limitar ainda mais o peso do atrelado e a sua velocidade. Os engates de reboque podem estar certificados para cargas superiores aquelas que o automóvel pode suportar.

## Regulação de nível *

O sistema do automóvel para o controlo de nível atua para manter uma altura constante independentemente da carga (até o peso máximo permitido). Quando o automóvel se encontra parado, a suspensão traseira desce um pouco, o que é normal.

## Ao conduzir em terreno acidentado

Em determinadas circunstâncias pode existir o risco de sobreaquecimento ao conduzir com atrelado. Perante sobreaquecimento do motor e do sistema de propulsão acende-se um símbolo de aviso no mostrador do condutor e aparece uma mensagem.

A caixa de velocidades automática adapta a mudança dependendo da carga e da rotação do motor.

#### Subidas íngremes

Não bloqueie a caixa de velocidades automática com uma mudança superior à "suportada" pelo motor - nem sempre é vantajoso conduzir com mudança alta e rotação do motor baixa.

#### Estacionar em rampa

1. Pressione o pedal do travão
2. Active o travão de estacionamento.
3. Solte o pedal do travão.

Use cunhas de bloqueio nas rodas quando estacionar um automóvel com reboque em terreno íngreme.

#### Arrancar numa rampa

1. Pressione o pedal do travão
2. Selecione o modo de condução D.
3. Libertar o travão de estacionamento.
4. Liberte o pedal do travão e conduza.

* Opção/acessório.

---

# 11.8.7. Estabilizador do atrelado*

O estabilizador do atrelado (TSA[1]) está incluído no sistema de estabilidade ESC[2] e tem como função a estabilização do automóvel com um atrelado conectado em situações em que o equipamento entre em auto-oscilação. A função é disponibilizada com a instalação do engate de reboque, contacte um concessionário Volvo para mais informações.

## Causas para auto-oscilação

O fenómeno de o automóvel com reboque entrar em auto-oscilação pode dar-se em todas as combinações de automóveis e reboques. Normalmente é necessária uma velocidade elevada para que a esta situação aconteça. Mas, caso o atrelado esteja sobrecarregado ou com carga mal distribuída, por exemplo: muito atrás, existe o risco de auto-oscilação mesmo a velocidades mais baixas.

Fatores que desencadeiam a auto-oscilação podem ser:

- Automóvel com reboque exposto a um repentino vento lateral forte.
- Automóvel com reboque conduzido em estrada irregular ou com solavancos.
- Bastantes movimentos de volante.

Quando a auto-oscilação tem início pode ser difícil ou impossível de contrariar, o que torna o equipamento difícil de controlar com risco de parar na faixa contrária ou fora da estrada.

### Função do estabilizador do atrelado

O estabilizador do atrelado monitoriza constantemente os movimentos do automóvel, especialmente os laterais. Caso se detecte situação de auto-oscilação, dá-se um controlo individual dos travões nas rodas dianteiras, o que proporciona um efeito estabilizador no equipamento. Na maior parte dos casos, isto basta para que o condutor retome o controlo do automóvel.

Caso a auto-oscilação não reduza após a primeira ação do estabilizador do atrelado, o equipamento é travado com todas as rodas enquanto a potência do automóvel é reduzida. Quando a auto-oscilação diminui e o equipamento regressa à situação estável, o sistema termina a regulação e o condutor retoma o controlo total do automóvel.

A ação do estabilizador do atrelado pode cessar caso o condutor tente controlar a auto-oscilação com enérgicos movimentos do volante, uma vez que o sistema não consegue determinar se a auto-oscilação tem origem no atrelado ou no condutor.

Quando o estabilizador do atrelado atua, o símbolo ESC pisca no mostrador do condutor.

> **Nota**
>
> Em caso de pós-montagem do engate de reboque é necessária uma atualização do software do automóvel, contacte um concessionário Volvo.

* Opção/acessório.

[1] Trailer Stability Assist

[2] Electronic Stability Control

---

# 11.8.8. Verificar as lâmpadas do atrelado*

Ao conectar um atrelado – verifique antes da viagem se as lâmpadas do atrelado funcionam.

### Verificação das lâmpadas do atrelado*

**Controlo automático**

Após a conexão elétrica de um atrelado é possível assegurar que as lâmpadas do atrelado funcionam utilizando uma ativação de luzes automática. A função ajuda o condutor a verificar antes da viagem se as lâmpadas do atrelado funcionam.

1 Quando um atrelado é conectado ao engate de reboque aparece a mensagem **Verif. lâmp. atrelado Efectuar verif. lâmpadas?** no mostrador do condutor.

2 Confirme a mensagem pressionando o botão O no teclado do volante do lado direito.

> A verificação das luzes é iniciada.

3 Saia do automóvel para verificar o funcionamento das lâmpadas.

> Todas as lâmpadas do atrelado começam a piscar - depois acendem-se as lâmpadas uma de cada vez.

4 Verifique visualmente se todas as lâmpadas disponíveis no atrelado funcionam.

5 Após um momento começam todas as lâmpadas do atrelado a piscar de novo.

> A verificação está concluída.

## Luz de nevoeiro traseira no atrelado

Ao ligar um atrelado pode acontecer que a luz de nevoeiro traseira não se acenda no automóvel, sendo transferida apenas para o atrelado a funcionalidade de luz de nevoeiro traseira. Ao ativar a luz de nevoeiro traseira, verifique se o atrelado está equipado com luz de nevoeiro para garantir a utilização do conjunto de modo seguro.

## Símbolos e mensagens no mostrador do condutor

Se uma ou mais piscas ou lâmpadas da luz de travões do atrelado estiverem avariadas o mostrador do condutor apresenta um símbolo e uma mensagem. As restantes lâmpadas do atrelado devem ser verificadas manualmente pelo condutor antes da viagem.

| Símbolo | Mensagem |
|---|---|
| | **Avaria do pisca direito do atrelado**<br>**Avaria do pisca esquerdo do atrelado** |
| | **Avaria da luz do travão do atrelado** |

Se alguma das lâmpadas dos indicadores de mudança de direcção do atrelado estiver avariada o símbolo dos indicadores de mudança de direcção no mostrador do condutor piscam mais rapidamente do que o normal.

* Opção/acessório.

# 11.9. Combustível

## 11.9.1. Indicador de combustível

O indicador de combustível no mostrador do condutor mostra o nível de combustível no depósito.

A área branca no indicador de combustível mostra a quantidade de combustível no depósito.

Quando o nível de combustível está baixo acende-se o símbolo da bomba de combustível com a cor âmbar. O indicador de combustível também indica a quilometragem até ao depósito vazio.

### Quilometragem até esvaziar depósito

O computador de bordo calcula a distância que pode conduzir com o combustível presente no depósito.

O cálculo baseia-se no consumo médio durante os últimos 30 km (20 milhas) e no volume de combustível que resta no depósito.

Quando o indicador mostra "---" quer dizer que não há combustível suficiente para poder calcular a distância de condução restante. Deve abastecer com combustível logo que possível.

> **Nota**
>
> Algum desvio pode ocorrer caso o estilo de condução seja alterado.

Um modo de condução económico resulta geralmente numa maior quilometragem.

## 11.9.2. Utilizar combustível

Não utilize combustível com qualidade inferior à recomendada pela Volvo; a potência do motor e o consumo de combustível são afectados negativamente.

**Aviso**

Evite a inalação de vapores de combustível e salpicos de combustível nos olhos.

Perante o contacto dos olhos com o combustível, remova eventuais lentes de contacto e lave os olhos com água durante pelo menos 15 minutos. Procure assistência médica.

Nunca ingira combustível. O combustível de gasolina, bioetanol, mistura destes dois, ou gasóleo é muito venenoso e pode causar ferimentos permanentes ou mesmo a morte quando ingerido. Procure assistência médica imediatamente no caso da ingestão de combustível.

**Aviso**

O combustível derramado no chão pode inflamar.

Desligue o aquecedor alimentado a combustível antes de iniciar o abastecimento.

Nunca transporte um telemóvel ligado ao abastecer. O sinal de chamada pode provocar faísca e inflamar vapores de gasolina, podendo causar incêndio e danos pessoais.

**Importante**

A mistura de diferentes tipos de combustível ou a utilização de combustíveis não recomendados anulam a garantia Volvo e eventuais acordos complementares de serviços, isto é válido para todos os motores.

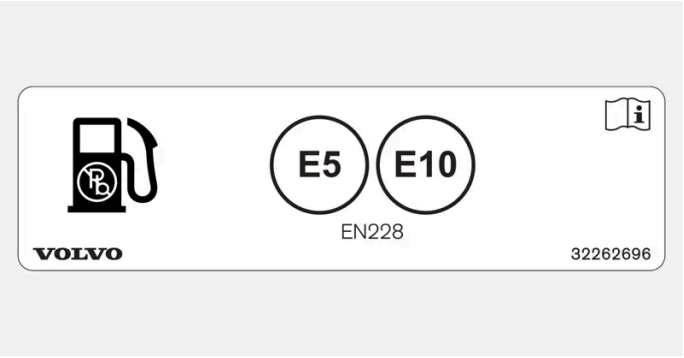
---

# 11.9.3. Gasolina

Ao abastecer é importante que se utilize o combustível correto. Existem combustíveis de gasolina com diferentes índices de octanas adequados a diferentes tipos de condução.

Utilize exclusivamente gasolina de fabricantes bem conhecidos. Nunca abasteça o depósito com combustível de qualidade duvidosa. A gasolina deve cumprir a norma EN 228.

## Identificador da gasolina




Autocolante no interior da tampa do depósito de combustível.

O identificador de acordo com a norma CEN EN16942 encontra-se no interior da tampa do depósito de combustível e, até 12 de outubro de 2018, nas correspondentes bombas de combustível e seus bicos de abastecimento nos postos de abastecimento em toda a Europa.

Estes são os identificadores válidos para os combustíveis standard presentes na Europa. Pode ser utilizada em automóvel com motor a gasolina o combustível gasolina com o seguinte identificador:

E5

E5 é uma gasolina com o teor máximo de 2,7 % de oxigénio e o teor máximo de 5 vol % de etanol.

E10

E10 é uma gasolina com o teor máximo de 3,7 % de oxigénio e o teor máximo de 10 vol % de etanol.

**Importante**

- É permitida a utilização de combustível que contenha até 10 porcento de volumE de etanol.
- A gasolina EN 228 E10 (máximo 10 porcento de volume de etanol) está aprovada para utilização.
- Etanol superior a E10 (máximo 10 porcento de volume de etanol) não é permitido. Por ex.: E85 não é permitido.

## Índice de octanas

- RON 95 pode ser utilizado na condução normal.
- RON 98 é recomendada para uma boa potência e baixo consumo de combustível.
- Índice de octanas inferiores a RON 95 não podem ser utilizados.

Na condução em climas com temperaturas superiores a +38 °C (100 °F) recomenda-se a octanagem mais elevada para obter um desempenho e consumo de combustível adaptado.

**Importante**

- Utilize apenas gasolina sem chumbo para não danificar o catalisador.
- Não pode ser utilizado combustível contendo aditivos metálicos.
- Não utilize qualquer aditivo que não seja recomendado pela Volvo.

---

# 11.9.4. Imobilização devido a depósito combustível vazio e motor Diesel

Após uma paragem por falta de combustível, o sistema de combustível necessita de um breve período de tempo para realizar uma verificação.

Antes de arrancar o automóvel após ter abastecido o depósito de combustível com Diesel - verifique o seguinte:

1. A chave tem de se encontrar no interior do automóvel.
2. Coloque o automóvel na posição de ignição **II** rodando o disco de arranque no sentido horário sem pressionar o pedal do travão e segurando o disco durante cerca de 4 segundos. De seguida, liberte o disco selector que retoma automaticamente a posição inicial.
3. Aguarde cerca de um minuto.
4. Ponha o motor a trabalhar.

**Nota**

Perante abastecimento de combustível devido a depósito vazio:

- Estacione o automóvel na superfície mais plana/horizontal possível - o automóvel inclinado implica o risco de formação de bolhas de ar ao abastecer o combustível.

## Lembre-se ao abastecer com bidão

Ao abastecer combustível Diesel com bidão utilize a boca que se encontra sob o alçapão do compartimento da carga. Tenha cuidado para introduzir o correctamente o tubo da boca no tubo de enchimento. O tubo de enchimento tem duas tampas e o tubo da pistola deve ser inserido através de ambas as tampas antes de se iniciar o abastecimento.

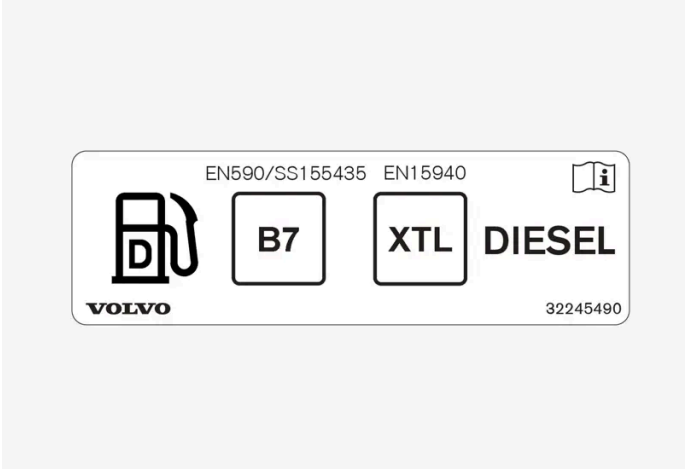
---

# 11.9.5. Diesel

Ao abastecer é importante que se utilize o combustível correto. Existem combustíveis Diesel com diferentes qualidades adequados a diferentes condições.

Utilize exclusivamente combustível Diesel de fabricantes bem conhecidos. Nunca abasteça o depósito com combustível de qualidade duvidosa. O combustível Diesel deve cumprir as normas EN 590 ou SS 155435. Pode ser utilizado diesel parafínico (HVO, XTL) de acordo com a norma EN 15940. Os motores Diesel são sensíveis a impurezas no combustível, como por exemplo: elevado teor de enxofre ou metais.

## Identificador




Autocolante no interior da tampa do depósito de combustível.

O identificador de acordo com a norma CEN EN16942 encontra-se no interior da tampa do depósito de combustível e, até 12 de outubro de 2018, nas correspondentes bombas de combustível e seus bicos de abastecimento nos postos de abastecimento em toda a Europa.

Este é o identificador válido para o combustível standard presente na Europa. Pode ser utilizado em automóvel com motor Diesel o combustível Diesel com o seguinte identificador:

B7 é **Diesel** com o máximo de 7 vol % éster metílico de ácido gordo (FAME).

Com temperaturas baixas (inferiores a 0 °C (32 °F)) o combustível Diesel pode precipitar parafina, o que pode provocar dificuldades de arranque do motor. As qualidades de combustível vendidas devem ser adequadas à época do ano e à zona climática, no entanto pode ocorrer precipitação de parafina com condições climatéricas extremas,combustível envelhecido ou deslocação entre zonas climáticas.

O risco de condensação de água no depósito é reduzido caso o depósito esteja sempre bem cheio.

Ao abastecer, certifique-se que as superfícies à volta do tubo de enchimento se encontram bem limpas. Evite derrames sobre as superfícies pintadas. Em caso de derrame, lavar com sabão e água.

**Importante**

O combustível Diesel deve:

- cumprir a norma EN 590, EN 15940 e/ou SS 155435
- possuir um teor de enxofre não superior a 10 mg/kg
- possuir no máximo 7 vol % FAME[1] (B7).

**Importante**

Combustível Diesel que não podem ser utilizados:

- Aditivos especiais
- Marine Diesel Fuel
- Fuelóleo doméstico
- FAME[2] e óleo vegetal.

Este combustíveis não cumprem as exigências das recomendações Volvo, aumentam o desgaste, e causam danos no motor que não são cobertos pela garantia Volvo.

[1] Fatty Acid Methyl Ester

[2] O combustível Diesel com o máximo de 7 vol % FAME (B7) é permitido.

# 11.10. Reabastecimento

## 11.10.1. Utilizar combustível

Não utilize combustível com qualidade inferior à recomendada pela Volvo; a potência do motor e o consumo de combustível são afectados negativamente.

**Aviso**

Evite a inalação de vapores de combustível e salpicos de combustível nos olhos.

Perante o contacto dos olhos com o combustível, remova eventuais lentes de contacto e lave os olhos com água durante pelo menos 15 minutos. Procure assistência médica.

Nunca ingira combustível. O combustível de gasolina, bioetanol, mistura destes dois, ou gasóleo é muito venenoso e pode causar ferimentos permanentes ou mesmo a morte quando ingerido. Procure assistência médica imediatamente no caso da ingestão de combustível.

**Aviso**

O combustível derramado no chão pode inflamar.

Desligue o aquecedor alimentado a combustível antes de iniciar o abastecimento.

Nunca transporte um telemóvel ligado ao abastecer. O sinal de chamada pode provocar faísca e inflamar vapores de gasolina, podendo causar incêndio e danos pessoais.

**Importante**

A mistura de diferentes tipos de combustível ou a utilização de combustíveis não recomendados anulam a garantia Volvo e eventuais acordos complementares de serviços, isto é válido para todos os motores.

---

# 11.10.2. Consumo de combustível e emissões de $CO_2$

A informação presente nas tabelas em baixo está de acordo com o WLTP (Worldwide Harmonized Light-Duty Vehicles Test Procedure), que é um método de teste internacional para veículos.
O consumo de combustível de um veículo é medido em litros por 100 km e as emissões de dióxido de carbono ($CO_2$) em gramas de $CO_2$ por km.

| Explicação | |
|---|---|
| | Condução urbana (lenta) |
| | Condução suburbana (média) |
| | Condução em estrada (rápida) |
| | Condução em autoestrada (muito rápida) |
| | Valor combinado (condução mista) |
| $CO_2$ | gramas de $CO_2$/km |
| | litros/100 km |
| | Valor baixo |
| | Valor alto |

**Nota**

Se os dados de consumo e emissões não estiverem tabelados serão atualizados numa ocasião posterior.

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | $CO_2$ | ⌀ | $CO_2$ | ⌀ | $CO_2$ | ⌀ | $CO_2$ | ⌀ | $CO_2$ | ⌀ |
| B3(B420T4) | | 216 | 9,5 | 136 | 6,0 | 116 | 5,1 | 135 | 5,9 | 140 | 6,2 |
| | | 216 | 9,5 | 148 | 6,5 | 130 | 5,7 | 154 | 6,8 | 154 | 6,8 |
| B4(B420T5) | | 210 | 9,2 | 135 | 5,9 | 116 | 5,1 | 138 | 6,1 | 140 | 6,2 |
| | | 220 | 9,7 | 147 | 6,5 | 131 | 5,8 | 159 | 7,0 | 156 | 6,9 |
| B4(D420T8) | | 180 | 6,9 | 158 | 6,1 | 126 | 4,8 | 139 | 5,3 | 144 | 5,5 |
| | | 193 | 7,4 | 176 | 6,7 | 145 | 5,6 | 157 | 6,0 | 162 | 6,2 |
| B5(B420T2) | | 245 | 10,8 | 152 | 6,7 | 128 | 5,6 | 146 | 6,4 | 155 | 6,8 |
| | | 249 | 11,0 | 166 | 7,3 | 141 | 6,2 | 163 | 7,2 | 168 | 7,4 |
| B5 AWD(B420T2) | | 250 | 11,0 | 164 | 7,2 | 136 | 6,0 | 154 | 6,8 | 163 | 7,2 |
| | | 262 | 11,5 | 176 | 7,8 | 148 | 6,5 | 171 | 7,6 | 177 | 7,8 |
| B6 AWD(B420T) | | 267 | 11,8 | 177 | 7,8 | 145 | 6,4 | 162 | 7,2 | 174 | 7,7 |
| | | 278 | 12,3 | 194 | 8,6 | 162 | 7,2 | 185 | 8,2 | 192 | 8,5 |

Os valores na tabela em cima para o consumo de combustível e emissões de $CO_2$ baseiam-se em ciclos de condução especiais (ver em baixo). O peso pode aumentar consoante o equipamento. Isto, juntamente com a carga no automóvel, afeta o consumo de combustível e as emissões $CO_2$. De acordo com o WLTP, cada automóvel obtém valores únicos de consumo de combustível e de emissões $CO_2$ consoante o nível de equipamentos no automóvel. Estes valores encontram-se entre o valor baixo e alto na tabela em cima. Em muitos mercados pode encontrar os valores únicos de consumo de combustível e de emissões de $CO_2$ no certificado de matrícula do automóvel.

Existem várias causas para o aumento do consumo de combustível em comparação com os valores da tabela. Exemplos destas são:

- Quando o automóvel é equipado com acessórios adicionais que afetam o peso do automóvel.
- O modo de condução do condutor.
- Quando o cliente opta por outras rodas que não as de montagem standard na versão básica do modelo, o que pode aumentar a resistência.
- A velocidade elevada proporciona maior resistência do ar.
- A qualidade do combustível, as condições de estrada e de trânsito, a meteorologia e o estado de conservação do automóvel.

Uma combinação dos fatores aqui mencionados pode resultar num consumo significativamente maior.

Podem verificar-se grandes desvios no consumo de combustível quando comparado com os perfis de ciclos de condução (ver em baixo) utilizados para a certificação do automóvel, e nos quais se baseiam os números de consumo presentes na tabela. Para mais informações consulte o quadro regulamentar mencionado.

> **Nota**
>
> Condições climatéricas extremas, condução com atrelado ou condução a elevadas altitudes, combinadas com qualidade do combustível inferior à recomendada, são fatores que aumentam significativamente o consumo de combustível do automóvel.

## Norma WLTP

A 1 de setembro de 2018 foi introduzida uma nova norma para calcular os valores de consumo do automóvel. A norma WLTP (Worldwide Harmonized Light-Duty Vehicles Test Procedure) representa as condições de condução médias para a condução do dia-a-dia. Em relação à norma anterior (NEDC), a WLTP tem em conta situações de trânsito e velocidades mais diversificadas e ainda os equipamentos e as classes de peso. Os equipamentos opcionais que afetam o consumo estão desligados durante o teste, por ex.: ar condicionado, aquecimento dos bancos, etc. A nova norma deve proporcionar números mais realistas relativos ao consumo de combustível, dióxido de carbono e emissões. Os valores visam permitir a comparação entre diferentes automóveis e não representar o seu consumo típico normal.

#### Perfis de ciclos de condução

Um ciclo de condução simula uma condução média real do automóvel. A norma baseia-se em quatro perfis diferentes de ciclos de condução, que são:

- **Condução urbana** – condução lenta
- **Condução suburbana** – condução a velocidade média
- **Condução em estrada** – condução rápida
- **Condução em autoestrada** – condução muito rápida.

Cada ciclo de condução é determinado por diferentes condições, por ex.: velocidade, tempo e distância.

O valor oficial para a condução mista, registada na tabela, é, de acordo com a legislação, uma combinação do resultado dos quatro ciclos de condução.

Os gases de escape são recolhidos durante os quatro ciclos de condução para a obtenção das emissões de dióxido de carbono (emissões $CO_2$). Estas são posteriormente analisadas para a obtenção das emissões $CO_2$.

# 11.10.3. Manuseamento do AdBlue® [1]

O AdBlue é composto sobretudo por água (cerca de 67.5 % água e 32.5 % ureia). O líquido não é inflamável, mas deve ser manuseado com cuidado, pois pode irritar os olhos e a pele.

## Importante ao manusear

Evite a inalação de vapores e o contacto com a pele e os olhos. De preferência, utilize luvas para evitar a irritação de peles sensíveis ao manusear o líquido.

> ⚠ **Aviso**
>
> Medidas de primeiros socorros:
>
> - Perante inalação - procure ar fresco.
> - Perante contacto com a pele - lave a pele com sabão e água.
> - Perante contacto com os olhos - enxague imediatamente com água abundante.
> - Perante ingestão - enxague bem a boca. Não induza o vómito.
>
> Contacte um médico se o incómodo persistir ou se for ingerida grande quantidade.

**Medidas perante derrame**

O derrame de AdBlue no chão, automóvel ou superfícies pintadas deve ser cuidadosamente lavado com água. Evite o escoamento para o esgoto.

## Armazenamento

O AdBlue deve ser armazenado na embalagem original bem fechada a uma temperatura superior a -11 °C (12 °F) e inferior a 30 °C (86 °F). O líquido não pode ser armazenado sob luz direta do sol.

O AdBlue congela a -11 °C (12 °F), mas pode voltar a ser utilizado quando descongelado.

[1] Marca registada pertencente à Ver-band der Automobilindustrie e.V. (VDA)

---

# 11.10.4. Verificar e abastecer o AdBlue®

Verifique regularmente o nível de AdBlue e abasteça quando a mensagem de nível de AdBlue baixo aparecer no mostrador do condutor.

O consumo de AdBlue depende do estilo de condução, se o depósito AdBlue ficar completamente vazio não será possível arrancar o automóvel.

**Nota**

Nunca conduza com o depósito AdBlue vazio. Abasteça o depósito com antecedência antes de esvaziar.

Se o depósito esvaziar o motor pode não arrancar após ter sido desligado, tanto do modo normal como com meios auxiliares.

O único modo de rearrancar após o depósito ter esgotado é através do abastecimento de AdBlue da qualidade especificada e na quantidade mínima indicada no mostrador do condutor.

## Verificar o nível AdBlue

1 Pressione em ⊞ no mostrador central.

2 Pressione **Estado carro**.

3 Pressione **Óleo e AdBlue**.

Quando resta menos do que 25 % da capacidade do depósito a cor do marcador muda de verde para cor de laranja, e com menos do que 10 % fica a vermelho.

## Abastecer AdBlue

Quando o nível AdBlue começa a ficar baixo acende-se um símbolo no mostrador do condutor e aparece a mensagem **Reabasteça o AdBlue com antecedência Não será possível arrancar após %1 %2**.

Não abasteça o depósito em demasia.

Utilize AdBlue da qualidade correta [1]

1 Abra a tampa do depósito de combustível com uma ligeira pressão na parte traseira da tampa.

2

Abra a tampa azul do tubo de abastecimento mais pequeno destinado ao AdBlue.

3 Abasteça lentamente/de forma doseada para evitar a formação de bolsas de ar.

**Aviso**

Ao abastecer com bomba AdBlue num posto de abastecimento recomenda-se apenas bombas adequada a automóvel ligeiro. Em alternativa, pode-se utilizar uma bomba AdBlue concebida para veículos pesados.

**Importante**

Limpe eventuais derrames de AdBlue.

Tenha cuidado para que o AdBlue não entre em contacto com a pintura do automóvel. No caso dessa ocorrência, lave com água abundante, uma vez que o líquido pode atacar a pintura.

[1] ISO 22241

---

# 11.10.5. Bomba de gasolina

Utilize o sistema de navegação* do automóvel para encontrar o caminho para a bomba de gasolina mais próxima.

Uma paragem para abastecimento pode ser uma boa oportunidade para proceder a uma verificação geral do automóvel: verificar pressão dos pneus, lâmpadas, escovas do limpa para-brisas e abastecer líquido de lava para-brisas, entre outros.

* Opção/acessório.

---

# 11.10.6. Depósito de combustível - volume

O volume do depósito de combustível que pode ser enchido pode ser consultado na tabela em baixo.

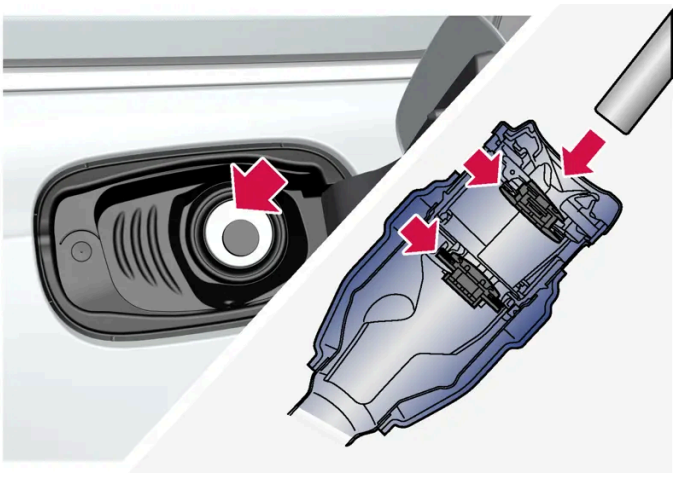
| | Todos os motores |
|---|---|
| Litros (aprox) | 60 |
| Galões US (aprox) | 15,9 |

---

# 11.10.7. Abastecer com combustível

O depósito de combustível está equipado com um sistema de abastecimento de combustível sem tampão.

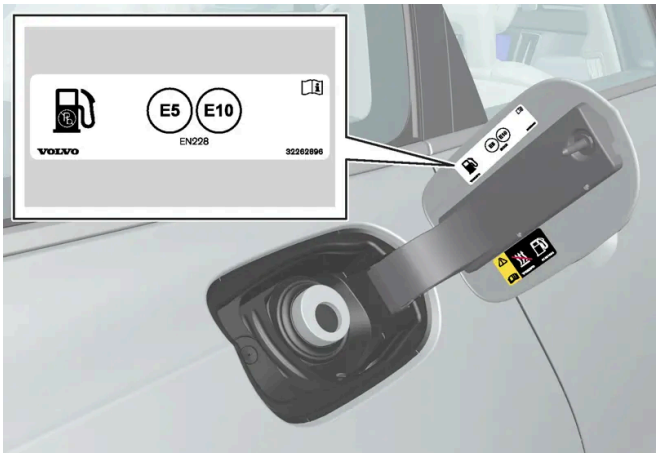
# Abastecer o automóvel no posto de abastecimento



Antes de iniciar o abastecimento é importante colocar o bico da bomba para além das duas tampas com abertura do tubo de enchimento.

Instruções de abastecimento:

1 Desligue o automóvel e abra a tampa do depósito.

2 


Selecione combustível aprovado para utilização em automóvel de acordo com o identificador[1] no interior da tampa do depósito de combustível. Ver informação sobre o combustível aprovado e o identificador no capítulo "Gasolina" e "Diesel".

3 Introduza o bico da bomba na abertura de abastecimento de combustível. O tubo de enchimento tem duas tampas e o bico da bomba deve ser inserido através de ambas as tampas antes de se iniciar o abastecimento.

4 Não tente encher mais o depósito depois de o bocal da bomba parar.

> O depósito está abastecido.

> **Nota**
>
> Um depósito excessivamente cheio pode transbordar com tempo quente.

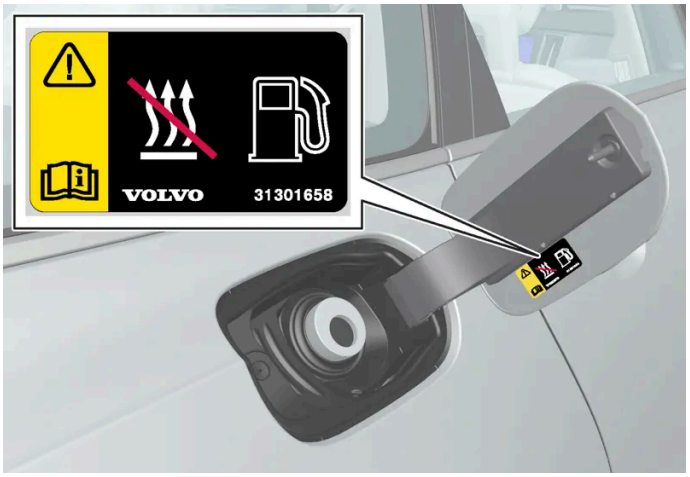
## Abastecer com combustível a partir de depósito de reserva

Ao abastecer com depósito de reserva utilize a boca que se encontra no bloco de espuma sob o alçapão do compartimento da carga.

1. Abra a tampa do depósito de combustível
2. Introduza o bico na abertura de abastecimento de combustível. O tubo de enchimento tem duas tampas e o tubo da pistola deve ser inserido através de ambas as tampas antes de se iniciar o abastecimento.

## Aplicável a automóvel com aquecedor auxiliar acionado a combustível *

Nunca utilize o aquecedor a combustível quando o automóvel se encontrar numa zona de abastecimento de combustível.




Autocolante no interior da tampa do depósito de combustível.

[1] O identificador de acordo com a norma CEN EN16942 encontra-se no interior da tampa do depósito de combustível e, até 12 de outubro de 2018, nas correspondentes bombas de combustível e seus bicos de abastecimento nos postos de abastecimento em toda a Europa.

* Opção/acessório.

---

# 11.10.8. Abrir e fechar a tampa do depósito

O automóvel tem de estar destrancado para que seja possível abrir a tampa do depósito de combustível[1].

1. Abra a tampa do depósito de combustível com uma ligeira pressão na parte traseira da tampa.
2. Após terminado o abastecimento - feche a tampa com uma ligeira pressão.

* Opção/acessório.

[1] Apenas a trancagem e destrancagem com chave, sem chave* ou através da aplicação Volvo Cars afeta o estado da tampa do depósito.

---

# 11.11. Limpeza dos gases de escape

---

# 11.11.1. AdBlue

---

# 11.11.1.1. Manuseamento do AdBlue® [1]

O AdBlue é composto sobretudo por água (cerca de 67.5 % água e 32.5 % ureia). O líquido não é inflamável, mas deve ser manuseado com cuidado, pois pode irritar os olhos e a pele.

## Importante ao manusear

Evite a inalação de vapores e o contacto com a pele e os olhos. De preferência, utilize luvas para evitar a irritação de peles sensíveis ao manusear o líquido.

**Aviso**

Medidas de primeiros socorros:

- Perante inalação - procure ar fresco.
- Perante contacto com a pele - lave a pele com sabão e água.
- Perante contacto com os olhos - enxague imediatamente com água abundante.
- Perante ingestão - enxague bem a boca. Não induza o vómito.

Contacte um médico se o incómodo persistir ou se for ingerida grande quantidade.

#### Medidas perante derrame

O derrame de AdBlue no chão, automóvel ou superfícies pintadas deve ser cuidadosamente lavado com água. Evite o escoamento para o esgoto.

## Armazenamento

O AdBlue deve ser armazenado na embalagem original bem fechada a uma temperatura superior a -11 °C (12 °F) e inferior a 30 °C (86 °F). O líquido não pode ser armazenado sob luz direta do sol.

O AdBlue congela a -11 °C (12 °F), mas pode voltar a ser utilizado quando descongelado.

[1] Marca registada pertencente à Ver-band der Automobilindustrie e.V. (VDA)

---

# 11.11.1.2. Verificar e abastecer o AdBlue®

Verifique regularmente o nível de AdBlue e abasteça quando a mensagem de nível de AdBlue baixo aparecer no mostrador do condutor.

O consumo de AdBlue depende do estilo de condução, se o depósito AdBlue ficar completamente vazio não será possível arrancar o automóvel.

> **Nota**
>
> Nunca conduza com o depósito AdBlue vazio. Abasteça o depósito com antecedência antes de esvaziar.
>
> Se o depósito esvaziar o motor pode não arrancar após ter sido desligado, tanto do modo normal como com meios auxiliares.
>
> O único modo de rearrancar após o depósito ter esgotado é através do abastecimento de AdBlue da qualidade especificada e na quantidade mínima indicada no mostrador do condutor.

## Verificar o nível AdBlue

1. Pressione em ⊞ no mostrador central.
2. Pressione **Estado carro**.
3. Pressione **Óleo e AdBlue**.

   Quando resta menos do que 25 % da capacidade do depósito a cor do marcador muda de verde para cor de laranja, e com menos do que 10 % fica a vermelho.

## Abastecer AdBlue

Quando o nível AdBlue começa a ficar baixo acende-se um símbolo no mostrador do condutor e aparece a mensagem **Reabasteça o AdBlue com antecedência Não será possível arrancar após %1 %2**.

Não abasteça o depósito em demasia.

Utilize AdBlue da qualidade correta [1]

1 Abra a tampa do depósito de combustível com uma ligeira pressão na parte traseira da tampa.

2

Abra a tampa azul do tubo de abastecimento mais pequeno destinado ao AdBlue.

3 Abasteça lentamente/de forma doseada para evitar a formação de bolsas de ar.

> **Aviso**
>
> Ao abastecer com bomba AdBlue num posto de abastecimento recomenda-se apenas bombas adequada a automóvel ligeiro. Em alternativa, pode-se utilizar uma bomba AdBlue concebida para veículos pesados.

> **Importante**
>
> Limpe eventuais derrames de AdBlue.
>
> Tenha cuidado para que o AdBlue não entre em contacto com a pintura do automóvel. No caso dessa ocorrência, lave com água abundante, uma vez que o líquido pode atacar a pintura.

[1] ISO 22241

---

# 11.11.1.3. Símbolos e mensagens do AdBlue® [1]

O sistema de limpeza dos gases de escape monitoriza continuamente o nível, qualidade e dosagem do AdBlue. Caso algo não esteja correto aparece uma mensagem no mostrador do condutor.

Acende-se um símbolo cor de laranja no mostrador do condutor quando existe um problema a tratar com o AdBlue.

**O sistema AdBlue avisa em várias etapas**

Quando o nível AdBlue começa a ficar baixo ou quando é necessária manutenção o sistema avisa em várias etapas. Acende-se mais um símbolo juntamente com o símbolo cor de laranja, ver tabela em baixo.

| Símbolo | Mensagem | Significado |
|---|---|---|
| | Reabasteça o AdBlue com antecedência Não será possível arrancar após %1 %2 | O nível AdBlue está baixo e o depósito necessita de ser abastecido.<br>"%1 %2" são substituídos por distância e unidade relevantes no mostrador do condutor. |
| | Por favor, reabastecer Nível AdBlue baixo Sem rearranque após %1 %2 | O nível AdBlue está muito baixo e o depósito necessita de ser abastecido.<br>"%1 %2" são substituídos por distância e unidade relevantes no mostrador do condutor. |
| | Reabastecer AdBlue Ver Manual instruções Sem rearranque após %1 %2 | O nível de AdBlue está criticamente baixo e o depósito necessita de ser abastecido imediatamente para evitar a inibição do arranque do automóvel.<br>O símbolo permanece aceso até que seja abastecida uma quantidade suficiente de AdBlue.<br>"%1 %2" são substituídos por distância e unidade relevantes no mostrador do condutor. |
| | Dosagem AdBlue Não é possível rearrancar após %1 %2 Serviço necessário<br>ou<br>Qualidade AdBlue Não é possível rearrancar após %1 %2 Serviço necessário | O sistema não funciona do modo esperado.<br>O arranque do automóvel não será possível após a distância indicada no mostrador do condutor. Contacte uma oficina [2] para verificação da função.<br>O símbolo permanece aceso até que seja realizado o serviço.<br>"%1 %2" são substituídos por distância e unidade relevantes no mostrador do condutor. |
| | Reabasteça %1$.1f %2$s de AdBlue para voltar a arrancar | O arranque do automóvel é inibido até que seja abastecido AdBlue.<br>Mantenha o automóvel na superfície mais horizontal e plana possível para detetar o nível de AdBlue.<br>Abasteça a quantidade indicada no mostrador do condutor ou contacte uma oficina [2].<br>"%1$.1f %2$s" são substituídos por quantidade e unidade relevantes no mostrador do condutor. |
| | Necessário serviço no sistema AdBlue para permitir rearranque | O sistema não funciona do modo pretendido, contacte uma oficina [2] para verificação da função.<br>Não é possível arrancar o automóvel sem que a manutenção seja realizada. |

**Nota**

- O automóvel deve estar sobre uma superfície plana para que o indicador de nível possa registar a quantidade correta de AdBlue abastecido.
- Ao arrancar após o abastecimento de AdBlue, siga as instruções relativas a paragem por falta de combustível e motor Diesel.

[1] Marca registada pertencente à Ver-band der Automobilindustrie e.V. (VDA)

[2] Recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

---

# 11.11.2. Limpeza dos gases de escape com AdBlue® [1]

O AdBlue é um aditivo utilizado no sistema SCR [2] para reduzir as emissões de substâncias nocivas num motor Diesel.

O sistema SCR converte o AdBlue e o óxido de azoto dos escapes em azoto e vapor de água, o que reduz drasticamente as emissões de óxidos de azoto nocivos.

## AdBlue

O AdBlue é um líquido incolor composto por 32,5 % de ureia [3] em água desionizada e é fabricado de acordo com a norma ISO 22241. Foi especialmente desenvolvido para os motores Diesel com tecnologia de purificação SCR.

O AdBlue possui um depósito próprio no automóvel que é abastecido através de um tubo de enchimento separado na tampa de abastecimento. O seu consumo depende do estilo de condução, temperatura exterior e temperatura de funcionamento do sistema.

### Condições para a condução com AdBlue

Deve existir sempre AdBlue da qualidade correta no depósito AdBlue para que o automóvel possa arrancar. O sistema SCR é muito sensível a impurezas.

O sistema de limpeza dos gases de escape monitoriza continuamente o nível do depósito, qualidade e dosagem do AdBlue. Caso algo não esteja correto aparece uma mensagem no mostrador do condutor.

> **Importante**
>
> O AdBlue é necessário para o funcionamento do sistema SCR e a conformidade com as exigências legais relativas às emissões de gases de escape. É ilegal alterar ou manipular o sistema de abastecimento de AdBlue de modo a impedir o consumo do reagente AdBlue quando este é necessário para cumprir as exigências legais relativas às emissões de gases de escape. Esta manipulação pode representar um crime que resulte em ação judicial.
>
> Não é permitida a utilização do automóvel com o depósito AdBlue vazio, pois esta situação representa uma não conformidade com as exigências legais relativas às emissões de gases de escape. O automóvel encontra-se equipado com um sistema de aviso que informa quando o depósito de AdBlue necessita de ser abastecido. Quando o nível no depósito AdBlue está baixo são exibidos avisos para informar para a necessidade de abastecimento do depósito AdBlue.

[1] Marca registada pertencente à Ver-band der Automobilindustrie e.V. (VDA)

[2] Selective Catalytic Reduction

[3] $CO(NH_2)_2$

---

# 11.11.3. Filtro de partículas da gasolina [1]

Os automóveis a gasolina estão equipados com filtro de partículas para uma limpeza dos gases de escape mais eficaz.

As partículas dos gases de escape são recolhidas no filtro de partículas da gasolina durante a condução normal. Em condições operacionais normais dá-se uma regeneração passiva que provoca a oxidação e incineração das partículas. O filtro é esvaziado do seguinte modo.

Se o automóvel for conduzido a baixas velocidades ou com repetidos arranques a frio com temperaturas exteriores baixas, pode ser necessária uma regeneração ativa. A regeneração do filtro de partículas é automática e demora normalmente 10-20 minutos. O consumo de combustível pode aumentar temporariamente durante a regeneração.

### Ao conduzir trajetos curtos a baixa velocidade com automóvel a gasolina

A capacidade do sistema de gestão do motor é influenciada pela forma como o automóvel é conduzido. A condução em percursos variado e a diferentes velocidades é importante que se obtenha um bom desempenho energético.

Conduzir frequentemente trajetos curtos a baixa velocidade (ou em clima frio), em que o motor não atinge a temperatura de trabalho normal, pode levar a problemas que provoquem perturbações de funcionamento e mensagens de aviso. Se o automóvel for utilizado sobretudo em trânsito urbano, é importante que conduza também regularmente a velocidades mais elevadas para deixar o sistema de gestão do motor regenerar.

- O automóvel deve ser conduzido em estradas nacionais a velocidades superiores a 70 km/h (44 mph) entre cada abastecimento do depósito.

[1] Aplicável a algumas variantes.

---

# 11.11.4. Filtro de partículas Diesel

Os automóveis Diesel estão equipados com filtro de partículas para uma limpeza dos gases de escape mais eficaz.

As partículas dos gases de escape são recolhidas no filtro de partículas Diesel durante a condução normal. Quando se verificam determinadas condições é iniciada uma regeneração para incinerar as partículas e limpar o filtro. Para iniciar a regeneração é necessário que o motor atinja a temperatura de funcionamento normal. A regeneração do filtro de partículas é automática e demora normalmente 10-20 minutos.

> **Nota**
>
> Durante a regeneração pode-se verificar o seguinte:
>
> - uma ligeira redução temporária da potência do motor
> - um aumento temporário do consumo de combustível
> - a presença de um cheiro a queimado.

Com tempo frio, utilize o aquecedor de estacionamento* - para que o motor atinja mais rapidamente a temperatura normal de funcionamento.

> **Importante**
>
> Se o filtro ficar completamente cheio de partículas pode ser difícil arrancar o motor e o filtro pode ficar inutilizado para as suas funções. Existe então o risco de ser necessária a substituição do filtro.

## Ao conduzir trajetos curtos a baixa velocidade com automóvel Diesel

A capacidade do sistema de gestão do motor é influenciada pela forma como o automóvel é conduzido. A condução em percursos variado e a diferentes velocidades é importante que se obtenha um bom desempenho energético.

Conduzir frequentemente trajetos curtos a baixa velocidade (ou em clima frio), em que o motor não atinge a temperatura de trabalho normal, pode levar a problemas que provoquem perturbações de funcionamento e mensagens de aviso. Se o automóvel for utilizado sobretudo em trânsito urbano, é importante que conduza também regularmente a velocidades mais elevadas para deixar o sistema de gestão do motor regenerar.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

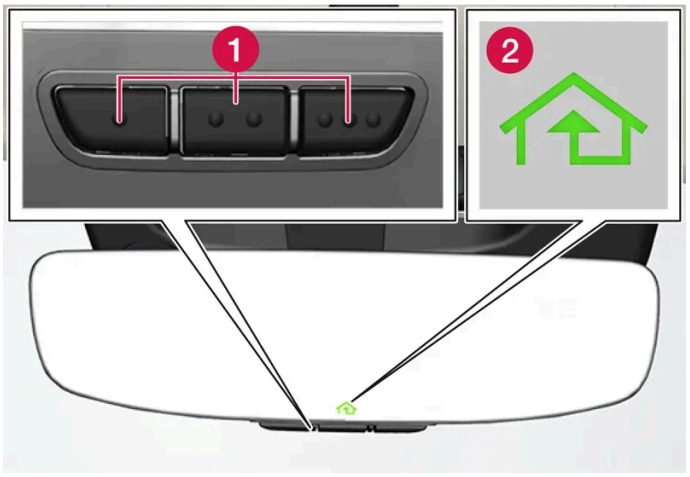
- O automóvel deve ser conduzido em estradas nacionais a velocidades superiores a 60 km/h (38 mph) durante pelo menos 20 minutos entre cada abastecimento do depósito.

* Opção/acessório.

# 11.12. HomeLink

## 11.12.1. HomeLink® * [1]

HomeLink® [2] é um comando à distância programável integrado no sistema elétrico do automóvel.
Este pode comandar à distância até três dispositivos diferentes, por ex.: abertura do portão da garagem ou sistema de alarme, e assim substituir os comandos à distância destes dispositivos.




A imagem é ilustrativa - a versão pode variar.

1 Botões programáveis

2 Luz indicadora

O HomeLink® está incorporado no espelho retrovisor e é composto por três botões programáveis e uma luz indicadora no vidro do espelho retrovisor.

> **Nota**
>
> Guarde os comandos originais para futura reprogramação (por ex.: ao mudar para outro automóvel ou ao utilizar num outro veículo).
>
> Ao vender o automóvel recomenda-se também a reinicialização da programação dos botões.

### Mais informação

Visite homelink.com ou chave 00 8000 466 354 65 (ou chamada de valor acrescentado +49 6838 907 277) [3].

* Opção/acessório.

[1] Aplicável em alguns mercados.

[2] HomeLink e o símbolo da casa HomeLink são marcas registadas propriedade da Gentex Corporation.

[3] Note que o número grátis pode não estar disponível em todos os operadores.

---

# 11.12.2. Utilizar HomeLink® * [1]

Quando o HomeLink® é corretamente programado, pode ser utilizado em substituição dos comandos à distância originais.

Pressione o botão programado. A porta da garagem, portão, sistema de alarme ou semelhante é ativado (pode demorar alguns segundos). Se o botão for mantido pressionado mais do que 20 segundos a reprogramação é iniciada. A luz indicadora acende ou pisca quando o botão é pressionado. Naturalmente, os comandos à distância originais podem continuar a ser utilizados com o HomeLink®, caso assim o deseje.

**Nota**

Após desligada a ignição, o HomeLink® funciona durante pelo menos 7 minutos.

**Nota**

O HomeLink® não pode ser utilizado quando o automóvel é trancado e o alarme* é armado a partir do exterior.

**Aviso**

- Se o HomeLink® for utilizado para accionar uma porta ou portão de garagem, assegure-se de que não se encontra ninguém nas imediações da porta ou portão durante o movimento.
- Não utilize o HomeLink® em portões de garagem sem paragem de segurança ou retorno de segurança.

* Opção/acessório.

[1] Aplicável em alguns mercados.

---

# 11.12.3. Programar HomeLink® * [1]

Programe o HomeLink®, reinicie a programação ou programe botões isoladamente.

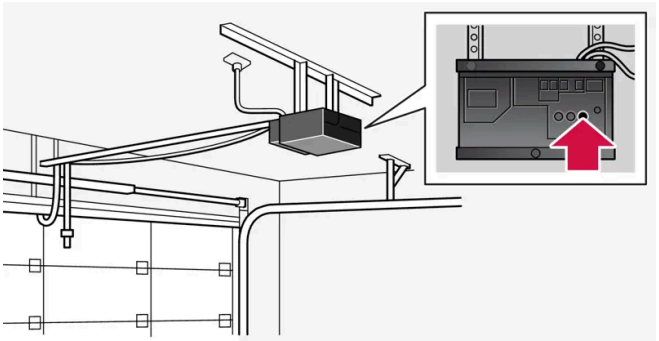
## Programar

1 Oriente o comando à distância para o botão HomeLink® que será programado e mantenha-o a cerca de 2-8 cm (cerca de 1-3 polegadas) do botão. Não obstrua a luz indicadora do HomeLink®.

2 Mantenha pressionados ambos os botões no comando à distância e o botão no HomeLink® que será programado.

3 Não solte os botões até que a luz indicadora mude do pisca lento (cerca de 1 vez por segundo) para o pisca rápido (cerca de 10 vezes por segundo) ou para a luz permanente.

> **Se a luz indicadora acender de modo permanente:** Indicação de que a programação está concluída.
Pressione 2 vezes no botão programado para ativar.
**Se a luz indicadora piscar rapidamente:** A unidade a programar no HomeLink® pode ter uma função de segurança que exige uma etapa adicional.
Teste pressionando 2 vezes no botão programado para ver se a programação funciona. Caso contrário continue com a etapa seguinte.

4 

Procure o botão de memorização [2] no recetor, por ex.: porta da garagem. Normalmente encontra-se junto à fixação da antena no recetor.

5 Pressione uma vez e solte o botão de memorização do recetor.

A programação deve ser concluída no espaço de 30 segundos após o botão ser pressionado.

6 Pressione e solte o botão no HomeLink® a programar. Repita sequência pressionar/manter/libertar uma outra vez e, dependendo do modelo do recetor, uma terceira vez.

> A programação está concluída.

**Nota**

Alguns comandos à distância podem programar melhor o HomeLink® a uma distância de cerca de 15–20 cm (cerca de 6–12 polegadas).

## Reprogramar apenas um botão

1 Pressione o botão desejado e mantenha-o pressionado durante cerca de 20 segundos.

2 Quando a luz indicadora no HomeLink® começar a piscar lentamente pode-se programar do modo normal.

> **Nota**
>
> Se o botão a reprogramar não ficar programado com uma nova unidade reassume a programação anteriormente memorizada.

### Reiniciar os botões HomeLink®

Apenas é possível reiniciar todos os botões HomeLink® em simultâneo. Apenas se pode reprogramar um botão individualmente.

1 Pressione e mantenha pressionados os botões exteriores no HomeLink® durante cerca de 10 segundos.

> Quando a luz indicadora deixa o brilho constante e começa a piscar os botões estão reiniciados e prontos para nova programação.

### Problema na programação

Visite homelink.com ou chave 00 8000 466 354 65 (ou chamada de valor acrescentado +49 6838 907 277)[3].

* Opção/acessório.

[1] Aplicável em alguns mercados.

[2] A designação e cor no botão varia com o fabricante.

[3] Note que o número grátis pode não estar disponível em todos os operadores.

---

## 11.12.4. Homologação do HomeLink® * [1]

A homologação do HomeLink® pode ser consultada abaixo.

| País/Zona | Homologação |
|---|---|
| EUA e Canadá | Esta unidade está em conformidade com a secção 15 das regras FCC e Industry Canada RSS-210. A sua utilização deve ser feita sob as duas condições seguintes: (1) esta unidade não pode causar interferências prejudiciais e (2) esta unidade deve ter capacidade para eventual receção de interferências, incluindo as que possam causar funções indesejadas. |

| País/Zona | Homologação |
| --- | --- |
| Europa | Gentex Corporation declara que o HomeLink® Model UAHL5 cumpre a diretiva para equipamento rádio 2014/53/EU.<br>Banda de frequência de funcionamento do equipamento rádio:<br>• 433.05MHz-434.79MHz <10mW E.R.P.<br>• 868.00MHz-868.60MHz <25mW E.R.P.<br>• 868.70MHz-868.20MHz <25mW E.R.P.<br>• 869.40MHz-869.65MHz <25mW E.R.P.<br>• 869.70MHz-870.00MHz <25mW E.R.P.<br>Endereço do titular do certificado: Gentex Corporation, 600 North Centennial Street, Zeeland MI 49464, USA |

* Opção/acessório.

[1] Aplicável em alguns mercados.

# 11.13. Reboque e transporte

# 11.13.1. Reboque

Durante o reboque, o automóvel é puxado por outro veículo utilizando um cabo de reboque.

Antes de iniciar o reboque consulte a velocidade máxima permitida por lei, para o reboque.

> **Importante**
>
> Não é permitido rebocar automóveis com caixa de velocidades de sete velocidades. Estes devem ser transportados com todas as rodas sobre uma plataforma de reboque. Contacte um revendedor Volvo em caso de dúvida sobre o que é aplicável ao seu automóvel.

## Preparativos e reboque

> **Importante**
>
> Em algumas variantes de caixas de velocidades não é possível sair da posição P se o motor não estiver a funcionar. Contacte uma oficina autorizada Volvo para obter ajuda com o reboque chame ajuda profissional para o transporte.

**Importante**

Note que o automóvel deve ser rebocado sempre de modo a que as rodas rodem para a frente.

- Não reboque um automóvel com caixa de velocidades automática a velocidades superiores a 80 km/h (50 mph) nem por trajetos superiores a 80 km (50 milhas).
- Não é permitido rebocar automóveis com caixa de velocidades de sete velocidades. Estes devem ser transportados com todas as rodas sobre uma plataforma de reboque.

**Aviso**

- A posição de ignição II deve estar activada - na posição de ignição I todos os airbags estão desactivados.
- Mantenha sempre a chave no automóvel quando este é rebocado.

**Aviso**

Os travões e a direcção assistida não funcionam com o motor desligado - é necessário aplicar uma força no pedal do travão cerca de 5 vezes superior e a direcção fica consideravelmente mais pesada do que o normal.

1 Ative os piscas de emergência do automóvel.

2 Fixe o cabo de reboque no olhal de reboque.

3 Coloque o automóvel na posição de ignição **II** – rode o disco de arranque no sentido horário sem pressionar o pedal do travão e segure o disco durante cerca de 4 segundos. De seguida, liberte o disco selector que retoma automaticamente a posição inicial.

4 Desloque a alavanca de mudanças na posição neutra e solte o travão de estacionamento.

Se a tensão da bateria for demasiado baixa o travão de estacionamento não pode ser libertado. No caso de a tensão da bateria estar demasiado baixa, ligue uma bateria de arranque assistido.

> O automóvel tractor pode agora iniciar o reboque.

5 Mantenha o cabo de reboque esticado, quando diminui a velocidade, actuando ligeiramente o pedal do travão, para evitar sacões desnecessários.

6 Esteja atento para travar.

## Arranque Assistido

Não arranque o motor "ao empurrão". Se a bateria estiver descarregada e o motor não arrancar utilize uma bateria auxiliar.

**Importante**

O catalisador pode ficar danificado caso se tente arrancar o automóvel "ao empurrão".

# 11.13.2. Colocar e retirar o olhal de reboque

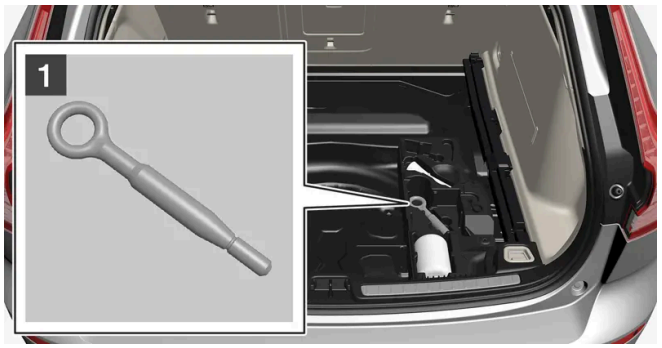
Utilize o olhal de reboque durante o reboque. O olhal de reboque é apertado numa entrada roscada atrás de uma tampa de cobertura no lado direito do pára-choques, dianteiro ou traseiro.

**Nota**

Se o automóvel estiver equipado com engate de reboque não existe qualquer fixação traseira para o olhal de reboque.

## Colocar o olhal de reboque

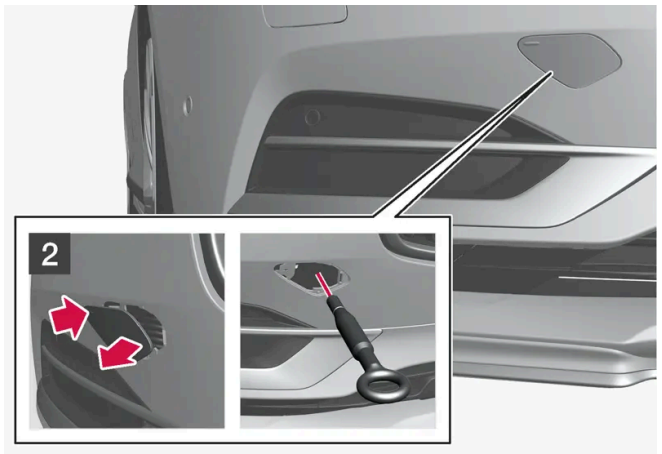
1




1

Retire o olhal de reboque que se encontra no bloco de espuma sob o chão no compartimento da carga.

2

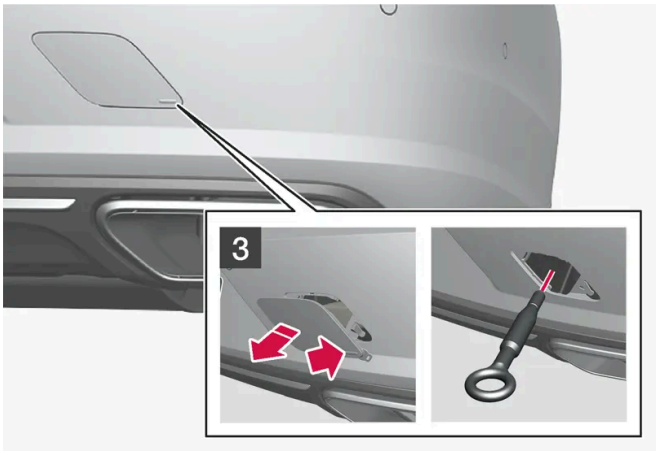



2

Dianteiro: Retire a tampa de cobertura - pressione com um dedo na marca.

> A tampa roda em torno da sua linha média, podendo depois ser removida.

3




3

Traseira: Retire a tampa de cobertura – pressione com um dedo na marca e dobre em simultâneo o lado/canto oposto.

> A tampa roda em torno da sua linha central, podendo depois ser removida.

4 Aparafuse o olhal de reboque até ao fim.

Rode o olhal de reboque devidamente, por ex.: introduza a chave de rodas* e utilize-a como alavanca.

> **Importante**
>
> É importante que o olhal de reboque seja devidamente aparafusado - até ao fim.

**Ter atenção antes de utilizar o olhal de reboque**

- O olhal de reboque pode ser utilizado para colocar o automóvel na plataforma de um reboque. A posição do automóvel e a distância ao solo determinam se tal é possível.
- Se a inclinação da rampa do veículo de transporte for demasiado íngreme ou se a distância ao solo sob o automóvel não for suficiente, o automóvel pode ficar danificado se se tentar elevar utilizando o olhal de reboque.
- Se necessário, eleve o automóvel utilizando o dispositivo de elevação do veículo reboque, não utilize o olhal de reboque.

> **Aviso**
>
> Ninguém/nada pode permanecer atrás do veículo de reboque quando o automóvel é transportado para a plataforma.

> **Importante**
>
> O olhal de reboque foi concebido apenas para ser utilizado em estradas – não para retirar o automóvel de valas ou atoleiros. Para este tipo de reboque, deve pedir ajuda profissional.

## Retirar o olhal de reboque

1 Desaparafuse o olhal de reboque após a utilização e volte a colocar o olhal no bloco de espuma.

Termine colocando a tampa de cobertura no pára-choques.

* Opção/acessório.

---

# 11.13.3. Transporte

Durante o transporte o automóvel é transportado com a ajuda de outro veículo.

Para este tipo de reboque, deve pedir ajuda profissional.

O olhal de reboque pode ser utilizado para colocar o automóvel na plataforma de um reboque.

Se o automóvel estiver equipado com suspensão pneumática*, esta deve ser desligada antes do automóvel ser elevado. Desligue a função através do mostrador central.

1 Pressione ⚙.

2 Seleccione **Condução**.

3 Selecione para ativar ou desativar a suspensão pneumática.

A posição do automóvel e a distância ao solo determinam se é possível colocar o automóvel numa plataforma. Se a inclinação da rampa do veículo de transporte for demasiado íngreme ou se a distância ao solo sob o automóvel não for suficiente, o automóvel pode ficar danificado na tentativa de elevação. O automóvel deve então ser deslocado com o equipamento de elevação do veículo de transporte.

> ⚠ **Aviso**
>
> Ninguém/nada pode permanecer atrás do veículo de reboque quando o automóvel é transportado para a plataforma.

> ⚠ **Importante**
>
> O olhal de reboque foi concebido apenas para ser utilizado em estradas - **não** para retirar o automóvel de valas ou atoleiros. Para este tipo de reboque, deve pedir ajuda profissional.

**Importante**

Note que o automóvel deve ser transportado sempre de modo a que as rodas rodem para a frente.

O automóvel com tração integral* rebocado com as rodas dianteiras levantadas não pode ser rebocado com velocidades superiores a 70 km/h (40 mph) nem por trajetos mais longos do que 50 km (30 milhas).

* Opção/acessório.

---

# 11.13.4. Modo segurança

O modo segurança é uma proteção que é ativada caso uma colisão possa ter danificado alguma função importante do automóvel como, por exemplo, a tubagem do combustível, os sensores de algum dos sistemas de proteção ou o sistema de travagem.

Caso o automóvel tenha estado envolvido em alguma colisão, pode aparecer o texto **Safety mode Ver Manual de instruções** no mostrador do condutor juntamente com o símbolo de aviso, se o mostrador não estiver danificado, e o sistema elétrico do automóvel continuar a funcionar. A mensagem significa que há uma redução da funcionalidade do automóvel.

**Aviso**

Em nenhuma circunstância tente voltar a arrancar o automóvel caso sinta cheiro a combustível quando mensagem **Safety mode Ver Manual de instruções** aparece no mostrador do condutor. Saia imediatamente do automóvel.

Com o automóvel em modo de segurança, é possível tentar repor o sistema para arrancar e deslocar o automóvel uma distância curta, como quando o automóvel está numa posição perigosa para o trânsito.

**Aviso**

Nunca tente reparar ou reiniciar pessoalmente o equipamento electrónico após o automóvel ter estado no modo de segurança. Tal pode resultar em danos pessoais ou no funcionamento anormal do automóvel. A Volvo recomenda que confie sempre os trabalhos de verificação e reposição do automóvel para o modo normal, após **Safety mode Ver Manual de instruções** ter sido exibido, a uma oficina autorizada Volvo.

**Aviso**

Após o automóvel estar em modo de segurança não pode ser rebocado. Deve ser transportado a partir do local. A Volvo recomenda o transporte do automóvel para uma oficina autorizada Volvo.

---

# 11.13.5. Arrancar e deslocar o automóvel em modo de segurança

Com o automóvel em modo de segurança, é possível tentar repor o sistema para arrancar e deslocar o automóvel uma distância curta, como quando o automóvel está numa posição perigosa para o trânsito.

## Reiniciar e arrancar o automóvel após modo de segurança

1. Examinar a situação geral dos danos do automóvel e se não derramou combustível. Não deve sentir qualquer cheiro de combustível.

   Caso se trate de danos menores, e depois de controlar se não houve derrame de combustível, pode tentar arrancar novamente.

> **Aviso**
>
> Em nenhuma circunstância tente voltar a arrancar o automóvel caso sinta cheiro a combustível quando mensagem **Safety mode Ver Manual de instruções** aparece no mostrador do condutor. Saia imediatamente do automóvel.

2. Desligue o automóvel manualmente.
3. De seguida, tente arrancar o automóvel.

> A eletrónica do automóvel realiza um controlo do sistema e tenta reiniciar-se no estado normal.

> **Importante**
>
> Se a mensagem **Safety mode Ver Manual de instruções** se mantiver no mostrador o automóvel não deverá ser conduzido ou rebocado mas sim transportado. Danos ocultos podem tornar o automóvel impossível de manobrar durante a viagem, mesmo que aparentemente tudo pareça estar bem.

## Deslocar o automóvel em modo de segurança

1. Se o mostrador do condutor mostrar a mensagem **The car is now in normal mode** depois de tentar arrancar, o automóvel pode ser deslocado cuidadosamente, caso esteja numa situação que seja perigosa para o trânsito.
2. Não desloque o automóvel mais do que o necessário.

> **Aviso**
>
> Após o automóvel estar em modo de segurança não pode ser rebocado. Deve ser transportado a partir do local. A Volvo recomenda o transporte do automóvel para uma oficina autorizada Volvo.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

# 11.14. Amortecimento

## 11.14.1. Controlo de nível* e amortecimento

O controlo de nível e o amortecimento são regulados automaticamente pelo automóvel.

### Amortecimento (Four-C)*

Em automóveis equipados com Four-C o amortecimento é adaptado ao modo de condução selecionado e a velocidade em que o automóvel se encontra. O amortecimento é normalmente definido para que se obtenha o melhor conforto possível e é regulado continuamente consoante o piso da estada, aceleração do automóvel, travagem e curvas.

### No estacionamento [1]

Ao estacionar, assegure-se de que existe espaço suficiente sob o automóvel, uma vez que a distância do automóvel ao solo pode variar com a temperatura exterior, a carga do automóvel e a utilização do modo de carga.

O nível pode ainda ser ajustado dentro de um determinado período de tempo após o automóvel ter sido estacionado. Assim pode-se compensar eventuais alterações de altura que podem surgir devido a alterações de temperatura nas suspensões pneumáticas enquanto o automóvel arrefece.

### Símbolos e mensagens

Se surgir uma avaria no controlo de nível, aparece uma mensagem no mostrador do condutor.

| Símbolo | Mensagem | Significado |
|---|---|---|
| | Suspensão Desativada pelo utilizador | Este comando do controlo de nível foi desligado manualmente pelo utilizador. |
| | Suspensão Desempenho temporariamente reduzido | O desempenho do controlo de nível foi temporariamente reduzido devido à extensão da utilização do sistema. |
| | Suspensão Serviço necessário | Ocorreu uma avaria. Visite uma oficina [2] logo que possível. |
| | Parar em segurança Avaria da suspensão | Ocorreu uma avaria crítica. O desempenho de condução do automóvel está seriamente reduzido, pare com segurança. Deixe que o automóvel seja rebocado para uma oficina [2] caso a mensagem apareça com o automóvel imobilizado. |
| | Abrandar Suspensão do veículo demasiado alta | Ocorreu uma avaria. O desempenho de condução do automóvel está reduzido, reduza até o símbolo desaparecer. Contacte uma oficina [2] caso a mensagem apareça com o automóvel imobilizado. |
| | Suspensão a ajustar automaticamente nível do veículo | Regulação de nível do eixo traseiro do automóvel para a altura desejada em curso. |

* Opção/acessório.

[1] Aplicável a automóveis com suspensão pneumática

[2] Recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

# 11.15. Controlo de nível

## 11.15.1. Controlo de nível* e amortecimento

O controlo de nível e o amortecimento são regulados automaticamente pelo automóvel.

### Amortecimento (Four-C)*

Em automóveis equipados com Four-C o amortecimento é adaptado ao modo de condução selecionado e a velocidade em que o automóvel se encontra. O amortecimento é normalmente definido para que se obtenha o melhor conforto possível e é regulado continuamente consoante o piso da estada, aceleração do automóvel, travagem e curvas.

### No estacionamento [1]

Ao estacionar, assegure-se de que existe espaço suficiente sob o automóvel, uma vez que a distância do automóvel ao solo pode variar com a temperatura exterior, a carga do automóvel e a utilização do modo de carga.

O nível pode ainda ser ajustado dentro de um determinado período de tempo após o automóvel ter sido estacionado. Assim pode-se compensar eventuais alterações de altura que podem surgir devido a alterações de temperatura nas suspensões pneumáticas enquanto o automóvel arrefece.

### Símbolos e mensagens

Se surgir uma avaria no controlo de nível, aparece uma mensagem no mostrador do condutor.

| Símbolo | Mensagem | Significado |
|---|---|---|
| | Suspensão Desativada pelo utilizador | Este comando do controlo de nível foi desligado manualmente pelo utilizador. |
| | Suspensão Desempenho temporariamente reduzido | O desempenho do controlo de nível foi temporariamente reduzido devido à extensão da utilização do sistema. |
| | Suspensão Serviço necessário | Ocorreu uma avaria. Visite uma oficina [2] logo que possível. |
| | Parar em segurança Avaria da suspensão | Ocorreu uma avaria crítica. O desempenho de condução do automóvel está seriamente reduzido, pare com segurança. Deixe que o automóvel seja rebocado para uma oficina [2] caso a mensagem apareça com o automóvel imobilizado. |
| | Abrandar Suspensão do veículo demasiado alta | Ocorreu uma avaria. O desempenho de condução do automóvel está reduzido, reduza até o símbolo desaparecer. Contacte uma oficina [2] caso a mensagem apareça com o automóvel imobilizado. |
| | Suspensão a ajustar automaticamente nível do veículo | Regulação de nível do eixo traseiro do automóvel para a altura desejada em curso. |

* Opção/acessório.

[1] Aplicável a automóveis com suspensão pneumática

[2] Recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

# 11.16. Perturbação de funcionamento

Uma perturbação de funcionamento ou um desvio do funcionamento normal do automóvel que seja sentido pode ser provocado por uma avaria ou dever-se a condições específicas da situação presente.

Algumas funções possuem limitações em situações especiais e necessitam que se verifiquem determinados pré-requisitos para que funcionem. O mostrador do condutor e central pode exibir mensagens informando sobre uma tal situação.

Leia mais sobre a deteção de avarias e as limitações das diferentes funções nos artigos relacionados em baixo.

## Se não for possível conduzir o automóvel

Ative os piscas de emergência caso o automóvel sofra uma paragem indesejada num ambiente com trânsito. Tenha em mente a segurança e, se possível, desloque o automóvel para fora de uma posição perigosa para o trânsito. Vista o colete refletor e depois coloque o triângulo de sinalização de perigo de modo a avisar os outros utilizadores da via com antecedência. Chame a assistência em viagem caso a causa não possa ser reparada no local.

# 11.17. Acidente de trânsito

Se o automóvel for envolvido num acidente de trânsito – ative os piscas de emergência e, se possível, desloque o automóvel para um local seguro.
Não tente rearrancar o automóvel caso sinta cheiro a combustível e quando o mostrador do condutor exibir a mensagem **Safety mode Ver Manual de instruções**. Saia do automóvel imediatamente!

Se necessário, solicite serviços de emergência ou assistência em viagem.

Dependendo do equipamento do automóvel, este pode detetar um acidente e contactar a central de alarme mais próxima. Se o automóvel não possuir Volvo Assistance* existe uma norma legal europeia, a Pan-European eCall, que proporciona alarme de colisão automático e ajuda urgente em situações de emergência[1].

- Tenha em mente a segurança ao sair do automóvel!
- Utilize colete refletor e coloque o triângulo de sinalização de perigo para avisar os outros utilizadores da via.

## Perante um acidente com animais selvagens

Tenha cuidado, um animal ferido pode sentir-se ameaçado e defender-se.

Chame a polícia para obter ajuda no abate do animal, caso este se encontre gravemente ferido, ou para remover um animal morto da estrada, para que não represente perigo para os outros utilizadores da via.

* Opção/acessório.

[1] Aplicável em alguns mercados.

# 12. Áudio, média e Internet

# 12.1. Rádio

## 12.1.1. Rádio*

É possível escutar canais FM e DAB.

O rádio pode ser manuseado a partir do mostrador central, da unidade de botões do volante ou com o comando de voz.

No Google Play existem várias aplicações rádio para descarregar.

### Ligação entre DAB e FM

A função permite mudar de um canal FM ou DAB com má receção, ou mesmo nenhuma, para o mesmo canal num outro grupo de canais (ensemble) que tenha melhor receção, em DAB e/ou entre DAB e FM. Isto assumindo que é suportado DAB para DAB, DAB para FM e FM para DAB. A ligação pode ser ativada nas configurações na aplicação rádio.

### Ordenação

Quando a ligação DAB/FM está ativada, a lista de canais contém apenas canais com boa receção e são eliminados os duplicados com má receção, independentemente de se tratarem de emissões FM ou DAB. Quando a ligação DAB/FM não está ativada, os canais DAB e FM permanecem nos respetivos separadores.

### Comando rápido

Quando a aplicação é utilizada pode também ser comandada através do comando rápido na vista de início.

### Mensagens de rádio [1]

Podem ser definidas nas configurações da aplicação rádio diferentes tipos de mensagens de rádio, por ex.: notícias de trânsito e informação social importante.

* Opção/acessório.

[1] Aplicável em alguns mercados.

# 12.1.2. Iniciar o rádio*

A aplicação de rádio pode ser iniciada a partir do mostrador central ou com o comando de voz.

## Iniciar a partir do mostrador central

1

Inicie a aplicação de rádio a partir da vista de início[1] ou vista de aplicação .

2 Selecione o canal de rádio desejado a partir da lista com os canais de rádio disponíveis ou a partir dos favoritos.

## Iniciar com comando de voz

Também é possível inicial o rádio FM com o comando de voz indicando uma frequência[2].

* Opção/acessório.

[1] A aplicação está disponível na vista de início caso se encontre entre as últimas aplicações utilizadas.

[2] No comando de voz apenas se podem indicar frequências FM, não os nomes dos canais de rádio.

---

# 12.1.3. Rádio RDS*

O RDS (Radio Data System) permite que o rádio mude automaticamente para o emissor mais potente. O RDS possibilita a receção de, por exemplo, informação de trânsito e a procura de certos tipos de programa.

O RDS liga em rede emissoras de FM. Uma emissora de FM que faça parte dessa rede envia informações a um rádio RDS proporcionando as seguintes funções:

- Mudança automática para uma emissora de sinal mais forte se na área em questão a recepção for deficiente.
- Busca de géneros de programas, por ex.: tipos de programa ou informações de trânsito.
- Recepção de informações em texto sobre o programa de rádio que está a ser transmitido.

> **Nota**
>
> Algumas estações rádio não utilizam o RDS ou algumas partes da sua funcionalidade.

Durante o envio de notícias ou mensagens de trânsito o rádio pode mudar de estação e a fonte áudio presente pode ser interrompida. O rádio regressa à fonte de áudio e volume anteriores quando a emissão de programa pré-definido termina.

* Opção/acessório.

---

# 12.1.4. Definir favoritos rádio*

É possível adicional um canal de rádio na lista com favoritos de rádio que se encontra num separador próprio na aplicação rádio.

### Favoritos rádio

Proceda do seguinte modo para guardar canais de rádio na lista de favoritos:

1 Abra a aplicação do rádio a partir da vista de início ou da vista de aplicação.

2 Prima na estrela ☆ junto ao canal de rádio que pretende adicionar à lista de favoritos. A estrela fica preenchida a azul para confirmar a seleção.

> O canal de rádio é adicionado à lista de favoritos.

Os canais DAB são adicionados por ordem alfabética seguidos de canais FM ordenados por frequência.

Volte a premir na estrela para remover um canal de rádio da lista de favoritos. O preenchimento a azul desaparece para confirmar que o canal de rádio foi removido da lista de favoritos.

Também é possível marcar e desmarcar favoritos através da vista Em reprodução, que pode ser acedida expandindo o campo Em reprodução para o modo de ecrã inteiro.

* Opção/acessório.

---

# 12.2. Leitor media

---

# 12.2.1. Bluetooth Media Player

Se for conectado ao automóvel através de Bluetooth um telefone ou uma outra unidade, os média das unidades pode ser reproduzido no Bluetooth Media Player.

Inicie a aplicação Bluetooth Media Player a partir da vista de início ou da vista de aplicação ⊞. Quando a aplicação é utilizada pode também ser comandada através do comando rápido na vista de início.

> **Nota**
>
> Para transferir media de um telefone através de Bluetooth é necessário que iniciar primeiro o Bluetooth Media Player.

Também podem ser descarregadas para o automóvel aplicações de terceiros para reprodução de média.

#### Iniciar Bluetooth Media Player através de comando de voz

Também é possível controlar o leitor de média utilizando o comando de voz.

---

# 12.3. Telefone

---

# 12.3.1. Ligação do telefone

---

# 12.3.1.1. Conectar um telefone ao automóvel

Conecte um telefone ao automóvel com Bluetooth para, por exemplo, fazer chamadas, enviar e receber mensagens e reproduzir média.

### Procurar telefone a partir do automóvel

Ative o Bluetooth no telefone e verifique nas configurações se o telefone está visível para outras unidades.

1. Se não houver qualquer telefone ligado, prima +. Caso contrário, aceda às configurações na parte inferior do mostrador central, prima depois **Conetividade** e **Bluetooth**. Se o telefone ainda não se encontrar listado[1], selecione **Emparelhar novo dispositivo**.

> São listadas as unidades Bluetooth disponíveis. A lista é atualizada à medida que são detetadas novas unidades.

2. Pressione no nome do telefone a conectar.
3. Verifique se o código numérico indicado no automóvel corresponde ao presente no telefone e confirme se for esse o caso.
4. Seleccione no telefone aceitar ou recusar eventual opção para contactos e mensagens do telefone.

> O telefone é conectado por defeito para média e telefonia[2].

5. Pressione **Terminar**.

**Nota**

- Em alguns telefones é necessário activar a função de mensagem.
- Se não aparecerem contactos e mensagens no automóvel apesar da função estar ativada, desconecte o telefone e volte-o a conectar.
- Nem todos os telefones são completamente compatíveis e, por isso, não é possível visualizar contactos e mensagens no automóvel.

**Nota**

Se o sistema operativo do telefone for actualizado é possível que a conexão do telefone seja interrompida. Nesta situação, elimine o telefone do automóvel e volte a conectar.

[1] Os telefones anteriormente conectados podem ser vistos em Bluetooth e aí selecionados.

[2] É possível selecionar depois qual a unidade a utilizar para telefonia e/ou média, por exemplo, quando um passageiro pretende utilizar o seu telefone como unidade de média para reproduzir música.

---

# 12.3.1.2. Desconectar telefone Bluetooth ligado

É possível desconectar um telefone Bluetooth ligado para que este deixe de estar ligado ao automóvel.

- Quando o telefone está fora do alcance do automóvel é automaticamente desconectado. Se a desconexão ocorrer com uma chamada em curso, a chamada continua no telefone.
- Também é possível desligar um telefone desativando o Bluetooth manualmente.

## Desativar através do mostrador central

1 Prima em ⚙ em baixo no mostrador.

2 Pressione **Conetividade**.

3 Em **Bluetooth**, prima na linha com o nome do telefone para desconectar telefonia e média.

> O automóvel já não se encontra conectado ao automóvel.

Também é possível selecionar se o telefone deverá estar conectado apenas como telefone ou como unidade de média premindo no respetivo ícone.

---

# 12.3.1.3. Alternar entre telefones Bluetooth ligados

É possível alternar entre vários telefones Bluetooth ligados.

Pode realizar esta operação abrindo a aplicação do telefone e premindo em .

Também é possível alternar entre telefones do seguinte modo.

1. Prima em em baixo no mostrador.
2. Pressione **Conetividade**.
3. Em **Bluetooth**, prima no nome do telefone a conectar.
4. Selecione se esse deverá ser utilizado para telefonia e média.

---

# 12.3.1.4. Remover unidades conectadas Bluetooth

É possível remover, por exemplo, telefones da lista de unidades Bluetooth registadas.

1. Prima em em baixo no mostrador.
2. Pressione **Conetividade**.
3. Em **Bluetooth**, prima na seta com o nome do telefone.
4. Pressione **Esquecer dispositivo**.

> O telefone já não se encontra registado no automóvel.

---

# 12.3.2. Apple CarPlay

---

# 12.3.2.1. Apple®CarPlay®*

O CarPlay[1] permite-lhe ouvir música, fazer chamadas telefónicas, obter indicações de condução, enviar/receber mensagens e utilizar Siri®, tudo isto mantendo a concentração na sua condução.

A CarPlay funciona com modelos iPhone® [2] selecionados. A CarPlay pode ser instalada posteriormente no automóvel, caso este ainda não a suporte. Contacte um concessionário Volvo para instalar CarPlay.

A informação sobre quais as aplicações que são suportadas e quais os modelos iPhone que são compatíveis encontram-se na página web da Apple: www.apple.com/ios/carplay/ [https://www.apple.com/ios/carplay/] . Por favor, note que a Volvo não se responsabiliza por conteúdos da CarPlay.

Ao utilizar navegação de mapa através de CarPlay aparece orientação no mostrador do condutor. Deve estar ativa uma descrição de viagem para que o mapa apareça.

Se a navegação for iniciada através de CarPlay, são terminadas eventuais orientações em curso do sistema do automóvel.

As aplicações CarPlay podem ser comandadas através do mostrador central, do seu iPhone ou com a unidade de botões do lado direito do volante. As aplicações podem ser comandadas por voz com Siri. Uma longa pressão no botão do volante inicia o comando de voz com Siri e uma breve pressão ativa o comando de voz do automóvel. Se Siri interromper precocemente, mantenha o botão do volante pressionado.

* Opção/acessório.

[1] A disponibilidade pode variar com o mercado.

[2] Apple, CarPlay, iPhone e Siri são marcas registadas propriedade da Apple Inc.

---

# 12.3.2.2. Utilizar o Apple® CarPlay® *

Para utilizar a CarPlay [1] é necessário que o comando de voz Siri® esteja ativado no seu iPhone® [2]. A unidade também necessita de uma ligação à Internet para que todas as funções funcionem.

## Ligar um iPhone e iniciar CarPlay

> **Nota**
>
> CarPlay apenas pode ser utilizada quando o Bluetooth está desligado no automóvel. Assim, um telefone ou um leitor media ligado ao automóvel através de Bluetooth não fica disponível quando a CarPlay está ativa.

1. Ligue um iPhone que suporte a CarPlay na entrada [3] com moldura branca. Se a CarPlay já tiver sido utilizada no telefone a CarPlay abre-se automaticamente.
2. Caso seja a primeira vez que o telefone seja conectado, leia e aprove as condições para conectar.

> A CarPlay abre-se e aparecem as aplicações compatíveis.

3. Pressione na aplicação desejada.

> A aplicação é iniciada.

A CarPlay corre em fundo caso seja iniciada uma outra aplicação. Para regressar à CarPlay – prima na aplicação CarPlay na vista de aplicação.

* Opção/acessório.

[1] A disponibilidade pode variar com o mercado.

[2] Apple, CarPlay, iPhone e Siri são marcas registadas propriedade da Apple Inc.

[3] É necessária USB-C para cabo lightning.

---

# 12.3.2.3. Dicas para a utilização da Apple® CarPlay® *

Seguem-se dicas que podem ser úteis ao utilizar a CarPlay® [1].

- Atualize o seu iPhone® [2] com a versão mais recente do sistema operativo iOS e assegure-se de que as aplicações estão atualizadas.
- Perante problemas com a CarPlay, desligue o seu iPhone na porta USB e volte a ligar. Experimente encerrar na unidade a aplicação que não funciona e reinicie a mesma novamente, ou tente encerrar todas as aplicações e reiniciar a unidade.
- Com a ajuda de Siri® é possível escrever/ditar e ler mensagens. A leitura e o ditado de mensagens são efetuados no idioma selecionado nas configurações de Siri. Quando as mensagens são escritas/ditadas não aparece texto no mostrador central, mas sim no seu iPhone.
- Se a unidade estiver conectada ao automóvel através de Bluetooth, a conexão é interrompida ao utilizar CarPlay.
- A CarPlay funciona apenas com iPhone.

> **Nota**
>
> A acessibilidade e a funcionalidade podem variar em função do mercado.

* Opção/acessório.

[1] A disponibilidade pode variar com o mercado.

[2] Apple, CarPlay, iPhone e Siri são marcas registadas propriedade da Apple Inc.

---

# 12.3.3. Ligar à Internet através de Bluetooth

Estabeleça uma ligação à Internet através de Bluetooth utilizando a partilha de Internet de um telefone.

1 Assegure-se de que o telefone suporta partilha de Internet e que a função está ativada.

2 Ligue o telefone ao automóvel através de Bluetooth. Aceda às configurações na parte inferior do mostrador central, prima depois **Conetividade** e selecione **Bluetooth**.

3 Caso o telefone já tenha estado ligado anteriormente, prima o ícone da ligação à Internet através de Bluetooth para o telefone que pretende utilizar. Caso contrário, selecione primeiro **Emparelhar novo dispositivo**.

4 Aprove a ligação através da mensagem apresentada.

> O automóvel liga à Internet.

**Nota**

O telefone e o operador de rede devem suportar partilha de Internet (partilha de ligação à Internet) e a subscrição deve incluir tráfego de dados.

---

# 12.3.4. Telefone

Pode ser ligado ao automóvel sem fios um telefone com Bluetooth.

Quando um telefone se encontra conectado e ligado ao automóvel como uma unidade de telefone é possível chamar, enviar/receber mensagens e reproduzir média sem fios.

O telefone é gerido com o mostrador central e parcialmente com o comando de voz.

---

# 12.3.5. Gerir contactos

Quando um telefone está conectado ao automóvel os contactos podem ser geridos diretamente no mostrador central.

Quando um telefone está conectado ao automóvel com Bluetooth e selecionado como unidade de telefone são mostrados os contactos na aplicação do telefone no seu separador próprio.

Para que os contactos sejam apresentados no automóvel é necessário que a partilha de contactos seja aprovada no telefone.

Percorra os contactos fazendo passagens para cima ou para baixo.

É possível ver no automóvel os favoritos do telefone.[1]

## Os contactos não aparecem

Pode demorar um pequeno período de tempo a descarregar os contactos. Se, após passado algum tempo os contactos não aparecerem, tente desconectar e voltar a ligar o telefone.

**Nota**

Nem todos os telefones são compatíveis com o seu automóvel. Nessas situações os contactos não serão visíveis no automóvel.

[1] Alguns telefones não podem sincronizar favoritos. É então possível adicionar manualmente favoritos ao automóvel.

---

# 12.3.6. Gerir chamada telefónica

É possível fazer e receber chamadas quando o telefone está ligado ao automóvel através de Bluetooth. O telefone tem de estar ligado como unidade de telefone.

## Chamar a partir da aplicação do telefone

1. Abra a aplicação do telefone a partir da vista de início ou da vista de aplicação .
2. Selecione um contacto a partir de **Favoritos**, **Recentes** ou **Contactos**. Em alternativa, insira um número de telefone com a unidade de botões.
3. Prima o contacto para chamar.
4. Pressione em para terminar chamada.

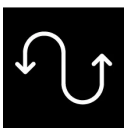
Também é possível fazer chamadas utilizando o comando de voz.

## Receber uma chamada

As chamadas de entrada são apresentadas e geridas no mostrador central.

1. Prima ou atender ou recusar uma chamada.
2. Pressione em para terminar chamada.

**Receber nova chamada durante chamada em curso**



Caso chegue uma nova chamada durante uma outra chamada é possível responder à nova chamada através do mostrador central. A chamada original é suspensa enquanto se responde à nova chamada. Alterne entre as chamadas premindo o símbolo da mesma.

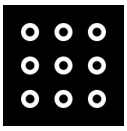
### Desligar o microfone

Prima no símbolo do microfone para desligar o microfone. A pessoa no outro lado da chamada não ouve o que é dito no automóvel.

### Alternar entre os altifalantes do automóvel e do telefone

Prima em **Automóvel**/**Telefone** para alternar o som entre os altifalantes do automóvel e do telefone.

### Utilizar a unidade de botões durante chamada em curso



Se for necessário utilizar a unidade de botões durante uma chamada em curso é possível abrir a mesma premindo no seu símbolo no mostrador central. Prima novamente no mesmo símbolo para sair da vista da unidade de botões e regressar à vista de chamada.

### Chamadas perdida

As chamadas perdidas são apresentadas na vista de início onde podem também ser devolvidas. As chamadas perdidas também aparecem na vista de notificação na margem superior do mostrador central.

---

# 12.3.7. Gerir mensagens de texto

É possível receber e enviar mensagens de texto, na forma de sms, quando se encontra conectado ao automóvel um telefone.

Para poder gerir as mensagens de texto no automóvel é necessário que o telefone esteja conectado através de Bluetooth [1] como unidade de telefone e que o utilizador autorize nas configurações Bluetooth do telefone para visualizar notificações.

### Enviar mensagem de texto

É possível ditar uma mensagem nova solicitando ao sistema de comando de voz para enviar uma mensagem para um contacto nomeado ou um número de telefone.

### Receber mensagens de texto

Quando um telefone está conectado ao automóvel aparece uma notificação na margem superior do mostrador central sempre que é recebida uma nova mensagem de texto. Selecione se a mensagem deve-se ser reproduzida premindo no ecrã ou utilizando o comando de voz.

Também é possível optar por silenciar a conversação. Neste caso não aparecem mais notificações da conversação durante a presente condução.

### Responder a mensagens de texto

É possível ditar uma resposta sempre que é lida uma mensagem de texto [2]. Siga as instruções que o sistema de comando de voz indica.

### As mensagens de texto não são apresentadas

Se as novas mensagens de texto aparecerem no telefone, mas não no mostrador central, tente desconectar e voltar a ligar o telefone.

[1] As mensagens de texto apenas podem ser geridas no automóvel se o telefone for compatível.

[2] Aplicável apenas a telefones com Android ou iOS 13 ou posterior.

---

## 12.3.8. Carregador de telefone sem fios*

Na consola de túnel existe uma placa de carregamento para carregar telefones sem fios.

Para que o telefone possa ser carregado é necessário que suporte o carregamento sem fios (Qi). Os telefones que não estão equipados com recetor de carregamento sem fios podem frequentemente ser complementados com um invólucro que permite o carregamento sem fios.

**Aviso**

O carregamento sem fios pode afetar o funcionamento de um pacemaker ou de outros dispositivos médicos. Caso tenha um, recomenda-se que se aconselhe com o seu médico antes de utilizar um sistema de carregamento sem fios.

* Opção/acessório.

---

## 12.3.9. Utilizar o carregador de telefone sem fios*

Na placa de borracha na consola de túnel é possível carregar um telefone sem necessidade de utilização do cabo do telefone.

Carregador de telefone sem fios na consola de túnel.

> **Aviso**
>
> O carregamento sem fios pode afetar o funcionamento de um pacemaker ou de outros dispositivos médicos. Caso tenha um, recomenda-se que se aconselhe com o seu médico antes de utilizar um sistema de carregamento sem fios.

É possível ativar e desativar a placa de carregamento através do mostrador central. A placa de carregamento está por defeito desativada. Quando a placa de carregamento é ligada aparece uma mensagem que informa sobre o risco para utilizadores com pacemakers ou outros dispositivos médicos que podem ser afetados pela placa. Confirme no mostrador central se a placa de carregamento deve ser ligada.

Para utilizar a placa de carregamento sem fios:

1. Verifique se a placa de carregamento está ativada.
2. Retire da placa de carregamento todos os outros objetos e coloque o telefone no meio da mesma.

> O telefone começa a carregar e aparece o símbolo no topo do mostrador central.

> **Importante**
>
> Evite guardar cartões com NFC (Near Field Communication), por ex.: cartões bancários para pagamento sem contacto, juntamente com o telefone. Este tipo de cartão pode ficar danificado devido ao carregamento.

> **Nota**
>
> Alguns telefones podem aquecer durante o carregamento sem fios. Esta situação é normal.

**Ativar e desativar o**

O carregador de telefone sem fios pode ser ativado e desativado a partir do mostrador central.

1. Aceda às configurações na parte inferior do mostrador central e prima depois **Comandos**.
2. Selecione para ativar ou desativar o carregador de telefone sem fios.
3. Confirme se o carregador deve ser ativado.

**Se o telefone não carregar:**

- Verifique no mostrador central se a placa de carregamento está ativada.
- Verifique se a placa de carregamento não tem outros objetos.
- Verifique se o telefone suporta carregamento sem fios (Qi).
- Remova a capa do telefone, se existente.
- Levante o telefone e coloque-o novamente no meio da placa de carregamento.
- Verifique se o automóvel está a trabalhar.
- Verifique se o telefone deslizou da placa de carregamento durante a condução.
- Se a temperatura da bateria ficar demasiado elevada durante o carregamento a função de carregamento desliga-se.
- Se alguma das portas for aberta o carregamento é interrompido no espaço de alguns segundos.

Se um objeto impedir o carregamento na placa de carregamento aparece uma mensagem no mostrador central.

> **Importante**
>
> Mantenha o telefone e a placa de carregamento afastados de outros objetos durante a carga para evitar o sobreaquecimento.

* Opção/acessório.

---

# 12.3.10. Certificado de carregador

| País/Zona | |
|---|---|
| China: | （一）符合“微功率短距离无线电发射设备目录和技术要求”的具体条款和使用场景，采用的天线类型和性能，控制、调整及开关等使用方法；<br>（二）不得擅自改变使用场景或使用条件、扩大发射频率范围、加大发射功率（包括额外加装射频功率放大器），不得擅自更改发射天线；<br>（三）不得对其他合法的无线电台（站）产生有害干扰，也不得提出免受有害干扰保护；<br>（四）应当承受辐射射频能量的工业、科学及医疗（ISM）应用设备的干扰或其他合法的无线电台（站）干扰；<br>（五）如对其他合法的无线电台（站）产生有害干扰时，应立即停止使用，并采取措施消除干扰后方可继续使用；<br>（六）在航空器内和依据法律法规、国家有关规定、标准划设的射电天文台、气象雷达站、卫星地球站（含测控、测距、接收、导航站）等军民用无线电台（站）、机场等的电磁环境保护区域内使用微功率设备，应当遵守电磁环境保护及相关行业主管部门的规定；<br>（七）禁止在以机场跑道中心点为圆心、半径5000米的区域内使用各类模型遥控器；<br>（八）微功率设备使用时温度和电压的环境条件。 |
| EUA/Canadá | FCC ID : BEJWC510MVV20<br>IC : 2703H-WC510MVV20<br>This device complies with part 15 of the FCC rules and with RSS-Gen,RSS-216 rules of Canada. Operation is subject to the following two conditions:<br>(1) This device may not cause harmful interference, and<br>(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.<br>Any changed or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.<br>FCC RF Radiation Exposure Statement: This equipment complies with FCC RF Radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This device and its antenna must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 15cm between the radiator and your body.<br>–<br>IDéclaration d'avertissement ISED<br>Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:<br>(1) Cet appareil ne doit pas provoquerd'interferences nuisibles, et<br>(2) Cet appareil doit accepter toute interference recue, y compris les interferences pouvant entrainerun fonctionnement indesirable.<br>Les changements ou modifications non expressement approuves par LG Vehicle Components Company pourraient annuler l'autorite de l'utilisateura utiliser l'equipement.<br>Déclaration d'exposition aux radiations RF de l'ISED: Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements RF de l'ISED définies pour un environnement non contrôlé. Cet appareil et son antenne ne doivent pas être situés ou fonctionner conjointement avec une autre antenne ou un autre émetteur.<br>Cet équipement doit être installé pour fonctionner avec une distance minimale de 10cm entre le radiateuret le corps de l'utilisateur final. |
| México: | RCPVAPVO 18-1919 [https://az685612.vo.msecnd.net/pdfs/certificates/VOLVO_Mexico_57442C.pdf] |
| Paraguai: | CONATEL<br>2018-11-1-000541 [https://az685612.vo.msecnd.net/pdfs/certificates/Volvo_Paraguay_57442C.pdf] |
| Taiwan: | 根據NCC低功率電波輻射性電機管理辦法 規定:<br>第十二條 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。<br>第十四條<br>低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。<br>前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。<br>低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。 |
| Ucrânia: | Ци<br>Діапазон частот: 107 кГц - 115 кГц<br>Максимальна потужність радіосигналу: 5 Вт (сполучена), 63 Вт наномасштабів (випромінюється)<br>Коефіцієнт викидів: N / A<br>Модуляції: 2 кГц<br>NFC<br>Діапазон частот: 13,56 МГц, у межах +/- 0,01%<br>Максимальна вихідна потужність РФ: 10 мВт<br>–<br>виробник: Ел-Джі Електронікс Інк.(LG Electronics Inc) 10, Магок'юнганг 10-ро, Гангсео-гу, Сеул, 07796, Корея<br>Frequency range 111 кГц / Максимальна потужність РЧ: 42 дБмк А / м<br>справжнім Ел-Джі Електронікс Інкзаявляє, що тип радіообладнання WC510MVV20 відповідає Технічному регламенту радіообладнання;<br>повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc.<br>імпортер : Віннер Імпортс Україна<br>Вул. Дачна, 5-А, с.Капітанівка, Київська область, 08112, Україна<br>Тел.: +38(044) 585 63 00<br>Контактна особа : Alla Haidai (ahaidai@winner.ua) |

# 12.4. Aplicações

---

# 12.4.1. Aplicações

A vista de aplicação permite o acesso às aplicações no automóvel pré-instaladas e transferidas.

Prima no ícone da vista de aplicação na parte inferior do mostrador central para aceder à vista de aplicação e iniciar, por exemplo, o rádio*, o sistema de navegação e o telefone[1].

Algumas aplicações base estão sempre disponíveis. Com o automóvel está ligado à Internet é possível descarregar mais aplicações, por ex.: rádio web e serviços de música.

Algumas aplicações apenas podem ser utilizadas quando o automóvel está ligado à Internet.

Todas as aplicações utilizadas devem estar atualizadas com a versão mais recente. Tal permite o acesso às atualizações e funções mais recentes.

## Aplicações desligam-se

Se uma aplicação se desligar inesperadamente, tente o seguinte:

- abrir novamente a aplicação
- verificar se existe disponível alguma atualização da aplicação:
  - Abra a vista de aplicação e prima em Google Play. Prima e selecione as suas aplicações para ver se alguma necessita de ser atualizada. Atualize para a versão mais recente.
- reinicie o sistema com uma pressão longa (cerca de 20 segundos) no botão de início
- desinstalar e reinstalar a aplicação.

* Opção/acessório.

[1] As últimas aplicações utilizadas estão sempre disponíveis a partir da vista de início.

---

# 12.4.2. Descarregar aplicações

Quando automóvel está conectado à Internet é possível descarregar e instalar novas aplicações.

No Google Play existe uma série de aplicações adaptadas para a utilização no seu automóvel.

Para descarregar aplicações é necessário que o automóvel esteja parado, ou seja, no modo de utilização Conforto:

1. Abra a vista de aplicação ⊞.
2. Pressione Google Play.

> Tem de se encontrar associado ao perfil de utilizador presente uma conta Google para que se possa abrir o Google Play.

3. Procure e selecione a aplicação[1] que pretende.
4. Pressione **Install**.
5. Siga as instruções no ecrã para concluir a instalação.

> **Nota**
>
> Por vezes a aplicação necessita de acesso a diferentes fontes, por ex.: agenda de endereços ou posicionamento, para que a aplicação funcione do modo pretendido. Nestas situações aparece um pedido para que a ação seja autorizada.

[1] Apenas estão disponíveis aplicações adequadas ao automóvel.

---

# 12.4.3. Remover aplicações

É possível remover aplicações[1] instaladas de diferentes modos.

## Remover aplicações através da vista de aplicações

1. Abra a vista de aplicação ⊞.
2. Prima e mantenha premida a aplicação a remover até ver um cesto de papéis em baixo.
3. Arraste a aplicação para o cesto de papéis e largue-a.
4. Confirme a remoção.

### Remover aplicações através das configurações

1. Aceda às configurações na parte inferior do mostrador central.
2. Avance para **Aplicações**.
3. Selecione para ver todas as aplicações instaladas e selecione depois a aplicação que deseja remover.
4. Selecione a desinstalação da aplicação e confirme a remoção.

> **Nota**
>
> Se a aplicação a remover for a única aplicação presente numa vista parcial a desinstalação tem de ser feita através das configurações.

* Opção/acessório.

[1] As aplicações fornecidas com o automóvel, as chamadas aplicações básicas, não podem ser removidas. Por exemplo: as aplicações de telefone ou rádio*.

---

## 12.4.4. Volvo ID

A Volvo ID é uma identificação pessoal que permite o acesso a uma série de serviços através de um nome de utilizador e palavra-passe.

Um exemplo de serviço em que a Volvo ID é necessária é a verificação do automóvel através do seu telefone com a aplicação Volvo Cars.

A Volvo ID é criada no automóvel, volvoid.eu.volvocars.com/Account [https://volvoid.eu.volvocars.com/Account/] ou na aplicação Volvo Cars.

> **Nota**
>
> Os serviços disponíveis podem variar ao longo do tempo e dependem do nível de equipamentos e do mercado.

---

## 12.4.5. Criar uma Volvo ID

Para poder utilizar serviços Volvo associados ao automóvel, por ex.: a aplicação Volvo Cars, é necessária a criação de uma Volvo ID.

**Criar uma Volvo ID com a aplicação Volvo Cars**

1. Transfira a versão mais recente da aplicação Volvo Cars[1] para o telefone.
2. Selecione criar Volvo ID.
3. Aparece a página web de criação da Volvo ID.
4. Indique um endereço de e-mail pessoal ou um número de telemóvel.
5. Siga as instruções que são automaticamente enviadas para o endereço de e-mail/número de telemóvel indicado.

> É criada uma Volvo ID pronta a ser utilizada.

**Criar uma Volvo ID através da página web da Volvo Cars**

1. Aceda a volvoid.eu.volvocars.com/Account [https://volvoid.eu.volvocars.com/Account/] . Selecione criar Volvo ID.
2. Indique um endereço de e-mail pessoal ou um número de telemóvel.
3. Siga as instruções que são automaticamente enviadas para o endereço de e-mail/número de telemóvel indicado.

> É criada uma Volvo ID pronta a ser utilizada.

[1] Disponível através de, por exemplo, Apple App Store ou Google Play.

---

# 12.5. Ligação à Internet

---

# 12.5.1. Serviços conectados

---

# 12.5.1.1. Connected Safety

O Connected Safety[1] comunica informação entre o próprio veículo e os restantes veículos através de um serviço de nuvem[2]. A função foi concebida para que o condutor seja informado para eventuais situações de perigo no trânsito mais à frente na mesma estrada.

A função pode informar o condutor caso um outro veículo mais à frente na mesma estrada ative os seus piscas de emergência ou detete piso escorregadio. A informação de piso escorregadio também é emitida quando o próprio veículo deteta deslizamento.

O Connected Safety pode ajudar o condutor com o seguinte:

- Alarme para piscas de emergência
- Alarme para piso escorregadio

A comunicação Connected Safety entre veículos funciona apenas nos veículos equipados com a função. Também é necessário autorizar a Connected Safety através da **Definições de privacidade da Volvo**.

## Alarme para piscas de emergência

Se os piscas de emergência do automóvel forem ativados, essa informação pode ser enviada para veículos que se aproximam da posição do automóvel.

Quando o seu automóvel se aproxima de um veículo com os piscas de emergência ativados aparece este símbolo no mostrador do condutor.

Em veículos com Head-up-display aparecem símbolos de aviso do Connected Safety também neste mostrador.

## Alarme para piso escorregadio

Se o automóvel detetar uma diminuição do atrito entre os pneus e o piso aparece este símbolo no mostrador do condutor. A informação pode ser então enviada para os veículos que se aproximam da posição do automóvel.

Se o automóvel receber de outros automóveis informação sobre piso escorregadio aparece este símbolo no mostrador do condutor.

Em veículos com Head-up-display aparecem símbolos de aviso do Connected Safety também neste mostrador.

**Aviso**

- A função é um apoio complementar ao condutor com o objetivo de melhorar a segurança de condução – no entanto, esta não pode gerir todas as situações de trânsito, meteorologia e estrada.
- Recomenda-se ao condutor a leitura de todos os capítulos desta função no manual de instruções para que conheça, por exemplo, as limitações do sistema que o condutor deve saber antes de utilizar a função.
- As funções de auxílio ao condutor não podem substituir a atenção e o discernimento do condutor, residindo sempre no condutor a responsabilidade pela condução do automóvel de modo seguro, com velocidade e distância adequadas em relação aos outros veículos, assim como o cumprimento de normas e regulamentos de trânsito.

[1] Não disponível em todos os mercados.

[2] Ao utilizar o serviço de nuvem são transferidos dados (tráfego de dados), o que pode implicar custos.

# 12.5.1.2. Aplicações

A vista de aplicação permite o acesso às aplicações no automóvel pré-instaladas e transferidas.

Prima no ícone da vista de aplicação na parte inferior do mostrador central para aceder à vista de aplicação e iniciar, por exemplo, o rádio*, o sistema de navegação e o telefone[1].

Algumas aplicações base estão sempre disponíveis. Com o automóvel está ligado à Internet é possível descarregar mais aplicações, por ex.: rádio web e serviços de música.

Algumas aplicações apenas podem ser utilizadas quando o automóvel está ligado à Internet.

Todas as aplicações utilizadas devem estar atualizadas com a versão mais recente. Tal permite o acesso às atualizações e funções mais recentes.

## Aplicações desligam-se

Se uma aplicação se desligar inesperadamente, tente o seguinte:

- abrir novamente a aplicação
- verificar se existe disponível alguma atualização da aplicação:
  - Abra a vista de aplicação e prima em Google Play. Prima e selecione as suas aplicações para ver se alguma necessita de ser atualizada. Atualize para a versão mais recente.
- reinicie o sistema com uma pressão longa (cerca de 20 segundos) no botão de início
- desinstalar e reinstalar a aplicação.

* Opção/acessório.

[1] As últimas aplicações utilizadas estão sempre disponíveis a partir da vista de início.

---

# 12.5.1.3. Volvo ID

A Volvo ID é uma identificação pessoal que permite o acesso a uma série de serviços através de um nome de utilizador e palavra-passe.

Um exemplo de serviço em que a Volvo ID é necessária é a verificação do automóvel através do seu telefone com a aplicação Volvo Cars.

A Volvo ID é criada no automóvel, volvoid.eu.volvocars.com/Account [https://volvoid.eu.volvocars.com/Account/] ou na aplicação Volvo Cars.

> **Nota**
>
> Os serviços disponíveis podem variar ao longo do tempo e dependem do nível de equipamentos e do mercado.

---

# 12.5.1.4. Criar uma Volvo ID

Para poder utilizar serviços Volvo associados ao automóvel, por ex.: a aplicação Volvo Cars, é necessária a criação de uma Volvo ID.

**Criar uma Volvo ID com a aplicação Volvo Cars**

1. Transfira a versão mais recente da aplicação Volvo Cars[1] para o telefone.
2. Selecione criar Volvo ID.
3. Aparece a página web de criação da Volvo ID.
4. Indique um endereço de e-mail pessoal ou um número de telemóvel.
5. Siga as instruções que são automaticamente enviadas para o endereço de e-mail/número de telemóvel indicado.

> É criada uma Volvo ID pronta a ser utilizada.

**Criar uma Volvo ID através da página web da Volvo Cars**

1. Aceda a volvoid.eu.volvocars.com/Account [https://volvoid.eu.volvocars.com/Account/] . Selecione criar Volvo ID.
2. Indique um endereço de e-mail pessoal ou um número de telemóvel.
3. Siga as instruções que são automaticamente enviadas para o endereço de e-mail/número de telemóvel indicado.

> É criada uma Volvo ID pronta a ser utilizada.

[1] Disponível através de, por exemplo, Apple App Store ou Google Play.

---

# 12.5.2. Ligar à Internet através de Bluetooth

Estabeleça uma ligação à Internet através de Bluetooth utilizando a partilha de Internet de um telefone.

1. Assegure-se de que o telefone suporta partilha de Internet e que a função está ativada.
2. Ligue o telefone ao automóvel através de Bluetooth. Aceda às configurações na parte inferior do mostrador central, prima depois **Conetividade** e selecione **Bluetooth**.

3 Caso o telefone já tenha estado ligado anteriormente, prima o ícone da ligação à Internet através de Bluetooth para o telefone que pretende utilizar. Caso contrário, selecione primeiro **Emparelhar novo dispositivo**.

4 Aprove a ligação através da mensagem apresentada.

> O automóvel liga à Internet.

> **Nota**
>
> O telefone e o operador de rede devem suportar partilha de Internet (partilha de ligação à Internet) e a subscrição deve incluir tráfego de dados.

---

# 12.5.3. Ligação à Internet

Quando o automóvel está ligado à Internet pode-se, por exemplo, utilizar rádio web e serviços de música através de aplicações.

O automóvel ligar à Internet através de um telefone com ligação Bluetooth ou uma rede Wi-Fi. Em alguns mercados o automóvel também pode ligar através do modem incorporado do automóvel[1]. Se o automóvel estiver ligado à Internet através de diferentes fontes é utilizada em primeiro lugar a ligação Wi-Fi, em segundo lugar a Bluetooth e em último lugar o modem incorporado do automóvel.

[1] Em alguns mercados é necessário aceitar as condições para a ligação à Internet através de modem.

---

# 12.5.4. Problemas com a ligação à Internet

Se o automóvel perder a sua ligação à Internet pode tentar o seguinte.

## Desligar e ligar os dados móveis

Se a ligação à Internet do automóvel desaparecer de forma súbita e inexplicável pode ajudar tentar desligar e ligar os dados móveis.

1 Aceda às configurações na parte inferior do mostrador central e prima depois **Conetividade**.

2 Desligue e volte a ligar **Dados do SIM do automóvel**, **Wi-Fi** e **Bluetooth** para reiniciar a ligação.

## Reiniciar o sistema

Reinicie o sistema mantendo premido o botão de início durante 20 segundos.

### Em caso de problemas com a ligação através de telefone conectado Bluetooth

Se sentir dificuldades ao ligar um telefone ao seu automóvel através de Bluetooth

- Verifique se a bateria do telefone tem carga suficiente e se o telefone está ligado.
- Verifique se tem o Bluetooth ligado no telefone e no automóvel.
- Verifique se estabeleceu uma ligação Bluetooth e ligou o automóvel ao telefone a utilizar.
- Se possível, tente ligar um outro telefone ao automóvel através de Bluetooth para verificar se o problema se encontra na unidade ou no automóvel.

Se o problema persistir:

1. Elimine todas os telefones anteriormente adicionados nas configurações Bluetooth do automóvel.
2. Reinicie o telefone que pretende ligar.
3. Tente ligar novamente o telefone.

### Em caso de problemas com a ligação através de modem incorporado do automóvel [1]

Se a ligação através do modem incorporado do automóvel funcionar de forma insatisfatória devido a, por exemplo, cobertura deficiente, tente ligar através de rede Wi-Fi ou telefone conectado Bluetooth.

> **Nota**
>
> Caso sejam utilizadas em simultâneo várias fontes para a ligação à Internet, por ex.: se o automóvel tiver Internet através de modem incorporado e em simultâneo Internet ligada através de um telefone Bluetooth conectado, as mesmas fontes são utilizadas de acordo com a seguinte ordem de prioridade. Em primeiro lugar é utilizada a ligação através de rede Wi-Fi, em segundo lugar através de telefone Bluetooth conectado e em terceiro lugar através do modem incorporado do automóvel.

[1] A ligação através de modem incorporado está disponível apenas em determinados mercados.

---

# 12.5.5. Ligar à Internet através de Wi-Fi

É possível conectar o automóvel a uma rede Wi-Fi, se desejável.

Se o automóvel estiver, por exemplo, estacionado no exterior de uma casa onde exista uma rede Wi-Fi ou se partilhar Internet através do telemóvel é possível conectar o automóvel à rede.

Se partilhar a Internet através de telemóvel, lembre-se de ativar primeiro a partilha de Internet no telefone.

Para conectar o automóvel a uma rede Wi-Fi, proceda do seguinte modo:

1. Aceda às configurações na parte inferior do mostrador central e prima depois **Conetividade**.
2. Prima na linha do **Wi-Fi** para obter uma lista com as redes disponíveis. Nem todas as redes têm permissão para ligação. Se a rede que pretende conectar não aparecer na lista com as redes disponíveis, consulte os detalhes abaixo.
3. Selecione a rede desejada, insira a palavra-passe e ligue.

**Nota**

Estas são as exigências conhecidas dos pontos de acesso Wi-Fi para disponibilidade para utilização de Android:

- WPA2 com palavra-passe (CCMP).
  - É necessária uma palavra-passe.
- Não permitido/possível:
  - Rede sem encriptação (rede aberta).
  - WPA3.
  - WEP.
  - WPA (com TKIP).
  - Routers ativados WPS (Wi-Fi Protected Setup). Aplicável também a uma ligação WPA2 (a maioria dos routers de utilização doméstica têm WPS ativado). Se o seu router doméstico tiver funcionalidade WPS ativada, não estará disponível devido à segurança limitada na gestão de acesso WPS. Para ligar à rede WPA2 com WPS, inative o WPS no router.

---

# 12.5.6. Mercados com Internet através do modem do automóvel

Aqui encontram-se listados os mercados que fornecem Internet através do modem incorporado do automóvel.

Os mercados listados proporcionam Internet através do modem incorporado do automóvel pelo período de 4 anos[1] após a compra do automóvel. O roaming de dados funciona dentro da UE.

| País |
|---|
| Austrália |
| Bélgica |
| Dinamarca |
| Finlândia |
| França |
| Grécia |
| Hong Kong |

| País |
| --- |
| Índia |
| Indonésia |
| Irlanda |
| Islândia |
| Itália |
| Japão |
| Canadá |
| China |
| Coreia |
| Luxemburgo |
| Malásia |
| México |
| Países Baixos |
| Noruega |
| Nova Zelândia |
| Polónia |
| Portugal |
| Porto Rico |
| Roménia |
| Suíça |
| Singapura |
| Eslováquia |
| Espanha |
| Grã-Bretanha |
| Suécia |
| Taiwan[2] |
| Tailândia[2] |
| República Checa |
| Alemanha |
| Hungria |
| USA |
| Áustria |

[1] O tempo pode variar com o mercado e o modelo automóvel.

[2] O Volvo XC40 Recharge Pure Electric ano de modelo 2022 e 2023, e o C40 Recharge Pure Electric ano de modelo 2023 têm serviços conectados gratuitos durante 4 anos. Para os restantes modelos automóvel aplica-se 1 ano de serviços conectados gratuitos.

# 12.6. Áudio e média

O sistema áudio do automóvel tem em conta, por exemplo, a posição do ouvinte e a velocidade do automóvel. O mostrador central permite o acesso a aplicações de rádio* e música e, através do Google Play pode-se ainda descarregar aplicações de terceiros de música e média.

Ligue o telefone ou outra unidade através de Bluetooth. Selecione se pretende utilizá-lo como unidade de média para reproduzir música e/ou como unidade de telefone para, por exemplo, fazer chamadas e mostrar contactos.

Panorâmica geral do áudio e média

Dirija as funções com a voz, com a unidade de botões do volante ou com o mostrador central.

Carregue os seus dispositivos através das portas USB.

* Opção/acessório.

---

# 12.7. Capacidade de armazenamento no disco rígido

É possível mostrar a quantidade de espaço livre presente no disco rígido do automóvel.

Para verificar o espaço disponível:

1. Prima em configurações em baixo no mostrador.
2. Seleccione **System**.
3. Aceda a **Storage**.

---

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

# 12.8. Definições áudio

A qualidade da reprodução áudio está predefinida, mas também pode ser adaptada.

### Volume

O volume é regulado com o comando normal do volume que se encontra no mostrador central ou na unidade de botões do volante do lado direito. Isto aplica-se por exemplo, à reprodução de música, rádio*, chamadas telefónicas em curso e mensagens de trânsito ativas.

Ao ajustar o volume abre-se um menu expansível no mostrador central. Aqui pode-se, por exemplo, alterar o volume de chamadas de entrada, notificações e leitor de média.

Para mais configurações de som, aceda às configurações ⚙ e prima em **Som**.

### Reprodução áudio

O sistema áudio é pré-calibrado com a ajuda de um tratamento de sinal digital. Esta calibragem tem em conta altifalantes, amplificador, acústica do habitáculo, posição do ouvinte, etc. Existe também uma calibragem dinâmica que tem em conta o modo do controlo de volume e a velocidade do automóvel.

* Opção/acessório.

---

# 12.9. Aviso para som demasiado alto

Utilize cuidadosamente o comando do volume do equipamento de áudio.

Aplicável apenas ao Brasil.

---

# 12.10. Reproduzir media

Independentemente da aplicação média utilizada aparece um campo Em reprodução no mostrador central.

No campo Em reprodução é possível, por exemplo, parar e mudar a faixa áudio. Estão disponíveis mais opções se o campo Em reprodução for expandido para o modo de ecrã inteiro.

**Abrir a vista Em reprodução**

Prima a seta no campo Em reprodução para expandir o campo para a vista Em reprodução. Esta vista permite o acesso a mais configurações, que podem variar com o tipo de aplicação utilizada. Minimize a vista Em reprodução premindo novamente a seta.

---

# 12.11. Conexão e entretenimento

O automóvel tem uma interface inteligente e proporciona conexão ao mundo digital. Uma estrutura de navegação intuitiva permite obter apoio, informação e enternecimento relevantes quando são necessários.

Reúne todas as soluções do automóvel relacionadas com entretenimento, conexão, navegação e interface de utilização entre o condutor e o automóvel.

## Política de utilização

A sua utilização de serviços conectados presentes no automóvel é abrangida por esta Política de utilização equitativa.

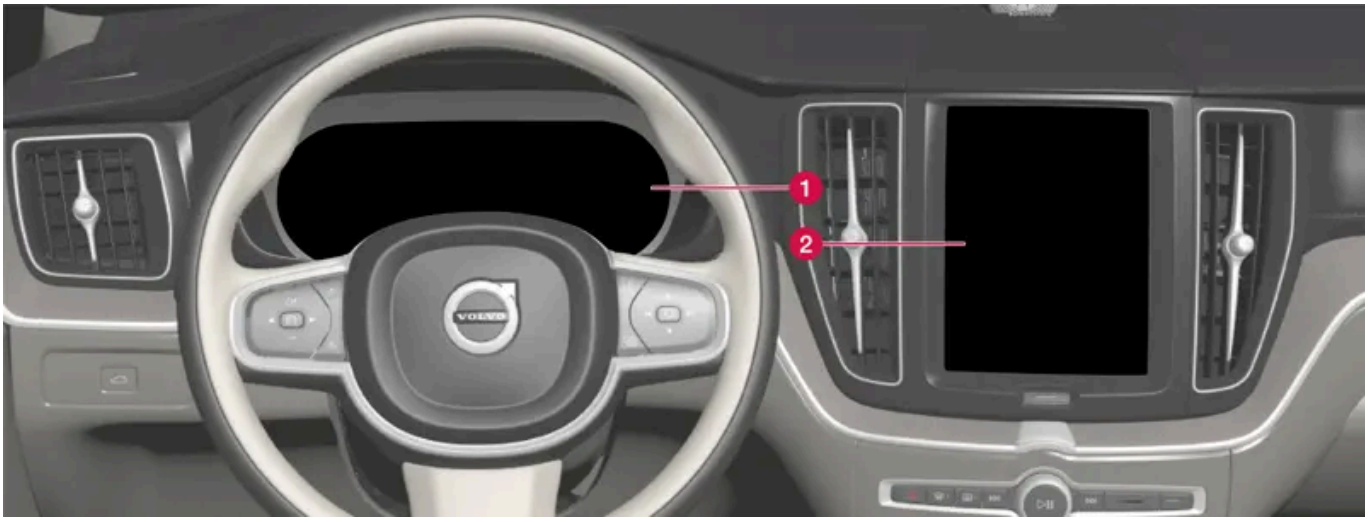
Ao utilizar estes serviços compromete-se a não

- enviar conteúdo que seja ilegal, obsceno, difamatório, ameaçador, assediante, odioso, racista ou etnicamente discriminatório ou ainda inapropriado de outra forma
- utilizar o serviço em violação da lei aplicável
- utilizar o serviço para finalidades comerciais.

A sua ligação móvel é uma parte integrante de um acesso partilhado. A Volvo reserva o direito de interromper o seu acesso ou a sua utilização do serviço caso a sua utilização implique grandes quantidades de dados que sejam desproporcionadas em relação aos outros utilizadores. A Volvo também tem o direito de interromper o seu acesso por razões técnicas ou para proteção de outras funções no automóvel. O seu acesso ao serviço conectado encontra-se abrangido por condições de terceiros do fornecedor de rede móvel.

## Informação quando necessária, onde necessária

Os diferentes mostradores no automóvel fornecem informação nas alturas certas. A informação é exibida em diferentes locais baseando-se na prioridade que têm para o condutor.




Diferentes tipos de informação são exibidos em diferentes mostradores consoante a prioridade da informação.

1. O mostrador do condutor apresenta, entre outros, informação sobre velocidade, informação de placas de trânsito, símbolos de aviso e controlo, e ainda informação sobre a bateria. O mostrador do condutor pode também apresentar chamadas de entrada ou informação sobre a música em reprodução. É comandado com os dois teclados do volante.
2. Muitas das funções principais do automóvel são comandadas a partir do mostrador central, por ex.: comando da climatização, sistema de entretenimento e posição dos bancos. O mostrador central também apresenta informação sobre, entre outros, navegação e informação de placas de trânsito. A informação exibida no mostrador central pode ser tratada pelo condutor ou por um passageiro quando for oportuno.

> **Nota**
>
> A utilização de luvas pode limitar ou impedir a resposta do ecrã táctil.

**Head-up-display***

O Head-up-display apresenta informação selecionada que o condutor deve tratar logo que possível. Pode tratar-se de, por exemplo, avisos de trânsito, informação sobre a velocidade e navegação. No head-up-display também é exibida informação de placas de trânsito e chamadas de entrada. Este é comandado com o teclado do volante do lado direito e a partir do mostrador central.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

**Sistema de comando de voz**

O sistema de comando de voz pode ser utilizado sem que o condutor tenha a necessidade de retirar as mãos no volante. O sistema reconhece a voz num tom natural. Utilize o comando de voz para, por exemplo, reproduzir uma música, telefonar para alguém, aumentar o aquecimento ou ler uma mensagem de texto.

* Opção/acessório.

---

# 12.12. Aceitação de condições e recolha de dados

No mostrador central podem ser apresentadas mensagens sobre as diferentes condições e a recolha de dados. A recolha de dados é efetuada, por exemplo, para melhorar as funções de segurança, do automóvel e das aplicações.

Na primeira utilização do seu automóvel abre-se um guia no mostrador central que o ajuda a efetuar as diferentes configurações. Juntamente com o guia é-lhe também solicitado que dê o seu consentimento para os diferentes tipos de condições e a recolha de informação.

A solicitação de consentimento também pode aparece com, por exemplo:

- Primeira utilização de aplicações e serviços
- Novos perfis de utilizador
- Fim de sessão e eliminação de perfis de utilizador
- Mudança de proprietário
- Reinicialização de configurações

Para aceder às configurações de privacidade:

1. Pressione em ⚙ no mostrador central.
2. Pressione depois em **Privacidade**.
3. Selecione depois **Definições de privacidade da Volvo**, **Partilha de dados com a Google** ou **Informação jurídica da Google**.

Algumas configurações apenas podem ser efetuadas a partir de um perfil com direitos de administrador.

## Aceitar os termos e condições para a Internet[1]

1. Pressione ⚙.

2 Seleccione **Privacidade**.

3 Selecione **Termos de utilização de Internet** e siga as instruções.

Os termos e condições necessitam de ser aprovados uma vez por automóvel para que a Internet possa ser utilizada.

[1] Aplicável em alguns mercados.

---

# 13. Volvo Assistance e a aplicação Volvo Cars

# 13.1. Volvo Assistance

## 13.1.1. Volvo Assistance

Os botões 🗨 ou SOS no teto proporcionam segurança e ajuda adicionais quando, por exemplo, o automóvel não arranca, acontece um furo ou um acidente.

As funções estão disponíveis através dos botões 🗨 e SOS no teto do automóvel.

Se ocorrer um acidente pode-se chamar ajuda urgente, como por exemplo: ambulância ou polícia. Perante problemas menos urgentes, como furos, pode-se enviar assistência em viagem.

> **Nota**
>
> O botão SOS apenas deve ser utilizado em caso de acidente, problema de saúde ou ameaça exterior ao automóvel e seus passageiros. A função SOS destina-se apenas a situações de emergência. O uso indevido pode implicar custos adicionais.
>
> O botão 🗨 pode ser utilizado para outros tipos de assistência, por ex. questões sobre a utilização do automóvel ou em caso de necessidade de assistência em viagem.

### Sistema do Volvo Assistance

Os botões no tejadilho estão conectados ao sistema de segurança e de alarme, assim como aos restantes sistemas do automóvel (como fecho e climatização). O automóvel possui um modem incorporado para comunicação com a Volvo Assistance e a aplicação Volvo Cars. É utilizado o GNSS (Global Navigation Satellite System) para localizar o automóvel.

### Tratamento dos dados pessoais

Para poder proporcionar-lhe todas as funções associadas ao serviço é necessário tratar alguns dados, incluindo dados pessoais. Leia mais sobre os termos e condições e privacidade em volvocars.com/intl/legal [https://www.volvocars.com/intl/legal] .

### Contactar a Volvo Assistance

Para contactar com a Volvo Assistance utiliza-se o botão do automóvel ou a aplicação Volvo Cars.

> **Nota**
>
> Todas as chamadas para a Volvo Assistance podem ser gravadas.

---

# 13.1.2. Ajuda urgente com Volvo Assistance

Pressione o botão SOS para contactar a Volvo Assistance ou a central de alarme perante uma situação de emergência.

### Volvo Assistance [1]

Para chamar ajuda perante doença súbita ou ameaça exterior ao automóvel ou passageiros, pode-se alertar manualmente a Volvo Assistance pressionando o botão SOS durante pelo menos 2 segundos. O automóvel chama a Volvo Assistance e é enviada uma mensagem contendo a posição do automóvel e outra informação.

1. A Volvo Assistance tenta estabelecer contacto por voz com o condutor do automóvel para determinar a extensão da situação de emergência e a necessidade de ajuda.
2. A Volvo Assistance contacta de seguida os serviços de ajuda necessários (polícia, ambulância, reboque, etc.).

Se não for possível estabelecer o contacto por voz, a Volvo Assistance contacta as autoridades responsáveis, que entram em auxílio com as medidas adequadas.

#### Prioridade a número de emergência público [1]

É possível configurar o automóvel para que seja feita chamada à central de alarme pública em vez de à Volvo Assistance. Leia as instruções em separado.

### Central de alarme [2]

Para chamar ajuda perante doença súbita ou ameaça exterior ao automóvel ou passageiros, pode-se alertar manualmente uma central de alarme pressionando o botão SOS durante pelo menos 2 segundos.

1. A central de alarme tenta estabelecer contacto por voz com o condutor do automóvel para determinar a amplitude da situação de emergência e a necessidade de ajuda.

2 O centro de emergência envia o serviço de emergência necessário (polícia, ambulância, reboque, etc.).

> **Nota**
>
> O botão SOS apenas deve ser utilizado em caso de acidente, problema de saúde ou ameaça exterior ao automóvel e seus passageiros. A função SOS destina-se apenas a situações de emergência. O uso indevido pode implicar custos adicionais.
>
> O botão pode ser utilizado para outros tipos de assistência, por ex. questões sobre a utilização do automóvel ou em caso de necessidade de assistência em viagem.

> **Nota**
>
> Se a lâmpada SOS piscar sem ter premido o botão, tal indica que o automóvel tenta encontrar e ligar a uma rede móvel. A luz a piscar continua até o automóvel conectar.

### Número de alarme

Quando o alarme de colisão é ativado, o sistema tenta estabelecer contacto com a Volvo Assistance nacional. Se tal não for possível, a chamada é encaminhada directamente para o número de emergência designado para a zona onde o automóvel se encontra.

[1] Os serviços disponíveis variam com o mercado.

[2] Aplicável a mercados onde não está disponível a Volvo Assistance.

---

## 13.1.3. Alarme de colisão automático com Volvo Assistance

Perante a ocorrência de uma colisão, o automóvel pode informar automaticamente a Volvo Assistance ou uma central de alarme, que por sua vez pode enviar ajuda urgente.

### Volvo Assistance [1]

Quando o sistema de segurança do automóvel é acionado, por ex.: perante um acidente em se atinja o nível de ativação dos tensores do cinto de segurança ou dos airbags, o automóvel liga automaticamente para a Volvo Assistance e é enviada uma mensagem que, entre outra informação, contém a posição do automóvel.

1 A Volvo Assistance tenta estabelecer contacto por voz com o condutor do automóvel para determinar a extensão do acidente e a necessidade de ajuda.

2 A Volvo Assistance contacta de seguida os serviços de ajuda necessários (polícia, ambulância, reboque, etc.).

Se não for possível estabelecer o contacto por voz, a Volvo Assistance contacta as autoridades responsáveis, que entram em auxílio com as medidas adequadas.

**Prioridade a número de emergência público**[1]

É possível configurar o automóvel para que seja feita chamada à central de alarme pública em vez de à Volvo Assistance. Leia as instruções em separado.

## Central de alarme[2]

Quando o sistema de segurança do automóvel é desencadeado, por ex.: perante um acidente em que seja atingido o nível de ativação do tensor do cinto ou do airbag, é enviado automaticamente um sinal diretamente para uma central de alarme.

1. A central de alarme tenta estabelecer contacto por voz com o condutor do automóvel para determinar a extensão do acidente e a necessidade de ajuda.
2. O centro de emergência envia o serviço de emergência necessário (polícia, ambulância, reboque, etc.).

## Número de alarme

Quando o alarme de colisão é ativado, o sistema tenta estabelecer contacto com a Volvo Assistance nacional. Se tal não for possível, a chamada é encaminhada directamente para o número de emergência designado para a zona onde o automóvel se encontra.

[1] Os serviços disponíveis variam com o mercado.

[2] Aplicável a mercados onde não está disponível a Volvo Assistance.

---

# 13.1.4. Prioridade entre a Volvo Assistance e a central de alarme

Selecione se, perante uma situação de emergência, o automóvel deve ligar à Volvo Assistance ou à central de alarme.[1]

É possível configurar se o automóvel deve contactar a Volvo Assistance ou a central de alarme pública quando o alarme de colisão automático dispara ou ao utilizar o botão SOS.

A configuração de fábrica do automóvel dá prioridade à Volvo Assistance.

Para alterar esta situação:

1 Prima na parte inferior do mostrador central e selecione **Comandos**.

2 Em **Mais**, desative **O botão SOS liga para serviços de emergência Volvo Cars**.

**Nota**

Ao dar prioridade a um contacto com a Volvo Assistance é transferida mais informação do automóvel, podendo-se proporcionar uma ajuda mais abrangente do que no contacto com a central de alarmes pública. Caso não seja possível estabelecer contacto com a Volvo Assistance o automóvel contacta a central de alarmes pública.

Se for dada prioridade à central de alarmes pública e não for possível efetuar nenhum contacto não é efetuada tentativa de contacto na Volvo Assistance.

[1] Os serviços disponíveis variam com o mercado.

---

# 13.1.5. Seguimento de veículo furtado com Volvo Assistance

Perante suspeita de furto do automóvel, pode-se contactar a Volvo Assistance através da aplicação Volvo Cars para tentar localizar o automóvel. [1]

Se for verificado furto ou outra utilização não autorizada do automóvel, o cliente juntamente com as autoridades policiais e a Volvo Assistance podem acordar o seguimento do automóvel.

**Nota**

Isto também se aplica quando o automóvel é aberto e roubado com a respetiva chave.

É necessário proceder ao seguinte:

1. Contacte a Volvo Assistance e comunique que deseja ajuda para acompanhar o automóvel. O acompanhamento é iniciado.
2. Notifique as autoridades policiais.
3. Contacte novamente a Volvo Assistance e indique o número do processo das autoridades policiais.
4. A Volvo Assistance informa a posição do automóvel às autoridades policiais.

**Nota**

Uma condição para que o automóvel possa ser seguido é a apresentação de uma participação policial. O Volvo Assistance fornece a informação apenas à polícia.

[1] Os serviços disponíveis variam com o mercado.

# 13.1.6. Volvo Assistance na berma da estrada

Perante, por exemplo, furo, falta de combustível ou bateria descarregada pode chamar ajuda com o botão 🗨 ou na aplicação Volvo Cars.

Se o botão 🗨 no teto for pressionado durante pelo menos 2 segundos é estabelecido um contacto por voz entre a Volvo Assistance e o condutor. Assim pode-se acordar qual a ação de ajuda necessária. Se partilha de dados dos botões do tejadilho estiver ativada é enviada uma mensagem com a posição do automóvel para a Volvo Assistance.

> ⓘ **Nota**
>
> O botão SOS apenas deve ser utilizado em caso de acidente, problema de saúde ou ameaça exterior ao automóvel e seus passageiros. A função SOS destina-se apenas a situações de emergência. O uso indevido pode implicar custos adicionais.
>
> O botão 🗨 pode ser utilizado para outros tipos de assistência, por ex. questões sobre a utilização do automóvel ou em caso de necessidade de assistência em viagem.

## Custos da assistência em viagem

Os custos para a assistência em viagem estão incluídos nos primeiros X[1] anos após a aquisição de um novo Volvo. Na maioria dos mercados, assistência em viagem é oferecida gratuitamente passado algum tempo desde que o automóvel tenha sido assistido regularmente numa oficina autorizada Volvo. Um concessionário Volvo pode esclarecer sobre o estado do seu contrato de assistência em viagem.

O condutor pode obter ajuda para manter a viagem mesmo no caso de o seu contrato de assistência em viagem ter expirado. Se for este o caso, terá de pagar o custo do serviço que lhe for enviado.

> ⓘ **Nota**
>
> Caso não possua um acordo válido de assistência em viagem podem ser acrescidos custos de reboque.

[1] Varia com o mercado.

# 13.1.7. Serviço de apoio cliente através de Volvo Assistance

Perante dúvidas relativas à utilização do automóvel, o botão 🗨 pode ser utilizado para entrar em contacto com a Volvo Assistance.[1]

Um operador encontra-se disponível para responder 24 horas por dia.

Também pode aceder à Volvo Assistance através da aplicação Volvo Cars no separador 🗩.

[1] Os serviços disponíveis variam com o mercado.

---

# 13.1.8. Bateria de reserva do Volvo Assistance*

Se a bateria principal ficar sem corrente é utilizada uma bateria de reserva para que seja possível continuar a utilizar a Volvo Assistance.

A bateria de reserva tem uma longevidade limitada. Quando a bateria necessita de serviço ou substituição aparece uma mensagem, **eCall Revisão necessária**, no mostrador do condutor.

Se a mensagem persistir, contacte uma oficina autorizada Volvo.

* Opção/acessório.

---

# 13.1.9. Volvo Assistance no estrangeiro

Os serviços de assistência podem variar ao conduzir para outros países.

Quando pressiona o botão SOS liga sempre para a Volvo Assistance ou uma central de alarme do mercado onde o automóvel se encontra.

Ao pressionar o botão 💬 liga sempre para a Volvo Assistance do seu país de origem.

Para mais informações, contacte um concessionário Volvo.

---

# 13.2. A aplicação Volvo Cars

---

# 13.2.1. Começar a utilizar a aplicação Volvo Cars*

Para começar a utilizar a aplicação Volvo Cars necessita de realizar algumas etapas preparatórias.

## Explorar a aplicação Volvo Cars

Antes de o automóvel sair do concessionário recomenda-se que transfira a aplicação gratuita Volvo Cars e a teste em modo de demonstração. O modo de demonstração permite explorar a maior parte das funcionalidades e conhecer a utilização da aplicação.

### Volvo ID e associação da aplicação Volvo Cars ao automóvel

Para utilizar o Volvo Cars é necessária uma Volvo ID. Quando é criada uma Volvo ID é necessário que a aplicação seja associada ao automóvel.

### Compra de automóvel usado com serviços digitais

Ao comprar um automóvel usado com serviços digitais é importante que elimine os dados do anterior utilizador e adicione os seus próprios dados para que o serviço funcione. Visite um concessionário Volvo para obter ajuda.

* Opção/acessório.

---

# 13.2.2. Unidades compatíveis com a aplicação Volvo Cars*

A aplicação Volvo Cars é compatível com diferentes unidades móveis e sistema operativos.

A aplicação Volvo Cars está disponível para telefones iPhone, iPad e Apple Watch, assim como para telefones Android. Pode descarregar a aplicação sem custos a partir da Apple App Store ou da Google Play.

Para que a aplicação Volvo Cars funcione do melhor modo possível, assegure-se de que atualizou a aplicação com a versão mais recente disponível para a sua unidade. Ao descarregar a aplicação encontrará mais informações sobre os requisitos técnicos da versão e do sistema operativo assim como a compatibilidade para modelos de unidades.

> **Nota**
>
> A Volvo reserva-se o direito de em qualquer altura cancelar a manutenção de versões mais antigas de aplicações e de as remover das lojas de aplicações existentes.

### Ligação à Internet

A aplicação comunica com o automóvel através da Internet, por isso é importante que a sua unidade móvel tenha ligação à Internet[1] para que possa realizar as suas operações.

* Opção/acessório.

[1] Ao utilizar a Internet são transferidos dados (tráfego de dados), o que pode implicar custos.

---

# 13.2.3. Contacto entre a aplicação Volvo Cars* e o automóvel

O sistema do automóvel que tem contacto com a aplicação Volvo Cars foi programado para desligar-se quando o automóvel não é utilizado durante períodos prolongados.

Após alguns dias, o sistema desliga-se para economizar a bateria. Nessa situação não é possível utilizar determinadas funções da aplicação. O sistema fica totalmente disponível quando o automóvel volta a ser arrancado.

> **Aviso**
>
> Os serviços do sistema funcionam apenas em áreas onde os parceiros da Volvo Assistance possuem cobertura móvel e onde a tecnologia o permite.
>
> Tal como com os telemóveis, as perturbações atmosféricas ou as coberturas pouco intensas por parte do emissor podem impossibilitar a ligação, por exemplo: em zonas pouco povoadas.

* Opção/acessório.

---

# 13.2.4. A aplicação Volvo Cars*

Com a aplicação Volvo Cars[1] pode manter contacto com o seu automóvel utilizando diferentes funções da aplicação.[2]

É possível, por exemplo, trancar ou destrancar o automóvel e iniciar o comando da climatização no automóvel antes da viagem.[3]

## Descarregar a aplicação Volvo Cars

A aplicação Volvo Cars pode ser descarregada gratuitamente a partir da Apple App Store ou Google Play. Pode testar muitas das funções da aplicação sem ter de a conectar a um automóvel basta executar em modo demo.

## É necessária ligação à Internet

Quando utilizar a aplicação Volvo Cars a sua unidade móvel envia e recebe dados através da Internet. Se não tiver um plano de dados, o seu operador de rede móvel poderá cobrar pelo tráfego desses dados. Ao utilizar a aplicação no estrangeiro podem ser cobrados custos de roaming de dados. Para mais informações, contacte o seu operador móvel.

> **Nota**
>
> A partilha de dados dos botões do tejadilho necessita de estar ativada para que o comando à distância das funções do automóvel, como por exemplo, o comando da climatização e fecho, possam funcionar.

* Opção/acessório.

[1] Aplicável em alguns mercados.

[2] Necessita que o automóvel e a unidade móvel tenham cobertura móvel ou outra ligação à Internet.

[3] As funções disponíveis podem variar consoante o mercado e o modelo automóvel.

# 13.2.5. Associar Volvo Cars* ao automóvel

Para poder utilizar os serviços da aplicação Volvo Cars é necessário que a aplicação seja associada ao automóvel.

Quando um utilizador principal (administrador) associa a sua aplicação ao automóvel podem ser adicionados mais utilizadores ao automóvel.

## Associe a aplicação Volvo Cars ao automóvel

Certifique-se de que o seu automóvel se encontra num local com rede e que a sua unidade móvel tem ligação à Internet.

Assegure-se de que tem disponível a sua Volvo ID e o número de identificação do automóvel. A Volvo ID pode ser criada ao iniciar sessão na aplicação Volvo Cars e o número de identificação do automóvel pode ser encontrado, por exemplo, no para-brisas ou no mostrador central.

Caso seja o utilizador principal (administrador) são necessárias todas as chaves do automóvel, para os restantes utilizadores basta uma das chaves do automóvel. O primeiro utilizador a associar a sua aplicação ao automóvel tem de ser registado no perfil Proprietário e ter consigo todas as chaves do automóvel.

1. Sente-se no automóvel.
2. Inicie sessão na aplicação Volvo Cars com a sua Volvo ID e siga as instruções na aplicação. Caso já tenha um automóvel associado à aplicação e pretenda adicionar um outro selecione , **Automóveis conectados** e **Adicionar um automóvel**.

   > **Nota**
   >
   > Para obter uma experiência e um apoio mais personalizados recomenda-se que cada utilizador crie uma Volvo ID pessoal.

3. Assegure-se de que a partilha de dados da aplicação Volvo Cars está ativada. No mostrador central, prima em , selecione **Privacidade**, **Definições de privacidade da Volvo** e finalmente **Aplicação Volvo Cars**.
4. Aceda a , selecione **Perfis** e depois **Dispositivos com aplicação Volvo Cars** para aceder ao menu para associar a aplicação ao automóvel.
5. Siga as instruções no mostrador central e na aplicação Volvo Cars.

## Diferença entre administrador e não administrador na aplicação Volvo Cars

O perfil **Proprietário** tem de ser associado à aplicação antes de se poder associar qualquer outro perfil. Para obter o papel de administrador é necessário que todas as chaves do automóvel se encontrem no mesmo no momento da associação da aplicação.

Um utilizador que seja administrador na aplicação pode

- ver quais os telemóveis e outras unidades que estão associadas ao automóvel

- remover do automóvel o seu e outros telefones/unidades móveis emparelhados.

Um utilizador que não seja administrador na aplicação pode

- ver que o seu telefone/unidade móvel está associado ao automóvel
- remover o seu telefone/unidade móvel.

### Alternar entre vários automóveis conectados na aplicação Volvo Cars

Caso tenha associado vários automóveis à aplicação Volvo Cars pode alternar entre os mesmos:

1. Aceda ao separador .
2. Seleccione **Automóveis conectados**.
3. Assinale o automóvel em causa e selecione **Mudar para este veículo**.

### Dicas para utilizar a aplicação Volvo Cars

Caso sinta perturbações ao utilizar a aplicação Volvo Cars, assegure-se de que o automóvel ao qual a aplicação está associada se encontra no exterior, num local aberto com cobertura móvel, e que a sua unidade móvel tem boa ligação à Internet. Se as perturbações persistirem, consulte o capítulo com perguntas frequentes relativas à aplicação Volvo Cars em volvocars.com/intl/support [https://www.volvocars.com/intl/support] ou contacte a Volvo customer care.

Se o automóvel for em segunda mão deverá verificar se o acesso à Volvo Assistance está ativada no automóvel.

* Opção/acessório.

---

## 13.2.6. Arrancar remotamente o automóvel com a aplicação Volvo Cars*

Com a aplicação Volvo Cars pode-se arrancar o automóvel à distância para o aquecer ou arrefecer para uma temperatura confortável. [1]

### Lembre-se no arranque remoto do automóvel

Antes de utilizar a função é necessário que se observem as seguintes exigências:

- O automóvel está trancado.
- Nenhuma chave do automóvel permanece no automóvel.
- O capot está trancado.
- O automóvel está estacionado e a caixa de velocidades está em modo de estacionamento.
- O motor não está em funcionamento.

- O automóvel está sob supervisão.
- Não existe qualquer pessoa nem animal no automóvel ou na sua proximidade.
- O automóvel não está estacionado no interior de um compartimento/zona fechada sem ventilação suficiente.
- Não existe qualquer risco de estarem pessoas em contacto direto com o automóvel (por ex.: durante serviço de manutenção numa oficina ou crianças a brincar nas proximidades do automóvel).
- A utilização da função à hora marcada está de acordo com a legislação.

O sistema verifica as seguintes situações antes de arrancar o automóvel:

- O estado do motor está OK (sem códigos de avaria críticos).
- O nível de combustível é suficiente (pelo menos 8 litros (2,11 US gallons)).

Na aplicação Volvo Cars existem também recomendações para o utilizador.

## Arrancar o automóvel à distância

Assegure-se primeiro de que o automóvel está num local onde possa ser arrancado de acordo com as leis e os regulamentos ambientais locais.

1 Aceda ao separador ⌂ e prima no ícone ⏻.

2 Indique dentro de quantos minutos (1-15) planeia partir. Confirme que pretende arrancar o automóvel e identifique-se com o método de desbloqueio do telefone, por ex.: código PIN, palavra-passe, padrão, TouchID ou FaceID.

> ⓘ **Nota**
>
> Por razões de segurança, não é possível conduzir o automóvel enquanto este é arrancado remotamente através da aplicação Volvo Cars. A função fica ativa até que pressione o pedal do travão e rode o disco de arranque.

É possível ativar duas vezes consecutivas a função na aplicação Volvo Cars, depois é necessário arrancar o automóvel com a chave para que possa ser possível voltar a arrancar a função através da aplicação.

Caso esteja frio quando o automóvel for arrancado à distância, são também ativadas automaticamente funções como o aquecedor do banco, aquecimento dos espelhos retrovisores e do vidro traseiro.

## Arrancar o sistema de climatização à distância

É também possível arrancar o sistema de climatização à distância sem arrancar o automóvel.[2] Leia sobre o arranque à distância da climatização num capítulo próprio.

* Opção/acessório.

[1] Aplicável em alguns mercados.

[2] Aplicável a plug-in hybrids e automóveis equipados com aquecedor de combustível.

# 13.2.7. Função de trancagem na aplicação Volvo Cars*

Na aplicação Volvo Cars é apresentado o estado de trancagem presente e pode-se trancar ou destrancar o automóvel à distância.

A função de trancagem pode ser encontrada no separador ⌂.

> **Nota**
>
> Se aparecer um estado de trancagem incorreto, abra a função de trancagem ⌂ e aguarde 15-20 segundos.

* Opção/acessório.

# 13.2.8. Atalhos para a aplicação Volvo Cars*

É possível criar atalhos para as funções disponibilizadas na aplicação Volvo Cars.

## 3D Touch

Utilizando o 3D Touch pode aceder a atalhos para algumas funções na aplicação Volvo Cars[1].

Mantendo premido o ícone de aplicação do seu telefone pode aceder, entre outros, a atalhos para as funções Iniciar climatização e Destrancar as portas.

## Partilhar endereços na aplicação Volvo Cars

Algumas aplicações de mapas de terceiros permitem partilhar endereços na aplicação Volvo Cars[2].

* Opção/acessório.

[1] Aplicável a determinados modelos iPhone. Ver página web do fabricante para mais informações.

[2] Varia com o modelo de telefone e a versão do sistema operativo.

# 13.2.9. Iniciar remotamente o comando da climatização com a aplicação Volvo Cars*

Se o automóvel estiver equipado com o pacote de climatização* pode iniciar o sistema de climatização diretamente ou indicar uma hora para a utilização do automóvel.[1] Neste último caso, o automóvel inicia automaticamente o sistema de climatização para aquecer o habitáculo antes da viagem.

### Iniciar diretamente o comando da climatização

1 Aceda ao separador e prima em .

2 Pressione **Iniciar**.

> O sistema de climatização inicia-se e trabalha durante 30 minutos.

Em automóveis com caixa de velocidades automática existe ainda a opção de arrancar o automóvel à distância para obter mais rapidamente uma temperatura confortável. Leia sobre o arranque remoto do automóvel no capítulo próprio.

### Programar o temporizador da climatização

Pode ser programado um temporizador para que o sistema de climatização inicie automaticamente para aquecer o habitáculo antes da viagem. É possível manter até 8 temporizadores. Cada temporizador pode ser ajustado selecionando hora e dia da semana, e se a configuração se deve repetir semanalmente.

O temporizador é ajustado em no separador .

### Outras configurações da climatização

O aquecimento do lugar do condutor, do banco do passageiro e do volante[2] é ativado automaticamente com tempo frio.

* Opção/acessório.

[1] Aplicável em alguns mercados.

[2] Aplicável a automóveis equipados com aquecedor do volante.

---

## 13.2.10. Arranque remoto da purificação do com a aplicação Volvo Cars*

Com a aplicação Volvo Cars pode também arrancar o automóvel à distância* para melhorar a qualidade do ar antes da viagem.

1 Aceda ao separador e prima no ícone (purificação do ar).

2 Pressione **Iniciar**.

* Opção/acessório.

# 13.2.11. Utilizar a aplicação Volvo Cars* com Apple Watch

Utilizando um Apple Watch pode aceder a determinadas funções da aplicação Volvo Cars, por ex.: iniciar/parar a climatização de estacionamento e trancar/destrancar o automóvel.

Quando a aplicação Volvo Cars está instalada num telefone e associada ao automóvel, as funções da aplicação ficam automaticamente disponíveis no Apple Watch que está emparelhado com o telefone.

Funções que podem ser comandadas a partir do Apple Watch [1]:

- Climatização de estacionamento (iniciar/parar).
- Arranque remoto do automóvel (iniciar/parar).
- Portas (trancar/destrancar).
- Encontrar o automóvel ativando a buzina e/ou os piscas do automóvel durante alguns segundos.
- Consultar a autonomia estimada.
- Ver a posição do automóvel num mapa.

**Emparelhar o Apple Watch com o telefone**

Para as instruções sobre como emparelhar o Apple Watch com um telefone, assim como os requisitos técnicos, consulte a página web da Apple.

**Requisitos técnicos**

Na página de informações da loja de aplicações encontram-se os requisitos técnicos para o sistema operativo em causa e informação sobre a compatibilidade com os diferentes modelos móveis.

* Opção/acessório.

[1] As funções disponíveis variam com o tempo.

# 13.2.12. Eliminar a ligação entre a aplicação Volvo Cars* e o automóvel

Antes de desinstalar a aplicação Volvo Cars é necessário que a ligação entre a aplicação e o automóvel seja removida e que a propriedade do seu automóvel seja terminada corretamente na aplicação. Se a aplicação Volvo Cars for apenas apagada, podem surgir no futuro problemas ao ligar ao automóvel.

## Terminar a propriedade na aplicação Volvo Cars

Se vender o automóvel, é necessário que a propriedade e a ligação entre a aplicação Volvo Cars e o automóvel seja terminada pela conta de administrador na aplicação. Caso não tenha acesso à aplicação, contacte o seu concessionário Volvo e relate que pretende vender o seu automóvel.

Para terminar a propriedade e remover a ligação:

1. Aceda a **Automóveis conectados** no separador .
2. Selecione o automóvel em causa.
3. Prima em **Já não sou dono deste Volvo** e siga as instruções na aplicação.

> Quando a propriedade é terminada é eliminado o histórico de utilizador e as restantes contas de utilizador. Depois, é realizada uma reinicialização de fábrica automática do automóvel, para que os perfis, os dados de utilizador, as chaves associadas, as configurações pessoais, etc. sejam eliminados.

O Volvo ID é pessoal e, por isso, não necessita de ser alterado ou eliminado se o automóvel for vendido.

Contacte o seu revendedor Volvo caso pretenda eliminar os seus dados de contacto do sistema do revendedor.

## Eliminar a ligação entre a aplicação entre telefone conectado e o automóvel

A ligação entre um telefone conectado e o automóvel pode ser eliminada a partir da aplicação Volvo Cars ou a partir do mostrador central do automóvel. O utilizador com direitos de administrador pode ver e eliminar todos os telefones conectados ao automóvel. Os restantes utilizadores apenas pode ver e eliminar o seu próprio telefone.

#### Através da aplicação Volvo Cars

1. Aceda a **Automóveis conectados** no separador .
2. Selecione o automóvel em causa.
3. Prima em **Desassociar** junto à unidade que pretende remover e siga as instruções na aplicação.

#### Através do mostrador central

1. Avance para .
2. Seleccione **Perfis**.
3. Seleccione **Dispositivos com aplicação Volvo Cars**.
4. Prima no telefone que pretende eliminar e selecione **Desemparelhar este telefone**.

* Opção/acessório.

# 13.2.13. Mudança de proprietário quando a aplicação Volvo Cars* está associada ao automóvel

Ao mudar de proprietário são necessárias algumas etapas para remover o anterior proprietário e permitir ao novo proprietário conectar a aplicação Volvo Cars ao automóvel.

## Vender automóvel

O anterior proprietário necessita de eliminar a ligação entre o automóvel e aplicação Volvo Cars. Quando terminada a propriedade é realizada uma reinicialização de fábrica automática do automóvel, para que os perfis, os dados de utilizador, as chaves associadas, as configurações pessoais, etc. sejam eliminados.

## Comprar automóvel

O novo proprietário necessita de conectar a aplicação Volvo Cars ao automóvel.

## Mudança de proprietário com mudança de país

Podem ser necessárias medidas adicionais quando um automóvel é comprado e importado para um outro país. Contacte um concessionário para mais informações.

* Opção/acessório.

# 14. eCall

## 14.1. eCall

O automóvel pode detetar um acidente e contactar uma central de alarme. [1]

Em automóveis sem acesso à Volvo Assistance* existe uma norma legal europeia, a Pan-European eCall, que proporciona alarme de colisão automático e ajuda urgente em situações de emergência.

[1] Aplicável em alguns mercados.

* Opção/acessório.

## 14.2. Ajuda urgente com eCall

Pressione o botão SOS para contactar uma central de alarme perante uma situação de emergência. [1]

Para chamar ajuda perante doença súbita ou ameaça exterior ao automóvel ou passageiros, pode-se alertar manualmente uma central de alarme pressionando o botão SOS durante pelo menos 2 segundos. A central de alarme é informada e recebe, por exemplo, a posição do automóvel [1] e tenta estabelecer contacto por voz com o condutor para acordar a necessidade de ajuda.

> **Nota**
>
> O botão SOS destina-se apenas para situações de emergência e apenas deve ser utilizado em caso de acidente, doença ou ameaça exterior ao automóvel e seus passageiros. O botão deve ser utilizado perante problemas com o automóvel.

[1] Aplicável em alguns mercados.

## 14.3. Alarme de colisão automático com eCall

Perante a ocorrência de uma colisão, o automóvel pode informar automaticamente uma central de alarme, que por sua vez pode enviar ajuda urgente. [1]

Quando o sistema de segurança do automóvel é desencadeado, por ex.: perante um acidente em que seja atingido o nível de ativação do tensor do cinto ou do airbag, é enviado automaticamente um sinal para uma central de alarme.

1. É enviada automaticamente do automóvel para a central de alarme uma mensagem contendo, por exemplo, a posição do automóvel [1].
2. O centro de emergência estabelece contacto por voz com o cliente do automóvel e tenta determinar a extensão do acidente e a necessidade de ajuda.
3. O centro de emergência envia o serviço de emergência necessário (polícia, ambulância, reboque, etc.).

Caso não seja possível estabelecer o contacto por voz, a central de alarme sabe qual é a posição do automóvel e pode socorrer com medidas adequadas.

[1] Aplicável em alguns mercados.

---

# 14.4. Assistência em viagem

Chame ajuda perante problemas com o automóvel utilizando o botão 🗨 no teto do automóvel. [1]

Pressione o botão 🗨 no teto do automóvel durante pelo menos 2 segundos em caso de, por exemplo, furo, falta de combustível ou bateria descarregada. É estabelecido contacto por voz com uma agência de assistência que pode enviar ajuda para o automóvel.

[1] Aplicável em alguns mercados.

---

# 15. Navegação

## 15.1. Atualização de mapa

### 15.1.1. Transferência de mapas

Os dados de mapa são guardados automaticamente para assegurar o acesso ao Google Maps mesmo quando o automóvel não tem ligação ou tem ligação de má qualidade.

O Maps descarrega automaticamente mapas baseando-se no local e padrão de viagem presente. Estes mapas podem ser utilizados quando o automóvel não tem ligação para:

- fornecer dados de mapa às funções de segurança e navegação do automóvel
- fornecer acesso ao Maps para a proximidade sem ligação ou com ligação limitada.

Também é possível selecionar manualmente uma área de mapa e descarregar.

> **Nota**
>
> As instruções em cima estão descritas na generalidade e incluem fornecedores terceiros. A disponibilidade, procedimento e funcionalidade pode alterar-se ou variar.

## 15.2. Google Maps

A aplicação Google Maps contém mapas e proporciona acesso a, por exemplo, informação de trânsito, orientação e informação sobre a localização de estações de carregamento adequadas.

É possível utilizar o Maps mesmo quando o automóvel não está ligado à Internet, mas a quantidade de serviços disponíveis é maior quando existe uma ligação à Internet.

#### Mesma informação no automóvel e em outras unidades

Ao associar a sua conta Google ao perfil do condutor ativo torna os serviços ainda mais personalizados. Pode ser mostrado o destino indicado em outras unidades, como casa, trabalho, favoritos e últimas pesquisas. Ao alterar algo numa das unidades altera-se também em Maps, desde que a unidade e o automóvel tenham sessão iniciada na mesma conta Google.

### Comando de voz

O Maps também pode ser comandado por voz utilizando o Google assistente[1].

> **Nota**
>
> As instruções em cima estão descritas na generalidade e incluem fornecedores terceiros. A disponibilidade, procedimento e funcionalidade pode alterar-se ou variar.

> **Aviso**
>
> Lembre-se:
>
> - Oriente toda a atenção na estrada e coloque toda a concentração na condução.
> - Siga as leis da estrada aplicáveis e conduza com bom discernimento.
> - As condições da estrada devido a, por exemplo, condições climatéricas ou altura do ano, podem tornar algumas recomendações menos fiáveis.

[1] O Google assistente ainda não está disponível em todos os idiomas.

---

## 15.3. Utilizar Google Maps

O Maps é apresentado e gerido no mostrador central e no mostrador do condutor com a unidade de botões do volante. O Maps também pode ser gerido com comando de voz.

### Abrir e fechar o Maps

Para abrir o Maps, prima o seu ícone no mostrador central. Para fechar a aplicação, prima no botão de início.

No modo aberto aparece o mapa e a informação de trânsito presente.

### Seleção rápida

Na vista parcial da navegação existem seleções rápidas que iniciam uma procura no Maps. Exemplo de seleção rápida:

- Bomba de gasolina
- Restaurante

Quando é inserido um itinerário no Maps aparece a seleção rápida que permite terminar a orientação em curso.

**Nota**

As instruções em cima estão descritas na generalidade e incluem fornecedores terceiros. A disponibilidade, procedimento e funcionalidade pode alterar-se ou variar.

**Aviso**

Lembre-se:

- Oriente toda a atenção na estrada e coloque toda a concentração na condução.
- Siga as leis da estrada aplicáveis e conduza com bom discernimento.
- As condições da estrada devido a, por exemplo, condições climatéricas ou altura do ano, podem tornar algumas recomendações menos fiáveis.

---

# 15.4. Atualizar Google Maps

Aconselha-se que verifique se o Maps está atualizada com a versão mais recente.

Quando está disponível uma versão atualizada do Maps esta surge no Google Play. Caso existam diferenças nos direitos de acesso das duas versões da aplicação, o sistema pede aprovação ao utilizador.

A versão mais recente assegura as atualizações e funcionalidades mais recentes. Par atualizar o Maps é necessário que o automóvel tenha ligação à Internet e uma conta Google ativa associada ao perfil do condutor.

Quando está disponível uma atualização para o Maps aparece uma notificação onde se pode optar por atualizar.

---

# 15.5. Configurações em Google Maps

A maioria das configurações do Maps são efetuadas diretamente na aplicação em configurações. Aqui estão listados alguns exemplos.

## Nível da orientação de voz

Ajuste o grau da orientação de voz, por ex.: se pretende escutar apenas informação de trânsito e não a manobra seguinte.

## Alternativa de itinerário

Ajuste para, por exemplo, evitar portagens e autoestradas nas orientações de voz.

> **Nota**
>
> As instruções em cima estão descritas na generalidade e incluem fornecedores terceiros. A disponibilidade, procedimento e funcionalidade pode alterar-se ou variar.

## Restantes configurações

#### Volume da orientação de voz

Rode o comando do volume por baixo do mostrador central ou na unidade de botões do lado direito do volante. Abre-se um menu expansível no mostrador central. Ajuste o volume da orientação de voz.

#### Idioma e unidades

Se desejar outro idioma ou unidades para o Maps, pode alterar os mesmos a partir das configurações na vista de aplicação ⊞. Esta configuração alterar o idioma e as unidades em todos os mostradores do automóvel, e não apenas no Maps.

> **Nota**
>
> Ao mudar de idioma no mostrador central alguma informação no Manual de Instruções pode não corresponder à legislação e à regulamentação nacional ou local. Não mude para um idioma de difícil compreensão, pois pode ser difícil de voltar a recuar na estrutura no ecrã.

---

# 15.6. Funções de automóvel elétrico com Google Maps

Algumas funções no Maps são exclusivas para automóveis elétricos. Aqui são listadas algumas delas com uma breve explicação.

As funções citadas são apenas exemplos. Para a informação mais recente sobre as diferentes funções que estão disponíveis e o seu funcionamento, aceda a g.co/mapsincar [https://g.co/mapsincar] .

As funções relacionadas com o nível da bateria baseiam-se no histórico de utilização do automóvel, em que os fatores influentes são, por exemplo, a utilização do equipamento elétrico, a velocidade e o estilo de condução.

### Filtrar por estações de carregamento

Por defeito, o mapa apresenta apenas estações de carregamento compatíveis.

### Nível da bateria à chegada

O Maps pode mostrar o nível estimado da bateria à chegada a um destino.

### Tempo de carregamento mínimo estimado

Quando são adicionadas estações de carregamento como destino intermédio num itinerário, o Maps apresenta o tempo de carregamento mínimo calculado na estação de carregamento presente para realçar o tempo de viagem total e o ETA [1].

### Sugestão de estações de carregamento

Quando iniciada uma orientação onde se estime que o nível da bateria presente não seja suficiente para chegar ao destino, o Maps sugere estações de carregamento em locais adequados para atingir o destino.

> **Nota**
>
> As instruções em cima estão descritas na generalidade e incluem fornecedores terceiros. A disponibilidade, procedimento e funcionalidade pode alterar-se ou variar.

[1] Estimated Time of Arrival

---

## 15.7. Google Maps no mostrador do condutor

No mostrador do condutor pode ser apresentada a orientação até ao destino final e ainda o mapa. O mapa pode ser apresentado mesmo sem nenhum destino indicado.

Consoante o modo de apresentação selecionado no mostrador do condutor, são apresentadas quantidade diferentes de informação de mapa e de orientação. Exemplo de informação no mostrador do condutor:

- Apresentação de seta da manobra seguinte
- Distância até a manobra
- Nome da estrada seguinte
- Número da estrada e número da saída
- Informação da faixa de rodagem

Os pontos de orientação, designados por Turn-by-Turn, simplificam a orientação através do mostrador do condutor e minimizam a necessidade de desviar o olhar da estrada.

---

# 15.8. Destino no Google Maps

É possível indicar vários tipos de destinos no Maps.

No campo de pesquisa pode-se indicar diferentes tipos de destinos. Para além de endereços também se pode indicar um destino específico, como um museu, e solicitar orientação para o mesmo. É ainda possível procurar de modo mais geral, por ex.: estações de carregamento, restaurantes e hotéis, e depois selecionar um dos resultados como destino e obter orientação para o mesmo.

Se existir uma conta Google associada ao automóvel, pode ser mostrado em Maps o destino indicado em outras unidades, como casa, trabalho, favoritos e últimas pesquisas.

> **Nota**
>
> Uma ligação de má qualidade pode afetar as funções negativamente.

---

# 15.9. Funções conectadas com Google Maps

Para obter a funcionalidade plena em Maps é necessário que o automóvel tenha ligação à Internet. Seguem-se algumas funções que estão disponíveis quando o automóvel está conectado.

O Maps está em atualização constante com informação de trânsito e com informação de locais de estacionamento, estações de carregamento e conta Google associada.

As funções citadas são apenas exemplos. Para a informação mais recente sobre as diferentes funções que estão disponíveis e o seu funcionamento, aceda a g.co/mapsincar [https://g.co/mapsincar] .

## Informação de trânsito

Se o trânsito estiver lento aparecem linhas cor de laranja ou vermelhas, dependendo da lentidão do trânsito. Se o automóvel perder a ligação à Internet as linhas coloridas desaparecem após alguns minutos, uma vez que a informação deixa de se encontrar atualizada. A informação de trânsito atualizada reaparece quando a ligação é reestabelecida. O mapa apresenta ainda informação sobre os diferentes tipos de obstáculos, como trabalhos na estrada e acidentes.

Caso surjam acidentes ou outros obstáculos ao longo do itinerário e esteja disponível um outro itinerário mais rápido, o Maps sugere um itinerário alternativo.

## Itinerário alternativo

Quando é indicado um destino desejado é sugerido um itinerário e itinerários alternativos. A sugestão baseia-se nas configurações no sistema, informação de trânsito, trajeto calculado e tempo de viagem, entre outros. Um itinerário alternativo pode ser selecionado na lista de sugestões ou conduzindo o automóvel para o itinerário alternativo, este último é designado por decide by steering.

Mude de itinerário durante a viagem, o Google Maps reorienta-o automaticamente a partir do padrão de trânsito presente, de modo a evitar congestionamentos de trânsito.

> **Nota**
>
> As instruções em cima estão descritas na generalidade e incluem fornecedores terceiros. A disponibilidade, procedimento e funcionalidade pode alterar-se ou variar.

---

# 15.10. Criar orientação com Google Maps

Indique o destino no campo de procura e deixe que o Maps crie a orientação.

1. Abra o Maps na vista de início ou na vista de aplicação .
2. Insira um endereço ou local no campo de procura.

> É sugerido um itinerário e assinalado a azul no mapa. Os caminhos alternativos são marcados com cor cinzenta. A seleção do caminho pode ser influenciada caso esteja definido que, por exemplo, portagens e autoestradas, devam ser evitadas.

3. Caso prefira um outro caminho, prima o ícone do resumo do itinerário e selecione um itinerário alternativo.
4. Inicie a navegação.

> Iniciam-se as instruções no mostrador do condutor e a orientação de voz[1].

O Maps também podem ser comandado por voz utilizando o Google Assistente[2].

> **Nota**
>
> As instruções em cima estão descritas na generalidade e incluem fornecedores terceiros. A disponibilidade, procedimento e funcionalidade pode alterar-se ou variar.

Para mais informações aceda a g.co/mapsincar [https://g.co/mapsincar] .

> **Aviso**
>
> Lembre-se:
>
> - Oriente toda a atenção na estrada e coloque toda a concentração na condução.
> - Siga as leis da estrada aplicáveis e conduza com bom discernimento.
> - As condições da estrada devido a, por exemplo, condições climatéricas ou altura do ano, podem tornar algumas recomendações menos fiáveis.

**Adicionar destino intermédio ao itinerário existente**

1 Selecione uma seleção rápida.

2 Selecione o destino intermédio.

> O itinerário é reorganizado.

## Informação de viagem na vista parcial de navegação

Quando está definido um itinerário no Maps, a vista parcial da navegação apresenta a seguinte informação de viagem sobre os seguintes destinos intermédios:

- Tempo de viagem
- Distância até ao destino intermédio
- Hora estimada de chegada, ETA [3]
- Nome do destino intermédio seguinte
- Informação única de um automóvel elétrico, por ex.: nível da bateria estimado à chegada.

É possível terminar a orientação em curso diretamente a partir da vista parcial.

A informação apresentada aplica-se ao destino intermédio seguinte. O destino final da viagem aparece quando não existem mais destinos intermédios.

[1] A orientação de voz pode ser encerrada nas configurações na aplicação Maps através do mostrador central.

[2] O Google Assistente ainda não está disponível em todos os idiomas.

[3] Estimated Time of Arrival

# 16. Rodas e pneus

# 16.1. Substituição de rodas

## 16.1.1. Substituir a roda

As rodas devem ser sempre mudadas de forma correta. Seguem-se instruções para libertar e montar uma roda e outras dicas a ter em atenção. Verifique se as dimensões dos pneus estão homologadas para utilização no automóvel.

**Aviso**

- Se a substituição da roda for efectuada num local com trânsito, os passageiros devem colocar-se num local seguro.
- Utilize um macaco* indicado para o automóvel em que vai mudar o pneu. Para todos os outros trabalhos, utilize apoios para suportar o automóvel.
- Nunca rasteje nem estenda qualquer parte do corpo para debaixo do automóvel quando este é elevado com macaco.
- Nunca deixe passageiro no interior do automóvel quando este for elevado pelo macaco.

**Importante**

No caso de um macaco* acompanhar o automóvel, este destina-se apenas a utilizações pontuais e durante períodos breves, como para a substituição de um pneu furado. Apenas pode ser utilizado o macaco acessório que pertence ao modelo específico de automóvel para elevação do mesmo. Se for necessário elevar o automóvel com frequência ou durante períodos mais longos do que os correspondentes a uma substituição de roda, recomenda-se a utilização de um macaco de oficina. Neste caso siga as instruções de utilização que acompanham o equipamento.

O macaco deve ficar guardado no respetivo espaço por baixo do chão do porta-bagagens quando não estiver a ser usado. Aparafuse o macaco para que caiba no espaço.

### Remover a roda

Antes de começar leia todas as instruções. Antes de elevar o automóvel recolha todas as ferramentas a serem utilizadas.

1 Ative os piscas de emergência e monte o triângulo de sinalização de perigo caso necessite de substituir uma roda num local com trânsito.

2 Assegure-se de que o travão de estacionamento está ativado e selecione a velocidade P.

3 Bloqueie a frente e a traseira das rodas que permanecerão no solo. Utilize, por exemplo, calços de madeira resistentes ou pedras grandes.

4 Aparafuse o olhal de reboque com a chave de rodas* até o fim.

5 Retire as tampas de plástico dos parafusos das rodas com a respetiva ferramenta ou solte o tampão de roda.

6 Com o automóvel ainda no solo, utilize a chave dos parafusos das rodas /olhal de reboque para soltar os parafusos da roda ½–1 volta, premindo para baixo (sentido contrário ao dos ponteiros do relógio). Comece sempre pelos parafusos de segurança*.

7 Siga as instruções relativas à elevação do automóvel de modo seguro utilizando o macaco.

8 Eleve o automóvel até uma altura em que a roda a libertar fique livre. Retire os parafusos da roda e remova a roda.

## Montar a roda

1 Limpe as superfícies entre a roda e o cubo da roda.

2 Coloque a roda. Assegure-se de que são utilizadas as dimensões corretas nas posições corretas em automóveis com diferentes dimensões de rodas ou de pneus entre as rodas dianteiras e traseiras. Aparafuse os parafusos da roda devidamente.

**Não** utilize lubrificante nas roscas dos parafusos das rodas.

3 Baixe o automóvel até não ser possível rodar as rodas.

4 Aperte os parafusos da roda em cruz. É importante que os parafusos da roda sejam correctamente apertados. Aperte a

140 Nm (103 pé-libra). Verifique os binários com uma chave dinamométrica.

5 Dependendo do equipamento do pneu:

- Volte a colocar o tampão de roda sobre os parafusos da roda alinhando-o com as marcações orientadoras e pressione para encaixar.
- Volte a colocar as tampas de plástico sobre as porcas das jantes.

6 Verifique a pressão dos pneus e guarde a nova pressão dos pneus no sistema de monitorização da pressão dos pneus*.

**Aviso**

Os parafusos de rodas podem necessitar de um aperto adicional alguns dias após a substituição da roda. Diferenças de temperatura e vibrações podem provocar irregularidades no aperto.

**Nota**

- Após encher um pneu, volte a colocar sempre o tampão da válvula para evitar danos na válvula provocados por gravilha, sujidade, etc.
- Utilize apenas tampões da válvula de plástico. Os tampões da válvula metálicos podem oxidar, o que dificulta a sua remoção.

* Opção/acessório.

# 16.1.2. Macaco*

O macaco pode ser utilizado para elevar o automóvel, por exemplo: para substituir uma roda.

**Importante**

No caso de um macaco* acompanhar o automóvel, este destina-se apenas a utilizações pontuais e durante períodos breves, como para a substituição de um pneu furado. Apenas pode ser utilizado o macaco acessório que pertence ao modelo específico de automóvel para elevação do mesmo. Se for necessário elevar o automóvel com frequência ou durante períodos mais longos do que os correspondentes a uma substituição de roda, recomenda-se a utilização de um macaco de oficina. Neste caso siga as instruções de utilização que acompanham o equipamento.

O macaco deve ficar guardado no respetivo espaço por baixo do chão do porta-bagagens quando não estiver a ser usado. Aparafuse o macaco para que caiba no espaço.

O macaco deve ser enroscado para a posição correcta para ser guardado.

**Nota**

Aplicável a automóveis com controlo de nível*: Se o automóvel estiver equipado com suspensão pneumática, esta deve ser desligada antes do automóvel ser elevado.

* Opção/acessório.

---

# 16.1.3. Porcas das jantes

As porcas das jantes são utilizadas para fixar as rodas nos cubos.

Utilize apenas jantes testadas e aprovadas pela Volvo e incluídas nos artigos genuínos da Volvo.

Verifique os binários de aperto das porcas das jantes com uma chave dinamométrica.

**Não** utilize lubrificante nas roscas dos parafusos das rodas.

**Aviso**

Os parafusos de rodas podem necessitar de um aperto adicional alguns dias após a substituição da roda. Diferenças de temperatura e vibrações podem provocar irregularidades no aperto.

**Importante**

Os parafusos das rodas devem ser apertados a 140 Nm (103 pé-libra). Um aperto demasiado forte ou solto pode danificar as roscas.

### Kit de parafusos de segurança da roda*

Para soltar ou apertar os parafusos de segurança das rodas – rode a chave no parafuso de segurança até engatar totalmente na ranhura. Se for necessário desmontar a roda, comece sempre pelos parafusos de segurança. Ao montar a roda termine com o parafuso de bloqueio.

**Importante**

Lembre-se de não utilizar força de flexão quando os parafusos das rodas forem desapertados/apertados. Tal pode danificar a ranhura no parafuso de bloqueio e a chave de rodas e resultar na impossibilidade de montar/desmontar a roda.

Quando a chave das rodas* não for utilizada deve ser sempre guardada no seu lugar no bloco de espuma sob o chão da carga. É importante que se recorde que quando o automóvel for deixado numa oficina deve ter a ferramenta disponível. Se perder a chave, contacte o seu concessionário Volvo.

* Opção/acessório.

---

## 16.1.4. Roda sobresselente*

A roda sobresselente do tipo Temporary Spare pode ser utilizada temporariamente para substituir uma roda normal furada.

A roda sobresselente destina-se apenas a utilização temporária. Substitua-o por uma roda normal logo que possível.

As características de condução podem ser alteradas ao utilizar uma roda sobresselente, além de a distância ao solo diminuir. Não lave o automóvel num posto de lavagem automático quando utilizar o Temporary Spare.

A pressão do pneu recomendada deve ser mantida independentemente da posição no automóvel em que a roda sobresselente é utilizada.

Se a roda sobresselente ficar danificada pode-se adquirir uma nova num concessionário Volvo.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

**Aviso**

- Quando utilizar no automóvel uma roda sobresselente nunca conduza com velocidade superior a 80 km/h (50 mph).
- O automóvel nunca deve ser utilizado com mais do que uma roda sobresselente do tipo Temporary Spare em simultâneo.
- Ao conduzir com roda sobresselente o automóvel pode assumir comportamento de condução diferente. A roda sobresselente deve ser substituída por uma normal logo que possível.
- A roda sobresselente é mais pequena do que a roda normal, o que afeta a distância ao solo do automóvel. Evite passeios altos e não submeta o automóvel a lavagem automática.
- Siga a pressão de pneu da roda sobresselente recomendada pelo fabricante.
- Em veículos com tração integral pode-se desativar a tração no eixo traseiro.
- Se a roda sobressalente for montada no eixo dianteiro não pode ser utilizada juntamente com correntes de neve.
- A roda sobresselente não deve ser reparada.

**Importante**

Não é permitido conduzir o automóvel com pneus de dimensões diferentes, ou com outro pneu sobressalente que não seja o aprovado para o automóvel. A utilização de pneus de diferentes dimensões pode danificar seriamente a transmissão do automóvel devido aos diferentes perímetros de rodagem.

Automóveis concebidos para diferentes dimensões dos pneus ou das rodas na frente e na traseira devem ter o mesmo tipo de pneu e fabricante no eixo dianteiro e traseiro.

* Opção/acessório.

---

# 16.1.5. Manusear a roda sobresselente*

Siga estas instruções ao manusear a roda sobresselente.

## Retirar a roda sobresselente

A imagem é genérica e o aspeto pode variar.

A roda sobresselente encontra-se sob o chão da carga na aparadeira da roda sobresselente. A roda sobresselente está presa com um parafuso passante que fixa na carroçaria. O bloco de espuma contém todas as ferramentas necessárias para a substituição da roda.

1 Levante o chão da carga.

2 Desaparafuse o parafuso de fixação.

3 Levante a roda sobresselente.

## Guardar o pneu furado

1 Volte a aparafusar o parafuso de fixação que segura a roda sobresselente.

> **Importante**
>
> Não tente desaparafusar a parte inferior do parafuso de fixação caso este esteja fixo na carroçaria, pois pode ficar danificado.
>
> Se mesmo assim a fixação inferior do parafuso de fixação se soltar da carroçaria sob a roda sobresselente, volte a coloca-lo no orifício e rode no sentido dos ponteiros do relógio para voltar a fixar.

> **Aviso**
>
> Em automóveis com bateria 48 V o parafuso é fixo na caixa da bateria em vez da carroçaria. Se após a remoção da roda sobresselente a parte inferior do parafuso de fixação permanecer no lugar, esta deverá ser retirada para evitar o risco de entalamento quando o pneu danificado for colocado no lugar.

2 Volte a colocar as ferramentas no seu lugar no bloco de espuma.

3 Desça depois o chão da carga e coloque o pneu furado no compartimento da bagagem/carga.

* Opção/acessório.

---

# 16.1.6. Correntes para a neve

O uso de correntes de neve e/ou pneus de inverno, pode ajudar a melhorar a potência da transmissão em condições de inverno.

A Volvo não recomenda a utilização de correntes para a neve em rodas com dimensões superiores a 18 polegadas

A Volvo não recomenda a utilização de correntes para a neve em rodas com outras dimensões que não estas [1]:

- 7x16 ET 37 215/60
- 7x17 ET 40,5 225/50
- 8x18 ET 42 235/45

**Aviso**

Utilize corrente para a neve originais da Volvo ou equivalentes, sempre adequadas ao modelo do automóvel e dimensões dos pneus e jantes. Apenas são permitidas correntes para a neve de **uma só face**.

Perante dúvidas sobre as correntes para a neve a Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo. Corrente para a neve incorrectas podem causar graves danos no automóvel e provocar acidentes.

A utilização de correntes para a neve pode resultar em falhas da função do sistema de monitorização da pressão dos pneus * [2].

**Importante**

Podem ser utilizadas no automóvel correntes de neve com as seguintes restrições:

- Siga sempre atentamente as instruções de montagem do fabricante. Montar as correntes tão apertadas quanto possível, e voltar a apertar regularmente.
- As correntes de neve apenas podem ser utilizadas nas rodas dianteiras (aplicável também a automóveis com tração integral).
- Se forem montados pneus ou rodas acessório, pós-venda ou "especiais", com dimensão diferente dos pneus e rodas originais, as correntes NÃO podem ser utilizadas em determinadas circunstâncias. É necessário manter uma distância adequada entre as correntes e os travões, suspensões e componentes da carroçaria.
- Antes de as montar deve verificar as regras locais sobre a utilização de correntes de neve.
- Nunca ultrapassar a velocidade máxima indicada pelo fabricante das correntes de neve. Em nenhuma circunstância deve ultrapassar 50 km/h (30 mph).
- Evite conduzir com correntes de neve sobre superfícies irregulares, buracos ou curvas apertadas.
- Evite conduzir sobre piso sem neve, pois desgasta demasiado as correntes de neve e os pneus.
- As características de condução do automóvel podem ser afetadas negativamente com o uso de correntes de neve. Evite curvas rápidas ou apertadas, ou travar com as rodas bloqueadas.
- Alguns tipos de correntes de aperto podem afetar os componentes dos travão e NÃO podem ser utilizadas.

Pode obter mais informações sobre correntes de neve num concessionário Volvo.

[1] As rodas que podem equipar o automóvel podem depender da variante e do mercado.

* Opção/acessório.

[2] Indirect Tyre Pressure Monitoring System (ITPMS)

# 16.1.7. Pneus de inverno

O pneu de Inverno foi desenvolvido para o piso de inverno.

A Volvo recomenda pneus de Inverno com dimensões certas. As dimensões dos pneus dependem da variante do motor. Ao conduzir com pneus de Inverno, devem estar montados os pneus do tipo correcto em todas as quatro rodas.

Um pneu que cumpre os valores mínimos de aderência ao piso com neve tem o seguinte símbolo na etiqueta do pneu:

A etiqueta do pneu de um pneu que cumpre os valores mínimos relevantes para aderência ao piso com gelo deve incluir o seguinte símbolo:

Os pneus cardados não são abrangidos pela rotulagem de pneus.

## Dicas para a mudança para o pneu de Inverno

Quando mudar de rodas de Verão para rodas de Inverno ou vice-versa, marque em cada roda a posição em que foi montada no automóvel, por exemplo: **E** para esquerda e **D** para direita.

Entre em contacto com um concessionário Volvo para aconselhamento sobre qual jante e tipo de pneu são mais adequados para o seu automóvel.

## Pneus cardados

Os pneus de inverno cardados devem ser rodados 500–1000 km (300-600 milhas), suave e lentamente para que os pitões assentem corretamente no pneu. Assim, os pneus, e especialmente os pitões, terão maior longevidade.

> **Nota**
>
> As disposições legais para a utilização de pneus cardados podem variar. Observe sempre as normais e leis locais.

## Profundidade de sulco

Estradas com gelo, neve e temperaturas baixas requerem mais dos pneus do que a condução no Verão. Por isso, a Volvo recomenda a não utilização de pneus de Inverno com uma profundidade de sulco inferior a 4 mm (0,15 polegadas).

# 16.1.8. Furo

Ative os piscas de emergência quando o automóvel sofrer um furo em local com trânsito.

Tenha em mente a segurança e, se possível, desloque o automóvel para fora de uma posição perigosa para o trânsito. Se necessário, chame a assistência em viagem.

Se possível, saia do automóvel pelo lado com menor intensidade de trânsito.

Vista o colete refletor e depois coloque o triângulo de sinalização de perigo de modo a avisar os outros utilizadores da via com antecedência.

## Reparar um furo

O automóvel está equipado com um kit de reparação de emergência de pneus furados para reparação do pneu ou com uma roda sobresselente*, ver respetivo capítulo para as instruções de utilização.

* Opção/acessório.

---

# 16.1.9. Kit de ferramentas

No compartimento da carga existem ferramentas úteis para reboque ou substituição de roda, por exemplo.

Exemplos de ferramentas que se podem encontrar no automóvel.

1. Macaco*
2. Ferramenta para a remoção das tampas de plástico dos parafusos das rodas
3. Funil para abastecimento de líquidos
4. Chave dos parafusos das rodas* e olhal de reboque

Se o automóvel estiver equipado com roda sobresselente* possui um macaco e uma chave de rodas em vez de o kit de reparação de pneus.

* Opção/acessório.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

# 16.2. Pneus

# 16.2.1. Designação de dimensões dos pneus

Designações para a dimensão, índice de carga e classe de velocidade dos pneus.

O automóvel é homologado como um todo com determinadas combinações de jantes e pneus.

## Designação das dimensões

Todos os pneus possuem uma designação de dimensão, por exemplo: 235/45 R18 98 W.

| | |
|---|---|
| 235 | Largura dos pneus (mm) |
| 45 | Relação entre a altura da parede do pneu e a largura do pneu (%) |
| R | Pneu radial |
| 18 | Diâmetro da jante em polegadas |
| 98 | Algarismos de código para a carga máxima permitida do pneu, índice de carga (IC) |
| W | Código de velocidade máxima permitida, classe de velocidade (SS). (Neste caso 270 km/h (168 mph).) |

## Índice de carga

Cada pneu possui uma certa capacidade para suportar carga, um índice de carga (LI). O peso do automóvel determina a capacidade de carga exigida para os pneus.

## Classe de velocidade

Cada pneu suporta determinada velocidade máxima. A classe de velocidade dos pneus, SS (Speed Symbol), deve corresponder, no mínimo, à velocidade máxima do automóvel. Na tabela abaixo é indicada qual a velocidade máxima permitida para cada classe de velocidade (SS). A única excepção a estas regras são os pneus de Inverno [1], em que se pode utilizar uma classe de velocidade mais baixa. Ao selecionar determinado tipo de pneu, o automóvel não pode ser conduzido com velocidade superior à certificada para o pneu. Por ex.: a classe Q pode ser conduzida no máximo a 160 km/h (100 mph). O piso e as regras de trânsito aplicáveis determinam a velocidade a que o automóvel pode ser conduzido, não a classe de velocidade do pneu.

> **Nota**
>
> A tabela indica a velocidade máxima permitida.

| | |
|---|---|
| Q | 160 km/h (100 mph) (utiliza-se apenas com pneus de inverno) |
| T | 190 km/h (118 mph) |

| | |
|---|---|
| H | 210 km/h (130 mph) |
| V | 240 km/h (149 mph) |
| W | 270 km/h (168 mph) |
| Y | 300 km/h (186 mph) |

**Aviso**

O índice de carga (LI) e classe de velocidade (SS) mais baixos permitidos para os pneus em cada variante de motor são apresentados nas especificações. Um pneu com índice de carga ou classe de velocidade de valor mais baixo pode sobreaquecer e ficar danificado.

[1] Tanto para pneus cardados como não cardados.

---

# 16.2.2. Pressão de pneus aprovada

A pressão de pneus aprovada para cada alternativa de motor pode ser vista na tabela.

**Nota**

Nem todos os motores, pneus ou combinações de ambos podem estar disponíveis em todos os mercados.

| Motor | Dimensão do pneu | Velocidade | Carga, 1-3 pessoas | | Carga máx. | | Pressão ECO[1] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Dianteiro kPa (psi)[2] | Traseira kPa (psi) | Dianteiro kPa (psi) | Traseira kPa (psi) | Dianteira/traseira kPa (psi) |
| Todos os motores | 215/60 R16<br>225/50 R17<br>235/45 R18<br>235/40 R19<br>245/35 R20 | 0-180 km/h (0-112 mph) | 230 (34) | 230 (34) | 260 (38) | 260 (38) | 260 (38) |
| Temporary Spare Tyre | | máx. 80 km/h (máx. 50 mph) | 420 (60) | 420 (60) | 420 (60) | 420 (60) | – |

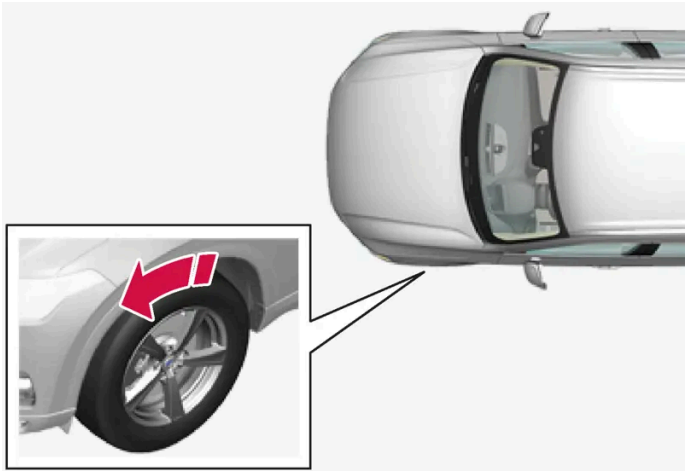
[1] Condução económica.

[2] Em alguns países, a unidade bar surge juntamente com a unidade SI pascal:1 bar = 100 kPa.

---

# 16.2.3. Sentido de rotação das rodas

Os pneus com um perfil direccional, ou seja, que devem rodar apenas numa direcção, têm o sentido de rotação indicado por uma seta no pneu.



A seta indica o sentido de rotação da roda.

- Os pneus devem ter sempre o mesmo sentido de rotação durante toda a sua utilização.
- Os pneus só devem ser trocados entre a dianteira e a traseira, mas nunca entre o lado esquerdo e o direito.
- Se montar os pneus de forma incorrecta, as características de travagem do automóvel e a capacidade de afastar a água da chuva, neve ou lama podem ser seriamente afectadas.
- Os pneus com maior profundidade de sulco devem ser sempre montados na traseira para diminuir o risco de derrapagem das rodas traseiras.
- Em automóveis com diferentes dimensões de pneus ou rodas na frente e na traseira não é permitida a troca de posição entre as rodas dianteiras e traseiras.
- A Volvo recomenda que os pneus traseiros não tenham uma profundidade de sulco claramente inferior à dos pneus dianteiros, para diminuir o risco de derrapagem das rodas traseiras ao conduzir sobre estradas molhadas.

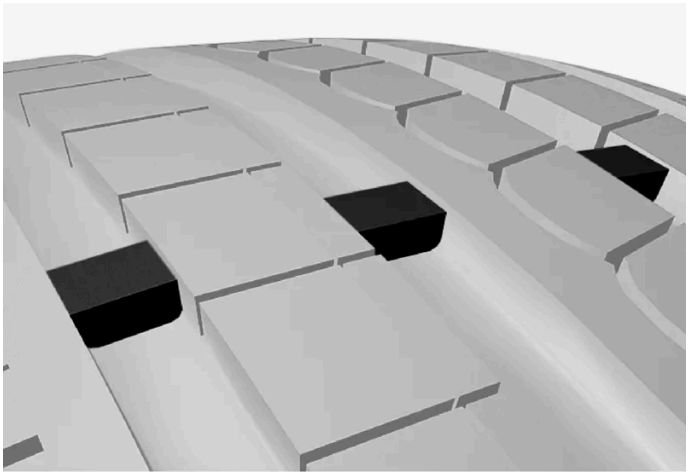
**Nota**

Certifique-se de que tem o mesmo tipo de pneu, dimensão e fabricante no eixo dianteiro e traseiro.

Automóveis com diferentes dimensões dos pneus na frente e na traseira devem ter o mesmo tipo de pneu e fabricante no eixo dianteiro e traseiro.

# 16.2.4. Indicador de desgaste no pneu

O indicador de desgaste mostra o estado da profundidade de sulco do pneu.



O indicador de desgaste é uma pequena protuberância que atravessa os sulcos do pneu. No lado do pneu aparecem as letras TWI (Tread Wear Indicator). Quando a profundidade de sulco estiver reduzida a 1,6 mm (1/16 tum), o rasto do pneu fica nivelado com os indicadores de desgaste. Nesta situação substitua logo que possível por pneus novos. Lembre-se que os pneus com pouca profundidade de sulco têm uma aderência muito reduzida com chuva e neve.

---

# 16.2.5. Designação de dimensões das jantes

As dimensões de rodas e jantes são designadas de acordo com o exemplo da tabela em baixo.

O automóvel é homologado como um todo com determinadas combinações de jantes e pneus.

Todas as jantes possuem uma designação das dimensões, por exemplo: 8Jx18x42.

| | |
|---|---|
| 8 | Largura das jantes em polegadas |
| J | Perfil da margem das jantes |
| 18 | Diâmetro da jante em polegadas |
| 42 | Off-set em mm (distância do centro da roda à superfície de contacto da roda no cubo) |

---

# 16.2.6. Índice de carga e classe de velocidade mínimos permitidos para os pneus

A tabela abaixo mostra os mínimos índice de carga (IC) e classe de velocidade (SS) permitidos para os pneus.

| Motor | Índice de carga mínimo permitido (LI)[1] | Classe de velocidade mínima permitida (SS)[2] |
|---|---|---|
| B3 (B420T4) | 94 | H |
| B4 (B420T5) | 94 | H |
| B4 (B420T6) | 94 | H |

| Motor | Índice de carga mínimo permitido (LI)[1] | Classe de velocidade mínima permitida (SS)[2] |
|---|---|---|
| B4 (D420T8) | 94 | H |
| B5 (B420T2) | 94 | H |
| B5 AWD (B420T2) | 94 | H |
| B5 AWD (B420T10) | 94 | H |
| B6 AWD (B420T) | 94 | H |

[1] O índice de carga dos pneus deve ser pelo menos igual ou superior ao indicado na tabela.

[2] A classe de velocidade dos pneus deve ser pelo menos igual ou superior à indicada na tabela.

# 16.3. Pressão dos pneus

# 16.3.1. Monitorização da pressão dos pneus

# 16.3.1.1. Sistema de monitorização da pressão dos pneus*

O sistema de monitorização da pressão dos pneus[1] avisa com um símbolo de indicação no mostrador do condutor quando a pressão é demasiado baixa num ou mais pneus do automóvel.

Este símbolo acende-se para indicar baixa pressão de ar nos pneus. Verifique a pressão dos pneus na aplicação **Estado carro** no mostrador central.

Se ocorrer alguma avaria no sistema, o símbolo de alerta da pressão de ar dos pneus fica a piscar durante cerca de um minuto, e depois permanece aceso.

## Descrição do sistema

O sistema de monitorização da pressão dos pneus mede as diferenças na velocidade de rotação entre as diferentes rodas através do sistema ABS para determinar se estas possuem a pressão de pneu correta. Se a pressão dos pneus for demasiado baixa, o diâmetro e a respetiva velocidade de rotação do pneu são alterados. Comparando os pneus entre si, o sistema pode determinar se um ou mais pneus possuem pressão demasiado baixa.

#### Informação geral sobre o sistema de monitorização dos pneus

Na informação em baixo o sistema de monitorização dos pneus é geralmente designado por TPMS.

Todos os pneus, incluindo o pneu sobresselente*, devem ser verificados todos os meses. Ao verificar os pneus estes devem estar frios e com a pressão de ar recomendada pelo fabricante no autocolante da pressão dos pneus ou na tabela da pressão dos pneus. Se o automóvel possuir pneus de outra dimensão que não a recomendada pelo fabricante, verifique qual o nível de pressão de ar correto para esses pneus.

Como medida de segurança adicional, o automóvel está equipado com um sistema de monitorização da pressão dos pneus (TPMS) que indica quando um ou mais pneus possui pressão de ar baixa. Quando o símbolo de indicação de pressão de ar baixa acende, deve parar e verificar os pneus logo que possível e encher para a pressão de ar correta.

A condução com pneus com pressão baixa pode causar o sobreaquecimento do pneu, podendo provocar furos. A pressão dos pneus baixa também reduz a eficiência energética e a longevidade dos pneus, podendo ainda afetar o manuseamento do automóvel e a sua capacidade para parar. Note que o TPMS não pode substituir os cuidados normais com os pneus. É da responsabilidade do condutor a manutenção da pressão dos pneus correta, mesmo quando o limite de pressão dos pneus baixa não tenha sido atingido nem o símbolo de indicação acendido.

O automóvel também está equipado com um indicador de avaria no sistema TPMS, que indica quando o sistema não funciona corretamente. O indicador de avaria no sistema TPMS está associado ao símbolo de indicação de pressão dos pneus baixa. Quando sistema detecta uma avaria, o símbolo pisca no mostrador do condutor durante cerca de um minuto para depois assumir luz fixa. Este procedimento repete-se sempre que o automóvel arranca até que a falha seja resolvida. Quando o símbolo está aceso a capacidade do sistema para detetar ou avisar para pressão dos pneus baixa pode encontrar-se afetada.

A avaria no sistema TPMS pode dever-se a diferentes causas, por exemplo: após substituição para pneu sobresselente, para outro pneu ou para roda que não permita o funcionamento correto do TPMS.

Após a substituição de um ou mais pneus verifique sempre o símbolo de indicação do TPMS para assegurar que o pneu ou a roda nova funciona corretamente com o TPMS.

## Lembre-se

- Guarde sempre a nova pressão dos pneus no sistema após uma mudança de pneu ou ajuste da pressão dos pneus.
- A utilização de correntes para a neve pode afetar a monitorização da pressão dos pneus. Isso é indicado com símbolo e mensagem no mostrador do condutor. Após a remoção das correntes para a neve deve-se controlar e ajustar a pressão dos pneus em todos os pneus. Depois é ainda necessário memorizar a nova pressão dos pneus no sistema de monitorização da pressão dos pneus.
- Ao substituir por pneus com uma dimensão diferente da montada de fábrica é necessário reiniciar o sistema memorizando uma nova pressão dos pneus para esse tipo de pneu, de modo a evitar avisos falsos.
- Se for utilizada a roda sobresselente* é possível que o sistema de monitorização da pressão dos pneus não funcione corretamente devido à diferença entre as rodas.
- O sistema não substitui a necessidade de inspeções e manutenções regulares dos pneus.
- Não é possível desligar o sistema de monitorização da pressão dos pneus.

**Aviso**

- A pressão incorrecta dos pneus pode resultar em falha dos pneus, o que pode ter como consequência a perda de controlo do automóvel por parte do condutor.
- O sistema não pode antecipar a presença de danos súbitos nos pneus.

* Opção/acessório.

[1] Indirect Tyre Pressure Monitoring System (iTPMS)

# 16.3.1.2. Ver o estado da pressão dos pneus no mostrador central*

Com o sistema de monitorização dos pneus [1] é possível ver o estado da pressão dos pneus no mostrador central.

## Verificar estado

São necessários alguns minutos de condução com velocidade superior a 35 km/h (22 mph) para que o sistema fique ativo.

1. Pressione em ⊞ no mostrador central.
2. Prima **Estado carro** onde se pode ler o estado da pressão dos pneus.

* Opção/acessório.

[1] Indirect Tyre Pressure Monitoring System (iTPMS)

---

# 16.3.1.3. Medidas perante aviso de pressão dos pneus demasiado baixa

Quando sistema de monitorização da pressão dos pneus[1] avisa para pressão dos pneus demasiado baixa é necessário tomar medidas.

Verifique e trate a pressão do pneu quando o símbolo de indicação do sistema acender e for exibida a mensagem de pressão do pneu baixa.

1. Desligue o automóvel.
2. Verifique a pressão nos quatro pneus utilizando um manómetro pneumático.
3. Encha os pneus até à pressão correta, consulte o autocolante no pilar da porta do lado do condutor com a pressão recomendada para os pneus montados de fábrica.
4. Após ajustar a pressão dos pneus guarde sempre no sistema a nova pressão dos pneus utilizando o mostrador central. Para realizar esta operação é necessário que o automóvel esteja em funcionamento e em repouso.

   Note que o símbolo de controlo não se apaga até que a pressão de pneu baixa seja corrigida e uma memorização da nova pressão dos pneus iniciada.

   São necessários alguns segundos de condução acima de 35 km/h (22 mph) para que o sistema possa memorizar o novo valor de referência.

**Nota**

Para evitar pressões dos pneus incorrectas a pressão deve ser verificada com os pneus frios. Por pneus frios entendem-se pneus à temperatura ambiente (cerca de 3 horas após o automóvel ter sido conduzido). Após alguns quilómetros de condução os pneus aquecem e a pressão aumenta.

**Nota**

- Após encher um pneu, volte a colocar sempre o tampão da válvula para evitar danos na válvula provocados por gravilha, sujidade, etc.
- Utilize apenas tampões da válvula de plástico. Os tampões da válvula metálicos podem oxidar, o que dificulta a sua remoção.

**Aviso**

- A pressão incorrecta dos pneus pode resultar em falha dos pneus, o que pode ter como consequência a perda de controlo do automóvel por parte do condutor.
- O sistema não pode antecipar a presença de danos súbitos nos pneus.

[1] Indirect Tyre Pressure Monitoring System (iTPMS)

# 16.3.1.4. Guardar novo valor de referência da monitorização da pressão dos pneus*

Para que o sistema de monitorização da pressão dos pneus[1] funcione corretamente é necessário memorizar um valor de referência para a pressão dos pneus. Isto deve ser efetuado sempre que os pneus são substituídos ou a pressão dos pneus é alterada, para que o sistema possa avisar corretamente em caso de pressão baixa nos pneus.

Proceda do seguinte modo para guardar a nova pressão dos pneus como valor de referência no sistema:

1. Desligue o automóvel.
2. Encha os pneus até à pressão correta, consulte o autocolante no pilar da porta do lado do condutor com a pressão recomendada para os pneus montados de fábrica.
3. Arranque o automóvel.
4. Pressione em ⊞ no mostrador central.
5. Pressione **Estado carro**.
6. Pressione **Guardar pressão**. Ao memorizar a pressão dos pneus o automóvel deve estar em funcionamento e em repouso.

> ⓘ **Nota**
>
> O botão **Guardar pressão** é utilizado para memorizar os novos valores de referência da pressão dos pneus no sistema de monitorização da pressão dos pneus. Por razões de segurança apenas está disponível (selecionável) quando o automóvel está imobilizado com o motor em funcionamento.

7. A pressão dos pneus deve ser memorizada após um ajuste da pressão dos pneus ou substituição dos pneus. Ajuste a pressão dos pneus para os valores recomendados e prima em **Confirmar** para memorizar a pressão dos pneus.

> ⓘ **Nota**
>
> Para evitar que a função **Guardar pressão** seja ativada por engano, é necessário confirmar numa segunda etapa que a pressão dos pneus será memorizada.

8. Conduza o automóvel até a nova pressão dos pneus ficar memorizada. A memorização da nova pressão dos pneus é efetuada quando o automóvel é conduzido com uma velocidade superior a 35 km/h (22 mph).

> Quando se encontra recolhida informação suficiente para que o sistema possa detetar a pressão dos pneus baixa desaparece do mostrador central a animação que mostra o progresso da memorização do novo valor de referência.

Se a memorização for malsucedida aparece uma mensagem.

> **Aviso**
>
> Os gases de escape contém monóxido de carbono, que é invisivel e inodoro, mas muito tóxico. Por esta razão, o procedimento de memorização da nova pressão dos pneus tem de ser efetuado sempre no exterior ou numa oficina com aspiração dos gases de escape.

* Opção/acessório.

[1] Indirect Tyre Pressure Monitoring System (iTPMS)

---

# 16.3.1.5. Mensagens da monitorização da pressão dos pneus*

Pode ser exibida uma série de mensagens relacionadas com o sistema de monitorização da pressão dos pneus[1]. Seguem-se alguns exemplos.

| | |
|---|---|
| Mostrador central: **É necessário guardar a pressão devido a atualização do software** | O software foi atualizado e a pressão dos pneus necessita de ser memorizada novamente. Verifique a pressão dos pneus e encha com ar se necessário. |
| Mostrador do condutor: **TPMS indisponível Abra a aplicação Estado Carro para Memorizar Pressão** | O símbolo indicador pisca e muda para luz constante passado aproximadamente 1 minuto. Consulte a aplicação estado do automóvel no mostrador central para mais informações. |
| Mostrador do condutor: **Pressão dos pneus baixa Verificar aplicação Estado do Carro no mostrador central** | O símbolo de indicação acende-se para informar que existe pressão de pneu baixa em um ou mais pneus. Consulte a aplicação estado do automóvel no mostrador central para mais informações. |
| Mostrador do condutor: **Sistema da pressão dos pneus temporariamente indisponível** | O símbolo de indicação pisca e muda para luz fixa passado cerca de 1 minuto. O sistema está temporariamente indisponível; será reativado em breve. |
| Mostrador do condutor: **Sistema da pressão dos pneus Serviço necessário** | O símbolo de indicação pisca e muda para luz fixa passado cerca de 1 minuto. O sistema não funciona corretamente, contacte uma oficina[2]. |

* Opção/acessório.

[1] Indirect Tyre Pressure Monitoring System (iTPMS)

[2] Recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

---

# 16.3.2. Verificar a pressão dos pneus

Uma pressão de ar correta nos pneus ajuda a melhorar a estabilidade de condução, economizar energia e prolongar a longevidade dos pneus.

A pressão dos pneus diminui com o tempo, trata-se de um fenómeno natural. A pressão dos pneus também varia com a temperatura exterior. A condução com pressão dos pneus baixa pode levar ao sobreaquecimento dos pneus, resultando em danos nos mesmo. A pressão dos pneus tem influência sobre o conforto dos passageiros, o ruído da estrada e as características de condução.

Verifique a pressão de ar dos pneus todos os meses. Utilize a pressão dos pneus recomendada para pneus frios para preservar um bom desempenho dos pneus. Pressão dos pneus demasiado baixa ou demasiado alta podem causar desgaste irregular dos pneus.

**Aviso**

- A principal razão para a pressão de pneu baixa é a falha no pneu. Esta situação pode resultar em fissuras do pneu graves, no desprendimento do piso do pneu, na ocorrência de uma explosão do pneu ou numa redução do controlo sobre o automóvel, o que pode representar risco de danos pessoais.
- Pneus com pressão demasiado baixa reduzem a capacidade de carga do automóvel.

### Pneus frios

A pressão deve ser controlada com os pneus frios. Os pneus são considerados frios quando estiverem com temperatura igual à do ambiente. Normalmente, esta temperatura é atingida após o automóvel ter estado estacionado durante pelo menos 3 horas.

Os pneus são considerados quentes depois de terem conduzidos cerca de 1,6 km (1 milha). Se necessitar de conduzir uma distância superior para encher os pneus, verifique e registe primeiro a pressão dos pneus. Encha depois para a pressão dos pneus adequada ao chegar à bomba.

Quando a temperatura exterior se alterar, a pressão dos pneus também se altera, Uma descida de temperatura de 10 graus provoca uma descida na pressão dos pneus de 7 kPa (1 psi). Verifique frequentemente a pressão dos pneus, e corrija para a pressão correta, que está indicada no autocolante de informações sobre os pneus ou na etiqueta de certificação.

Se controlar a pressão com os pneus quentes, não deve deixar sair ar. Os pneus estão quentes da condução e é normal que a pressão seja mais alta do que o recomendado para os pneus frios. Um pneu quente, que tenha a pressão igual ou inferior à recomendada para pneus frios, está com a pressão demasiado baixa.

---

# 16.3.3. Ajustar a pressão dos pneus

A pressão dos pneus diminui com o tempo, trata-se de um fenómeno natural. Por isso, a pressão do ar tem de ser ajustada de vez em quando para manter a pressão dos pneus recomendada.

Utilize a pressão dos pneus recomendada para pneus frios para preservar um bom desempenho dos pneus e um desgaste uniforme.

**Nota**

Para evitar pressões dos pneus incorrectas a pressão deve ser verificada com os pneus frios. Por pneus frios entendem-se pneus à temperatura ambiente (cerca de 3 horas após o automóvel ter sido conduzido). Após alguns quilómetros de condução os pneus aquecem e a pressão aumenta.

1 Remova a tampa da válvula de um pneu e depois pressione o manómetro com força sobre a válvula.

2 Encha os pneus até à pressão correta, consulte o autocolante no pilar da porta do lado do condutor com a pressão recomendada para os pneus montados de fábrica.

3 Volte a colocar o tampão da válvula.

> **Nota**
>
> - Após encher um pneu, volte a colocar sempre o tampão da válvula para evitar danos na válvula provocados por gravilha, sujidade, etc.
> - Utilize apenas tampões da válvula de plástico. Os tampões da válvula metálicos podem oxidar, o que dificulta a sua remoção.

4 Controlar os pneus visualmente, para que não haja nenhuma racha ou outros objetos presos que possam perfurar o pneu e causar fugas.

5 Controlar as paredes laterais para que não haja buracos, riscos, bolhas ou outras irregularidades.

6 Repetir em todos os pneus, incluindo o pneu sobressalente*.

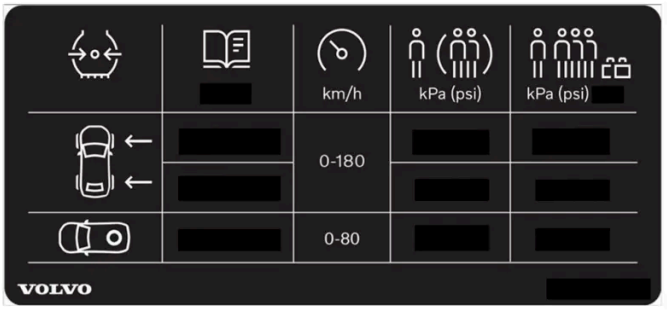
> **Nota**
>
> Se tiver enchido demasiado, pode deixar escapar o ar premindo no pino de metal no centro da válvula. Controlar novamente a pressão com o manómetro de pressão de pneus.
>
> Alguns pneus sobressalentes necessitam de uma pressão maior do que os pneus normais. Verificar a tabela de pressão dos pneus ou o autocolante de pressão dos pneus.

* Opção/acessório.

---

# 16.3.4. Localização do autocolante da pressão dos pneus

O autocolante da pressão dos pneus no pilar da porta do lado do condutor (entre a porta dianteira e traseira) indica as pressões correctas dos pneus para diferentes condições de carga e velocidades.




Autocolante da pressão dos pneus

No autocolante encontra a designação do fabricante dos pneus montados no automóvel, assim como os limites de carga e a pressão dos pneus.

> **Nota**
>
> Os autocolantes que aparecem no manual do proprietário não pretendem ser cópias exactas dos existentes no automóvel. O objetivo é indicar o aspeto e a localização aproximadas no automóvel. A informação relativa ao seu automóvel encontra-se no autocolante do automóvel.

**Melhor economia de combustível com pressão ECO**

Com cara ligeira (máximo 3 pessoas) e velocidades até 180 km/h (112 mph), pode-se optar pela pressão ECO para um consumo de energia mais económico. Caso se pretenda um melhor conforto de ruído e dos passageiros recomenda-se as pressões de conforto mais baixas.

---

# 16.4. Reparação de emergência de pneus furados

---

# 16.4.1. Kit de reparação de pneus

O kit de reparação de emergência de pneus furados (TMK[1]) é utilizado para vedar um furo e para verificar e ajustar a pressão do ar no pneu.
Automóveis equipados com pneu sobressalente* não incluem o kit de reparação de pneus.

O kit de reparação de emergência de pneus furados consiste num compressor e numa garrafa com o vedante. O vedante funciona como reparação provisória.

**Nota**

O líquido vedante veda eficazmente pneus furados no piso, mas tem capacidade limitada para vedar pneus furados na parede lateral do pneu. Não utilize o kit de reparação de furos em pneus que apresentem rasgos de maiores dimensões, fissuras ou danos semelhantes.

**Nota**

O compressor destina-se à reparação provisória de furos e está homologado pela Volvo.

### Localização

O kit de reparação de emergência de pneus furados encontra-se no bloco de espuma sob o chão da carga.

### Data de validade do líquido vedante

Substituir o frasco de líquido de reparação de pneus se este tiver passado a data de validade (ver o autocolante no frasco). Trate a garrafa removida como lixo nocivo.

[1] Temporary Mobility Kit

* Opção/acessório.

---

# 16.4.2. Bombear o pneu com o compressor do kit de reparação de pneus furados

Os pneus originais do automóvel podem ser enchidos utilizando o compressor do kit de reparação de emergência de pneus furados.

1 O compressor deve estar desligado. Assegure-se que o interruptor encontra-se na posição 0 (Desligado) e pegue no cabo elétrico e na mangueira de ar.

2 Desaperte o tampão da válvula do pneu e aperte a ligação de válvula da mangueira até o fundo da rosca da válvula de ar do pneu.

Verificar se a válvula de redução de pressão no tubo de ar está totalmente desaparafusada.

3 Ligue o cabo elétrico à tomada 12 V mais próxima e arranque o automóvel.

> **Aviso**
>
> A inalação de gases de escape do automóvel pode por a vida em perigo. Nunca deixe o motor em funcionamento em lugar fechados ou com ventilação insuficiente.

> **Aviso**
>
> Não deixe crianças sem supervisão no interior do automóvel com o automóvel em funcionamento.

4 Ligue o compressor rodando o interruptor para a posição I (Ligado).

5

> **Importante**
>
> Risco de sobreaquecimento. O compressor não deve trabalhar mais de 10 minutos.

Bombeie o pneu de acordo com a pressão especificada no pilar da porta do lado do condutor. Se a pressão do pneu for demasiado alta, liberte ar com a válvula redutora de pressão.

6 Desligue o compressor. Solte a mangueira e o cabo elétrico.

7 Volte a colocar o tampão da válvula no pneu.

8 Se necessário, memorize a nova pressão dos pneus no sistema de monitorização da pressão dos pneus.*

> **Nota**
>
> - Após encher um pneu, volte a colocar sempre o tampão da válvula para evitar danos na válvula provocados por gravilha, sujidade, etc.
> - Utilize apenas tampões da válvula de plástico. Os tampões da válvula metálicos podem oxidar, o que dificulta a sua remoção.

> **Nota**
>
> O compressor é um dispositivo elétrico, siga as normas locais para eliminação de resíduos.

* Opção/acessório.

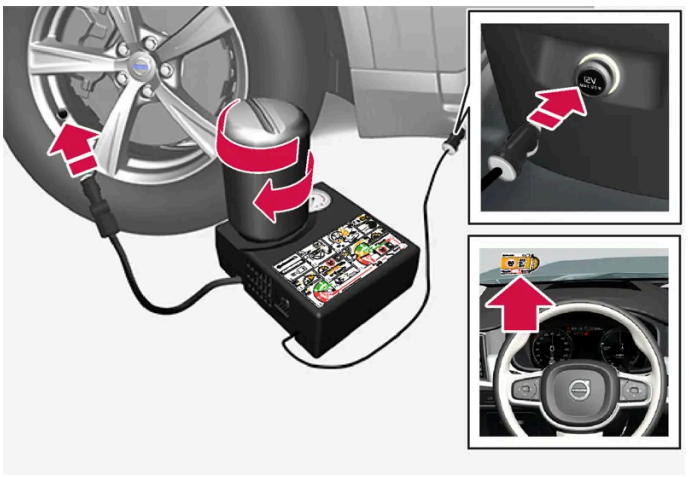
# 16.4.3. Utilizar o kit de reparação de pneus furados

É possível vedar um furo com o kit de reparação de emergência de pneus furados (TMK[1]). Leia todas as instruções antes da utilização.

## Panorâmica geral

1. Cabo elétrico
2. Mangueira
3. Válvula redutora de pressão
4. Tampa de proteção
5. Etiqueta, velocidade máxima permitida
6. Suporte da garrafa (tampa cor de laranja)
7. Manómetro de pressão
8. Garrafa com vedante
9. Interruptor

## Conectar



**Nota**

Não quebre o selo da garrafa antes da utilização. Quando a garrafa é atarraxada o selo quebra automaticamente.

**Aviso**

Deve ter em atenção os pontos seguintes quando usar o sistema de reparação dos pneus:

- O frasco com agente de reparação contém etanol 1,2 e latex de borracha natural. Se ingeridas, estas substâncias são perigosas.
- O conteúdo deste frasco pode causar reações alérgicas na pele, ou ser potencialmente prejudicial de outra forma às vias respiratórias, pele, sistema nervoso central e olhos.

Medidas de prevenção:

- Guardar fora do alcance das crianças.
- Perigoso se ingerido.
- Evitar contact prolongado ou repetido com a pele. Dispa qualquer roupa que entre em contacto com o líquido vedante.
- Lave as mãos cuidadosamente depois de manusear.

Primeiros socorros:

- Pele: Lavar com água e sabão as zonas afetadas da pele. Consultar um médico se os sintomas persistirem.
- Olhos: Limpar com muita água durante pelo menos 15 minutos, e de vez em quando, levantar as pálpebras, de cima e de baixo. Consultar um médico se os sintomas persistirem.
- Inalação: Deslocar a pessoa lesionada para um local com ar fresco. Consultar um médico se a irritação persistir.
- Ingestão: Não provocar vómitos, exceto se recomendado por técnicos de saúde. Consultar um médico.
- Resíduos: Entregar este material e o seu recipiente a uma estação de recolha de resíduos perigosos.

**Aviso**

Não retire a garrafa nem a mangueira de ar enquanto utilizar o kit de reparação de pneus.

**Nota**

Se o furo for provocado por um prego ou objeto semelhante, deixe-o ficar no pneu. Este ajuda a vedar o furo.

1 **Preparativos**

Coloque o triângulo de sinalização de perigo e active os piscas de emergência caso um pneu seja vedado num local com trânsito.

2 Solte o autocolante com a velocidade máxima permitida que se encontra no lado do compressor. Cole o autocolante no para-brisas de modo visível para servir de lembrete para a velocidade. Após a utilização da reparação provisória de pneus a velocidade não pode ultrapassar os 80 km/h (50 mph).

3 Certifique-se que o interruptor encontra-se na posição 0 (desligado) e pegue no cabo elétrico e na mangueira de ar.

4 Desaparafuse a tampa cor de laranja do compressor e desparafuse tampa da garrafa com o líquido vedante.

5 Aparafuse a garrafa até ao fundo no suporte da garrafa.

A garrafa e o suporte da garrafa está equipados com um bloqueador para evitar fugas do agente vedante. Após a garrafa ter sido aparafusada não pode ser desaparafusada do suporte da garrafa. A remoção da garrafa deve ser efetuada numa oficina[2].

**Aviso**

Não desaperte a garrafa. Esta está equipada com um bloqueador para evitar fugas.

6 Desaperte o tampão da válvula do pneu e aperte a ligação de válvula da mangueira até o fundo da rosca da válvula de ar do pneu.

Verificar se a válvula de redução de pressão no tubo de ar está totalmente desaparafusada.

7 **Iniciar a reparação do pneu**

Ligue o cabo elétrico à tomada 12 V mais próxima e arranque o automóvel.

> **Nota**
>
> Quando o compressor está em funcionamento assegure-se de que não é utilizada qualquer outra tomada 12 V.

> **Aviso**
>
> Não deixe crianças sem supervisão no interior do automóvel com o automóvel em funcionamento.

> **Aviso**
>
> A inalação de gases de escape do automóvel pode por a vida em perigo. Nunca deixe o motor em funcionamento em lugar fechados ou com ventilação insuficiente.

8 Ligue o compressor rodando o interruptor para a posição I (Ligado).

Quando o compressor arranca a pressão pode subir até 6 bar (88 psi), mas a pressão desce passados cerca de 30 segundos.

> **Aviso**
>
> Nunca permaneça junto ao pneu enquanto o compressor bombeia. Caso surjam fissuras ou irregularidades, deve-se desligar imediatamente o compressor. Não é possível continuar a viagem. Chame assistência para reboque para uma oficina de pneus. A Volvo recomenda uma oficina autorizada de pneus.

9 Encha o pneu durante 7 minutos.

> **Importante**
>
> O compressor não pode funcionar mais de 10 minutos - risco de sobreaquecimento.

10 Desligue o compressor para verificar a pressão no manómetro de pressão. A pressão mínima é de 1,8 bar (26 psi) e a máxima de 3,5 bar. (51 psi). Liberte o ar pressionando a válvula redutora de pressão caso a pressão do pneu seja demasiado elevada.

> **Aviso**
>
> Se a pressão descer abaixo de 1,8 bar (26 psi), indica que o furo do pneu é demasiado grande. Não é possível continuar a viagem. Chame assistência para reboque para uma oficina de pneus. A Volvo recomenda uma oficina autorizada de pneus.

11 Desligue o compressor e solte o cabo elétrico.

12 Desparafuse a mangueira de ar na válvula do pneu e volte a colocar o tampão da válvula no pneu.

**Nota**

- Após encher um pneu, volte a colocar sempre o tampão da válvula para evitar danos na válvula provocados por gravilha, sujidade, etc.
- Utilize apenas tampões da válvula de plástico. Os tampões da válvula metálicos podem oxidar, o que dificulta a sua remoção.

13 Coloque a tampa de proteção na mangueira de ar para evitar fuga do líquido vedante restante. Coloque o equipamento no compartimento da carga.

14 Conduza imediatamente durante pelo menos 3 km (2 milhas) a uma velocidade máxima de 80 km/h (50 mph) para que o líquido possa vedar o pneu; faça depois um novo controlo.

**Aviso**

Nas primeiras rotações do pneu é projectado líquido vedante pelo furo. Assegure-se de que não se encontra ninguém nas proximidades do automóvel nem exposto ao líquido vedante quando o automóvel é conduzido. A distância deve ser de pelo menos 2 metros (7 pés).

15 **Verificação posterior**

Conecte a mangueira de ar na válvula do pneu e aperte a ligação da válvula até ao fundo do roscado da válvula do pneu. O compressor deve estar desligado.

16 Leia a pressão do pneu no manómetro de pressão.

- Se esta for inferior a 1,3 bar (19 psi) o pneu não foi devidamente vedado. Não é possível continuar a viagem. Chame assistência em viagem para reboque.
- Se a pressão do pneu for superior a 1,3 bar (19 psi), encher o pneu até à pressão indicada no autocolante da pressão dos pneus que se encontra no pilar da porta do lado do condutor (1 bar = 100 kPa = 14,5 psi). Se a pressão do pneu for demasiado alta, liberte ar com a válvula redutora de pressão.

**Aviso**

Verifique a pressão dos pneus regularmente.

A Volvo recomenda que o automóvel seja conduzido até à oficina autorizada Volvo mais próxima para substituição/reparação do pneu danificado. Informe na oficina que o pneu contém líquido vedante.

Após a utilização, a garrafa com vedante e a mangueira devem ser substituídas. A Volvo recomenda que estas substituições sejam efetuadas numa oficina autorizada Volvo.

**Aviso**

A distância máxima de condução com pneus com líquido de reparação de pneus é de 200 km (120 milhas).

**Nota**

O compressor é um dispositivo elétrico, siga as normas locais para eliminação de resíduos.

[1] Temporary Mobility Kit

[2] Recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

# 16.5. Condução no inverno

## 16.5.1. Correntes para a neve

O uso de correntes de neve e/ou pneus de inverno, pode ajudar a melhorar a potência da transmissão em condições de inverno.

A Volvo não recomenda a utilização de correntes para a neve em rodas com dimensões superiores a 18 polegadas

A Volvo não recomenda a utilização de correntes para a neve em rodas com outras dimensões que não estas[1]:

- 7x16 ET 37 215/60
- 7x17 ET 40,5 225/50
- 8x18 ET 42 235/45

**Aviso**

Utilize corrente para a neve originais da Volvo ou equivalentes, sempre adequadas ao modelo do automóvel e dimensões dos pneus e jantes. Apenas são permitidas correntes para a neve de **uma só face**.

Perante dúvidas sobre as correntes para a neve a Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo. Corrente para a neve incorrectas podem causar graves danos no automóvel e provocar acidentes.

A utilização de correntes para a neve pode resultar em falhas da função do sistema de monitorização da pressão dos pneus* [2].

**Importante**

Podem ser utilizadas no automóvel correntes de neve com as seguintes restrições:

- Siga sempre atentamente as instruções de montagem do fabricante. Montar as correntes tão apertadas quanto possível, e voltar a apertar regularmente.
- As correntes de neve apenas podem ser utilizadas nas rodas dianteiras (aplicável também a automóveis com tração integral).
- Se forem montados pneus ou rodas acessório, pós-venda ou "especiais", com dimensão diferente dos pneus e rodas originais, as correntes NÃO podem ser utilizadas em determinadas circunstâncias. É necessário manter uma distância adequada entre as correntes e os travões, suspensões e componentes da carroçaria.
- Antes de as montar deve verificar as regras locais sobre a utilização de correntes de neve.
- Nunca ultrapassar a velocidade máxima indicada pelo fabricante das correntes de neve. Em nenhuma circunstância deve ultrapassar 50 km/h (30 mph).
- Evite conduzir com correntes de neve sobre superfícies irregulares, buracos ou curvas apertadas.
- Evite conduzir sobre piso sem neve, pois desgasta demasiado as correntes de neve e os pneus.
- As características de condução do automóvel podem ser afetadas negativamente com o uso de correntes de neve. Evite curvas rápidas ou apertadas, ou travar com as rodas bloqueadas.
- Alguns tipos de correntes de aperto podem afetar os componentes dos travão e NÃO podem ser utilizadas.

Pode obter mais informações sobre correntes de neve num concessionário Volvo.

[1] As rodas que podem equipar o automóvel podem depender da variante e do mercado.

* Opção/acessório.

[2] Indirect Tyre Pressure Monitoring System (ITPMS)

---

# 16.5.2. Pneus de inverno

O pneu de Inverno foi desenvolvido para o piso de inverno.

A Volvo recomenda pneus de Inverno com dimensões certas. As dimensões dos pneus dependem da variante do motor. Ao conduzir com pneus de Inverno, devem estar montados os pneus do tipo correcto em todas as quatro rodas.

Um pneu que cumpre os valores mínimos de aderência ao piso com neve tem o seguinte símbolo na etiqueta do pneu:

A etiqueta do pneu de um pneu que cumpre os valores mínimos relevantes para aderência ao piso com gelo deve incluir o seguinte símbolo:

Os pneus cardados não são abrangidos pela rotulagem de pneus.

### Dicas para a mudança para o pneu de Inverno

Quando mudar de rodas de Verão para rodas de Inverno ou vice-versa, marque em cada roda a posição em que foi montada no automóvel, por exemplo: **E** para esquerda e **D** para direita.

Entre em contacto com um concessionário Volvo para aconselhamento sobre qual jante e tipo de pneu são mais adequados para o seu automóvel.

### Pneus cardados

Os pneus de inverno cardados devem ser rodados 500–1000 km (300-600 milhas), suave e lentamente para que os pitões assentem corretamente no pneu. Assim, os pneus, e especialmente os pitões, terão maior longevidade.

> **Nota**
>
> As disposições legais para a utilização de pneus cardados podem variar. Observe sempre as normais e leis locais.

### Profundidade de sulco

Estradas com gelo, neve e temperaturas baixas requerem mais dos pneus do que a condução no Verão. Por isso, a Volvo recomenda a não utilização de pneus de Inverno com uma profundidade de sulco inferior a 4 mm (0,15 polegadas).

---

# 16.5.3. Preparativos de longa viagem

Antes de ir de férias com o seu automóvel ou de fazer qualquer outra viagem longa é importante proceder à verificação das funções e equipamentos do automóvel com um cuidado adicional.

Verifique se

- o motor funciona correctamente e o consumo de combustível é normal
- não há qualquer fuga (combustível, óleo ou outro líquido)
- a ação do travão funciona devidamente durante a travagem
- a profundidade de sulco e a pressão de ar dos pneus estão correctas. Mude para pneus de inverno ao conduzir em zonas com risco de estradas com neve ou gelo
- a carga da bateria de arranque é adequada
- as escovas do limpa para-brisas estão em bom estado
- o triângulo de sinalização de perigo e o colete refletor estão no automóvel - requisito legal para alguns países.

# 16.5.4. Condução no Inverno

Ao conduzir no Inverno é importante realizar algumas verificações no automóvel para assegurar que o mesmo pode ser conduzido de modo seguro.

Efetue a verificação preferencialmente antes de uma estação fria do ano.

- O líquido de arrefecimento do motor deve conter 50 % glicol. Esta mistura protege o motor contra danos provocados pelo congelamento até cerca de –35 °C (–31 °F). Para evitar riscos para a saúde, não devem ser misturados diferentes tipos de glicol.
- O depósito de combustível deve estar bem cheio para evitar a formação de condensação.
- A viscosidade do óleo do motor é importante. Óleos com viscosidade mais baixa (óleos mais fluidos) facilitam o arranque com tempo frio e diminuem assim o consumo de combustível enquanto o motor está frio.
- Deve ser verificado o estado da bateria de arranque e o seu nível de carga. O tempo frio impõe maiores exigências à bateria de arranque, ao mesmo tempo que as suas capacidades ficam reduzidas por causa do frio.

- Deve ser verificado o estado da bateria e o seu nível de carga. O tempo frio impõe maiores exigências à bateria, ao mesmo tempo que as suas capacidades ficam reduzidas por causa do frio.
- Utilize líquido de lava pára-brisas com proteção anti-congelação para evitar a formação de gelo no depósito do líquido de lava pára-brisas.

Ver capítulo próprio para a recomendação do óleo do motor.

## Piso escorregadio

Para garantir a melhor aderência ao piso possível, a Volvo recomenda a utilização de pneus de inverno em todas as rodas perante o risco de neve ou gelo.

> **Nota**
>
> Em alguns países é obrigatória a utilização de pneus de Inverno. Os pneus cardados não são permitidos em todos os países.

Teste a condução em pisos escorregadios sob condições controladas, para que se possa habituar às reacções do automóvel.

# 16.6. Pneu

As funções dos pneus são o suporte da carga, a obtenção de uma boa aderência ao piso, o amortecimento de vibrações e a proteção das rodas contra o desgaste.

Os pneus têm uma influência decisiva nas características de condução. O tipo de pneu, as dimensões, a pressão do pneu e a avaliação da velocidade são importantes para a performance do automóvel.

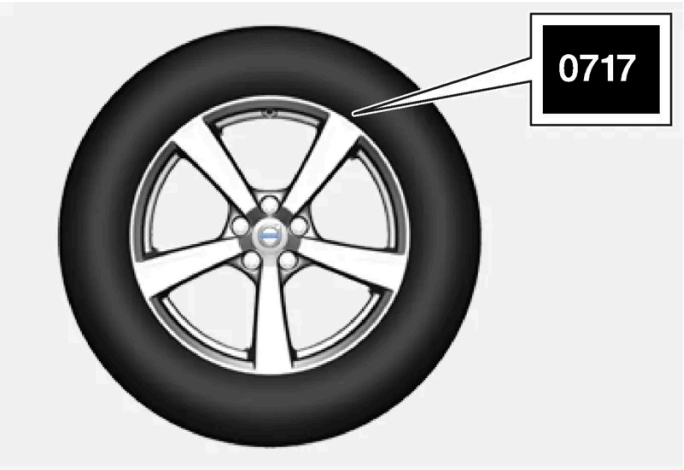
O automóvel está equipado com pneus em conformidade com o autocolante de informação dos pneus que se encontra no pilar da porta do lado do condutor (entre a porta dianteira e a traseira).

> **Aviso**
>
> Um pneu danificado pode resultar na perda de controlo do automóvel.

## Pneus recomendados

No ato da entrega o automóvel está equipado com pneus originais Volvo com a marca VOL[1] na lateral do pneu. Estes pneus foram cuidadosamente adaptados ao automóvel. É assim importante que ao trocar pneus sejam utilizados pneus novos com a mesma marca para que as características de condução, conforto e consumo de energia do automóvel sejam preservados.

## Pneus novos




Os pneus são bens perecíveis. Após alguns anos endurecem ao mesmo tempo que as suas características de fricção diminuem gradualmente. Tente, por isso, obter sempre os pneus mais recentes ao substituí-los. Isto é particularmente importante para pneus de Inverno. Os últimos algarismos significam a semana e ano de fabrico. Esta é a marcação DOT (Department of Transportation) do pneu e consiste em quatro algarismos, por exemplo: 0717. O pneu foi fabricado na semana 07 do ano 2017.

## Idade dos pneus

Todos os pneus com mais de 6 anos devem ser verificados por profissionais, mesmo que aparentem estar intactos. Os pneus envelhecem e entram em decomposição mesmo que tenham sido usados raramente ou mesmo nunca. O seu funcionamento pode assim ficar afectado. Esta informação aplica-se a todos os pneus que são guardados para utilização futura. Rachas e descoloração são exemplos de indicações exteriores de que os pneus não se encontram adequados ao uso.

## Poupança dos pneus

- Manter uma pressão de ar correta nos pneus.
- Devem ser evitados arranques rápidos, travagens com força ou derrapagens.
- O desgaste dos pneus aumenta com a velocidade.
- A afinação correta das rodas dianteiras é muito importante.
- Rodas não balanceadas prejudicam a poupança dos pneus e o conforto da condução.

- Os pneus devem ter o mesmo sentido de rotação durante toda a sua vida útil.
- Ao substituir os pneus pode montar no eixo traseiro os pneus com maior profundidade de sulco para reduzir o risco de derrapagem das rodas traseiras em lençóis de água, curvas ou travagens bruscas sobre piso molhado.
- Conduzir em cantos de pedra, ou em buracos profundos pode danificar permanentemente os pneus e/ou as jantes.
- Em automóveis com diferentes dimensões de pneus ou rodas na frente e na traseira não é permitida a troca de posição entre as rodas dianteiras e traseiras.

## Rotação dos pneus

O estilo de condução, a pressão dos pneus, o clima e o estado da estrada influenciam o desgaste e longevidade dos pneus. A pressão correcta dos pneus resulta num desgaste uniforme.

Para evitar grandes diferenças na profundidade de sulco e reduzir o desgaste, podem-se trocar os pneus dianteiros pelos traseiros. A primeira troca deve ser feita após cerca de 5000 km (cerca de 3100 milhas), as seguintes devem ser feitas com um intervalo de 10000 km (cerca de 6200 milhas).

Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo para verificação, caso tenha dúvidas quando à profundidade de sulco. Caso exista uma diferença significativa no desgaste (> 1 mm de diferença na profundidade de sulco) entre os pneus, os pneus com menor desgaste devem ficar atrás. Uma derrapagem das rodas dianteiras é mais fácil de dominar do que uma derrapagem nas rodas traseiras. Por isso, é importante que as rodas traseiras não percam a tração antes das rodas dianteiras.

**Importante**

Automóveis com diferentes dimensões dos pneus ou das rodas na frente e na traseira devem ter sempre os pneus e/ou as rodas mais largas no eixo traseiro. Por esta razão, não é permitida a troca entre rodas dianteiras e traseiras para, por exemplo, equilibrar o desgaste dos pneus.

## Guardar rodas e pneus

Para guardar rodas completas (pneus montados nas jantes), estas devem ficar penduradas ou colocadas de lado no solo.

Pneus que não estejam montados nas jantes, devem ficar guardados deitados de lado, ou de pé, mas nunca pendurados.

**Importante**

Os pneus devem ser guardados num local fresco, seco e escuro. Nunca devem ser guardados junto de solventes, gasolina, óleos, etc.

**Aviso**

- O tamanho da jante e pneu do seu Volvo estão configurados para cumprir normas exigentes de estabilidade e características de condução. Combinações não aprovadas de tamanhos de jantes e pneus podem afetar negativamente a estabilidade e características de condução do automóvel.
- Eventuais danos causados pela montagem de combinações de jante/pneu de tamanho não aprovado não são abrangidos pela garantia de um automóvel novo. A Volvo não se responsabiliza por mortes, lesões ou despesas causadas por este tipo de instalações.

[1] Podem surgir desvios para determinadas dimensões dos pneus.

---

# 16.7. Dimensões de roda e pneu aprovadas

Em alguns países não constam todas as dimensões aprovadas no certificado de registo ou outro documento. A tabela em baixo contém todas as combinações aprovadas de jantes e pneus.
✓ = Aprovado

| Motor | 215/60R16[1]<br>7x16x37 | 225/50R17[2]<br>7x17x40,5[3] | 235/45R18[4]<br>8x18x42 | 235/40R19<br>8x19x42 | 245/35R20[5]<br>8x20x45,5 |
|---|---|---|---|---|---|
| B3 (B420T4) | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| B4 (B420T5) | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| B4 (B420T6) | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| B4 (D420T8) | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| B5 (B420T2) | – | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| B5 AWD (B420T2) | – | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| B5 AWD (B420T10) | – | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| B6 AWD (B420T) | – | – | ✓ | ✓ | ✓ |

[1] 215/60 R16 não está homologado para automóvel equipado com travões 17"ou 18". Verifique no seu concessionário Volvo qual o equipamento presente no seu automóvel.

[2] 225/50 R17 não está homologado para automóvel equipado com travões 18". Verifique no seu concessionário Volvo qual o equipamento presente no seu automóvel.

[3] 225/50 R17 em automóvel equipado com travões 16" é possível apenas com roda homologada. Verifique no seu concessionário Volvo qual o equipamento presente no seu automóvel.

[4] 235/45 R18 não está homologado para automóvel equipado com travões 19". Verifique no seu concessionário Volvo qual o equipamento presente no seu automóvel.

[5] 245/35 R20 está aprovado apenas para automóveis vendidos de origem com pneus 20" juntamente com chassis desportivo. Verifique no seu concessionário Volvo qual o equipamento presente no seu automóvel.

---

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

# 17. Carga, arrumação e habitáculo

# 17.1. Carga

## 17.1.1. Recomendações para a carga

Ao carregar o automóvel é importante ter em mente uma série de coisas.

A capacidade de carga depende do peso de serviço do automóvel. O peso total dos passageiros e acessórios subtrai a capacidade de carga do automóvel num valor correspondente ao desse peso.

**Aviso**

As características de condução do automóvel são alteradas peça carga e a sua distribuição.

### Carga no compartimento da carga/bagagem

Ter em mente ao carregar:

- Coloque a carga pressionada contra as costas do banco traseiro.
- Os objectos pesados devem ser colocados o mais baixo possível. Evite a colocação de carga pesada sobre as costas dos bancos rebatidos.
- Proteja as esquinas vivas com algo macio para evitar danos nos estofos.
- Prenda toda a carga com cintas de retenção ou de travagem nos olhais de fixação de carga.

**Aviso**

No caso de uma colisão frontal, um objeto solto de massa 20 kg (44 libras) a uma velocidade de 50 km/h (30 mph) pode equivaler a um peso de 1000 kg (2200 libras).

**Aviso**

Deixe um espaço de 10 cm (4 polegadas) entre a carga e a janela lateral se carregar o automóvel acima do canto superior das janelas das portas. Caso contrário pode ficar comprometida a proteção das cortinas de colisão, que se encontram inseridas no forro do tecto.

**Aviso**

Prenda sempre a carga. Caso contrário, esta pode ser projectada com travagens bruscas e causar danos em passageiros.

Cubra arestas vivas e cantos afiados com algo suave.

Desligue o motor e aplique o travão de estacionamento ao carregar/retirar objectos compridos. Caso contrário, e no pior dos cenários, a carga pode bater na alavanca ou selector das velocidades e colocar o automóvel numa posição de condução - o automóvel pode entrar em andamento.

**Aumentar o compartimento da carga/bagagem**

Para aumentar o compartimento da carga/bagagem e facilitar a operação de carga podem-se rebater as costas do banco traseiro. Note que nenhum objecto deve impedir o funcionamento do sistema WHIPS dos bancos dianteiros caso as costas do banco traseiro estejam descidas.

Pode ser aberta uma tampa de carga no banco traseiro para transportar carga comprida.

---

# 17.1.2. Ganchos para sacos de compras

Os ganchos para sacos de compras mantêm os sacos seguros e evitam que estes se virem e espalhem o seu conteúdo no compartimento da carga.

## Ao longo dos lados

Existem dois ganchos para sacos de compras no painel lateral de cada lado do compartimento da carga.

Existem dois ganchos para sacos de compras no painel lateral de cada lado do compartimento da carga.

**Importante**

Os ganchos dos sacos de compras podem ser carregados com um máximo de 5 kg (11 lbs).

### Sob o alçapão*

Existem dois sacos para compras e uma cinta elástica[1] na tampa, que faz parte do alçapão, no compartimento de carga. A cinta pode ser montada de quatro formas diferentes.

Levante a tampa para poder utilizar os ganchos para sacos de compras. Prenda os sacos de forma adequada utilizando a cinta elástica incluída. Se os sacos possuem pegas e altura adequada - pendure-os nos ganchos.

* Opção/acessório.

[1] É possível encomendar mais cintas elásticas num concessionário Volvo.

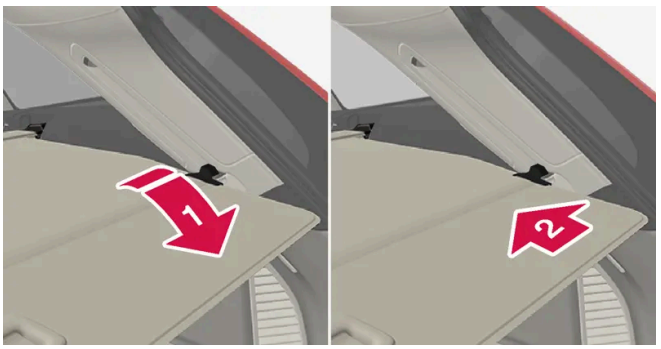
---

## 17.1.3. Utilizar a cobertura da bagagem*

Existem duas posições abertas para a cobertura da bagagem - uma de cobertura total e um modo de carga, em que apenas se encontra parcialmente aberta para acesso mais fácil ao fundo do compartimento da carga.

### Posição de cobertura total

1




1

Agarre a pega e puxe a cobertura da bagagem para a posição final.

O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.

2 2

Engate os pinos de fixação nas reentrâncias junto aos pilares traseiros do compartimento da carga.

> A cobertura da bagagem fixa na posição de cobertura total.

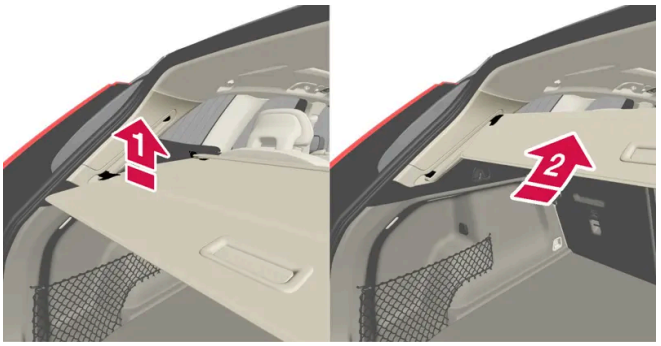
Cobertura da bagagem na posição de cobertura total.

> **Importante**
>
> Não coloque objetos sobre a cobertura da bagagem.

## Modo de carga

A partir da posição de cobertura total:

1




Pressione ligeiramente para cima a parte da pega da cobertura da bagagem.

> A cobertura avança até parar no modo de carga.

Regressar à posição de cobertura total a partir do modo de carga:

1 Agarre a pega e puxe a cobertura da bagagem para baixo para a posição final. Para facilitar, incline a pega ligeiramente para cima para que os pinos de fixação passem pelo batente.

2 Solte a pega para que os pinos de fixação engatem.

> A cobertura fixa na posição de cobertura total.

> **Importante**
>
> A cobertura da bagagem na posição de carga pode ocultar a visibilidade para trás. Durante a condução, mantenha a cobertura da bagagem aberta na posição de cobertura total ou completamente recolhida.

**Fecho**

1 A partir da posição de cobertura total:

Levante a pega e puxe-a para trás de modo a que os pinos de fixação da cobertura da bagagem se libertem das calhas e soltem.

A partir do modo de carga:

Agarre a pega e puxe a cobertura da bagagem para fora das calhas - puxe até a posição de cobertura total. Levante a pega e puxe-a para trás de modo a que os pinos de fixação se libertem das calhas e soltem.

2 Desloque a cobertura com os seus pinos de fixação sobre os painéis laterais até parar na posição recolhida.

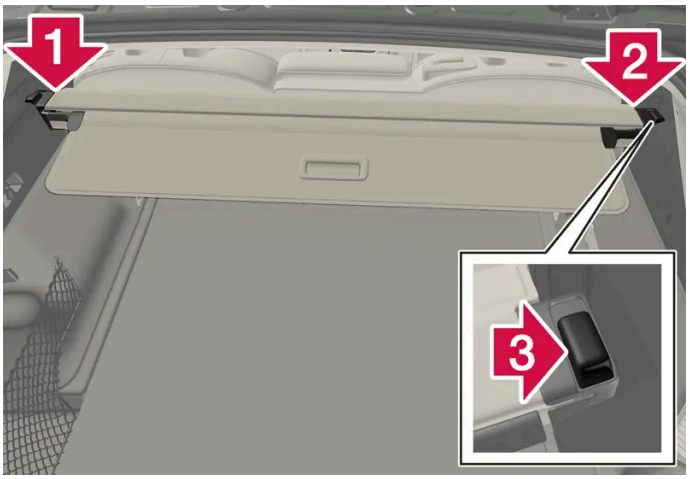
* Opção/acessório.

---

# 17.1.4. Colocar e retirar a cobertura da bagagem*

Quando aberta, a cobertura da bagagem impede que se veja o compartimento da carga.

## Colocar a cobertura da bagagem




1 1
insira uma extremidade da cobertura da bagagem na reentrância do painel lateral no compartimento da carga.

2 2
De seguida, insira a outra extremidade na reentrância do painel lateral do lado oposto.

3 3
Pressione para baixo ambas as extremidades - de uma só vez.

> A cobertura da bagagem fixa quando se ouve um estalido e desaparecem as marcas vermelhas nas extremidades - verifique se está devidamente fixa.

## Retirar a cobertura da bagagem

Na posição recolhida:

1 Pressione o botão numa das extremidades da cobertura da bagagem e levante a extremidade.

2 Levante/retire a cobertura cuidadosamente.

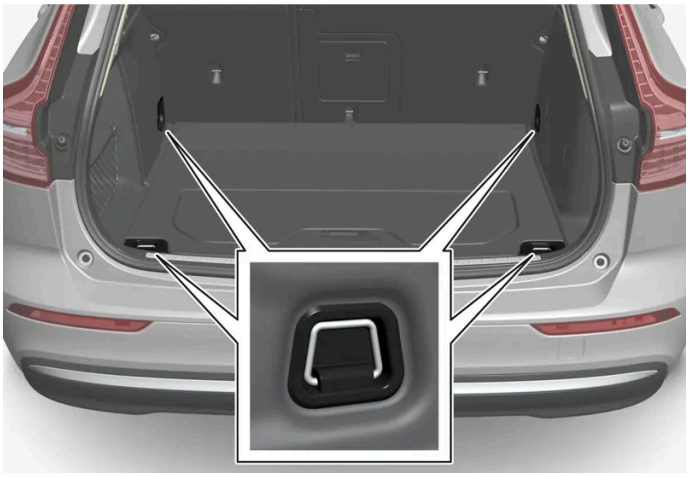
> A outra extremidade liberta-se automaticamente, sendo possível retirar a cobertura do compartimento da carga.

* Opção/acessório.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

# 17.1.5. Olhais de fixação de carga

Utilize os olhais de fixação de carga para prender as cintas de tensão que seguram a carga no compartimento da carga.



**Aviso**

Objetos rígidos, contundentes e pesados que estejam pousados ou salientes podem causar danos pessoais numa travagem a fundo.

Fixe sempre os objectos grandes ou pesados com cinto de segurança ou cinta de retenção.

---

# 17.1.6. Colocar e retirar a grade de proteção*

A grelha de proteção evita que carga ou animais domésticos no compartimento da carga penetrem no habitáculo em caso de travagens bruscas.

A grelha de proteção foi submetida a teste de colisão de acordo com a exigência legal ECE R17 e cumpre as exigência de resistência da Volvo.

Por razões de segurança, a grelha de proteção de ser sempre presa e fixada do modo correto.

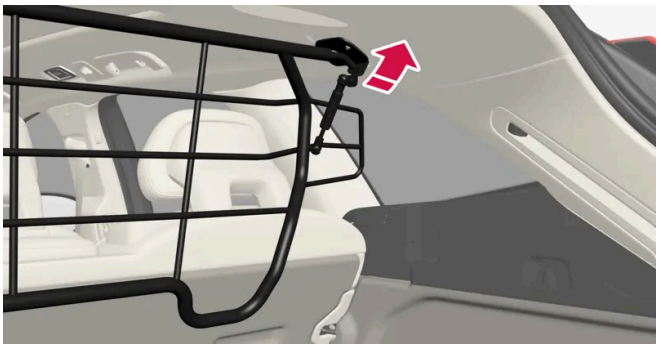
**Aviso**

Ninguém em nenhuma circunstância deve encontrar-se no compartimento da carga quando o automóvel está em movimento. Isto para evitar danos pessoas perante uma travagem brusca ou acidente.

## Instalação

> **Importante**
>
> A grelha de proteção apenas deve ser utilizada na posição traseira (atrás do banco traseiro), como aqui descrito.

Antes da primeira colocação da grelha de proteção é necessário que as fixações do tejadilho em plástico sejam substituídas por fixações do tejadilho em aço. A Volvo recomenda que a substituição das fixações do tejadilho seja efetuada num concessionário ou oficina autorizada Volvo.

1. Rebata para a frente as costas do banco traseiro.
2. Assegure-se de que a grelha de proteção está voltada para o lado correto. Levante a grelha de proteção através de uma das portas laterais traseiras.
3. 

   Coloque a as fixações da grelha de proteção nas fixações do tejadilho.

   Para o próximo ponto aconselha-se que a grelha de proteção seja segura por duas pessoas na posição correta.
4.

   Instale o parafuso incluído e aperte utilizando a chave sextavada 6 mm incluída. Repita no outro lado. Binário de aperto recomendado: 20 Nm (15 fot-pund).

> Verifique se a grelha de proteção está bem colocada.

5. Volte a rebater as costas do banco para a posição vertical.

Para mais informações sobre as ferramentas necessárias e procedimento de montagem/desmontagem, ver as instruções de montagem que acompanham o novo equipamento.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

**Importante**

A grade de proteção não pode ser subida nem descida com a cobertura da bagagem montada.

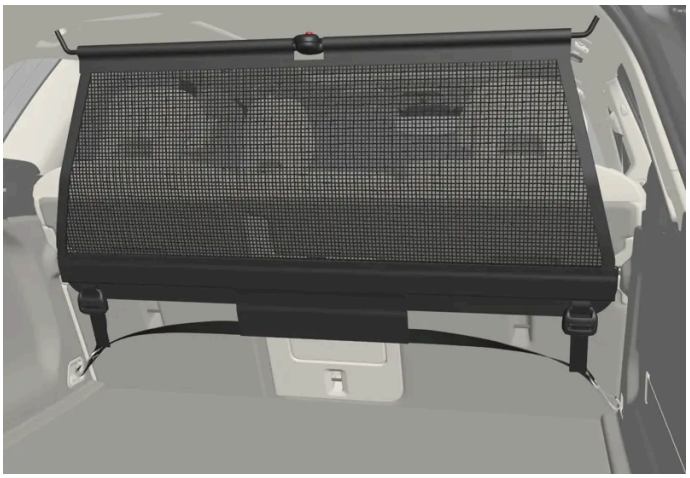
* Opção/acessório.

---

# 17.1.7. Colocar e retirar a rede de proteção*

A rede de proteção evita que a carga se projecte para o habitáculo perante travagens violentas.

A rede de proteção é montada em quatro pontos de fixação.



Por razões de segurança, a rede de proteção deve estar sempre fixa e ancorada de acordo com a descrição abaixo.

A rede é fabricada em rede de nylon e pode ser presa em dois locais diferentes no automóvel:

- Montagem dianteira - atrás dos bancos dianteiros.
- Montagem traseira - atrás do banco traseiro.

**Aviso**

A carga no compartimento da carga deve ser bem presa, mesmo com uma rede de protecção correctamente montada.

# Colocar a rede de proteção

**Aviso**

Verifique se as fixações superiores da rede de proteção estão corretamente montadas e a correia de aperto engatada em segurança.

Não se deve utilizar a rede de proteção danificada.

**Nota**

Na montagem dianteira, a rede de proteção monta-se mais facilmente através das portas traseiras.

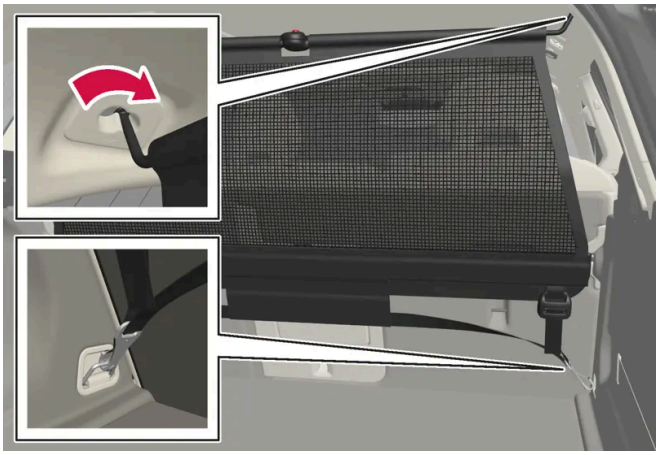
1 Desdobre a rede de proteção e assegure-se que a haste superior da rede bloqueia na posição aberta.

2 Engate um gancho de fixação da rede na fixação do tecto dianteira ou traseira com o trinco da correia de aperto virado para si.

3 Engate o outro gancho de fixação da rede na fixação do teto no lado oposto.

Os ganchos de fixação telescópicos com mola facilitam a adaptação.

Tenha cuidado ao pressionar os ganchos de fixação da rede para as posições finais dianteiras da fixação do tecto.

4 

Montagem traseira.

Com montagem traseira:

Com a rede montada nas fixações traseiras do teto, engate a correia de aperto nos olhais de fixação de carga dianteiros do compartimento da carga.

Montagem dianteira.

Com montagem dianteira:

Com a rede montada nas fixações do teto dianteiras, engate a correia de aperto nos olhais exterior traseiros nas calhas de deslizamento dos bancos. A operação fica facilitada de se as costas dos bancos forem endireitadas e os bancos deslocados um pouco para a frente.

Tenha atenção para não pressionar em demasia o banco e as costas do banco contra a rede quando forem novamente deslocados para trás. Ajuste apenas até o banco ou as costas do banco tocarem na rede.

> **Importante**
>
> Se o banco ou as costas do banco for fortemente pressionado para trás, contra a rede de proteção, a rede e as suas fixações do teto podem ficar danificadas.

5 Estique a rede de proteção com a correia de aperto.

## Retirar a rede de proteção

A rede de proteção pode ser facilmente solta e dobrada.

1 Diminua a tensão na rede de proteção pressionado o botão no fecho da correia de aperto e puxe ligeiramente a correia de aperto.

2 Pressione os ganchos de fecho e retire ambos os ganchos da correia de aperto.

3 Solte as fixações superiores e liberte a rede das fixações do tejadilho.

4 Pressione o botão vermelho na haste para poder virar e depois enrolar a rede. Guarde a rede na respetiva mala.

* Opção/acessório.

# 17.1.8. Carga no tejadilho e carga em barras de carga

Ao proceder à carga no tejadilho do automóvel recomenda-se a utilização de porta bagagens desenvolvidos pela Volvo.

Assim diminui o risco de danos no automóvel. Os porta bagagens podem ser adquiridos num concessionário Volvo autorizado.

Siga cuidadosamente as instruções de montagem que acompanham as barras de carga.

- Distribua o peso de forma uniforme sobre as barras. Coloque a carga mais pesada por baixo.
- Verifique a intervalos regulares se as barras de carga e a própria carga estão presos correctamente. Prenda a carga de forma adequada com cintas de carga.
- Se a carga for mais comprida do que a frente do automóvel por ex.: uma canoa ou caiaque, coloque o olhal de reboque na sua entrada dianteira e utilize-o para fixar uma cinta tensora.
- A resistência do ar e o consumo de combustível aumentam com o tamanho da carga.
- Conduza suavemente. Evite acelerações rápidas, travagens bruscas e curvas apertadas.

**Aviso**

O centro de gravidade e as características de condução do automóvel são alterados com carga no tejadilho.

Siga as especificações do automóvel relativas aos pesos e à carga máxima permitidos.

# 17.1.9. Suporte de bicicletas montado no engate de reboque*

Ao utilizar um suporte de bicicletas recomenda-se um dos suportes de bicicletas desenvolvidos pela Volvo.

Assim evitará danos no automóvel e obterá a máxima segurança possível na viagem. Os suportes de bicicletas da Volvo podem ser adquiridos num concessionário Volvo autorizado.

Siga cuidadosamente as instruções que acompanham o suporte de bicicletas.

- O suporte de bicicletas, incluindo a carga, deve pesar no máximo 75 kg (165 libras).
- O Rear Auto Brake deve ser desativado antes de conduzir com o suporte de bicicletas.

**Aviso**

A utilização incorreta de suporte de bicicletas pode causar danos no engate de reboque e no automóvel.

O suporte de bicicletas pode soltar-se do engate de reboque se

- for montado incorretamente na esfera de reboque
- for sobrecarregado, consulte as instruções do suporte de bicicletas relativas ao peso máximo
- for utilizado para outra finalidade que não o transporte de bicicletas.

As características de condução do automóvel são afetadas com um suporte de bicicletas montado no engate de reboque devido a por exemplo:

- peso acrescido
- capacidade de aceleração reduzida
- distância ao solo reduzida
- capacidade de travagem alterada.

### Recomendações ao carregar bicicletas no suporte de bicicletas

Quando maior a distância entre o centro de gravidade da carga e a esfera de reboque, maior é a carga exercida no engate de reboque.

Proceda à carga de acordo com as recomendações seguintes:

- Coloque a bicicleta na posição mais interior, mais próxima do automóvel.
- Mantenha a carga simétrica e o mais próximo possível do centro do automóvel por exemplo: coloque as bicicletas em sentidos opostos caso se proceda à carga de mais do que uma bicicleta.
- Retire da bicicleta objetos soltos, por ex.: cesto, bateria, cadeira para criança. Isto para reduzir a carga no engate de reboque e no suporte de bicicletas e também para reduzir a resistência do ar, o que afeta o consumo de combustível.
- Não utilize capa protetora sobre as bicicletas. Esta pode afetar a capacidade de manobra, diminuir a visibilidade e aumentar o consumo de combustível. A capa também provoca um maior desgaste no engate de reboque.

* Opção/acessório.

---

# 17.2. Compartimento da bagagem

---

# 17.2.1. Rede de proteção, grelha de proteção e cobertura da bagagem

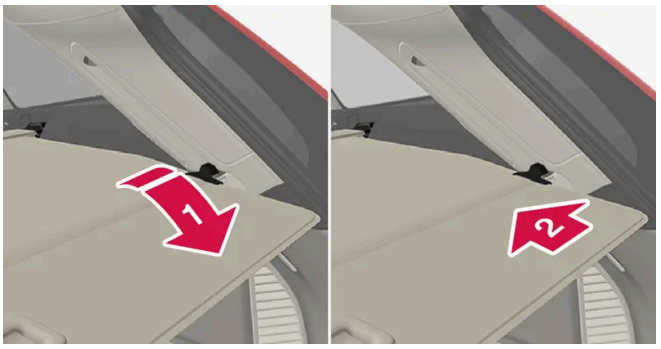
---

# 17.2.1.1. Utilizar a cobertura da bagagem*

Existem duas posições abertas para a cobertura da bagagem - uma de cobertura total e um modo de carga, em que apenas se encontra parcialmente aberta para acesso mais fácil ao fundo do compartimento da carga.

## Posição de cobertura total

1




1

Agarre a pega e puxe a cobertura da bagagem para a posição final.

2

2

Engate os pinos de fixação nas reentrâncias junto aos pilares traseiros do compartimento da carga.

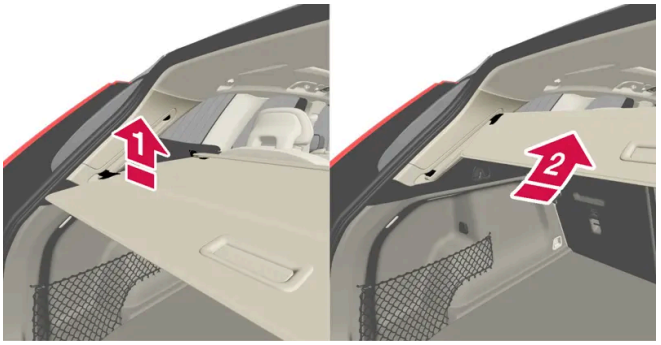
> A cobertura da bagagem fixa na posição de cobertura total.

Cobertura da bagagem na posição de cobertura total.

> **Importante**
>
> Não coloque objetos sobre a cobertura da bagagem.

## Modo de carga

A partir da posição de cobertura total:

1 


Pressione ligeiramente para cima a parte da pega da cobertura da bagagem.

> A cobertura avança até parar no modo de carga.

Regressar à posição de cobertura total a partir do modo de carga:

1 Agarre a pega e puxe a cobertura da bagagem para baixo para a posição final. Para facilitar, incline a pega ligeiramente para cima para que os pinos de fixação passem pelo batente.

2 Solte a pega para que os pinos de fixação engatem.

> A cobertura fixa na posição de cobertura total.

**Importante**

A cobertura da bagagem na posição de carga pode ocultar a visibilidade para trás. Durante a condução, mantenha a cobertura da bagagem aberta na posição de cobertura total ou completamente recolhida.

**Fecho**

1 A partir da posição de cobertura total:

Levante a pega e puxe-a para trás de modo a que os pinos de fixação da cobertura da bagagem se libertem das calhas e soltem.

A partir do modo de carga:

Agarre a pega e puxe a cobertura da bagagem para fora das calhas - puxe até a posição de cobertura total. Levante a pega e puxe-a para trás de modo a que os pinos de fixação se libertem das calhas e soltem.

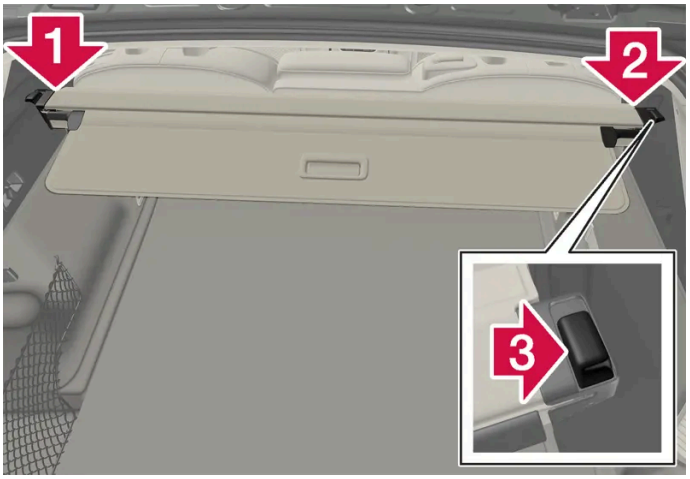
2 Desloque a cobertura com os seus pinos de fixação sobre os painéis laterais até parar na posição recolhida.

* Opção/acessório.

# 17.2.1.2. Colocar e retirar a cobertura da bagagem*

Quando aberta, a cobertura da bagagem impede que se veja o compartimento da carga.

## Colocar a cobertura da bagagem




1 1
insira uma extremidade da cobertura da bagagem na reentrância do painel lateral no compartimento da carga.

2 2
De seguida, insira a outra extremidade na reentrância do painel lateral do lado oposto.

3 3
Pressione para baixo ambas as extremidades - de uma só vez.

> A cobertura da bagagem fixa quando se ouve um estalido e desaparecem as marcas vermelhas nas extremidades - verifique se está devidamente fixa.

## Retirar a cobertura da bagagem

Na posição recolhida:

1 Pressione o botão numa das extremidades da cobertura da bagagem e levante a extremidade.

2 Levante/retire a cobertura cuidadosamente.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

> A outra extremidade liberta-se automaticamente, sendo possível retirar a cobertura do compartimento da carga.

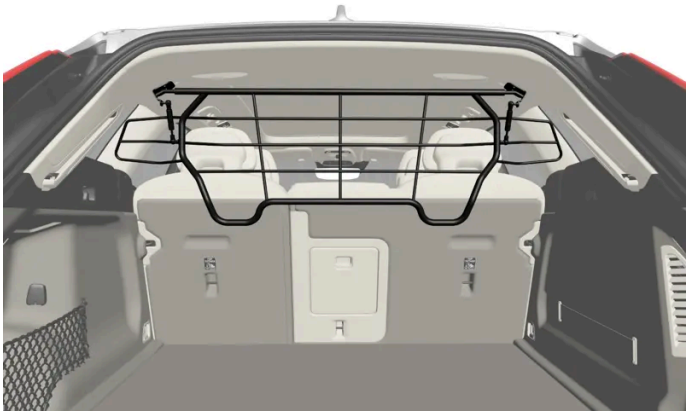
* Opção/acessório.

---

# 17.2.1.3. Colocar e retirar a grade de proteção*

A grelha de proteção evita que carga ou animais domésticos no compartimento da carga penetrem no habitáculo em caso de travagens bruscas.

A grelha de proteção foi submetida a teste de colisão de acordo com a exigência legal ECE R17 e cumpre as exigência de resistência da Volvo.



Por razões de segurança, a grelha de proteção de ser sempre presa e fixada do modo correto.

**Aviso**

Ninguém em nenhuma circunstância deve encontrar-se no compartimento da carga quando o automóvel está em movimento. Isto para evitar danos pessoas perante uma travagem brusca ou acidente.

## Instalação

**Importante**

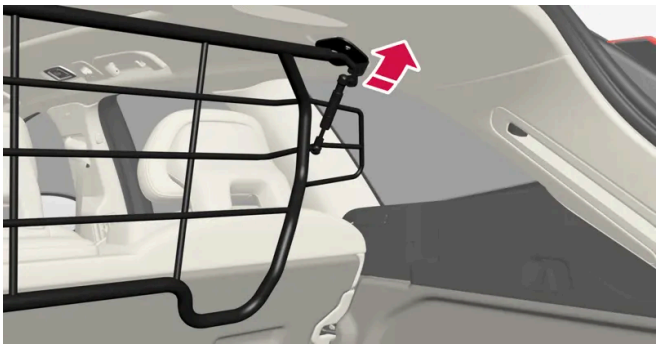
A grelha de proteção apenas deve ser utilizada na posição traseira (atrás do banco traseiro), como aqui descrito.

Antes da primeira colocação da grelha de proteção é necessário que as fixações do tejadilho em plástico sejam substituídas por fixações do tejadilho em aço. A Volvo recomenda que a substituição das fixações do tejadilho seja efetuada num

concessionário ou oficina autorizada Volvo.

1 Rebata para a frente as costas do banco traseiro.

2 Assegure-se de que a grelha de proteção está voltada para o lado correto. Levante a grelha de proteção através de uma das portas laterais traseiras.

3 

Coloque a as fixações da grelha de proteção nas fixações do tejadilho.

Para o próximo ponto aconselha-se que a grelha de proteção seja segura por duas pessoas na posição correta.

4

Instale o parafuso incluído e aperte utilizando a chave sextavada 6 mm incluída. Repita no outro lado. Binário de aperto recomendado: 20 Nm (15 fot-pund).

> Verifique se a grelha de proteção está bem colocada.

5 Volte a rebater as costas do banco para a posição vertical.

Para mais informações sobre as ferramentas necessárias e procedimento de montagem/desmontagem, ver as instruções de montagem que acompanham o novo equipamento.

> **Importante**
>
> A grade de proteção não pode ser subida nem descida com a cobertura da bagagem montada.

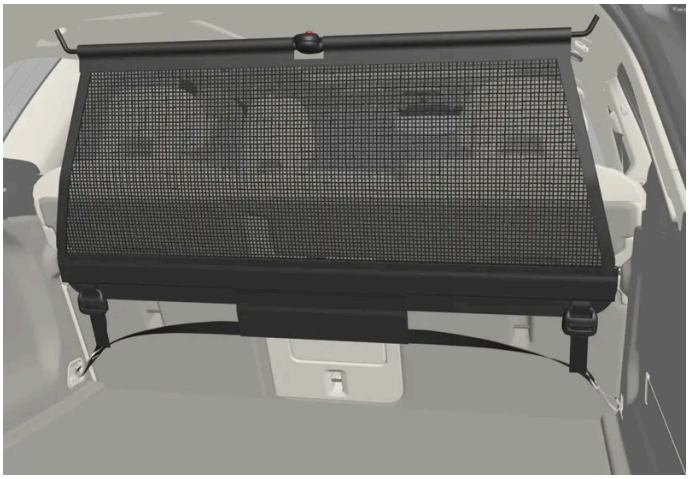
* Opção/acessório.

---

# 17.2.1.4. Colocar e retirar a rede de proteção*

A rede de proteção evita que a carga se projecte para o habitáculo perante travagens violentas.

A rede de proteção é montada em quatro pontos de fixação.



Por razões de segurança, a rede de proteção deve estar sempre fixa e ancorada de acordo com a descrição abaixo.

A rede é fabricada em rede de nylon e pode ser presa em dois locais diferentes no automóvel:

- Montagem dianteira - atrás dos bancos dianteiros.
- Montagem traseira - atrás do banco traseiro.

> **Aviso**
>
> A carga no compartimento da carga deve ser bem presa, mesmo com uma rede de protecção correctamente montada.

## Colocar a rede de proteção

> **Aviso**
>
> Verifique se as fixações superiores da rede de proteção estão corretamente montadas e a correia de aperto engatada em segurança.
>
> Não se deve utilizar a rede de proteção danificada.

> **Nota**
>
> Na montagem dianteira, a rede de proteção monta-se mais facilmente através das portas traseiras.

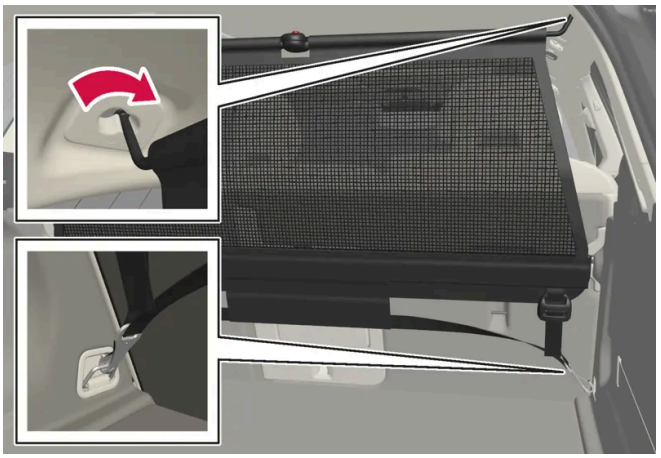
1. Desdobre a rede de proteção e assegure-se que a haste superior da rede bloqueia na posição aberta.
2. Engate um gancho de fixação da rede na fixação do tecto dianteira ou traseira com o trinco da correia de aperto virado para si.

3 Engate o outro gancho de fixação da rede na fixação do teto no lado oposto.

Os ganchos de fixação telescópicos com mola facilitam a adaptação.

Tenha cuidado ao pressionar os ganchos de fixação da rede para as posições finais dianteiras da fixação do tecto.

4



Montagem traseira.

Com montagem traseira:

Com a rede montada nas fixações traseiras do teto, engate a correia de aperto nos olhais de fixação de carga dianteiros do compartimento da carga.

Montagem dianteira.

Com montagem dianteira:

Com a rede montada nas fixações do teto dianteiras, engate a correia de aperto nos olhais exterior traseiros nas calhas de deslizamento dos bancos. A operação fica facilitada de se as costas dos bancos forem endireitadas e os bancos deslocados um pouco para a frente.

Tenha atenção para não pressionar em demasia o banco e as costas do banco contra a rede quando forem novamente deslocados para trás. Ajuste apenas até o banco ou as costas do banco tocarem na rede.

> **Importante**
>
> Se o banco ou as costas do banco for fortemente pressionado para trás, contra a rede de proteção, a rede e as suas fixações do teto podem ficar danificadas.

5 Estique a rede de proteção com a correia de aperto.

### Retirar a rede de proteção

A rede de proteção pode ser facilmente solta e dobrada.

1. Diminua a tensão na rede de proteção pressionado o botão no fecho da correia de aperto e puxe ligeiramente a correia de aperto.
2. Pressione os ganchos de fecho e retire ambos os ganchos da correia de aperto.
3. Solte as fixações superiores e liberte a rede das fixações do tejadilho.
4. Pressione o botão vermelho na haste para poder virar e depois enrolar a rede. Guarde a rede na respetiva mala.

* Opção/acessório.

---

## 17.2.2. Compartimento da bagagem

O veículo possui um compartimento da carga flexível que permite o transporte em segurança de objetos de grandes dimensões.

Rebatendo as costas do banco traseiro pode-se obter um compartimento da carga muito espaçoso. Utilize os olhais de carga ou o suporte para sacos de compras para manter a carga segura no seu lugar, assim como a cobertura da bagagem extensível* para ocultar a carga quando desejado.

Sob o chão da carga encontra-se o olhal de reboque e o kit de reparação de emergência de pneus furados ou a roda sobresselente* do automóvel.

* Opção/acessório.

---

## 17.2.3. Ganchos para sacos de compras

Os ganchos para sacos de compras mantêm os sacos seguros e evitam que estes se virem e espalhem o seu conteúdo no compartimento da carga.

## Ao longo dos lados

Existem dois ganchos para sacos de compras no painel lateral de cada lado do compartimento da carga.

Existem dois ganchos para sacos de compras no painel lateral de cada lado do compartimento da carga.

> **Importante**
>
> Os ganchos dos sacos de compras podem ser carregados com um máximo de 5 kg (11 lbs).

## Sob o alçapão*

Existem dois sacos para compras e uma cinta elástica[1] na tampa, que faz parte do alçapão, no compartimento de carga. A cinta pode ser montada de quatro formas diferentes.

Levante a tampa para poder utilizar os ganchos para sacos de compras. Prenda os sacos de forma adequada utilizando a cinta elástica incluída. Se os sacos possuem pegas e altura adequada - pendure-os nos ganchos.

* Opção/acessório.

[1] É possível encomendar mais cintas elásticas num concessionário Volvo.

## 17.2.4. Mala de primeiros socorros*

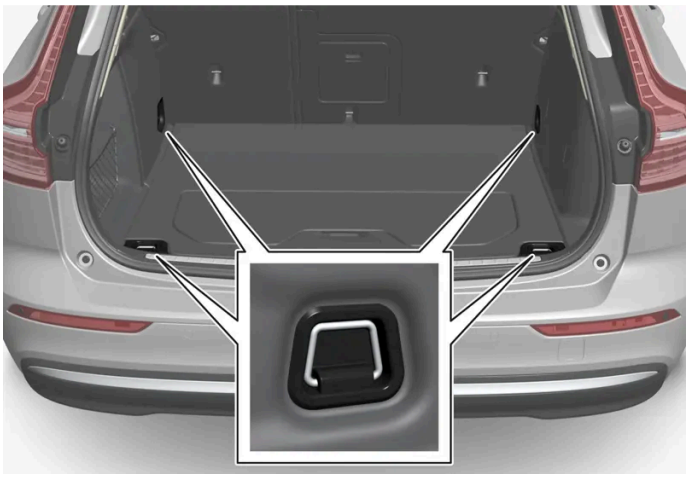
A mala de primeiros socorros contém equipamento de primeiros socorros.

Guarde a mala de primeiros socorros num local adequado no compartimento da bagagem, por ex.: no compartimento no lado direito. A mala de primeiros socorros tem uma fita aderente que pode ser fixada no painel.

* Opção/acessório.

## 17.2.5. Olhais de fixação de carga

Utilize os olhais de fixação de carga para prender as cintas de tensão que seguram a carga no compartimento da carga.



**Aviso**

Objetos rígidos, contundentes e pesados que estejam pousados ou salientes podem causar danos pessoais numa travagem a fundo.

Fixe sempre os objectos grandes ou pesados com cinto de segurança ou cinta de retenção.

## 17.2.6. Triângulo de sinalização de perigo

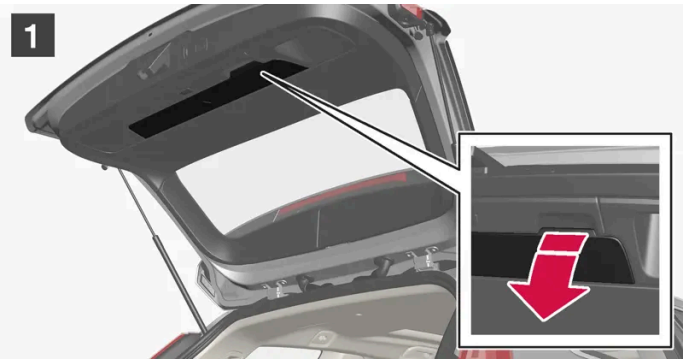
Se o automóvel ficar parado no trânsito utilize o triângulo de sinalização de perigo para avisar os outros utilizadores da via.

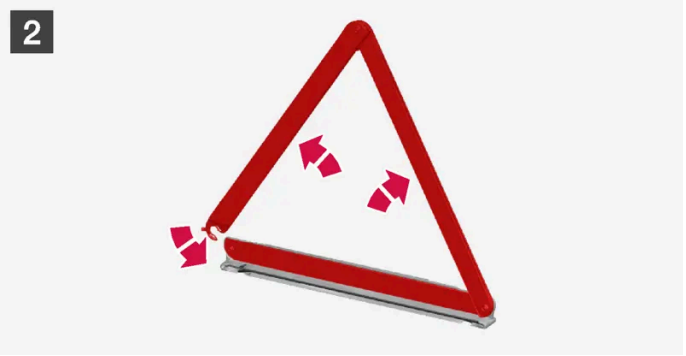
Activa também os piscas de emergência.

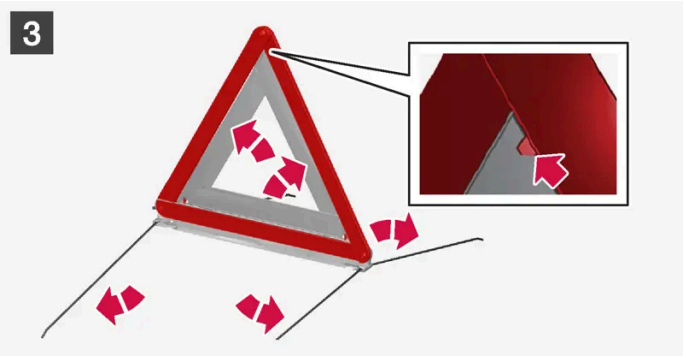
## Compartimentos para arrumação

O triângulo de sinalização de perigo encontra-se num compartimento no interior da tampa do porta-bagagens.

## Abrir o triângulo de sinalização de perigo




1 1
Segure o puxador no painel da tampa do porta-bagagens para abrir a tampa do triângulo de sinalização de perigo.

2 2
Retire o triângulo de sinalização de perigo da mala, abra e monte as extremidades.

3 3
Abra as pernas de apoio do triângulo de sinalização de perigo.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

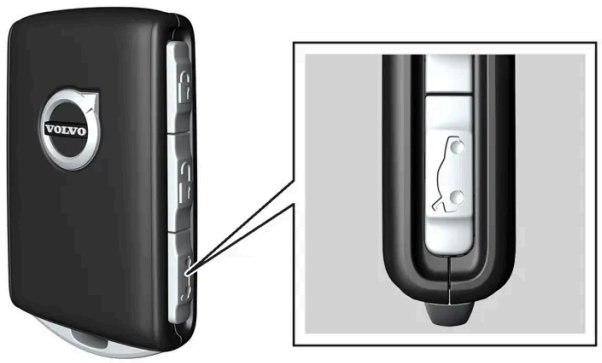
Siga os regulamentos aplicáveis para a utilização de um triângulo de sinalização de perigo. Ao colocar o triângulo de sinalização de perigo lembre-se sempre do trânsito local.

Após a utilização, assegure-se de que o triângulo de sinalização de perigo e a mala ficam devidamente fixos no seu compartimento de arrumos e que a tampa fica completamente fechada.

---

# 17.2.7. Destrancar a tampa do porta-bagagens com pressão no botão

A chave tem um botão para destrancagem apenas da tampa do porta-bagagens.



1 Pressione o botão da chave.

> A tampa do porta-bagagens destranca, mas permanece fechada.
As portas laterais continuam trancadas com o alarme ativado*. O indicador de fecho e de alarme no tablier apaga-se para informar que nem todo o automóvel está trancado.
A tampa do porta-bagagens pode ser aberta segurando na placa de pressão revestida a borracha sob a margem inferior da tampa.
Se a tampa do porta-bagagens não for aberta no espaço de 2 minutos, é trancada novamente e o alarme é reativado.

**Tampa do porta-bagagens de comando eléctrico***

1 Mantenha o botão da chave premido por alguns segundos.

> A tampa do porta-bagagens destranca-se e abre-se, enquanto as portas laterais permanecem trancadas e protegidas pelo alarme*.

**Nota**

Se o sistema da tampa do porta-bagagens elétrica* se mantiver a funcionar continuamente durante muito tempo, este desliga-se para evitar sobrecarga. Pode ser utilizado novamente passados alguns minutos.

* Opção/acessório.

---

# 17.2.8. Ajustar a abertura máxima da tampa do porta-bagagens de comando elétrico*

Configure a altura de abertura da tampa do porta-bagagens se o carro, por exemplo, estacionar em garagem com altura limitada.

## Ajustar a abertura máxima

1. Abra manualmente a tampa do porta-bagagens e pare na posição de abertura desejada.
2. Pressione e mantenha pressionado o botão no lado inferior da tampa do porta-bagagens durante cerca de 3 segundos.

> Soam dois sinais e a posição memorizada fica bloqueada.

**Nota**

Não é possível programar uma posição de abertura mais baixa do que a meia abertura da tampa do porta-bagagens.

## Reiniciar a abertura máxima

1. Abra manualmente a tampa do porta-bagagens para a posição totalmente aberta.
2. Pressione e mantenha pressionado o botão no lado inferior da tampa do porta-bagagens durante cerca de 3 segundos.

> Soam dois sinais e a posição memorizada é eliminada.

* Opção/acessório.

# 17.2.9. Utilizar a tampa do porta-bagagens com movimento do pé*

A tampa do porta-bagagens pode ser aberta e fechada com um movimento do pé* por baixo do pára-choques traseiro. Esta função facilita quando as mãos estão ocupadas.

Se o automóvel estiver equipado com trancagem e destrancagem sem chave* é possível destrancar a tampa do porta-bagagens com um movimento do pé.

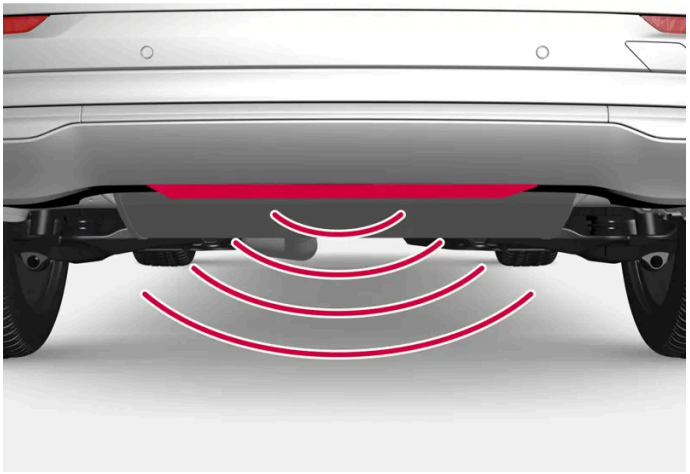
A função com abertura e fecho da tampa do porta-bagagens está disponível quando o automóvel também está equipado com tampa do porta-bagagens de comando elétrico*.

**Nota**

A função tampa do porta-bagagens acionada com o pé está disponível em duas versões:

- Abertura e fecho com o movimento do pé
- Apenas destrancagem com o movimento do pé (levante manualmente a tampa do porta-bagagens para a abrir)

Note que a função de abertura e fecho com o movimento do pé necessita de tampa do porta-bagagens de comando elétrico*.



O sensor encontra-se no centro do para-choques.

Uma das chaves do automóvel tem de se encontrar dentro do alcance atrás do automóvel, cerca de 1 metro (3 pés), para que a abertura e fecho seja possível. O mesmo se aplica com o automóvel destrancado, para evitar deste modo aberturas inadvertidas perante, por exemplo, uma lavagem automóvel.

## Abrir e fechar com movimento do pé

1

Exerça com o pé **um** movimento para a frente na zona do sensor sob o para-choques traseiro. De seguida dê um passo atrás. Não se deve tocar no para-choques.

> Soa um breve aviso sonoro quando a abertura ou fecho é ativada - a tampa do porta-bagagens abre/fecha.

Se forem realizados vários movimentos do pé sem que uma chave se encontre suficientemente próxima, a abertura fica impossibilitada durante um certo tempo.

Não mantenha o pé sob o automóvel durante o movimento do pé, pois pode impedir a ativação.

#### Interromper abertura ou fecho com movimento do pé

1 Execute **um** movimento com o pé para a frente durante a abertura ou fecho.

> A abertura ou fecho da tampa do porta-bagagens é interrompido.

Para interromper a abertura ou o fecho da tampa do porta-bagagens é necessário que a chave se encontre próxima do automóvel.

Se a tampa do porta-bagagens parar junto à posição de fecho, a ativação seguinte procede à abertura da tampa do porta-bagagens.

> **Nota**
>
> Mantenha limpa a zona junto ao sensor do movimento do pé. A acumulação de sujidade, gelo ou neve pode perturbar o seu funcionamento.

**Nota**

Tenha atenção ao facto de o sistema poder ser ativado em lavagem automática quando a chave está dentro do alcance.

* Opção/acessório.

## 17.2.10. Destrancar a tampa do porta-bagagens a partir do interior do automóvel

A tampa do porta-bagagens pode ser destrancada por dentro usando o botão ao lado do volante no painel de instrumentos.

1 Pressione o botão do painel de instrumentos.

> A tampa do porta-bagagens destranca-se e pode ser aberta pelo lado de fora.

Com a opção tampa do porta-bagagens de comando elétrico*:

1 Mantenha o botão do painel de instrumentos premido por alguns segundos.

> A tampa do porta-bagagens abre.
O mesmo botão pode ser posteriormente utilizado para fechar a tampa do porta-bagagens.

**Nota**

Se o sistema da tampa do porta-bagagens elétrica* se mantiver a funcionar continuamente durante muito tempo, este desliga-se para evitar sobrecarga. Pode ser utilizado novamente passados alguns minutos.

* Opção/acessório.

# 17.2.11. Destrancar a tampa do porta-bagagens sem chave*

Com a trancagem e destrancagem sem chave basta pressionar ligeiramente a placa de pressão revestida a borracha no puxador sob a tampa do porta-bagagens para destrancar.

> **Nota**
>
> É necessário que uma das chaves do automóvel se encontre dentro do alcance atrás do automóvel para que a destrancagem funcione.

A tampa do porta-bagagens mantém-se fechada através de uma fechadura eléctrica.

Para abrir:

1. Pressione ligeiramente na placa de pressão revestida a borracha sob o puxador da tampa do porta-bagagens.

> O fecho é libertado.

2. Levante o puxador exterior para abrir a tampa do porta-bagagens.

> **Importante**
>
> - Manuseie cuidadosamente a placa revestida a borracha para não danificar os seus contactos elétricos. A ativação exige uma força mínima.
> - Ao levantar não exerça força na placa revestida a borracha – levante no puxador.

Também é possível destrancar a tampa do porta-bagagens utilizando um movimento do pé* sob o para-choques traseiro, ver capítulo separado.

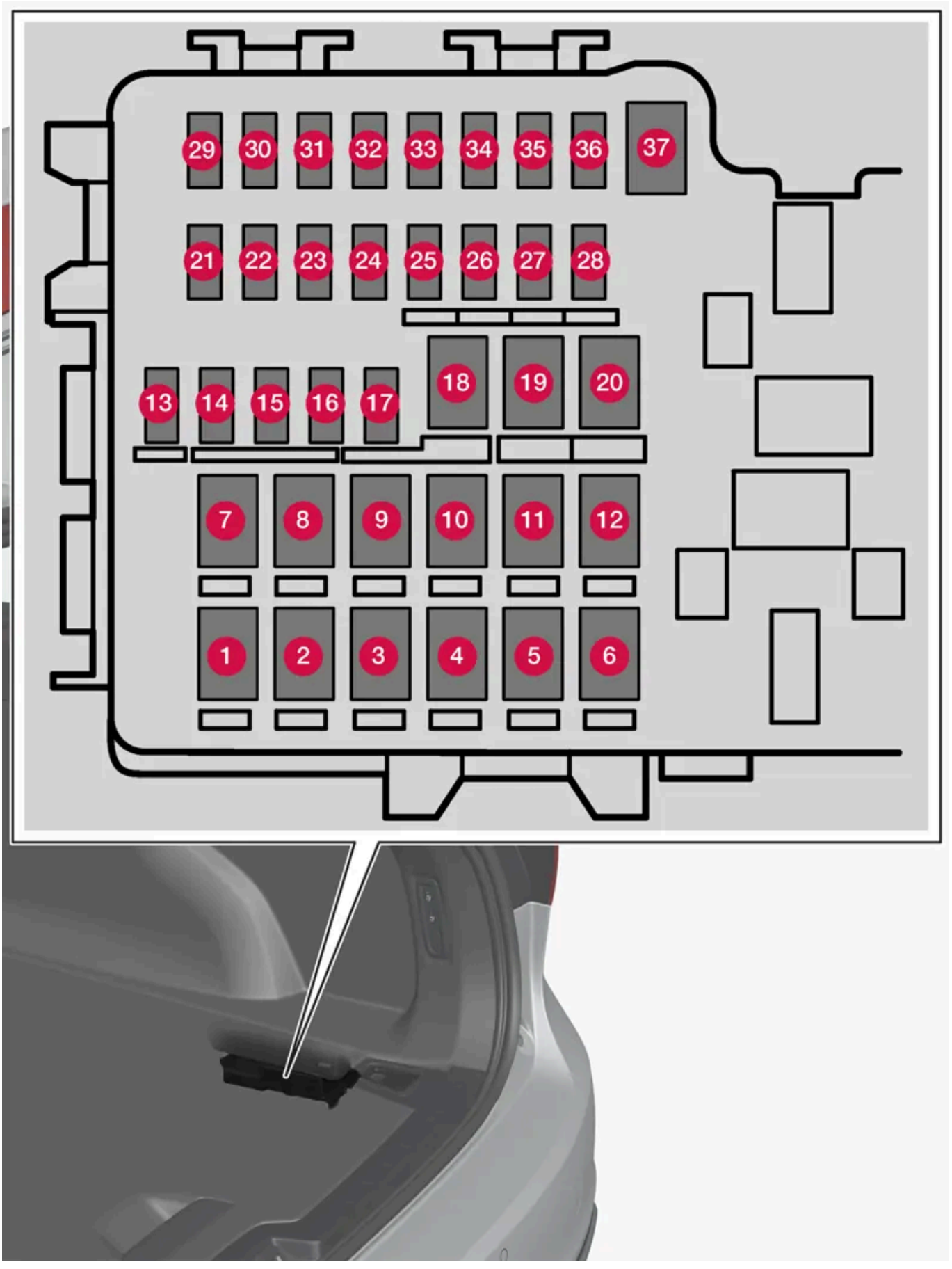
> **Aviso**
>
> Não conduza com a tampa do porta-bagagens aberta. Gases nocivos podem penetrar pelo compartimento da carga.

* Opção/acessório.

---

# 17.2.12. Fusíveis compartimento da carga

Fusíveis no compartimento da carga protegem os bancos de comando eléctrico*, airbags e tensores do cinto, entre outros.




A central encontra-se atrás do painel no lado direito.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

No interior da tampa encontra-se um alicate especial que facilita a substituição de fusíveis queimados.

Na **central eléctrica no compartimento do motor** também há lugar para uma série de fusíveis de reserva.

## Posições

No interior da tampa pode-se consultar a localização dos fusíveis. As funções e componentes na tabela de fusíveis abrangem diferentes modelos e alternativas de motor. Assim, um fusível descrito pode abranger menos componentes do que os presentes na tabela, ou mesmo não existir, dependendo dos equipamentos do automóvel.

Se uma posição tiver vários valores da tabela estes dependem das variações no nível de equipamentos. Siga então o valor do fusível substituído. Em caso de dúvida – contacte uma oficina. Recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

| | Função | Ampere | Tipo |
|---|---|---|---|
| 1 | Desembaciador do vidro traseiro | 30 | MCase[1] |
| 2 | – | – | MCase[1] |
| 3 | – | – | MCase[1] |
| 4 | – | – | MCase[1] |
| 5 | – | – | MCase[1] |
| 6 | – | – | MCase[1] |
| 7 | Módulo da porta, direito traseiro | 20 | MCase[1] |
| 8 | Módulo de comando para redução dos óxidos de azoto (Diesel) | 30 | MCase[1] |
| 9 | Tampa do porta-bagagens de comando eléctrico* | 25 | MCase[1] |
| 10 | Módulo da porta, direito traseiro | 20 | MCase[1] |
| 11 | Módulo de comando do engate de reboque* | 40 | MCase[1] |
| 12 | Tensor do cinto, direito | 40 | MCase[1] |
| 13 | Bobinas de relé internas | 5 | Micro |
| 14 | Módulo de comando para redução dos óxidos de azoto (Diesel) | 15 | Micro |
| 15 | Módulo da porta, esquerdo traseiro | 20 | Micro |
| 16 | Bloqueio de álcool* | 5 | Micro |
| 17 | – | – | Micro |
| 18 | Módulo de comando do engate de reboque* | 25 | MCase[1] |
| | Módulo acessório | 40 | |
| 19 | Módulo da porta, esquerdo dianteiro | 20 | MCase[1] |
| 20 | Tensor do cinto, esquerda | 40 | MCase[1] |
| 21 | Câmara de estacionamento* | 5 | Micro |
| 22 | – | – | Micro |
| 23 | – | – | Micro |
| 24 | – | – | Micro |
| 25 | – | – | Micro |
| 26 | – | – | Micro |
| 27 | – | – | Micro |
| 28 | Aquecedor do banco, esquerdo traseiro* | 15 | Micro |

| | Função | Ampere | Tipo |
|---|---|---|---|
| 29 | – | – | Micro |
| 30 | Blind Spot Information (BLIS)* | 5 | Micro |
| 31 | – | – | Micro |
| 32 | Tensor do cinto, direito | 5 | Micro |
| 33 | Atuador do sistema de escape | 5 | Micro |
| 34 | – | – | Micro |
| 35 | Módulo de comando All Wheel Drive (AWD)* | 15 | Micro |
| 36 | Aquecedor do banco, direito traseiro* | 15 | Micro |
| 37 | – | – | MCase[1] |

* Opção/acessório.

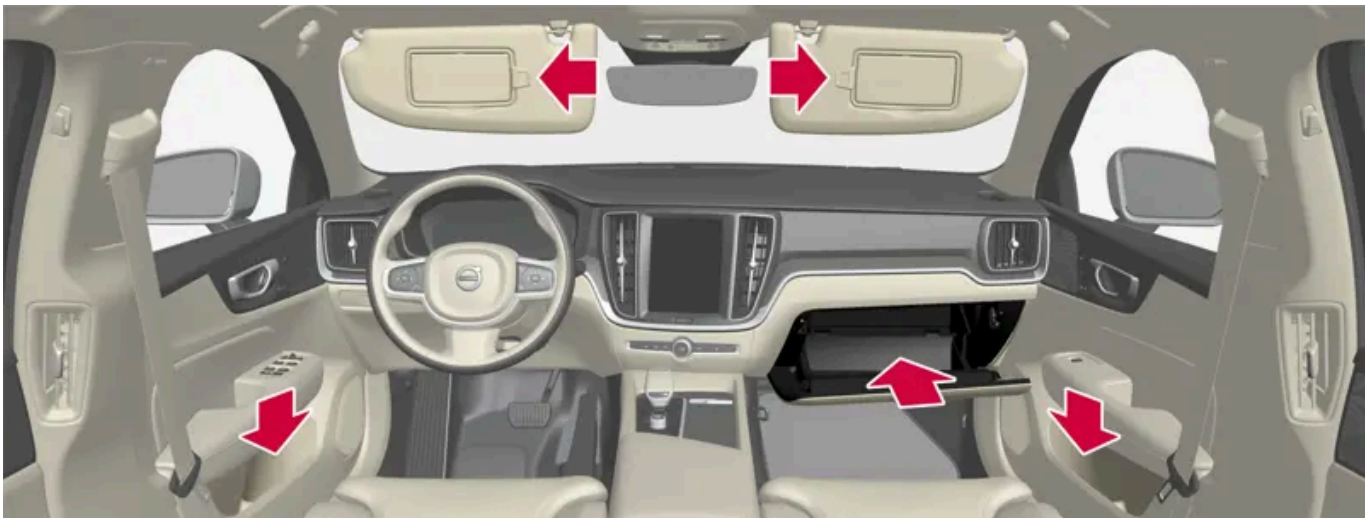
[1] Este tipo de fusível deve ser substituído apenas em oficina. Recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

# 17.3. Arrumação e habitáculo

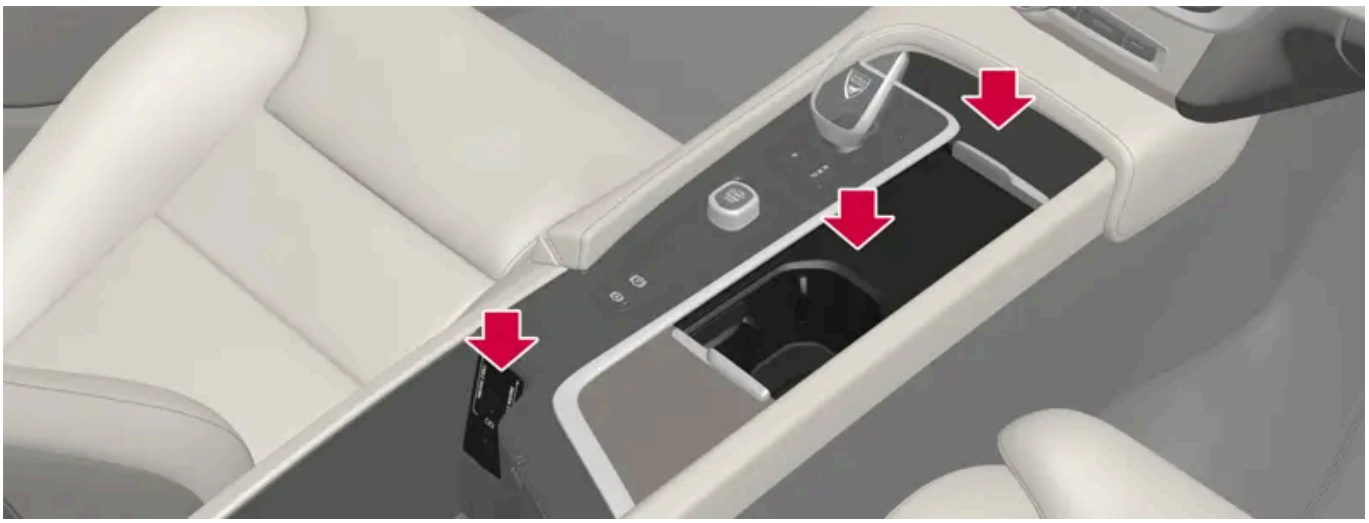
## 17.3.1. Interior do habitáculo

Panorâmica geral do interior do habitáculo e dos locais de arrumos.

### Banco dianteiro

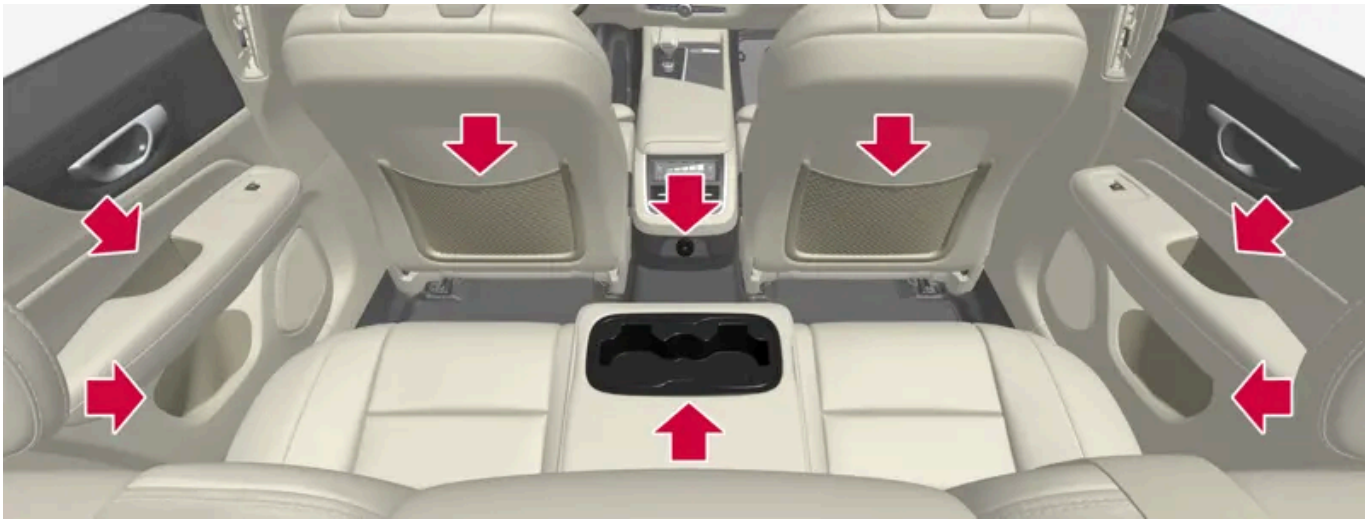


Compartimento de arrumos no painel da porta, porta-luvas e proteção solar.



Compartimentos para arrumação com porta-canecas, carregador de telefone sem fios*, tomada elétrica e portas USB na consola de túnel.

## Banco traseiro



Compartimento de arrumos no painel da porta, porta-canecas* nas costas do lugar central, bolsa de arrumação* nas costas do banco dianteiro e portas USB na consola de túnel.

**Aviso**

Guarde objetos soltos tais como: telefone, câmara, comando à distância para equipamento adicional, etc., no porta-luvas ou outro compartimento. Caso contrário, perante travagens bruscas ou colisões, podem causar danos em passageiros.

**Importante**

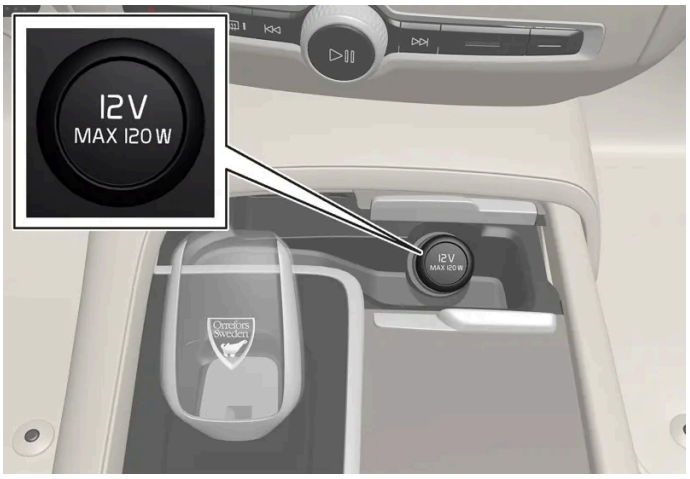
Lembre-se de que, por exemplo, as superfícies brilhantes podem ser facilmente riscadas por objetos metálicos. Não deixe chaves, telefones ou outros objetos nas superfícies sensíveis.

* Opção/acessório.

# 17.3.2. Tomada eléctrica

Na consola de túnel existe uma tomada elétrica 12 V e no compartimento da bagagem/compartimento da carga existe uma tomada elétrica 12 V*.
Perante problemas com uma tomada elétrica, contacte uma oficina - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

## Tomada eléctrica 12 V




Tomada elétrica dianteira da consola de túnel em automóvel com carregador de telefone sem fios*.

Tomada elétrica dianteira da consola de túnel em automóvel sem carregador de telefone sem fios*.

As tomadas 12 V podem ser utilizada para diferentes acessórios que utilizam esta corrente, por ex.: leitores de música, caixas frigoríficas e telemóveis.

Tomada elétrica 12 V no compartimento da bagagem/carga*.

* Opção/acessório.

---

# 17.3.3. Utilizar a tomada elétrica

A tomada 12 V pode ser utilizada para diferentes acessórios que utilizam esta corrente, por ex.: leitores de música, caixas frigoríficas e telemóveis.

O sistema eléctrico do automóvel tem de estar pelo menos na posição de ignição mais baixa, I, para que as tomadas forneçam corrente. Depois as tomadas permanece activas enquanto o grau de carga da bateria não fica baixo.

As tomadas são desactivadas quando o motor é desligado e o automóvel é trancado. Se o motor for desligado e o automóvel permanecer destrancado, ou for trancado temporariamente com trancagem total desactivada, as tomadas permanecem activas por um período máximo de 7 minutos.

**Nota**

Lembre-se que a utilização da tomada eléctrica com o motor desligado implica o risco de descarga da bateria de arranque para um nível de carga baixo, o que pode limitar outras funcionalidades.

Os acessórios ligados às tomadas elétricas podem ser ativados mesmo quando o sistema elétrico do automóvel está desligado ou a climatização temporizada é utilizada. Por esta razão, desconecte os contactos quando não forem utilizados para evitar a descarga da bateria.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

**Aviso**

- Não utilize acessórios com fichas grande ou pesadas - estas podem danificar a tomada ou soltarem-se durante a condução.
- Não utilize acessórios que possam causar interferências no receptor de rádio ou sistema eléctrico do automóvel, por exemplo.
- Coloque o acessório de modo a não existir risco de danos no condutor ou nos passageiros perante uma travagem a fundo ou colisão.
- Mantenha sob supervisão os acessórios conectados, estes podem gerar calor e causar queimaduras nos passageiros ou no interior.

### Utilizar a tomada 12 V

1. Retire o tampão (consola de túnel) ou desça a tampa (compartimento da bagagem/carga) em frente à tomada e conecte o contacto do acessório.
2. Desconecte o contacto do acessório e volte a colocar o tampão (consola de túnel) ou suba a tampa (compartimento da bagagem/carga) quando a tomada não for utilizada ou for deixada sem monitorização.

**Importante**

A potência máxima da tomada é de 120 W (10 A) por tomada.

---

## 17.3.4. Utilizar o porta-luvas

O porta-luvas encontra-se no lado do passageiro. No porta-luvas pode-se, por exemplo, guardar a informação impressa do proprietário do automóvel. Também existe lugar para caneta e porta-cartões.

## 17.3.5. Proteção solar

No teto em frente ao banco do condutor e do passageiro da frente existe uma proteção para o sol que pode ser descida e voltada para o lado, se necessário.

A imagem é ilustrativa - a conceção pode variar.

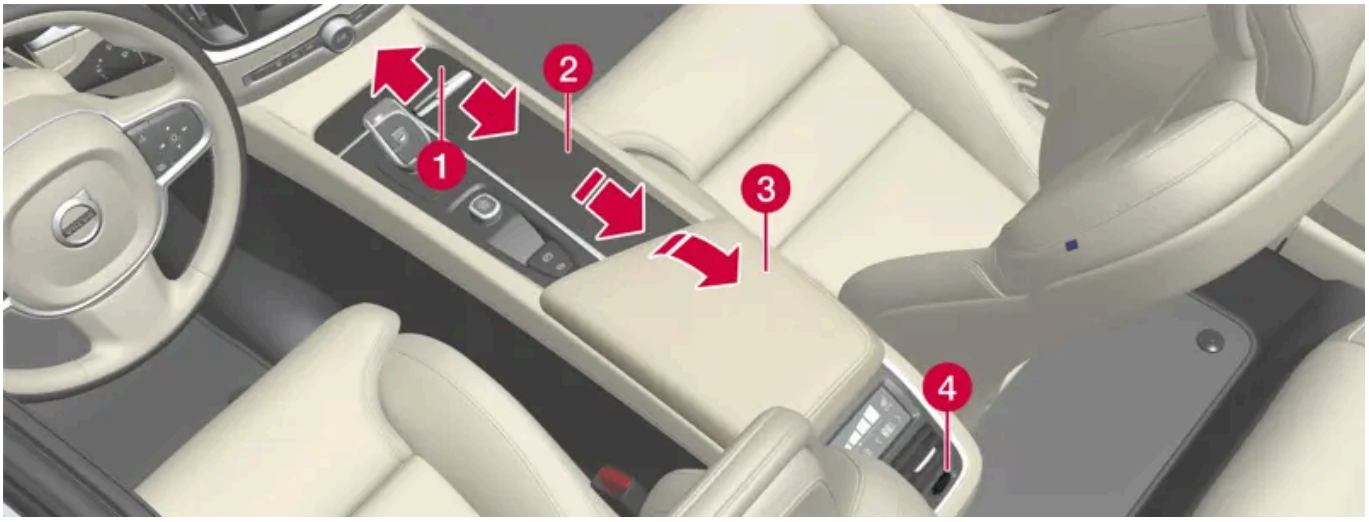
A iluminação* do espelho acende-se automaticamente quando a proteção é levantada.

No quadro do espelho existe um suporte para cartões ou bilhetes, por exemplo.

* Opção/acessório.

## 17.3.6. Consola de túnel

A consola de túnel encontra-se entre os bancos dianteiros.




1 Compartimento de arrumos com tampa* e tomada 12 V [1]. A tampa abre/fecha com uma pressão no puxador.

2 Compartimento de arrumos com suporte para copos e carregador de telefone sem fios*.

3 Compartimento de arrumos e portas USB sob o descanso de braço.

4 Comando da climatização das funções de climatização* do banco traseiro ou compartimento de arrumos. Em baixo existem ainda portas USB.

**Aviso**

Guarde objetos soltos tais como: telefone, câmara, comando à distância para equipamento adicional, etc., no porta-luvas ou outro compartimento. Caso contrário, perante travagens bruscas ou colisões, podem causar danos em passageiros.

**Importante**

Lembre-se de que, por exemplo, as superfícies brilhantes podem ser facilmente riscadas por objetos metálicos. Não deixe chaves, telefones ou outros objetos nas superfícies sensíveis.

**Nota**

Um dos sensores do alarme* encontra-se sob o porta-canecas da consola de túnel. Evite colocar moedas, chaves e outros objetos metálicos no porta-canecas, pois podem fazer disparar o alarme.

**Nota**

As portas USB podem ser utilizadas para, por exemplo, carregar um telefone ou tablet. Apenas a porta USB dianteira pode ser utilizada para reproduzir média no sistema áudio do automóvel.

* Opção/acessório.

[1] Se o automóvel não tiver carregador de telefone sem fios, a tomada 12 V encontra-se no compartimento de arrumos central.

---

# 17.3.7. Portas USB

Sob o mostrador central existem duas portas USB (tipo C). Também existem duas portas USB (tipo C) na parte traseira da consola de túnel.

Portas USB (tipo C), banco dianteiro.

Portas USB (tipo C) na consola de túnel, banco traseiro.

As portas USB podem ser utilizadas para carregar, por exemplo, um telefone ou tablet.

---

# 17.3.8. Carregamento de unidades através das portas USB

As portas USB podem ser utilizadas para carregar, por exemplo, um telefone ou tablet.

As portas USB podem ser utilizadas quando o automóvel está em modo Conforto ou Condução.

As portas desligam-se automaticamente quando o condutor abandona o automóvel. Se o automóvel permanecer destrancado ou for trancado com nível de alarme reduzido, as portas permanecem ativas durante cerca de 10 minutos.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

**Nota**

Os acessórios ligados às portas podem ser ativados mesmo quando o sistema elétrico do automóvel está desligado ou a climatização temporizada é utilizada. Por esta razão, desconecte os acessórios quando não utilizados.

Algumas unidades podem aquecer durante o carregamento. Esta situação é normal.

**Aviso**

Coloque o acessório de modo a não existir risco de danos no condutor ou nos passageiros perante uma travagem a fundo ou colisão.

### Carregar unidades através das portas USB

1. Desça a tampa em frente à porta o ligue o contacto do acessório.
2. Desconecte o contacto do acessório e suba a tampa quando a porta não for utilizada ou for deixada sem monitorização.

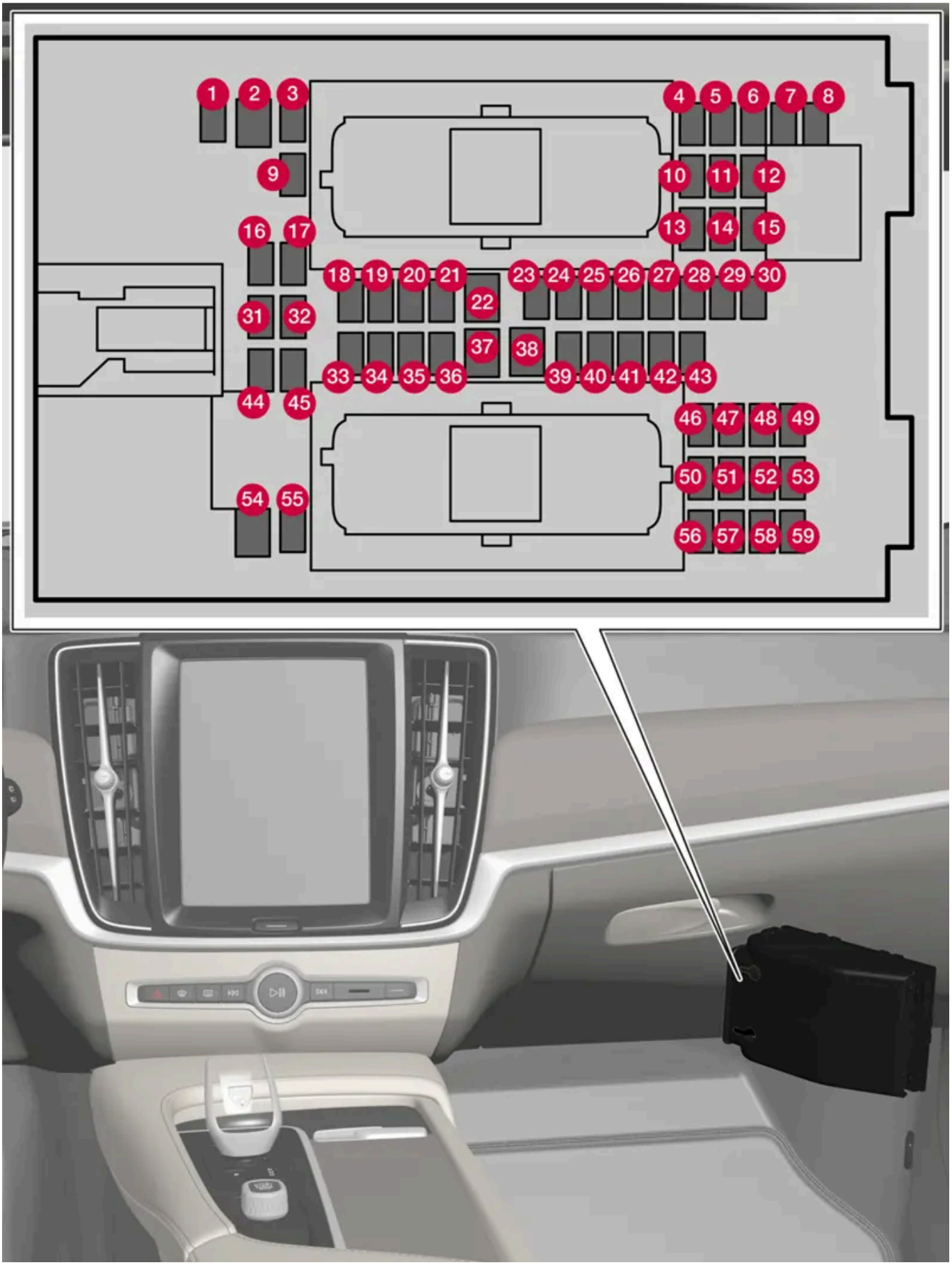
### Especificação técnica da porta USB-C

- Tomada tipo C
- Versão 3.1
- Alimentação de tensão 5 V
- Corrente máxima 3.0 A

---

# 17.3.9. Fusíveis sob o porta-luvas

Os fusíveis na central elétrica sob o porta-luvas protegem, entre outros, a tomada elétrica, os mostradores e os módulos das portas.




A central encontra-se atrás do tapete do chão/painel lateral.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

Na **central elétrica no compartimento do motor** há lugar para uma série de fusíveis de reserva.

## Posições

No interior da tampa pode-se consultar a localização dos fusíveis. As funções e componentes na tabela de fusíveis abrangem diferentes modelos e alternativas de motor. Assim, um fusível descrito pode abranger menos componentes do que os presentes na tabela, ou mesmo não existir, dependendo dos equipamentos do automóvel.

Se uma posição tiver vários valores da tabela estes dependem das variações no nível de equipamentos. Siga então o valor do fusível substituído. Em caso de dúvida – contacte uma oficina. Recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

| | Função | Ampere | Tipo |
|---|---|---|---|
| 1 | Módulo de comando da bateria 48 V | 10 | Micro |
| 2 | – | – | MCase [1] |
| 3 | – | – | Micro |
| 4 | Sensor de movimentos* | 5 | Micro |
| 5 | – | – | Micro |
| 6 | Mostrador do condutor | 5 | Micro |
| 7 | Unidade de botões da consola central | 5 | Micro |
| 8 | Sensor de Sol<br>Transponder para taxa de circulação | 5 | Micro |
| 9 | – | – | Micro |
| 10 | Sistema Infotainment | 15 | Micro |
| 11 | Módulo do volante | 5 | Micro |
| 12 | Módulo de comando do disco de arranque e do travão de estacionamento | 5 | Micro |
| 13 | Volante com aquecimento elétrico* | 15 | Micro |
| 14 | Sensor de partículas do ar (APMS) | 5 | Micro |
| 15 | – | – | Micro |
| 16 | – | – | Micro |
| 17 | – | – | Micro |
| 18 | Módulo de comando do sistema de climatização | 10 | Micro |
| 19 | Bloqueio direção | 7,5 | Micro |
| 20 | Porta de diagnóstico OBD-II | 10 | Micro |
| 21 | Mostrador central | 5 | Micro |
| 22 | Módulo do ventilador do comando de climatização, dianteiro | 40 | MCase [1] |
| 23 | USB-hub | 5 | Micro |
| 24 | Iluminação dos comandos<br>Iluminação do habitáculo<br>Antiencadeamento do espelho retrovisor interior*<br>Sensor de chuva e de luz*<br>Bancos dianteiros de comando elétrico*<br>Painéis de comando das portas traseiras<br>Módulo do ventilador do comando de climatização<br>Ionizador<br>Unidade de botões da consola de túnel junto ao espaço das pernas do banco traseiro* | 7,5 | Micro |
| 25 | Câmara, dianteira* | 5 | Micro |

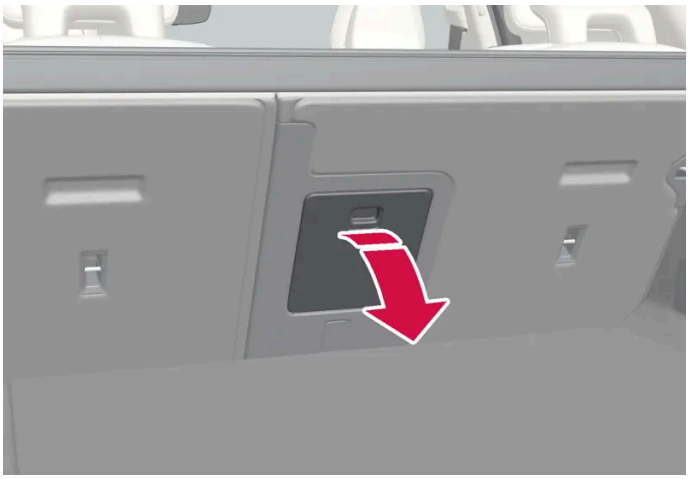
| | Função | Ampere | Tipo |
|---|---|---|---|
| 26 | Consola do teto* | 20 | Micro |
| 27 | Head-up-display* | 5 | Micro |
| 28 | Iluminação do habitáculo | 5 | Micro |
| 29 | Placa de carregamento sem fios* | 5 | Micro |
| 30 | Mostrador da consola do teto | 5 | Micro |
| 31 | – | – | Micro |
| 32 | – | – | Micro |
| 33 | – | – | Micro |
| 34 | Caixa de fusíveis no compartimento da bagagem/carga | 10 | Micro |
| 35 | Módulo de comando do automóvel ligado à Internet<br>Módulo de comando dos serviços Volvo | 5 | Micro |
| 36 | – | – | Micro |
| 37 | Módulo de comando áudio (amplificador) | 40 | MCase [1] |
| 38 | – | – | MCase [1] |
| 39 | Módulo da antena (TCAM) | 5 | Micro |
| 40 | Módulo de comando do conforto do banco, dianteiro* | 5 | Micro |
| 41 | Bloqueio de álcool*<br>– | 5<br>– | Micro |
| 42 | Limpa vidro traseiro | 15 | Micro |
| 43 | Módulo de comando da bomba de combustível | 15 | Micro |
| 44 | Conversor 48 V<br>Módulo do arranque do motor | 5 | Micro |
| 45 | Módulo de comando para as funções de apoio ao condutor (segurança ativa) | 5 | Micro |
| 46 | Aquecimento do assento lado do condutor dianteiro | 15 | Micro |
| 47 | Aquecimento do assento lado do passageiro dianteiro | 15 | Micro |
| 48 | Bomba do líquido de arrefecimento | 7,5 | Micro |
| 49 | Purificador de ar | 5 | Micro |
| 50 | Banco do condutor dianteiro de comando elétrico* | 20 | Micro |
| 51 | Módulo do amortecimento ativo* | 20 | Micro |
| 52 | Abertura do porta-bagagens/tampa do porta-bagagens com movimento do pé* | 5 | Micro |
| 53 | Sistema Infotainment | 10 | Micro |
| 54 | – | – | MCase [1] |
| 55 | – | – | Micro |
| 56 | Banco de comando elétrico do passageiro dianteiro* | 20 | Micro |
| 57 | – | – | Micro |
| 58 | – | – | Micro |
| 59 | Fusível primário do infotainment | 15 | Micro |

[1] Este tipo de fusível deve ser substituído apenas em oficina. Recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

* Opção/acessório.

# 17.4. Tampa de carga no banco traseiro

A tampa nas costas do banco traseiro pode ser aberta para transportar objetos longos e estreitos, por ex.: esquis.



A imagem é ilustrativa - os elementos podem variar consoante o modelo de automóvel.

1 No compartimento da carga, segure o puxador da tampa e desça a tampa.

2 Rebata para a frente o descanso de braço no banco traseiro.

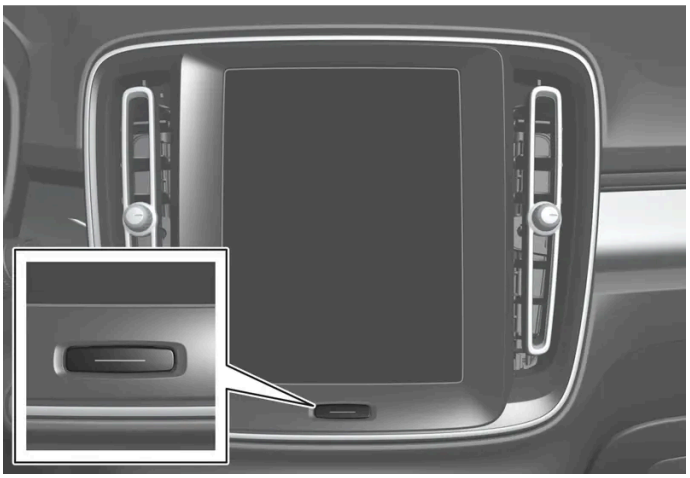
# 18. Manutenção e serviço de manutenção

## 18.1. Manutenção do automóvel

## 18.1.1. Limpeza interior

### 18.1.1.1. Limpar o mostrador central

Sujidade, nódoas ou oleosidade dos dedos podem afectar o desempenho e a leitura do mostrador central. Limpe o ecrã frequentemente com um pano de micro fibras.



1. Desligue o mostrador central com uma longa pressão no botão de início.
2. Limpe o mostrador com um pano de microfibras limpo e seco fazendo pequenos movimentos circulares. Se necessário, humedeça ligeiramente o pano de micro fibras com água limpa.
3. Active o mostrador com uma breve pressão no botão de início.

> **Importante**
>
> Ao limpar o mostrador central o pano de micro fibras não pode conter areia ou sujidade.

**Importante**

Ao limpar o mostrador central exerça apenas uma ligeira pressão no mesmo. Uma pressão mais elevada pode danificar o ecrã.

**Importante**

Não borrife qualquer líquido ou químico corrosivo diretamente no mostrador central. Não utilize limpa-vidros, agente de limpeza, spray, solvente, álcool, amoníaco ou agente de limpeza contendo abrasivos.

Nunca utilize panos abrasivos, lenços de papel ou papel de seda, porque podem riscar o mostrador central.

---

## 18.1.1.2. Limpar o mostrador do condutor

Limpe cuidadosamente o vidro de cobertura do mostrador com um pano de micro fibras limpo e seco. Se necessário humedeça ligeiramente o pano de micro fibras.

Nunca utilize agentes de limpeza. Para os casos mais difíceis poderá encontrar artigos de limpeza especiais nos concessionários Volvo.

---

## 18.1.1.3. Limpar o head-up-display*

Limpe cuidadosamente o vidro de cobertura do mostrador com um pano de micro fibras limpo e seco. Se necessário humedeça ligeiramente o pano de micro fibras.

Nunca utilize produtos fortes para a remoção de nódoas. Para os casos mais difíceis poderá encontrar artigos de limpeza especiais nos concessionários Volvo.

* Opção/acessório.

---

## 18.1.1.4. Limpar o volante em couro

Utilize produtos de limpeza e de manutenção automóvel recomendados pela Volvo. Proceda à limpeza regularmente e trate as nódoas imediatamente. É importante proceder à limpeza com aspirador antes de se limpar com o produto de limpeza.

A pele necessita de respirar. Nunca cubra o volante em pele com uma proteção de plástico. Recomendam-se os Volvo Leather Care Kit/Wipes para limpeza do volante em pele. Remova primeiro sujidade, pó, etc. com uma esponja ou pano húmido.

Importante

Alguns objetos podem danificar o cabedal do volante, como anéis, por exemplo.

---

## 18.1.1.5. Limpar os cintos de segurança

Utilize produtos de limpeza e de manutenção automóvel recomendados pela Volvo. Proceda à limpeza regularmente e trate as nódoas imediatamente. É importante proceder à limpeza com aspirador antes de se limpar com o produto de limpeza.

Use água e detergente sintético, o concessionário Volvo possui artigos de limpeza especiais para os têxteis. Assegure-se de que o cinto de segurança está bem seco antes de o enrolar de novo.

---

## 18.1.1.6. Limpeza do interior

Utilize produtos de limpeza e de manutenção automóvel recomendados pela Volvo. Proceda à limpeza regularmente e trate as nódoas logo que possível. É importante proceder à limpeza com aspirador antes de se limpar com o produto de limpeza.

Importante

- Algumas peças de roupa tingidas (por ex.: jeans ou roupa em camurça) podem tingir os estofos. Perante esta ocorrência, é importante que a limpeza e tratamento das partes afetadas logo que possível.
- Nunca utilize solventes fortes, por ex.: líquido de lava para-brisas, diluente, terebentina ou álcool concentrado para limpar o interior, uma vez que estes solventes podem danificar os estofos e os restantes materiais interiores.
- Nunca pulverize agentes de limpeza diretamente sobre componentes que possuem botões ou comandos elétricos. Limpe-os utilizando um pano humedecido com o agente de limpeza.
- Objetos contundentes fechos "Velcro" podem danificar os estofos têxteis do automóvel.
- Utilize os agentes de limpeza apenas no tipo de material para o qual se destinam.

---

## 18.1.1.7. Limpar o chão e os tapetes acessórios em têxtil

Ao limpar os tapetes recomenda-se a utilização de um agente de limpeza para têxteis. Proceda à limpeza regularmente e trate as nódoas logo que possível. É importante proceder à limpeza com aspirador antes de se limpar com o produto de limpeza.

Retire os tapetes acessórios para a limpeza separada do tapete do chão e dos tapetes acessórios. Cada tapete de encaixe prende em pontos.

1. Retire o tapete de encaixe segurando o tapete em cada ponta e puxando-o para cima.
2. Utilize um aspirador para limpar todo o pó e sujidade.

   > **Nota**
   >
   > Os tapetes de encaixe não podem ser agitados grosseiramente nem batidos contra um objeto grosseiramente para libertar sujidade, pois os tapetes de encaixe podem partir.

3. Para nódoas no tapete recomenda-se após aspirar tratamento com agente de limpeza têxtil.
4. Após a limpeza, coloque o tapete de encaixe pressionando em cada ponto.

> **Aviso**
>
> Utilize apenas um tapete de encaixe para cada lugar e verifique antes da viagem se o tapete no lugar do condutor está devidamente e ancorado nos pontos, de modo a não ficar entalado junto ou sob os pedais.

---

# 18.1.1.8. Limpar elementos interiores de plástico, metal e madeira

Utilize produtos de limpeza e de manutenção automóvel recomendados pela Volvo. Proceda à limpeza regularmente e trate as nódoas imediatamente.

Para a limpeza dos elementos e superfícies interiores recomendamos toalhetes de fibras quebradas ou toalhetes de micro fibras, humidificados com água, disponíveis num concessionário Volvo.

Nunca raspe nem esfregue uma nódoa. Também nunca utilize produtos fortes para a remoção de nódoas.

> **Importante**
>
> Não usar diluentes que contenham álcool para limpar o vidro do mostrador do condutor.

> **Importante**
>
> Lembre-se de que as superfícies brilhantes podem riscar facilmente. Limpe essas superfícies com um pano de microfibras limpo e seco exercendo pequenos movimentos circulares. Se necessário, humedeça ligeiramente o pano de microfibras com água limpa.

---

# 18.1.1.9. Limpar os estofos*

Utilize produtos de limpeza e de manutenção automóvel recomendados pela Volvo. Proceda à limpeza regularmente e trate as nódoas imediatamente. É importante proceder à limpeza com aspirador antes de se limpar com o produto de limpeza.

Os estofos em pele* da Volvo foram tratados para conservar o seu aspeto original.

Os estofos em pele* são um produto natural que se transforma com o tempo adquirindo uma bela patine. Para preservar as suas características e cores, a pele deve ser sujeita a limpeza e tratamento regular. A Volvo fornece uma gama completa de produtos, Volvo Leather Care Kit/Wipes, para limpeza e tratamento dos estofos em pele. Quando utilizados de acordo com as instruções, preservam a camada superficial protetora da pele.

Para se atingir o melhor resultado possível, a Volvo recomenda a limpeza e aplicação de creme protetor uma a quatro vezes por ano (ou mais frequentemente se necessário). Os Volvo Leather Care Kit/Wipes podem ser adquiridos num concessionário Volvo.

## Limpar os estofos em pele

1. Aplique o agente de limpeza de pele numa esponja húmida e passe até surgir espuma.
2. Utilize a esponja efetuando movimentos circulares sobre a nódoa.
3. Humedeça a nódoa abundantemente utilizando uma esponja, deixe que a esponja absorva a nódoa sem esfregar.
4. Seque a nódoa com um lenço suave e deixe que a pele seque devidamente

## Proteger os estofos em pele

1. Aplique um pouco de agente protetor de pele num pano e aplique-o depois na pele em movimentos circulares suaves.
2. Deixe secar cerca de 20 minutos.

> Ao proteger os estofos em pele melhora a sua resistência à radiação UV do sol.

* Opção/acessório.

---

# 18.1.1.10. Limpar estofos em têxtil e estofos do forro do tejadilho

Ao limpar os materiais têxteis de nubuck recomenda-se a utilização de um agente de limpeza para têxteis. Limpe sempre que necessário e trate as nódoas imediatamente.

**Importante**

Nunca raspe nem esfregue nódoas, pois pode danificar o estofo.

**Importante**

Nunca utilize agentes de remoção de nódoas ou solventes fortes, estes podem danificar os estofos.

## Limpar os estofos em têxtil

1. Comece por aspirar os estofos.
2. Siga as indicações do agente de limpeza de têxteis.
3. Na lavagem dos estofos recomenda-se limpeza de estofos à máquina para aspirar o líquido de limpeza e posterior enxaguamento.

**Importante**

Algumas roupas coloridas (como jeans e peças de camurça) podem manchar os estofos em tecido. Manchas difíceis, como as de óleo, podem ser de remoção difícil.

**Importante**

Limpe sempre os estofos na totalidade, mesmo que tenham apenas pequenas nódoas isoladas. Isto para evitar o aparecimento de manchas de água persistentes.

**Nota**

Não desmonte os estofos durante a limpeza.

## Limpar o forro do teto

1. Escove cuidadosamente o forro do teto utilizando uma escova macia.
2. Siga as indicações do agente de limpeza de têxteis.
3. Utilize depois um pano macio e não largue pelo para secar o forro do teto.

**Importante**

A limpeza descuidada pode danificar o forro do tejadilho.

# 18.1.2. Limpeza exterior

## 18.1.2.1. Limpar as lâmpadas exteriores

As lâmpadas sujas têm funcionalidade reduzida. Limpe regularmente, por ex.: ao reabastecer o combustível.

Lave as lâmpadas exteriores, tais como faróis e farolins traseiros, utilizando uma esponja suave e limpa juntamente com sabão suave e água morna.

É normal que se forme condensação temporária no interior do vidro ao lavar. Todas as lâmpadas exteriores foram concebidas para suportar esse fenómeno. A condensação é depois normalmente ventilada para o exterior do cárter das lâmpadas após a lâmpada ficar acesa durante um breve período.

**Importante**

Não utilize agentes de limpeza fortes ou químicos ao limpar as lâmpadas. Tais produtos, por exemplo: agentes contendo álcool, podem provocar fissuras no vidro.

**Importante**

Não esfregue com uma esponja ou um pano seco, tal pode provocar descargas elétricas que danificam os componentes na lâmpada.

## 18.1.2.2. Limpar a escova do limpa para-brisas

O automóvel deve ser lavado logo que fique sujo. Quanto mais tempo a sujidade permanece mais difícil se torna a limpeza do automóvel, correndo-se o risco de danificar a pintura. Lave numa plataforma de lavagem com separador de óleo. Utilize champô de automóvel recomendado pela Volvo.

Restos de asfalto, poeira ou sal na escova assim como insectos, gelo, etc. acumulados no pára-brisas afectam negativamente a longevidade da escova do limpa pára-brisas.

Coloque as escovas de limpa pára-brisas em modo de serviço durante a limpeza.

**Nota**

Lave regularmente a escova do limpa para-brisas e o para-brisas com uma solução de sabão morna ou champô automóvel. Nunca utilize produtos de limpeza fortes.

# 18.1.2.3. Pintura do automóvel

A pintura é composta por várias camadas e constitui uma parte importante da proteção anticorrosão do automóvel e, por isso, deve ser inspecionada com regularidade.

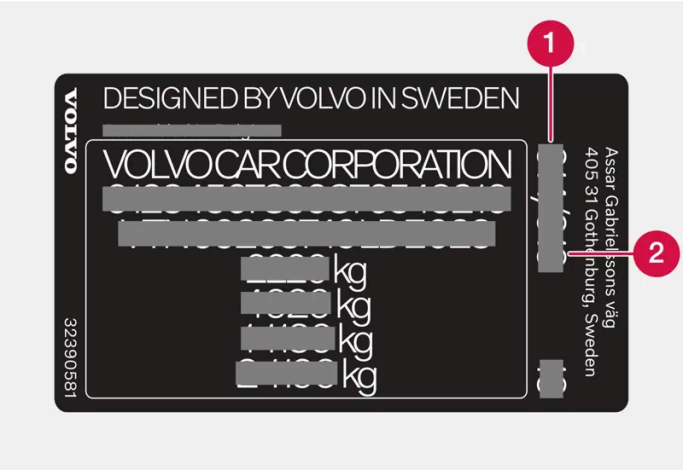
Os danos na pintura mais habituais são marcas causadas pelo bater de pequenas pedras, ranhuras e danos em, por ex.cantos dos pára-choques, portas e pára-choques. Para evitar a formação de corrosão, os danos na pintura devem ser reparados imediatamente.

---

# 18.1.2.4. Códigos de pintura

O autocolante do código de pintura encontra-se no pilar da porta do lado direito entre a porta dianteira e traseira e fica visível quando a porta direita traseira é aberta.

## Código de pintura




1 Código de pintura exterior

2 Eventual código secundário de pintura exterior

---

# 18.1.2.5. Melhoramento de pequenos danos na pintura

A pintura constitui uma parte importante da proteção anti-corrosão do automóvel e, por isso, deve ser inspeccionada com regularidade. Os danos na pintura mais habituais são marcas causadas pelo bater de pequenas pedras, ranhuras e danos em, por ex.: cantos dos para-choques, portas e para-choques.

Para evitar a formação de corrosão, os danos na pintura devem ser reparados imediatamente.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

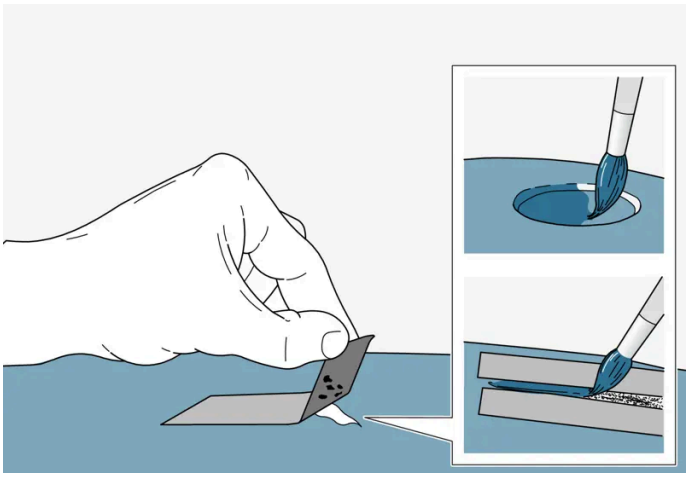
**Nota**

A superfície deve estar limpa e seca para poder reparar a pintura. A temperatura na superfície deve ser no mínimo de 15 °C (59 °F).

**Material que pode ser necessário**

- Pintura básica (primário) - para, por ex., para-choques revestidos a plástico, existe um primário especial aderente em lata de spray.
- tinta base e tinta transparente - disponível em lata de spray ou marcador[1].
- Tira adesiva de proteção.
- Pano fino.

## Aplicar pintura de retoque em superfície danificada



Se o dano não chegar ao metal a pintura de retoque pode ser aplicada diretamente após a limpeza da superfície.

1. Fixe um pedaço de fita adesiva de proteção sobre a superfície danificada. Em seguida, puxe a fita de modo a que os eventuais restos da tinta venham presos à fita.

   Se o dano tiver atingido a superfície metálica (chapa) é importante utilizar pintura básica (primário). Em danos na superfície plástica deve utilizar primário aderente para os melhores resultados - pulverize o spray na tampa da lata e aplique uma fina camada com um pincel.

2. Antes de pintar pode ser necessário (por ex. perante desníveis) utilizar uma lixa muito fina para aplicar ligeiramente a nível local. A superfície deve ficar bem limpa (sem gorduras nem sais) e deve secar.

3. Misture bem a pintura básica (o primário) e aplique com a ajuda de um pincel fino, fósforo ou semelhante. Termine com tinta base e tinta transparente quando a pintura básica tiver secado.

Em caso de riscos, proceda do mesmo modo que o indicado em cima, mas ponha fita adesiva de proteção à volta da área danificada para proteger a pintura não danificada.

Os marcadores e as latas de spray para melhoramento de danos na pintura estão disponíveis num concessionário Volvo.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

**Nota**

Se a marca de pedra não atingir a superfície metálica (chapa) e ainda existir camada de pintura não danificada - aplique directamente tinta base e tinta transparente após a limpeza da superfície.

[1] Siga as instruções que acompanham a embalagem do marcador.

---

# 18.1.2.6. Limpar o exterior

O automóvel deve ser lavado logo que fique sujo. Isto facilita a limpeza do automóvel não permitindo que a sujidade endureça. Diminui ainda o perigo de riscos e mantém o automóvel com um aspeto limpo. Lave o automóvel numa plataforma de lavagem com separador de óleo e utilize champô automóvel. Utilize produtos de limpeza e de manutenção automóvel recomendados pela Volvo.

## Importante lembrar ao lavar o automóvel

- Evite lavar o automóvel sob luz solar direta[1]. O agente de limpeza ou a cera podem secar tornando-se abrasivos.
- Remova logo que possível da pintura dejetos de pássaros e seivas e resinas de árvores. Estes podem conter substâncias que afetam e descoloram a pintura muito rapidamente. Utilize, por exemplo, um papel suave ou uma esponja embebidos em água. Recomenda-se que eventuais descolorações sejam reparadas numa oficina autorizada Volvo.
- Após lavar o automóvel, pode persistir alcatrão proveniente do asfalto. Utilize um agente solvente de alcatrão recomendado pela Volvo para remover as manchas persistentes.

[1] Não aplicável ao lavar numa lavagem automóvel automática.

---

# 18.1.2.7. Proteção anti-corrosão

O automóvel possui uma proteção contra a corrosão.

A proteção anticorrosão na carroçaria é composta por revestimentos protetores metálicos sobre a chapa, um procedimento de pintura de elevada qualidade, sobreposições de chapa minimizadas e protegidas contra a corrosão, componentes de plástico com blindagem, proteção contra desgaste e líquido de proteção contra a corrosão em locais expostos. No chassis, os elementos expostos da suspensão são executados em alumínio resistente à corrosão.

## Inspecção e manutenção

Normalmente, a proteção anticorrosão do automóvel não necessita de manutenção, mas manter o automóvel limpo contribui para a diminuição do risco de corrosão. Os líquidos de limpeza com substância alcalinas ou ácidas fortes devem ser evitados em elementos decorativos brilhantes. Eventuais marcas causadas pelo bater de pequenas pedras devem ser reparadas logo que detectadas.

# 18.1.2.8. Lavagem automática do automóvel

É importante preparar o automóvel caso seja lavado numa lavagem automática do automóvel. Siga cuidadosamente as instruções sobre como o automóvel deve ser manuseado antes e durante a lavagem.

A lavagem automática do automóvel pode ser um meio rápido e simples de limpar o automóvel, mas este não chega a todos os locais do automóvel que necessitam de limpeza regular. A Volvo recomenda que se complemente a lavagem automática do automóvel com uma lavagem manual.

**Nota**

Evite a lavagem automática de um automóvel novo de fábrica durante os primeiros meses. Deixe que a pintura endureça por completo.

**Preparativos antes da lavagem**

Nas lavagens automáticas em que o automóvel é puxado através do processo é importante que se desligue as funções que impedem que o automóvel rode livremente.

- Segure ou desmonte elementos exteriores salientes, como por ex.: luzes adicionais montadas posteriormente ou antenas.
- Assegure-se de que a função do sensor de chuva automático está desligada. Os limpa-para-brisas devem estar desligados durante todo o processo de lavagem para não correrem o risco de ficarem danificados.
- Desligue a função travagem automática em repouso utilizando o botão Ⓐ na consola de túnel.
- Desligue as funções de aviso e travagem automática na marcha-atrás na vista de câmara de estacionamento do mostrador central. Estas podem reativar quando o automóvel é reiniciado, e necessitam de ser novamente desligadas.

**Durante a lavagem**

**Importante**

Mantenha fechadas as janelas, as portas e a tampa do porta-bagagens do automóvel durante toda a lavagem.

Se o automóvel estiver equipado com trancagem e destrancagem sem chave*:

Pegue na chave e coloque-a num local aberto na secção dianteira do automóvel durante a lavagem. Assim reduz o risco de abertura inadvertida da tampa do porta-bagagens através de pressão no botão, ou que a chave seja incorretamente detetada no exterior do automóvel.

1. Conduza para a lavagem do automóvel e pare no local designado.
2. Selecione o modo de condução N.
3. Coloque o automóvel no modo de ignição 0 rodando o disco de arranque no sentido dos ponteiros do relógio durante alguns segundos.

> O motor desliga-se quando o automóvel pode rodar livremente.

4 O automóvel percorre a lavagem automática.

Mantenha o cinto de segurança colocado durante toda a lavagem.

> Não se esqueça de reiniciar os ajustes realizados antes da lavagem.

**Após a lavagem**

Prima ligeiramente o pedal do travão durante um breve instante ao conduzir após calços dos travões terem sido molhados. Assim, aquece os travões através do atrito para que sequem mais rapidamente e reduz o risco de corrosão.

> **Aviso**
>
> Experimente sempre o travão convencional e o travão de estacionamento após a lavagem para a assegurar o seu funcionamento.

* Opção/acessório.

---

# 18.1.2.9. Limpar os elementos em plástico, borracha e decorativos exteriores

O automóvel deve ser lavado logo que fique sujo. Quanto mais tempo a sujidade permanece mais difícil se torna a limpeza do automóvel, correndo-se o risco de danificar a pintura. Utilize champô de automóvel recomendado pela Volvo.

Para a limpeza e tratamento de artigos coloridos de plástico, borracha ou elementos decorativos, por ex.: listas brilhantes, recomenda-se a utilização de agentes de limpeza especiais que se encontram disponíveis num concessionário Volvo. Ao usar tais agentes de limpeza devem-se seguir cuidadosamente as instruções de utilização.

Evite lavar o automóvel com agentes de limpeza com um valor de pH inferior a 3,5 ou superior a 11,5. Estes podem provocar a descoloração em elementos de alumínio anodizado*, tal como ilustrado. Agentes de polimento abrasivos não são recomendados, tal como ilustrado.

Elementos que devem ser lavados com agente de limpeza com um valor de pH entre 3,5 e 11,5.

> **Importante**
>
> Evite o enceramento e polimento de plástico e borracha.
>
> Ao utilizar agentes desengordurantes em plástico ou borracha, aplique apenas com pressão leve. Utilize uma esponja húmida.
>
> O polimento de faixas brilhantes pode remover ou danificar a camada superficial brilhante.
>
> Agentes de polimento com abrasivos não devem ser utilizados.

> **Importante**
>
> Evite lavar o automóvel com agentes de limpeza com um valor de pH inferior a 3,5 ou superior a 11,5. Estes podem descolorar os elementos de alumínio anodizado tais como: calhas do tejadilho e faixas à volta das janelas laterais.
>
> Nunca utilize agentes de polimento de metal nos elementos de alumínio anodizado. Estes podem descolorar e deteriorar o tratamento de superfície.

* Opção/acessório.

---

# 18.1.2.10. Limpar as jantes

O automóvel deve ser lavado logo que fique sujo. Quanto mais tempo a sujidade permanece mais difícil se torna a limpeza do automóvel, correndo-se o risco de danificar a pintura. Efetue a limpeza numa plataforma de lavagem com separador de óleo. Utilize champô de automóvel recomendado pela Volvo.

Utilize agente de limpeza de jantes recomendados pela Volvo.

Produtos fortes para a limpeza das jantes podem danificar as superfícies e causar manchas em jantes de alumínio cromadas.

---

# 18.1.2.11. Lavagem à mão

O automóvel deve ser lavado logo que fique sujo. Isto facilita a limpeza do automóvel não permitindo que a sujidade endureça. Diminui ainda o perigo de riscos e mantém o automóvel com um aspeto limpo. Lave o automóvel numa plataforma de lavagem com separador de óleo e utilize champô automóvel. Utilize produtos de limpeza e de manutenção automóvel recomendados pela Volvo.

## Importante lembrar ao lavar o automóvel à mão

- Lave a estrutura inferior, incluindo cavas das rodas e para-choques.

- Lave todo o automóvel para libertar toda a sujidade e diminuir o risco de danos causados por riscos de lavagem. Não aponte o bico directamente nas fechaduras.
- Se necessário, utilize desengordurantes frio em superfícies com sujidade endurecida. Note que as superfícies não podem estar aquecidas pelo sol.
- Lave com esponja, champô de automóvel e água tépida abundante. Tenha cuidado para que a esponja esteja limpa. A sujidade na esponja pode riscar o automóvel ao lavar.
- Lave as escovas do limpa pára-brisas com uma solução de sabão tépida ou com champô de automóvel.
- Seque o automóvel com uma pele de camurça limpa e macia ou com um raspador de água. Evitando deixar que as gotas de água sequem ao sol diminui-se o risco de formação de nódoas de água que têm de ser limpas posteriormente.

**Aviso**

Confie sempre a lavagem do motor a uma oficina. Se o motor estiver quente existe o risco de incêndio.

**Importante**

Os faróis sujos possuem funcionalidade reduzida. Limpe regularmente, por ex.: ao reabastecer o combustível.

Não utilize agentes de limpeza corrosivos, utilize água e uma esponja não abrasiva. Consulte o capítulo próprio para mais informação.

**Nota**

A iluminação exterior, como é o caso dos faróis e luzes traseiras, pode formar temporariamente condensação no interior do vidro. Isto é normal, toda a iluminação exterior foi concebida para suportar esta situação. A condensação é ventilada normalmente para fora do cárter das lâmpadas após a lâmpada estar acesa algum tempo.

**Importante**

- Antes de lavar o automóvel, assegure-se de que o teto panorâmico* e a proteção solar estão fechados.
- Nunca usar no teto solar um agente de polimento com características deslizantes.
- Nunca usar cera nos perfis de borracha à volta do teto solar.

**Importante**

Depois de lavar o automóvel, não se esqueça de remover sujidades que possam estar nos furos de drenagem nas portas, soleiras e teto panorâmico.

* Opção/acessório.

# 18.1.2.12. Lavagem de alta pressão

O automóvel deve ser lavado logo que fique sujo. Quanto mais tempo a sujidade permanece mais difícil se torna a limpeza do automóvel, correndo-se o risco de danificar a pintura. Lave numa plataforma de lavagem com separador de óleo. Utilize champô de automóvel recomendado pela Volvo.

Ao utilizar a lavagem de alta pressão faça movimentos largos e assegure-se que o bico de lavagem não se aproxima do automóvel mais do que 30 cm (13 polegadas). Não aponte diretamente nos fechos nem na tampa do depósito.

> **Importante**
>
> Não utilize água com temperatura superior a 60 °C ao lavar as lâmpadas exteriores, como faróis e farolins traseiros. Consulte o capítulo próprio para mais informação.

---

# 18.1.2.13. Polir e encerar

Polir e encerar o automóvel quando a superfície pintada perder brilho ou para lhe dar proteção suplementar. Não é necessário polir o automóvel antes de este ter um ano de idade, mas pode ser encerado antes durante esse período. Não proceda ao polimento ou enceramento do automóvel sob luz solar direta, a superfície a polir pode estar no máximo a 45 °C (113 °F).

- Lave e seque muito bem o automóvel antes de o polir ou encerar. Retire os salpicos de asfalto ou de alcatrão com o produto de limpeza com nafta ou destinados a esse fim. As nódoas mais difíceis podem ser retiradas com massa de polir (rubbing) destinada para pintura de automóveis. Utilize agente de limpeza recomendados pela Volvo.
- Faça primeiro polimento com polish e depois encere com cera líquida ou sólida. Siga minuciosamente as instruções nas embalagens. Muitos dos produtos contêm polish e cera.

> **Importante**
>
> Nunca proceda ao polimento ou enceramento de elementos exteriores do automóvel originalmente em mate. Tal pode danificar o efeito mate e tornar a superfície permanentemente brilhante.

> **Importante**
>
> Evite o enceramento e polimento de plástico e borracha.
>
> Ao utilizar agentes desengordurantes em plástico ou borracha, aplique apenas com pressão leve. Utilize uma esponja húmida.
>
> O polimento de faixas brilhantes pode remover ou danificar a camada superficial brilhante.
>
> Agentes de polimento com abrasivos não devem ser utilizados.

Importante

Utilize agente de limpeza recomendados pela Volvo. Outros tratamentos, tais como de conservação, selagem, proteção, brilho ou semelhantes podem danificar a pintura. Danos na pintura provocados por estes tratamentos não são cobertos pela garantia Volvo.

# 18.2. Escova do limpa para-brisas e líquido de lava para-brisas

# 18.2.1. Escovas e líquido de lavagem

As escovas e o líquido de lava para-brisas trabalham para melhorar a visibilidade e o foco dos faróis.

A escova do limpa-para-brisas aquece* automaticamente com tempo frio para melhorar as suas propriedades no inverno e evitar que o líquido de lavagem congele.

Aparece no mostrador do condutor a informação indicando a necessidade de enchimento de líquido de lava para-brisas quando resta cerca de 1 litro (1 qt).

* Opção/acessório.

# 18.2.2. Colocar a escova do limpa-para-brisas em modo de serviço

A escova do limpa para-brisas por vezes tem de ser colocada no modo de serviço (posição vertical), por ex.: quando é substituída.

Para que se possam substituir, lavar e levantar as escovas do limpa para-brisas (por ex.: para retirar gelo do para-brisas) estas têm de estar no modo de serviço.

> **Importante**
>
> Antes de a escova do limpa pára-brisas ser colocado no modo de serviço - assegure-se de que não está pressa pelo gelo.

## Ativar/desativar o modo de serviço

A ativação/desativação do modo de serviço é possível quando o automóvel está parado e com os limpa para-brisas desligados. O modo de serviço é ativado/desativado através do mostrador central:

1. Pressione em ⚙ no mostrador central.
2. Prima depois em **Comandos** e ative/desative o modo de serviço da escova do limpa-para-brisas.

As escovas do limpa para-brisas também abandonam o modo de serviço quando:

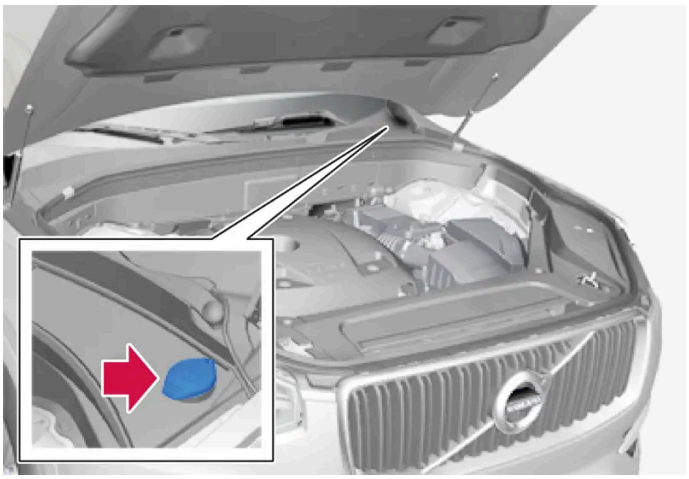
- A limpeza do para-brisas é ativada.
- A lavagem do para-brisas é ativada.
- O sensor de chuva é ativado.
- O automóvel é deslocado.

> **Importante**
>
> Se os braços do limpa para-brisas na posição de serviço estiverem levantados no para-brisas, estes têm de ser rebatidos de volta para o seu lugar antes da ativação da limpeza, da lavagem ou do sensor de chuva assim como antes de iniciar a condução. Isto para evitar que a pintura do capô seja arranhada.

---

# 18.2.3. Reabastecer líquido de lavagem

O líquido de lava para-brisas é utilizado para a limpeza dos faróis, para-brisas e vidro traseiro. Com temperaturas inferiores ao ponto de congelação deve-se utilizar líquido de lava pára-brisas com proteção anti-congelação.



**Nota**

Quando resta cerca de 1 litro (1 qt) de líquido de lava para-brisas no reservatório aparece a mensagem **Reabastecer Nível baixo do fluido do lava-vidros** juntamente com o símbolo no mostrador do condutor.

Quando aparece no mostrador do condutor a mensagem **Reabastecer Nível baixo do fluido do lava-vidros** juntamente com o símbolo está na altura de reabastecer o líquido de lavagem.

1. Abra o capô com o puxador no habitáculo e depois com o puxador que se encontra sob a margem dianteira do capô.
2. Abra a tampa do recipiente do líquido de lavagem.

   O líquido de lava para-brisas é abastecido no recipiente com tampa azul. O recipiente é usado para lavagem do para-brisas, lavagem do vidro traseiro e lavagem dos faróis*.
3. Ateste com líquido de lavagem.
4. Feche a tampa do recipiente do líquido de lavagem e feche depois o capô.

**Qualidade recomendada:** Da qualidade de líquido de lava para-brisas recomendada pela Volvo – com proteção anticongelamento em tempo frio ou para temperaturas inferiores ao ponto de congelamento.

**Importante**

Utilize líquido de lava pára-brisas original da Volvo ou correspondente com pH recomendado entre 6 e 8 em solução (por ex.: 1:1 com água neutra).

> **Importante**
>
> Utilize líquido de lava para-brisas com proteção anticongelação quando a temperatura for inferior ao ponto de congelação, para evitar congelação na bomba, reservatório e mangueiras.

**Volume:**

- Automóveis **com** limpeza dos faróis: 5,5 litros (5.8 qts).
- Automóveis **sem** limpeza dos faróis: 3,5 litros (3.7 qts).

* Opção/acessório.

---

# 18.2.4. Substituir a escova do vidro traseiro

As escovas do limpa para-brisas limpam a água do para-brisas e do vidro traseiro. Juntamente com o líquido de lava para-brisas, as escovas limpam os vidros e asseguram a visibilidade durante a condução. As escovas do limpa pára-brisas e do vidro traseiro podem ser substituídas.

## Substituir a escova do vidro traseiro

Levante o braço do limpa para-brisas do vidro e puxe a parte superior da escova obliquamente para a direita.

1 Segure no meio do braço do limpa para-brisas e levante-o do vidro até a posição de bloqueio.

> **Nota**
>
> A meio do ângulo de rebatimento existe uma posição de trinco que pode ser sentida como uma resistência. Este trinco evita que o braço caia de volta sobre o vidro traseiro. Ao substituir a escova do limpa para-brisas é necessário que o braço do limpa para-brisas seja puxado para lá do bloqueio.

2 2

Segure mesmo sobre a fixação central da escova e puxe obliquamente para a direita até a escova se soltar do braço.

3 3

Levante a armação até à fixação do braço do limpa para-brisas. Tenha cuidado para que o braço do limpa para-brisas não caia inadvertidamente sobre o vidro.

4

4

Solte a mangueira de lavagem da fixação.

5 5

Monte a nova mangueira de fixação com respetiva escova do limpa para-brisas na fixação. Desça a armação até à fixação do braço do limpa para-brisas.

> **Nota**
>
> A mangueira deve ficar tal como na ilustração. Caso contrário existe o risco de entalamento pelo quando o revestimento for novamente descido.

6 Encaixe a nova escova do limpa pára-brisas, deve ouvir um estalido. Verifique se esta se encontra devidamente presa.

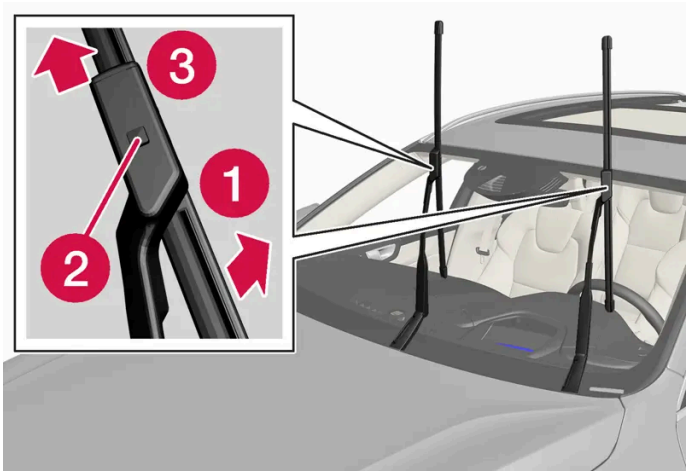
7 Volte a fechar o braço do limpa pára-brisas.

> **Importante**
>
> Verifique a escova regularmente. A manutenção negligente reduz a longevidade da escova.

---

# 18.2.5. Substituir a escova do limpa para-brisas

As escovas do limpa para-brisas limpam a água do para-brisas e do vidro traseiro. Juntamente com o líquido de lava para-brisas, as escovas limpam os vidros e asseguram a visibilidade durante a condução. As escovas do limpa pára-brisas e do vidro traseiro podem ser substituídas.




Levante o braço do limpa pára-brisas quando está em modo de serviço. O modo de serviço é ativado/desativado através do mostrador central quando o automóvel está em repouso e os limpa para-brisas não estão ligados.

1 ❶
Para colocar as escovas do limpa para-brisas na posição de desmontagem, incliná-las no braço até escutar um clique.

2 ❷
Mantenha pressionado o botão de bloqueio que se encontra na fixação da escova.

3 ❸
Puxe a escova para fora paralelamente ao braço do limpa para-brisas.

4 Empurrar as escovas novas até o botão de bloqueio engatar.

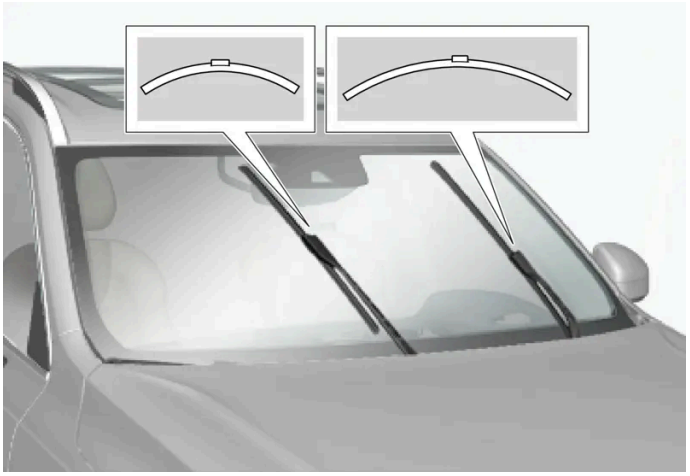
5 Recolha a escova na direção do braço até ouvir um clique. A escova já não se encontra na posição de desmontagem e está novamente móvel.

6 Verificar se a escova do limpa para-brisas está bem presa.

7 Volte a rebater o braço do limpa pára-brisas para o pára-brisas.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

### As escovas do limpa pára-brisas possuem diferentes comprimentos



**Nota**

Ao substituir as escovas do limpa para-brisas tenha atenção a que estas possuem comprimentos diferentes. A escova do lado do condutor é mais comprida do que a do lado do passageiro.

---

# 18.3. Substituição de lâmpada

---

## 18.3.1. Substituição de lâmpada

Este automóvel está equipado apenas com lâmpadas LED[1] e, por isso, não tem qualquer lâmpada incandescente substituível. Contacte uma oficina[2] em caso de avaria na iluminação.
No caso de avaria de lâmpadas tipo LED[1] é necessário substituir a unidade da lâmpada completa na maioria dos casos.

**Nota**

Para informações sobre lâmpadas não mencionadas no manual de instruções, contacte um revendedor Volvo ou uma oficina autorizada Volvo.

**Nota**

A iluminação exterior, como é o caso dos faróis e luzes traseiras, pode formar temporariamente condensação no interior do vidro. Isto é normal e toda a iluminação exterior foi concebida para suportar esta situação. A condensação é ventilada normalmente para fora do cárter das lâmpadas após a lâmpada estar acesa algum tempo.

[1] LED (Light Emitting Diode)

[2] Recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

---

# 18.3.2. Verificar as lâmpadas do atrelado*

Ao conectar um atrelado – verifique antes da viagem se as lâmpadas do atrelado funcionam.

## Verificação das lâmpadas do atrelado*

**Controlo automático**

Após a conexão elétrica de um atrelado é possível assegurar que as lâmpadas do atrelado funcionam utilizando uma ativação de luzes automática. A função ajuda o condutor a verificar antes da viagem se as lâmpadas do atrelado funcionam.

1 Quando um atrelado é conectado ao engate de reboque aparece a mensagem **Verif. lâmp. atrelado Efectuar verif. lâmpadas?** no mostrador do condutor.

2 Confirme a mensagem pressionando o botão O no teclado do volante do lado direito.

> A verificação das luzes é iniciada.

3 Saia do automóvel para verificar o funcionamento das lâmpadas.

> Todas as lâmpadas do atrelado começam a piscar - depois acendem-se as lâmpadas uma de cada vez.

4 Verifique visualmente se todas as lâmpadas disponíveis no atrelado funcionam.

5 Após um momento começam todas as lâmpadas do atrelado a piscar de novo.

> A verificação está concluída.

## Luz de nevoeiro traseira no atrelado

Ao ligar um atrelado pode acontecer que a luz de nevoeiro traseira não se acenda no automóvel, sendo transferida apenas para o atrelado a funcionalidade de luz de nevoeiro traseira. Ao ativar a luz de nevoeiro traseira, verifique se o atrelado está equipado com luz de nevoeiro para garantir a utilização do conjunto de modo seguro.

## Símbolos e mensagens no mostrador do condutor

Se uma ou mais piscas ou lâmpadas da luz de travões do atrelado estiverem avariadas o mostrador do condutor apresenta um símbolo e uma mensagem. As restantes lâmpadas do atrelado devem ser verificadas manualmente pelo condutor antes da viagem.

| Símbolo | Mensagem |
| --- | --- |
| | Avaria do pisca direito do atrelado<br>Avaria do pisca esquerdo do atrelado |
| | Avaria da luz do travão do atrelado |

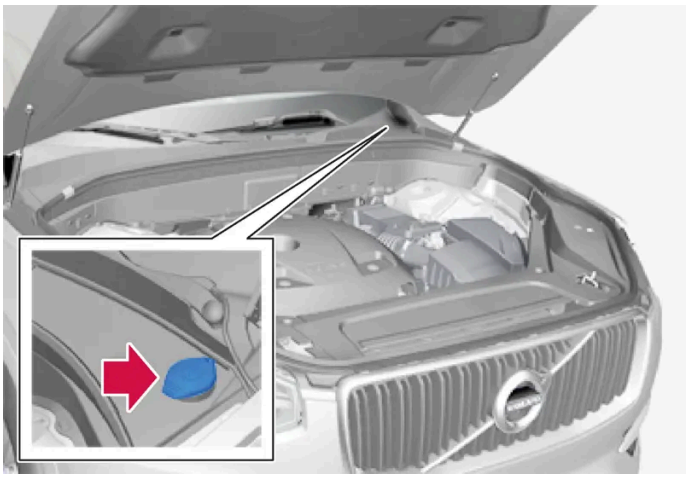
Se alguma das lâmpadas dos indicadores de mudança de direcção do atrelado estiver avariada o símbolo dos indicadores de mudança de direcção no mostrador do condutor piscam mais rapidamente do que o normal.

* Opção/acessório.

# 18.4. Compartimento do motor

## 18.4.1. Reabastecer líquido de lavagem

O líquido de lava para-brisas é utilizado para a limpeza dos faróis, para-brisas e vidro traseiro. Com temperaturas inferiores ao ponto de congelação deve-se utilizar líquido de lava pára-brisas com proteção anti-congelação.



**Nota**

Quando resta cerca de 1 litro (1 qt) de líquido de lava para-brisas no reservatório aparece a mensagem **Reabastecer Nível baixo do fluido do lava-vidros** juntamente com o símbolo no mostrador do condutor.

Quando aparece no mostrador do condutor a mensagem **Reabastecer Nível baixo do fluido do lava-vidros** juntamente com o símbolo está na altura de reabastecer o líquido de lavagem.

1. Abra o capô com o puxador no habitáculo e depois com o puxador que se encontra sob a margem dianteira do capô.
2. Abra a tampa do recipiente do líquido de lavagem.

   O líquido de lava para-brisas é abastecido no recipiente com tampa azul. O recipiente é usado para lavagem do para-brisas, lavagem do vidro traseiro e lavagem dos faróis*.
3. Ateste com líquido de lavagem.
4. Feche a tampa do recipiente do líquido de lavagem e feche depois o capô.

**Qualidade recomendada:** Da qualidade de líquido de lava para-brisas recomendada pela Volvo – com proteção anticongelamento em tempo frio ou para temperaturas inferiores ao ponto de congelamento.

> **Importante**
>
> Utilize líquido de lava pára-brisas original da Volvo ou correspondente com pH recomendado entre 6 e 8 em solução (por ex.: 1:1 com água neutra).

> **Importante**
>
> Utilize líquido de lava para-brisas com proteção anticongelação quando a temperatura for inferior ao ponto de congelação, para evitar congelação na bomba, reservatório e mangueiras.

**Volume:**

- Automóveis **com** limpeza dos faróis: 5,5 litros (5.8 qts).
- Automóveis **sem** limpeza dos faróis: 3,5 litros (3.7 qts).

* Opção/acessório.

---

# 18.4.2. Especificações do líquido dos travões

O óleo dos travões é um agente no sistema de travões hidráulico que é utilizado para transferir a pressão de, por exemplo, um pedal do travão através de um cilindro de travão principal que, por sua vez, atua a maxila do travão.

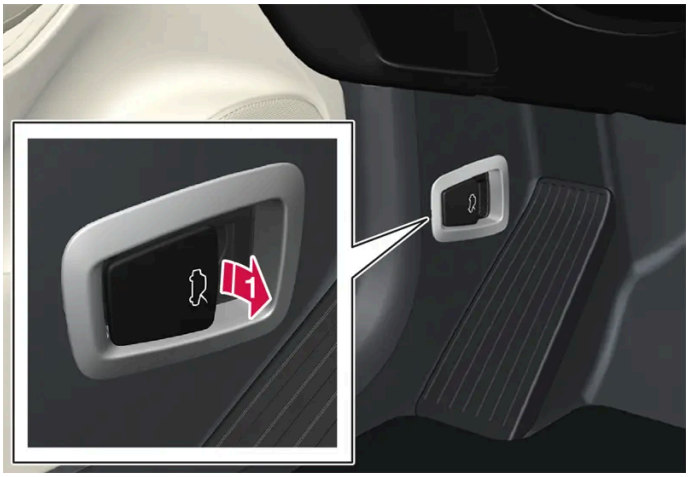
**Qualidade recomendada:** Líquido Volvo Original ou equivalente que cumpra uma combinação de Dot 4, 5.1 e ISO 4925 classe 6.

> **Nota**
>
> Recomenda-se que a mudança ou abastecimento do líquido dos travões seja efectuada numa oficina autorizada Volvo.

# 18.4.3. Abrir e fechar o capô

O capô pode ser aberto utilizando uma pega no habitáculo e uma pega sob a margem dianteira do capô. É importante seguir as instruções de trancagem e verificar se o capot fica totalmente fechado, caso tenha sido aberto.

## Abrir o capot



1. Puxe a pega ao lado dos pedais para libertar o capô da sua posição completamente fechada.

2. Faça uma passagem da esquerda para a direita na abertura sob o capot, desloque a pega para cima e para o lado para libertar o fecho e levante o capot.

## Avisos - capot não fechado

O capô aberto é indicado com um símbolo de aviso e um gráfico no mostrador do condutor e um sinal acústico.

**Nota**

Se o automóvel indicar que o capô está aberto apesar de estar totalmente fechado - abra o capô e siga novamente as instruções de fecho. Visite uma oficina caso o problema persista – recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

### Fechar o capot

**Aviso**

Certifique-se de que o trajeto de fecho sob o capô está livre para evitar danos por entalamento.

1 Desça o capô até assentar no trinco do capô.

2 Pressione o capô com ambas as mãos para o fechar totalmente.

> O capô deve trancar de modo audível em ambos os lados.

3 Verifique se o capô tranca devidamente e sem folgar.

**Aviso**

Nunca conduza com o capot aberto.

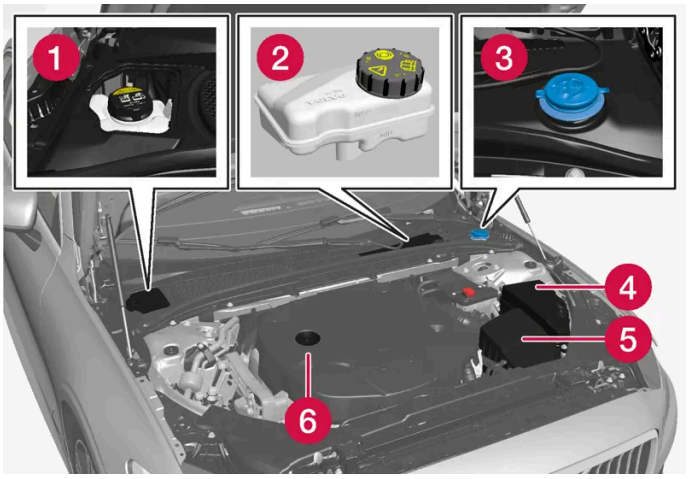
Verifique cuidadosamente se o capô fecha totalmente após ter estado aberto.

Se o automóvel avisar ou indicar que o capô está aberto, ou algo indiciar que o mesmo não está totalmente fechado – pare imediatamente e feche-o devidamente.

---

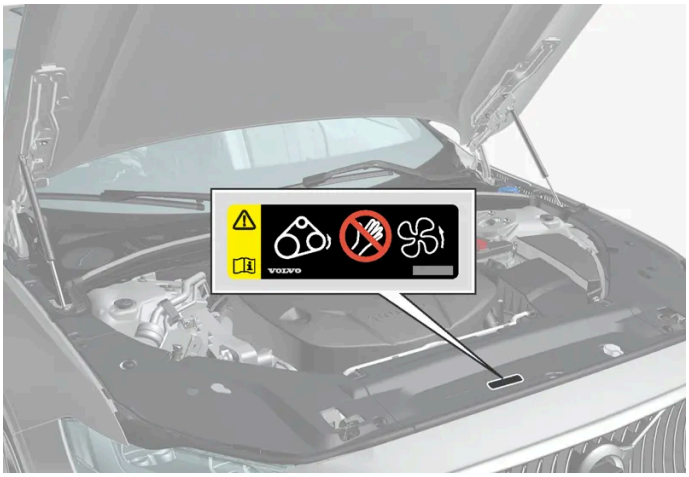
# 18.4.4. Panorâmica geral do compartimento do motor

O compartimento do motor possui várias peças relacionadas com a manutenção.




O aspeto do compartimento do motor pode variar consoante o modelo e a variante de motor.

1. Tanque de expansão para o sistema de arrefecimento
2. Recipiente do líquido dos travões (localizado no lado do condutor)
3. Tubo de enchimento do líquido de lava pára-brisas
4. Central eléctrica
5. Filtro de ar
6. Tubo de enchimento do óleo do motor



Localização do autocolante de aviso do compartimento do motor. O aspeto do compartimento do motor pode variar consoante o modelo e a variante de motor.

**Nota**

Os autocolantes que aparecem no manual do proprietário não pretendem ser cópias exactas dos existentes no automóvel. O objetivo é indicar o aspeto e a localização aproximadas no automóvel. A informação relativa ao seu automóvel encontra-se no autocolante do automóvel.

**Aviso**

Lembre-se que a ventoinha de arrefecimento (localizada em frente ao compartimento do motor, atrás do radiador) pode começar ou continuar a trabalhar automaticamente até 6 minutos após o motor ter sido desligado.

Confie sempre a lavagem do motor a uma oficina - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo. Se o motor estiver quente existe o risco de incêndio.

**Aviso**

O sistema de ignição funciona com tensão muito elevada e mortal. O sistema eléctrico do automóvel deve estar sempre na posição de ignição 0 durante o processo de trabalhos no compartimento do motor.

Não toque nas velas de ignição nem nas bobinas de ignição quando o sistema eléctrico do automóvel estiver na posição de ignição II ou quando o motor estiver quente.

---

# 18.4.5. Líquido de arrefecimento

O líquido de arrefecimento arrefece o motor de combustão para a temperatura de funcionamento correcta. O calor residual pode ser utilizado para aquecimento do habitáculo.

**Qualidade recomendada:**

Líquido de arrefecimento pré-misturado aprovado pela Volvo.

Ao utilizar líquido de arrefecimento concentrado, misture com 50 % de água limpa. O grau de pureza deve estar em conformidade com os requisitos da Volvo. Em caso de dúvida, consulte um concessionário Volvo.

Para evitar a deterioração do funcionamento do sistema de arrefecimento, o que poderá resultar em perturbações do motor, entre outras, recomenda-se que seja utilizado apenas líquido de arrefecimento aprovado pela Volvo.

**Aviso**

O líquido de arrefecimento não pode ser ingerido. Este pode provocar danos em rins e outros órgãos. O produto contém etilenoglicol, inibidor e água, entre outros produtos.

---

# 18.4.6. Encher com líquido de arrefecimento

Ao encher siga as instruções da embalagem do líquido de arrefecimento. Nunca ateste utilizando apenas água. O risco de congelação aumenta tanto com excesso de água como com excesso de líquido de arrefecimento.

No caso da presença de sinais de fuga no sistema de arrefecimento – evite arrancar o automóvel e transporte-o para não arriscar danos no motor. Os sinais de fuga podem ser líquido de arrefecimento sob o automóvel, evaporação de líquido de arrefeci-

mento ou necessidade de mais de 2 litros (aprox. 2 quarts) no abastecimento.

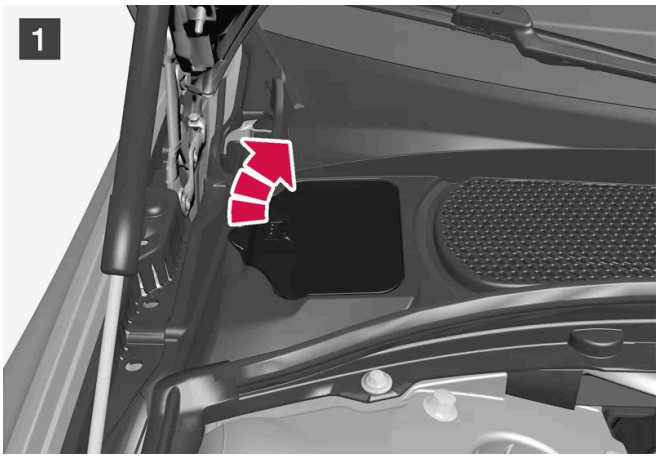
**Aviso**

O líquido de arrefecimento pode estar muito quente após o motor ter estado em funcionamento. Deixe sempre que o líquido de arrefecimento arrefeça antes de desaparafusar a tampa para o abastecimento.

No abastecimento – desparafuse a tampa cuidadosamente para deixar escapar eventual sobrepressão.

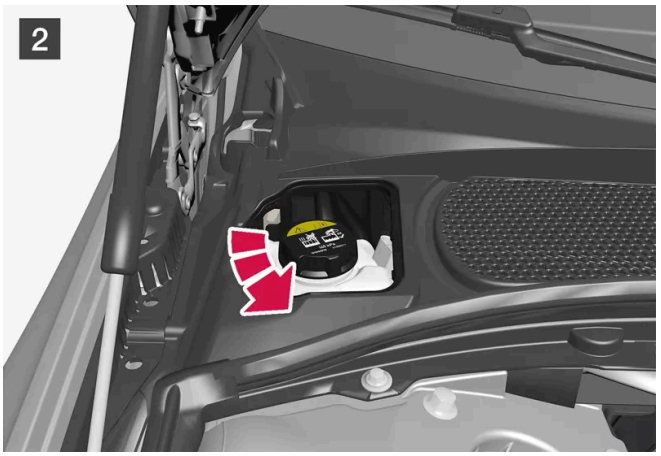
Tanque de expansão para o sistema de arrefecimento

1



Abra a tampa na cobertura de plástico.

2




Desenrosque a tampa do tanque de expansão e encha com líquido de arrefecimento, se necessário. O nível deve estar entre as marcações de MIN e MAX no tanque de expansão.

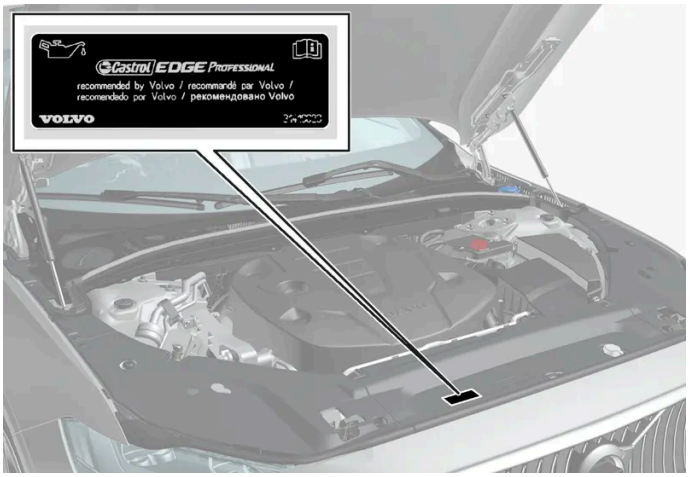
Volte a colocar as peças seguindo a ordem inversa.

**Importante**

- O líquido de arrefecimento é prejudicial se ingerido e pode causar lesões.
- Utilize apenas líquido de arrefecimento de qualidade aprovada pela Volvo. Se for utilizado líquido concentrado, assegure sempre a utilização de mistura com 50 % de líquido de arrefecimento e 50 % de água de qualidade aprovada.
- A água dura e a água com elevado teor de cloro, cloretos e outros sais ou impurezas pode provocar a corrosão do sistema de arrefecimento.
- Não misture líquidos de arrefecimento diferentes.
- Ao substituir grandes componentes no sistema de arrefecimento deve-se substituir todo o líquido de arrefecimento por líquido novo.
- O automóvel apenas pode ser utilizado com o sistema de arrefecimento abastecido no nível correto. O nível demasiado baixo de líquido de arrefecimento pode provocar o sobreaquecimento e consequentes danos no motor.

# 18.4.7. Óleo do motor

Utilize apenas óleo do motor de qualidade indicada. Este é um requisito para que o intervalo de serviço recomendado e a garantia sejam aplicáveis.




Localização do autocolante de aviso do compartimento do motor. O aspeto do compartimento do motor pode variar consoante o modelo e a variante de motor.

A Volvo recomenda:

Castrol™ EDGE™ PROFESSIONAL

Se o óleo do motor não for verificado regularmente e o nível ficar demasiado baixo existe o risco de danos graves no motor.

**Nota**

Os autocolantes que aparecem no manual do proprietário não pretendem ser cópias exactas dos existentes no automóvel. O objetivo é indicar o aspeto e a localização aproximadas no automóvel. A informação relativa ao seu automóvel encontra-se no autocolante do automóvel.

**Importante**

Para cumprir as exigências dos intervalos de manutenção, todos os motores são abastecidos de fábrica com um óleo do motor sintético especialmente desenvolvido. A opção por este óleo foi feita com grande preocupação com a longevidade, capacidade no arranque, consumo de combustível e impacte ambiental.

Para que os intervalos de serviço recomendados sejam válidos é necessário utilizar óleo do motor aprovado. Utilize apenas a qualidade do óleo indicada, tanto no abastecimento como na mudança do óleo, caso contrário a longevidade, capacidade no arranque, consumo de combustível e impacte ambiental podem ser afectados.

Os componentes do motor podem ficar danificados se não for utilizado óleo com a qualidade e viscosidade recomendadas. A Volvo declina a responsabilidade de garantia deste tipo de danos.

A Volvo recomenda que a mudança do óleo seja efectuada numa oficina autorizada Volvo.

### Símbolos de nível do óleo baixo

A Volvo utiliza diferentes sistemas para avisar sobre o nível do óleo ou a pressão do óleo baixa. A pressão do óleo baixa é indicada com o símbolo de aviso no mostrador do condutor. O aviso ou a informação sobre o nível do óleo podem ser indicados com o símbolo de aviso no mostrador do condutor e mensagens de texto. Para mais informações contacte um concessionário Volvo.

Troque o óleo do motor e o filtro de óleo de acordo com os intervalos presentes no livro de Garantia e Serviço.

---

# 18.4.8. Verificar e abastecer óleo do motor

O nível do óleo é detectado com sensor do nível do óleo electrónico.

### Ver o nível do óleo no mostrador central

O nível do óleo pode ser visto no mostrador central quando o automóvel é arrancado. Este deve ser verificado regularmente.

1. Pressione em no mostrador central.
2. Seleccione **Estado carro**.

> Podem ser vistos diferentes tipos de informações sobre o automóvel, como o nível do óleo.

**Nota**

O sistema não deteta imediatamente alterações quando é abastecido ou drenado óleo. O automóvel tem de ser conduzido cerca de 30 km (cerca de 20 milhas) e permanecer parado 5 minutos com o motor desligado e em piso plano para que a exibição do nível do óleo seja correta.

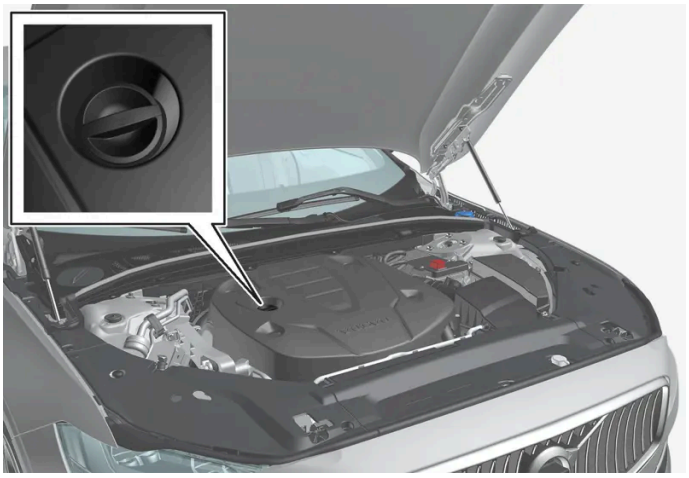
**Nota**

Se as condições para a correcta medição do nível do óleo não forem cumpridas (tempo após desligar o motor, inclinação do automóvel, temperatura exterior, etc.) surge a mensagem **Nenhum valor disponível** no mostrador central. Isto **não** significa a presença de alguma avaria no sistema do automóvel.

**Importante**

Quando aparece este símbolo a pressão do óleo pode ser demasiado baixa. Pare o automóvel logo que possível e transporte o automóvel para a oficina – recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

## Abastecer óleo do motor



Tubo de enchimento [1], [2]

Em alguns casos, pode ser necessário reabastecimento de óleo entre os intervalos de manutenção. Não é necessário tomar qualquer medida relativamente ao nível do óleo do motor até que surja uma mensagem no mostrador do condutor.

**Aviso**

Se a mensagem **Nível do óleo de motor Serviço necessário** aparecer o nível do óleo poderá estar demasiado elevado. Dirija-se a uma oficina – recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

**Aviso**

Tenha cuidado para não derramar óleo no compartimento do motor. Se o óleo entrar em contacto com elementos quentes pode inflamar.

**Importante**

Caso surja uma mensagem solicitando o abastecimento de óleo do motor abasteça apenas com a quantidade indicada. O nível demasiado alto pode causar perturbações no funcionamento.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

[1] Motor com sensor do nível do óleo electrónico não tem vareta de medição.

[2] O aspeto do compartimento do motor pode variar consoante o modelo e a variante de motor.

---

# 18.4.9. Especificações do óleo do motor

A qualidade do óleo e o volume para cada alternativa de motor pode ser visto na tabela.

A Volvo recomenda:

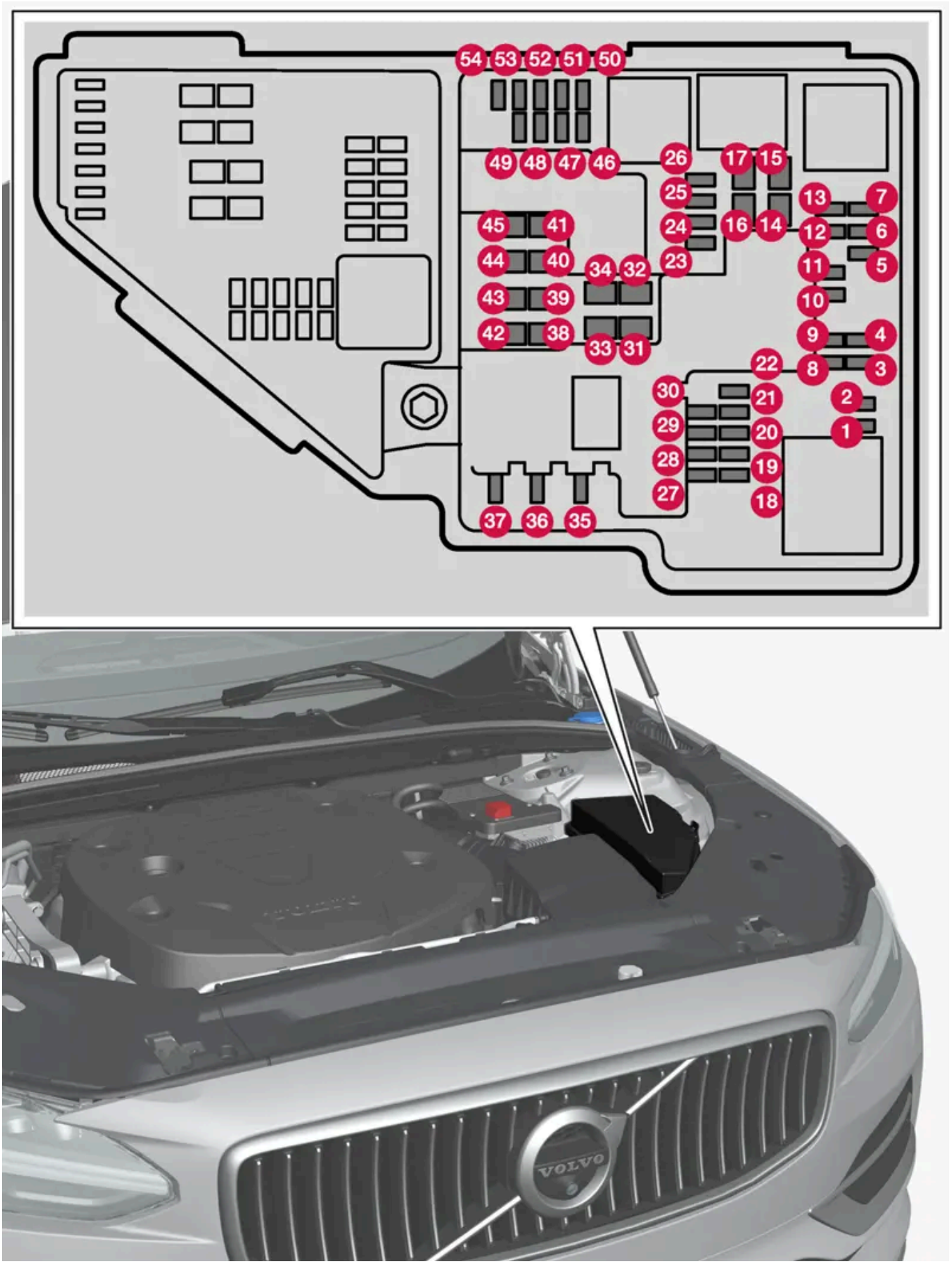
| Motor | Código do motor[1] | Volume, incluindo o filtro do óleo (litros, aprox) | Qualidade do óleo |
|---|---|---|---|
| B3 | B420T4 | 6,1 | Castrol Edge Professional V 0W-20 ou VCC RBS0-2AE 0W-20 |
| B4 | B420T6 | 6,1 | |
| B4 | B420T5 | 6,1 | |
| B4 | D420T8 | 5,6 | |
| B5 / B5 AWD | B420T2 | 6,1 | |
| B5 AWD | B420T10 | 6,1 | |
| B6 AWD | B420T | 6,1 | |

[1] O código do motor, o número de referência e o número de série podem ser vistos no motor.

---

# 18.4.10. Fusíveis no compartimento do motor

Os fusíveis do compartimento do motor protegem, entre outras, as funções associadas ao motor e sistema de travões.




O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.

No interior da tampa encontra-se um alicate especial que facilita a substituição de fusíveis queimados.

Na central eléctrica também há lugar para uma série de fusíveis de reserva.

## Posições

No interior da tampa pode-se consultar a localização dos fusíveis. As funções e componentes na tabela de fusíveis abrangem diferentes modelos e alternativas de motor. Assim, um fusível descrito pode abranger menos componentes do que os presentes na tabela, ou mesmo não existir, dependendo dos equipamentos do automóvel.

Se uma posição tiver vários valores da tabela estes dependem das variações no nível de equipamentos. Siga então o valor do fusível substituído. Em caso de dúvida – contacte uma oficina. Recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

| | Função | Ampere | Tipo |
|---|---|---|---|
| 1 | – | – | Micro |
| 2 | – | – | Micro |
| 3 | Módulo da pressão de sobrealimentação turbo<br>Grupo da sonda lambda | 15 | Micro |
| 4 | Vela de ignição/Bobinas de ignição (gasolina)<br>Grupo dos sensores de escape do filtro de partículas diesel/óxidos de nitrogénio (diesel) | 15 | Micro |
| 5 | Solenoide da bomba do óleo do motor<br>Grupo da sonda lambda<br>Solenoide do compressor do ar condicionado | 15 | Micro |
| 6 | Sensores do nível do óleo e da temperatura<br>Módulo de comando das velas de incandescência (diesel)<br>Grupo de componentes do motor 1 (Componentes relacionados com o funcionamento do motor, incluindo turbo/turbocompressor. O conteúdo depende da alternativa de motor.) | 7,5 | Micro |
| 7 | Motor módulo de comando<br>Módulo de comando da borboleta<br>Grupo de componentes do motor 2 (Componentes relacionados com o funcionamento do motor, incluindo turbo/turbocompressor. O conteúdo depende da alternativa de motor.) | 20 | Micro |
| 8 | Motor módulo de comando | 5 | Micro |
| 9 | Bomba de evaporação do combustível (EVAP) | 10 | Micro |
| 10 | Módulo de comando das velas de incandescência (diesel)<br>Grupo de componentes do motor 3 (Componentes relacionados com o funcionamento do motor, incluindo turbo/turbocompressor e arrefecimento/regulação da temperatura do grupo propulsor. O conteúdo depende da alternativa de motor.) | 10 | Micro |
| 11 | Módulo de comando da borboleta do spoiler<br>Módulo de comando da borboleta do radiador<br>Bobinas de relé impulso de potência (PowerPulse) (diesel)<br>Válvula de comutação do líquido de arrefecimento | 5 | Micro |
| 12 | Bomba do líquido de arrefecimento | 15 | Micro |
| 13 | Motor módulo de comando | 20 | Micro |
| 14 | Motor de arranque | 40 | MCase[1] |
| 15 | Motor de arranque | Shunt | MCase[1] |
| 16 | Aquecedor do filtro de combustível (Diesel) | 30 | MCase[1] |
| 17 | Atuador da embraiagem 1 | 25 | MCase[1] |
| 18 | Unidade de cálculo | 5 | Micro |
| 19 | Fusível de reserva | 7,5 | Micro |
| 20 | Fusível de reserva | 10 | Micro |

| | Função | Am-pere | Tipo |
|---|---|---|---|
| 21 | Fusível de reserva | 15 | Micro |
| 22 | Módulo de comando da transmissão | 20 | Micro |
| 23 | Porta USB na consola de túnel, traseira | 7,5 | Micro |
| 24 | Tomada 12 V da consola de túnel, dianteira | 15 | Micro |
| 25 | – | – | Micro |
| 26 | Tomada 12 V no compartimento da bagagem/carga* | 15 | Micro |
| 27 | – | – | Micro |
| 28 | Faróis, esquerda | 15 | Micro |
| 29 | Faróis, direita | 15 | Micro |
| 30 | Módulo de comando da transmissão | 20 | Micro |
| 31 | Para-brisas com aquecimento elétrico*, esquerdo | Shunt | MCase[1] |
| 32 | Para-brisas com aquecimento elétrico*, esquerdo | 40 | MCase[1] |
| 33 | Lava faróis* | 25 | MCase[1] |
| 34 | Bomba do líquido de lavagem, dianteira | 25 | MCase[1] |
| 35 | Seletor de mudanças elétrico | 15 | Micro |
| 36 | Buzina (buzinar) | 20 | Micro |
| 37 | Sirene de alarme* | 5 | Micro |
| 38 | Módulo de comando do sistema de travões (válvulas, travão de estacionamento) | 30 | MCase[1] |
| 39 | Limpa pára-brisas | 30 | MCase[1] |
| 40 | Bomba do líquido de lavagem, traseira | 25 | MCase[1] |
| 41 | Para-brisas com aquecimento elétrico*, direito | 40 | MCase[1] |
| 42 | Aquecedor de estacionamento* | 20 | MCase[1] |
| 43 | – | – | MCase[1] |
| 44 | Atuador da embraiagem 2 | 25 | MCase[1] |
| 45 | Para-brisas com aquecimento elétrico*, direito | Shunt | MCase[1] |
| 46 | Alimentado com a ignição ligada: Motor módulo de comando, Componentes da transmissão, Direção assistida elétrica, Unidade eletrónica central, Módulo de comando do sistema de travões | 5 | Micro |
| 47 | Radar, dianteiro | 5 | Micro |
| 48 | Faróis, direita | 15 | Micro |
| 49 | Bloqueio de álcool*<br>– | 5<br>– | Micro |
| 50 | Módulo de comando da transmissão | 10 | Micro |
| 51 | Módulo de comando da conexão da bateria | 5 | Micro |
| 52 | Módulo de colisão (SRS) | 5 | Micro |
| 53 | Faróis, esquerda | 15 | Micro |
| 54 | Sensor do pedal do acelerador | 5 | Micro |

[1] Este tipo de fusível deve ser substituído apenas em oficina. Recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

* Opção/acessório.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

# 18.5. Ferramentas e acessórios

## 18.5.1. Macaco*

O macaco pode ser utilizado para elevar o automóvel, por exemplo: para substituir uma roda.

**Importante**

No caso de um macaco* acompanhar o automóvel, este destina-se apenas a utilizações pontuais e durante períodos breves, como para a substituição de um pneu furado. Apenas pode ser utilizado o macaco acessório que pertence ao modelo específico de automóvel para elevação do mesmo. Se for necessário elevar o automóvel com frequência ou durante períodos mais longos do que os correspondentes a uma substituição de roda, recomenda-se a utilização de um macaco de oficina. Neste caso siga as instruções de utilização que acompanham o equipamento.

O macaco deve ficar guardado no respetivo espaço por baixo do chão do porta-bagagens quando não estiver a ser usado. Aparafuse o macaco para que caiba no espaço.

O macaco deve ser enroscado para a posição correcta para ser guardado.

**Nota**

Aplicável a automóveis com controlo de nível*: Se o automóvel estiver equipado com suspensão pneumática, esta deve ser desligada antes do automóvel ser elevado.

* Opção/acessório.

## 18.5.2. Kit de reparação de pneus

O kit de reparação de emergência de pneus furados (TMK[1]) é utilizado para vedar um furo e para verificar e ajustar a pressão do ar no pneu.
Automóveis equipados com pneu sobressalente* não incluem o kit de reparação de pneus.

O kit de reparação de emergência de pneus furados consiste num compressor e numa garrafa com o vedante. O vedante funciona como reparação provisória.

> **Nota**
>
> O líquido vedante veda eficazmente pneus furados no piso, mas tem capacidade limitada para vedar pneus furados na parede lateral do pneu. Não utilize o kit de reparação de furos em pneus que apresentem rasgos de maiores dimensões, fissuras ou danos semelhantes.

> **Nota**
>
> O compressor destina-se à reparação provisória de furos e está homologado pela Volvo.

## Localização

O kit de reparação de emergência de pneus furados encontra-se no bloco de espuma sob o chão da carga.

## Data de validade do líquido vedante

Substituir o frasco de líquido de reparação de pneus se este tiver passado a data de validade (ver o autocolante no frasco). Trate a garrafa removida como lixo nocivo.

[1] Temporary Mobility Kit

* Opção/acessório.

# 18.5.3. Mala de primeiros socorros*

A mala de primeiros socorros contém equipamento de primeiros socorros.

Guarde a mala de primeiros socorros num local adequado no compartimento da bagagem, por ex.: no compartimento no lado direito. A mala de primeiros socorros tem uma fita aderente que pode ser fixada no painel.

* Opção/acessório.

---

# 18.5.4. Triângulo de sinalização de perigo

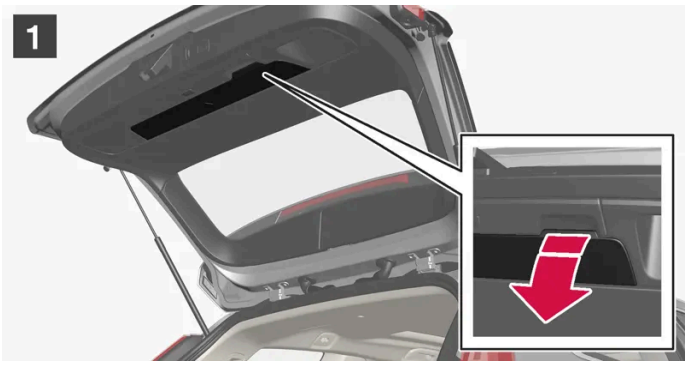
Se o automóvel ficar parado no trânsito utilize o triângulo de sinalização de perigo para avisar os outros utilizadores da via.

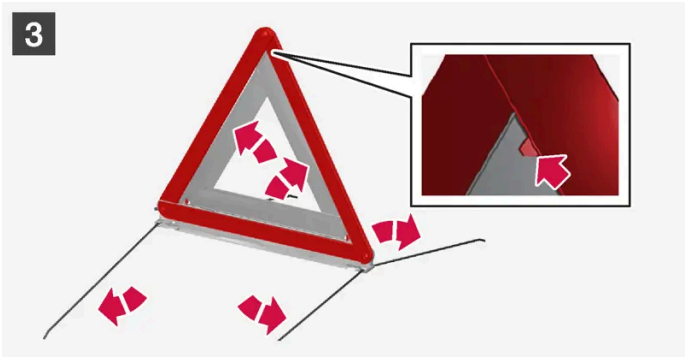
Activa também os piscas de emergência.

## Compartimentos para arrumação

O triângulo de sinalização de perigo encontra-se num compartimento no interior da tampa do porta-bagagens.

## Abrir o triângulo de sinalização de perigo






1 1
Segure o puxador no painel da tampa do porta-bagagens para abrir a tampa do triângulo de sinalização de perigo.

2 2
Retire o triângulo de sinalização de perigo da mala, abra e monte as extremidades.

3 3
Abra as pernas de apoio do triângulo de sinalização de perigo.

Siga os regulamentos aplicáveis para a utilização de um triângulo de sinalização de perigo. Ao colocar o triângulo de sinalização de perigo lembre-se sempre do trânsito local.

Após a utilização, assegure-se de que o triângulo de sinalização de perigo e a mala ficam devidamente fixos no seu compartimento de arrumos e que a tampa fica completamente fechada.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

## 18.5.5. Kit de ferramentas

No compartimento da carga existem ferramentas úteis para reboque ou substituição de roda, por exemplo.

Exemplos de ferramentas que se podem encontrar no automóvel.

1 Macaco*

2 Ferramenta para a remoção das tampas de plástico dos parafusos das rodas

3 Funil para abastecimento de líquidos

4 Chave dos parafusos das rodas* e olhal de reboque

Se o automóvel estiver equipado com roda sobresselente* possui um macaco e uma chave de rodas em vez de o kit de reparação de pneus.

* Opção/acessório.

# 18.6. Fusíveis

## 18.6.1. Fusíveis e centrais eléctricas

Para impedir que o sistema elétrico do automóvel seja danificado por meio de curto-circuito ou sobrecarga as funções e componentes elétricos estão protegidos por uma série de fusíveis. Os fusíveis encontram-se nas diferentes centrais elétricas do automóvel.

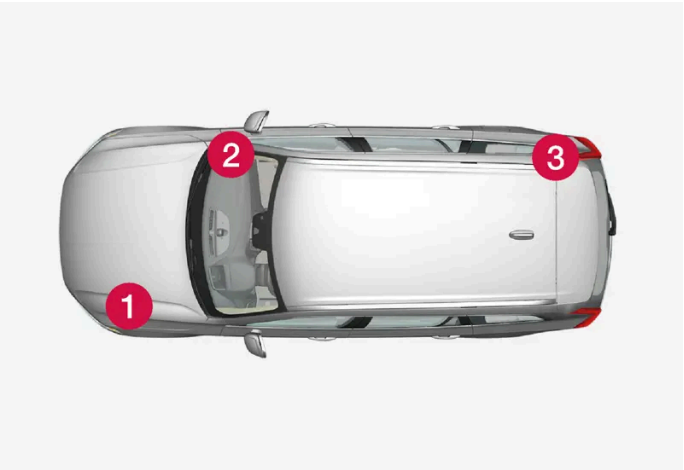
**Aviso**

Nunca substitua um fusível por um objeto estranho ou por um fusível com amperagem superior. Pode desse modo causar danos ao sistema elétrico e dar origem a incêndio.

Contacte uma oficina autorizada Volvo para informações sobre substituição de fusíveis não mencionados no manual de instruções.

Caso algum componente elétrico ou função deixar de funcionar, isso pode dever-se ao facto de o fusível desse componente estar sobrecarregado, devendo ser substituído. Se o mesmo fusível sobrecarregar repetidas vezes, isso indica a existência de alguma avaria no componente. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo para verificação.

### Localização das centrais eléctricas




A imagem é ilustrativa - o aspeto pode variar consoante o modelo de automóvel.

Localização das centrais elétricas em modelos com volante à esquerda – no caso de o automóvel ter volante à direita, a central muda sob o lado do porta-luvas.

1. Compartimento do motor
2. Sob o porta-luvas
3. Compartimento da bagagem/carga

---

## 18.6.2. Substituir fusível

Um fusível sobrecarregado necessita de ser substituído para reiniciar a função do componente elétrico que protege.

1 Localize o fusível correto nas listas de fusíveis das diferentes centrais elétricas.

2 Puxar para fora o fusível e ver se o fio curvo no interior está queimado.

3 Nesse caso, substitua por um fusível novo da mesma cor e amperagem.

**Nota**

Em algumas caixas de fusíveis pode encontrar-se um alicate especial para melhor agarrar o fusível.

**Aviso**

Nunca substitua um fusível por um objeto estranho ou por um fusível com amperagem superior. Pode desse modo causar danos ao sistema elétrico e dar origem a incêndio.

Contacte uma oficina autorizada Volvo para informações sobre substituição de fusíveis não mencionados no manual de instruções.

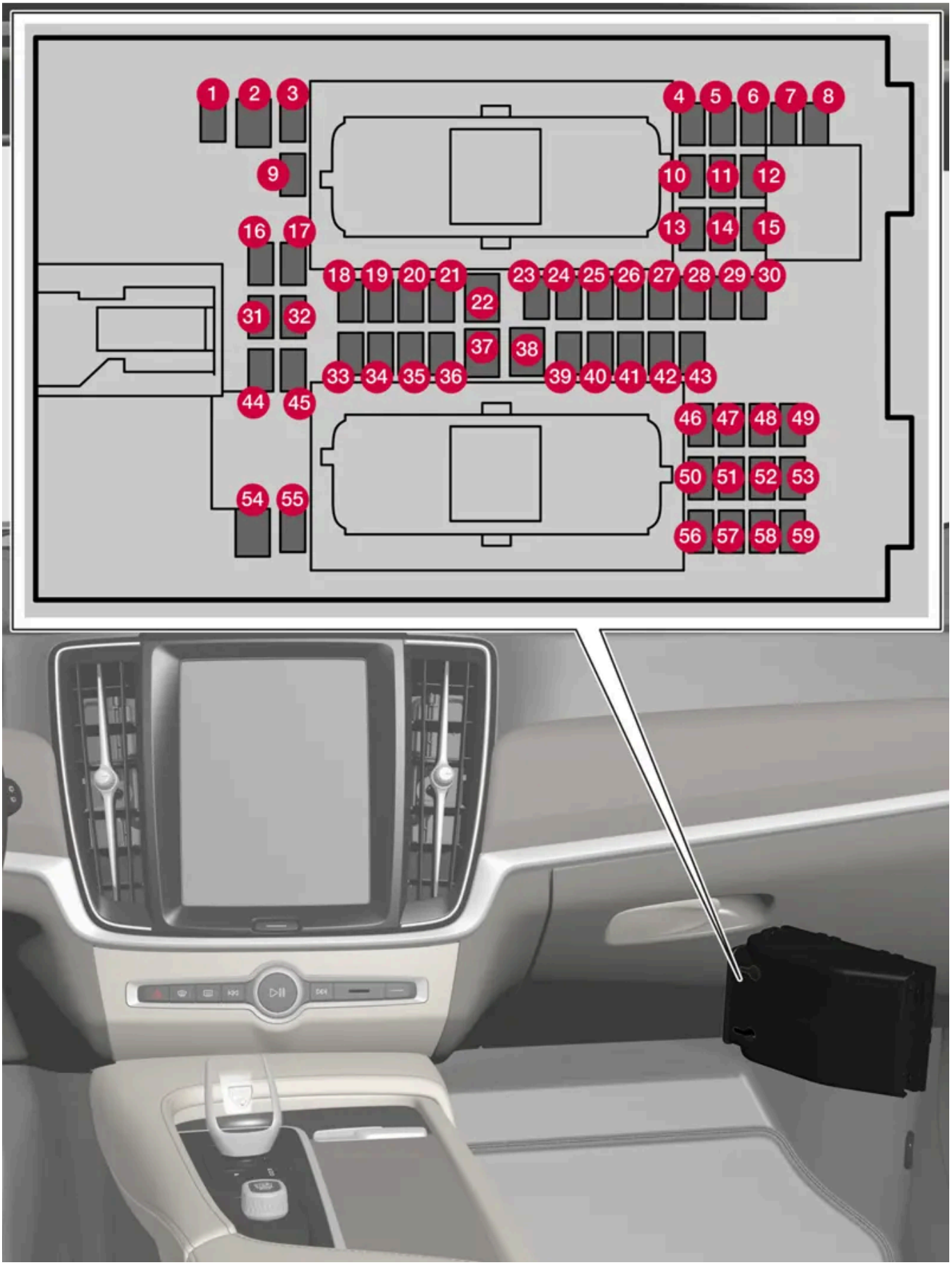
**Aviso**

Contacte uma oficina autorizada Volvo para informações sobre substituição de fusíveis não mencionados no manual de instruções.

---

# 18.6.3. Fusíveis sob o porta-luvas

Os fusíveis na central elétrica sob o porta-luvas protegem, entre outros, a tomada elétrica, os mostradores e os módulos das portas.




A central encontra-se atrás do tapete do chão/painel lateral.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

Na **central elétrica no compartimento do motor** há lugar para uma série de fusíveis de reserva.

## Posições

No interior da tampa pode-se consultar a localização dos fusíveis. As funções e componentes na tabela de fusíveis abrangem diferentes modelos e alternativas de motor. Assim, um fusível descrito pode abranger menos componentes do que os presentes na tabela, ou mesmo não existir, dependendo dos equipamentos do automóvel.

Se uma posição tiver vários valores da tabela estes dependem das variações no nível de equipamentos. Siga então o valor do fusível substituído. Em caso de dúvida – contacte uma oficina. Recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

| | Função | Ampere | Tipo |
|---|---|---|---|
| 1 | Módulo de comando da bateria 48 V | 10 | Micro |
| 2 | – | – | MCase [1] |
| 3 | – | – | Micro |
| 4 | Sensor de movimentos* | 5 | Micro |
| 5 | – | – | Micro |
| 6 | Mostrador do condutor | 5 | Micro |
| 7 | Unidade de botões da consola central | 5 | Micro |
| 8 | Sensor de Sol<br>Transponder para taxa de circulação | 5 | Micro |
| 9 | – | – | Micro |
| 10 | Sistema Infotainment | 15 | Micro |
| 11 | Módulo do volante | 5 | Micro |
| 12 | Módulo de comando do disco de arranque e do travão de estacionamento | 5 | Micro |
| 13 | Volante com aquecimento elétrico* | 15 | Micro |
| 14 | Sensor de partículas do ar (APMS) | 5 | Micro |
| 15 | – | – | Micro |
| 16 | – | – | Micro |
| 17 | – | – | Micro |
| 18 | Módulo de comando do sistema de climatização | 10 | Micro |
| 19 | Bloqueio direção | 7,5 | Micro |
| 20 | Porta de diagnóstico OBD-II | 10 | Micro |
| 21 | Mostrador central | 5 | Micro |
| 22 | Módulo do ventilador do comando de climatização, dianteiro | 40 | MCase [1] |
| 23 | USB-hub | 5 | Micro |
| 24 | Iluminação dos comandos<br>Iluminação do habitáculo<br>Antiencadeamento do espelho retrovisor interior*<br>Sensor de chuva e de luz*<br>Bancos dianteiros de comando elétrico*<br>Painéis de comando das portas traseiras<br>Módulo do ventilador do comando de climatização<br>Ionizador<br>Unidade de botões da consola de túnel junto ao espaço das pernas do banco traseiro* | 7,5 | Micro |
| 25 | Câmara, dianteira* | 5 | Micro |

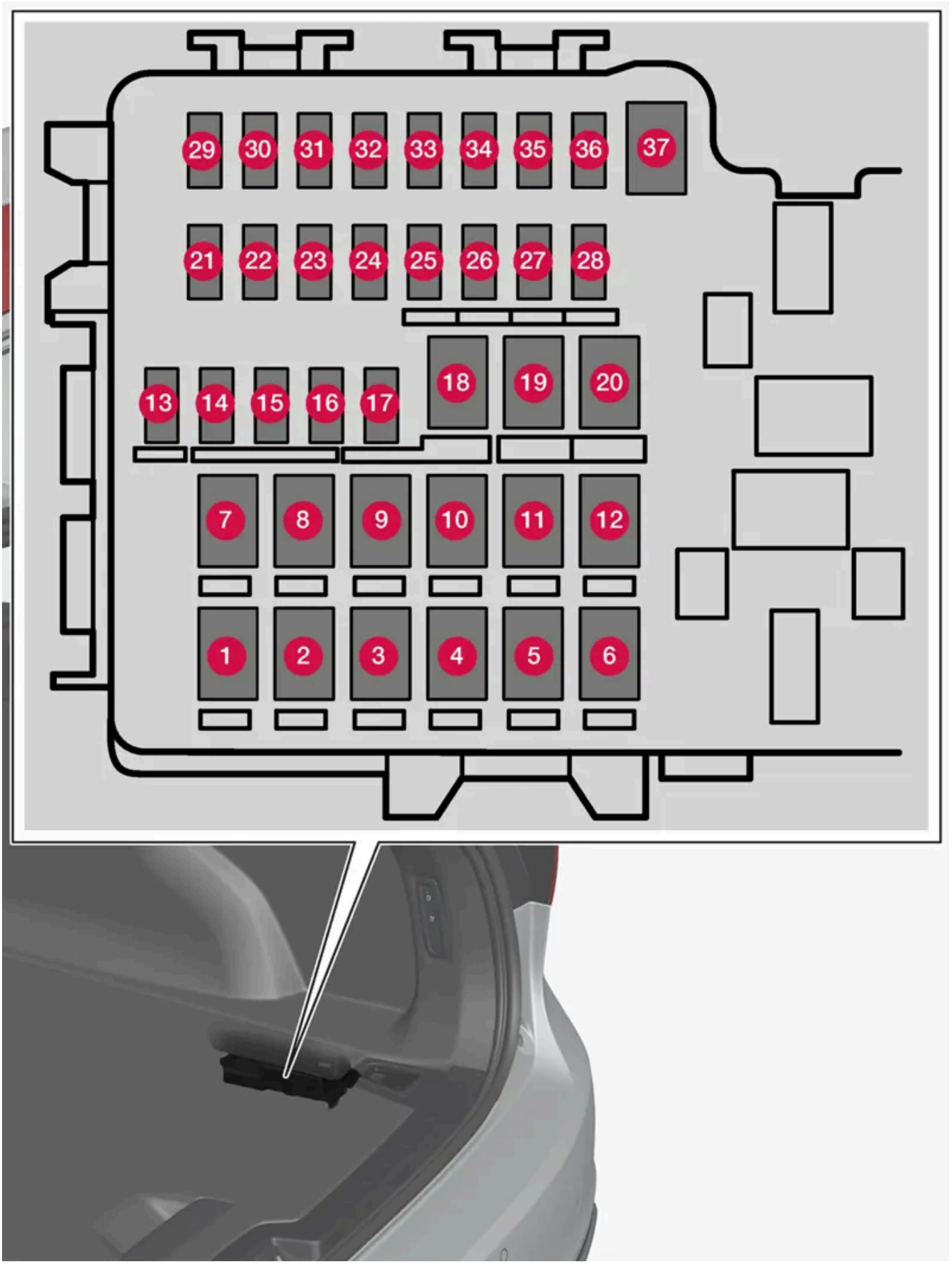
| | Função | Ampere | Tipo |
|---|---|---|---|
| 26 | Consola do teto* | 20 | Micro |
| 27 | Head-up-display* | 5 | Micro |
| 28 | Iluminação do habitáculo | 5 | Micro |
| 29 | Placa de carregamento sem fios* | 5 | Micro |
| 30 | Mostrador da consola do teto | 5 | Micro |
| 31 | – | – | Micro |
| 32 | – | – | Micro |
| 33 | – | – | Micro |
| 34 | Caixa de fusíveis no compartimento da bagagem/carga | 10 | Micro |
| 35 | Módulo de comando do automóvel ligado à Internet<br>Módulo de comando dos serviços Volvo | 5 | Micro |
| 36 | – | – | Micro |
| 37 | Módulo de comando áudio (amplificador) | 40 | MCase [1] |
| 38 | – | – | MCase [1] |
| 39 | Módulo da antena (TCAM) | 5 | Micro |
| 40 | Módulo de comando do conforto do banco, dianteiro* | 5 | Micro |
| 41 | Bloqueio de álcool*<br>– | 5<br>– | Micro |
| 42 | Limpa vidro traseiro | 15 | Micro |
| 43 | Módulo de comando da bomba de combustível | 15 | Micro |
| 44 | Conversor 48 V<br>Módulo do arranque do motor | 5 | Micro |
| 45 | Módulo de comando para as funções de apoio ao condutor (segurança ativa) | 5 | Micro |
| 46 | Aquecimento do assento lado do condutor dianteiro | 15 | Micro |
| 47 | Aquecimento do assento lado do passageiro dianteiro | 15 | Micro |
| 48 | Bomba do líquido de arrefecimento | 7,5 | Micro |
| 49 | Purificador de ar | 5 | Micro |
| 50 | Banco do condutor dianteiro de comando elétrico* | 20 | Micro |
| 51 | Módulo do amortecimento ativo* | 20 | Micro |
| 52 | Abertura do porta-bagagens/tampa do porta-bagagens com movimento do pé* | 5 | Micro |
| 53 | Sistema Infotainment | 10 | Micro |
| 54 | – | – | MCase [1] |
| 55 | – | – | Micro |
| 56 | Banco de comando elétrico do passageiro dianteiro* | 20 | Micro |
| 57 | – | – | Micro |
| 58 | – | – | Micro |
| 59 | Fusível primário do infotainment | 15 | Micro |

[1] Este tipo de fusível deve ser substituído apenas em oficina. Recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

* Opção/acessório.

# 18.6.4. Fusíveis compartimento da carga

Fusíveis no compartimento da carga protegem os bancos de comando eléctrico*, airbags e tensores do cinto, entre outros.




A central encontra-se atrás do painel no lado direito.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

No interior da tampa encontra-se um alicate especial que facilita a substituição de fusíveis queimados.

Na **central eléctrica no compartimento do motor** também há lugar para uma série de fusíveis de reserva.

## Posições

No interior da tampa pode-se consultar a localização dos fusíveis. As funções e componentes na tabela de fusíveis abrangem diferentes modelos e alternativas de motor. Assim, um fusível descrito pode abranger menos componentes do que os presentes na tabela, ou mesmo não existir, dependendo dos equipamentos do automóvel.

Se uma posição tiver vários valores da tabela estes dependem das variações no nível de equipamentos. Siga então o valor do fusível substituído. Em caso de dúvida – contacte uma oficina. Recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

| | Função | Ampere | Tipo |
|---|---|---|---|
| 1 | Desembaciador do vidro traseiro | 30 | MCase[1] |
| 2 | – | – | MCase[1] |
| 3 | – | – | MCase[1] |
| 4 | – | – | MCase[1] |
| 5 | – | – | MCase[1] |
| 6 | – | – | MCase[1] |
| 7 | Módulo da porta, direito traseiro | 20 | MCase[1] |
| 8 | Módulo de comando para redução dos óxidos de azoto (Diesel) | 30 | MCase[1] |
| 9 | Tampa do porta-bagagens de comando eléctrico* | 25 | MCase[1] |
| 10 | Módulo da porta, direito traseiro | 20 | MCase[1] |
| 11 | Módulo de comando do engate de reboque* | 40 | MCase[1] |
| 12 | Tensor do cinto, direito | 40 | MCase[1] |
| 13 | Bobinas de relé internas | 5 | Micro |
| 14 | Módulo de comando para redução dos óxidos de azoto (Diesel) | 15 | Micro |
| 15 | Módulo da porta, esquerdo traseiro | 20 | Micro |
| 16 | Bloqueio de álcool* | 5 | Micro |
| 17 | – | – | Micro |
| 18 | Módulo de comando do engate de reboque* | 25 | MCase[1] |
| | Módulo acessório | 40 | |
| 19 | Módulo da porta, esquerdo dianteiro | 20 | MCase[1] |
| 20 | Tensor do cinto, esquerda | 40 | MCase[1] |
| 21 | Câmara de estacionamento* | 5 | Micro |
| 22 | – | – | Micro |
| 23 | – | – | Micro |
| 24 | – | – | Micro |
| 25 | – | – | Micro |
| 26 | – | – | Micro |
| 27 | – | – | Micro |
| 28 | Aquecedor do banco, esquerdo traseiro* | 15 | Micro |

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

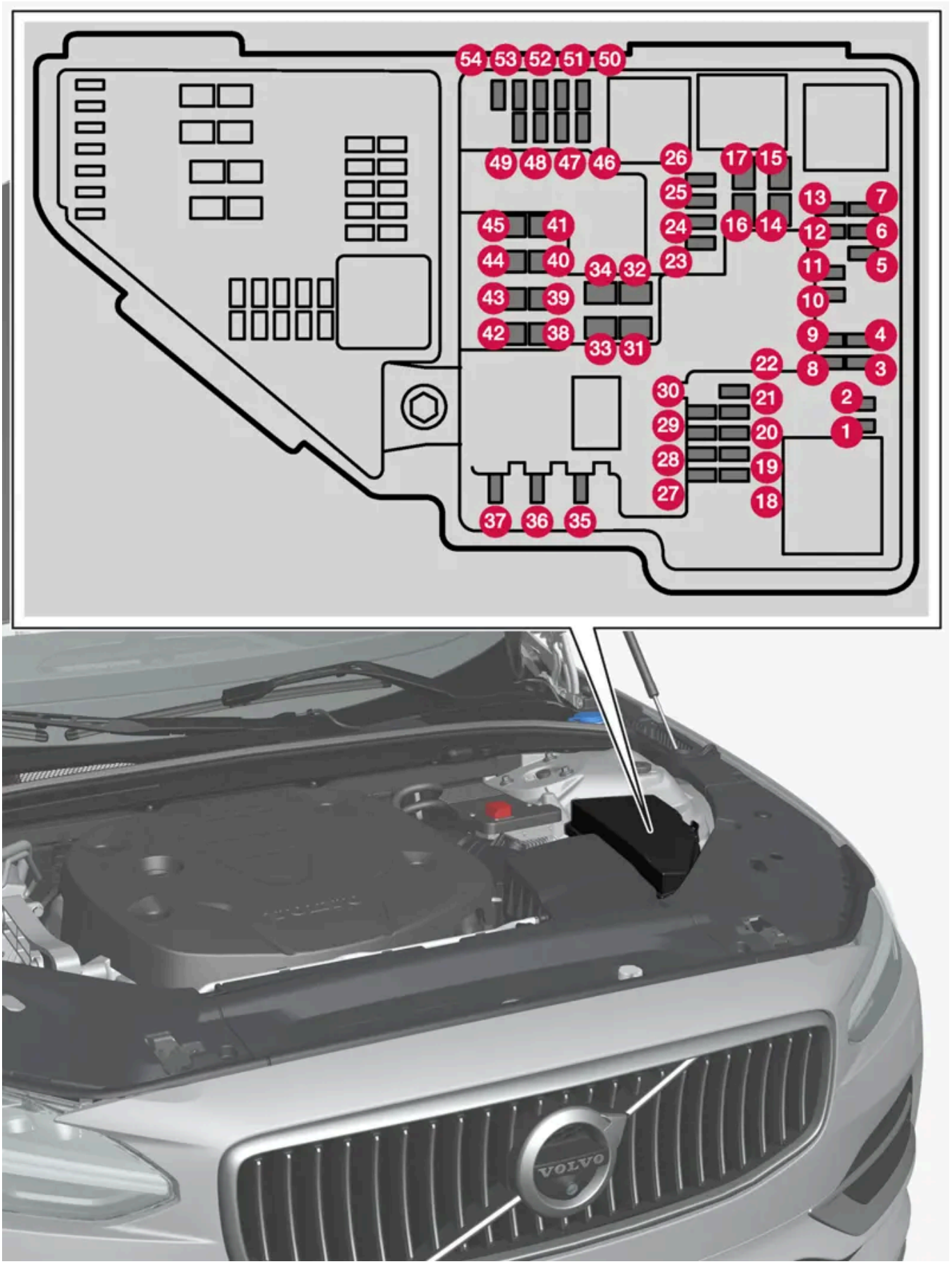
| | Função | Ampere | Tipo |
|---|---|---|---|
| 29 | – | – | Micro |
| 30 | Blind Spot Information (BLIS)* | 5 | Micro |
| 31 | – | – | Micro |
| 32 | Tensor do cinto, direito | 5 | Micro |
| 33 | Atuador do sistema de escape | 5 | Micro |
| 34 | – | – | Micro |
| 35 | Módulo de comando All Wheel Drive (AWD)* | 15 | Micro |
| 36 | Aquecedor do banco, direito traseiro* | 15 | Micro |
| 37 | – | – | MCase[1] |

* Opção/acessório.

[1] Este tipo de fusível deve ser substituído apenas em oficina. Recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

# 18.6.5. Fusíveis no compartimento do motor

Os fusíveis do compartimento do motor protegem, entre outras, as funções associadas ao motor e sistema de travões.



No interior da tampa encontra-se um alicate especial que facilita a substituição de fusíveis queimados.

Na central eléctrica também há lugar para uma série de fusíveis de reserva.

## Posições

No interior da tampa pode-se consultar a localização dos fusíveis. As funções e componentes na tabela de fusíveis abrangem diferentes modelos e alternativas de motor. Assim, um fusível descrito pode abranger menos componentes do que os presentes na tabela, ou mesmo não existir, dependendo dos equipamentos do automóvel.

Se uma posição tiver vários valores da tabela estes dependem das variações no nível de equipamentos. Siga então o valor do fusível substituído. Em caso de dúvida – contacte uma oficina. Recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

| | Função | Ampere | Tipo |
|---|---|---|---|
| 1 | – | – | Micro |
| 2 | – | – | Micro |
| 3 | Módulo da pressão de sobrealimentação turbo<br>Grupo da sonda lambda | 15 | Micro |
| 4 | Vela de ignição/Bobinas de ignição (gasolina)<br>Grupo dos sensores de escape do filtro de partículas diesel/óxidos de nitrogénio (diesel) | 15 | Micro |
| 5 | Solenoide da bomba do óleo do motor<br>Grupo da sonda lambda<br>Solenoide do compressor do ar condicionado | 15 | Micro |
| 6 | Sensores do nível do óleo e da temperatura<br>Módulo de comando das velas de incandescência (diesel)<br>Grupo de componentes do motor 1 (Componentes relacionados com o funcionamento do motor, incluindo turbo/turbocompressor. O conteúdo depende da alternativa de motor.) | 7,5 | Micro |
| 7 | Motor módulo de comando<br>Módulo de comando da borboleta<br>Grupo de componentes do motor 2 (Componentes relacionados com o funcionamento do motor, incluindo turbo/turbocompressor. O conteúdo depende da alternativa de motor.) | 20 | Micro |
| 8 | Motor módulo de comando | 5 | Micro |
| 9 | Bomba de evaporação do combustível (EVAP) | 10 | Micro |
| 10 | Módulo de comando das velas de incandescência (diesel)<br>Grupo de componentes do motor 3 (Componentes relacionados com o funcionamento do motor, incluindo turbo/turbocompressor e arrefecimento/regulação da temperatura do grupo propulsor. O conteúdo depende da alternativa de motor.) | 10 | Micro |
| 11 | Módulo de comando da borboleta do spoiler<br>Módulo de comando da borboleta do radiador<br>Bobinas de relé impulso de potência (PowerPulse) (diesel)<br>Válvula de comutação do líquido de arrefecimento | 5 | Micro |
| 12 | Bomba do líquido de arrefecimento | 15 | Micro |
| 13 | Motor módulo de comando | 20 | Micro |
| 14 | Motor de arranque | 40 | MCase[1] |
| 15 | Motor de arranque | Shunt | MCase[1] |
| 16 | Aquecedor do filtro de combustível (Diesel) | 30 | MCase[1] |
| 17 | Atuador da embraiagem 1 | 25 | MCase[1] |
| 18 | Unidade de cálculo | 5 | Micro |
| 19 | Fusível de reserva | 7,5 | Micro |
| 20 | Fusível de reserva | 10 | Micro |

| | Função | Am-pere | Tipo |
|---|---|---|---|
| 21 | Fusível de reserva | 15 | Micro |
| 22 | Módulo de comando da transmissão | 20 | Micro |
| 23 | Porta USB na consola de túnel, traseira | 7,5 | Micro |
| 24 | Tomada 12 V da consola de túnel, dianteira | 15 | Micro |
| 25 | – | – | Micro |
| 26 | Tomada 12 V no compartimento da bagagem/carga* | 15 | Micro |
| 27 | – | – | Micro |
| 28 | Faróis, esquerda | 15 | Micro |
| 29 | Faróis, direita | 15 | Micro |
| 30 | Módulo de comando da transmissão | 20 | Micro |
| 31 | Para-brisas com aquecimento elétrico*, esquerdo | Shunt | MCase[1] |
| 32 | Para-brisas com aquecimento elétrico*, esquerdo | 40 | MCase[1] |
| 33 | Lava faróis* | 25 | MCase[1] |
| 34 | Bomba do líquido de lavagem, dianteira | 25 | MCase[1] |
| 35 | Seletor de mudanças elétrico | 15 | Micro |
| 36 | Buzina (buzinar) | 20 | Micro |
| 37 | Sirene de alarme* | 5 | Micro |
| 38 | Módulo de comando do sistema de travões (válvulas, travão de estacionamento) | 30 | MCase[1] |
| 39 | Limpa pára-brisas | 30 | MCase[1] |
| 40 | Bomba do líquido de lavagem, traseira | 25 | MCase[1] |
| 41 | Para-brisas com aquecimento elétrico*, direito | 40 | MCase[1] |
| 42 | Aquecedor de estacionamento* | 20 | MCase[1] |
| 43 | – | – | MCase[1] |
| 44 | Atuador da embraiagem 2 | 25 | MCase[1] |
| 45 | Para-brisas com aquecimento elétrico*, direito | Shunt | MCase[1] |
| 46 | Alimentado com a ignição ligada: Motor módulo de comando, Componentes da transmissão, Direção assistida elétrica, Unidade eletrónica central, Módulo de comando do sistema de travões | 5 | Micro |
| 47 | Radar, dianteiro | 5 | Micro |
| 48 | Faróis, direita | 15 | Micro |
| 49 | Bloqueio de álcool*<br>– | 5<br>– | Micro |
| 50 | Módulo de comando da transmissão | 10 | Micro |
| 51 | Módulo de comando da conexão da bateria | 5 | Micro |
| 52 | Módulo de colisão (SRS) | 5 | Micro |
| 53 | Faróis, esquerda | 15 | Micro |
| 54 | Sensor do pedal do acelerador | 5 | Micro |

[1] Este tipo de fusível deve ser substituído apenas em oficina. Recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

* Opção/acessório.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

# 18.7. Bateria

## 18.7.1. Substituir a bateria na chave

A bateria da chave pode ser substituída quando descarregada. A vida útil da bateria depende da frequência com que a chave é usada. A bateria da chave sem botões (Key Tag)* bateria não é substituível.

> **Nota**
>
> Todas as baterias possuem uma longevidade limitada e devem ser substituídas no seu fim de vida útil (não aplicável a Key Tag). A longevidade da bateria varia consoante a utilização do veículo/chave.

Quando o símbolo de informação se acende e a mensagem **A pilha da chave do automóvel está fraca. Consulte o Manual de instruções quanto à substituição.** aparece no mostrador do condutor, a bateria da chave precisa de ser substituída.

Outro indício de que o nível da bateria está baixo é o alcance reduzido da chave.

A bateria na chave sem botões (Key Tag)* não pode ser substituída. Quando a bateria se encontra gasta pode-se encomendar uma nova chave sem botões numa oficina autorizada Volvo.

> **Importante**
>
> Entregue uma Key Tag que deixe de ser utilizada a uma oficina autorizada Volvo, para que seja eliminada do sistema do carro. Quando a bateria se gasta, a chave pode mesmo assim ser utilizada para arranque do automóvel por meio de arranque auxiliar.

### Abrir a chave e substituir respetiva bateria

> **Importante**
>
> Evite tocar nas superfícies de contacto de baterias novas com os dedos. Prejudica o funcionamento da bateria.

Segure na chave de modo que a parte da frente, que tem o logotipo da Volvo, fique para cima e o suporte do porta-chaves virado para si.

À esquerda no suporte do porta-chaves existe um bloqueio. Se estiver do lado errado, é porque a parte da frente e a de trás foram trocadas em anterior substituição de bateria.

1 **1**

Pressione o bloqueio do suporte do porta-chaves para o lado e faça deslizar a tampa dianteira para fora do suporte.

> A tampa solta-se e pode ser retirada.
Sob a tampa há outro bloqueio para soltar as a parte de trás.

2 **2**

Desloque para o lado o bloqueio situado atrás da tampa dianteira e faça deslizar a tampa traseira para fora do suporte do porta-chaves.

> A tampa solta-se e pode ser retirada.
Debaixo da tampa fica a cobertura da bateria.

3 **3**

Rode a cobertura da bateria no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para a posição OPEN. Utilize, por ex., uma chave de parafusos ou uma moeda.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

Levante a cobertura da bateria. Se for difícil de soltar, pode ser forçada suavemente com uma ferramenta estreita.

4 4

O lado (+) da bateria está para cima. Solte a bateria pressionando na extremidade e, em seguida, levantando-a.

5 5

Coloque uma bateria nova com o lado (+) para cima. Evite tocar com os dedos nos contactos da bateria da chave.

Coloque a extremidade da bateria sob os dois bloqueios de plástico mais afastados.

Em seguida, pressione a bateria para baixo de modo a ficar presa pelos bloqueios de plástico superiores.

> **Nota**
>
> Utilize baterias com a designação CR2032, 3 V.

> **Nota**
>
> A Volvo recomenda que as pilhas de substituição da chave cumpram a norma UN Manual of Test and Criteria, Part III, sub-section 38.3. As pilhas que acompanham e as pilhas que são substituídas por uma oficina autorizada Volvo cumprem o mesmo critério.

6 6

Volte a colocar a cobertura da bateria e gire-a no sentido dos ponteiros do relógio para a posição CLOSE.

7 7

Volte a montar a tampa traseira seguindo a ordem inversa de como foi solta. A tampa da parte de trás não tem logotipo. Prenda a tampa pressionando-a até ouvir um clique e faça-a deslizar nos últimos milímetros até à posição original.

> Um estalido adicional indica que a tampa atingiu a posição correcta e encontra-se fixa.
Não pode ficar desajustada.

8 8

Vire a chave e volte a colocar a tampa dianteira da mesma forma que a traseira.

**Aviso**

Verifique se a bateria está colocada corretamente com a polaridade correta. Se a chave não for utilizada durante um longo período, retire a pilha para evitar derrame da pilha e subsequentes danos. As pilhas danificas ou derramadas podem ser corrosivas para a pele, utilize por isso luvas de proteção ao manusear pilhas danificadas.

- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- Não deixe as pilhas em locais onde possam ser ingeridas por crianças ou animais.
- As pilhas não podem ser desmanteladas, curto-circuitadas nem lançadas sobre o fogo.
- Não carregue pilhas não recarregáveis. Estas podem explodir.
- Verifique regularmente os produtos alimentados por baterias, relativamente a indícios de danificação.

Se houver indicação de que a chave ou respetiva bateria estão danificadas ou a bateria tem fuga, a chave não deverá ser usada. Mantenha os produtos danificados fora do alcance das crianças.

**Importante**

A bateria gasta deve ser reciclada de modo compatível com o ambiente.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

* Opção/acessório.

## 18.7.2. Sobrecarga da bateria de arranque

Um elevado consumo de corrente sem que o automóvel tenha a possibilidade de carregar a bateria de arranque reduz o nível da bateria, o que pode resultar na redução ou desativação de algumas funções elétricas. Se o nível da bateria descer para valores inferiores a um determinado limite, não será possível continuar a arrancar o automóvel sem arranque assistido ou carregamento da bateria de arranque com um carregador externo.

Existem algumas medidas que diminuem o consumo de corrente. Evite a utilização da posição de ignição II quando o automóvel está desligado. Utilize a posição de ignição I, pois consome menos corrente. Não utilize funções que consumam muita corrente quando o automóvel não é conduzido. São exemplos destas funções:

- ventilador
- faróis
- limpa pára-brisas
- equipamento de áudio
- acessórios conectados no automóvel.

Quando o nível da bateria está baixo aparece uma mensagem no mostrador do condutor. A função de economia de energia desliga-se de seguida ou reduz determinadas funções, por exemplo: ventilador do habitáculo e equipamento de áudio.

1 Carregue a bateria de arranque arrancando o automóvel e deixando-o em funcionamento durante pelo menos 15 minutos. A bateria de arranque carrega melhor durante a condução do que ao ralenti.

Se o nível da bateria continuar baixo ou após serem tomadas estas medidas, o automóvel deverá se verificado por uma oficina – recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

> **Nota**
>
> Elevadas saídas de corrente podem resultar no nível da bateria baixo, o que limita temporariamente a função arranque/paragem. O motor pode então arrancar automaticamente durante uma paragem para carregar a bateria.

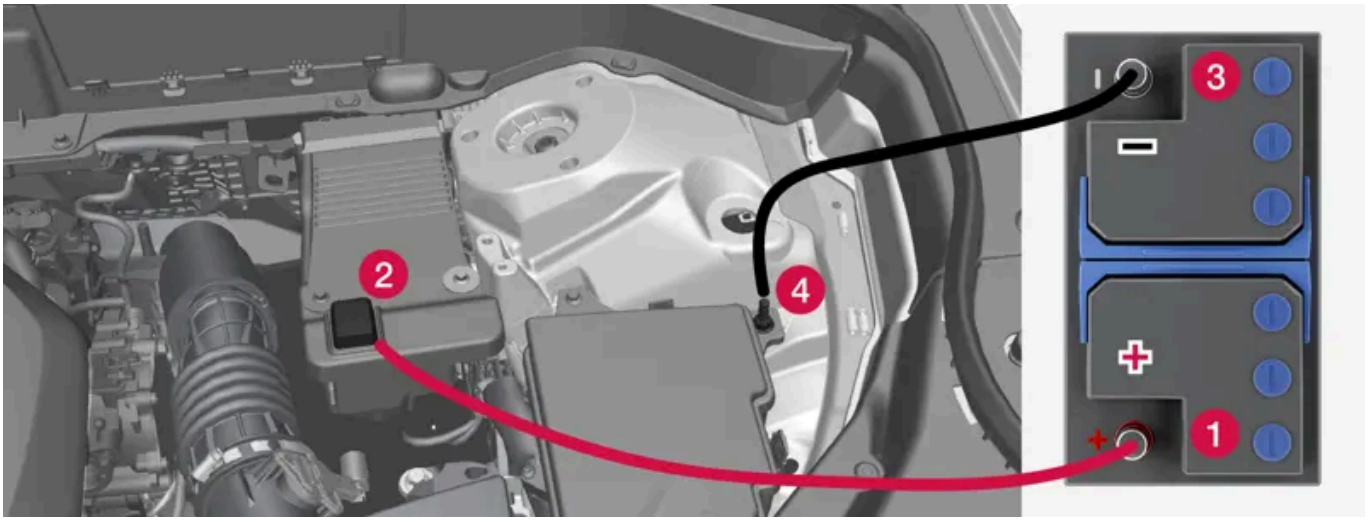
## 18.7.3. Utilizar arranque assistido com outra bateria

Se a bateria de arranque estiver descarregada, é possível pôr o automóvel a trabalhar com corrente de outra bateria.

O arranque assistido necessita de acesso à bateria 12 V de um outro automóvel e de cabos de arranque.

> **Importante**
>
> Os pontos de carregamento nos automóveis do tipo mildhybrid destinam-se apenas ao arranque assistido do próprio automóvel. Não utilize os pontos de carregamento mild hybrid para arrancar outros automóveis – o fusível do circuito de carregamento pode sobrecarregar e parar o funcionamento.

Em automóveis do tipo mildhybrid uma bateria de arranque descarregada pode dever-se a um fusível sobrecarregado, o que impede o carregamento. Se o fusível disparar aparece a mensagem **Falha de fusível da bateria 12 V, serviço necessário** no mostrador do condutor. A Volvo recomenda que o contacto com uma oficina autorizada Volvo.




Pontos de carregamento para arranque assistido do automóvel. O aspeto do compartimento do motor pode variar com o modelo de automóvel e o nível de equipamentos.

No arranque assistido com outra bateria recomenda-se o seguimento dos seguintes passos para evitar curto-circuito ou outros danos:

1. Coloque o sistema eléctrico do automóvel na posição de ignição 0.
2. Verifique se a bateria auxiliar tem tensão 12 V.
3. Se a bateria estiver montada noutro automóvel – desligue o seu motor e assegure-se que os automóveis não se tocam.
4. Prenda um grampo do cabo de arranque vermelho no polo positivo da bateria auxiliar (1).

   > **Importante**
   >
   > Conecte cuidadosamente o cabo de arranque para evitar curto-circuito e contacto com outros componentes no compartimento do motor.

5. Abra a tampa de cobertura do ponto de carregamento positivo (2).

6 Prenda o outro grampo do cabo de arranque vermelho no ponto de carregamento positivo (2) do automóvel.

7 Prenda um grampo do cabo de arranque preto no polo negativo da bateria auxiliar (3).

8 Prenda o outro grampo do cabo de arranque preto no ponto de carregamento negativo (4) do automóvel.

9 Verifique se os grampos dos cabos de arranque estão devidamente fixos. O mau contacto pode provocar a formação de faísca ou a libertação dos grampos durante a tentativa de arranque.

10 Arranque o motor do automóvel auxiliar e deixe-o trabalhar ao ralenti durante alguns minutos com uma rotação superior ao normal, cerca de 1500 rpm.

11 Arranque o motor do automóvel com a bateria descarregada.

> **Importante**
>
> Não toque nas ligações entre o cabo e o automóvel durante a tentativa de arranque. Há o risco de produção de faíscas.

12 Retire os cabos de arranque pela ordem inversa - primeiro o preto e depois o vermelho.

Certifique-se de que nenhum dos grampos do cabo preto de arranque entra em contacto com o ponto de carregamento positivo do automóvel, o polo positivo da bateria auxiliar ou o grampo ligado do cabo de arranque vermelho.

> **Aviso**
>
> Os automóveis do tipo mildhybrid têm componentes que funcionam com tensão 48 V, que pode ser perigosa quando manuseada incorretamente. Não toque nos componentes quando não claramente descrito no manual de instruções.
>
> - A bateria de apoio 48 V nunca pode ser utilizada para arranque auxiliar.
> - Em nenhuma circunstância se deve conectar equipamento elétrico externo à bateria 48 V.
> - A manutenção e substituição da bateria 48 V apenas pode ser efetuada numa oficina – recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

> **Aviso**
>
> - Nas baterias de arranque pode-se formar uma mistura gasosa de oxigénio e hidrogénio, a qual é muito explosiva. Uma faísca, que se pode formar num cabo de arranque incorrectamente ligado, pode ser o suficiente para provocar a explosão da bateria.
> - Não ligue os cabos de arranque a qualquer componente do sistema de combustível nem a elementos móveis. Tenha cuidado com elementos quentes do motor.
> - A bateria de arranque contém ácido sulfúrico, o que pode causar danos graves por corrosão.
> - No caso do ácido sulfúrico entrar em contacto com os olhos, pele ou roupas, lave abundantemente com água. Perante contacto com os olhos - procure um médico imediatamente.
> - Nunca mexa nas proximidades da bateria.

**Nota**

Se a bateria de arranque tiver um grau de carga baixo de modo a não suportar as funções elétricas normais do automóvel e sendo necessário arrancar o motor com o auxílio de uma bateria externa ou um carregador da bateria, a função Arranque/paragem pode continuar ativada. Se a função Arranque/paragem logo de seguida parar automaticamente o motor, existe o risco elevado de o motor não arrancar automaticamente, pois a bateria não tem tempo para recarregar o suficiente.

Se o automóvel tiver sido arrancado com auxílio exterior ou se não tiver havido tempo para carregar suficientemente a bateria com um carregador da bateria a função Arranque/paragem deve ser temporariamente desativada até que a bateria seja recarregada o suficiente. A uma temperatura exterior de cerca de +15 °C (cerca de 60 °F) a bateria necessita de ser carregada pelo automóvel, no mínimo, durante 1 hora. Com temperaturas mais baixas o tempo de carregamento pode aumentar até 3–4 horas. Recomenda-se, se possível, o carregamento da bateria com um carregador de bateria externo.

---

# 18.7.4. Baterias e alimentação de energia

A alimentação de energia do automóvel é efetuada através de várias baterias e componentes. Estes permitem as funções elétricas do automóvel.

O sistema elétrico primário do automóvel funciona com tensão 12 V e aciona o equipamento elétrico.

## Baterias

Para fornecer corrente aos diferentes componentes o seu automóvel está equipado com:

- uma bateria de arranque 12 V que aciona o sistema elétrico primário do automóvel
- uma bateria de apoio que ajuda na sequência de arranque da função Arranque/paragem. A bateria é uma bateria 12 V ou, se o automóvel for do tipo mildhybrid*, uma bateria 48 V que também possibilita a travagem regenerativa durante a condução.

**Aviso**

Os automóveis do tipo mildhybrid têm componentes que funcionam com tensão 48 V, que pode ser perigosa quando manuseada incorretamente. Não toque nos componentes quando não claramente descrito no manual de instruções.

- A bateria de apoio 48 V nunca pode ser utilizada para arranque auxiliar.
- Em nenhuma circunstância se deve conectar equipamento elétrico externo à bateria 48 V.
- A manutenção e substituição da bateria 48 V apenas pode ser efetuada numa oficina – recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

* Opção/acessório.

---

# 18.7.5. Reciclagem das baterias

A bateria gasta deve ser reciclada de modo compatível com o ambiente.

Aconselhe-se numa oficina sobre o fim a dar a estes resíduos – recomenda-se uma oficina autorizada Volvo. A bateria 48 V em automóveis do tipo mildhybrid* apenas pode ser manuseada por pessoal de oficina autorizado.

* Opção/acessório.

---

# 18.7.6. Símbolos nas baterias

Nas baterias existem símbolos que informam e alertam.

| | |
|---|---|
| | Usar óculos de proteção. |
| | Para mais informação, consultar o manual de instruções do automóvel. |
| | Guardar a bateria em lugar fora do alcance das crianças. |
| | A bateria contém ácido corrosivo. |
| | Evitar faíscas ou fogo. |
| | Perigo de explosão. |
| | Deve ser entregue para reciclagem. |

---

# 18.7.7. Bateria de arranque

A bateria de arranque aciona o sistema elétrico primário do automóvel, que inclui equipamentos elétricos e arranque do motor. Se o automóvel for do tipo mildhybrid* o motor é arrancado pela bateria de apoio.

A bateria de arranque é uma bateria 12 V dimensionada para acionar os sistemas elétricos e as funções específicos do modelo automóvel.

- Nunca desligue a bateria de arranque enquanto o motor está em funcionamento.
- Verifique se os cabos da bateria de arranque estão correctamente ligados e bem apertados.

**Importante**

Em alguns modelos a bateria encontra-se fixada com uma cinta de retenção. Assegure-se de que a cinta de retenção está sempre devidamente apertada.

**Importante**

Se a bateria for substituída, tenha o cuidado de a trocar por uma bateria com a mesma dimensão, capacidade de arranque a frio e tipo (ver autocolante na bateria). A Volvo recomenda que confie a substituição das baterias a uma oficina autorizada Volvo.

**Aviso**

Se a bateria de arranque for desconectada será necessário que a função da abertura e fecho automático seja reiniciada para que possa funcionar corretamente. É necessário reiniciar para que a proteção contra entalamento possa funcionar.

**Aviso**

- Nas baterias de arranque pode-se formar uma mistura gasosa de oxigénio e hidrogénio, a qual é muito explosiva. Uma faísca, que se pode formar num cabo de arranque incorrectamente ligado, pode ser o suficiente para provocar a explosão da bateria.
- Não ligue os cabos de arranque a qualquer componente do sistema de combustível nem a elementos móveis. Tenha cuidado com elementos quentes do motor.
- A bateria de arranque contém ácido sulfúrico, o que pode causar danos graves por corrosão.
- No caso do ácido sulfúrico entrar em contacto com os olhos, pele ou roupas, lave abundantemente com água. Perante contacto com os olhos - procure um médico imediatamente.
- Nunca mexa nas proximidades da bateria.

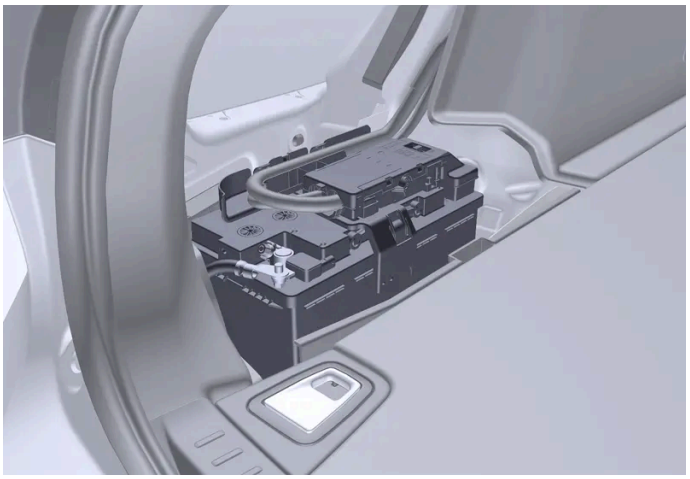
## Longevidade da bateria de arranque, capacidade e armazenamento de longa duração

A longevidade da bateria de arranque é influenciada por vários fatores, entre os quais a quantidade de arranque, as descargas, o estilo de condução, as condições de condução e as condições climatéricas. A capacidade de arranque da bateria diminui gradualmente com o tempo. O frio intenso limita ainda mais a capacidade de arranque.

O nível da bateria pode ficar baixo caso o automóvel não seja utilizado durante um longo intervalo de tempo ou se apenas for utilizado em trajetos curtos.

Para manter a bateria de arranque em bom estado recomenda-se a condução de pelo menos 15 minutos por semana ou que a bateria seja ligada a um carregador de bateria com carregamento de manutenção automático. Uma bateria de arranque mantida com a carga máxima beneficia a vida útil.

## Localização



A bateria de arranque encontra-se no compartimento da carga.

## Especificações da bateria de arranque

| Tipo de bateria | H7 AGM | H8 AGM |
|---|---|---|
| Tensão (V) | 12 | 12 |
| Capacidade de arranque no frio[1] - CCA[2] (A) | 800 | 850 |
| Dimensão, C×L×A | 315×175×190 mm (12,4×6,9×7,5 polegadas) | 353×175×190 mm (13,9×6,9×7,5 polegadas) |
| Capacidade (Ah) | 80 | 95 |

* Opção/acessório.

[1] De acordo com a norma EN.

[2] Cold Cranking Amperes.

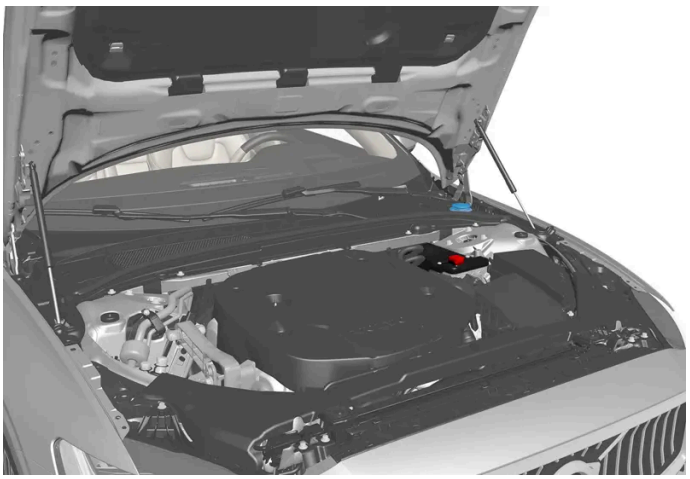
---

# 18.7.8. Bateria de apoio

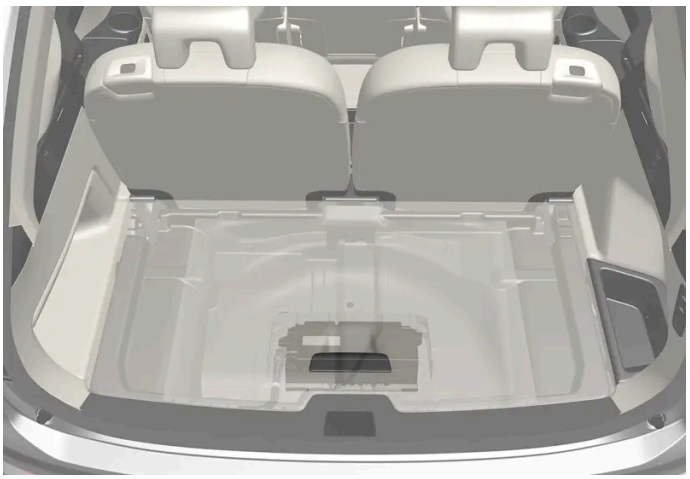
O automóvel está equipado com uma bateria de apoio que ajuda na sequência de arranque da função Arranque/paragem

A bateria é uma bateria 12 V ou, se o automóvel for do tipo mildhybrid*, uma bateria 48 V que também possibilita a travagem regenerativa durante a condução.

## Localização



A bateria de apoio 12 V encontra-se no compartimento do motor.



Os automóveis do tipo mildhybrid têm uma bateria de apoio 48 V localizada sob o compartimento da carga. A bateria e a caixa à volta da mesma apenas podem ser manuseadas por uma oficina autorizada.

## Manutenção da bateria de apoio

A bateria de apoio normalmente não necessita de maior serviço de manutenção do que a bateria de arranque normal. Perante dúvidas ou problemas deve-se contactar uma oficina - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

> **Importante**
>
> Se a bateria 12 V for substituída, tenha o cuidado de a trocar por uma bateria com a mesma dimensão, capacidade de arranque a frio e tipo. A Volvo recomenda que confie a substituição das baterias a uma oficina autorizada Volvo.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

**Aviso**

Os automóveis do tipo mildhybrid têm componentes que funcionam com tensão 48 V, que pode ser perigosa quando manuseada incorretamente. Não toque nos componentes quando não claramente descrito no manual de instruções.

- A bateria de apoio 48 V nunca pode ser utilizada para arranque auxiliar.
- Em nenhuma circunstância se deve conectar equipamento elétrico externo à bateria 48 V.
- A manutenção e substituição da bateria 48 V apenas pode ser efetuada numa oficina – recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

### Especificações da bateria de apoio

| Tipo de bateria | AGM |
|---|---|
| Tensão (V) | 12 |
| Capacidade de arranque no frio[1] - CCA[2] (A) | 170 |
| Dimensão, C×L×A | 150×90×130 mm (5,9×3,5×5,1 polegadas) |
| Capacidade (Ah) | 10 |

Se o automóvel for do tipo mildhybrid* a bateria de apoio é uma bateria 48 V do tipo de iões de lítio.

* Opção/acessório.

[1] De acordo com a norma EN.

[2] Cold Cranking Amperes.

---

# 18.8. Serviço

---

## 18.8.1. Serviço no comando da climatização

O serviço de manutenção e a reparação do sistema de ar condicionado apenas podem ser efectuados por uma oficina autorizada.

### Detecção de avarias e reparação

A instalação do ar condicionado possui um agente de detecção fluorescente. É utilizada luz ultravioleta para deteção de fugas.

A Volvo recomenda que o contacto com uma oficina autorizada Volvo.

O sistema de climatização do automóvel utiliza refrigerantes isentos de fréons o R1234yf ou R134a conforme o mercado. Num autocolante que se encontra no interior do capô pode verificar qual o refrigerante usado pelo sistema de climatização do automóvel.

**Aviso**

A instalação do ar condicionado possui refrigerante R134a sob pressão. O serviço de manutenção e a reparação do sistema apenas podem ser efetuados por técnicos habilitados e certificados.

**Aviso**

A instalação do ar condicionado possui refrigerante R1234yf sob pressão. De acordo com a norma SAE J2845 (Technician Training for Safe Service and Containment of Refrigerants Used in Mobile A/C System), o serviço de manutenção e reparação do sistema refrigerante apenas pode ser realizado por técnicos formados e certificados de modo a garantir a segurança do sistema.

---

# 18.8.2. Informação de garantia e serviço

O livro de garantia e serviço contém informação e documentação com as condições de garantia e o programa de serviço do automóvel. O livro é fornecido no formato impresso em todos os automóveis novos, mas também está disponível no formato digital no mostrador central do automóvel.

## Informação de garantia e serviço digital

Grande parte do conteúdo está disponível no formato digital no mostrador central do automóvel. Abra a aplicação do manual de instruções e selecione **Garantia e serviço** para aceder à informação aí presente.

A informação de garantia e serviço digital pode ser atualizada no sentido de a tornar mais clara e para adicionar informação importante. Tais atualizações não afetam as condições originais presentes no primeiro momento de entrega do automóvel. Caso existam contradições entre a informação de garantia e serviço digital e impressa, prevalece a informação impressa.

A informação de garantia e serviço digital está disponível numa seleção de idiomas do mercado original do automóvel. Se alterar idioma do sistema no mostrador central do automóvel e o idioma não estiver disponível na informação de garantia e serviço do seu mercado, o conteúdo será apresentado em inglês.

## Documentação de serviço

A documentação de serviço está disponível essencialmente no livro de garantia e serviço impresso. É muito importante guardar toda a informação sobre o histórico de serviço do automóvel.

---

# 18.8.3. Programa de manutenção da Volvo

Para manter os elevados padrões do automóvel no que respeita à segurança na estrada, segurança operacional e fiabilidade, deve-se seguir o programa de manutenção da Volvo, o qual se encontra especificado no livro de Garantia e Serviço.

A Volvo recomenda que os trabalhos de serviço e manutenção sejam realizados por uma oficina autorizada Volvo. As oficinas da Volvo têm o pessoal, a literatura de manutenção e as ferramentas especiais que podem proporcionar a mais elevada qualidade dos serviços de assistência e manutenção.

> **Importante**
>
> Para a garantia Volvo ser válida, verifique e cumpra o livro de Garantia e Serviço.

---

# 18.9. Manutenção recomendada para as unidades de câmara, sensor e radar

Para que as câmaras, os sensores de estacionamento e as unidades de radar funcionem corretamente estas têm que ser mantidas limpas de sujidade, gelo e neve, e devem ser lavadas com intervalos regulares utilizando água e champô para automóvel.

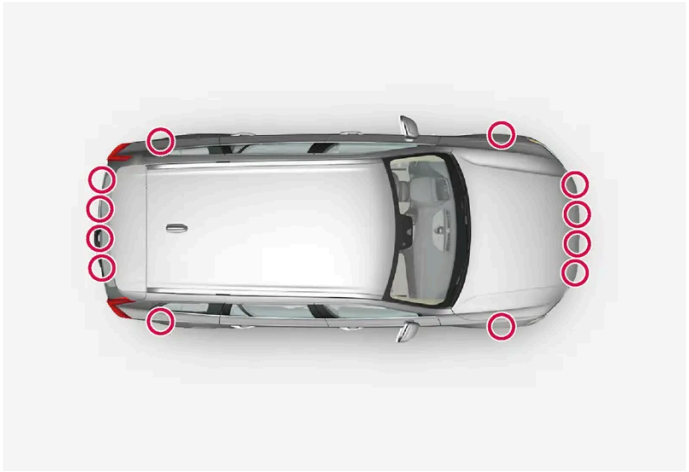
- Não coloque nenhum objeto, fita ou autocolante nas zonas abaixo descritas.
- Limpe as lentes das câmaras regularmente com água tépida e champô automóvel - cuidadosamente para não riscar a lente.
- Evite a montagem de faróis adicionais ou semelhantes na grelha, pois podem afetar o desempenho da unidade de radar dianteira.
- Utilize apenas o emblema original da Volvo na grelha em frente à unidade de radar, para não afetar o funcionamento da unidade de radar dianteira.

## Localização das unidades de radar

Localização da unidade de radar dianteira

Localização das unidades de radar traseiras

## Localização dos sensores de estacionamento



Localização dos sensores de estacionamento à volta do automóvel

> **Nota**
>
> Sujidade, gelo e neve sobre os sensores pode originar sinais de aviso falsos, funcionamento reduzido ou ausência de funcionamento.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

## Localização da câmara

Localização da unidade de câmara dianteira

> **Importante**
>
> A manutenção dos componentes de auxílio ao condutor apenas pode ser efetuada numa oficina – recomendamos uma oficina autorizada Volvo.

---

# 18.10. Actualizações de software

O software do automóvel é atualizado através da sua ligação à rede móvel, designada por OTA (over-the-air).

Quando está disponível uma nova atualização de software é indicada na vista de notificação. Após transferida é possível escolher o momento da instalação. Sempre que uma atualização esteja disponível atualize o software do automóvel logo que possível.

## Transferência

> **Nota**
>
> O software descarregado nos lançamentos de software planeados não afeta a certificação, segurança, emissões ou conformidade legal.

A transferência é realizada em fundo através da rede móvel[1]. Dependendo da dimensão da atualização e da velocidade da ligação, a operação pode demorar algumas horas.

Para descarregar atualizações é necessário que:

- o automóvel esteja ligado à Internet[2].
- a utilização de serviços conectados esteja autorizada.

**Nota**

Dependo da versão do software, a transferência pode realizar-se automaticamente ou ser iniciada através de uma notificação sobre a disponibilidade de uma atualização de software.

## Instalar atualização

**Nota**

Não utilize a tomada de diagnóstico durante a instalação de atualizações de software, pois pode afetar o processo de instalação e o sistema do automóvel.

Quando uma atualização de software está descarregada e pronta a ser utilizada é indicada na vista de notificação e numa mensagem ao arrancar o automóvel. Pode optar por instalar a atualização imediatamente ou ser lembrado mais tarde para a mesma.

É possível aceder à vista de atualização através de ⚙, **Sistema**, **Detalhes do sistema**, **Atualização do software**. Aí pode também ver o número da versão do software presente no automóvel.

**Nota**

A instalação de atualização de software pode demorar até 90 minutos. Durante este tempo o automóvel está trancado e as suas funções não estão disponíveis. Tenha isto em mente ao selecionar a hora para a atualização.

Durante a instalação:

1. Quando uma atualização está pronta a instalar é indicada na vista de notificação. Abra a notificação e siga as instruções no mostrador central.
2. Saia do automóvel, feche todas as portas e tranque o automóvel.

> A instalação é iniciada. O automóvel deve ser trancado no espaço de alguns minutos, caso contrário a instalação é interrompida.

3. Aguarde até a instalação estar concluída.

> A instalação pode demorar até 90 minutos. Após concluída a instalação o automóvel pode ser utilizado como normalmente.

**Nota**

- Se possível evite utilizar o automóvel e as suas funções durante a instalação.
- Se necessitar de entrar no automóvel durante a instalação deverá utilizar a parte destacável da chave.
- Para evitar alarmes falsos, o alarme antirroubo do automóvel é desativado durante a instalação.

Leia sempre o conteúdo da atualização para saber como afeta o automóvel e as suas funções.

Se a instalação for malsucedida o automóvel reinicia o sistema para a anterior versão instalada.

> **Nota**
>
> É importante instalar atualizações de software logo que possível, de modo a evitar riscos que possam estar associados ao software mais antigo. Perante problemas com a atualização – contacte o seu concessionário Volvo.

### Informação e conteúdo

Para mais informações sobre o conteúdo da atualização de software pode premir o símbolo de informação no mostrador central.

> **Nota**
>
> Após a atualização, a funcionalidade pode variar com o mercado, modelo, ano de modelo e opções.

[1] Aplicável a automóveis com versão de software 2.9 ou posterior. Em automóveis com software mais antigo, a transferência apenas pode ser realizada enquanto o automóvel é conduzido. Por esta razão, pode demorar alguns ciclos de condução até descarregar o software.

[2] Ao utilizar a Internet são transferidos dados (tráfego de dados), o que pode implicar um custo. A Volvo assume o tráfego de dados das atualizações do sistema caso não exista um cartão SIM inserido.

---

# 18.11. Manutenção do sistema de travões

Verifique regularmente o desgaste dos componentes do sistema de travões.

Para manter os elevados padrões do automóvel no que respeita à segurança na estrada, segurança operacional e fiabilidade, deve-se respeitar os intervalos de manutenção da Volvo, os quais se encontram especificados no livro de Garantia e Serviço. Após a substituição de discos e pastilhas dos travões a ação de travagem é adaptada após algumas centenas de quilómetros (milhas) de utilização. Compense a ação diminuída do travão exercendo maior força no pedal do travão. A Volvo recomenda apenas a montagem de pastilhas dos travões recomendadas pela Volvo.

> **Importante**
>
> Deve-se proceder regularmente à verificação do desgaste dos componentes do sistema de travagem.
>
> Contacte uma oficina para informações sobre o procedimento ou deixe que uma oficina realize a inspecção - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

---

# 18.12. Perturbação de funcionamento

Uma perturbação de funcionamento ou um desvio do funcionamento normal do automóvel que seja sentido pode ser provocado por uma avaria ou dever-se a condições específicas da situação presente.

Algumas funções possuem limitações em situações especiais e necessitam que se verifiquem determinados pré-requisitos para que funcionem. O mostrador do condutor e central pode exibir mensagens informando sobre uma tal situação.

Leia mais sobre a deteção de avarias e as limitações das diferentes funções nos artigos relacionados em baixo.

### Se não for possível conduzir o automóvel

Ative os piscas de emergência caso o automóvel sofra uma paragem indesejada num ambiente com trânsito. Tenha em mente a segurança e, se possível, desloque o automóvel para fora de uma posição perigosa para o trânsito. Vista o colete refletor e depois coloque o triângulo de sinalização de perigo de modo a avisar os outros utilizadores da via com antecedência. Chame a assistência em viagem caso a causa não possa ser reparada no local.

---

## 18.13. Transferência de dados entre o automóvel e a oficina através de Wi-Fi

As oficinas da Volvo possuem uma rede de Wi-Fi especial para a transferência de dados entre o automóvel e a oficina. O automóvel é conectado utilizando os botões da chave, sendo por isso importante levar uma chave com botões na visita à oficina.

Na visita à oficina os técnicos de serviço podem proceder à deteção de avarias e atualizar o software através da rede.

### Ligação com chave

Pressionando três vezes no botão de trancagem da chave o automóvel liga-se à rede da oficina. A ligação é normalmente efetuada pelos técnicos de serviço.

Quando o automóvel está ligado à rede Wi-Fi aparece o símbolo no mostrador central.

Não é possível ligar a outras redes Wi-Fi utilizando a chave.

> **Aviso**
>
> O automóvel não deve ser conduzido quando conectado com a rede ou sistema da oficina.

---

## 18.14. Elevar o automóvel

Quando o automóvel é levantado com macaco* é importante que sejam utilizados os pontos de elevação corretos na estrutura inferior do automóvel. Leia as instruções na íntegra antes de proceder à elevação.

As setas ao longo da extremidade inferior na lateral do veículo indicam onde os suportes de macaco/pontos de levantamento (marcados em vermelho) se encontram localizados.

**Nota**

A Volvo recomenda a utilização exclusiva do macaco pertencente ao respectivo modelo automóvel. Se utilizar outro macaco que não o recomendado pela Volvo, siga as instruções que acompanham o equipamento.

**Importante**

No caso de um macaco* acompanhar o automóvel, este destina-se apenas a utilizações pontuais e durante períodos breves, como para a substituição de um pneu furado. Apenas pode ser utilizado o macaco acessório que pertence ao modelo específico de automóvel para elevação do mesmo. Se for necessário elevar o automóvel com frequência ou durante períodos mais longos do que os correspondentes a uma substituição de roda, recomenda-se a utilização de um macaco de oficina. Neste caso siga as instruções de utilização que acompanham o equipamento.

O macaco deve ficar guardado no respetivo espaço por baixo do chão do porta-bagagens quando não estiver a ser usado. Aparafuse o macaco para que caiba no espaço.

**Aviso**

- O automóvel deve estar impedido de rodar quando é elevado. Aplique o travão de estacionamento e selecione o modo de estacionamento (P).
- Bloqueie a dianteira e a traseira das rodas que permanecem no solo com calços de madeira ou pedras grandes.
- Para a substituição da roda utilize um macaco concebido para o modelo automóvel. Suporte ainda o automóvel com apoios adicionais em quaisquer outros trabalhos.
- Não utilize um macaco em mau estado. Verifique e o roscado está lubrificado e isento de danos e sujidade.
- Verifique se o macaco fica apoiado de modo estável. O piso deve ser sólido, plano e não escorregadio.
- Nunca coloque qualquer objeto entre o solo e o macaco, nem entre o macaco e o ponto de elevação no automóvel.
- Nunca deixe que passageiros permaneçam no automóvel enquanto o macaco suporta o automóvel. Assegure-se de que os passageiros permanecem num local seguro caso a substituição da roda tenha de ser realizada num local com trânsito.
- Não se deve colocar nenhuma parte do corpo sob o automóvel quando este é suportado pelo macaco.

**Aviso**

Se o automóvel for elevado com macaco de oficina este deverá ser colocado sob os pontos de elevação. Tenha cuidado com a localização do macaco para que o automóvel não deslize durante a elevação. Assegure-se de que a cabeça do macaco do macaco está apetrechada com proteção de borracha para que o automóvel permaneça estável e não fique danificado. Utilize sempre cavaletes de apoio ou semelhantes quando o automóvel se encontra na posição elevada.

Quando o macaco não é utilizado deve ser guardado no seu compartimento de arrumação.

Antes de começar leia todas as instruções. Antes de elevar o automóvel recolha todas as ferramentas a serem utilizadas.

1 Coloque o triângulo de sinalização de perigo e ative os piscas de emergência caso, por exemplo, um pneu seja reparado num local com trânsito.

2 Puxe o travão de estacionamento e seleccione a posição de mudança P.

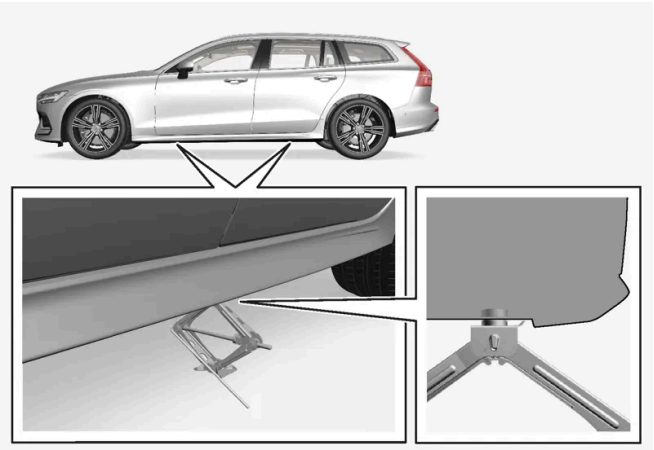
**Nota**

Aplicável a automóveis com controlo de nível*: Se o automóvel estiver equipado com suspensão pneumática, esta deve ser desligada antes do automóvel ser elevado.

3 Bloqueie a frente e a traseira das rodas que permanecerão no solo. Utilize, por exemplo, calços de madeira resistentes ou pedras grandes.

4 Coloque o macaco ou os braços de levantamento nos locais apropriados na estrutura inferior do automóvel. Marcas triangulares na cobertura de plástico apontam para a localização das fixações do macaco/pontos de elevação. Existem duas fi-

xações do macaco em cada lado do automóvel. Em cada ponto existe uma reentrância para o macaco.



5 Coloque o macaco sobre uma superfície plana, sólida e não escorregadia sob o ponto de fixação a utilizar.

6 Desenrole o macaco até ficar corretamente colocado e em contacto com a fixação do macaco do automóvel. Assegure-se que o topo do macaco (ou os braços de levantamento em oficina) está corretamente colocado na fixação de modo a que a saliência no meio do topo passe pelo orifício da fixação, e que o pé do macaco está colocado na vertical em relação à fixação.

7 Rode o macaco de modo a que a manivela fique o mais afastada possível do lado do automóvel e os braços do macaco fiquem perpendiculares ao automóvel.

8 Eleve o automóvel até à altura necessária para realizar a tarefa.

* Opção/acessório.

# 19. Especificações

# 19.1. Pesos e medidas

## 19.1.1. Cargas e esfera de pressão

As cargas e a esfera de pressão para condução com atrelado podem ser vistas nas tabelas.

### Peso máximo, reboque travado

> **Nota**
>
> Recomenda-se a utilização de amortecedor de vibrações no engate de reboque para atrelado com peso superior a 1800 kg.

| Motor | Código do motor[1] | Peso máximo, reboque travado (kg) | Máx. esfera de pressão (kg) |
|---|---|---|---|
| B3 | B420T4 | 1800 | 100 |
| B4 | B420T6 | 1800 | 100 |
| B4 | B420T5 | 1800 | 100 |
| B4 | D420T8 | 2000 | 100 |
| B5 | B420T2 | 1800 | 100 |
| B5 AWD | B420T10 | 1800 | 100 |
| B5 AWD | B420T2 | 1800 | 100 |
| B6 AWD | B420T | 2000 | 100 |

> **Importante**
>
> Ao conduzir com atrelado é permitido que o peso total do veículo (incluindo esfera de pressão) seja ultrapassado num máximo de 100 kg (220 lbs) desde que a velocidade seja limitada a 100 km/h (62 mph). Devem ser tidas em conta as exigências legais nacionais para conjunto de veículo, como por ex.: velocidade, etc.

> **Nota**
>
> Se os dados relativos a pesos não estiverem tabelados serão atualizados em ocasião posterior.

### Peso máximo, reboque destravado

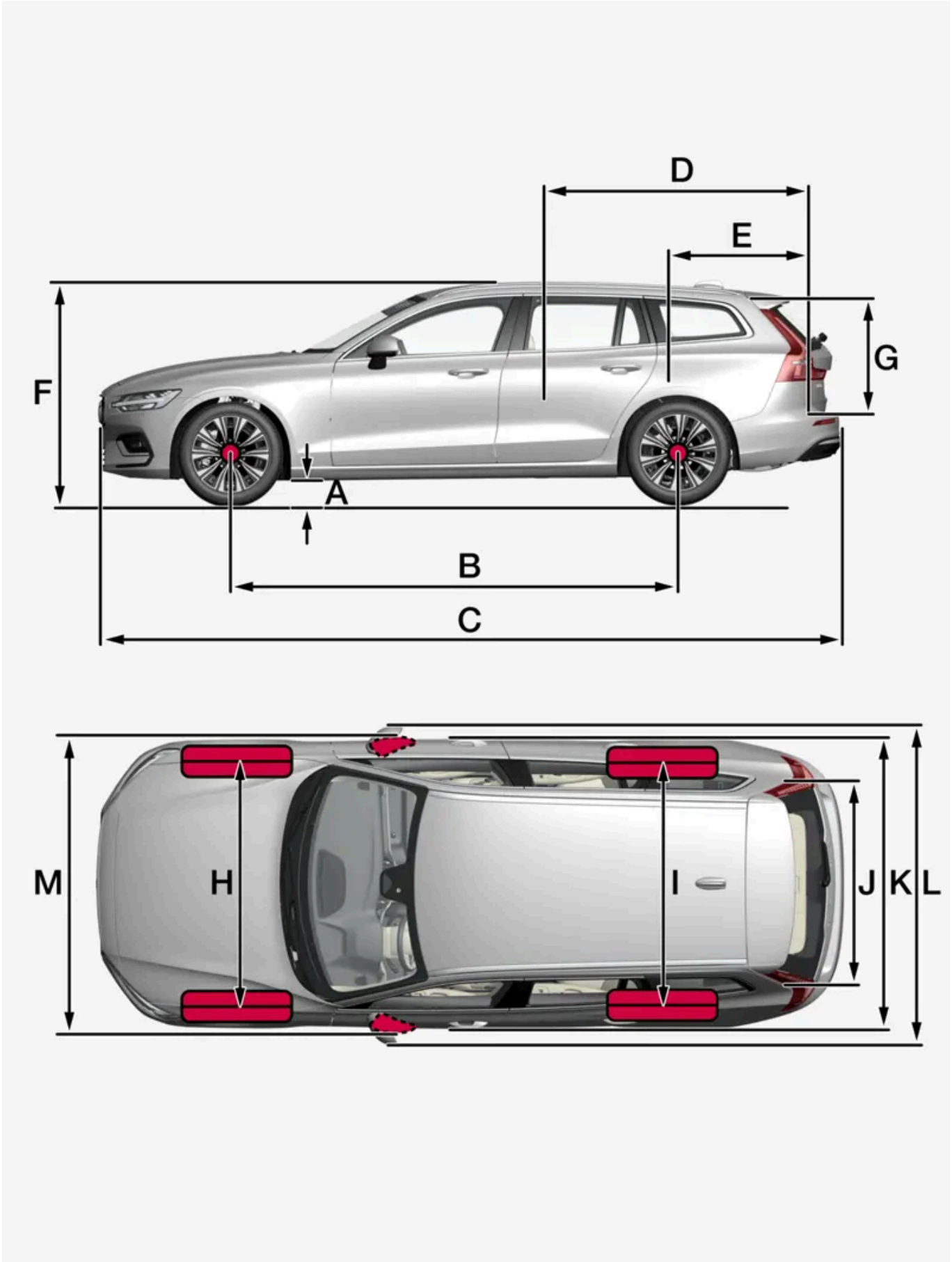
| Atrelado destravado | |
|---|---|
| Peso máximo (kg) | 750 |
| Máx. esfera de pressão (kg) | 50 |

[1] O código do motor, o número de referência e o número de série podem ser vistos no motor.

---

# 19.1.2. Medidas

As medidas do comprimento, altura, etc. do automóvel podem ser vistas na tabela.



| | Medidas | mm | polegadas |
|---|---|---|---|
| A | Distância ao solo [1] | 142 | 5,6 |
| B | Distância entre eixos | 2872 | 113,1 |
| C | Comprimento | 4778 | 188,1 |
| D | Comprimento de carga, chão, banco rebatido | 1821 | 71,7 |
| E | Comprimento de carga, chão | 1033 | 40,7 |
| F | Altura [2] | 1432 | 56,4 |
| G | Altura de carga | 644 | 25,4 |
| H | Largura de via à frente | 1610 [3]<br>1603 [4]<br>1600 [5]<br>1593 [6] | 63,4 [3]<br>63,1 [4]<br>63,0 [5]<br>62,7 [6] |
| I | Largura de via atrás | 1610 [3]<br>1603 [4]<br>1600 [5]<br>1593 [6] | 63,4 [3]<br>63,1 [4]<br>63,0 [5]<br>62,7 [6] |
| J | Largura de carga, chão | 1064 | 41,9 |
| K | Largura | 1850 | 72,8 |
| L | Largura incl. retrovisores abertos | 2040 | 80,3 |
| M | Largura incl. retrovisores rebatidos | 1916 | 75,4 |

[1] Com peso de serviço mais 1 pessoa. (Varia ligeiramente consoante a dimensão do pneu, alternativa de chassis, etc.).

[2] Incluindo antena de tejadilho, com peso de serviço mais 1 pessoa.

[3] Aplicável a automóveis com roda 16 polegadas.

[4] Aplicável a automóveis com roda 17 polegadas.

[5] Aplicável a automóveis com roda 18 e 19 polegadas.

[6] Aplicável a automóveis com roda 20 polegadas.

---

# 19.1.3. Pesos

No autocolante no automóvel pode ler-se o peso total máximo, entre outra informação.

O peso de serviço inclui o condutor, o peso do depósito de combustível quando cheio até 90 % e todos os óleos e líquidos.

O peso dos passageiros e de acessórios montados, assim como o da esfera de pressão (com atrelado conectado) afectam a capacidade de carga e não são contabilizados no peso de serviço.

Carga Máx permitida = Peso bruto - Peso de serviço

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

**Nota**

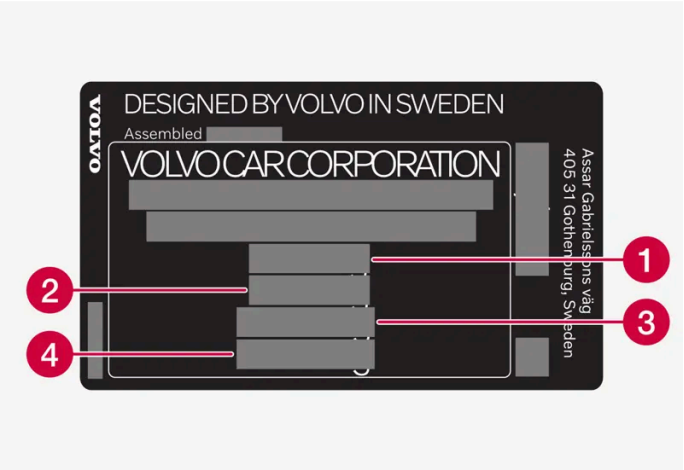
O peso de serviço documentado é válido para o automóvel na versão base - ou seja, um automóvel sem equipamentos extra ou opcionais. Isto significa que por cada opção adicionada, a capacidade de carga é reduzida no equivalente ao peso da opção.

Exemplos de opções que reduzem a capacidade de carga são os diferentes níveis de equipamentos e outras opções como engate de reboque, barras de carga, bagageira de tejadilho, equipamento áudio, faróis adicionais, GPS, aquecedor alimentado a combustível, grelhas de proteção, tapetes, cobertura da bagagem, assentos de comando elétrico, etc.

Pesar o automóvel é um método seguro para determinar o peso de serviço do seu automóvel.

**Aviso**

As características de condução do automóvel alteram-se com a carga no automóvel e a sua distribuição.




O autocolante encontra-se no pilar da porta e fica visível quando a porta direita traseira é aberta.

1 Peso bruto máx.

2 Peso máx. conjunto (automóvel+atrelado)

3 Carga máx., eixo dianteiro

4 Carga máx., eixo traseiro

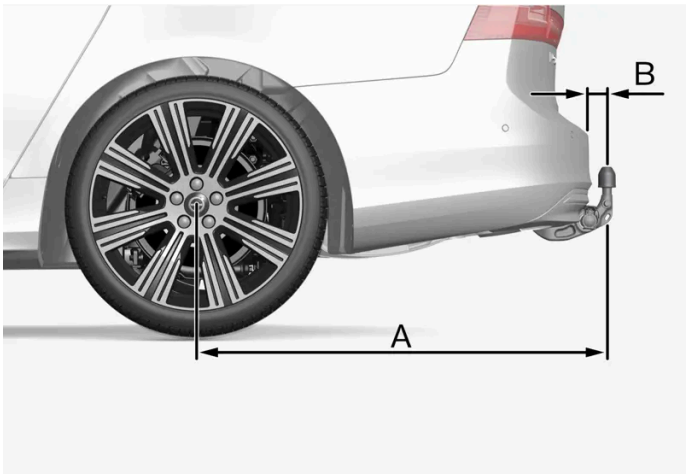
Carga máxima: ver certificado de registo.

Carga máx. no tejadilho: 75 kg.

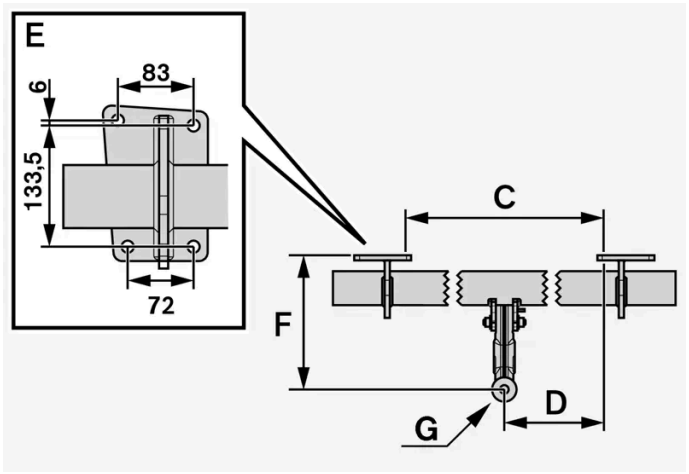
---

# 19.1.4. Especificações do engate de reboque*

Medidas e pontos de fixação do engate de reboque.




A imagem é genérica e pode variar com o modelo.




| Medidas, pontos de fixação em mm (polegadas) | |
|---|---|
| A | 1121,9 (44,2) |
| B | 81,5 (3,2) |
| C | 875 (34,4) |
| D | 437,5 (17,2) |
| E | Ver ilustração acima |
| F | 273,7 (10,8) |
| G | Centro da esfera |

* Opção/acessório.

# 19.2. Especificações do motor

# 19.2.1. Especificações de motor

As especificações do motor (potência, etc.) para cada alternativa de motor podem ser lidas na tabela em baixo.

> **Nota**
>
> Nem todos os motores estão disponíveis em todos os mercados.

> **Nota**
>
> Se os dados referentes ao veículo não estiverem tabelados serão atualizados em ocasião posterior.

| Motor | Código do motor[1] | Potência (kW/rpm) | Potência (cv/rpm) | Potência nominal máx. (kW/rpm) | Potência nominal máx. (cv/rpm) | Binário (Nm/rpm) | Número de cilindros |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| B3 | B420T4 | 120/4750–5250 | 163/4750–5250 | – | – | 265/1500–4000 | 4 |
| B4 | B420T6 | 145/4800–5400 | 197/4800–5400 | – | – | 300/1500–4200 | 4 |
| B4 | B420T5 | 145/4750–5250 | 197/4750–5250 | 161/4750–5250 | 219/4750–5250 | 300/1500–4500 | 4 |
| B4 | D420T8 | 145/4000 | 197/4000 | – | – | 420/1750–2750 | 4 |
| B5 / B5 AWD | B420T2 | 184/5400–5700 | 250/5400–5700 | 205/5400–5700 | 278/5400–5700 | 350/1800-4800 | 4 |
| B5 AWD | B420T10 | 183/5400–5700 | 249/5400–5700 | – | – | 350/1800-4800 | 4 |
| B6 AWD | B420T | 220/5400 | 300/5400 | – | – | 420/2100–4800 | 4 |

[1] O código do motor, o número de referência e o número de série podem ser vistos no motor.

---

# 19.2.2. Condições de condução desfavoráveis para o óleo do motor

Condições de condução desfavoráveis podem causar temperaturas anormalmente altas do óleo ou elevado consumo de óleo. Mais abaixo encontram-se alguns exemplos de condições de condução desfavoráveis.

Verifique o óleo com maior frequência em conduções prolongadas:

- com roulotte ou atrelado
- em zonas montanhosas
- a alta velocidade

- com temperaturas inferiores a –30 °C (–22 °F) ou superiores a +40 °C (+104 °F).

Esta informação aplica-se também a trajectos mais curtos com temperaturas baixas.

Em condições de condução desfavoráveis utilize óleo do motor totalmente sintético. Este proporciona proteção extra ao motor.

A Volvo recomenda:

> **Importante**
>
> Para cumprir as exigências dos intervalos de manutenção, todos os motores são abastecidos de fábrica com um óleo do motor sintético especialmente desenvolvido. A opção por este óleo foi feita com grande preocupação com a longevidade, capacidade no arranque, consumo de combustível e impacte ambiental.
>
> Para que os intervalos de serviço recomendados sejam válidos é necessário utilizar óleo do motor aprovado. Utilize apenas a qualidade do óleo indicada, tanto no abastecimento como na mudança do óleo, caso contrário a longevidade, capacidade no arranque, consumo de combustível e impacte ambiental podem ser afectados.
>
> Os componentes do motor podem ficar danificados se não for utilizado óleo com a qualidade e viscosidade recomendadas. A Volvo declina a responsabilidade de garantia deste tipo de danos.
>
> A Volvo recomenda que a mudança do óleo seja efectuada numa oficina autorizada Volvo.

---

# 19.2.3. Especificações do óleo do motor

A qualidade do óleo e o volume para cada alternativa de motor pode ser visto na tabela.

A Volvo recomenda:

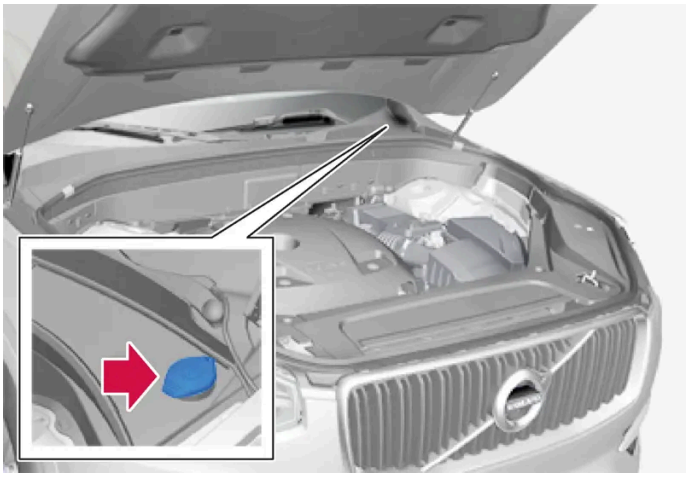
| Motor | Código do motor[1] | Volume, incluindo o filtro do óleo (litros, aprox) | Qualidade do óleo |
|---|---|---|---|
| B3 | B420T4 | 6,1 | Castrol Edge Professional V 0W-20 ou VCC RBS0-2AE 0W-20 |
| B4 | B420T6 | 6,1 | |
| B4 | B420T5 | 6,1 | |
| B4 | D420T8 | 5,6 | |
| B5 / B5 AWD | B420T2 | 6,1 | |
| B5 AWD | B420T10 | 6,1 | |
| B6 AWD | B420T | 6,1 | |

[1] O código do motor, o número de referência e o número de série podem ser vistos no motor.

# 19.3. Especificações de líquidos e lubrificantes

## 19.3.1. Reabastecer líquido de lavagem

O líquido de lava para-brisas é utilizado para a limpeza dos faróis, para-brisas e vidro traseiro. Com temperaturas inferiores ao ponto de congelação deve-se utilizar líquido de lava pára-brisas com proteção anti-congelação.



**Nota**

Quando resta cerca de 1 litro (1 qt) de líquido de lava para-brisas no reservatório aparece a mensagem **Reabastecer Nível baixo do fluido do lava-vidros** juntamente com o símbolo no mostrador do condutor.

Quando aparece no mostrador do condutor a mensagem **Reabastecer Nível baixo do fluido do lava-vidros** juntamente com o símbolo está na altura de reabastecer o líquido de lavagem.

1. Abra o capô com o puxador no habitáculo e depois com o puxador que se encontra sob a margem dianteira do capô.
2. Abra a tampa do recipiente do líquido de lavagem.

   O líquido de lava para-brisas é abastecido no recipiente com tampa azul. O recipiente é usado para lavagem do para-brisas, lavagem do vidro traseiro e lavagem dos faróis*.
3. Ateste com líquido de lavagem.
4. Feche a tampa do recipiente do líquido de lavagem e feche depois o capô.

**Qualidade recomendada:** Da qualidade de líquido de lava para-brisas recomendada pela Volvo – com proteção anticongelamento em tempo frio ou para temperaturas inferiores ao ponto de congelamento.

> **Importante**
>
> Utilize líquido de lava pára-brisas original da Volvo ou correspondente com pH recomendado entre 6 e 8 em solução (por ex.: 1:1 com água neutra).

> **Importante**
>
> Utilize líquido de lava para-brisas com proteção anticongelação quando a temperatura for inferior ao ponto de congelação, para evitar congelação na bomba, reservatório e mangueiras.

**Volume:**

- Automóveis **com** limpeza dos faróis: 5,5 litros (5.8 qts).
- Automóveis **sem** limpeza dos faróis: 3,5 litros (3.7 qts).

* Opção/acessório.

---

# 19.3.2. Especificações do ar condicionado

O sistema de climatização do automóvel utiliza refrigerantes isentos de fréons o R1234yf ou R134a conforme o mercado. Num autocolante que se encontra no lado inferior do capô pode verificar qual o refrigerante usado pelo sistema de climatização do automóvel.

Na instalação do ar condicionado são utilizados refrigerante e óleo do compressor. Em baixo encontra-se informação sobre o autocolante onde é referida a quantidade do refrigerante e na tabela em baixo é possível ler a qualidade e o volume recomendados para o óleo do compressor.

# Autocolante A/C

**Autocolante do R134a**

**Autocolante do R1234yf**

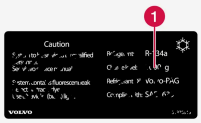
**Explicação dos símbolos R1234yf**

| Símbolo | Significado |
|---|---|
| | Precaução |
| | Equipamento móvel de ar condicionado (MAC) |
| | Tipo de lubrificante |
| | O serviço no sistema de ar condicionado móvel (MAC) tem de ser efetuado por técnicos habilitados e certificados |
| | Refrigerante inflamável |

# Refrigerante

A quantidade de refrigerante encontra-se impressa no autocolante existente no lado inferior do capô.

**Automóveis com refrigerante R134a**




1 Quantidade de refrigerante.

> **Aviso**
>
> A instalação do ar condicionado possui refrigerante R134a sob pressão. O serviço de manutenção e a reparação do sistema apenas podem ser efetuados por técnicos habilitados e certificados.

**Automóveis com refrigerante R1234yf**

1 Quantidade de refrigerante.

> **Aviso**
>
> A instalação do ar condicionado possui refrigerante R1234yf sob pressão. De acordo com a norma SAE J2845 (Technician Training for Safe Service and Containment of Refrigerants Used in Mobile A/C System), o serviço de manutenção e reparação do sistema refrigerante apenas pode ser realizado por técnicos formados e certificados de modo a garantir a segurança do sistema.

## Óleo do compressor

| Volume | Qualidade recomendada |
|---|---|
| 130 ml (4,40 fl. oz.) | PAG SP-A2 |

## Evaporador[1]

> **Importante**
>
> O evaporador do sistema A/C nunca pode ser reparado ou substituído por um evaporador anteriormente utilizado. O novo evaporador deve estar certificado e possuir a marcação SAE J2842.

[1] Aplicável apenas a automóvel com refrigerante R1234yf

---

# 19.3.3. Especificações do líquido dos travões

O óleo dos travões é um agente no sistema de travões hidráulico que é utilizado para transferir a pressão de, por exemplo, um pedal do travão através de um cilindro de travão principal que, por sua vez, atua a maxila do travão.

**Qualidade recomendada:** Líquido Volvo Original ou equivalente que cumpra uma combinação de Dot 4, 5.1 e ISO 4925 classe 6.

**Nota**

Recomenda-se que a mudança ou abastecimento do líquido dos travões seja efectuada numa oficina autorizada Volvo.

---

# 19.3.4. Especificações do óleo da transmissão

Nos automóveis equipados com caixa de velocidades de embraiagem dupla com sete velocidades 7-DCT EVO o óleo da transmissão necessita de ser substituído com o intervalo de substituição de 60 000 km. Para as restantes caixas de velocidades (oito velocidades) o óleo da transmissão não necessita de ser substituído em condições de condução normais ao longo de toda a vida útil da caixa de velocidades. No entanto, esta situação pode ser diferente perante condições de condução desfavoráveis.

## Transmissão automática

| Variante | Quantidade de velocidades | Óleo de transmissão recomendado |
|---|---|---|
| 7-DCT EVO | 7 | Óleo da embraiagem dupla, D2<br>(High Performance Hybrid Dual Clutch Transmission fluid) |
| AWF8G45<br>AWF8G55 | 8 | AW-2 |

**Nota**

Consulte o seu concessionário Volvo perante dúvidas relativamente à versão que equipa o seu automóvel.

---

# 19.3.5. Volume do depósito do AdBlue® [1]

O volume do depósito do aditivo AdBlue e de cerca de 11,5 litros.

[1] Marca registada pertencente à Ver-band der Automobilindustrie e.V. (VDA)

---

# 19.3.6. Depósito de combustível - volume

O volume do depósito de combustível que pode ser enchido pode ser consultado na tabela em baixo.

| | Todos os motores |
|---|---|
| Litros (aprox) | 60 |
| Galões US (aprox) | 15,9 |

# 19.3.7. Condições de condução desfavoráveis para o óleo do motor

Condições de condução desfavoráveis podem causar temperaturas anormalmente altas do óleo ou elevado consumo de óleo. Mais abaixo encontram-se alguns exemplos de condições de condução desfavoráveis.

Verifique o óleo com maior frequência em conduções prolongadas:

- com roulotte ou atrelado
- em zonas montanhosas
- a alta velocidade
- com temperaturas inferiores a –30 °C (–22 °F) ou superiores a +40 °C (+104 °F).

Esta informação aplica-se também a trajectos mais curtos com temperaturas baixas.

Em condições de condução desfavoráveis utilize óleo do motor totalmente sintético. Este proporciona proteção extra ao motor.

A Volvo recomenda:

**Importante**

Para cumprir as exigências dos intervalos de manutenção, todos os motores são abastecidos de fábrica com um óleo do motor sintético especialmente desenvolvido. A opção por este óleo foi feita com grande preocupação com a longevidade, capacidade no arranque, consumo de combustível e impacte ambiental.

Para que os intervalos de serviço recomendados sejam válidos é necessário utilizar óleo do motor aprovado. Utilize apenas a qualidade do óleo indicada, tanto no abastecimento como na mudança do óleo, caso contrário a longevidade, capacidade no arranque, consumo de combustível e impacte ambiental podem ser afectados.

Os componentes do motor podem ficar danificados se não for utilizado óleo com a qualidade e viscosidade recomendadas. A Volvo declina a responsabilidade de garantia deste tipo de danos.

A Volvo recomenda que a mudança do óleo seja efectuada numa oficina autorizada Volvo.

# 19.3.8. Especificações do óleo do motor

A qualidade do óleo e o volume para cada alternativa de motor pode ser visto na tabela.

A Volvo recomenda:

| Motor | Código do motor[1] | Volume, incluindo o filtro do óleo (litros, aprox) | Qualidade do óleo |
|---|---|---|---|
| B3 | B420T4 | 6,1 | Castrol Edge Professional V 0W-20 ou VCC RBS0-2AE 0W-20 |
| B4 | B420T6 | 6,1 | |
| B4 | B420T5 | 6,1 | |
| B4 | D420T8 | 5,6 | |
| B5 / B5 AWD | B420T2 | 6,1 | |
| B5 AWD | B420T10 | 6,1 | |
| B6 AWD | B420T | 6,1 | |

[1] O código do motor, o número de referência e o número de série podem ser vistos no motor.

# 19.4. Especificações de rodas e pneus

## 19.4.1. Pressão de pneus aprovada

A pressão de pneus aprovada para cada alternativa de motor pode ser vista na tabela.

> **Nota**
>
> Nem todos os motores, pneus ou combinações de ambos podem estar disponíveis em todos os mercados.

| Motor | Dimensão do pneu | Velocidade | Carga, 1-3 pessoas | | Carga máx. | | Pressão ECO[1] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Dianteiro kPa (psi)[2] | Traseira kPa (psi) | Dianteiro kPa (psi) | Traseira kPa (psi) | Dianteira/traseira kPa (psi) |
| Todos os motores | 215/60 R16<br>225/50 R17<br>235/45 R18<br>235/40 R19<br>245/35 R20 | 0-180 km/h (0-112 mph) | 230 (34) | 230 (34) | 260 (38) | 260 (38) | 260 (38) |
| Temporary Spare Tyre | | máx. 80 km/h (máx. 50 mph) | 420 (60) | 420 (60) | 420 (60) | 420 (60) | – |

[1] Condução económica.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

[2] Em alguns países, a unidade bar surge juntamente com a unidade SI pascal:1 bar = 100 kPa.

---

# 19.4.2. Dimensões de roda e pneu aprovadas

Em alguns países não constam todas as dimensões aprovadas no certificado de registo ou outro documento. A tabela em baixo contém todas as combinações aprovadas de jantes e pneus.
✓ = Aprovado

| Motor | 215/60R16[1]<br>7x16x37 | 225/50R17[2]<br>7x17x40,5[3] | 235/45R18[4]<br>8x18x42 | 235/40R19<br>8x19x42 | 245/35R20[5]<br>8x20x45,5 |
|---|---|---|---|---|---|
| B3 (B420T4) | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| B4 (B420T5) | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| B4 (B420T6) | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| B4 (D420T8) | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| B5 (B420T2) | – | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| B5 AWD (B420T2) | – | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| B5 AWD (B420T10) | – | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| B6 AWD (B420T) | – | – | ✓ | ✓ | ✓ |

[1] 215/60 R16 não está homologado para automóvel equipado com travões 17"ou 18". Verifique no seu concessionário Volvo qual o equipamento presente no seu automóvel.

[2] 225/50 R17 não está homologado para automóvel equipado com travões 18". Verifique no seu concessionário Volvo qual o equipamento presente no seu automóvel.

[3] 225/50 R17 em automóvel equipado com travões 16" é possível apenas com roda homologada. Verifique no seu concessionário Volvo qual o equipamento presente no seu automóvel.

[4] 235/45 R18 não está homologado para automóvel equipado com travões 19". Verifique no seu concessionário Volvo qual o equipamento presente no seu automóvel.

[5] 245/35 R20 está aprovado apenas para automóveis vendidos de origem com pneus 20" juntamente com chassis desportivo. Verifique no seu concessionário Volvo qual o equipamento presente no seu automóvel.

---

# 19.4.3. Índice de carga e classe de velocidade mínimos permitidos para os pneus

A tabela abaixo mostra os mínimos índice de carga (IC) e classe de velocidade (SS) permitidos para os pneus.

| Motor | Índice de carga mínimo permitido (LI)[1] | Classe de velocidade mínima permitida (SS)[2] |
|---|---|---|
| B3 (B420T4) | 94 | H |
| B4 (B420T5) | 94 | H |

| Motor | Índice de carga mínimo permitido (LI)[1] | Classe de velocidade mínima permitida (SS)[2] |
|---|---|---|
| B4 (B420T6) | 94 | H |
| B4 (D420T8) | 94 | H |
| B5 (B420T2) | 94 | H |
| B5 AWD (B420T2) | 94 | H |
| B5 AWD (B420T10) | 94 | H |
| B6 AWD (B420T) | 94 | H |

[1] O índice de carga dos pneus deve ser pelo menos igual ou superior ao indicado na tabela.

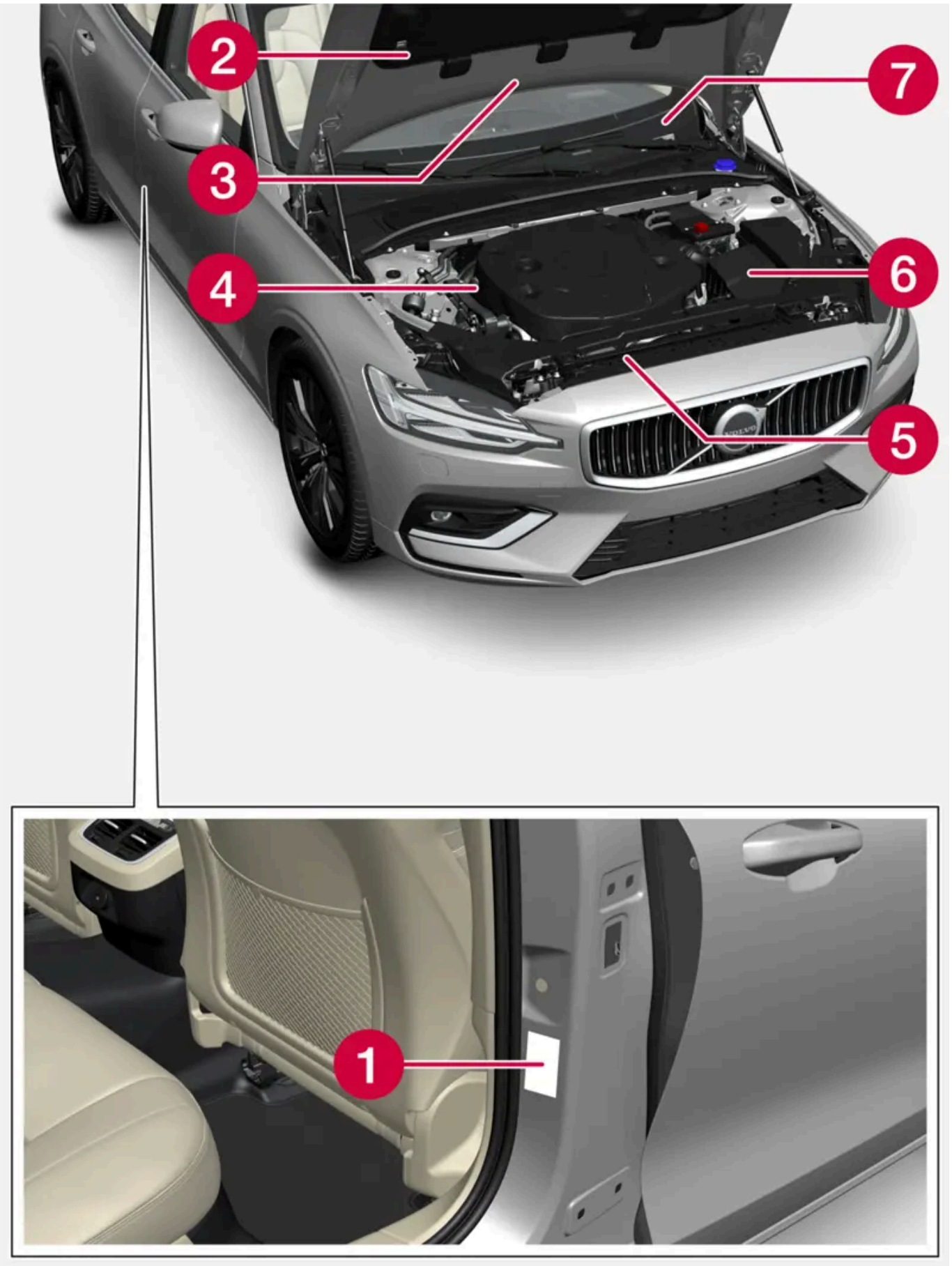
[2] A classe de velocidade dos pneus deve ser pelo menos igual ou superior à indicada na tabela.

---

# 19.5. Modelo

Os autocolantes do automóvel contêm informação como o número de chassis, a designação do tipo, o código de cor, etc.

## Localização dos autocolantes




A imagem é ilustrativa – os elementos podem variar consoante o mercado e o modelo.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**

Ao contactar concessionários Volvo sobre o automóvel e sempre que faça encomendas de peças sobressalentes e acessórios, pode facilitar se souber indicar o modelo, o número do chassis e código do motor.

1 autocolante da designação do tipo, modelo, número de chassis, pesos máximos permitidos, código para a cor exterior e número da homologação do tipo. O autocolante encontra-se no pilar da porta e fica visível quando a porta direita traseira é aberta.

2 Autocolante do sistema A/C para automóveis com refrigerante R1234yf. O autocolante encontra-se no lado inferior do capô.

2 Autocolante do sistema A/C para automóveis com refrigerante R134a. O autocolante encontra-se no lado inferior do capô.

3 Autocolante do aquecedor de estacionamento.

4 Autocolante do código do motor e do número de série do motor. Em determinadas alternativas de motor não existe autocolante, nestes casos pode-se ler o código do motor gravado diretamente no motor.

5 Autocolante relativo ao óleo do motor.

6 Autocolante da designação do tipo da caixa de velocidades e número de série.

7 Autocolante do número de identificação do automóvel - VIN (Vehicle Identification Number). O autocolante encontra-se na parte superior do tablier e é visível através do para-brisas.

No certificado de registo do automóvel encontram-se informações adicionais sobre o mesmo.

> **Nota**
>
> Os autocolantes que aparecem no manual do proprietário não pretendem ser cópias exactas dos existentes no automóvel. O objetivo é indicar o aspeto e a localização aproximadas no automóvel. A informação relativa ao seu automóvel encontra-se no autocolante do automóvel.

---

# 19.6. Consumo de combustível e emissões de $CO_2$

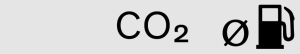
A informação presente nas tabelas em baixo está de acordo com o WLTP (Worldwide Harmonized Light-Duty Vehicles Test Procedure), que é um método de teste internacional para veículos.
O consumo de combustível de um veículo é medido em litros por 100 km e as emissões de dióxido de carbono ($CO_2$) em gramas de $CO_2$ por km.

| | Explicação |
|---|---|
| | Condução urbana (lenta) |

| | |
|---|---|
| | Condução suburbana (média) |
| | Condução em estrada (rápida) |
| | Condução em autoestrada (muito rápida) |
| | Valor combinado (condução mista) |
| $CO_2$ | gramas de $CO_2$/km |
| | litros/100 km |
| | Valor baixo |
| | Valor alto |

**Nota**

Se os dados de consumo e emissões não estiverem tabelados serão atualizados numa ocasião posterior.

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | $CO_2$ |  | $CO_2$ | | $CO_2$ | | $CO_2$ | | $CO_2$ | |
| B3(B420T4) | | 216 | 9,5 | 136 | 6,0 | 116 | 5,1 | 135 | 5,9 | 140 | 6,2 |
| | | 216 | 9,5 | 148 | 6,5 | 130 | 5,7 | 154 | 6,8 | 154 | 6,8 |
| B4(B420T5) | | 210 | 9,2 | 135 | 5,9 | 116 | 5,1 | 138 | 6,1 | 140 | 6,2 |
| | | 220 | 9,7 | 147 | 6,5 | 131 | 5,8 | 159 | 7,0 | 156 | 6,9 |
| B4(D420T8) | | 180 | 6,9 | 158 | 6,1 | 126 | 4,8 | 139 | 5,3 | 144 | 5,5 |
| | | 193 | 7,4 | 176 | 6,7 | 145 | 5,6 | 157 | 6,0 | 162 | 6,2 |

| | | $CO_2$ | ⌀ | $CO_2$ | ⌀ | $CO_2$ | ⌀ | $CO_2$ | ⌀ | $CO_2$ | ⌀ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| B5(B420T2) | | 245 | 10,8 | 152 | 6,7 | 128 | 5,6 | 146 | 6,4 | 155 | 6,8 |
| | | 249 | 11,0 | 166 | 7,3 | 141 | 6,2 | 163 | 7,2 | 168 | 7,4 |
| B5 AWD(B420T2) | | 250 | 11,0 | 164 | 7,2 | 136 | 6,0 | 154 | 6,8 | 163 | 7,2 |
| | | 262 | 11,5 | 176 | 7,8 | 148 | 6,5 | 171 | 7,6 | 177 | 7,8 |
| B6 AWD(B420T) | | 267 | 11,8 | 177 | 7,8 | 145 | 6,4 | 162 | 7,2 | 174 | 7,7 |
| | | 278 | 12,3 | 194 | 8,6 | 162 | 7,2 | 185 | 8,2 | 192 | 8,5 |

Os valores na tabela em cima para o consumo de combustível e emissões de $CO_2$ baseiam-se em ciclos de condução especiais (ver em baixo). O peso pode aumentar consoante o equipamento. Isto, juntamente com a carga no automóvel, afeta o consumo de combustível e as emissões $CO_2$. De acordo com o WLTP, cada automóvel obtém valores únicos de consumo de combustível e de emissões $CO_2$ consoante o nível de equipamentos no automóvel. Estes valores encontram-se entre o valor baixo e alto na tabela em cima. Em muitos mercados pode encontrar os valores únicos de consumo de combustível e de emissões de $CO_2$ no certificado de matrícula do automóvel.

Existem várias causas para o aumento do consumo de combustível em comparação com os valores da tabela. Exemplos destas são:

- Quando o automóvel é equipado com acessórios adicionais que afetam o peso do automóvel.
- O modo de condução do condutor.
- Quando o cliente opta por outras rodas que não as de montagem standard na versão básica do modelo, o que pode aumentar a resistência.
- A velocidade elevada proporciona maior resistência do ar.
- A qualidade do combustível, as condições de estrada e de trânsito, a meteorologia e o estado de conservação do automóvel.

Uma combinação dos fatores aqui mencionados pode resultar num consumo significativamente maior.

Podem verificar-se grandes desvios no consumo de combustível quando comparado com os perfis de ciclos de condução (ver em baixo) utilizados para a certificação do automóvel, e nos quais se baseiam os números de consumo presentes na tabela. Para mais informações consulte o quadro regulamentar mencionado.

**Nota**

Condições climatéricas extremas, condução com atrelado ou condução a elevadas altitudes, combinadas com qualidade do combustível inferior à recomendada, são fatores que aumentam significativamente o consumo de combustível do automóvel.

## Norma WLTP

A 1 de setembro de 2018 foi introduzida uma nova norma para calcular os valores de consumo do automóvel. A norma WLTP (Worldwide Harmonized Light-Duty Vehicles Test Procedure) representa as condições de condução médias para a condução do dia-a-dia. Em relação à norma anterior (NEDC), a WLTP tem em conta situações de trânsito e velocidades mais diversificadas e ainda os equipamentos e as classes de peso. Os equipamentos opcionais que afetam o consumo estão desligados durante o teste, por ex.: ar condicionado, aquecimento dos bancos, etc. A nova norma deve proporcionar números mais realistas relativos ao consumo de combustível, dióxido de carbono e emissões. Os valores visam permitir a comparação entre diferentes automóveis e não representar o seu consumo típico normal.

#### Perfis de ciclos de condução

Um ciclo de condução simula uma condução média real do automóvel. A norma baseia-se em quatro perfis diferentes de ciclos de condução, que são:

- **Condução urbana** – condução lenta
- **Condução suburbana** – condução a velocidade média
- **Condução em estrada** – condução rápida
- **Condução em autoestrada** – condução muito rápida.

Cada ciclo de condução é determinado por diferentes condições, por ex.: velocidade, tempo e distância.

O valor oficial para a condução mista, registada na tabela, é, de acordo com a legislação, uma combinação do resultado dos quatro ciclos de condução.

Os gases de escape são recolhidos durante os quatro ciclos de condução para a obtenção das emissões de dióxido de carbono (emissões $CO_2$). Estas são posteriormente analisadas para a obtenção das emissões $CO_2$.

**O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.**